Anna Månsdotter

Kammaropera om Yngsjömordet

Chamber Opera about the Yngsjö murder

av / by

STELLAN SAGVIK

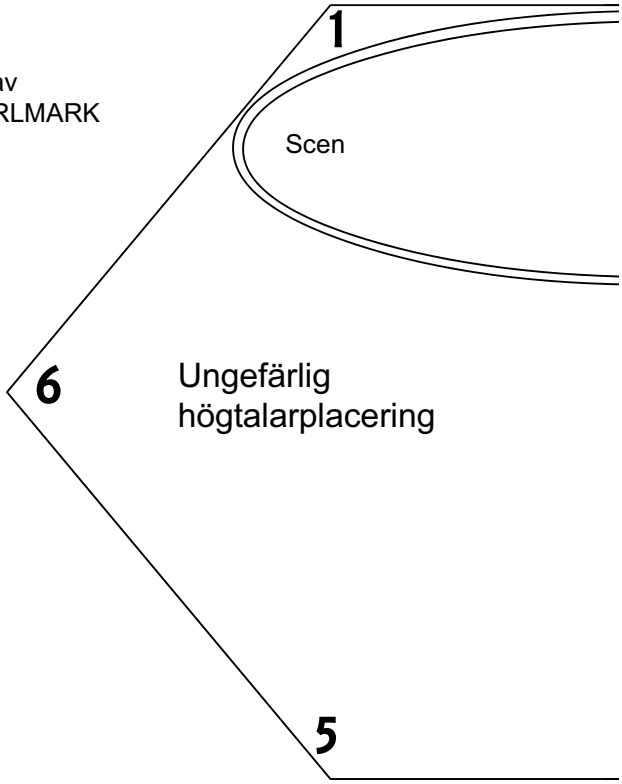
Anna Månsdotter

Kammaropera om Yngsjömordet

av

STELLAN SAGVIK

Libretto:
Tonsättaren efter en pjäs av
HANNA OLSSON och BERTIL ARLMARK



1-3-4 = vänster/left

Personer:

ANNA MÅNSDOTTER, ”Yngsjömörderskan”, mezzo
HASSELQVIST, en ung präst, tenor
PER NILSSON, Annas son, baryton
HANNA JOHANSDOTTER, sopran

*JOHAN OLSSON, Hannas far, basbaryton
*HILDA, Hannas förtrogna, sopran
*HÅKAN ISACSSON, äktenskapsmäklare, hög tenor
*KAJSA, piga, mezzo
*BÖDELN/FADERN/DOMAREN, djup bas
*MALIN, piga, alt

Bröllopsgäster, vålnader *(röster via mic i masker),* åhörare
(dubblerar ovanstående)*

Blandad kör, förinspelad/TAPE
+ i partituret = sjungen ton kombinerad med vissling

Orkester:

Flöjt/Alt/Piccolo
Oboe/Cor Anglais
Klarinett/Basklarinett
Fagott
Horn
Trumpet
Trombon
Tuba
Slagverk *Gran Cassa, Virveltrumma/SD, 3 TomTom, Militärtrumma, 2 Bongo, Träblock, Piska,Tamburin*
¤Tam, ¤Gong, Liten Triangel, Stor Triangel - Cymbaler: *Nit ,Ride, Crash, China*
Campane/Klockor, Glockenspiel, Marimba
Krossat glas i akvarium - omröres med glasstav eller tippas åt olika håll
Tomma ölburkar i halvfull låda - omröres eller skakas
Tre olika stora glasflaskor - spelas med triangelstål eller kantblåses

Synth *Noterad ton på klaviaturen, inte klingande*
TAPE-effekter *Krita mot blackboard, Frigolit mot glasruta, Kvinnoskrik*
Violin 1
Violin 2
Viola
Violoncell
Kontrabas

Alla stråkar med kontaktmikrofon
¤ Slagverk med närmikrofon
6 högtalare med mycket eko och chorus, placering approximativt enligt skiss
Moment *(MicA, Mic1, Mic 1+3 etc, MicL, MicR, MicSt)* sättes dels All/tutti
dels individuellt, dels Left resp Right, dels Stereo, enligt partituranvisningar

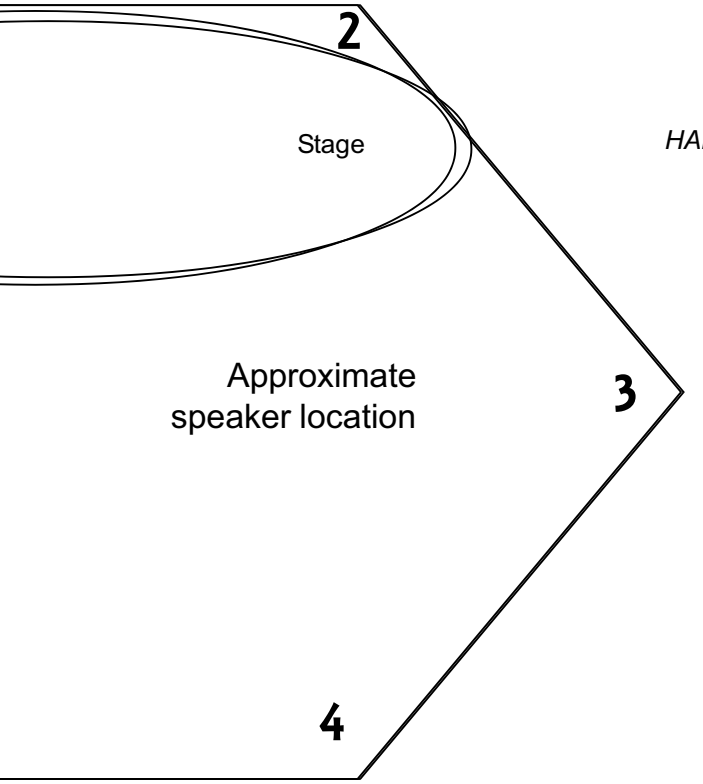
Anna Månsdotter

Chamber Opera about the Yngsjö murder

by

STELLAN SAGVIK

Libretto:
The composer from a play by
HANNA OLSSON and BERTIL ARLMARK



2-5-6= höger/right

People:

ANNA MÅNSDOTTER, "The murderess of Yngsjö", Mezzo
HASSELQVIST, a young priest,Tenor
PER NILSSON, Anna's son, Baritone
HANNA JOHANSDOTTER, Soprano

** JOHAN OLSSON, Hannas father, Bass Baritone*
** HILDA, Hanna's trusted friend, Soprano*
** HÅKAN ISACSSON, marriage broker, highTenor*
** KAJSA, maid, mezzo*
** EXECUTIONER/ FATHER / JUDGE, deep Bass*
** MALIN, maid, Alto*

Wedding guests, ghosts (voices via mic in masks), listeners
(= doubles above)*

Mixed Choir, pre-recorded / TAPE
+ in score = singing tones combined with whistling

Orchestra:

Flute / Alto / Piccolo	
Oboe / Cor Anglais	
Clarinet / Bass Clarinet	
Bassoon	
French Horn	
Trumpet	
Trombone	
Tuba	
Percussion	Gran Cassa, Side Drum, 3 TomTom, Military Drum, 2 Bongos, Woodblock, Whip, Tamburine ¤Tam, ¤Gong, Small Triangle, Big Triangle - Cymbals: Rivets/Nit, Ride, Crash, China Campane / Tubular Bells, Glockenspiel, Marimba Shattered glass in aquarium - stir with glass rod or tip in different directions Empty beer cans in half full box - stir or shake Three different large glass bottles - played with triangular steel or edge blown
Synth	Noted tone on the keyboard, not sounding
TAPE effects	Chalk against blackboard, Frigolit against glass window, Female screem
Violin 1	
Violin 2	
Viola	
Cello	
Double Bass	

All strings with contact microphone
¤ Percussion with mike
6 speakers with a lot of echo and chorus, placement approximately according to sketch
Moments (MicA, Mic1, Mic 1 + 3 etc, MicL, MicR, MicSt) are set to All / tutti
individually, Left, Right, and Stereo, according to score instructions

Anna Månsdotter, *disposition:*

AKT 1

Scen 1: *(kal scenbild)*
Anna, röster

Scen 2: *(Fängelsecellen)*
Anna, Hasselqvist

Scen 3: *(Gårdsplanen)*
Anna, Per, Håkan

Scen 4: *(Bröllopsfesten)*
Johan, Anna, Hanna, Hilda, Håkan, Per, Bröllopsgäster, simultant Hasselqvist

---

Scen 5: *(Cellen)*
Anna, Hasselqvist

Scen 6: *(Gårdsplanen)*
Anna, Hanna, Per, simultant Hasselqvist

Scen 7: *(a; Cellen)*
Anna, Hasselqvist
(b; Dröm 1)
Hanna, Hilda, 4 vålnader, Per, simultant Anna, Hasselqvist, senare Anna med i drömmen

---

Scen 8: *(a; Gårdsplanen)*
Hanna, Anna, Per
(b; Cellen)
Anna, Hasselqvist
(c; Dröm 2)
Anna, 6 Vålnader

AKT 2

Scen 9: *(a; Cellen)*
Anna, Hasselqvist
(b; Gårdsplanen)
Per, Hanna, Hilda, Anna, Johan

Scen 10: *(a; Cellen)*
Hasselqvist, Anna
(b; Dröm 3)
Anna, 6 vålnader, Bödeln, simultant Hasselqvist, senare Per, Hannas röst

---

Scen 11: *(Domstolen)*
Anna, Per, Domaren, Hilda, Håkan, Malin, Kajsa

Scen l2: *(a; Cellen)*
Anna, Hasselqvist
(b; Fängelsegården)
Samtliga

ACT 1

Scene 1: (empty clean scene)
Anna, voices

Scene 2: (The prison cell)
Anna, Hasselqvist

Scene 3: (The farmyard)
Anna, Per, Håkan

Scene 4: (The Wedding party)
Johan, Anna, Hanna, Hilda, Håkan, Per, Wedding guests, simultaneous Hasselqvist

---

Scene 5: (The Cell)
Anna, Hasselqvist

Scene 6: (The farmyard)
Anna, Hanna, Per, simultaneous Hasselqvist

Scene 7: (a; The Cell)
Anna, Hasselqvist
(b; dream 1)
Hanna, Hilda, 4 Ghosts, Per, simultaneously Anna, Hasselqvist, later Anna enter the dream

---

Scene 8: (a; The farmyard)
Hanna, Anna, Per
(b; The Cell)
Anna, Hasselqvist
(c; dream 2)
Anna, 6 Ghosts

ACT 2

Scene 9: (a; The Cell)
Anna, Hasselqvist
(b; The farmyard)
Per, Hanna, Hilda, Anna, Johan

Scene 10: (a; The Cell)
Hasselqvist, Anna
(b; dream 3)
Anna, 6 Ghosts, Executioner, simultaneous Hasselqvist, later Per, Hannas voice

---

Scene 11: (Court of Justice)
Anna, Per, Judge, Hilda, Håkan, Malin, Kajsa

Scene l2: (a; The Cell)
Anna, Hasselqvist
(b; prison yard)
All

AKT 1

Scen 1: *(kal scenbild)*

(Anna Månsdotter står ensam, Svagt belyst underifrån. Tystnad. I övrigt svart)

HASSELQVISTs röst:
Hon är inte som andra!

(Plötsligt skarpa ljud och röster, svepande ljus, fladdrande)

KAJSAs röst:
Tvi vale för en så'n kvinna!

HÅKANs röst :
Det är onda makter i den kvinnan!

HILDAs röst:
En riktig häxa är hon!

JOHANs röst:
Min dotters oskyldiga blod!

(Hopen av röster allt mer hotfull, Anna ser sig omkring som ett fångat djur, söker en utväg)

RÖSTER:
Döda henne! Döda henne! Avrätta henne! Avrätta Anna Månsdotter!

Scen 2: *(Fängelsecellen)*

(Tvärtyst. Mörkt. Ljus. En cell i Kristianstads fängelse i juni 1890.
På britsen sitter Anna. Utanför celldörren den unge prästen Hasselqvist, i bön)

HASSELQVIST:
Oh, Herre hjälp mej. Giv mej styrka i denna svåra stund, giv mej kärlek och ödmjukhet.
Låt din himmelska vishet upplysa min själ, så att jag kan leda denna arma kvinna
uppför Golgata.

(Reser sig och går in i cellen)

Godkväll. Hasselqvist. Jag är vikarierande fängelsepräst.

(Anna vänder sig om, ser tigande på honom)

Jag bistår de fångna med själavård. Jag vill ge dej all den tid som är mej möjlig.

ANNA:
Det har jag inte bett om, Några samtal i dödens väntrum vill jag inte ha.

HASSELQVIST:
Det är brukligt inför varje avrättning att...

ANNA: *(avbryter)*
Jag vill vara ifred. Är det för mycket begärt? Att få vara ensam.
Vad tror du att du kan ge mej?

HASSELQVIST:
Det är min plikt som präst och min önskan som medmänniska
att hjälpa dej genom den svåra tid som nu förestår.

ANNA:
Det är för sent. Himlen är mörk, och det finns ingen Gud.

HASSELQVIST: *(upprörd)*
Att förneka Guds existens är ett större brott än alla jordiska illdåd!
Människan är odödlig, Anna Månsdotter! Du viger ditt liv åt den onde om du inte öppnar dej
inför Guds ansikte och bekänner ditt brott.

ANNA:
Jag har inte begått något brott. Jag är oskyldig. Det är skvallret.

HASSELQVIST:
Jag har läst rättens handlingar och domslut. Där erkänner du ju själv dina gärningar...
Men Gud Fader dömer inte som de jordiska domstolarna.
Den som bekänner sin synd inför honom får också hans nåd och välsignelse.

ANNA:
Varken Guds eller människornas lagar rör mej. Det som skedde skedde.
Ingen känner mitt liv.
(fnyser) De ville allt sätta åt mej. Men Per och jag har vårt.

HASSELQVIST:
Har du verkligen ingen önskan att lätta ditt hjärta? Du vill inte tala med mej?
Låt oss då bedja tillsammans.

ANNA:
Nej! Jag har ingen användning för dej! Om jag skulle berätta så blev du bara förvirrad...
Bekänna? Du vet ingenting! Och ändå säger du: "Bekänn!". Förkympta är ni allihop!
Vad ska jag med er?
Om jag skulle berätta — att där är gården, där vägen — och att hösten
var ovanligt grann det året...
Fyra väggar, och tak över och inuti tre människor som går och går, om varandra,
var och en i sitt... Vet du varför jag är här? *(fortsätter innan Hasselqvist hinner svara)*
För skvallrets skull! För att jag inte gick ur vägen när prästen kom åkande,
för att jag inte böjde huvudet för bönder och herrar, för att jag inte var som de andra
kvinnorna! Hukade och kuvade hastar de fram längs vägen, ängsligt undrar de vad folk ska
tycka och tro! Så'n var inte jag, Nej, nej...

(Anna säger inte mer, Hasselqvist väntar,
Sedan knackar han på celldörren för att bli utsläppt)

HASSELQVIST:
Jag återkommer i morgon.

(Hasselqvist ut. Han sätter sig vid sitt skrivbord, Anna kvar i cellen)

ANNA:
Vad som en gång förlorats kommer aldrig åter. *(ser sig plötsligt aktivt omkring)*

ACT 1

Scene 1: (empty clean scene)

(Anna Månsdotter stands alone, lightly lit from below. Silence. Otherwise black)

HASSELQVIST's voice:
She is not like others!

(Suddenly sharp sounds and voices, sweeping light, fluttery)

KAJSA's voice:
Ugh! For such a woman!

HÅKAN's voice:
There are evil powers in that woman!

HILDA's voice:
A real witch is she!

JOHAN's voice:
My daughter's innocent blood!

(The voices are increasingly menacing, Anna looks around like a captured animal,
seeking a resort)

VOICES:
Kill her! Kill her! Execute her! Execute Anna Månsdotter!

Scene 2: (The prison cell)

(Abrupt silence. Dark. Light. A cell in Kristianstad's prison in June 1890.
Anna sitting on the barrack.bed.
Outside the cell door the young priest Hasselqvist, in prayer)

HASSELQVIST:
Oh, Lord, help me. Give me strength in this difficult moment, give me love and humility.
Let your heavenly wisdom enlighten my soul so that I can lead this poor woman
up Calvary.

(Rising and entering the cell)

Good evening. Hasselqvist. I'm a deputy prison priest.

(Anna turns around looking at him, remaining silent)

I assist the prisoners with cure of souls. I want to give you all the time that is possible.

ANNA:
I have not asked for that. Some conversations in the waiting room of death I do not want.

HASSELQVIST:
It is customary before every execution to ...

ANNA: (interrupt)
I want to be left alone. Is that too much requested? To be alone.
What do you think you can give me?

HASSELQVIST:
It is my duty as a priest and my wish as a human being
to help you through the difficult time that now impends.

ANNA:
It is too late. Heaven is dark, and there is no God.

HASSELQVIST: (upset)
Denying God's existence is a greater crime than all earthly evil!
Man is immortal, Anna Månsdotter! You devote your life to evil if you do not open yourself
to God's face and confess your crimes.

ANNA:
I have not committed any crime. I am innocent. It's the gossip.

HASSELQVIST:
I have read the documents and judgments of the court.
There you acknowledge your deeds yourself ...
But God the Father does not judge like the earthly courts.
The one who confesses sins before him also receives his grace and blessing.

ANNA:
Neither the laws of God or the people's laws touch me. What happened happened.
No one knows my life.
(snorts) *They would all bully me. But Per and I have ours.*

HASSELQVIST:
Do you really have no desire to ease your heart? You do not want to talk to me?
Then let's pray together.

ANNA:
No! I have no use for you! If I were to tell you, you were just confused ... Confess?
You know nothing! And yet you say, "Confess!". Stunteded are you all!
What use are you to me?
If I were to tell — that there's the farm, there the road — and that autumn
was unusually dazzling that year ...
Four walls, and roof over and inside three people walking and walking around each other,
every one alone ... Do you know why I'm here? (continues before Hasselqvist can answer)
For the sake of the gossip!
Because I did not get out of the way when the priest came wayfaring,
because I did not bow my head to peasants and bigwigs, because I was not like the other
women! Crouching and curbed rushing along the road, anxiously wondering what people
will think and believe! That's not me, no, no ...

(Anna does not say anymore, Hasselqvist waits.
Then he taps the cell door to be let out)

HASSELQVIST:
I will come back tomorrow.

(Hasselqvist out. He sits down at his desk, Anna left in the cell)

ANNA:
What ever lost never returns. (suddenly actively looking around)

Scen 3: *(Gårdsplanen)*

Per! Var är du? Kom hit!

(Cellväggarna glider isär. Vi ser en gårdsplan. En mansgestalt lösgör sig ur skuggorna)

ANNA:
Per! Hör du inte? Kom hit, sa jag!
(Per närmar sig försiktigt)
Vad går du och hänger med huvudet för? Är du inte glad på din bröllopsdag?
(Per säger ingenting)
En så vacker brud som du får. Rik och välgödd, putsad och belåten...
(Per tyst, Anna suggererar honom)
Sängen står bäddad och klar, maten dignar på borden, vinet glimmar i buteljerna,
gästerna trängs i trappor och salar — och här går du och slokar?

PER:
Om Mor så önskar, så får det gärna vara för min del. Än är det inte för sent att dra sig ur.

ANNA:
Jag har inte sagt att det inte ska bli något äktenskap av.
Pengarna behövs och Hanna är ett rikt gifte. Det kan de gott ha i halsen, de som glor och talar häromkring. Jag är trött på allt prat om både det ena och det andra. Se på mej!
Nå, hur ska du ha det?

PER:
Det blir som Mor vill...

ANNA :
Jag frågade vad du ville!

PER:
Jamen, jag märker ju att Mor...

ANNA:
Vadå? Jag har väl snarare drivit på! Det enda som irriterar mej
är att du skriver brev till henne hela tiden!

PER:
Två...

ANNA: *(ignorerar hans inpass)*
Aldrig har jag väl sett dej med pennan i hand så ofta som nu.
Men en sak ska du lova mej — och det är ett löfte du aldrig får bryta.
(tar hans hand, ser honom i ögonen och smeker hans kind)
Att du förblir min — min ende... *(intensivt)* Kom henne inte när! Inte så länge jag är i livet.
Hon blir din hustru, men du ska aldrig röra henne — aldrig! Aldrig röra henne! Svär på det!
(Per nickar förvirrad - Anna smeker allt mer intensivt)
Säg det!

PER:
Jag lovar

ANNA:
Högre!

PER:
Jag lovar!

ANNA:
Igen!

PER:
Jag lovar — jag lovar och svär!

*(HÅKAN ISACSSON, som arrangerat bröllopet, kommer indansande på tårna.
Han har blommig väst och kubb)*

HÅKAN:
Gripande! Gripande! ”Jag lovar och svär att vara min hustru huld och trogen, huld och trogen också i skogen, liksom på logen, och även på krogen”.
Dille dille dillum, dille dille dillelum, dillelum! Avfärd!

ANNA: *(bistert)*
Ska Ni med, Håkan Isacsson?

HÅKAN:
Självfallet. Det är sed och bruk att den som gått med friarbud också är med
på bröllopsdagen, intill Ja och Amen. Så har det varit, och så är det.
Se, jag har den blommiga västen på mej dagen till ära!

ANNA:
Jag ser det, fågelskrämma!

HÅKAN:
”Hjälparen”, om jag får be.
(Anna skrattar torrt, Håkan missuppfattar stämningen)
Var inte nervösa — allt ska gå så bra, så bra!

ANNA:
NU åker vi, Per!

HÅKAN: *(tar Anna i armen)*
Ni glömmer väl inte gångepenningen, mor Anna?
(Anna ser på honom utan att svara, Han släpper hennes arm)
Ersättningen för att jag arrangerat giftet?
Det var inte lätt, ska jag säga, Omkostnader, respengar... *(lismande)* min provision...

ANNA:
Sedan! Vi tar inte ut något i förskott.

HÅKAN:
Tackar ödmjukast. Mjuka tjänare. Alltid till tjänst.
(Han stannar plötsligt som förstenad)
Bara en vagn? Och vilken vagn ska Ni åka i då, mor Anna?

ANNA:
Samma naturligtvis.

Scene 3: (The Farmyard)

Per! Where are you? Come here!

(The cell walls slide apart. We see a courtyard. A man's figure loosens out of the shadows)

ANNA:
Per! You do not hear? Come here, I said!
(Per approaches wary)
Why are you hanging your head? Are not you happy on your wedding day?
(Per says nothing)
Such a beautiful bride you get. Rich and well-groomed, polished and contented ...
(Per silent, Anna induces him)
The bed is set and ready, the food is on the table, the wine is shining in the bottles,
Guests are crowded in stairs and halls — and here you drag your tail?

PER:
If Mother so wishes, I'd love to let it be for my part. Still it's not too late to get out.

ANNA:
I have not said that there will be no marriage.
The money is needed and Hanna is a rich haul. They can be well saddled with that, those who stare and talk. I am tired of all the gossip about both the one and the other. Look at me!
Well, what do you want?

PER:
It will be like Mother wants ...

ANNA:
I asked what you wanted!

PER:
Well, I notice that Mother ...

ANNA:
What? I have rather pushed on! The only thing that annoys me
is that you write letters to her all the time!

PER:
Two...

ANNA: (ignoring his entry)
Never have I seen you pen in hand as often as now.
But one thing will you promise me - and it's a promise you'll never break.
(takes his hand, looks him in his eyes and fondles his cheek)
That you stay mine — my only ... (intense) *Do not come here near! Not as long as I'm alive.*
She'll be your wife, but you'll never touch her — never! Never touch her! Swear to it!
(Per nods confused - Anna is getting more and more intense)
Say it!

PER:
I promise

ANNA:
Louder!

PER:
I promise!

ANNA:
Again!

PER:
I promise — I promise and swear!

(HÅKAN ISACSSON, who arranged the wedding, enters dancing on his toes.
He has a floral vest and bowler)

HÅKAN:
Touching! Touchinging! "I promise and swear to be my wife benignant and faithful,
graciously faithful also in the woods, as in the barn, and also in the inn".
Dille dille dillum, dille dille dillelum, dillelum! Departure!

ANNA: (grim)
Are also you coming, Håkan Isacsson?

HÅKAN:
Obviously. It is common practice that the person who carried the proposal also participates
on the wedding day, up to Yes and Amen. So it has been, and so it is.
See, I have the flowery vest on, honouring the day!

ANNA:
I see it, scarecrow!

HÅKAN:
"The Helper", if you please.
(Anna laughs dry, Håkan misunderstanding the mood)
Do not be nervous — everything will work out fine, so good!

ANNA:
NOW We Go, Per!

HÅKAN: (touches Anna's arm)
You do not forget the carrier coin, Mom Anna?
(Anna looks at him without answering, He releases her arm)
The compensation because I arranged the marriage?
It was not easy, I'll say, Expenses, travelling ... (fawning) *My commission ...*

ANNA:
Later! We do not charge anything in advance.

HÅKAN:
Thank you kindly. Gentle servant. Always on duty.
(He suddenly stops stunned)
Just one trolley? And what carriage are you going to go with, Mom Anna?

ANNA:
Same of course.

HÅKAN :
Nej, se det går absolut inte! Vet ni inte att det är sed och bruk att brudgummens föräldrar åker i en annan vagn bakefter? Som tecken på att de släppt sonen.

ANNA:
Struntprat! Skulle vi ta en vagn till, bara för att folk är vidskepliga? När vi gott får plats i en? Vi åker i samma!

HÅKAN:
Folk kommer att undra... kan missuppfattas... dåligt varsel...

Scen 4: *(Bröllopsfesten)*

(In kommer bröllopsgäster, som fyller sal och trappor i storbonden Johan Olssons storstuga. Brudens far stiger fram och hälsar Anna och Per välkomna. Håkan kilar runt och gör sig hemmastadd. Han är populär i sin dubbelroll av rolighetsminister och driftkucku. Per är blek och stel. Viskningar bland gästerna: ”De kom i samma vagn!”)

JOHAN:
Välkomna ska ni vara, Ni kom i samma vagn, såg jag, Nåväl.
Man ska vara praktisk och inte låta gammalt skrock styra.
(Viskningarna fortsätter)
Men gå runt och bekanta er, båda två. Hanna kläs just och kommer snart.

(HASSELQVIST har suttit och skrivit vid sitt bord, Tittar nu upp och följer skeendet på festen. En trappa upp kan vi simultant följa hur Hilda hjälper Hanna med påklädningen. Hasselqvist tittar på de båda och ler inåtvänt)

HASSELQVIST *(hans tankar som röst ur högtalare):*
Hon liknar min fästmö... Vad vacker hon är...

HANNA: *(en trappa upp med Hilda)*
Tänk att de kom åkande i samma vagn...

HILDA:
Andra socknar, andra seder, kanske.

HANNA:
Tror jag inte. Otur för livet... *(fnittrar)*

HILDA:
Du är allt lite uppskakad i alla fall?

HANNA:
Jag vet inte. Det har gått så fort allting. Med en fart så att hjärtat inte riktigt hunnit med.
Egentligen känner vi inte alls varandra.
Det var Håkan Isacsson som kom hit en dag och talte för Per. ”Vem är Per?”
(härmar Håkan) ”Per Nilsson, dille dille dillum, dille dille dillelum, Per Nilsson, han bor i Yngsjö, två mil härifrån. Ende sonen i en bra gård, fadern död, modern lever”.
Sedan kom då Per en söndag. Vi blev sittande ensamma. Ingen sa just något.
Jag vågade knappt andas.
Tyckte att det dånade när jag tog in luft och visslade och pep när jag andades ut.
Så friade han plötsligt, och jag sa JA utan att tänka något annat
än att ”han måtte allt tycka mycket om mej som friar så omedelbart”.

HILDA: *(gläntar på dörren till trappan, festlarmet hörs svagt)*
Han ser snäll och stilig ut...

HANNA:
Det ska bli skönt att komma till sitt eget. Äldsta dottern och ogift — ajajaj, ojojoj, det tisslas och viskas: ”Stackarn!” — Och när far och jag var i Yngsjö för att se deras gård såg där riktigt fint ut. Men modern, hon skrämde mej...

HILDA:
Varför det?

HANNA:
Blicken. Den bränner sig in och gör mej svag. Och Per blir så tvär när hon är i närheten... Ja, då blev jag betänksam — men så skrev han så rart... Allt i breven har han väl inte kommit på själv, men det verkar ändå som om han bryr sig om mej.

HILDA:
Så klart att han gör! Och han borde vara stolt som får en så vacker och rejäl hustru. Modern är gammal — det är du som blir husmor på gården. Dina svarta tankar får du glömma en dag som denna. Nu ska vi dansa i dagarna tre!

(Hanna och Hilda svänger runt i rummet, allt vildare, skrattande, Anna kommer i trappan, knyter händerna, kliver in i rummet)

ANNA:
Sluta!
(Flickorna stannar. Anna behärskar sig)
De väntar därnere.

(Anna vänder och går. Flickorna följer henne, illa till mods. Plötsligt är vi långt inne i bröllopsfesten. Brännvinet flödar, bordet är avätet. Folk står i klungor och pratar högljutt, några måste stöttas. Håkan, berusad, ropar och överröstar alla)

HÅKAN:
Men nu, gott folk — dille dille dillum — nu vill vi se brudparet dansa.
Visa nu att du är en redig karl.

(Folk skrattar och börjar klappa i händerna. Anna står stel.
Per och Hanna dansar ensamma.
Per blir allt friare och när dansen avslutas lyfter han Hanna högt i luften. Folk jublar.
Per har glömt Annas närvaro)

HÅKAN:
Ett grannt par, inte sant?

BRÖLLOPSGÄSTERNA:
Javisst!

HÅKAN och GÄSTERNA:
Ett storståtligt bröllop.

HÅKAN:
No, that definitely is not appropriate! Do not you know that it is customary that the groom's parents go in another wagon afterwards? As a sign that they let go of the son.

ANNA:
Nonsense! Should we take another carriage, just because people are superstitious? When we well fit in one? We go in the same!

HÅKAN:
People will wonder ... can be misunderstood ... bad notice ...

Scene 4: (The Wedding party)

(In comes wedding guests filling hall and stairs in Johan Olsson's grand house. The bride's father rises and welcomes Anna and Per. Håkan is scamping around feeling at home. He is popular in his double role of the Minister of Comedy and laughing stock.
Per is pale and stiff. Whispering among the guests: *"They came in the same cart!")*

JOHAN:
Welcome you shall be, You came in the same cart, I saw. Well.
One should be practical and not let the old gossip rule.
(The whispers continue)
But walk around and familiarize, both of you.
Hanna is just getting dressed and is coming soon.

(HASSELQVIST sitting writing at his desk. Now looking up and following the happenings at the party. On upper floor we can simultaneously follow how Hilda helps Hanna with the dressing. Hasselqvist looks at both of them and smiles inwardly)

HASSELQVIST (his thoughts as a speaker voice):
She looks like my fiancee ... How beautiful she is ...

HANNA: (upstairs with Hilda)
Imagine they were coming in the same carriage ...

HILDA:
Other parish, other customs, maybe.

HANNA:
I don’ t think so. ill-luck for life ... (giggles)

HILDA:
You are a little scared after all?

HANNA:
I don’ t know. It happened so fast everything.
With a speed so the heart did not really keep up.
In fact, we do not really know each other.
It was Håkan Isacsson who came here one day and spoke for Per. "Who is Per?"
(mimics Håkan) *"Per Nilsson, dill dill dillum, dill dill dillelum, Per Nilsson, he lives in Yngsjö, two miles from here. Only son in a good farm, father dead, mother living ".*
Then came Per on a Sunday. We were sitting alone. Nobody just said anything.
I hardly dared to breathe.
Thunder breathing in and whistling and cheeping when I breathed out.
Then he suddenly proposed, and I said YES, without thinking anything else than that "he must like me a lot, proposing so soon".

HILDA: (glances by the door down the stairs, the party sound is slightly audible)
He looks nice and stylish ...

HANNA:
It will be nice to come to my own. Oldest daughter and unmarried — owowow, nownownow, tittle and tattle: "Poor one!" — And when Dad and I were in Yngsjö to see their farm it looked really nice. But the mother, she scared me ...

HILDA:
Why?

HANNA:
The eyes. They burn and makes me weak. And Per gets so disturbed when she's nearby... Yes, then I became wary — but then he wrote so nice ... Everything in the letters he has maybe not thought up himself, but it still seems like he cares for me.

HILDA:
So sure that he does! And he should be proud to get such a beautiful and hearty wife. The mother is old — you are the one who becomes a housewife on the farm. Your black thoughts you can forget on a day like this one. Now we are going to dance three days!

(Hanna and Hilda swing around the room, all the more wild, laughing,
Anna coming up the stairs, clenches hands, steps into the room)

ANNA:
Stop!
(The girls stop their dancing. Anna restrains herself)
They are waiting downstairs.

(Anna turns and walks. The girls follow dejected. Suddenly we are in the wedding party. The snaps is flowing, the table is consumed. People in groups talking loudly, some have to be supported. Håkan, drunk, shouting and heard above everyone)

HÅKAN:
But now, good people — dille dille dillum — now we want to see the bride and groom dancing. Now show that you are a sterling fellow.

(People laugh and begin to clap their hands. Anna stands rigid.
Per and Hanna dance alone.
Per gets more free and when the dance ends, he lifts Hanna high in the air. People rejoice.
Per has forgotten Anna's presence)

HÅKAN:
A neat couple, right?

WEDDING GUESTS:
Yes!

HÅKAN and GUESTS:
A splendid wedding.

HÅKAN:
Ett grannt par!

GÄSTERNA:
Strålande par!

HÅKAN:
Skål alla! Rejält folk, Olssons,
(till Anna)
Jag är glad för Pers skull.

ANNA:
Varför det?

HÅKAN: *(härmar)*
"Varför det?" *(härsknar till)*
För att han blivit bra gift förstås.
Är du inte glad för det?

ANNA: *(svarar inte)*

HÅKAN:
Nå'n gång måste man lämna ifrån sig.
Och du har en duktig son, Anna. Fin hand med kreaturen, som far sin.

ANNA:
(fnyser) Du talar som du har förstånd till!
Det har alltid varit jag som håll't i gården — och så lär det nog bli framöver också.

HÅKAN:
Nu får du väl ändå ta reson, männ'ska!
(suckar, reser sig, går ett par steg ifrån Anna,
vänder och går tillbaka, med ett snett leende)
Glöm inte vem som ordnat detta. Räkenskapens dag kommer alltid.

ANNA:
Som om jag inte visste det, din enfalding!

(Per fram till dem, Håkan bugar djupt, tappar balansen och dråsar av)

PER:
Mor, Hur är det, Mor?

ANNA:
Sköt ditt!

PER:
Har Mor inte roligt?

ANNA:
Vad tror du?

PER:
Jag tror vad jag ser, Vill Mor dansa med mej?

ANNA: *(avmätt)*
Jag mår illa och tänker åka hem.

PER:
Men festen ska ju pågå i tre dygn!

ANNA:
Jag har bestämt mej!

(Johan och Hanna har hört att det är något på gång och kommer fram till Anna och Per)

HANNA:
Mår tant Anna dåligt?

ANNA:
Bry er inte om mej!

JOHAN:
Det går bra att vila på våningen ovanpå om ni inte känner er väl till pass.

ANNA:
Jag ska åka hem till mitt.

JOHAN:
Jaha, om ni absolut vill... Det var tråkigt. På Pers bröllop och allt.
Men... Jag ska säga till en av drängarna att köra er.

ANNA:
Jag kör själv! Det har jag alltid gjort.

HASSELQVIST: *(från skrivbordet)*
Vad händer? Jag begriper inte....

ANNA: *(mot bröllopsscenen)*
Försvinn! Jag vill vara ensam! Försvinn!
(Hasselqvist bort. Cellens väggar sluter sig om Anna. Månljus)
Jag vill inte! Jag vill härifrån!
(Hon jagar runt i cellen)
Släpp iväg mej! Släpp fram mej! Var är hästarna? Var är min vagn?
Jag måste ut — jag måste ha luft!

(Hon famlar jagad runt. Hejdas av en knackning på celldörren, Kvällsljus)

HÅKAN:
A neat couple!

GUESTS:
Brilliant couple!

HÅKAN:
Cheers everyone! Honest people, Olsson's
(to Anna)
I'm happy for Per's sake.

ANNA:
Why?

HÅKAN: (mimics)
"Why that?" (gets moody)
Because he got well married, of course.
Are not you happy?

ANNA: (does not answer)

HÅKAN:
You have to leave sometime.
And you have a good son, Anna. Nice hand with the cattle, like his father.

ANNA:
(snorts) You speak as you understand!
It has always been I who managed the farm — and so it will continue to be in the future.

HÅKAN:
Now, you still have to take reson, woman!
(sighs, rises, walks a few steps away from Anna,
turns and goes back, with a cheesey smile)
Do not forget who arranged this. The accounts day always comes.

ANNA:
As if I did not know, you simpleton!

(Per walks up to them, Håkan bows deeply, loses his balance and drops off)

PER:
Mother, how are you, Mother?

ANNA:
Manage yours!

PER:
Does not Mom have fun?

ANNA:
What do you think?

PER:
I think what I see, would Mom like to dance with me?

ANNA: (reserved)
I'm feeling ill and want to go home.

PER:
But the party will last for three days!

ANNA:
I've decided!

(Johan and Hanna have heard that something is going on and arrive at Anna and Per)

HANNA:
Does aunt Anna feel bad?

ANNA:
Do not worry about me!

JOHAN:
It is possible to rest upstairs if you do not feel well.

ANNA:
I'm going home to mine.

JOHAN:
Well, if you absolutely want ... it was sad. At Pers wedding and everything.
But ... I'll tell one of the boys to drive you.

ANNA:
I drive myself! I have always done that.

HASSELQVIST: (from the desk)
What happens? I do not understand ....

ANNA: (to the wedding scene)
Scram! I want to be alone! Go away!
(Hasselqvist out. Cell walls closes around Anna. Moonlight)
I don' t want to! I want to get away from here!
(She chases around the cell)
Let go of me! Let me out! Where are the horses? Where is my wagon?
I have to go out — I have to have air!

(She's chasing around. Stopped by a knock on the cell door, Evening light)

Scen 5: *(Cellen)*

(Anna stannar upp, skärper sig, stryker till håret.
Hasselqvist in, jäktad, Kyrkklockor ringer svagt)

HASSELQVIST:
Jag är fördröjd — men jag blev tvungen att ta hand om aftonsången.

ANNA:
Gud Fader måtte allt ha ont om folk, när han skickar en så'n liten en på så många uppdrag.
Han skulle gjort sig bra som dräng i Yngsjö. Så ivrigt som han ränner här
skulle han kunnat göra skäl för brödet.

HASSELQVIST:
Tiden är dyrbar. Håna inte Faderns namn. Han är barmhärtigheten och kärleken.
Han allena har visat på vägen till det eviga livet. För den människa som bekänner sin synd
finns förlåtelsen och nåden.

ANNA:
Ditt nät blir tomt även denna gång, lille präst. Du vill ha mej på knä, inför din Gud — men
det får du inte. Det får ingen. Ingen känner mitt liv. Om din Gud haft något att säga till om
hade väl människornas ansikten varit något vackrare.
Jag har då aldrig mött någon rättvisa på den här jorden.

HASSELQVIST:
Guds vägar känner inte människorna.
Kanske är det denna stund i ditt liv som kan föra dej nära honom.

ANNA:
Kreaturen på gården har det bättre än jag här.
(viskande) Har du sett de blygrå männens ansikten när de vrider om nyckeln i låset?
Inte ens sin egen träck får man bestämma över. Dödscellen är kall. Den stora kärleksguden
— är det han som ska skilja huvudet från kroppen? Jag betackar mej för sån't fagert tal!
Liemannen har många ansikten — ditt är ett av dem.

HASSELQVIST: *(läser starkt upprörd ur Bibeln)*
"Ty så älskade Gud världen, att han utgav sin enfödde Son, på det att var och en som tror
på honom ska icke förgås, utan hava evigt liv. Ty icke sände Gud sin Son i världen för att
döma världen..."

ANNA: *(avbryter)*
Hur mår MIN son?

HASSELQVIST:
Va'? Förhållandevis bra. Så bra man kan begära när man sitter i fängelse.

ANNA: *(frånvarande)*
Per sitter fången... *(skrattar till)* — det betyder ingenting! Här härskar jag — och de som
kommer hit, gör det därför att de bjudits av mej. Som den där, till exempel.

(Anna pekar mot väggen. Hasselqvist vänder sig hastigt om)

ANNA: *(roat)*
Ser du inte?

HASSELQVIST:
Nej, jag ser ingenting. Och där finns heller ingenting att se.

ANNA:
Du är förblindad av din Gud. Han har stängt dina öron och torkat ut dina ögon, och hur
mycket du än stirrar, och hur länge du än lyssnar, så ser och hör du ingenting,
och förstår heller ingenting. Gå nu!

(Hasselqvist stirrar på henne, höjer handen för att knacka på celldörren, men ångrar sig
och gör ett försök till)

HASSELQVIST:
I natt hade jag en ytterst märklig dröm, ja en mardröm. Jag var med på din sons bröllop.
Men du blev dålig och störtade iväg...

ANNA:
Tala inte om eländet! I tre dagar lät de mej gå hemma och vänta!
Tre förfärliga dagar — och tre outhärdliga nätter. Och du talar om mardrömmar!

(Hasselgvist skakar på huvudet och går ut)

Scene 5: (The Cell)

(Anna stops, shapes up, strokes her hair.
Hasselqvist in, harried, church bells in the distance)

HASSELQVIST:
I'm delayed — but I had to take care of the evening song.

ANNA:
God the Father, must have lack of people when sending such a small one on so many
missions. He would be doing well as hind in Yngsjö. As eagerly as he is running here
he could have reason for the bread.

HASSELQVIST:
Time is precious. Do not mock the Father's Name. He is mercy and love.
He alone has shown the way to eternal life. For the one who confesses sin there is
forgiveness and grace.

ANNA:
Your net will be empty even this time, little priest. You want me to kneel before your God
— but you do not get it. No one got it. No one knows my life. If your God had something to
say, then the faces of the people would have been a bit more beautiful.
I have never met any justice on this earth.

HASSELQVIST:
God's ways the people do not know .
Perhaps it's this moment in your life that can bring you close to him.

ANNA:
The creatures on the farm are better off than I am here.
(whispering) *Have you seen the grey people's faces when they turn the key in the lock?*
Not even your own dung is yours to be decided. The death cell is cold. The great loving god
— is he the one who is going to separate the head from the body? I decline that kind of fair
speach! The grim reaper has many faces — yours is one of them.

HASSELQVIST: (reading strongly upset from the Bible)
"For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth
in him shall not perish, but have eternal life. For God did not send his Son into the world to
judge the world ... "

ANNA: (interrupting)
How is MY son doing?

HASSELQVIST:
Huh ? Relatively good. As good as you can be in prison.

ANNA: (absent)
Per is the prisoner ... (dry short laugh) *— that means nothing! Here I rule — and those who*
come here do so because they were invited by me. Like that one, for example.

(Anna points to the wall. Hasselqvist turns around quickly)

ANNA: (amused)
Do not you see?

HASSELQVIST:
No, I do not see anything. And there's nothing to be seen.

ANNA:
You are blinded by your God. He has closed your ears and dried out your eyes, and how
much you stare, and how long you listen, you see and hear nothing,
and do not understand anything either. Go now!

(Hasselqvist stares at her, raises his hand to knock on the cell door,
but regrets and tries once more)

HASSELQVIST:
Tonight I had an extremely strange dream, yes, a nightmare. I participated in your son's
wedding. But you got bad and ran away ...

ANNA:
Do not talk about misery! For three days, they let me go at home and wait!
Three dreadful days — and three unbearable nights. And you're talking about nightmares!

(Hasselgvist shakes his head and goes out)

Scen 6: *(Gårdsplanen)*

(Cellväggarna glider isär. Vi ser gårdsplanen på Annas gård.
Hanna och Per har just anlänt efter bröllopsdagarna, Hanna har en stor väska i handen)

ANNA:
Stig fram sa jag, Hör du inte? *(till Per)* Hästarna! *(Per ut)*

HANNA:
Ja, nu är jag här...

ANNA:
Kan se det, Sitt ned! Där!
(Hon pekar på en stol. Hanna sätter sig)
Nu börjar ett nytt liv, Hanna.

HANNA: *(förstår inte, törs inte förstå)*
Nu är vi ordentligt gifta... Det var tråkigt att tant... att Mor Anna inte kunde vara med
alla bröllopsdagarna.

ANNA:
Det får bli klarspråk mellan oss. Det jag nu säger är det lika bra att få sagt med en gång.
Du är bortskämd, din far är välbärgad och du är van att folk bryr sig om det.
Så är det inte här, varken nu eller i fortsättningen.
Du sitter i MIN stol, i MITT hus, på MIN gård och här betyder din far absolut ingenting.
Förstår du vad jag säger? Här blir allt som JAG vill! Och du har gift dej med MIN son!

HANNA: *(lite vasst)*
Han är ju MIN man nu...

ANNA: *(avbryter)*
Men fortfarande MIN son!

Scene 6: (The Farmyard)

(The cell walls slide apart. We see the yard of Anna's farm.
Hanna and Per have just arrived after the wedding days, Hanna has a big bag in her hand)

ANNA:
Step forward, I said, Do not you hear? (to Per) *The horses!* (Per out)

HANNA:
Yes, now I'm here

ANNA:
Can see that, sit down! There!
(She points to a chair. Hanna sits down)
Now, a new life begins, Hanna.

HANNA: (do not understand, dare not understand)
Now we are really married ... It was sad that aunt... that Mother Anna
could not be with us all the wedding days.

ANNA:
It must be clear between us. What I'm saying is just as good to say right away.
You are spoiled, your father is wealthy and you are used to people caring about that.
It is not like that here, either now or in the future.
You sit in MY chair, in MY house, at MY farm and here your father means absolutely
nothing. Do you understand what I'm saying? Here's everything like I want it!
And you have married my son!

HANNA: (a little sharp)
He is MY man now ...

ANNA: (interrupting)
But still MY son!

(Per kommer i dörren, Tystnad)

PER:
Vad är det?

ANNA:
Ingenting.

(Hanna tiger och ser hjälplöst på Per)

Ingenting annat än att hon har satt sig på min stol,

HANNA:
Jag trodde jag var välkommen här...

PER:
Det är du, Men det där är mors stol.

HANNA:
Finns det någonting här som inte är hennes?

ANNA: *(till Per)*
Hörde du? I mitt eget hem!

HANNA:
Mitt också nu!

ANNA:
Res dej upp!

HANNA:
När JAG vill!

PER:
Tala inte så till mor.

HANNA:
Men hon får säga vad hon vill till mej?

PER:
Det är skillnad...

ANNA:
Det är det! Du inbillar dej visst att du kan komma hit och regera hur du vill!
Men där bet du dej i tummen! Här är det JAG som bestämmer och Per gör som jag vill,
och det ska du också göra. Res dej!
(Hanna sitter kvar) Per!

PER: *(plågat)*
Hanna, kan du inte göra som mor säger?

HANNA
Hon ska inte kommendera mej — jag är ingen piga!

ANNA:
Här ska jag stå framför hanne, ända tills hon lämnar stolen.
(Ställer sig med armarna i kors framför den sittande Hanna)
Så får vi se vem som ger upp andan först.

*(Det mörknar, Hanna reser sig sakta upp och står framför Anna på osäkra ben.
Anna ser stint på henne)*

ANNA:
Jag visste det!

HANNA:
Vad betyder en stol...?

ANNA:
Den betyder precis så mycket som JAG vill att den ska betyda.
Just nu betyder den här stolen allt.

(Under det korta instrumentalmellanspelet går tiden. De tre som siluetter, orörliga)

PER: *(slår en åkarbrasa)*
Ser ut att bli kallt till natten.

(Hanna förbereder kvällsvard, Anna står bortvänd med armarna i kors)

HANNA:
Ska inte Mor ha mat?

ANNA: *(vänder sig hastigt)*
Vad är det här för slöseri? Hur hushållar du egentligen?
Sovlet ska räcka hela vintern — det trodde jag du fattat vid det här laget!

*(Hanna kämpar med gråten, går undan och försöker dölja det.
Anna högt till Per, men så att Hanna ska höra:)*

Jag förstår mej inte på henne. Det går inte att öppna mun förrän hon sätter igång att grina.
Det var allt ett riktigt nöt du drog hit till gården.

(Anna ut, Hanna försiktigt fram, Per sjunker ned på en stol)

HANNA:
Per, det går inte att ha det på det här viset... *(Per tiger)*
Det måste bli en ändring! — Men säg något då!

PER:
Jag vet inte vad jag ska säga.

HANNA:
Men du är ju ändå min man...

(Hanna gråter, Per orörlig och butter)

PER:
Gråt inte.

HANNA:
Vad jag än gör så blir det fel. Linnet, maten, djuren — inget passar henne!

(Per comes in through the door, Silence)

PER:
What is it?

ANNA:
Nothing.

(Hanna silent, looking helplessly at Per)

Nothing but she has sat down on my chair,

HANNA:
I thought I was welcome here ...

PER:
You are, but that's Mother's chair.

HANNA:
Is there anything here that is not hers?

ANNA: (to Per)
Did you hear? In my own home!

HANNA:
Mine too now!

ANNA:
Stand up!

HANNA:
When I want!

PER:
Do not talk to mom like that.

HANNA:
But she may say what she wants to me?

PER:
There is a difference...

ANNA:
It is! You probably imagine you can come here and rule how you want!
But there you twiddled your thumb! Here I am who decides and Per does what I want,
and you'll do that too. Rise!
(Hanna sits) *Per!*

PER: (plagued)
Hanna, can not you do what Mom says?

HANNA
She will not command me — I'm not a maid!

ANNA:
Here I will stand in front of her until she leaves the chair.
(Stands with arms crossed in front of the sitting Hanna)
Then we'll see who gives up the breath first.

(It darkens, Hanna rises slowly and stands in front of Anna on insecure legs.
Anna stares hard at her)

ANNA:
I knew it!

HANNA:
What does a chair mean...?

ANNA:
It means just as much as I want it to imply.
Right now, this chair means everything.

(During the short instrumental interlude, time passes. The three as silhouettes, immobile)

PER: (buffets his arms)
Seems to get cold to night.

(Hanna prepares supper, Anna is facing away with her arms crossed)

HANNA:
Shall not Mom have food?

ANNA: (turning fast)
What is this waste? How do you really keep house?
The meet is going to last all winter — I thought you had grasped by now!

(Hanna struggles with the tears, walks away and tries to hide it.
Anna loudly to Per, so Hanna should hear:)

I do not understand her. It is not possible to open one's mouth before she starts whining.
It was all a real blockhead you brought to the farm.

(Anna out, Hanna cautiously, Per sinks down on the a chair)

HANNA:
Per, it's not possible to have it in this way ... (Per silent)
There has to be a change! — But say something!

PER:
I do not know what to say.

HANNA:
But you're still my husband ...

(Hanna cries, Per motionless and morose)

PER:
Do not cry.

HANNA:
Whatever I do, it will be wrong. Linen, food, animals — nothing suits her!

PER:
Mor vet väl hur en gård ska skötas...

HANNA:
Som om JAG inte också visste det — men hon släpper ingenting ifrån sig...
Hon tål mej inte!

PER:
Allt jag begär är lite lugn här i huset.
Ni måste komma överens om vem som ska göra vad.

HANNA:
Jag vill ju inget hellre — än att du och jag ska ha det bra ihop!
(Anna anas knappt i mörkret)
Men du törs ju inte ta i mej ens...
(Hanna rör vid hans arm, mjukt) Per...

(Anna snabbt fram, Per rusar upp ur stolen och ser skyldig ut)

ANNA:
Jag stör visst!?

PER:
Mor stör aldrig!

ANNA: *(till Hanna)*
Så, du försöker sätta upp Per emot mej?
(Hanna skakar på huvudet, får inte fram några ord)
Jag både hör, ser och förstår alldeles utmärkt.
Men låt oss då en gång för alla sätta saker på sin rätta plats, din gås.

(Anna griper Hanna hårt i armen. Hanna blek av skräck)

HANNA: *(ropar)*
Men han är ju min man!

ANNA:
Din ”man”!
(Anna ger Hanna en hård örfil, Hanna står orörlig, Anna slår igen — och igen - en hel skur av slag, Hanna försvarar sig inte, håller bara om kroppen med armarna och kryper ihop för att skydda sig)

ANNA:
Ditt fä! Här dansar ingen efter din pipa! Pengar, pengar — vad hjälper dom dej nu?

HANNA:
Per, Per! Hjälp mej för Guds skull!

(Per står som förlamad)

ANNA:
Men det ska inte lyckas dej! Du ska få känna, här ska du få lära dej!
Ett och två, ett och två!
(Anna slutar slå, hämtar andan, Hanna snyftar)
Per! Kom hit! Hit, sa jag! Det är din hustru, Det är din sak att tukta henne, inte min.
(Per rör sig inte)
Men så gör som jag säger! Det är väl du som är ”karl” och ska säga ifrån här på gården!

(Provocerad av Anna slår nu också Per, i ett förtvivlat ursinne, utan ord.
Hanna faller gråtande till golvet.
Plötsligt rusar HASSELQVIST fram, desperat)

HASSELQVIST:
Sluta! Sluta! Slutar du inte — så går jag — och kommer aldrig tillbaka — och då verkställs avrättningen omedelbart.

PER:
Mother knows how to handle a farm ...

HANNA:
As if I did not know too — but she does not let go of anything ...
She does not bear me!

PER:
All I ask is a little quiet here in the house.
You have to agree who will do what.

HANNA:
I do not want anything more — than that you and I will be doing well!
(Anna barely visible in the dark)
But you dare not even touch me ...
(Hanna touches his arm softly) *Per ...*

(Anna rushes in, Per rushes up from the chair, looking guilty)

ANNA:
I'm disturbing!?

PER:
Mother’s never disturbing!

ANNA: (to Hanna)
So, you try to set up Per against me?
(Hanna shakes her head, cannot speak any words)
I hear, see and understand very well.
But let's once and for all put things in their right place, you goose.

(Anna grabs Hanna hard in her arm. Hanna pale with horror)

HANNA: (cries)
But he is my husband!

ANNA:
Your ”man"!
(Anna gives Hannah a box on the ear, Hanna immobile, Anna strikes again — and again — a whole bunch of blows, Hanna does not defend herself, just holds the body with her arms and cowers to protect herself)

ANNA:
Your doltish! Here nobody dances after your piper’s tune!
Money, money — what good are they now?

HANNA:
Per, Per! Help me for God's sake!

(Per standing paralyzed)

ANNA:
But you will not succeed! You'll get to know, here you'll learn!
One and two, one and two!
(Anna stops beating, breathes, Hanna sobs)
Per! Come here! Here, I said! It's your wife, it's your duty to castigate, not mine.
(Per does not move)
But do as I say! You're the one who is "the man" and is making order here at the farm!

(Provocated by Anna, Per also beats Hanna in a desperate rage, without words.
Hanna falls crying to the floor.
Suddenly HASSELQVIST rushes forward, desperately)

HASSELQVIST:
Stop! Stop! If you do not stop — I'll leave — and will never return — and then the execution will be performed immediately.

Scen 7: *(Cellen)*

(Cellväggarna sluts kring Anna och prästen. De andra försvinner)

ANNA:
Vad skulle jag ha gjort? Hon tog sig genast ton, var nedlåtande,
som om jag var ett tjänstehjon.

HASSELQVIST:
Du gav henne ingen möjlighet. Du tog emot henne med fientlighet.

ANNA:
Det är inte sant. Jag var orolig innan de kom. Jag satt och väntade hela dagen
och det började skymma. Jag tyckte mej höra hur de tassade och viskade utanför huset.
Jag inbillade mej att de stod därute i mörkret och såg in på mej. Att hon fått Per över på sin sida, mot mej, att de skulle komma in och köra ut mej ur mitt hem. Hon ville komma åt mej.
Förstår du inte? Förstår du inte det? Jag är oskyldig! Jag är oskyldig! Jag vill inte dö!
Jag vill inte dö!

(Anna stannar upp, störd av sitt eget utbrott, Hasselqvist ser på henne med blandning av förundran och osäkerhet)

HASSELQVIST:
På det här viset kommer vi ingen vart, Anna.
Jag är ung, kanske alldeles för ung för min syssla, men...
du måste se mej som en vän, en som vill dej väl...

(Anna skyggar lite, Hasselqvist fattar mod)

Jag har genom mitt arbete här i fängelset fått insikter och en hunger efter sanning.
Det har blivit en lidelse, och jag vill...

(Han tar hennes händer. Hon ser först förvånad ut, ser sedan forskande på honom.
Han rodnar och släpper henne genast)

ANNA:
Sanningen bränns, Hasselqvist.

HASSELQVIST: *(häftigt)*
Du är dömd till döden genom halshuggning, har du inte förstått det? Innan domen går i verkställighet har du möjlighet att få nåd — inte inför människorna, men inför Gud...

Scene 7: (The Cell)

(The cell walls close around Anna and the priest. The others disappear)

ANNA:
What would I have done? She immediately took tone, patronizing,
as if I were a servant.

HASSELQVIST:
You gave her no opportunity. You received her with hostility.

ANNA:
It's not true. I was worried before they arrived. I sat waiting all day
and dusk it began to gloam. I thought I heared how they sneaked and whispered outside the house. I imagined they stood out in the dark and looked into the house, at me. That she got Per on her side, against me, that they would come in and drive me out of my home. She wanted to possess me. Do not you understand? Do not you understand? I am innocent!
I am innocent! I do not want to die! I do not want to die!

(Anna stops, disturbed by her own outburst, Hasselqvist looks at her with a mixture of wonder and insecurity)

HASSELQVIST:
This way, we do not get anywhere, Anna.
I'm young, maybe just too young for my chore, but ...
you have to see me like a friend, one who wants you well...

(Anna shies a little, Hasselqvist finds courage)

Through my work in the prison, I have had insights and a hunger for truth.
It has become an ardour and I want to ...

(He takes her hands. She looks surprised first, then looks at him researching.
He blushes and releases her right away)

ANNA:
The truth burns, Hasselqvist.

HASSELQVIST: (hotly)
You've been sentenced to death by beheading, have not you understood?
Before the judgment is carried out, you have the chans to receive grace —
not before the people, but before God ...

ANNA: *(avbryter)*
Men det är människorna som har dömt mej — som dom alltid gjort!

(Cellen ligger i halvdunkel medan ljusgator genomkorsar den övriga scenen.
I starkt motljus blir Hanna och hennes väninna Hilda synliga.
Anna och Hasselqvist agerar simultant)

HANNA:
Jag har inte en man, jag har en mors son.

HILDA:
Tvinga honom att välja då!

HANNA:
Han har inget val. Han är 26 år och i 26 år har han varje dag gått hennes ärenden,
tänkt hennes tankar, talat hennes ord...

HILDA:
Någon gång måste han välja.

ANNA: *(till Hasselqvist medan hon fixerar flickorna)*
Den där struntförnäma Hilda som hon jämt går och drar med...

HANNA:
Först när hon är på mycket långt håll släpper förtrollningen.
Hon måste långt, långt härifrån för att han ska våga bli fri.

ANNA:
Fri? Fri? Vad pratar ni om? Som om ni två var det! Vad är er frihet?
Att gå i flock, att tycka och tänka och tala som alla gör! Att vara ekon — är det frihet?
Är det frihet?

HANNA: *(sorgset)*
Jag har varit här i Yngsjö i över en månad nu och Per har ännu inte varit mej när.
Han har inte tagit i mej, inte smekt mej, inte kysst mej.
Han ligger bredvid mej varje natt och är ändå inte där.

HILDA:
Anna är inte precis välsedd på bygden. De flesta skyr henne som pesten.
(Anna nickar, nästan belåtet)
Tack vare henne har Per fått avslag på åtskilliga frierier.

ANNA:
Dom där veliga! Hann knappt innanför dörren, innan de vände och sprang.

HILDA:
Flickorna hade väl ingenting emot Per, tvärtom,
men ingen ville komma under samma tak som modern.

ANNA:
Och inte jag under samma tak som dom!

HANNA :
Vad ska jag göra?

(Anna tar ett steg mot dem, ut ur cellen)

ANNA:
Jag har också ett och annat att säga, Vågar ni inte lyssna?
(Hanna och Hilda är borta)
De är rädda att deras sanning inte är den enda, Per! Per!
(Anna lämnar cellen, som bleknar bort)
Var är han?

(Mörkklädda vålnader i masker lösgör sig ur skuggorna, ljusgatorna försvinner)

Är det ingen som har sett honom? *(för sig själv)* Man får inte släppa dom inpå livet.
Då drar de ned en. *(till vålnaderna)* Han döljer sig för mej. Och ni hjälper honom.

(Vålnaderna "bedyrar sin oskuld" mimiskt. En kastar sig framför Annas fötter,
en tar fram en kniv och sätter till sitt bröst, en gråter tyst och klöser sig i ansiktet.
Anna pekar på den gråtande)

Du där! Du vet var han är. Tala om det! Annars låter jag avrätta dej! Fram med det...

(BÖDELN/FADERN syns plötsligt i motljus, Anna bleknar och viftar bort honom)

Nå...!?

(Den gråtande går fram till en nisch, där står Per, med ett skynke över sig, som en mumie.
Den gråtande avtäcker Per. Vålnaderna viker undan, ut)

Och du, din skugga, ditt ingenting! Du bara står där och tiger och låtsas att du inte finns.
Frid, julefrid, sedan är du nöjd?
Jaja, ett sådant mähä som hon passar dej kanske rätt bra när allt kommer omkring.

PER:
Mor ville ju själv att jag skulle gifta mej...

ANNA:
Därför att jag trodde... *(förtvivlat)* Jag vill inte ha henne här i mitt hus! Har du hållit ditt löfte?

PER:
Ja

ANNA:
Är det så?

PER:
Jag känner mest motvilja...

ANNA:
Men hon är allt bra smeksam mot dej?

PER:
Det har hon ingenting för.

(Anna tar Pers huvud mellan sina händer och kysser honom)

ANNA:
Jag vill ditt bästa, Per, Du, och gården... Vad vore jag utan dej? Vad vore du utan mej?
Som ett träd utan löv, som en å utan vatten...

ANNA: (interrupting)
But it's the people who have judged me — as they always did!

(The cell is in half-light while lighted lanes cross the scene.
In strong backlight, Hanna and her friend Hilda become visible.
Anna and Hasselqvist act simultaneously)

HANNA:
I do not have a man, I have a mother's son.

HILDA:
Force him to choose then!

HANNA:
He has no choice. He is 26 years old and for 26 years he has done her errands every day,
thought her thoughts, spoken her words ...

HILDA:
Someday he must choose.

ANNA: (to Hasselqvist while she looks fixedly at the girls)
That bumptious Hilda, who she always goes with ...

HANNA:
Only when she is in a very long distance does the enchantment escape.
She has to go far, far away, for him to dare to be free.

ANNA:
Free? Free? What are you talking about? As if you two were free! What is your freedom?
Going in a flock, to imagine and think and speak as everyone does!
Being an echo — is that freedom?
Is it freedom?

HANNA: (sad)
I have been here in Yngsjö for over a month now and Per has not been close.
He has not touched me, not caressed me, not kissed me.
He lies next to me every night and is still not there.

HILDA:
Anna ihas not got the best of reputations in the village. Most shun her like the plague.
(Anna nods, almost pleased)
Thanks to her, Per has been denied many proposals.

ANNA:
Those shilly-shally! Barely stepped inside the door before they turned and ran.

HILDA:
The girls did not mind Per, on the contrary,
but nobody would come under the same roof as the mother.

ANNA:
And not me under the same roof as they!

HANNA:
What shall I do?

(Anna takes a step towards them out from the cell)

ANNA:
I also have things to say, Do not you dare to listen?
(Hanna and Hilda are gone)
They are afraid that their truth is not the only one! Per! Per!
(Anna leaves the cell, that fades away)
Where is he?

(Dark-colored ghosts in face masks loosen out of the shadows, the light lanes disappear)

Has anyone seen him? (to herself) *You must not let them come close.*
Then they will take you down. (to the ghosts) *He hides himself for me. And you help him.*

(The ghosts "protesting their innocence" mimic. One throws herself in front of Anna's feet,
one gets a knife and puts it to his chest, one cries silently and scratches his face.
Anna points at the crying one)

You there! You know where he is. Tell me! Otherwise, I will execute you! Tell! ...

(THE EXECUTIONER/THE FATHER suddenly appears in backlight.
Anna turns pale and wipes him away)

Well...!?

(The crying ghost goes up to a niche, Per stands there with a veil over him, like a mummy.
The crying ghost uncovers Per. The ghosts out)

And you, you shadow, you nothing!
You just stand there, mute, and pretend you're not there.
Peace, Christmas, then you're happy?
Yes, such a milksop as she suits you maybe right after all.

PER:
Mother wanted me to marry ...

ANNA:
Because I thought ... (despaired) *I do not want her here in my house!*
Have you kept your promise?

PER:
Yes

ANNA:
Is that so?

PER:
I feel most repugnance ...

ANNA:
But she's all pretty fondling?

PER:
She has nothing for that.

(Anna takes Per's head between her hands and kisses him)

ANNA:
I want your best, Per, You, and the farm ... What would I do without you?
What would you be without me? Like a tree without leaves, like a stream without water ...

(De omfamnar varann häftigt)

PER:
Ja Mor, men hon finns ju här nu...

ANNA: *(går ifrån honom)*
Inte länge till! Jag är trött på hennes fasoner! *(ropar)*
Hanna!

Scen 8: *(Gårdsplanen)*

(Det drömspelsartade ljuset försvinner. Vi befinner oss på Annas gårdsplan.
Hanna kommer genast)

HANNA:
Skrik inte så jämt! Jag är alltid närmare än ni tror.

ANNA:
Har du varit ute och ränt på byn igen? Är det ett sätt att sköta en gård?

HANNA:
Skulle jag väl — om jag fick!

(Anna tar ett steg mot henne, Hanna ryggar — hon är fysiskt rädd för Anna
och det vet Anna)

ANNA:
Hörde du, Per? Man sätter inte bocken till trädgårdsmästare. Man kan inte sköta en gård samtidigt som man springer runt hela dagarna och sladdrar i stugorna.

HANNA:
Men ni låter mej ju inte! — Jag skulle aldrig kommit hit. Aldrig, aldrig, nej aldrig!

ANNA:
Lite sent att upptäcka nu!

(Per far plötsligt ut och skriker)

PER:
Tyst med er! Sluta nu! Måste ni bråka hela tiden?

HANNA:
Nej, jag har fått nog, och mer än nog. Nu är det jag som flyttar.
Här stannar jag inte en dag till.

ANNA:
Jasså, det låter så nu? Mej lurar du inte.
(till Per) Hon vill ha mej ur huset, köra ut mej ur mitt hem, märker du det?
Det är jag som ska bort, menar hon. Hon önskar livet ur mej.
(till Hanna) Men den glädjen ska du inte få.
Ni ska få gå för er själva i den här svinstian och böka, mej ser ni inte mer.

(Anna snor runt i allt snabbare takt och rafsar ihop sina ägodelar lite slumpmässigt.
De är inte många. Per hänger hela tiden efter henne, hjälplös som en liten vilsen pojke)

PER:
Men mor... Om Hanna ändrar sig? Om allt blev lugnare?
Om ni inte gick så i vägen för varann?

ANNA:
Nehejdu! Henne får du dras med själv. Jag har fått tillräckligt av snålhet och snäsor.
Vad är det för mat hon lagar? En svulten tiggare skulle betacka sig! Urkokt, vattnigt, smaklöst... Hur ser det ut här överallt? En enda röra — dammigt, skitigt, slafsigt!

(Hanna sätter sig ned med armarna i kors och låter sig inte provoceras)

ANNA: *(till Per)*
Spring inte kring benen på mej hela tiden!

PER: *(ryter till Hanna)*
Men hjälp Mor då! *(Hanna rör sig inte. Per nästan snyftar)* Sitt inte bara där!

ANNA*: (till Per)*
Kör mej!

PER:
Vart?

ANNA:
Till kyrkogår'n — eller vart som helst, Kör!

HANNA: *(för sig själv)*
Hon ger sig av, hon ger sig av.

(Anna ut i riktning cellen)

PER:
Vart ska mor ta vägen?

(Cellen, med Hasselqvist, framträder igen, Anna är där)

ANNA:
Vart skulle jag ta vägen? Jag trodde Per skulle stoppa mej...
Jag trodde inte han skulle låta mej gå.

(En vindpinad förtvivlan spirar i hennes röst)

Nu är allt som det var den gången jag kom till byn, barfota med ett knyte i handen.
Allt jag vunnit är nu förlorat. Det lilla jag hade var ingenting. Jag kan gå vart som helst,
Jag har ingenstans att gå.

HASSELQVIST: *(förtvivlar)*
Gud prövar mej hårt, Det är som om han rycker undan det fundament som...
(Han tar Anna om axlarna och skakar henne)
Du har trängt in i mitt huvud — dag och natt — kan inte tänka på annat, jag kan inte sova, och somnar jag jagar mej drömmarna. I en månads tid har jag talat mer med dej än med någon annan. *(faller på knä)* Jag har bett för dej, jag har uppmanat dej att be. Jag kom med en stark tro på Herrens kraft...

(They embrace vehemently)

PER:
Yes, mother, but she's here now ...

ANNA: (departs from him)
Not for long! I'm tired of her manners! (call out)
Hanna!

Scene 8: (The Farmyard)

(The dream-play light disappears. We are on Anna's farmyard.
Hanna comes right away)

HANNA:
Do not always scream! I'm always closer than you think.

ANNA:
Have you been back in the village again? Is that a way to care for a farm?

HANNA:
I should — if allowed!

(Anna takes a step towards her, Hanna backs off — she is physically afraid of Anna
and that Anna knows)

ANNA:
Did you hear, Per? You do not put the goat as gardener. You can not manage a farm while running around all day long chattering in the cottages.

HANNA:
But you do not let me! — I should never have come here. Never, never, no never!

ANNA:
A little late to discover now!

(Per suddenly bursts out screaming)

PER:
Quiet both of you! Stop now! Do you have to squabble all the time?

HANNA:
No, I've had enough, and more than enough. Now I'm moving.
I do not stay here one day.

ANNA:
So, it sounds like that now? You are not fooling me.
(to Per) *She wants me out of the house, drive me out of my home, do you notice it?*
It is I that have to go away, she thinks. She desires life out of me.
(to Hanna) *But you're not going to have that joy.*
You' re going to abide yourselves in this pigsty, you'll see me no more.

(Anna goes bustling around at an ever faster pace
and scrambles her belongings together randomly. They are not many.
Per follows her around, helpless as a little lost boy)

PER:
But Mom ... If Hanna changes? If everything became calmer?
If you did not go then in the way of each other?

ANNA:
Oh no! Her you have to put up with by yourself. I've had enough of stinginess and snubbing. What food is she cooking? A famished beggar would decline! Overboiled, watery, tasteless ... What does it look like here everywhere? One mess — dusty, dirty, sloppy!

(Hanna sits down with her arms crossed and does not allow herself to be provoked)

ANNA: (to Per)
Do not jump around my legs all the time!

PER: (roaring to Hanna)
But help Mother then! (Hanna does not move. Per almost sobbing) *Do not just sit there!*

ANNA: (to Per)
Drive me!

PER:
Where?

ANNA:
To the cemetery — or anywhere, drive!

HANNA: (to herself)
She is leaving, she is leaving.

(Anna out in the direction of the cell)

PER:
Where will Mom go?

(The cell, with Hasselqvist, appears again, Anna is there)

ANNA:
Where would I go? I thought Per would stop me ...
I did not think he would let me go.

(A windy despair sprouts in her voice)

Now everything is like the time I came to the village, barefoot with a bundle in my hand.
Everything I've won is now lost. The little I had was nothing. I can go anywhere,
I have nowhere to go.

HASSELQVIST: (in despair)
God tries me hard, it's as if he is tearing away the foundation that ...
(He takes Anna over her shoulders and shakes her)
You have penetrated my head — day and night — can not think of anything else, I can not sleep, and fallen asleep, I'm chased by dreams. For a month, I've talked more to you than to anyone else. (falling on his knees) *I have prayed for you, I have exhorted you to pray.*
I came with a strong faith in the power of the Lord ...

ANNA: *(avbryter)*
Och hur är det nu?

HASSELQVIST:
Nu är det som om din ångest kommit i stället och tagit mej i besittning!
Ner på knä och bed, det är vårt enda hopp! Ned på knä!

(Han tvingar ner henne och försöker knäppa hennes händer, men hon är lika stark som han.
Brottningen blir en erotisk kamp — Hasselqvist sliter sig lös, snyftar)

För min skull, Anna... Vi är ingenting, vi är aska, sand, luft... Han gör vad Han vill med oss.
Vi är alla fattiga syndare.

ANNA:
Vad vet du om att ingenting ha? Fattig — det är bara ett ord för dej.
För mej är det vad jag haft att slåss mot. Vet du vad det kostat mej?

HASSELQVIST:
Och jag då? Jag då? Tror du att det är så enkelt att vara präst?
Nätter av grubbel, dagar av tvivel...

ANNA:
Men du har din tro — min plåga är bara min. Ingen känner mitt liv.

HASSELQVIST: *(rabblar förvirrad)*
"När vi ansätts som värst får vi aldrig glömma att Kristus har lidit mer än någon annan
och Han led ju för oss alla, för att vi skulle..."

ANNA: *(avbryter)*
Det där hjälper varken dej eller mej, och det VET du.
Du kan glo på varenda sten på vägen till Golgata...
Mina plågor kan du ändå inte ens föreställa dej.

(Hasselqvist vågar inte vara kvar, Han rusar mot celldörren och bultar frenetiskt på den)

HASSELQVIST:
Släpp ut mej! Släpp ut mej! *(till Anna)* Det här blir sista gången, hör du det? Aldrig mer!
(rusar ut)

ANNA: *(för sig själv)*
Jag lärde tidigt reglerna — den starke tar, den svaga blir tagen.
Kärlek är svaghet — kyla är styrka.

(Hon tar ett steg mot den fortfarande öppna celldörren, som då slår igen.
Cellväggarna viker, 6 vålnader, i ansiktsmasker med mic, kommer)

VÅLNAD 1:
Oss blir du inte av med.
VÅLNAD 2:
Och vet du varför?
VÅLNAD 3:
För att jag vet allt om dej, Anna.
VÅLNAD 4:
Jag vet allt om dej.

ANNA:
Lämna mej i fred.

VÅLNAD 5:
Du har brutit mot Guds lag, som är landets lag.
VÅLNAD 6:
Som är bygdens lag.
VÅLNAD 1:
Som är människornas lag
ALLA VÅLNADER:
Du har begått hor med din egen son!

ANNA:
Det är inte sant...

VÅLNAD 1 o 2:
Vi vet att det är sant.
VÅLNAD 3 o 4:
Drängar och pigor har berättat.
VÅLNAD 5 o 6:
Folk har sett och lagt ihop ett och ett...
VÅLNAD 6:
Lagt ihop dej och Per...
VÅLNAD 1, 2 o 3:
Varje natt, Anna...
VÅLNAD 4, 5 o 6:
Varenda natt låg ni i samma säng...
I samma säng...

ANNA:
För att jag var så mörkrädd...

VÅLNAD 1:
Sedan Per var 15 år gjorde ni det...
VÅLNAD 2 o 3:
Varje natt...
ALLA VÅLNADER:
Alla visste det...
VÅLNAD 3:
Jag kommer att förfölja dej...
VÅLNAD 5:
När du sover arbetar jag i dej...
VÅLNAD 6:
När du vakar hör du mej...
VÅLNAD 3:
Ser du mej...

(Anna blundar och håller för öronen)

VÅLNAD 1:
Jag vet allt om dej...
VÅLNAD 3, 4 o 5:
Jag vet allt...
ALLA VÅLNADER:
Mördarska!

ANNA: (interrupting)
And how is it now?

HASSELQVIST:
Now it's as if your anxiety came instead and took possession of me!
Down on your knees and pray, it's our only hope! Down your knees!

(He forces her down and tries to make her clasp her hands, but she is as strong as he.
The wrestling becomes an erotic battle — Hasselqvist breaks loose, sobbing)

For my sake, Anna ... We are nothing, we are ashes, sand, air ...
He does what He wants with us. We are all poor sinners.

ANNA:
What do you know about having nothing? Poor — it's just a word to you.
To me, that's what I had to fight. Do you know what it has cost me?

HASSELQVIST:
And I? What about me? Do you think it's so easy to be a priest?
Nights of pondering, days of doubt ...

ANNA:
But you have your faith — my torment is just mine. No one knows my life.

HASSELQVIST: (rattling confused)
"When we are beset the worst, we must never forget that Christ has suffered more than
anyone else and He suffered for us all, because we should ... "

ANNA: (interrupting)
That does not help neither you nor me, and you KNOW it.
You can stare at every stone on the road to Calvary ...
You can not even imagine my plagues.

(Hasselqvist does not dare to remain, he rushes towards the cell door
and frenetically pounds it)

HASSELQVIST:
Let me out! Let me out! (to Anna) *This is the last time, do you hear that? Never again!*
(rushing out)

ANNA: (to herself)
I early learned the rules — the strong takes, the weak is taken.
Love is weakness — cold is strength.

(She takes a step towards the still open cell door, which then slams.
Cell walls fold, 6 ghosts, face masked with mic, enter)

GHOST 1:
You will not get rid of us.
GHOST 2:
And you know why?
GHOST 3:
Because I know everything about you, Anna.
GHOST 4:
I know everything about you.

ANNA:
Leave me alone.

GHOST 5:
You have violated God's law, which is the law of the country.
GHOST 6:
Which is the village's law.
GHOST 1:
That is the law of the people
ALL GHOSTS:
Adultery with your own son!

ANNA:
It's not true...

GHOSTS 1 o 2:
We know it's true.
GHOSTS 3 o 4:
Hinds and maids have told.
GHOSTS 5 o 6:
People have seen and put together one and one....
GHOST 6:
Added you and Per ...
GHOSTS 1, 2 o 3:
Every night, Anna ...
GHOSTS 4, 5 o 6:
Every night you lay in the same bed ...
In the same bed ...

ANNA:
Because I was so afraid of the dark...

GHOST 1:
Since Per was 15 years old you did it...
GHOSTS 2 o 3:
Every night...
ALL OBSERVATIONS:
Everyone knew that ...
GHOST 3:
I'm going to pursue you ...
GHOST 5:
When you sleep, I work inside you ...
GHOST 6:
When you're awake you hear me ...
GHOST 3:
You see me ...

(Anna shuts her eyes and covers her ears)

GHOST 1:
I know everything about you ...
GHOSTS 3, 4 o 5:
I know everything...
ALL GHOSTS:
Murderer!

AKT2

Scen 9: *(Cellen)*

(Anna och Hasselqvist, den senare en skugga av sitt forna jag)

HASSELQVIST:
Din tid är snart ute, Anna. Om Gud inte vill hjälpa mej nå fram till dej
måste det bero på att min tro är för svag.

ANNA:
Gud skäms. Han vet att han har förrått mej.

HASSELQVIST: *(i bön)*
Hjälp henne!

(Cellen tonar bort. Vi är på gårdsplanen. Per griper direkt i Hasselqvists replik)

PER:
Hjälp mej! Hjälp mej! *(Ensam, dunkar huvudet i en vägg)*
Hjälp... svårt... så svårt allt... Ju krångligare desto bättre...
Komma här och regera. Vad vill de mej... Knuffa hit och dit...
”Gör det! Tänk så! Smek mej!” — ”Mej, mej, mej!”
Jag då? Finns inte Jag?

(Hanna och Hilda på avstånd från Per. De ser honom)

HANNA:
Han blir bara tystare och tystare. Nu har han inte sagt ett ord på tre da’r.

HILDA:
Hon släpper honom inte. Din far reder säkert upp den här härvan ska du se.

HANNA:
Men — han vet ju inte allt. Jag har inte kunnat tala om att Anna och Per — att de...

HILDA:
Det borde du nog.

HANNA:
Men tänk om Per kommer i fängelse då? Det är ju inte hans fel!

(Johan Olsson, Hannas far, snabbt in, en ämbetsmannamässig entré.
Han har en bunt papper i handen. Ser sej om, tittar på klockan.
Hanna rusar fram till honom, kramar om honom)

HANNA:
Far!

(Anna kommer ut på gården)

JOHAN:
Ja, vi kan lämna artigheterna därhän och gå rakt på sak. Vi vet alla vad det gäller.
Det går inte att dra sams här på gården och de unga kommer inte till sitt.
Alltså måste det bli en ändring. Hur ser planerna ut för boendet här?
Hur har du tänkt det, Per?

ANNA :
Vi hade tänkt...

JOHAN: *(avbryter bryskt)*
Jag frågade Per!

PER:
Vi hade tänkt bygga till ett hus åt mor. Jag har sett ut timret och mätt ut tomten.

JOHAN:
Du menar att stugan skulle byggas i anslutning till gården?

PER:
Vi hade allt tänkt det så.

JOHAN:
Det är uteslutet. Då blir det ingen förändring. Nej, tre är en för mycket.
Antingen flyttar du och Hanna, eller så flyttar Anna för gott.
Några andra alternativ finns inte. I mina trakter finns det bra gårdar.

(Tät tystnad. Anna mycket mörk, Per osäker)

Nå. vad säger du, Per?

PER:
Jag vet inte vad jag ska säga.

JOHAN:
I en situation som denna måste saker både sägas och beslutas.
Jag tror inte att Anna håller sej från den här gården — alltså ser jag bara en lösning...

PER:
Men — timret ligger vid lagår’n! Ni kan själva se efter!

JOHAN: *(fortsätter sin tankegång utan att låta sej bekommas)* ...och det är att Anna och
Per kommer så långt ifrån varandra att giftet får en rejäl möjlighet att bli — ja, som
brukligt, och normalt är.

PER: *(reser sej häftigt)*
Normalt? Vad är normalt?

JOHAN:
Gårdarna jag talar om är båda bättre än denna.

PER:
Men jag är född här! Den här gården tar ingen ifrån mej! *(Anna ler)*
Och till det där stenkumlet flyttar jag aldrig!

JOHAN: *(lokalpatriotiskt förnärmad)*
Där är inte mer sten än här!

PER:
Mycket mer! Sten... sten! Sten överallt! Stenåkrar! Stengårdar!
Stenmänniskor med stenhuvuden!

(Per rusar åt sidan en bit från de övriga. Anna triumferar)

ACT2

Scene 9: (The Cell)

(Anna and Hasselqvist, the latter a shadow of his former self)

HASSELQVIST:
Soon your time is out, Anna. If God does not want to help me to reach you,
it must be due that my belief is too weak.

ANNA:
God is ashamed. He knows he has betrayed me.

HASSELQVIST: (in prayer)
Help her!

(The cell fades away. We are in the farmyard. Per connects directly to Hasselqvist's words)

PER:
Help me! Help me! (Alone, pounding his head against a wall)
Help ... hard ... so hard everything ... the more intricate the better ...
Coming here and reign. What do they want with me? Pushing here and there ...
"Do this! Think that! Caress me!" — "Me, me, me!"
What about me? Am I not I?

(Hanna and Hilda in distance from Per. They see him)

HANNA:
He only gets more and more quiet. Now he has not said a word in three days.

HILDA:
She does not let him go. Your dad will surely bring order into this place, you'll see.

HANNA:
But — he doesn't know everything. I haven't been able to tell that Anna and Per — that they ...

HILDA:
You should do that.

HANNA:
But if Per is put in jail then? That's not his fault!

(Johan Olsson, Hannas father, quickly in, an official entrance.
He has a bundle of paper in his hand. Looks around, looking at the clock.
Hanna rushes to him and hugs him)

HANNA:
Father!

(Anna comes out in the yard)

JOHAN:
Yes, we can leave the courtesy behind and go straight to the point.
We all know what it is about.
There is no way to get along here on the farm and the young ones will not become one.
So there must be a change. What are the plans for the accommodation here?
How did you think, Per?

ANNA:
We had planned ...

JOHAN: (interrupting brutally)
I asked Per!

PER:
We had planned to build a house for Mom. I have marked the timber and measured the plot.

JOHAN:
You mean that the cottage should be built next to the farm?

PER:
We had planned it like that.

JOHAN:
It is excluded. Then there will be no change. No, three are one too many.
Either you and Hanna move, or Anna is moving for good.
Other options are not available. In my areas there are good farms.

(Dense silence. Anna very dark, Per uncertain)

Well. What do you say, Per?

PER:
I do not know what to say.

JOHAN:
In a situation like this, things must be said and decided.
I do not think Anna stays away from this farm — so I only see one solution ...

PER:
But — the timber is at the barn! You can look for yourselves!

JOHAN: (keeps his thinking without being interupted) *... and that's Anna and Per coming so far apart that the married gets a real opportunity to become — yes, as usual, and normally.*

PER: (rises hotly)
Normally? What is normal?

JOHAN:
The farms I'm talking about are both better than this one.

PER:
But I'm born here! This farm no one takes away from me! (Anna smiles)
And to that cairn I will never move!

*JOHAN: (*local patriotically offended)
There is no more stone than here!

PER:
Much more! Stone ... stone! Stone everywhere! Stone fields! Stone Farms!
Stone people with stone heads!

(Per rushes aside from the others. Anna triumphs)

ANNA:
Där ser ni! Per vill inte.

(Per ensam kvar i ljus, de övriga bleknar bort)

PER:
Jag orkar inte mer... sliter mej i bitar... Vad jag än gör blir det fel. Tycker jag om Hanna?
Tycker jag om Hanna? Jag vet inte. Jag tycker inte hon är som hon borde mot mor.
Och hon går runt och pratar på byn. Vad ska jag göra? Båda beklagar sej för mej.
Vad kan JAG göra? Varför kan de inte bara lämna mej i fred? *(lugnar sej något)*
Mor är inte alltid lätt att tas med, men jag... jag måste visa vem som är herre på gården...
måste visa bägge två vem som bestämmer. Säljer gården gör jag aldrig...
Jag vet inte... ingenting...

(Per bleknar bort. Anna och Hanna ensamma kvar på gårdsplanen)

HANNA:
Hade jag bara vetat vad som är mellan er två — det är skamligt.

ANNA:
Du med dina fasoner — bortskämd, illmarig och falsk är du.

HANNA:
Jag säger hur det är och vad jag vet. Tror du inte jag ser vad du gjort med Per?
Han är som en sparkad hund när du befaller. Hans ögon följer dina och tigger om nåd.
(härmar Per) ”Jag ska följa Mor hem för att hon är så mörkrädd”.
Vad har du för otalt med mörkrets makter?

ANNA:
Nu räcker det! Akta så du inte går ned dej i dyn, din...

(Per in, klädd i längrock och hatt, i handen en piska)

Per! Äntligen! Den enda människan på jorden... Ta mej härifrån! Per!

(Per går förbi henne, som om han gick i sömnen och inte såg henne)

HANNA:
Stackars Per, du har tunga tankar... Nu ska du åka till Valströms och erkänna
att du inte kan betala din skuld till dom...

(Per stannar)

PER:
Hur vet DU det?

HANNA:
Låt mej följa med och hjälpa dej!

PER:
Nej!

HANNA:
Jag har talat med far — han lovade att betala vår skuld
trots att du inte vill flytta, Per.
Ta emot det, Per. I någon ände måste vi börja. Per!

ANNA:
Låt henne behålla sina usla pengar!

HANNA:
Ta emot vad jag kan ge!

ANNA:
Hon försöker köpa dej! Sälj dej inte!

(Per går sin väg utan ett ord. Hanna sjunker ihop. Anna lättad, sedan i triumf till Hanna)

ANNA:
Det är min Per! Jag visste det! Nu kan du ge dej av,
nu har du ingenting mer att hämta här!

*(Per återvänder. Han går rakt fram till Hanna och kysser henne på kinden,
sedan går han ut igen. Anna spärrar upp munnen, men inget skrik kommer.
Sedan famlar hon runt som en blind)*

ANNA:
Per! Per!

*(Hanna bort, Anna ser sej omgiven av flera "Per" sittandes på kuskbockar.
Hon famlar runt och letar bland de identiskt klädda gestalterna)*

ANNA:
Per! Hör du mej?

PER:
Ja, Mor.

ANNA:
Tack och lov! Jag har sprungit efter dej, rakt över fälten, genom skogen och över ån...
Se, vad jag är blöt! Varför gjorde du så? Varför rörde du vid henne? Hör du mej?

PER:
Ja, Mor

ANNA:
Nu börjar hon strax inbilla sej saker igen. Nu tror hon att du är med dom!
Att dom besegrat mej. Hur kunde du?

PER:
Mor ser trött ut.

ANNA:
Det reder sej. Men det håller på att bli mörkt. Följ mej hem nu!

PER:
Än är det ljust. Mor får gå ensam.

ANNA:
Vad menar du? Följ mej!

PER:
Nej, Mor.

ANNA:
There, you see! Per does not want to.

(Per alone in light, the rest fading away)

PER:
I can not cope anymore ... tearing me in pieces ... Whatever I do, it's going to be wrong.
Do I like Hanna? Do I like Hanna? I do not know.
I do not think she is like she should be against Mom.
And she walks around talking in the village. What should I do? Both are complaining to me.
What can I do? Why can not they just leave me alone? (calms down)
Mother is not always easy to handle, but I ... I have to show who is the master of the farm ...
must show both the two who decides. Selling the farm — I will never do that
I do not know ... nothing ...

(Per fades away. Anna and Hanna alone together in the farmyard)

HANNA:
Had I just known what's between you two — that's shameful.

ANNA:
You with your manners — spoiled, ill-fated and false you are.

HANNA:
I say how it is and what I know. Do not you think I see what you've done with Per?
He's like a kicked dog when you command. His eyes follow yours and beg for mercy.
(mimics Per) *"I'll follow Mother home because she's so afraid of the dark".*
Which are your quarrels with the powers of darkness?

ANNA:
That's enough! Be careful not to go down the dune, you ...

(Per in, dressed in long coat and hat, in hand a whip)

Per! Finally! The only man on earth ... Take me away from here! Per!

(Per walks past her as if he was sleepwalking and did not see her)

HANNA:
Poor Per, you have heavy thoughts ... Now you go to Valströms and acknowledge
that you can not pay your debt to them ...

(Per stops)

PER:
How do you know that?

HANNA:
Let me come along and help you!

PER:
No!

HANNA:
I have talked to dad — he promised to pay our debt
even though you do not want to move, Per.
Accept it, Per. At one end we must start. Per!

ANNA:
Let her keep her rotten money!

HANNA:
Accept what I can give!

ANNA:
She tries to buy you! Do not sell yourself!

(Per walks away without a word. Hanna collapses. Anna relieved, then in triumph to Hanna:)

ANNA:
That's my Per! I knew it! Now you can give up,
now you have nothing more to pick up here!

(Per returns. He walks straight to Hanna and kisses her cheek,
then he goes out again. Anna opens her mouth wide, but no screem comes.
Then she gropes around like a blind person)

ANNA:
Per! Per!

(Hanna out, Anna sees herself surrounded by several "Per" sitting on coachboxes.
She fumbles around and searches among the identically dressed figures)

ANNA:
Per! Do you hear me?

PER:
Yes, Mom.

ANNA:
Thankfully! I have sprung after you, right across the fields,
through the woods and across the river ... See, how wet I am!
Why did you do that? Why did you touch her? Do you hear me?

PER:
Yes, Mom

ANNA:
Now she immediately begins to believe things again. Now she thinks you're with them!
That they defeated me. How could you?

PER:
Mom looks tired.

ANNA:
It will be alright. But it's getting dark. Accompany me home now!

PER:
Still it's bright. Mother can go alone.

ANNA:
What do you mean? Come with me!

PER:
No mom

ANNA:
Gör som jag säger!

PER:
Nej, Mor.

ANNA:
Per! Snälla...

PER:
Gå själv, Mor.

(Han snärtar till med piskan och försvinner. Anna vrålar)

ANNA:
Per!

(Per är och förblir borta. Anna står med hängande armar.
Pers revolt kommer helt oväntat för henne)

Per? Per... Var är du? Per?
(Hon irrar runt letande efter honom)

Kom fram... Göm dej inte nu, lura mej inte, du vet hur orolig jag blir...
Lek inte! Jag är rädd! — Nej, nej, det kommer, det kommer! Per! Mörkret!

(Anna har irrat sej tillbaka till cellen)

Scen 10: *(Cellen)*

(Cellen. Dag. Anna sitter orörlig på en stol med händerna i knät.
Plötsligt hörs Hasselqvists röst glädjestrålande utanför celldörren)

HASSELQVIST: *(utanför cellen)*
Anna! Anna! *(rusar in genom dörren)* Goda nyheter, Anna! Anna?
(Anna vänder sej sakta och ser uttryckslöst på honom)
Fängelsedirektören bad mej meddela...
(ingen reaktion från Anna) ...att Per... att Per blivit benådad!

ANNA:
Per blivit benådad...

HASSELQVIST:
Han skickas till Långholmen i morgon på livstids straffarbete.

ANNA:
Och jag? *(Hasselqvist tiger)* Han — men inte jag...
(Anna håller sej för huvudet och skriker)
Nej! Nej! Dom tar honom ifrån mej! Mörkret! Mörkret!

(Väggarna viker. Vålnader i masker återkommer. än mer hotfulla)

VÅLNAD 1 o 4:
Nu är det slut.
VÅLNAD 2:
Oss har du spottat på.
VÅLNAD 3:
Hånat och plågat.
VÅLNAD 1. 3 o 5:
Vara piga hos dej var som att vara städslad i Helvetet.
VÅLNAD 5 :
Drängarna behandla' du som djur.
VÅLNAD 4:
Ingen ville stanna.
VÅLNAD 2:
Men nu kommer straffet...

(Annas far in i motljus. Det är Bödeln)

ANNA: *(med uppspärrade ögon)*
Far!

BÖDELN:
Hon var likadan som barn.

(Anna sätter skräckslagen händerna för ansiktet)

ANNA:
Nej, far... Nej!

BÖDELN:
Alltid olydig mot sin mor. Alltid ohörsam mot mej.
Jag var tvungen att prygla'na båd' natt och dag...

ANNA:
Nej!

BÖDELN:
...men inte hjälpte det.

ANNA:
Nej! Efter att ha... varje natt se'n jag var nio år — han —
så snart mor somnat — då kom du! — Då!

(Hon skyddar sej med stolen som en lejontämjare)

BÖDELN: *(sorgset, självömkande)*
Ni hör. Jäntan är tokig, det sa alla. Jag vart tvungen att binda henne i jordkällar'n.

ANNA:
Din djävul! Djävul! Du slog nästan ihjäl mej!

BÖDELN:
Hon kan inte ha varit mitt riktiga barn. Antingen gick nå'n mellan barken och trädet
eller och är hon bortbyting. En gång vart jag tvungen att piska henne — mitt i smällkalla
vintern — i skogen. Mörkt var det. Jag slängde'na i en snödriva och tvinga'na ligga där!
Tror ni det hjälpte? Ingenting hjälpte. De andra ungarna var fogliga och tysta — man
märkte dom knappt. Tror ni att hon var så'n? Inte då! Jag slog, jag slog, slog, slog, slog,
slog, slog, slog, slog, slog, slog... Jag slog tills armen min domna'... *(vädjar till Himmelen)*
Jag gjorde mitt — höga domstol — i kristlig kärlek —
för att hon skulle vörda sina föräldrar och överheten.

ANNA:
Do as I say!

PER:
No, Mom.

ANNA:
Per! Please ...

PER:
Go by yourself, Mom.

(He lashes with the whip in the air and disappears. Anna roars)

ANNA:
Per!

(Per is gone Anna stands with hanging arms.
Per's revolt comes totally unexpected to her)

Per? Per ... Where are you? Per?
(She wanders about looking for him)

Come here ... Do not hide now, do not trick me, you know how worried I am ...
Do not play! I'm afraid! — No, no, it comes, it comes! Per! Darkness!

(Anna has wandering returned to the cell)

Scene 10: (The Cell)

(The cell. Day. Anna sits immobile on a chair with her hands in her knee.
Suddenly Hasselqvist's voice is heard joyful outside the cell door)

HASSELQVIST: (outside the cell)
Anna! Anna! (rushing in through the door) *Good news, Anna! Anna?*
(Anna slowly turns and looks at him expressionless)
The prison governor told me to announce ...
(no reaction from Anna) *... that Per ... that Per has been pardoned!*

ANNA:
Per has been pardoned ...

HASSELQVIST:
He will be sent to Långholmen tomorrow on a lifetime punishment.

ANNA:
And I? (Hasselqvist silent) *He — but not me ...*
(Anna holds her head, screaming)
No! No! They take him away from me! Darkness! Darkness!

(The walls are folding. The ghosts in face masks return. Now even more threatening)

GHOSTS 1 o 4:
Now it's over.
GHOST 2:
You have spitted at us.
GHOST 3:
Mocked and plagued.
GHOSTS 1. 3 o 5:
Being a maid at your farm, was like being engaged in Hell.
GHOST 5:
The hinds you treated as animals.
GHOST 4:
Nobody wanted to stay.
GHOST 2:
But now the punishment comes ...

(Anna's Father enters into backlight. He's The Executioner)

ANNA: (with wide-open eyes)
Father!

EXECUTIONER:
She was the same as a child.

(Anna horror-stricken puts her hands over her face)

ANNA:
No, Dad ... No!

EXECUTIONER:
Always disobedient to her mother. Always insubordinate to me.
I had to flog her both night and day ...

ANNA:
No!

EXECUTIONER:
... but it did not help.

ANNA:
No! After having ... every night since I was nine years old — he —
as soon as mom fell asleep — then you came! — Then!

(She protects herself with the chair like a lion-tamer)

EXECUTIONER: (sad, self-pity)
You hear The girl is crazy, all said. I had to tie her in the cellars.

ANNA:
You devil! Devil! You almost killed me!

EXECUTIONER:
She must not have been my real child. Either someone went between the bark and the tree
or is she a changeling. Once upon a time I had to whip her — in the midst of the cold winter
— in the woods. Darkness was. I threw her in a snow-drift and forced her to lie there!
Do you think that helped? Nothing helped. The other kids were compliant and silent — they
were barely noticed. Do you think she was such? Not! I hit, hit, hit, hit, hit, hit, hit, hit, hit,
hit ... I hit until my arm went numb... (appealing to Heaven) *I did my duty — high court — in*
Christian love — for her to honor her parents and the authorities.

(Anna griper stolen och driver ut Bödeln och vålnaderna)

ANNA:
Måste, måste, måste hålla dom ifrån mej. Lärde jag mej hemma: Du är alltid ensam — alltid — det finns ingen hjälp. Varken gudar eller människor hjälper ett slaget barn. Slå, eller bli slagen — kämpa, eller gå under...
(Hon börjar gå, aktiv)
Jag får hjälpa mej själv — jag har klarat mej förr...

HASSELQVIST: *(kvar i cellen)*
Vart är du på väg? Anna!

(Anna går med korslagda armar, med skuldrorna uppdragna. Det är mörkt. Hon går genom skogen. Hon är rädd, men går envist vidare)

ANNA:
Där... där är gården. Liten är den på håll.
Med min gård, min säng — och min son — gör jag vad jag vill!

HASSELQVIST: *(i cellen)*
Vad tänker du göra? Anna?

ANNA:
Därinne sover de...

(Hon stannar i skuggan invid husväggen. Hasselqvist ropar lågt från sin plats:)

HASSELQVIST:
Vad väntar du på?

ANNA:
Strax, strax kommer Per ut för att ge hästarna vatten.

(Per kommer ut på trappan. Han har dragit på sej stövlar och byxor över nattskjortan och drar just upp hängslena. Han drar ett djupt andetag av nattluften och lufsar sedan mot stallet. Anna har dragit sej längre in i skuggorna. När Per försvunnit in i stallet går Anna raskt in i huset. Hon har ett vedträ i handen. Allt är tyst och stilla. Så skriker Hanna — ett kort, gällt skri. Per kommer rusande — ser sej omkring — sedan in i huset)

Scen 11: *(Domstolen)*

(Anna och Per sitter för sej själva i domstolssalen. Hasselqvist i ett hörn med böjt huvud. Domaren med klubba i hand sitter vid en hög pulpet med ett stearinljus brinnande, belyst rakt uppifrån)

ANNA: *(lågt till Per)*
Det gick inte på annat sätt. *(fixerar honom intensivt)* Det var en olycka.

PER: *(tveksamt)*
Ja, en olycka.

ANNA:
Hon ramlade när hon skulle gå ned i källar'n.

PER:
Ja, Mor. *(sedan ljudlöst, med tydliga läpprörelser.)* Hon ramlade, när hon skulle gå ned i...

ANNA:
Vi håller ihop. Det var en olycka.

PER:
Jag sviker aldrig Mor.

(Bygdens folk, Johan, Hilda, Håkan, smyger in — en efter en — bildar en halvcirkel med Per och Anna i mitten och Domaren bakom och ovanför. Pigan Kajsa går rakt på Anna)

KAJSA:
Hon hittades liggande i trappan till källaren. Ihjälslagen.

ANNA:
Det var illa. Föll hon?

KAJSA:
Det vet man inte ännu. Men det finns gissningar ..

(Folket viskar och tisslar. Håkan Isacsson vittnar inför Domaren)

HÅKAN:
När Per hittade henne i källaren verkade han inte överraskad.

MALIN: *(vittnar)*
När jag klädde av den döda såg jag att ett örhänge saknades. Per gick då till källaren för att leta och sa sej hitta det. Men då hade jag just funnit örhänget i hennes hår. Han blev förlägen, men stod ändå på sej. Han hade hittat det i källar'n... sa han...

HÅKAN:
Vi förstod att det inte gått rätt till så vi vände oss till gamle prästen. Han skrev till länsstyrelsen och begärde obduktion. Läkaren skriver att hon dog av kvävning.

PER: *(lågt, utan att se upp)*
Ja. Ja! — Jag har gjort det. *(starkare)* Jag har gjort det! Det var jag som dödade Hanna. Jag slog henne i huvudet med en mangelrulle — nej, först strök jag henne. Hon halvsov, vakna till, och hon bad för sitt liv. Hon knäppte sina händer, knäppte sina händer och bad: "Skona mej, skona mej, skona mej". Men jag strök henne, jag strök henne! Ja. Ja! Sedan... sedan slog jag henne med mangelrullen i huvudet. Sedan slog jag! Jag slog! Slog! För att vara säker... säker, att hon var riktigt död. Så klädde jag henne... Jag la' henne i kallkällar'n.

DOMAREN:
Hur kunde du klä henne helt ensam?

PER:
Det var ingen konst för när jag drog ena klänningsarmen på, stod Fan bredvid och drog på den andra.

DOMAREN:
Hur kunde du få ned liket i källaren, ensam?

(Anna seizes the chair and forces out the Executioner and the ghosts)

ANNA:
Must, must, keep them away from me. I learned at home: You are always alone — always — there is no help. Neither gods nor people help a beaten child. Beat, or be beaten — fight, or go under ...
(She starts walking, active)
I'll help myself — I've done it before ...

HASSELQVIST: (alone in the cell)
Where are you going? Anna!

(Anna goes with her arms crossed, with her shoulders up. It's dark. She walks through the woods. She is scared but walks on stubbornly)

ANNA:
There ... there is the farm. Small is it from a distance. With my farm, my bed — and my son — I do what I want!

HASSELQVIST: (in the cell)
What are you gonna do? Anna?

ANNA:
Inside they sleep ...

(She stays in the shadow next to the wall of the house. Hasselqvist shouts low from his place:)

Hasselqvist:
What are you waiting for?

ANNA:
In a minute, Per immediately comes out to give the horses water.

(Per comes out of the house. He has boots and pants over the night shirt and is just pulling up the braces. He draws a deep breath of the night air and then ventures against the stable. Anna has moved herself farther into the shadows. When Per disappears into the stable, Anna enters the house quickly. She has a wood log in her hand. Everything is still and quiet. Then Hanna screams — a short, shrill scream. Per comes rushing — looks around — then enters the house)

Scene 11: (Court of Justice)

(Anna and Per are sitting in the courtroom for themselves. Hasselqvist in a corner with head down. The Judge with a gavel in hand sits at a high desk with a candle burning. The desk illuminated straight from above)

ANNA: (low to Per)
It could not happen otherwise. (fixes him intensively) *It was an accident.*

PER: (doubtful)
Yes, an accident.

ANNA:
She fell as she was going down to the basement.

PER:
Yes, Mom. (then silently, with clear lip movements:) *She fell as she was going down to...*

ANNA:
We are holding together. It was an accident.

PER:
I'll never fail Mother.

(The people of the village, Johan, Hilda, Håkan, sneak in — one by one — forms a semi-circle with Per and Anna in the middle and the judge behind and above. The Maid Kajsa goes straight up to Anna)

KAJSA:
She was found lying on the stairs to the basement. Beaten to death.

ANNA:
That was bad. Did she fall?

KAJSA:
We do not know yet. But there are guesses ..

(The people whisper and tittle-tattle. Håkan Isacsson testifies to the Judge)

HÅKAN:
When Per found her in the basement, he did not seem surprised.

MALIN: (testifies)
When I undressed the dead, I saw that an earring was missing. Per then went to the basement to search and said he found it. But then I'd just found the earring in her hair. He was embarrassed, but still claimed he had found it in the basement ... he said ...

HÅKAN:
We understood that it was not right so we turned to the old priest. He wrote to the county administration and requested autopsy. The doctor writes that she died of suffocation.

PER: (low, without looking up)
Yes. Yes! — I have done it. (stronger) *I've done it! It was I who killed Hanna. I knocked her in the head with a mangle roll — no, first I strangled her. She was half asleep, woke up, and she prayed for her life. She clasped her hands, clasped her hands and prayed, "Save me, spare me, spare me". But I throttled her, I choked her! Yes. Yes! Then ... then I smashed her with the mangle roll in her head. Then I hit! I hit! Beat! To be sure ... sure she was really dead. Then I dressed her ... I put her in the cold basement.*

JUDGE:
How could you dress her all alone?

PER:
There was no problem for when I pulled one dress arm on, the Devil stood next to me and pulled on the other.

JUDGE:
How could you bring down the body to the basement alone?

PER:
Djävulen hjälpte mej.

DOMAREN:
VEM hjälpte dej? Din mor?

PER:
Nej... Nej! Nej, inte Mor. Jag var själv. Själv! Det var bara jag. Bara jag!
(Han vänder sej till Anna och säger barnsligt:)
De säger att Mor varit med om mordet.

ANNA:
Är det inte nog att du ställt till besvär för dej själv? Ska jag nu också blandas in i detta?

DOMAREN:
Många vittnen har sett dej, Anna Månsdotter, vid din sons gård mordnatten.
Erkänner du att du varit honom behjälplig vid mordet?

ANNA:
Jag är oskyldig.

DOMAREN:
Du säger att du klädde på liket efter dådet, Per.
Kan du nu visa här inför rätten hur du knöt strumpebandet?
Kom fram! Du kan knyta om min arm.

(Domaren håller fram armen och Per knyter fumligt — en vanlig kärringknut.
Alla sträcker på halsarna och tittar, sedan skakar de på huvudena)

DOMAREN:
Det var illa. Och du då, Anna?

(Anna fram, knyter under tystnad. Alla tittar och nickar mot varann)

DOMAREN:
Domstolen dömer dej, Anna Månsdotter. och dej, Per Nilsson, till döden
för mordet på Hanna Johansdotter.

(Klubban faller. Anna hård och bortvänd. Per tittar förtvivlat på sin mor.
Allt ljus släcks, endast Domarens stearinljus brinner.
I orkestermellanspelet hörs spridda röster tillsammans med en hatisk folkmassa)

MALINs och JOHANs röster:
Tvi vale för en så'n kvinna.

HILDAS röst:
En riktig häxa är hon.

HILDAs och HAKANs röster:
En riktig häxa är hon.

ANNAS röst :
Vad som en gång förlorats, kommer aldrig åter.

(Plötsligt tvärtyst. Sedan ljus)

PER:
The Devil helped me.

JUDGE:
WHO helped you? Your mother?

PER:
No no! No, not Mother. I was by myself. Self! It was just me. Just me!
(He turns to Anna and says childish:)
They say that Mother was involved in the murder.

ANNA:
Is it not enough that you are in trouble for yourself? Should I also be mixed into this?

JUDGE:
Many witnesses have seen you, Anna Månsdotter, at your son's farm during the murder night. Do you acknowledge that you have been helpful to him in the murder?

ANNA:
I am innocent.

JUDGE:
You say you dressed the body after the deceit, Per.
Can you show here right now how to tie the garter?
Step forward! You can tie around my arm.

(The Judge is holding up his arm and Per foolishly ties — a simple knot.
Everyone stretches their neck, looking, then they shake their heads)

JUDGE:
It was bad. And you, Anna?

(Anna moves to the desk, ties in silence. Everybody looks and nods to each other)

JUDGE:
The court sentences you, Anna Månsdotter. and you, Per Nilsson, to death
for the murder of Hanna Johansdotter.

(The club falls. Anna is hard and turned away. Per looks desperately at his mother.
All light goes out, only the judge's candles are burning.
In the orchestral interlude there are heard sporadic voices along with a hateful crowd)

MALIN and JOHAN's voices:
Ugh for such a woman.

HILDA's voice:
A real witch is she.

KAJSA's and HÅKAN's voices:
A real witch is she.

ANNA's voice:
What ever lost never returns.

(Suddenly silent, then light)

Scen 12: *(Cellen)*

(Anna sitter hopskjunken och stilla i cellen. Hon bär en vit klänning.
Hasselqvist står bredvid, orörlig, vit i ansiktet.
Uppsträckt som en skolgosse på examen)

ANNA: *(viskar för sej själv)*
Per...

(Hasselqvist rycker till)

HASSELQVIST:
Anna...

ANNA:
Redan? *(Hasselqvist rör sej inte)* Jag är klar.

HASSELQVIST:
Jag... Jag ska... Jag ska hålla ett tal där ute... tala om kärleken...
om Guds vilja, som vi människor inte kan förstå...

(Han tar upp ett många gånger vikt papper som börjat falla i bitar.
Han viftar stilla med det)

Jag ska tala... jag har talet här...

ANNA:
Jag hör sorlet från människorna... de vill se mej dö...

HASSELQVIST:
Anna, ta emot Guds nåd och välsignelse...

(Anna tittar lugnt på Hasselqvist)

ANNA: *(för sej själv)*
De vill se mej dö...

(Nycklar skramlar, dörren slås upp, väggarna viker.
En ljus och solig fängelsegård med stupstocken i centrum. Folk, svartklädda.
Bödeln med yxan. Anna går som i trans, vrider sina händer, halvvägs över scenen börjar
hon gråta, ljudlöst. Hasselqvist följer på osäkra ben.
Medan Bödeln gör Anna redo drar Hasselqvist fram sin papperslapp — försöker tala —
men pappret faller ur hans hand. Ljuset försvinner sakta helt)

S L U T

Scene 12: (The Cell)

(Anna is sitting shrunken up in the cell. She wears a white dress.
Hasselqvist stands next to her, immobile, pale face.
Stretched like a schoolboy on the exam)

ANNA: (whispers too herself)
Per...

(Hasselqvist reacts)

Hasselqvist:
Anna ...

ANNA:
Already? (Hasselqvist motionless) *I'm ready.*

Hasselqvist:
I ... I will ... I will give a speech out there ... talk about love ...
about the will of God, which we humans can not understand ...

(He takes up a lot of many times folded paper that started to fall into pieces.
He waves it slowly)

I will speak ... I have the speech here ...

ANNA:
I hear the murmur from the people ... they want to see me die ...

Hasselqvist:
Anna, receive God's grace and blessing ...

(Anna looks calmly at Hasselqvist)

ANNA: (to herself)
They want to see me die ...

(Keys chink, door opens, walls fold.
A bright and sunny prison yard with scaffold in the center. People, dressed in black.
The Executioner with the ax. Anna walks like in a trance, wrings her hands, halfway across
the scene she begins to cry, silently. Hasselqvist follows on insecure legs.
While the Executioner prepares Anna, Hasselqvist draws out his piece of paper —
tries to speak — but the paper falls out of his hand. The light slowly disappears)

End of Opera

Annas gård i Yngsjö /
Anna's farm in Yngsjö

Hanna Johansdotter
Per Nilsson
Anna Månsdotter
vid tiden för dramat /
at the time of the drama

Avrättningen - Skarprättaren Anders Gustaf Dalman är den långe mannen i uniform till vänster. Det var hans första insats som riksbödel och han misslyckades på värsta tänkbara sätt när han skulle halshugga Anna Månsdotter; han högg henne i käken i stället för i halsen. Tre gånger fick han hugga innan huvudet äntligen föll av.

28-årige prästen Malte Hasselqvist till höger bredvid den dömda, bröts ner av sina upplevelser i cellen med Anna Månsdotter. Han blev aldrig sig lik, fick talfel och blev betraktad som en kuf inte minst genom sina udda predikoämnen.

The execution - Anders Gustaf Dalman is the tall man in uniform on the left. It was his first effort as national executioner and he failed in the worst possible way when he would behead Anna Månsdotter; he cut her in the jaw instead of in the neck. Three times he had to chop before the head finally fell off.

28-year-old priest Malte Hasselqvist to the right next to the convicted, was broken down by his experiences with Anna Månsdotter. He never looked the same, got speech errors and was considered an oddball not least by his odd sermons.

Anna Månsdotter

Musikdrama om Yngsjömordet

efter pjäsen "Mordet" av Hanna Olsson/Bertil Arlmark

Akt 1 ~ Scen 1

Stellan Sagvik 1986-88
musik och libretto

Flute (+ Alto & Piccolo)
Oboe (+ Cor Anglais)
Clarinet (+ Bass)
Bassoon
Trumpet
French Horn
Trombone
Tuba
Percussion 1
Percussion 2
Soli
Soli
Chor (TAPE)
Synth/Tape
Violin
Violin
Viola
Cello
Contrabass

♩=70

BassCl

Sord cup

MicR Tam

MicL Ride m pukst.

G.C.

Malins röst

Tvi va- le

Mic6

Hasselqvists röst

Hon är inte som andra

Ooo- uuu- Aaa- Aaa-

Ooo- yyy- Ooo- Eee- Eee- Eee- Eee

Aaa- Eee- Aaa-

Ooo- Eee- uuu- Aaa- Ooo-

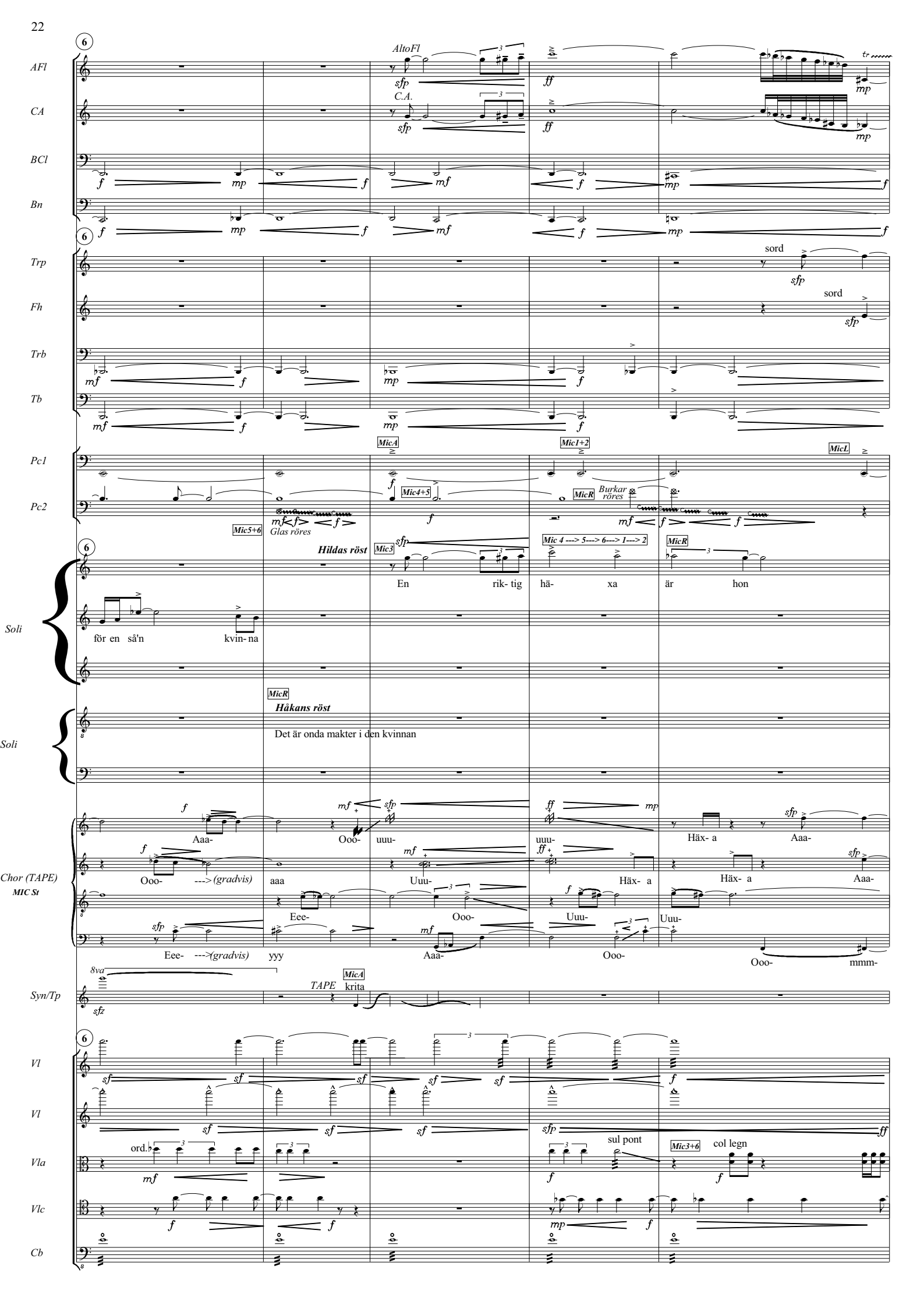
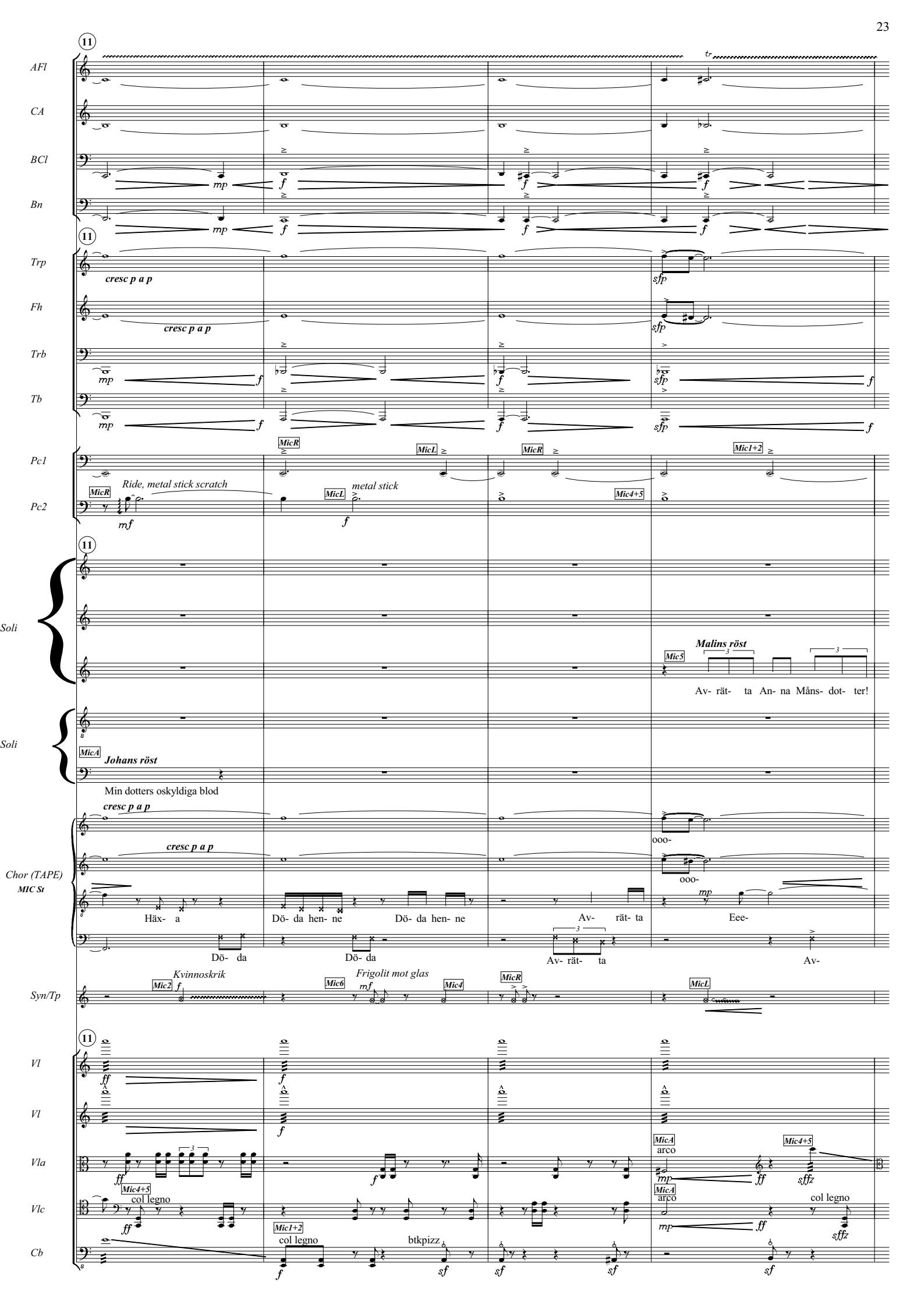
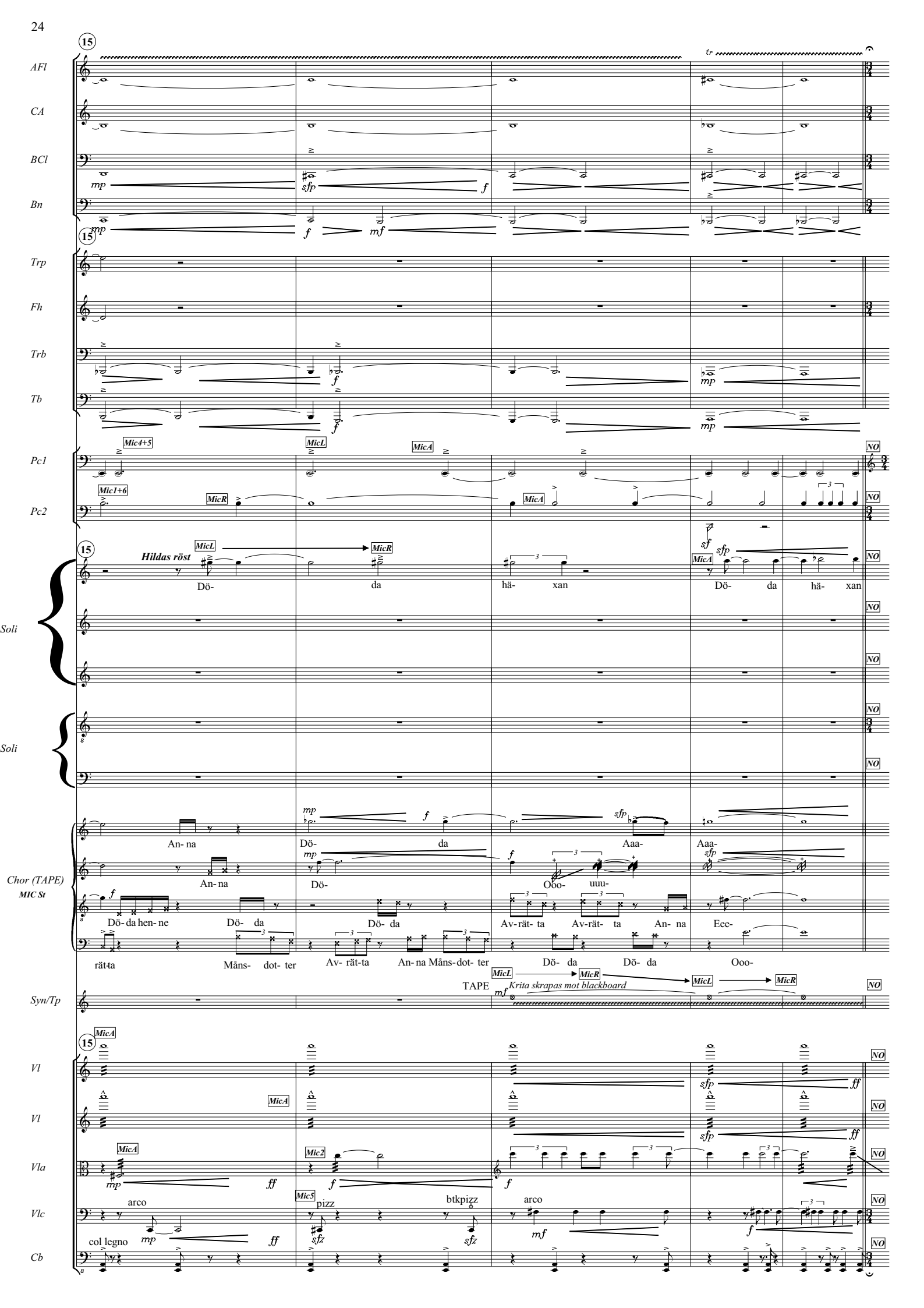
8va Vibes Mic4

sul pont

Mic1+2

Mic4+5

MicR

MicL

AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Soli
Soli
Chor (TAPE)
MIC St
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
AltoFl
C.A.
sord
MicA
Mic1+2
MicL
Mic4+5
MicR
Burkar röres
Mic5+6
Glas röres
Hildas röst
Mic3
Mic 4 ---> 5---> 6---> 1---> 2
En rik- tig hä- xa är hon
för en så'n kvin- na
Håkans röst
Det är onda makter i den kvinnan
Aaa-
Ooo-
uuu-
Häx- a
Aaa-
Ooo-
---> (gradvis)
aaa
Uuu-
Eee-
Eee-
---> (gradvis)
yyy
Aaa-
Ooo-
mmm-
8va
TAPE
krita
ord.
sul pont
Mic3+6
col legn

AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Soli
Soli
Chor (TAPE)
MIC St
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
11
tr
mp
f
cresc p a p
sfp
MicR
MicL
Mic1+2
Mic4+5
Ride, metal stick scratch
metal stick
mf
Malins röst
Mic5
Av- rät- ta An- na Måns- dot- ter!
MicA
Johans röst
Min dotters oskyldiga blod
ooo-
Häx- a
Dö- da hen- ne
Av- rät- ta
Eee-
Dö- da
Av-
Kvinnoskrik
Mic2
Frigolit mot glas
Mic6
Mic4
ff
sffz
col legno
arco
btkpizz
sf

AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Soli
Soli
Chor (TAPE)
MIC St
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Hildas röst
Dö- da hä- xan Dö- da hä- xan
An- na Dö- da Aaa- Aaa-
An- na Dö- Ooo- uuu-
Dö- da hen- ne Dö- da Dö- da Av-rät- ta Av-rät- ta An- na Eee-
rät-ta Måns- dot- ter Av- rät-ta An- na Måns- dot- ter Dö- da Dö- da Ooo-
TAPE
Krita skrapas mot blackboard
arco
col legno
pizz
btkpizz
arco

Scen 2

20

♩=56

AFl (Alto) mp mf sf p

Ob

BCl p p mf

Bn p p

20

Fh open pp sfp

20

♩=56

Pc1 Campane mp SD rimshot sfz

Pc2 Low Tom mp mf Stor triangel p

Hasselqvist mp

-Oh, Her- re hjälp mig Giv mig styr- ka i den- na svå- ra stund

20

Vlc mp p BtkPizz sf arco p mp mf

Cb arco mp pp BtkPizz sf arco p mp mf

26

AFl Piú mosso sf>p mf mp rall - - - a tempo f p

Ob Oboe mp

BCl mp mf p

Bn mp

26

Trp (sord) pp

Fh pp

Piú mosso rall - - - a tempo

Pc2 GC p

Hasselqvist

Giv mig kär- lek och öd- mjuk- het

26

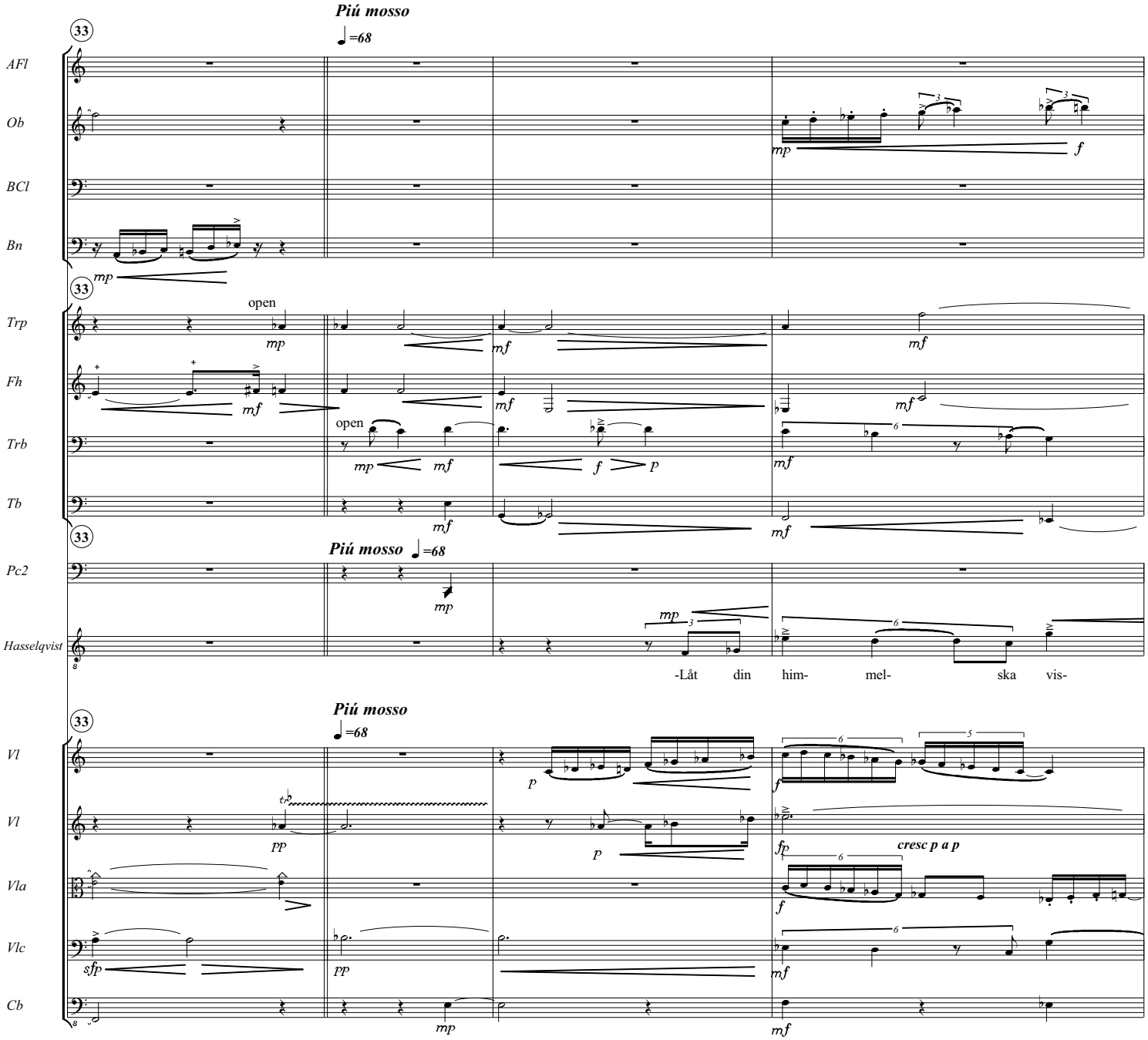
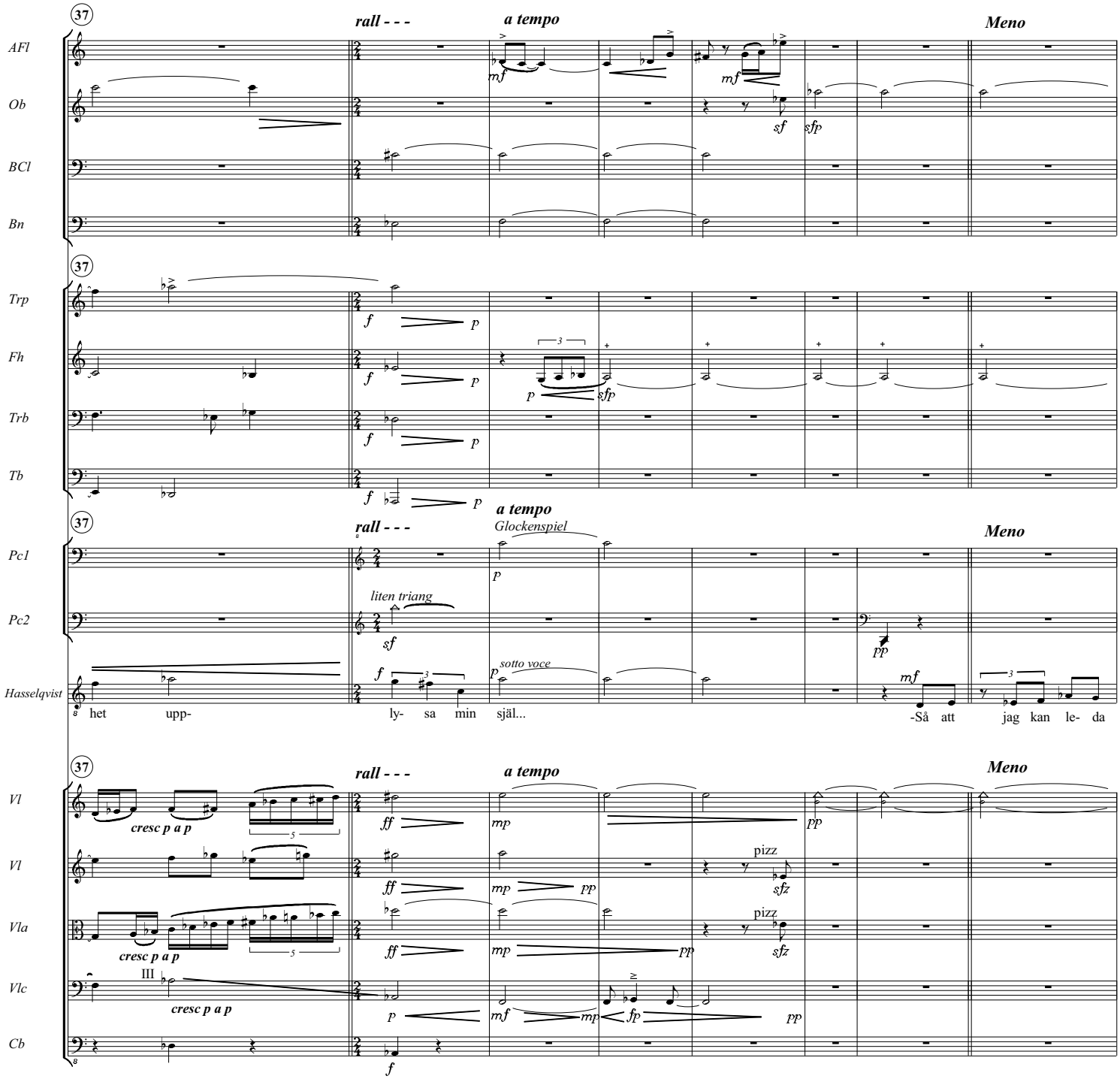
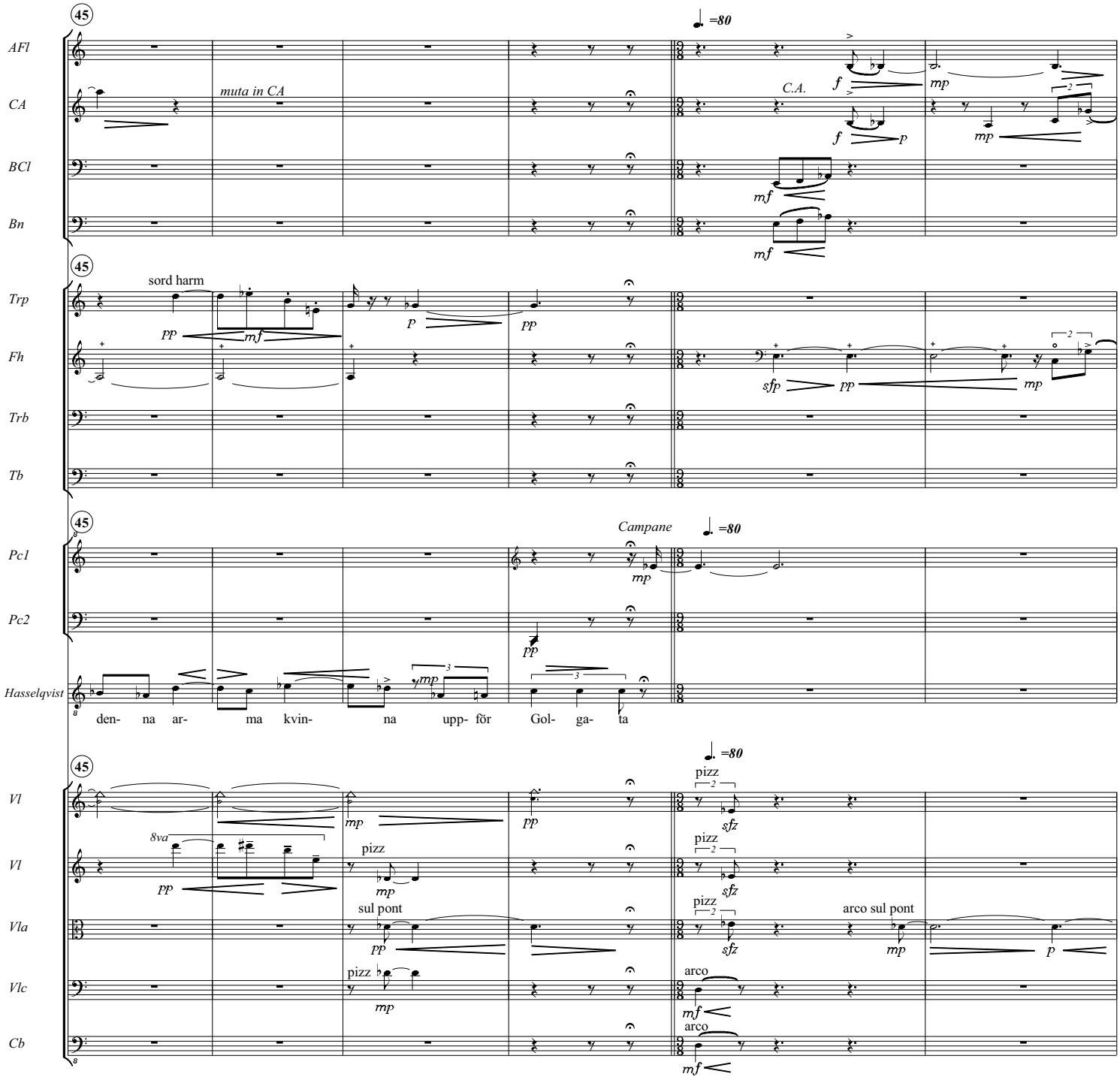
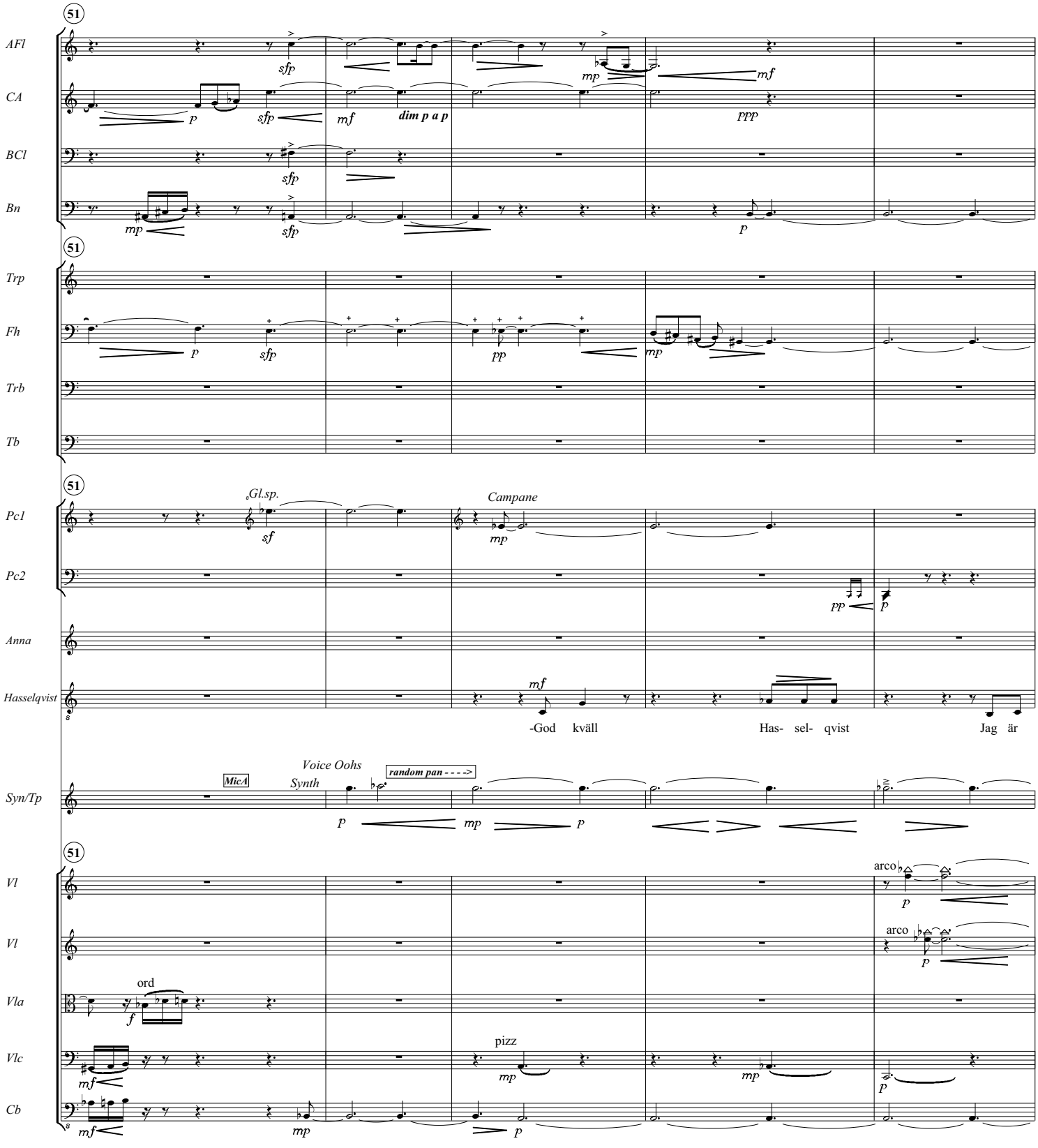
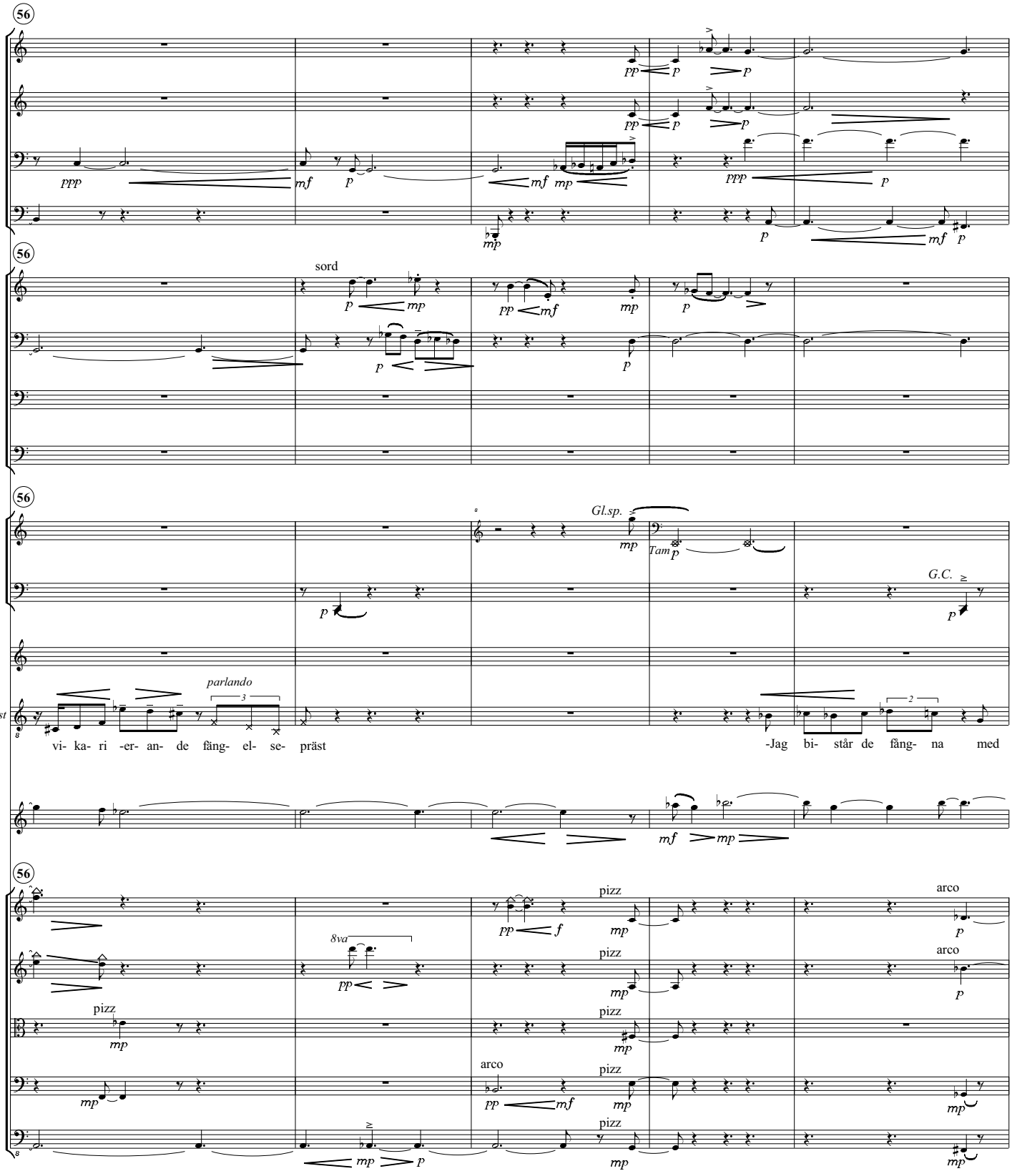
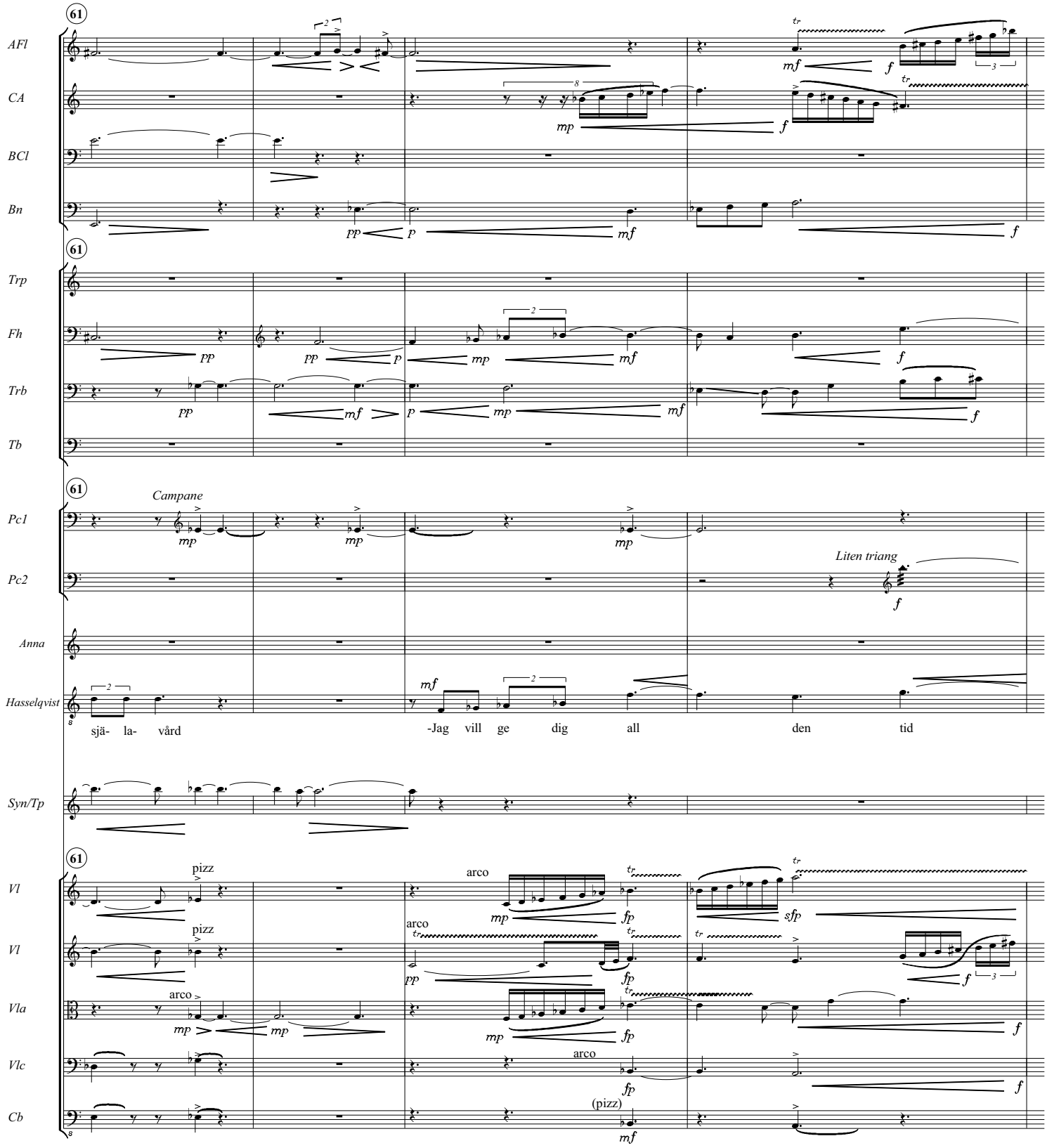
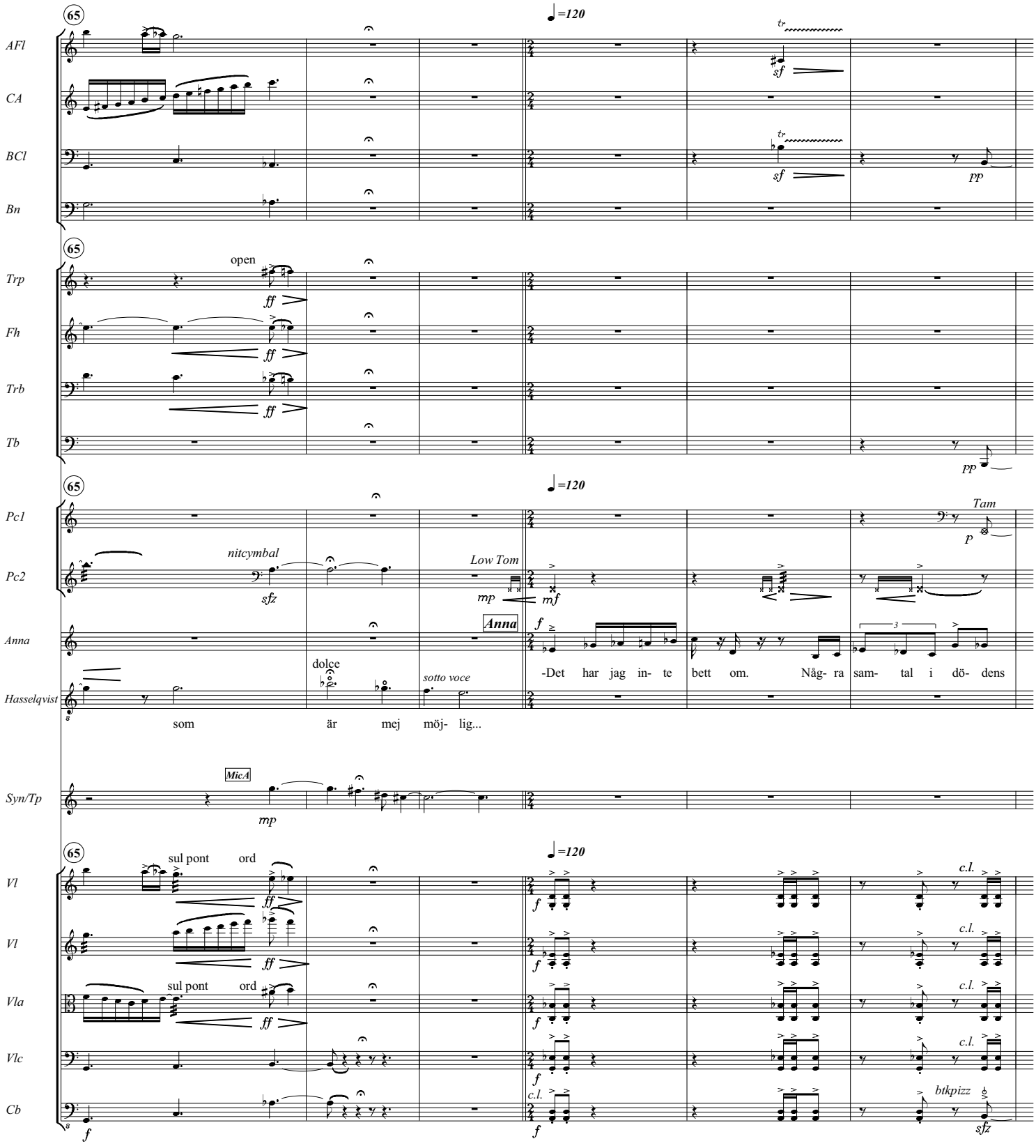
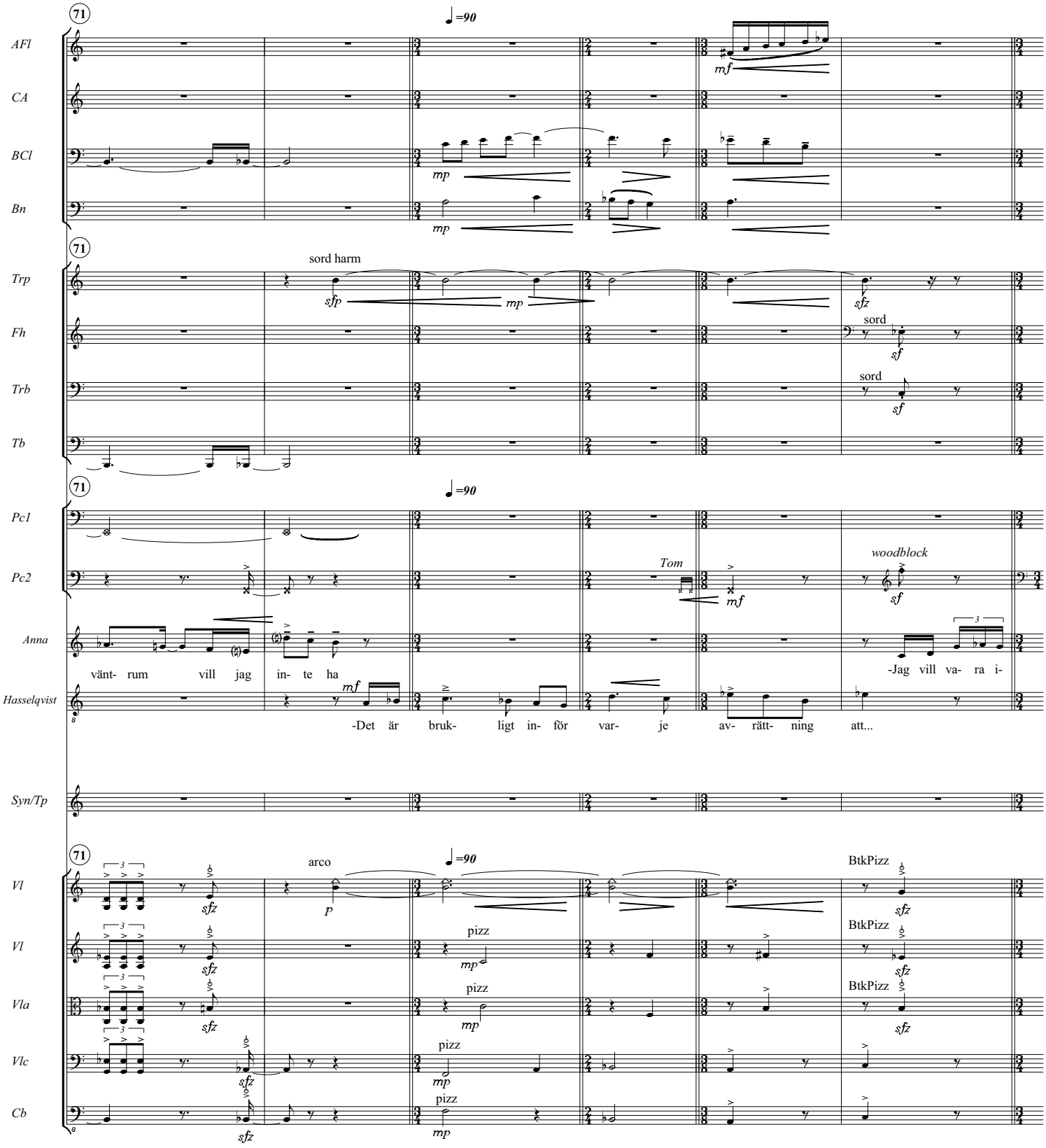
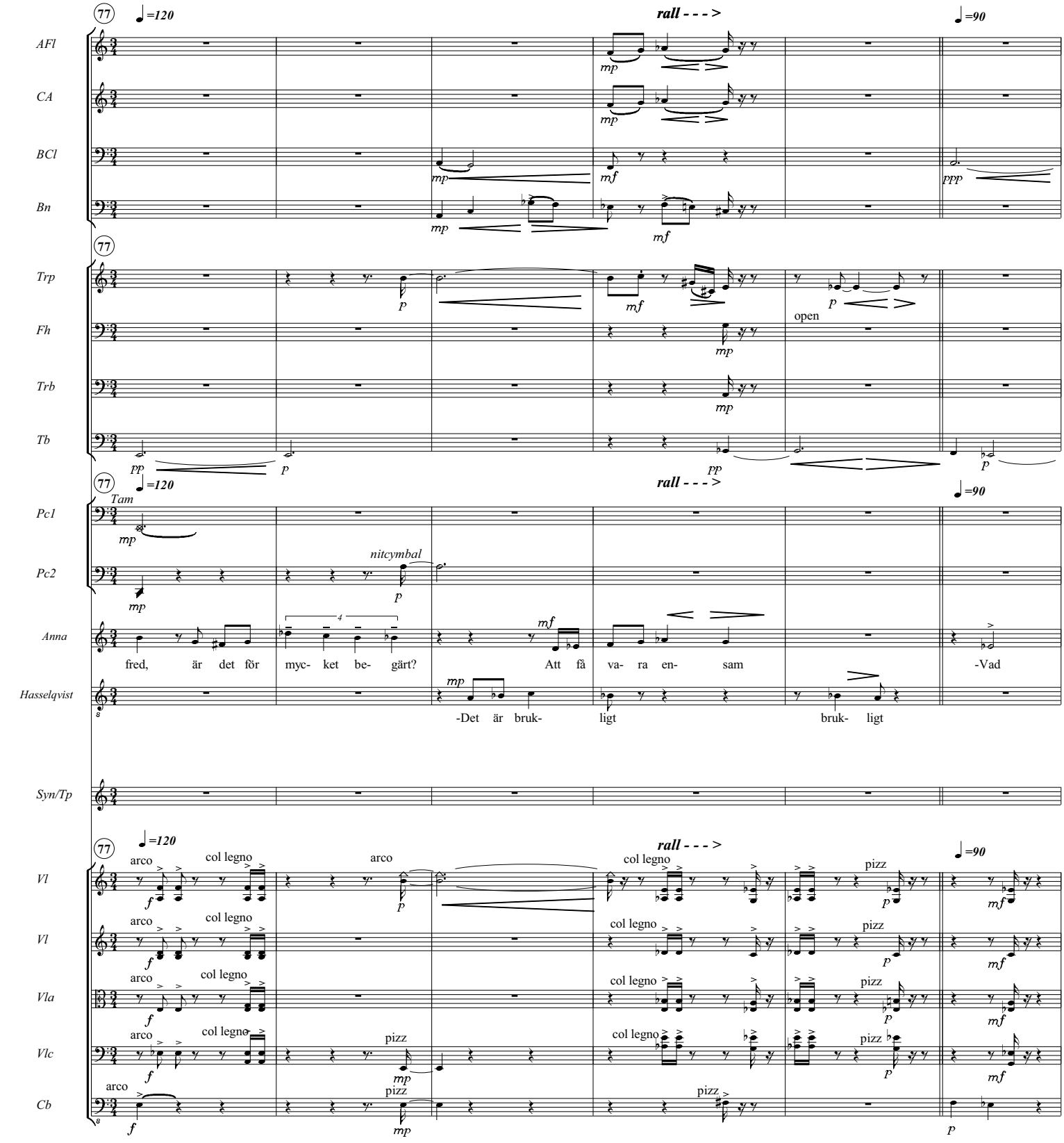
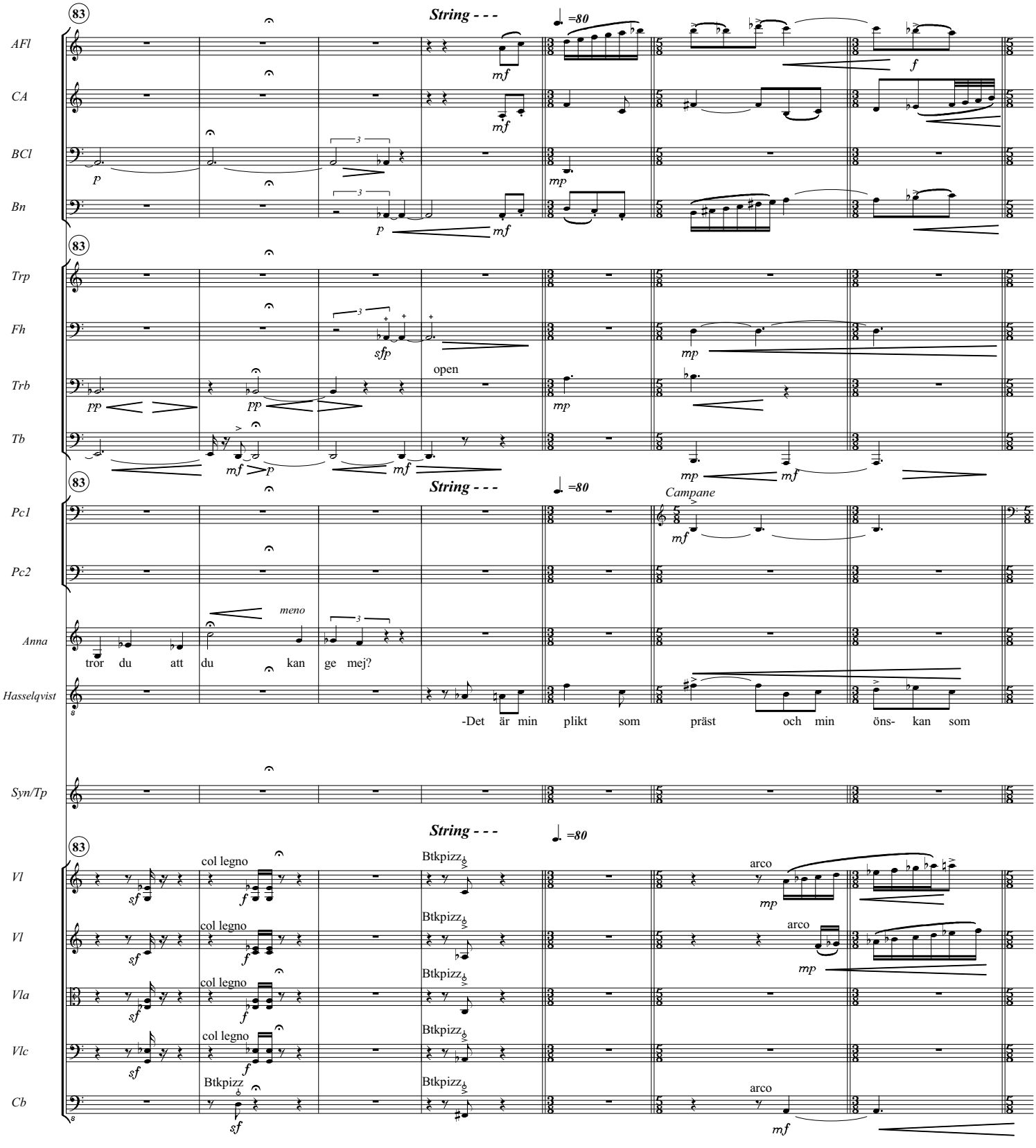
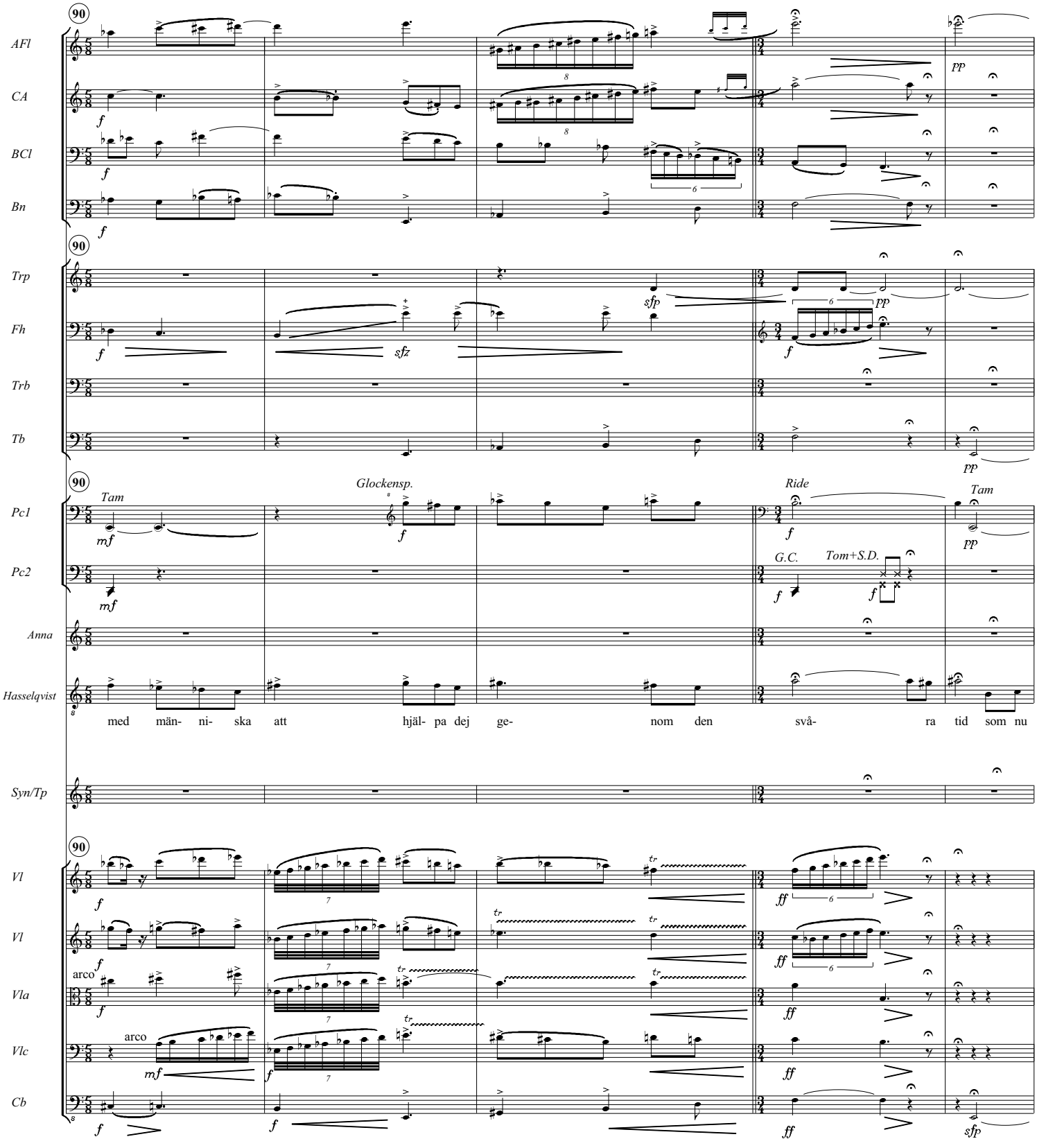
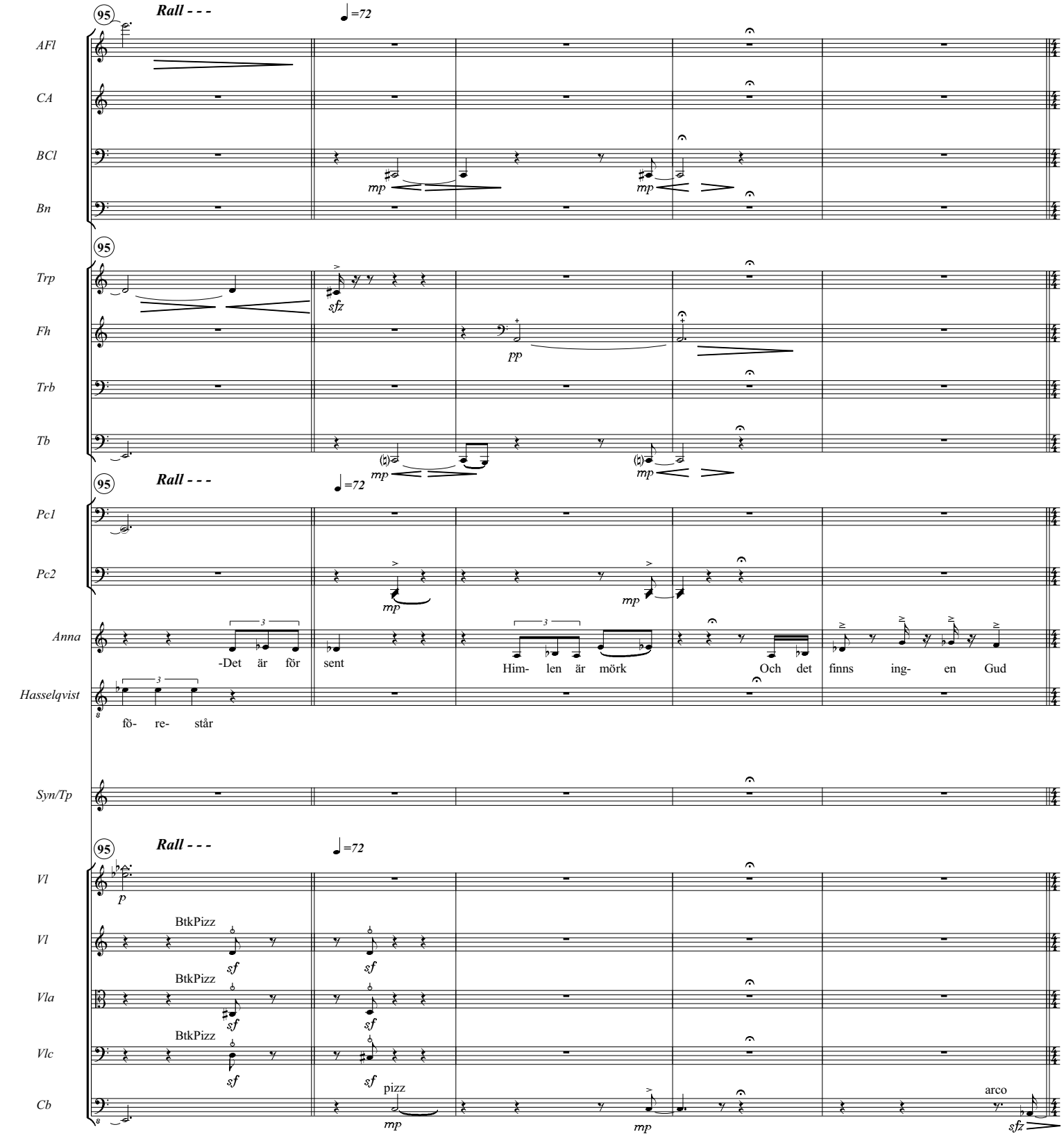
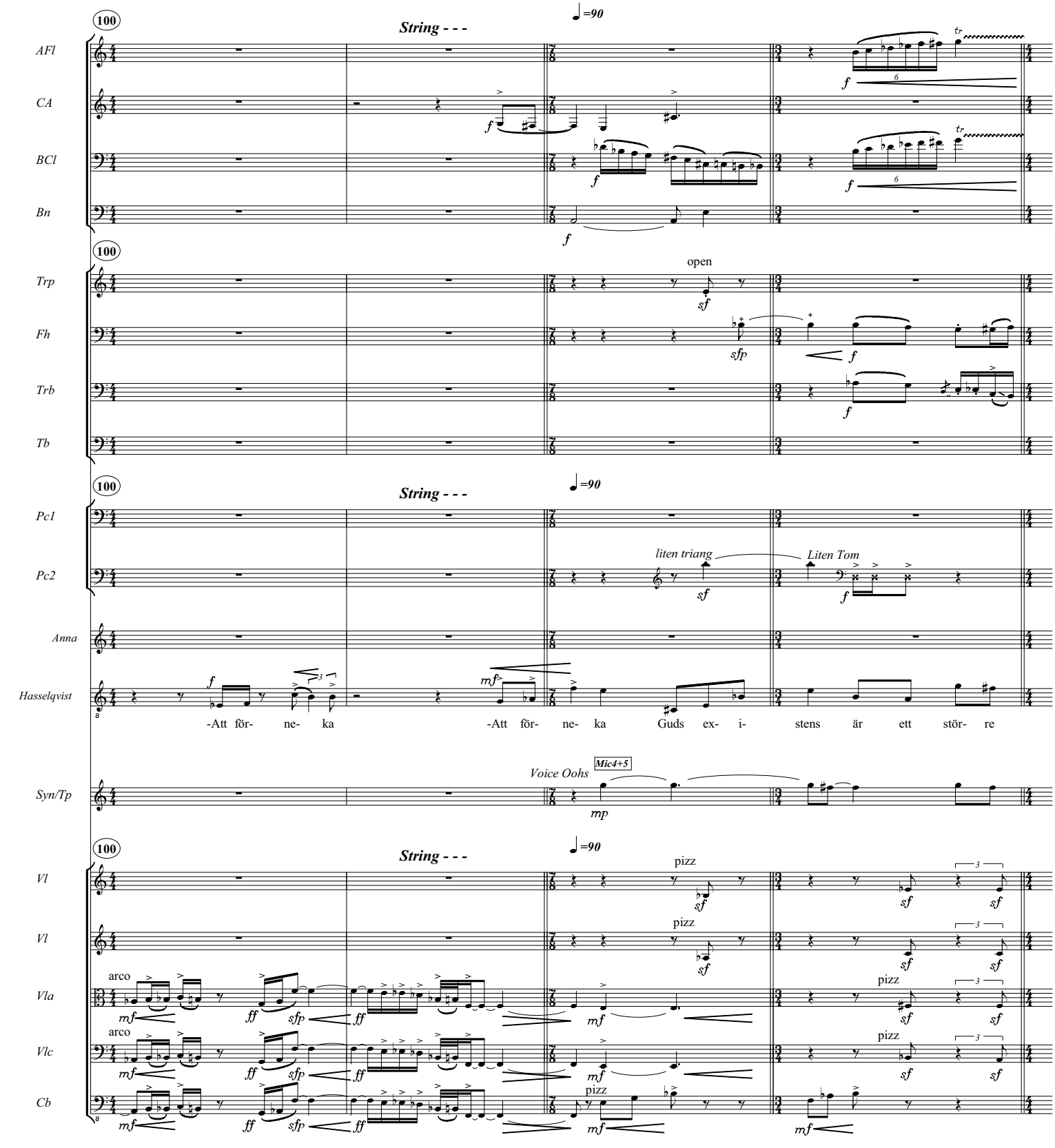
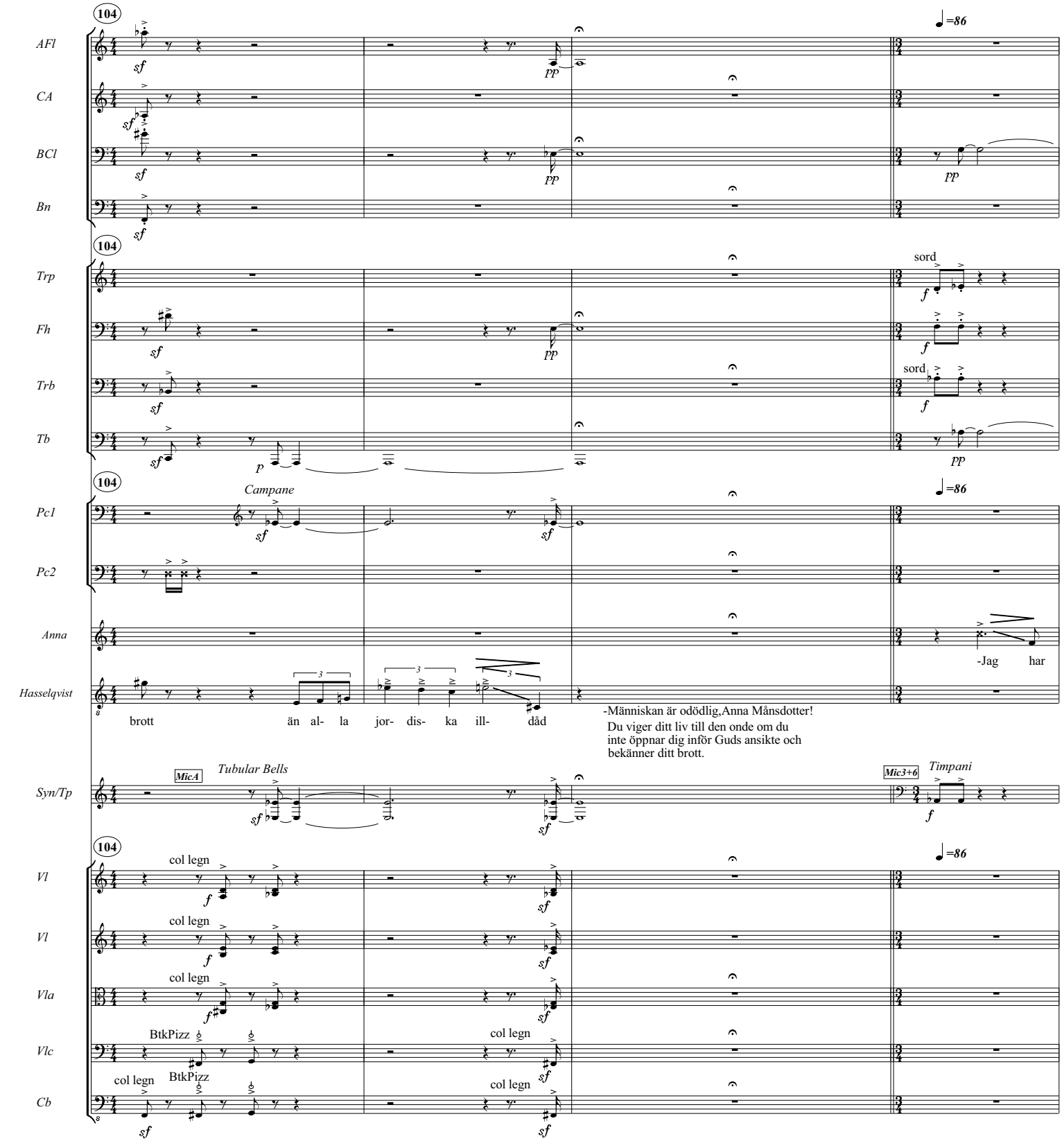
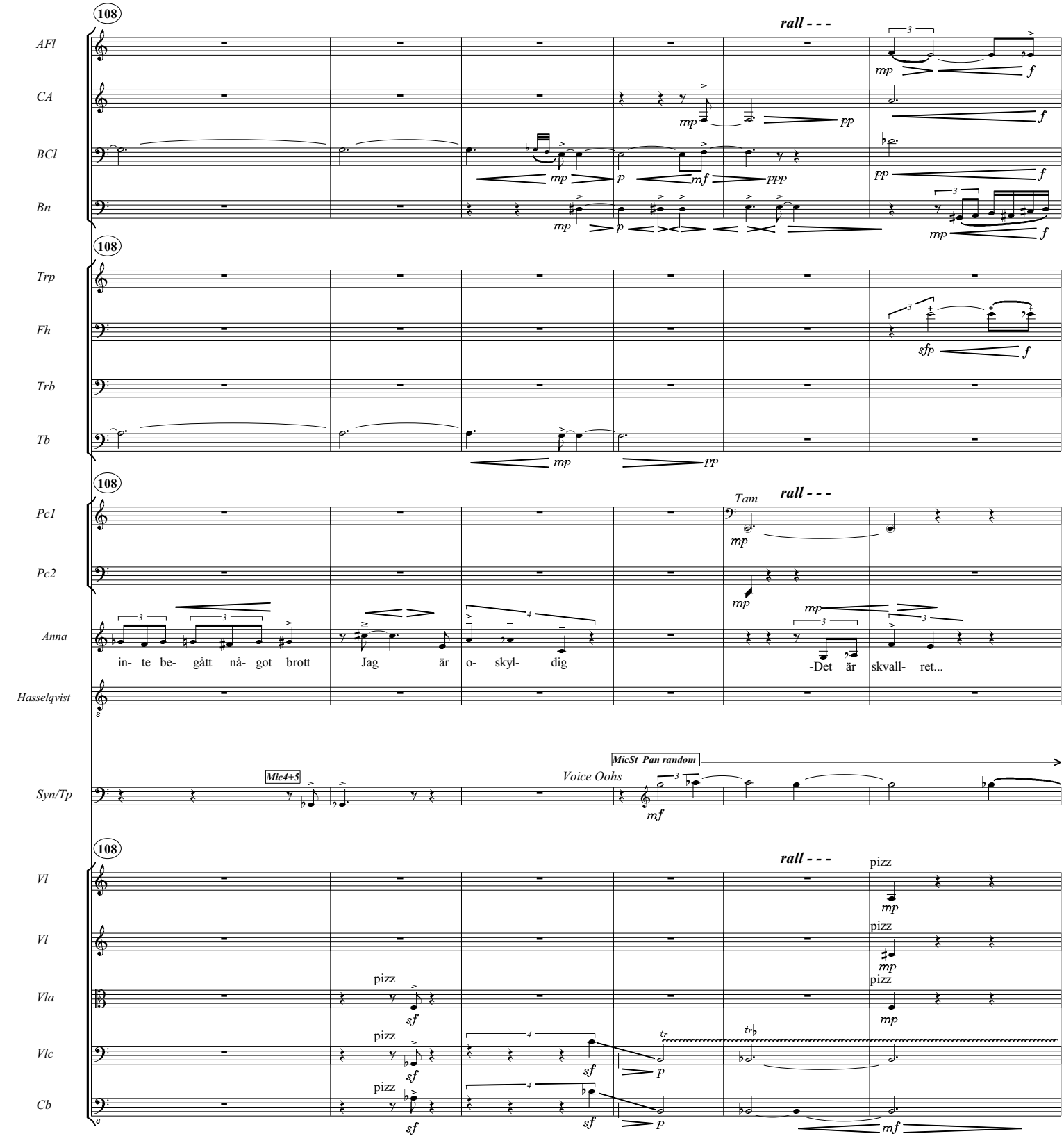
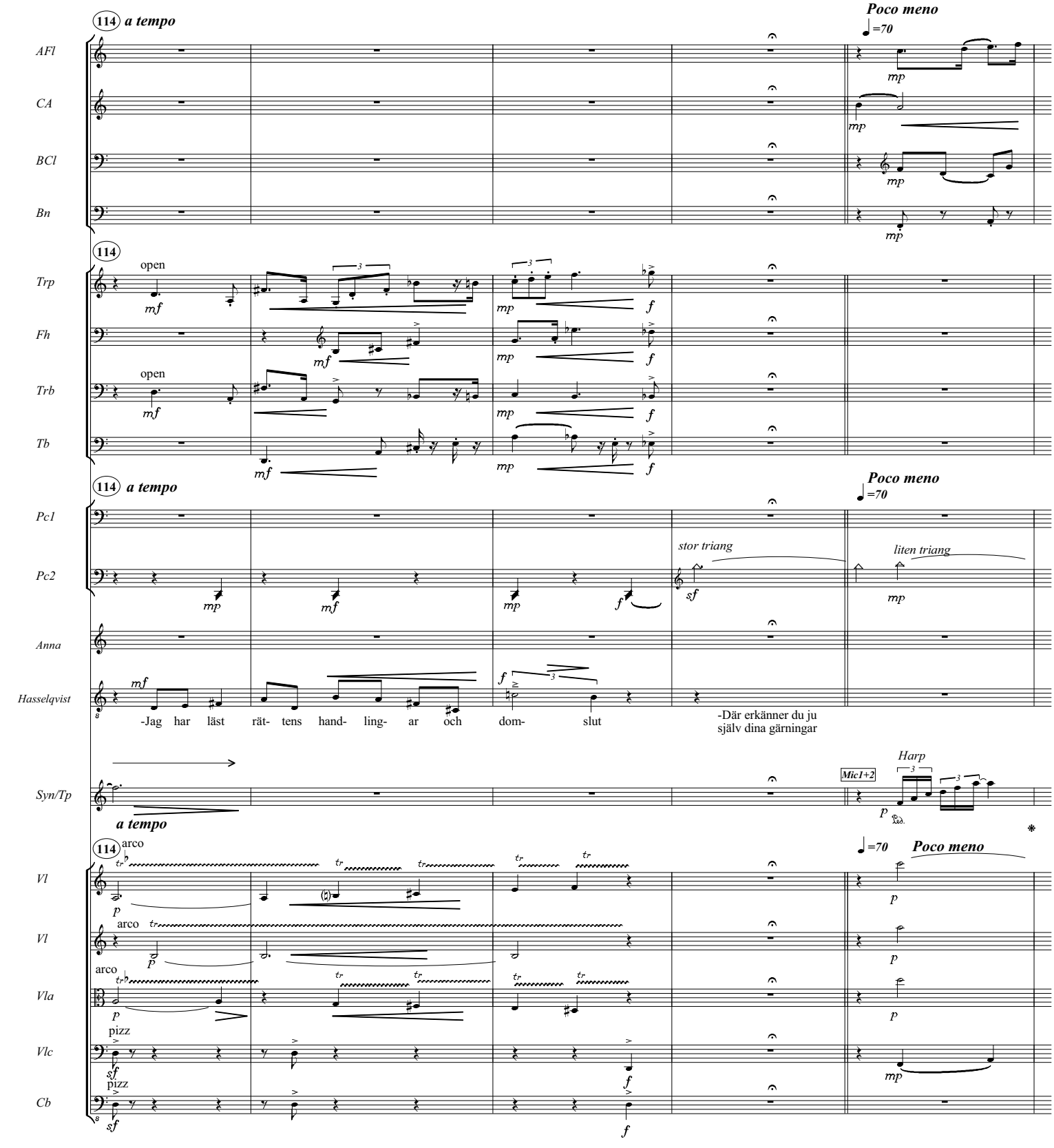
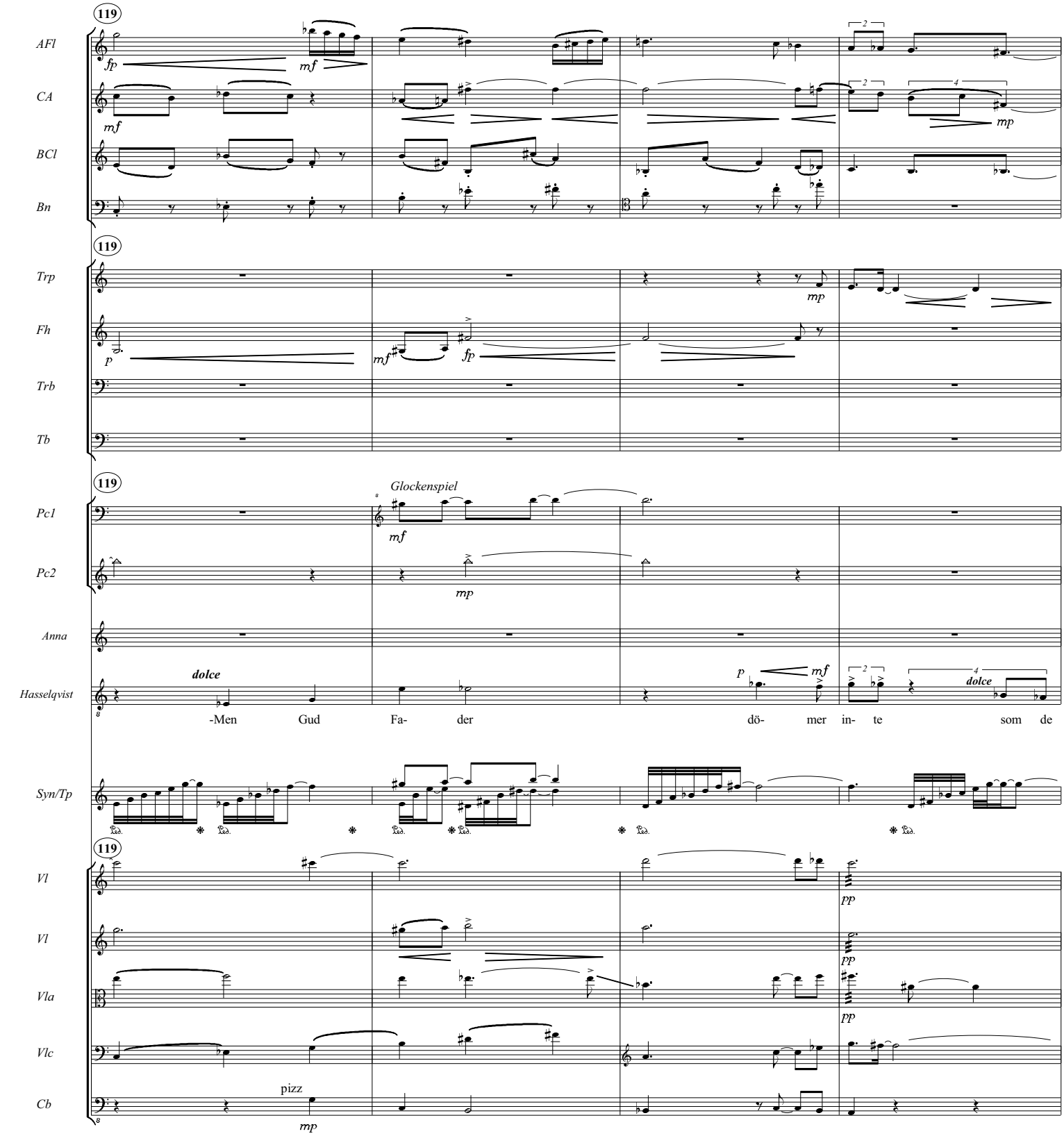
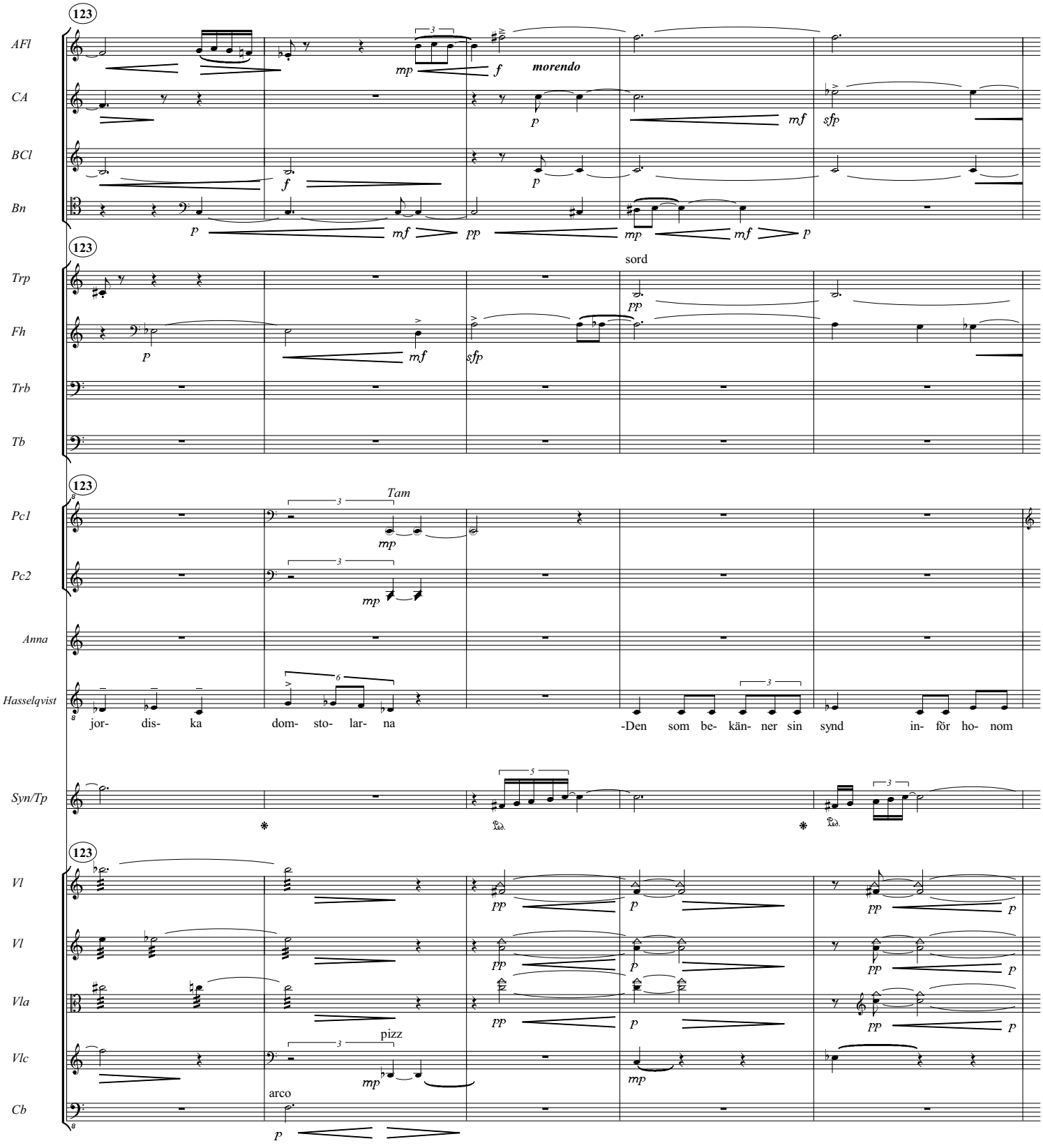
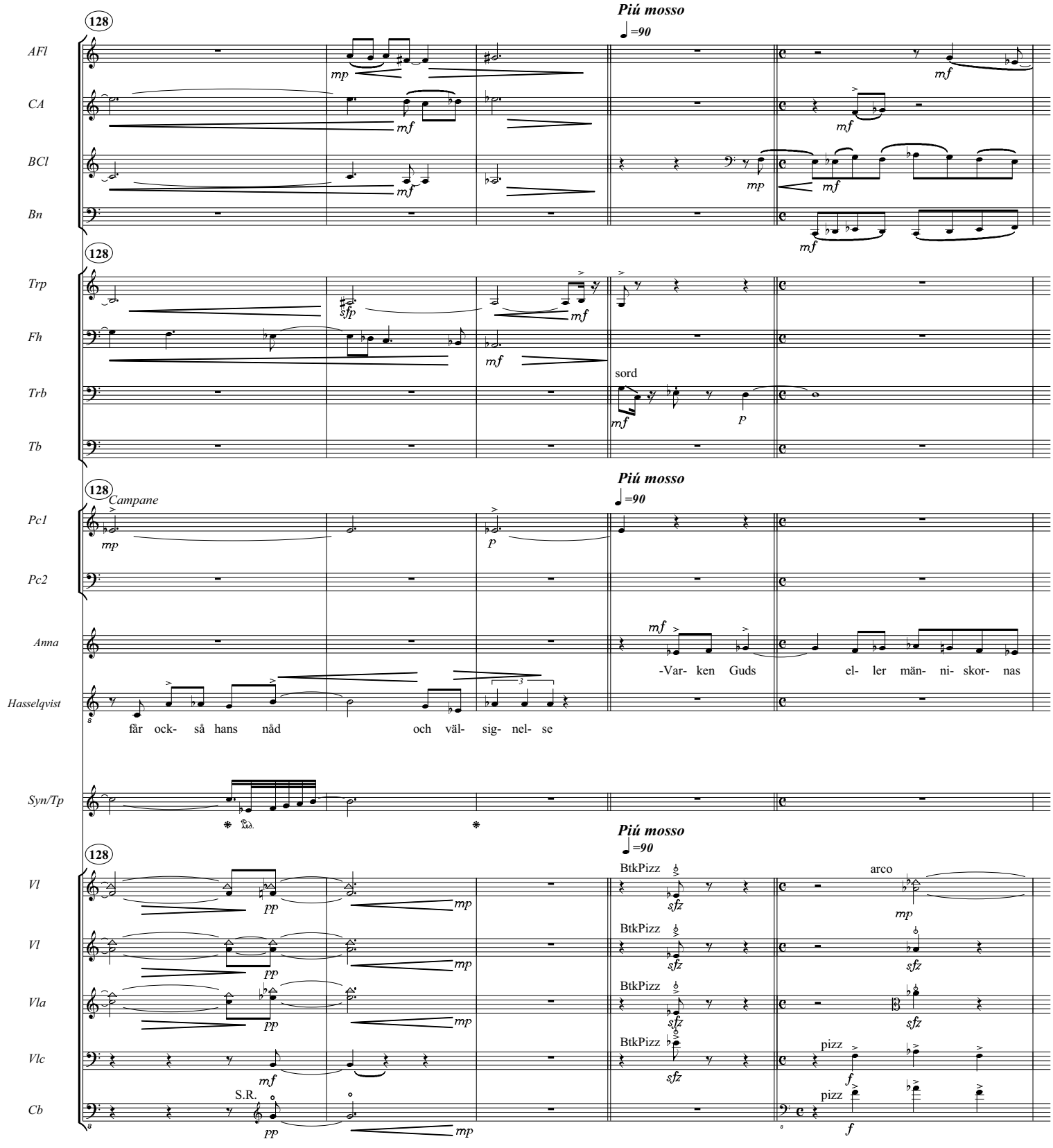
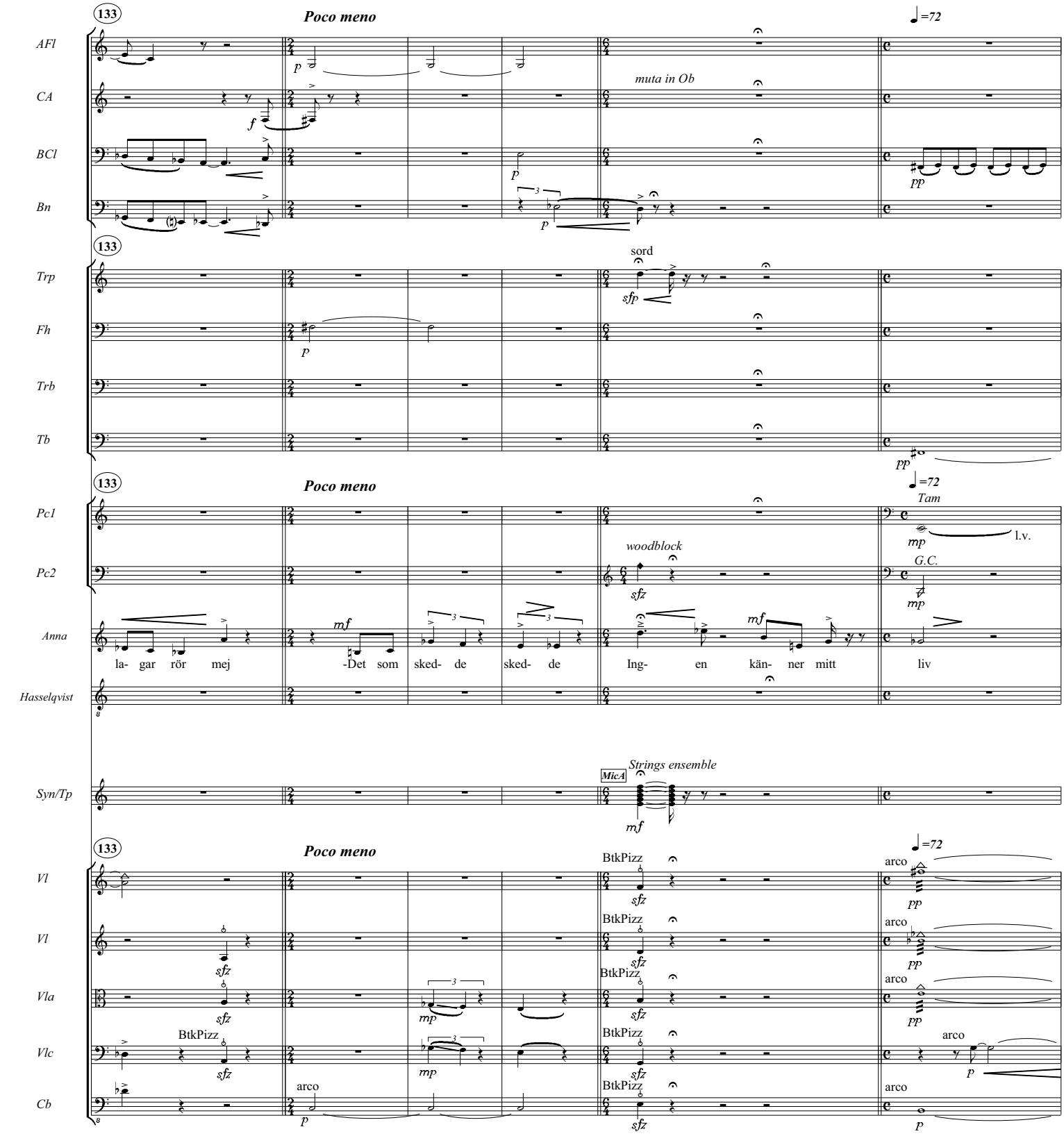
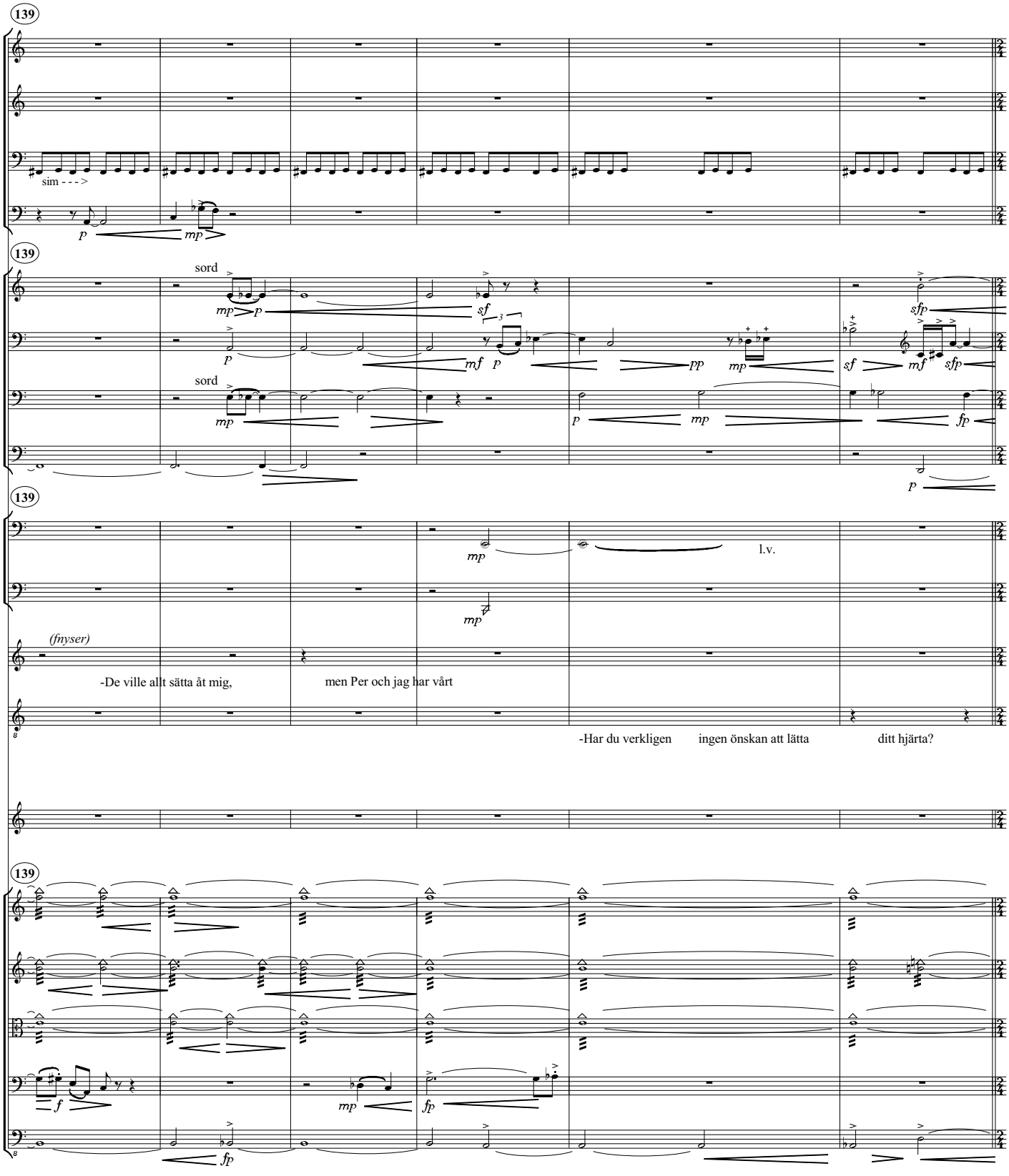
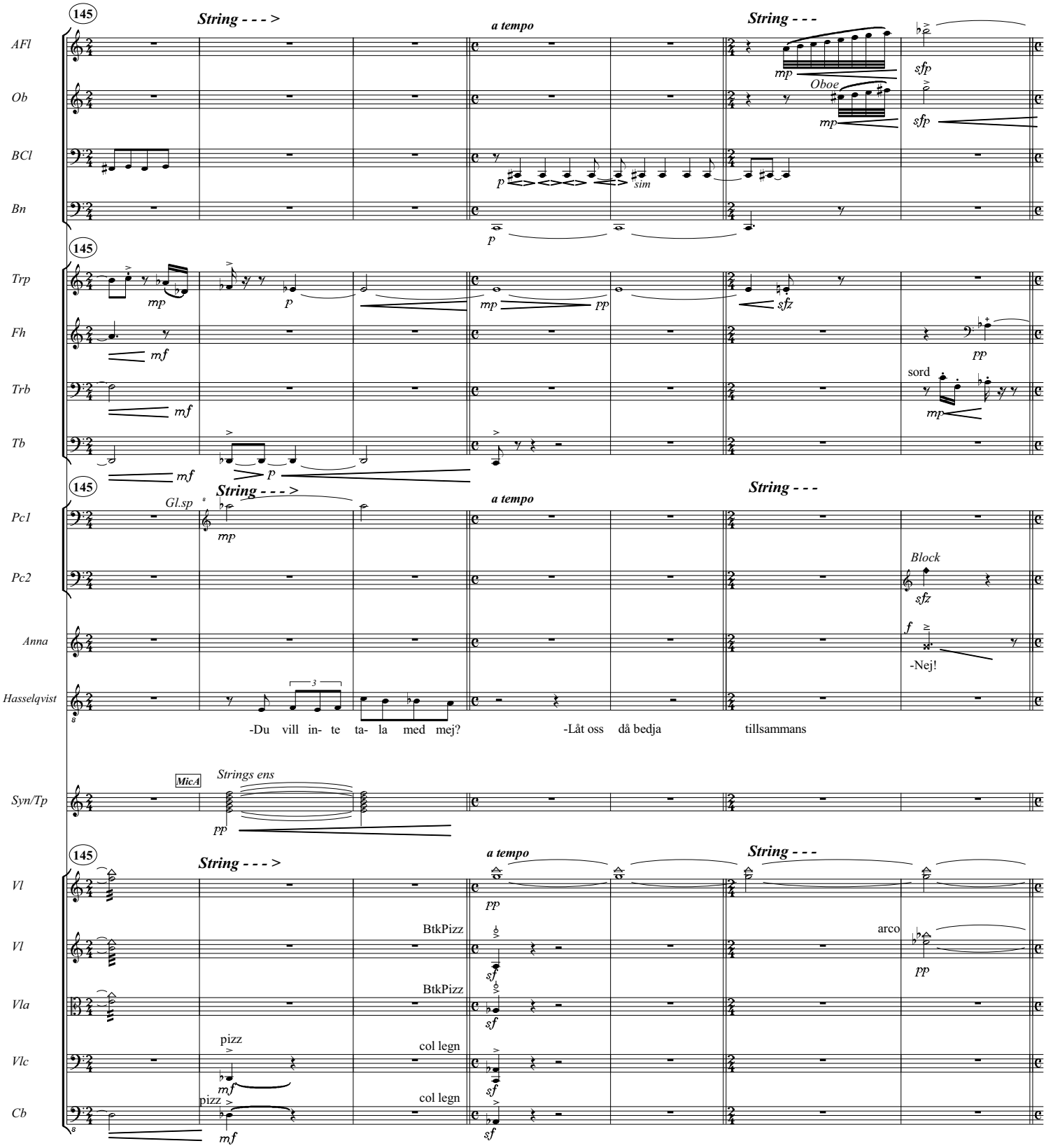
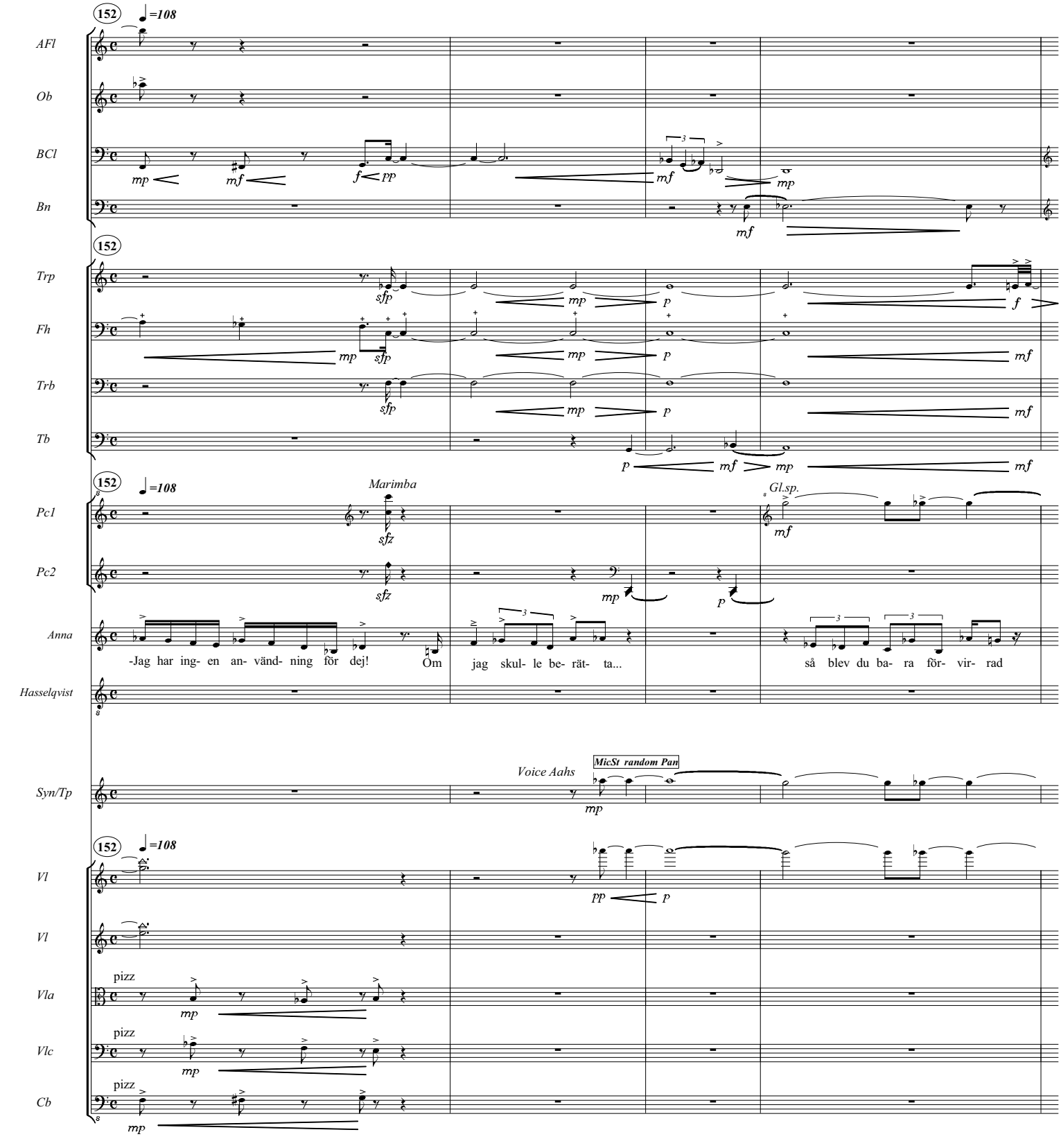
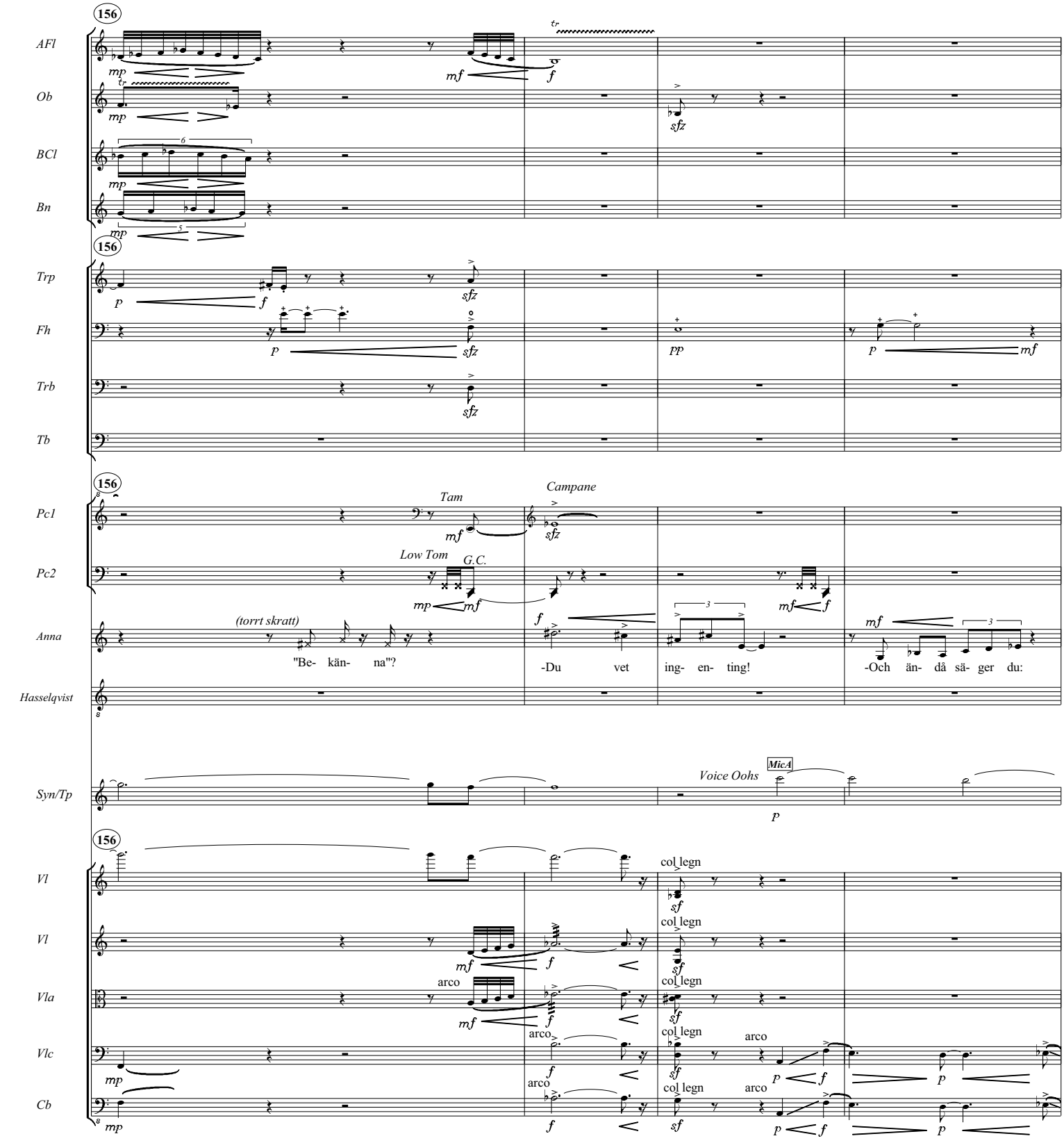
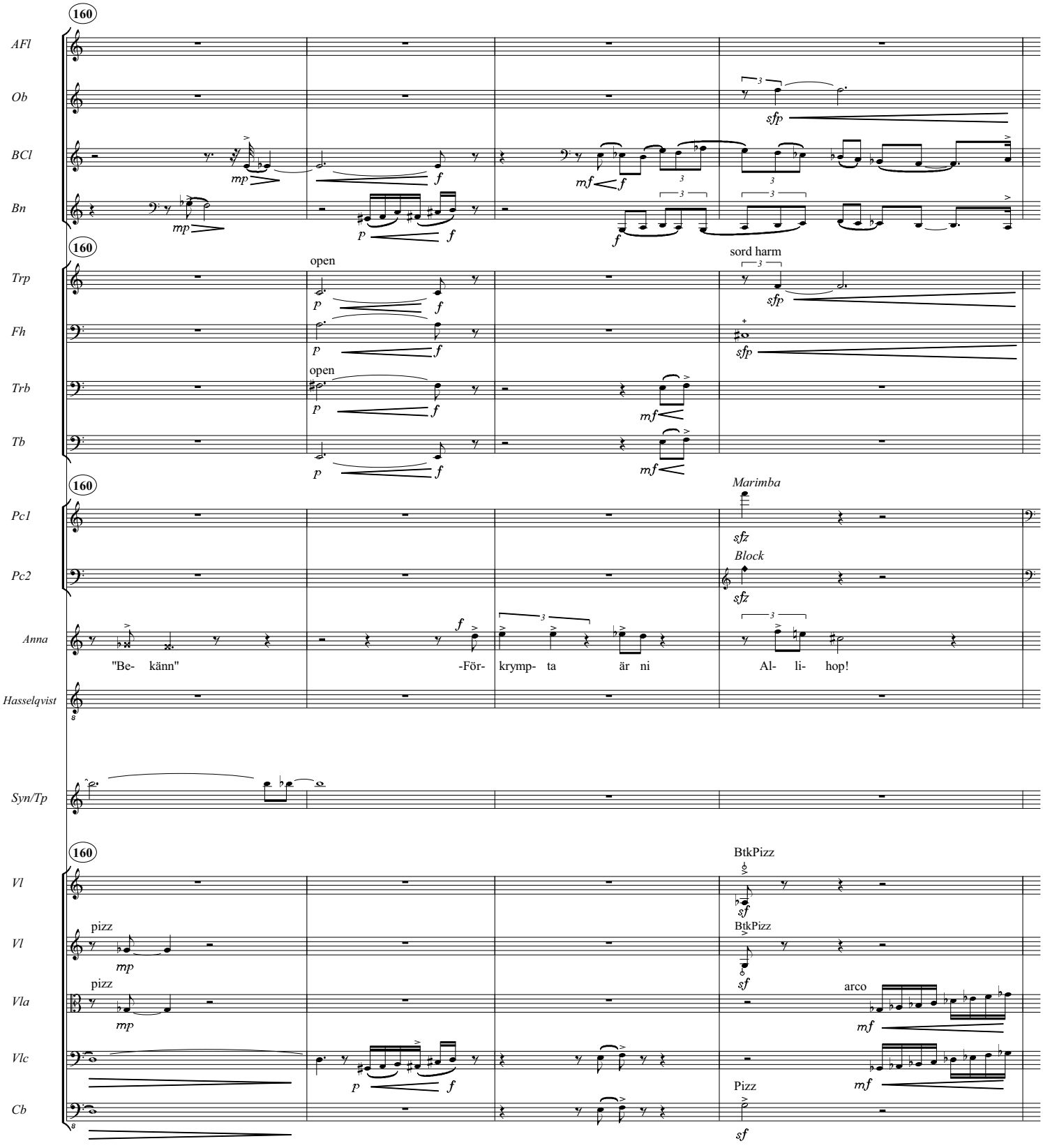
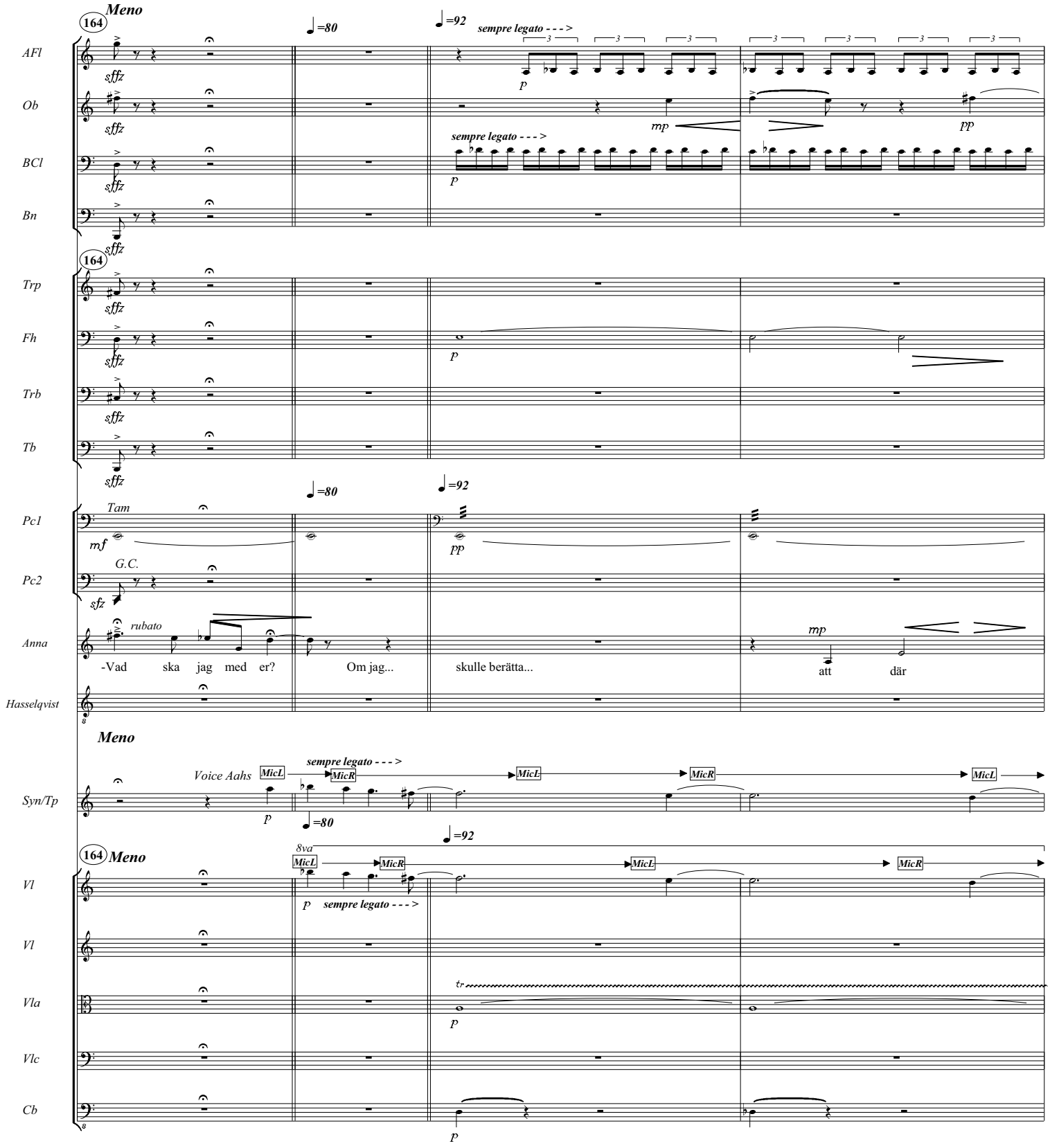
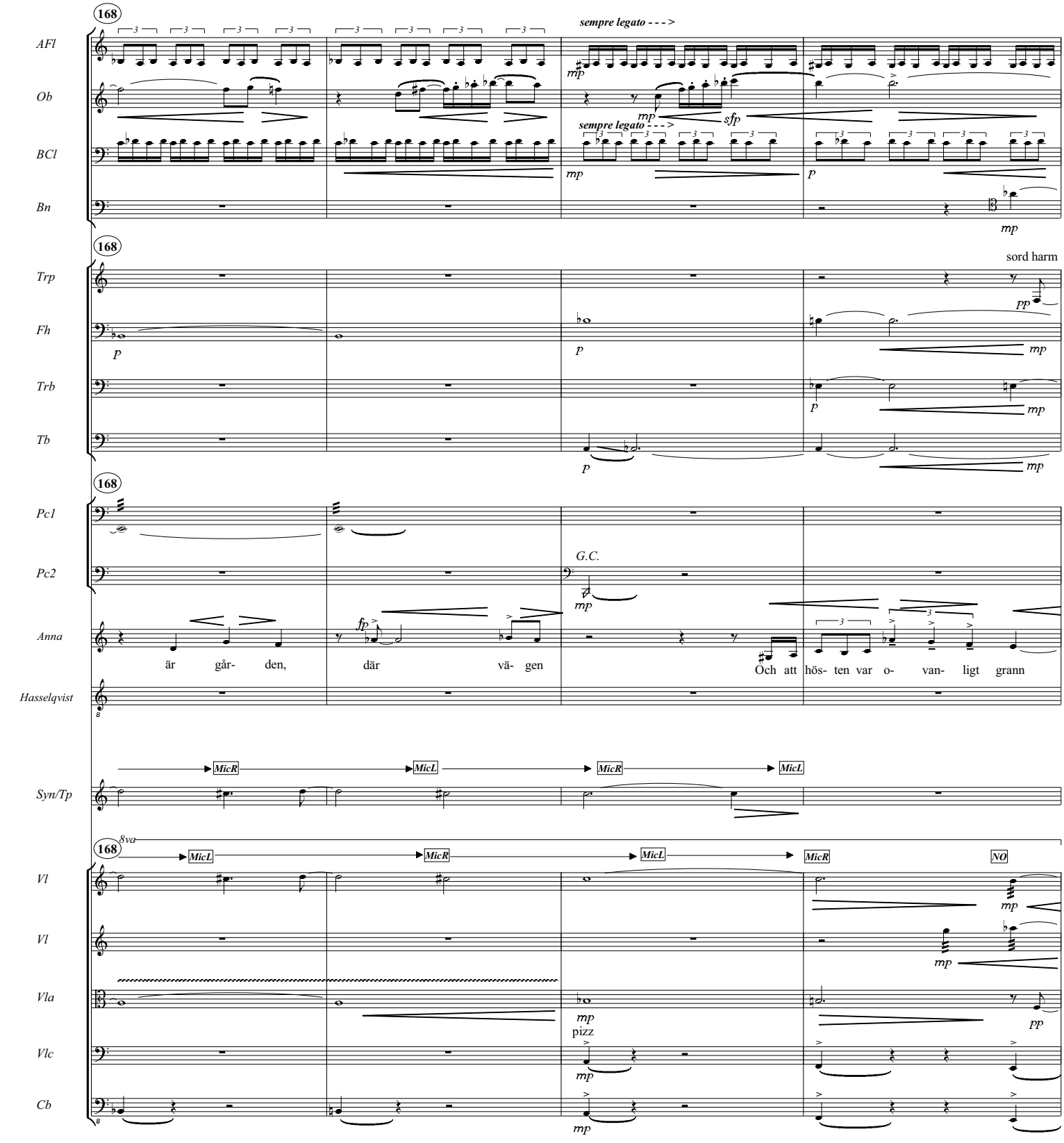
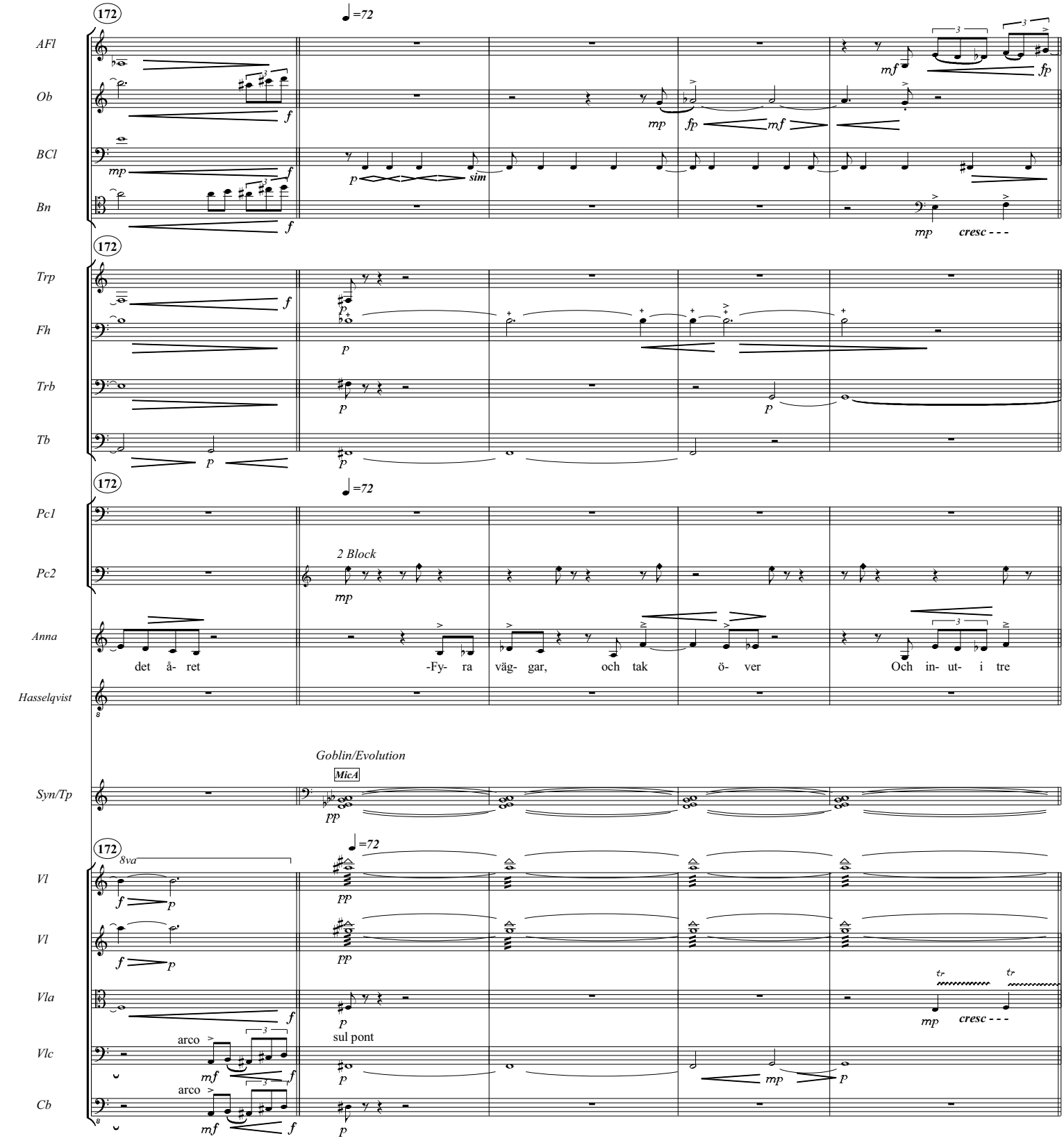
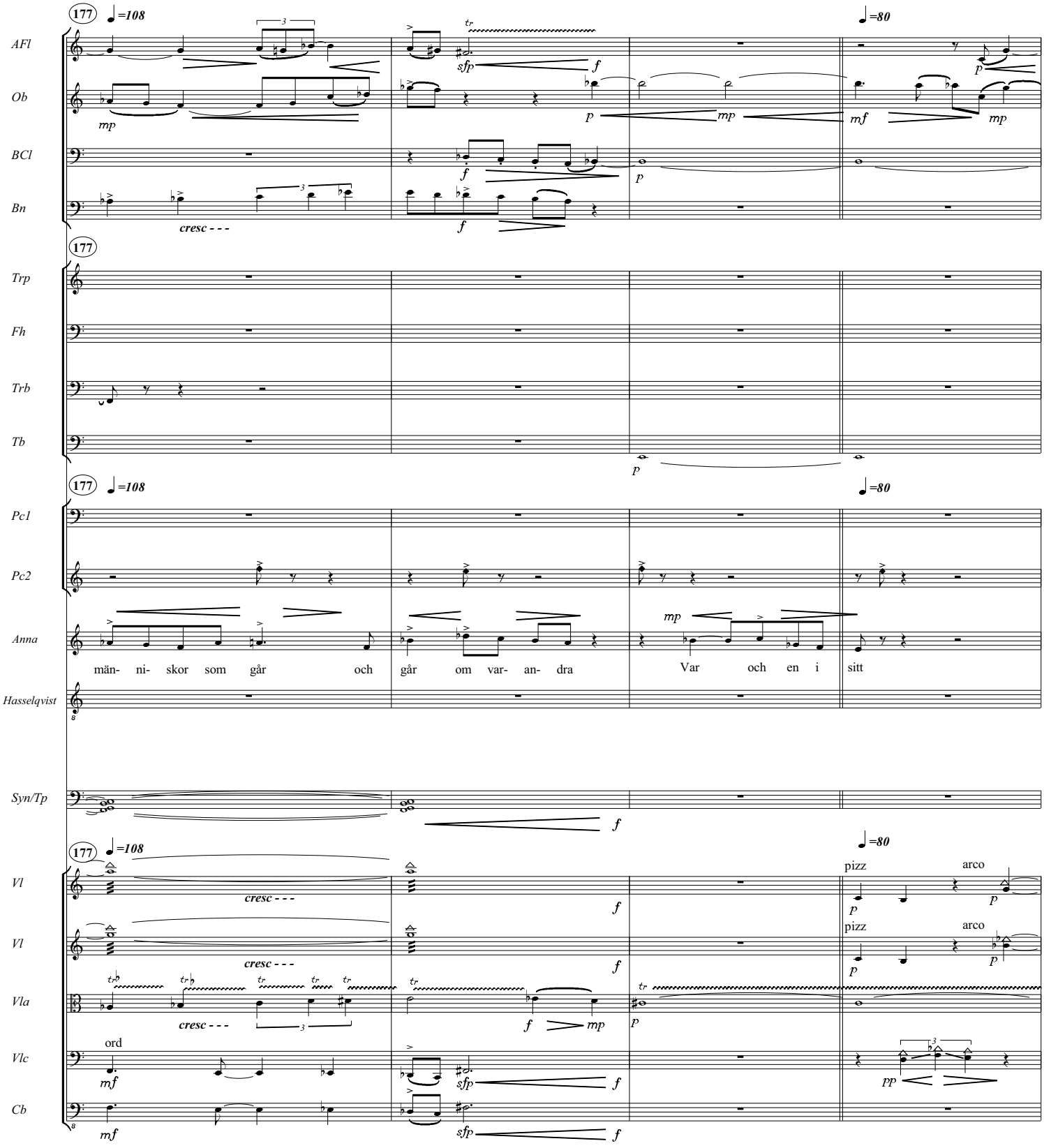
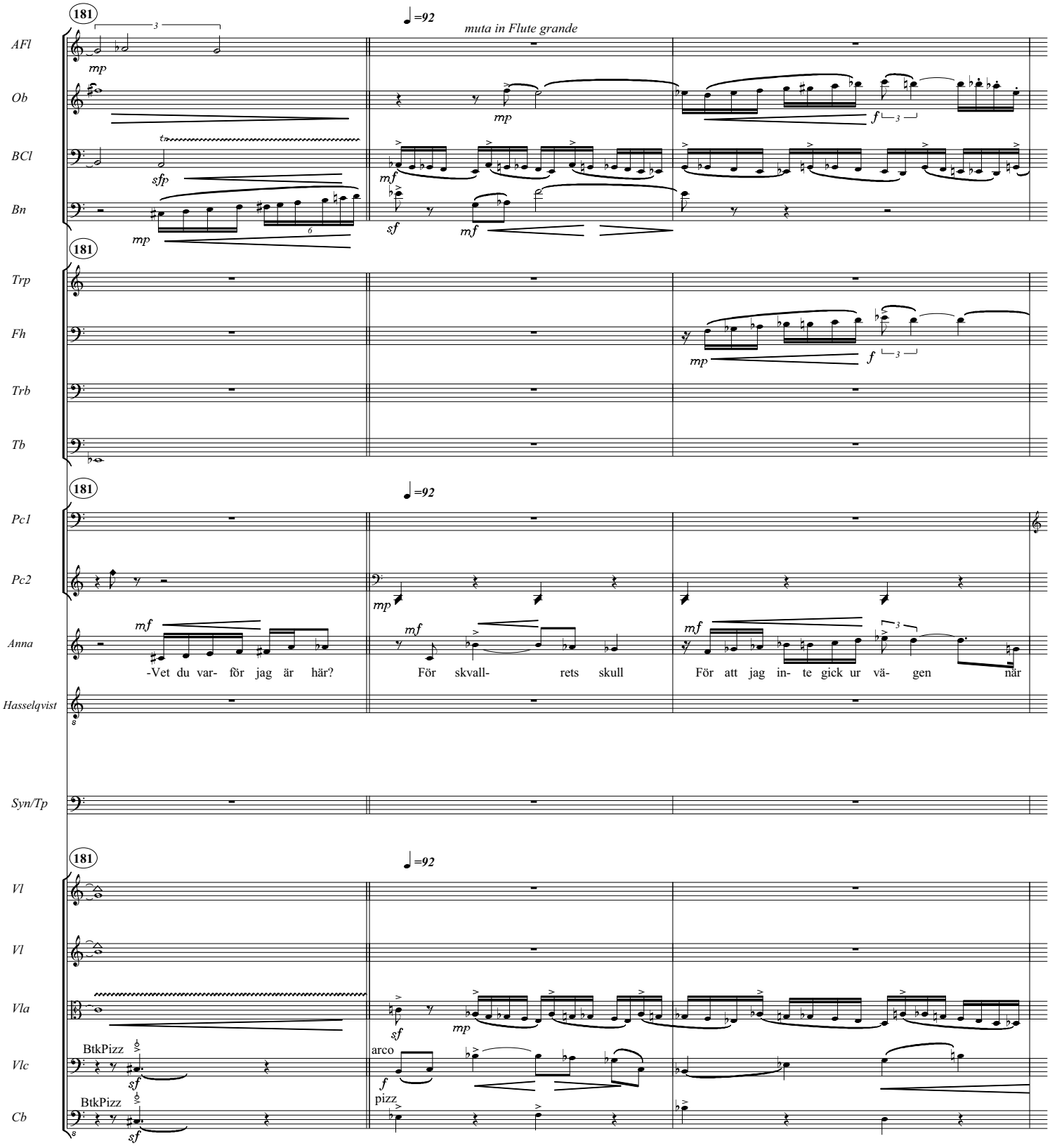
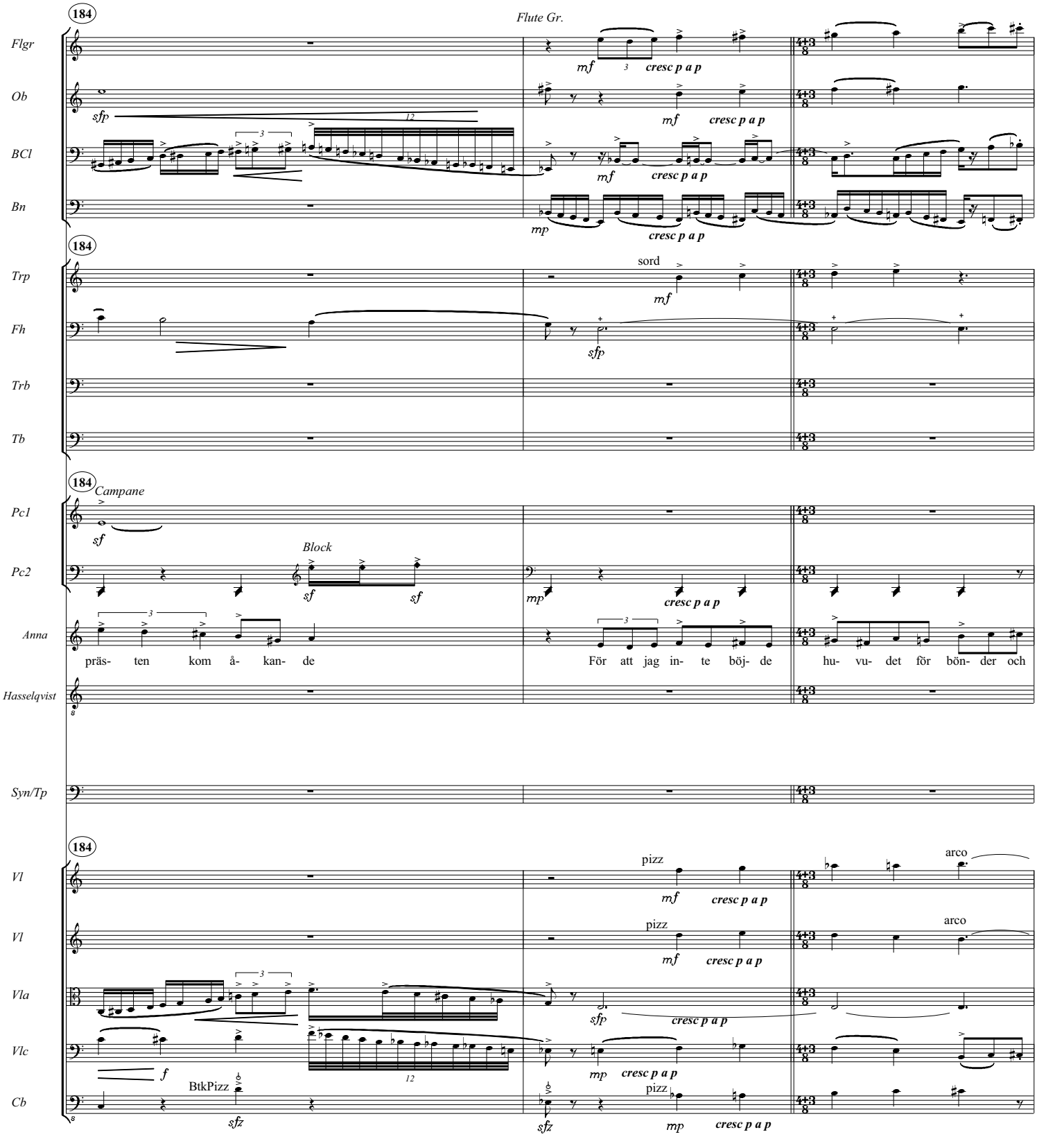
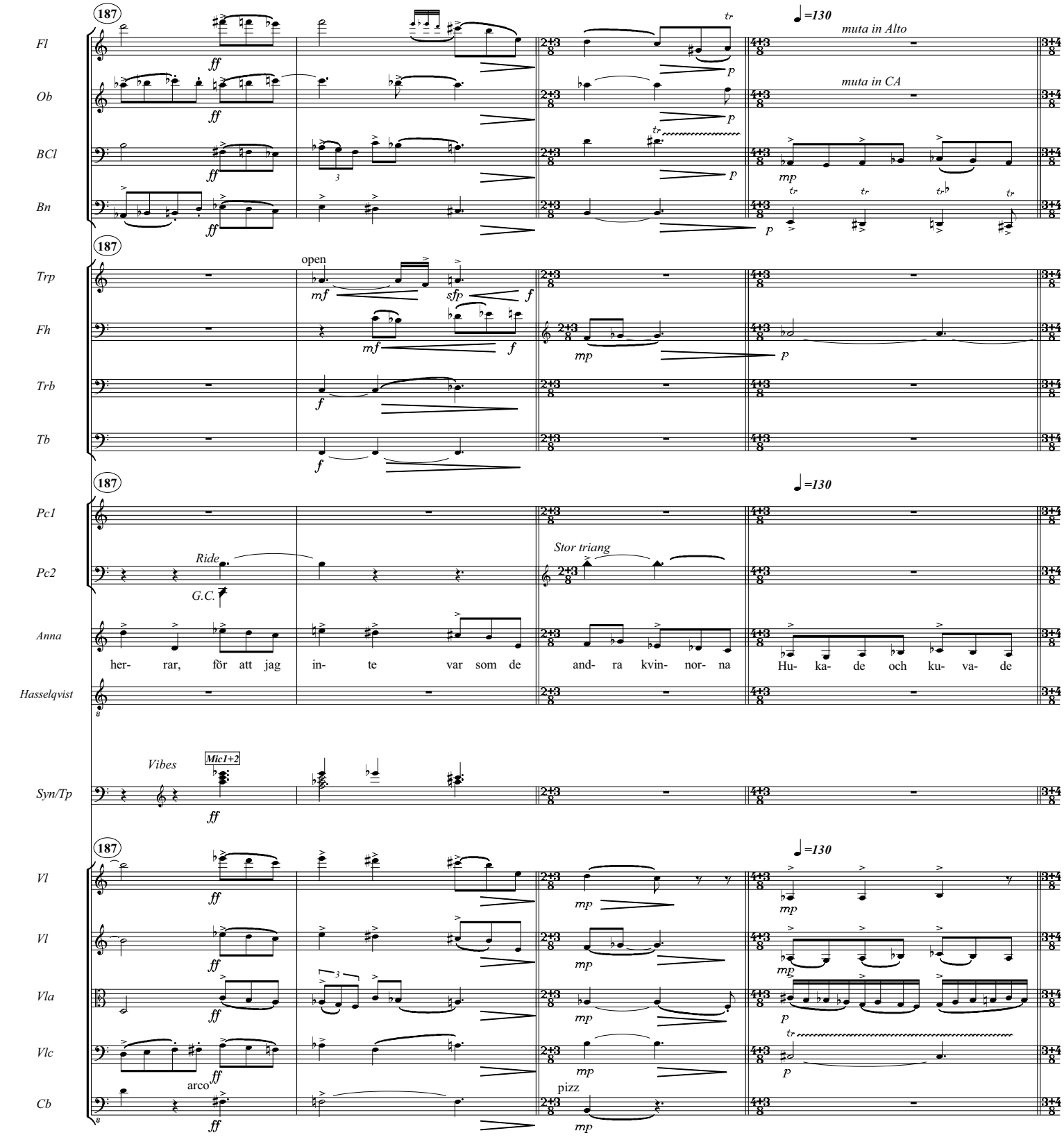
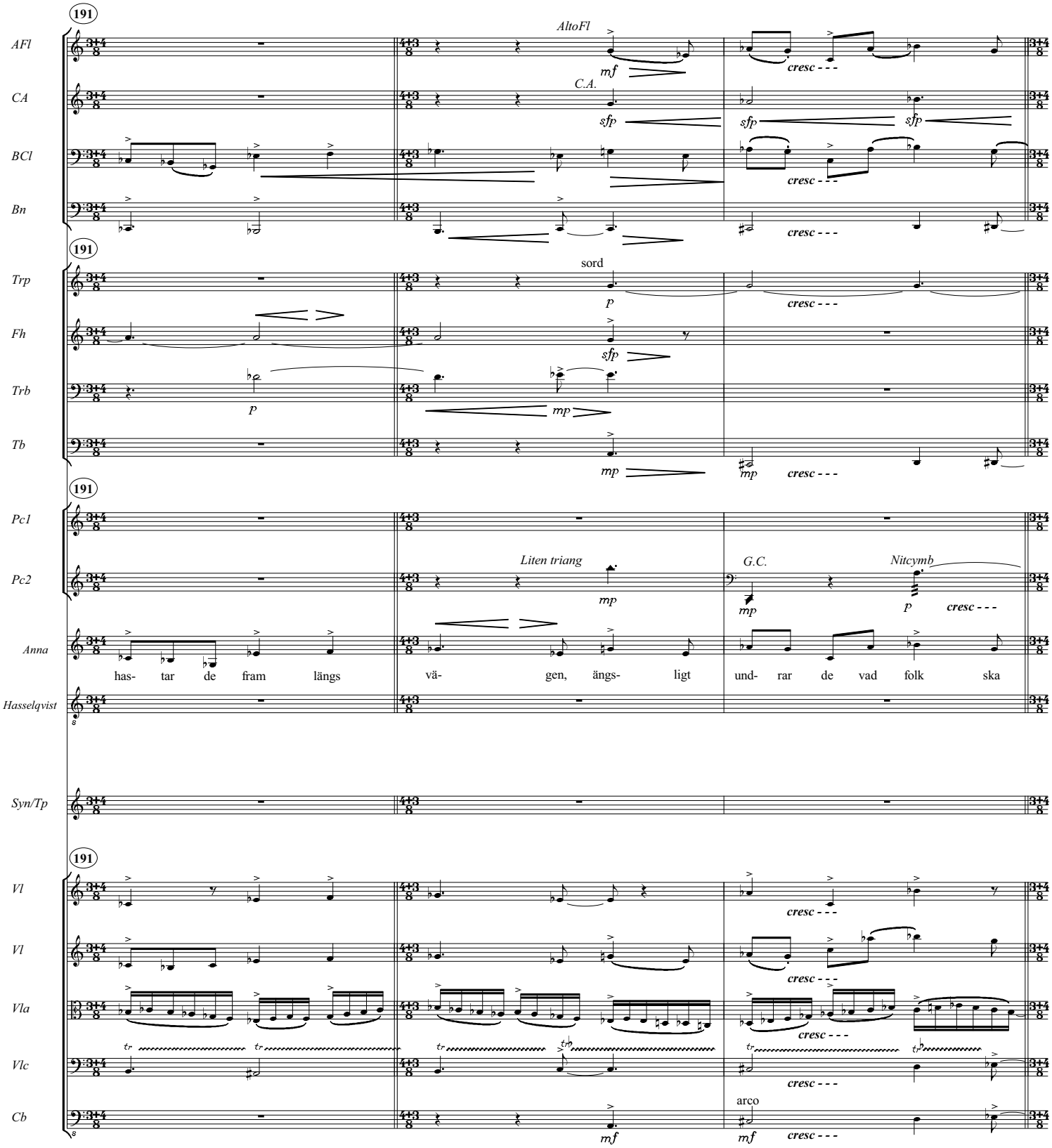
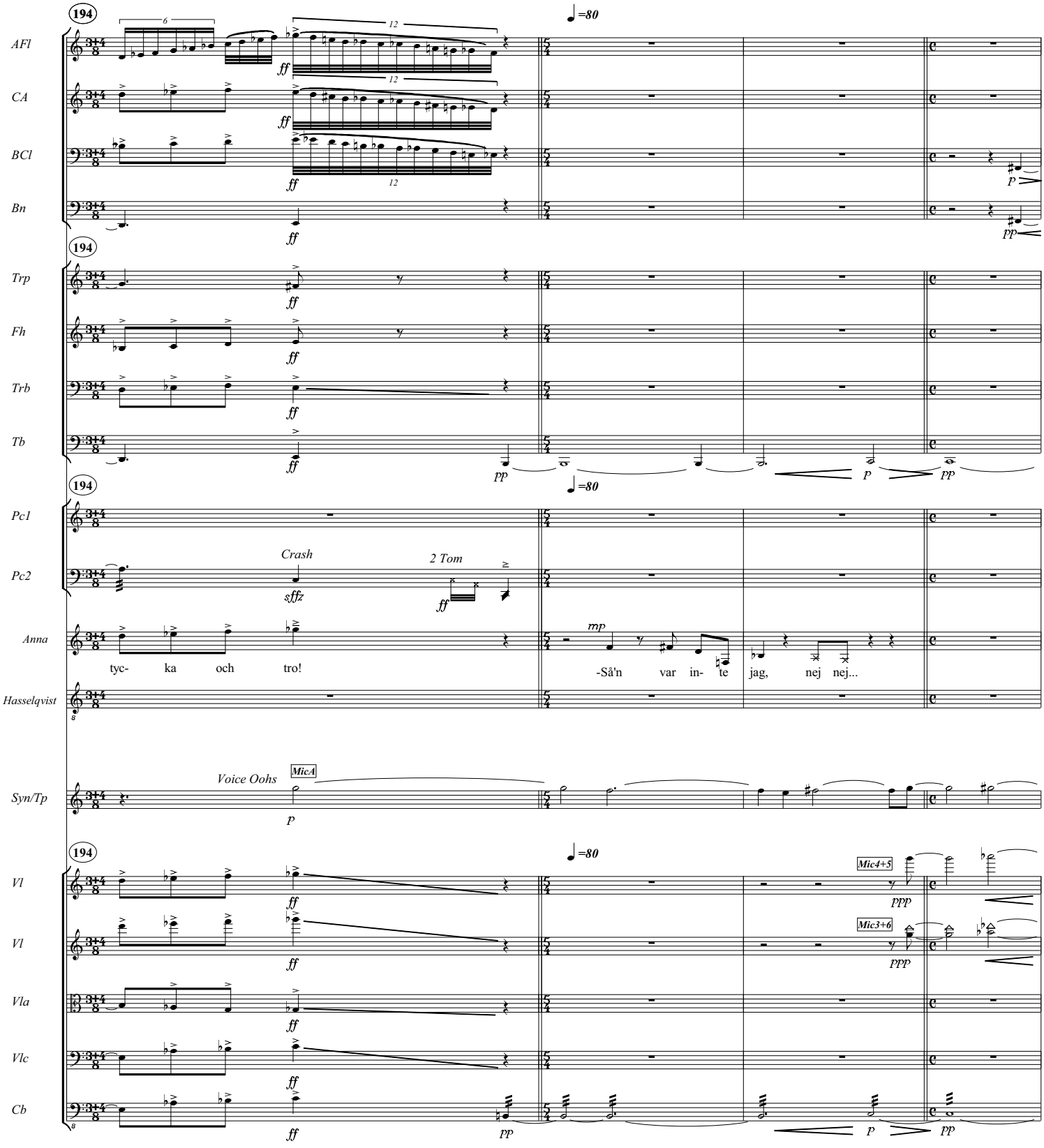
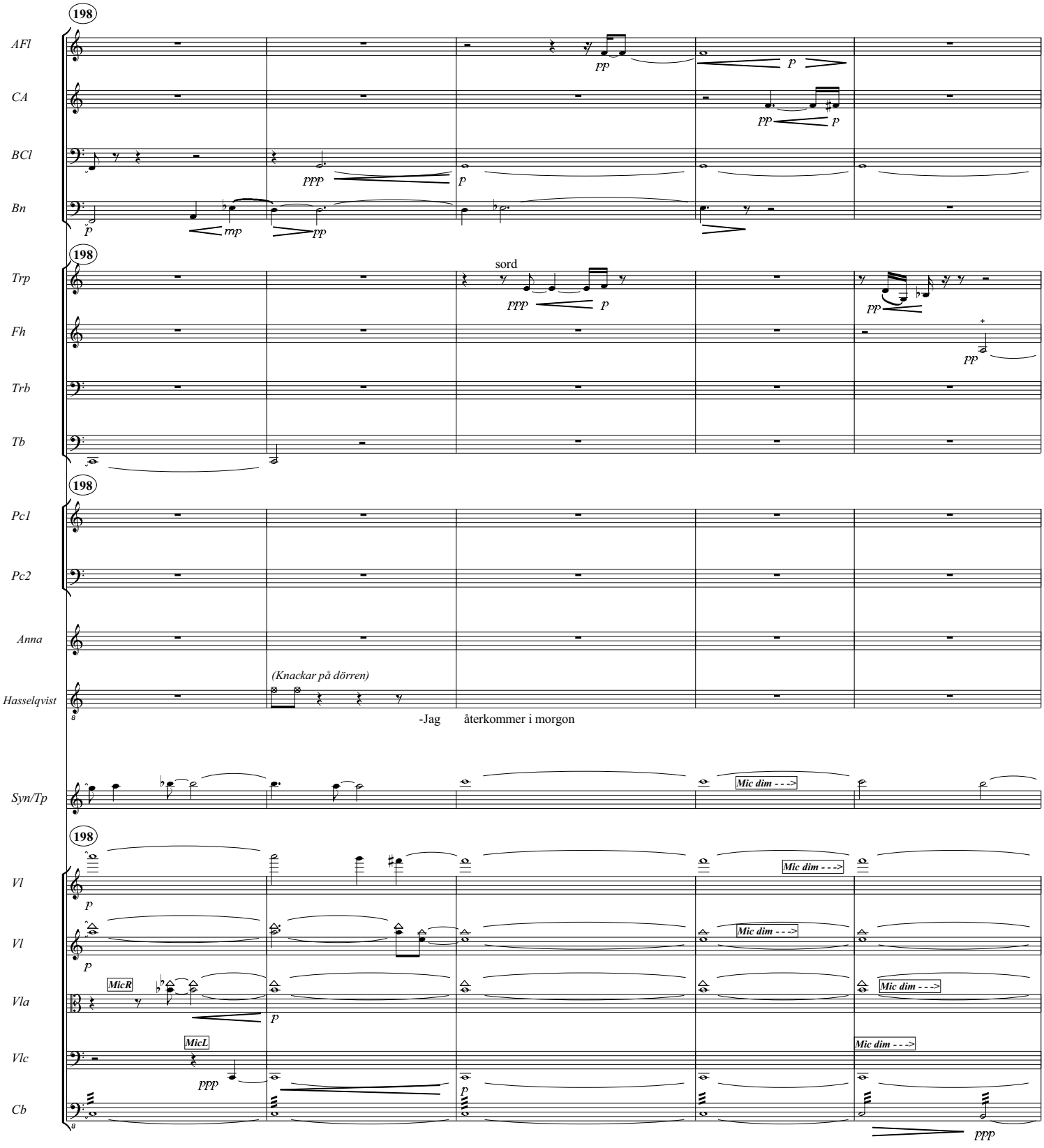
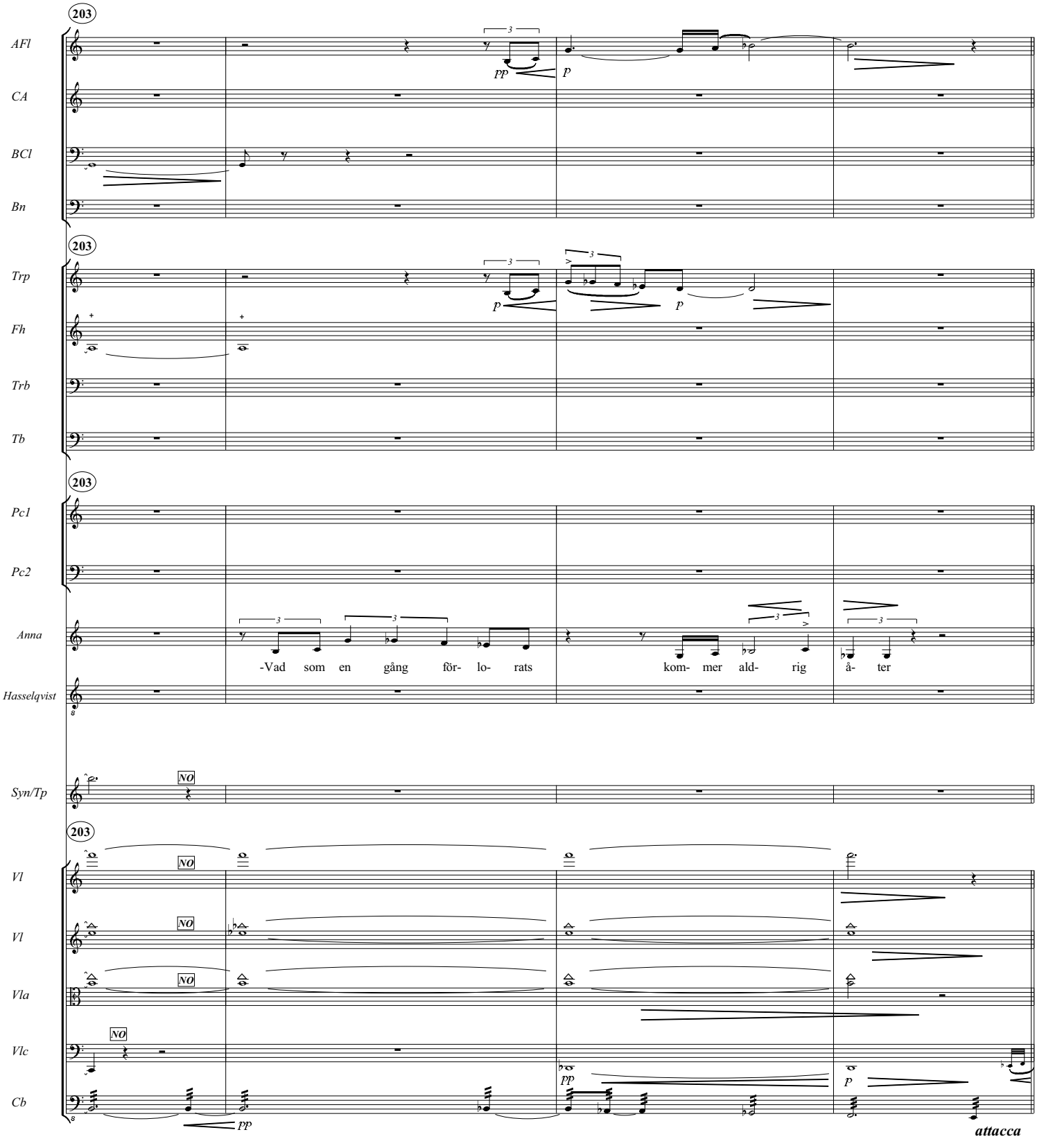
Piú mosso rall - - - a tempo

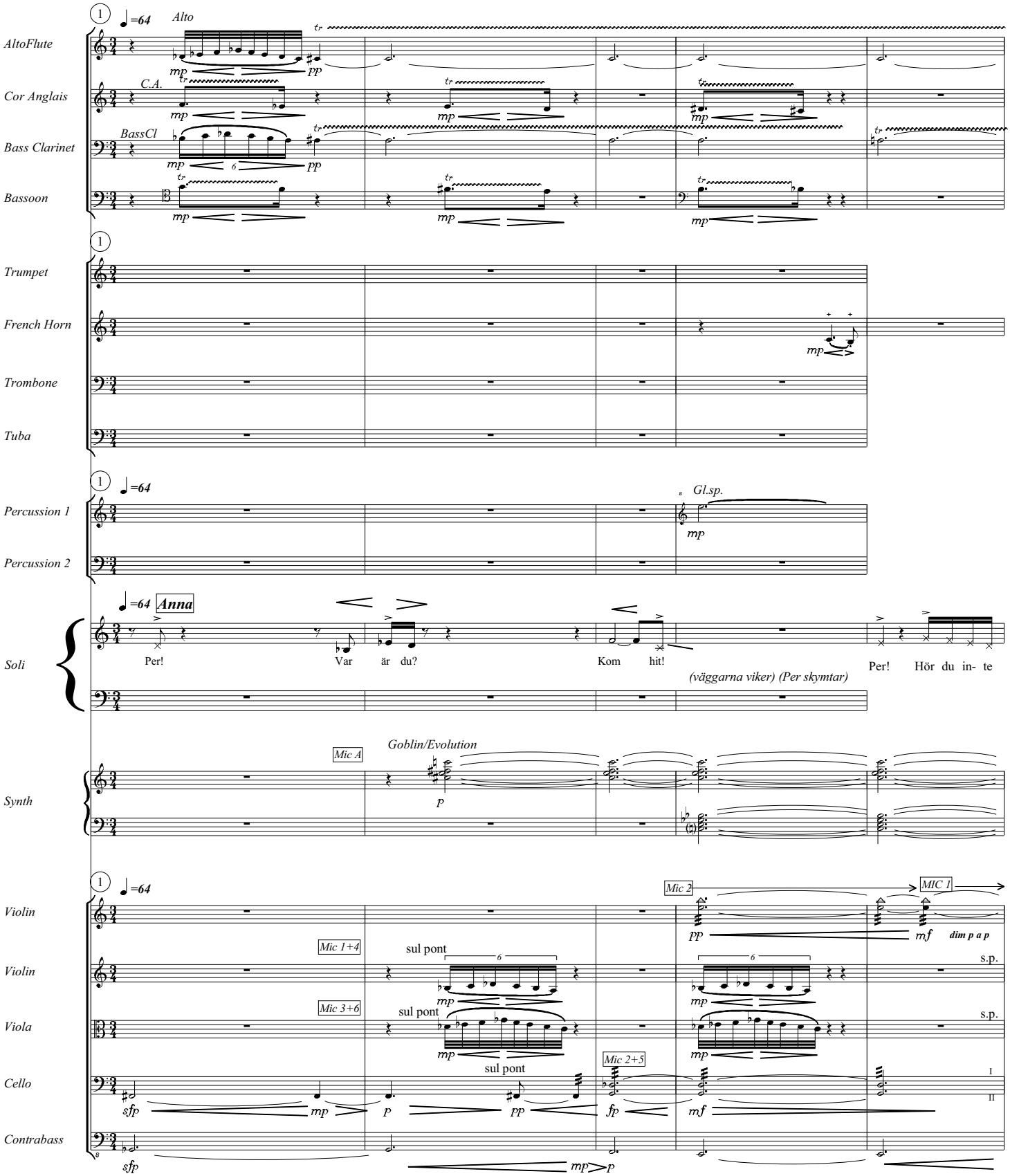
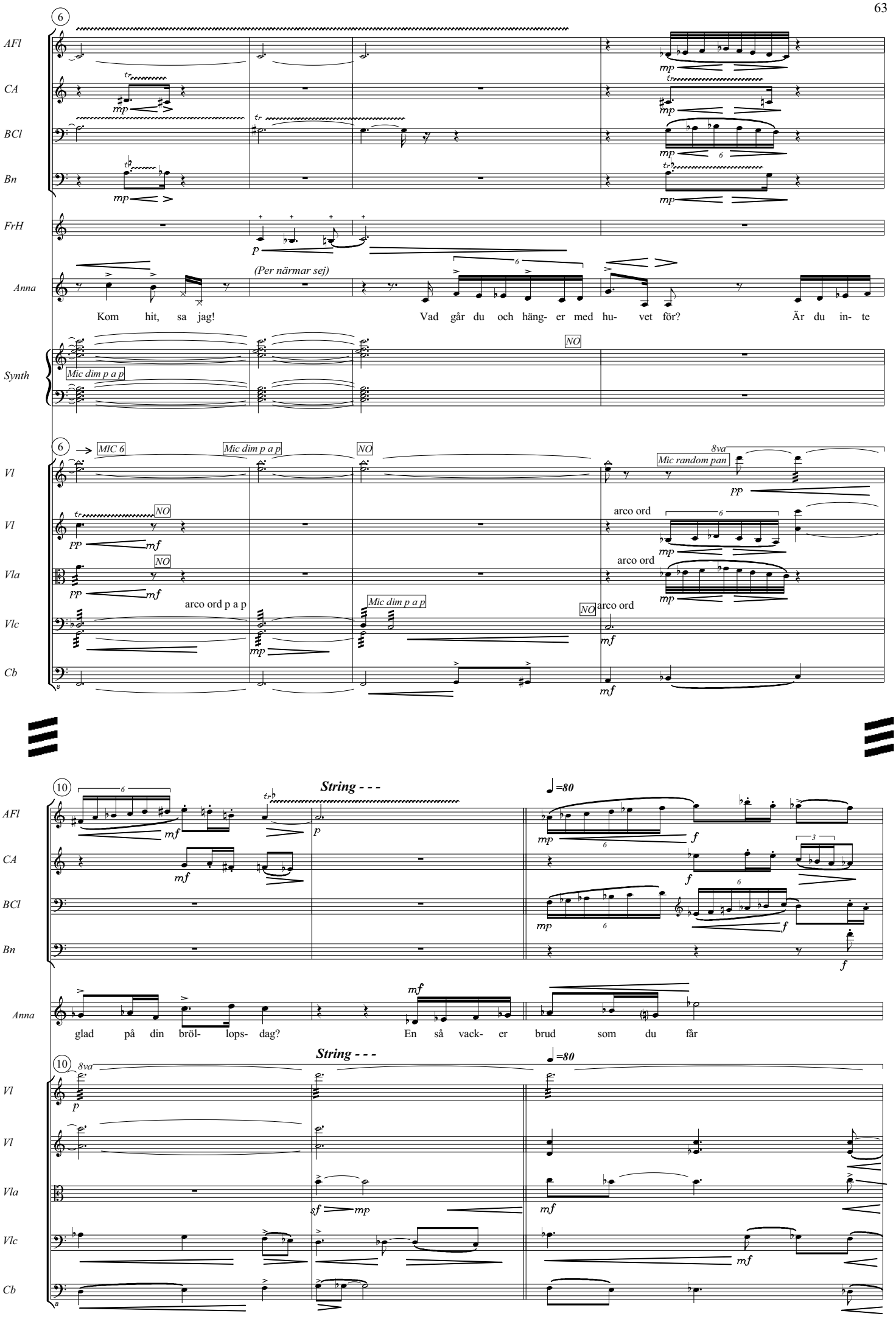
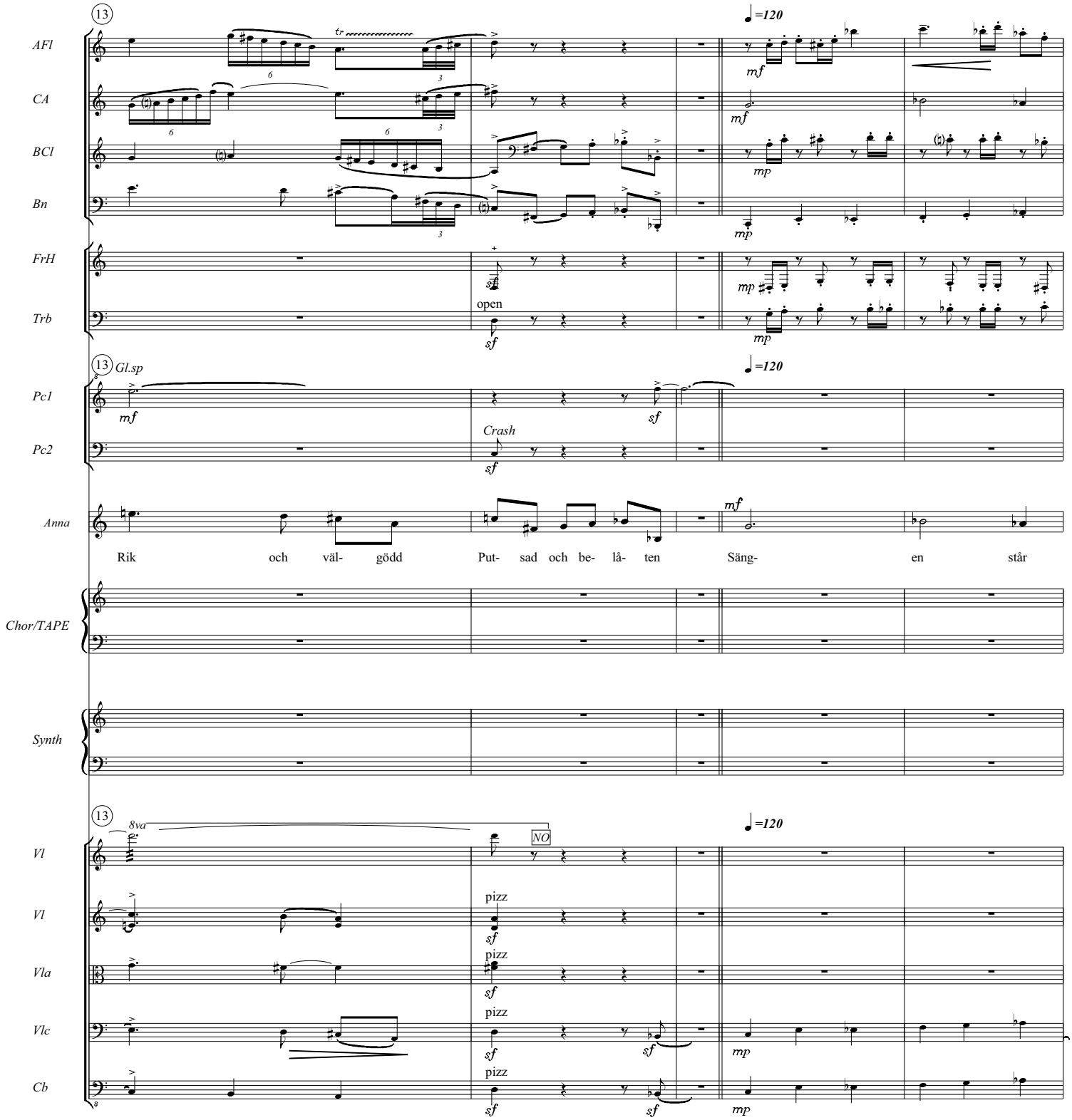
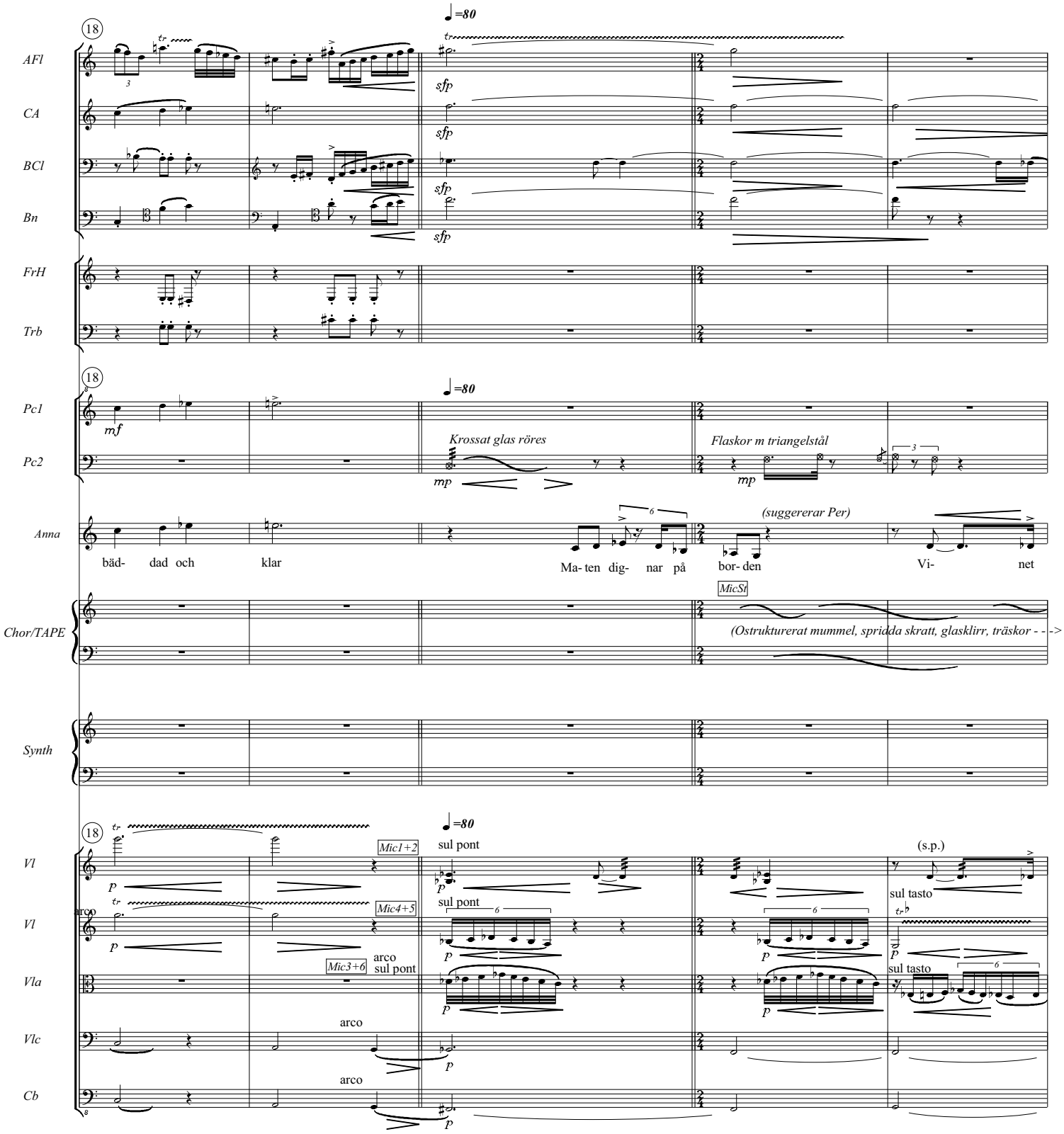
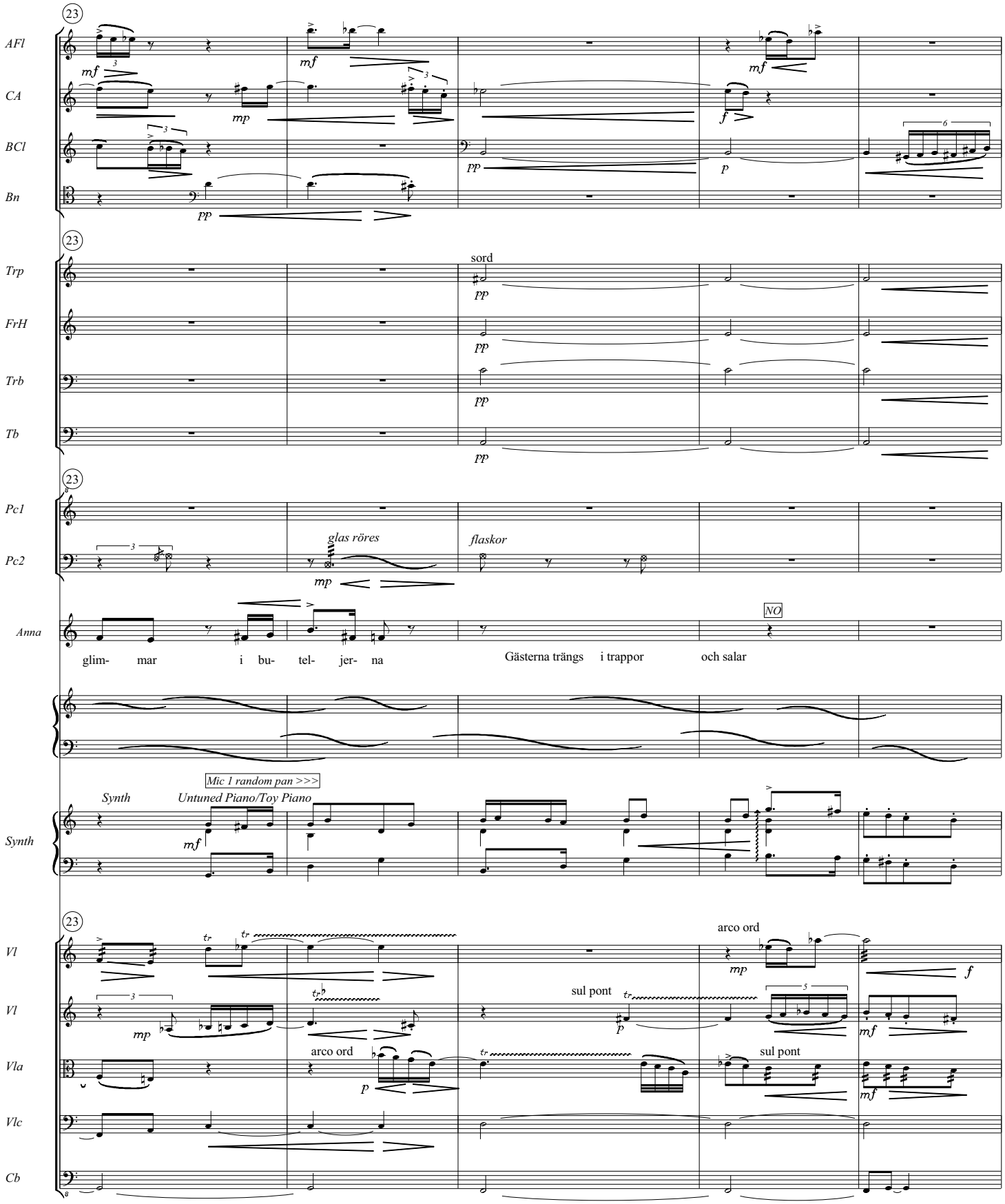
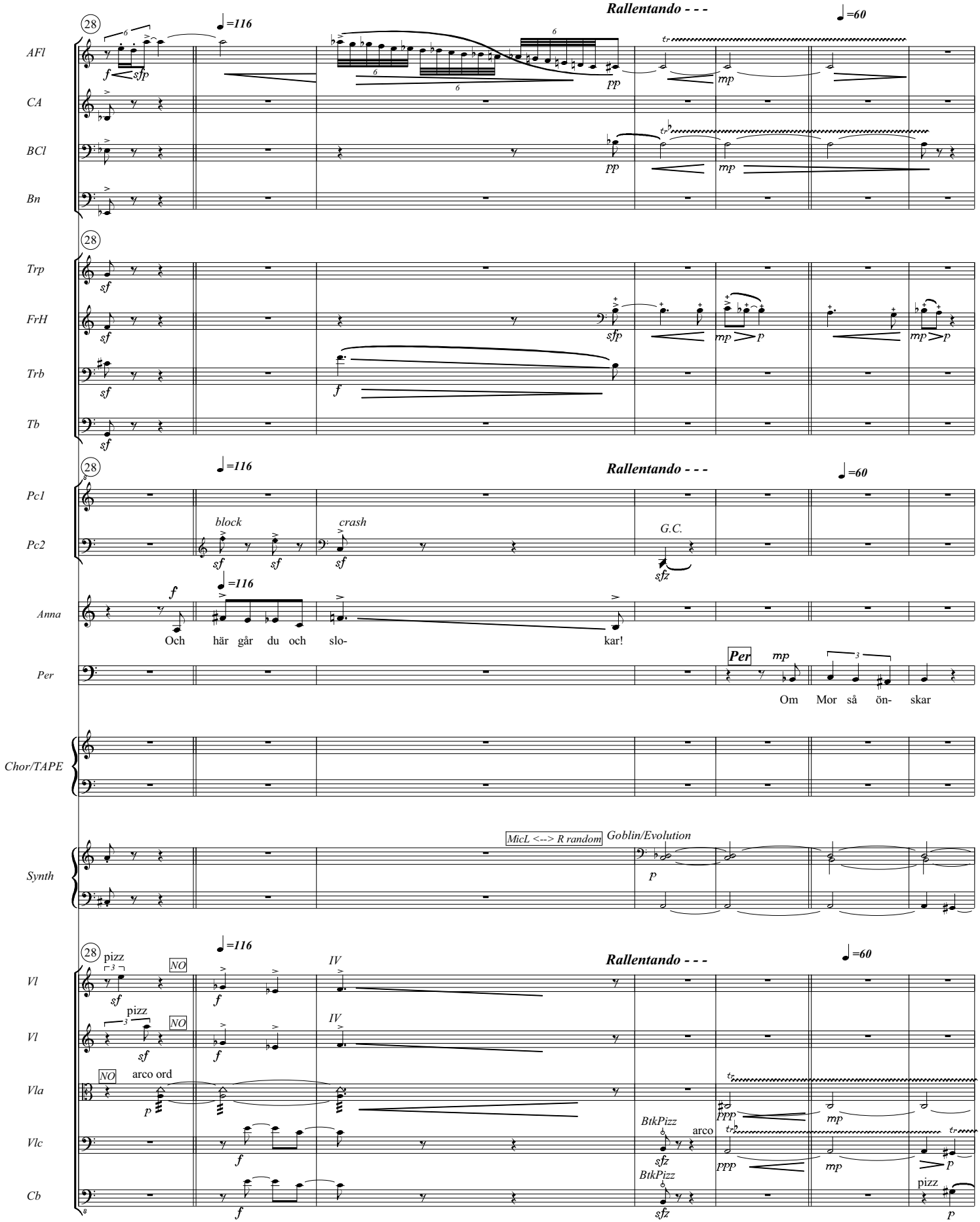
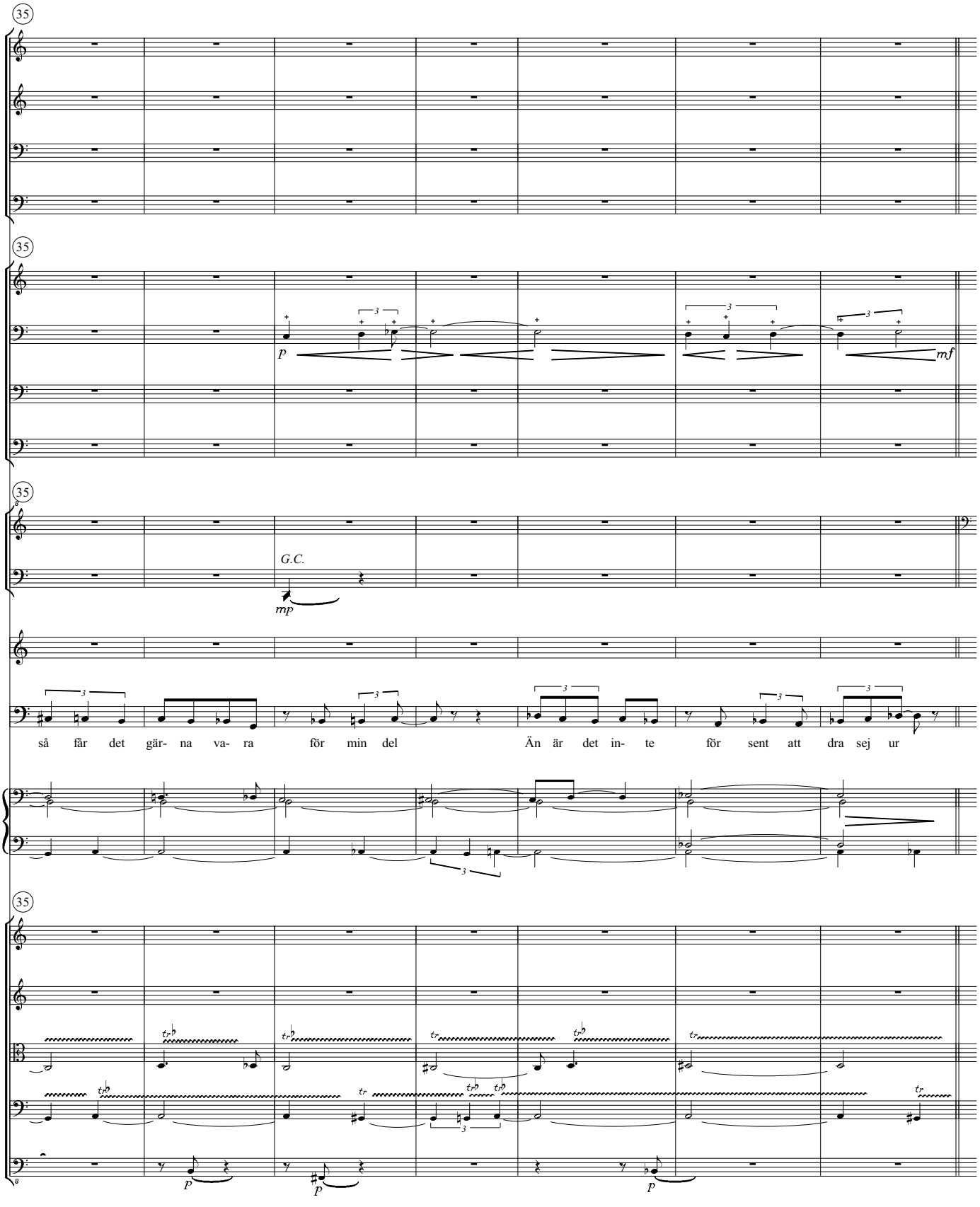
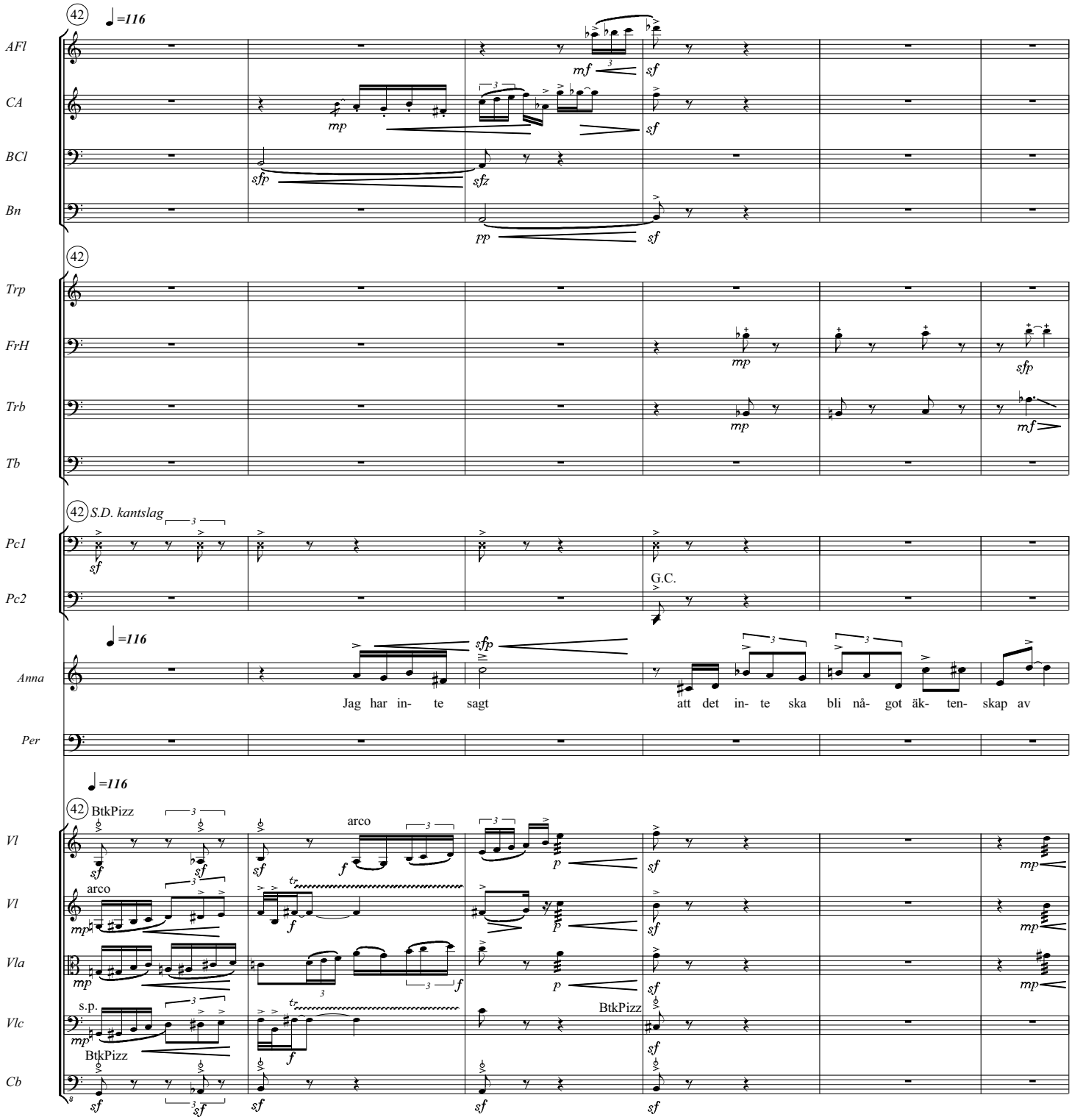
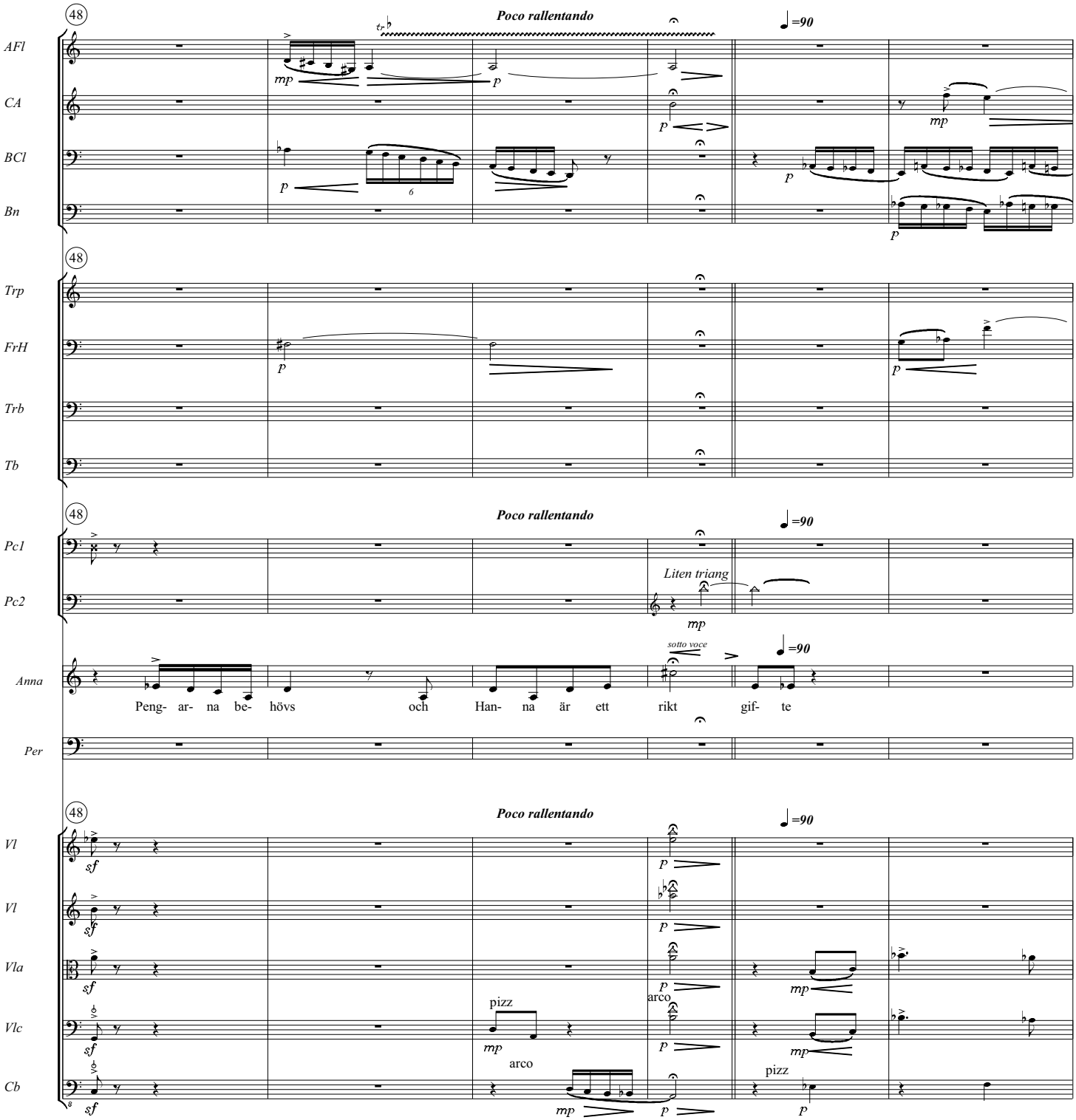
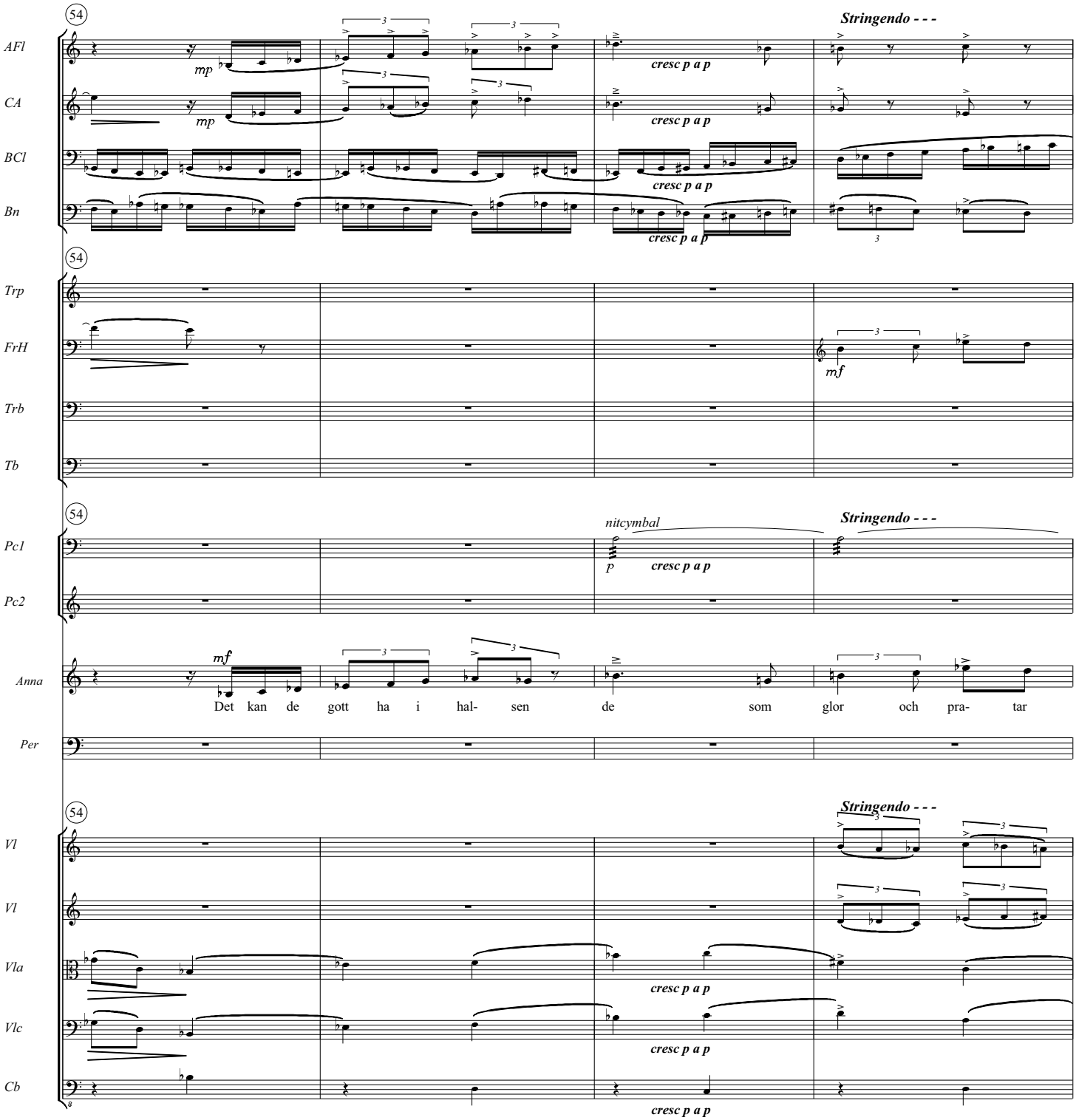
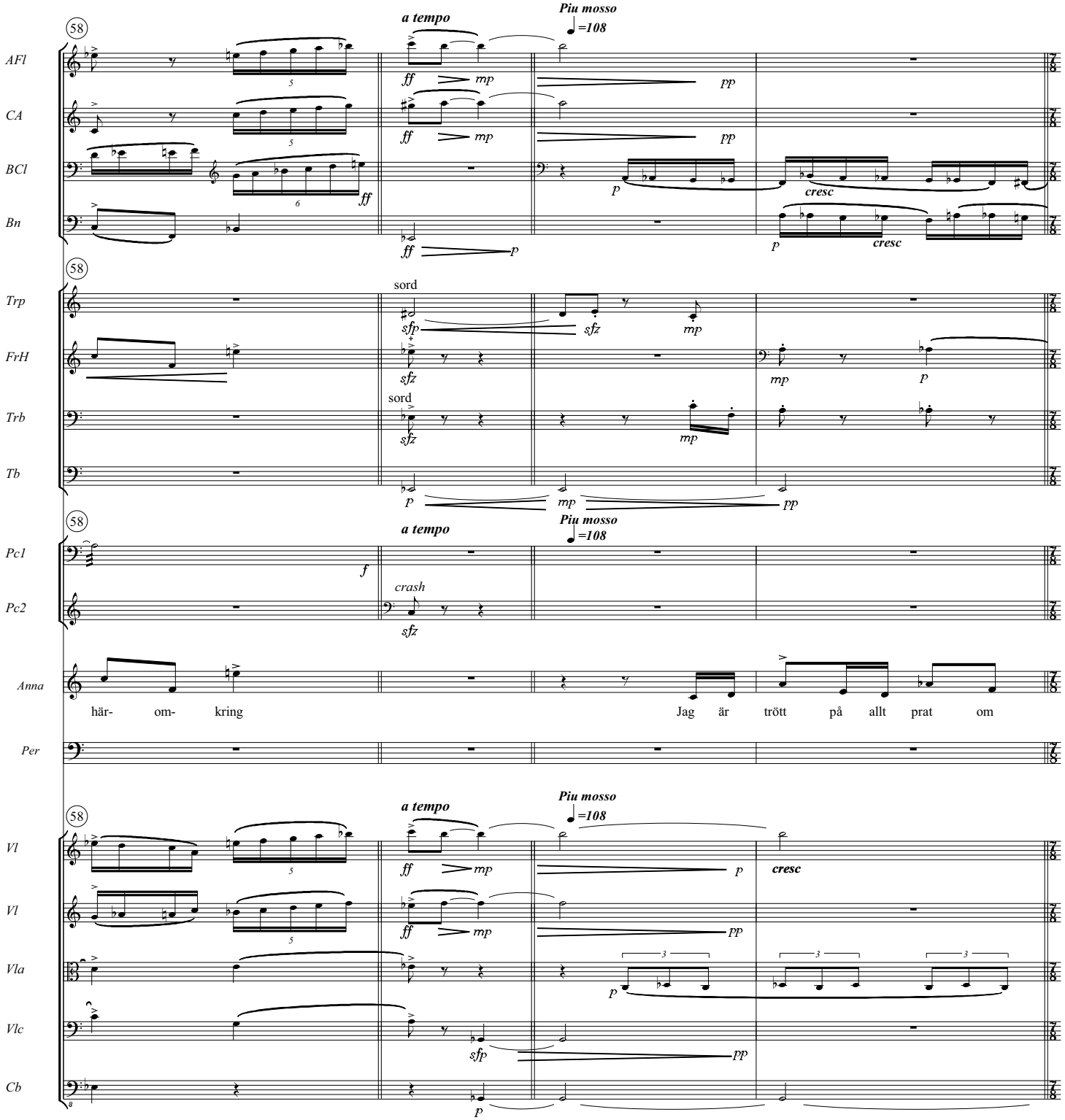
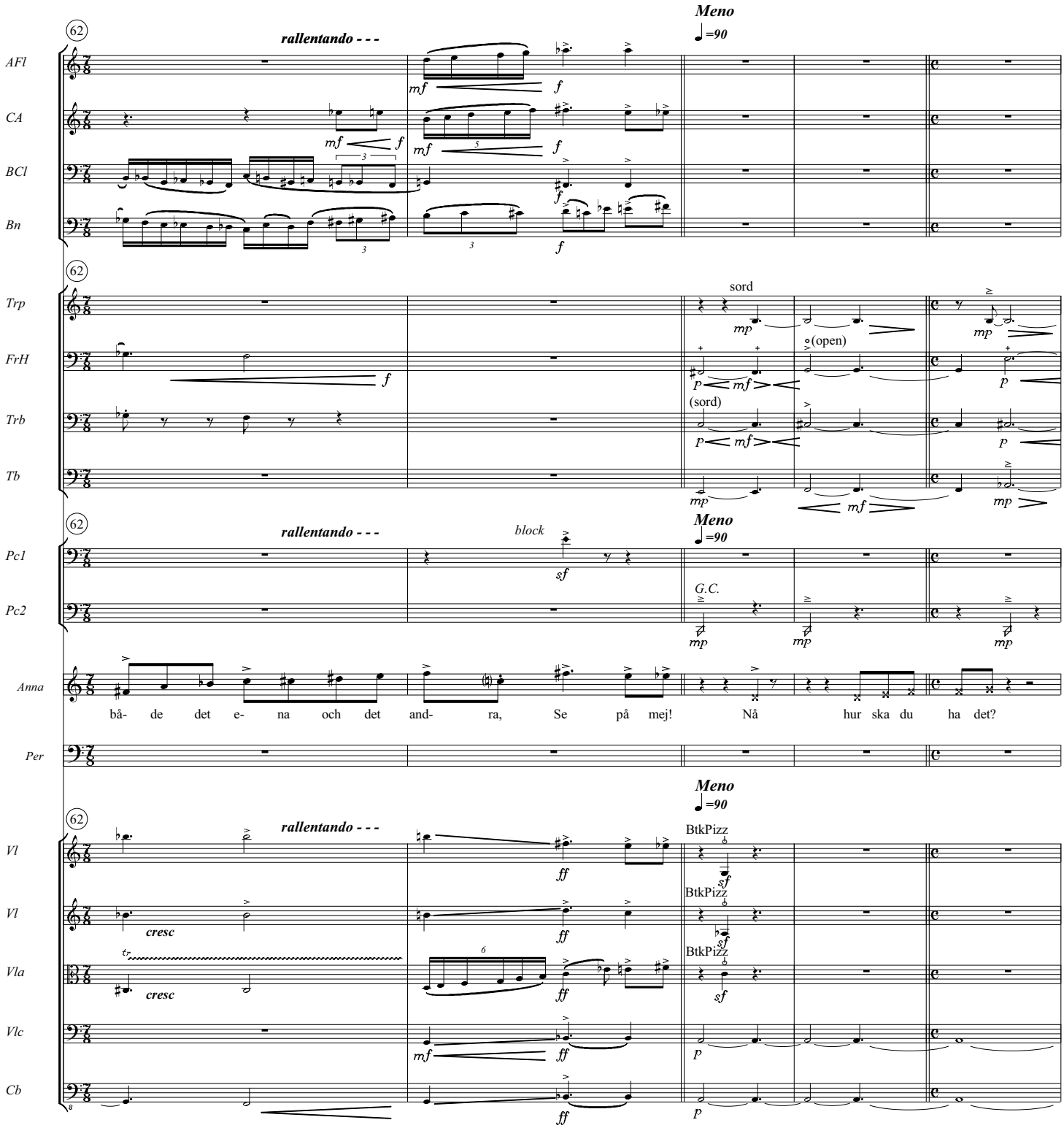
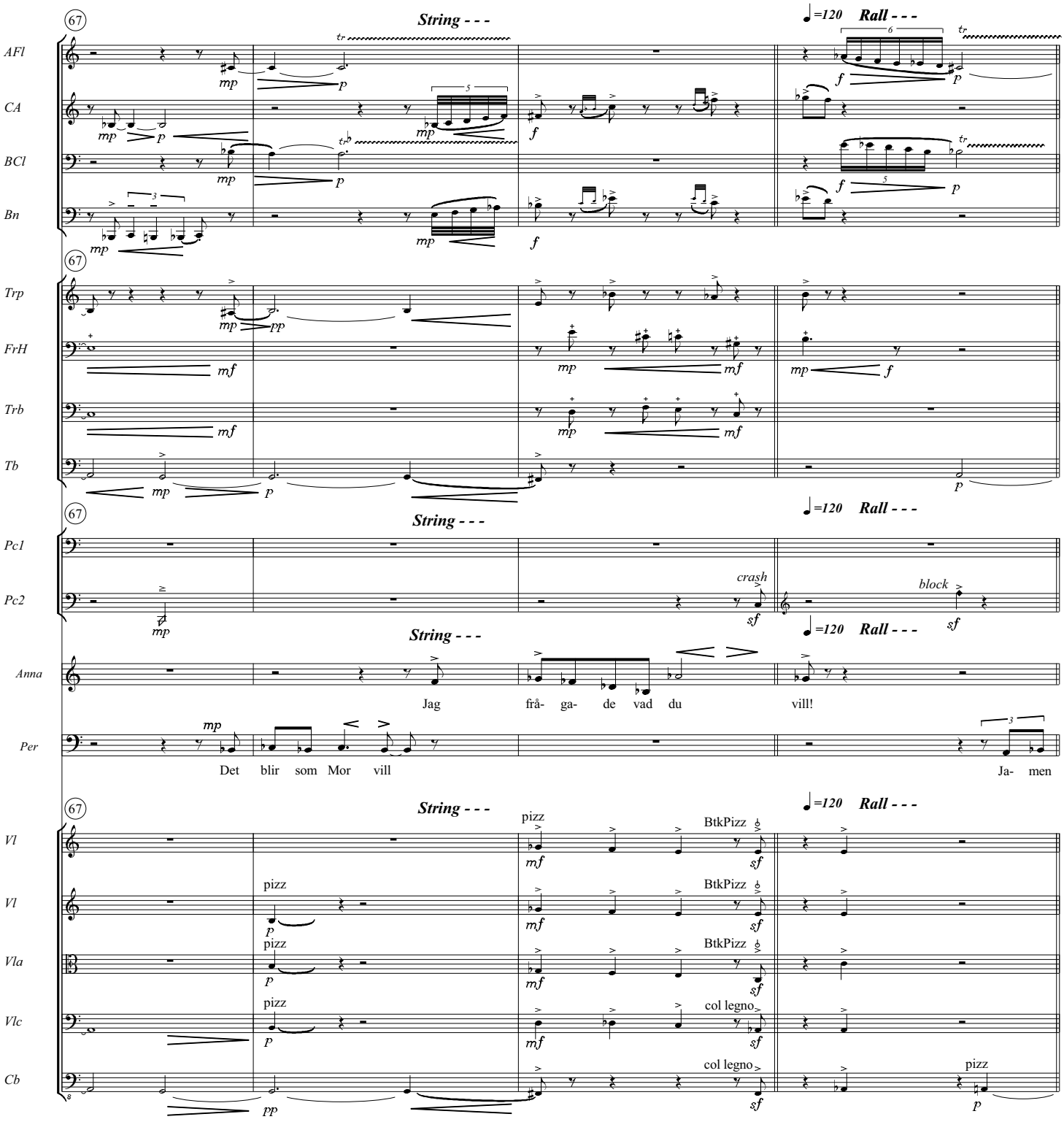
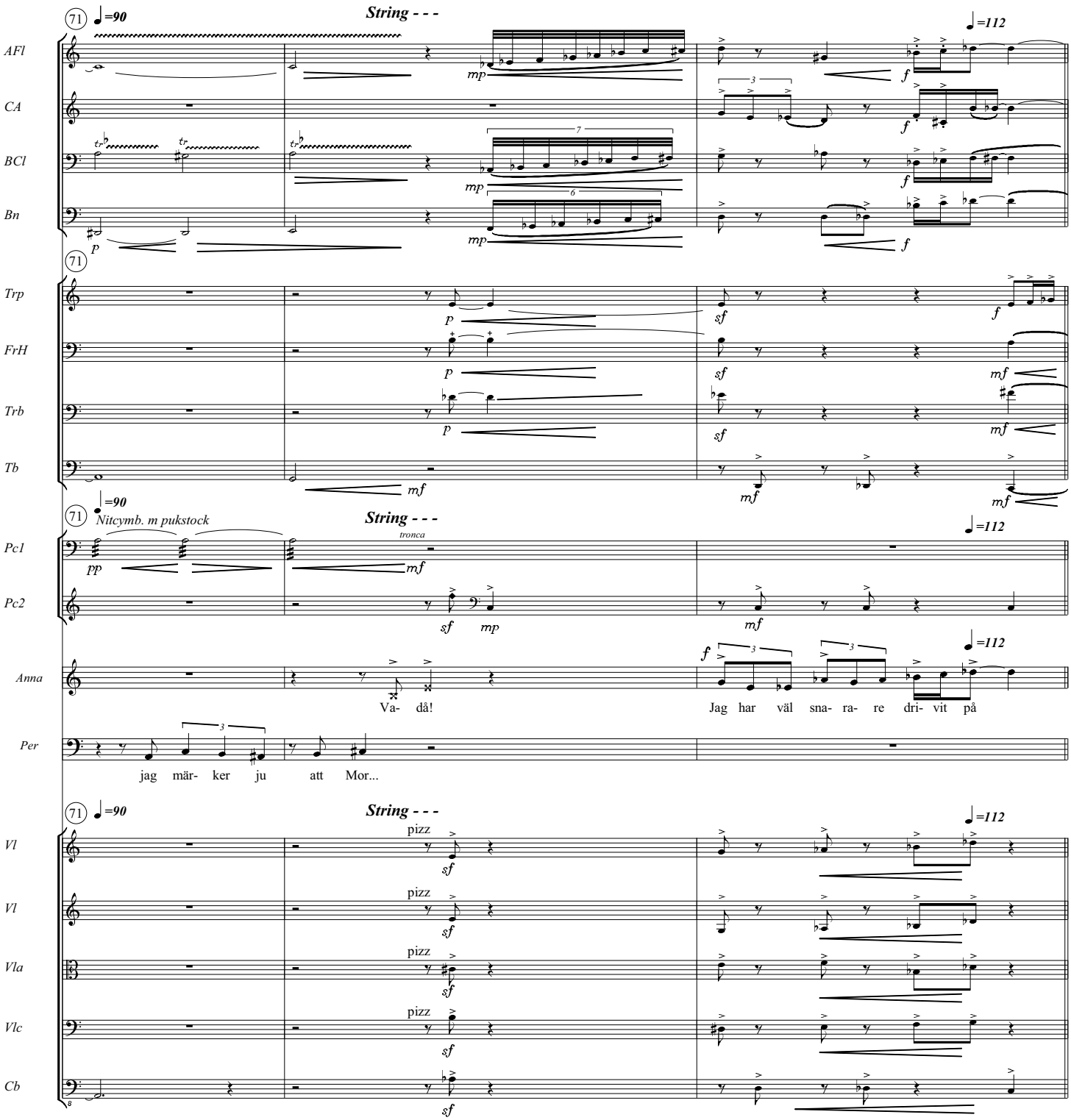
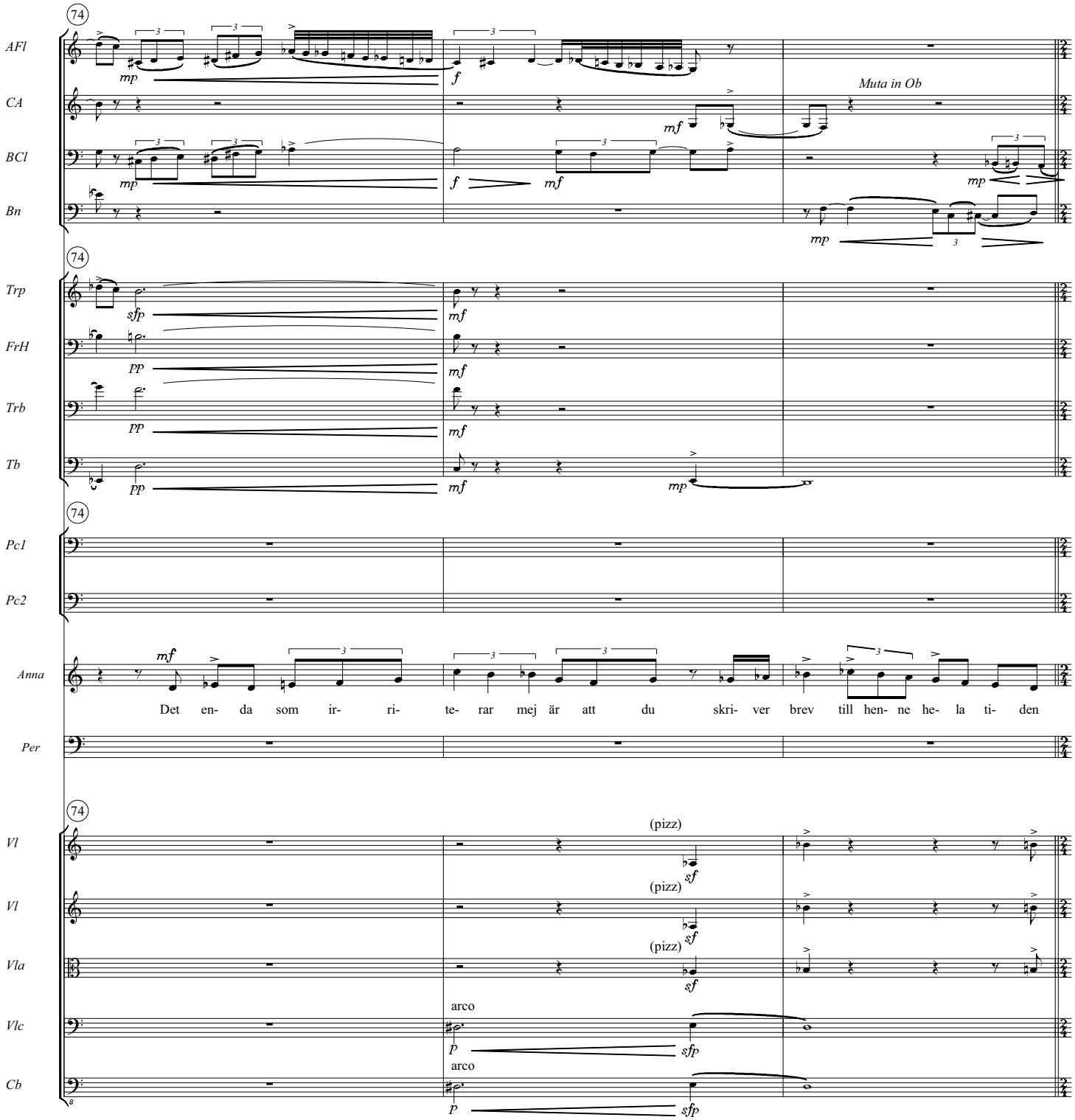
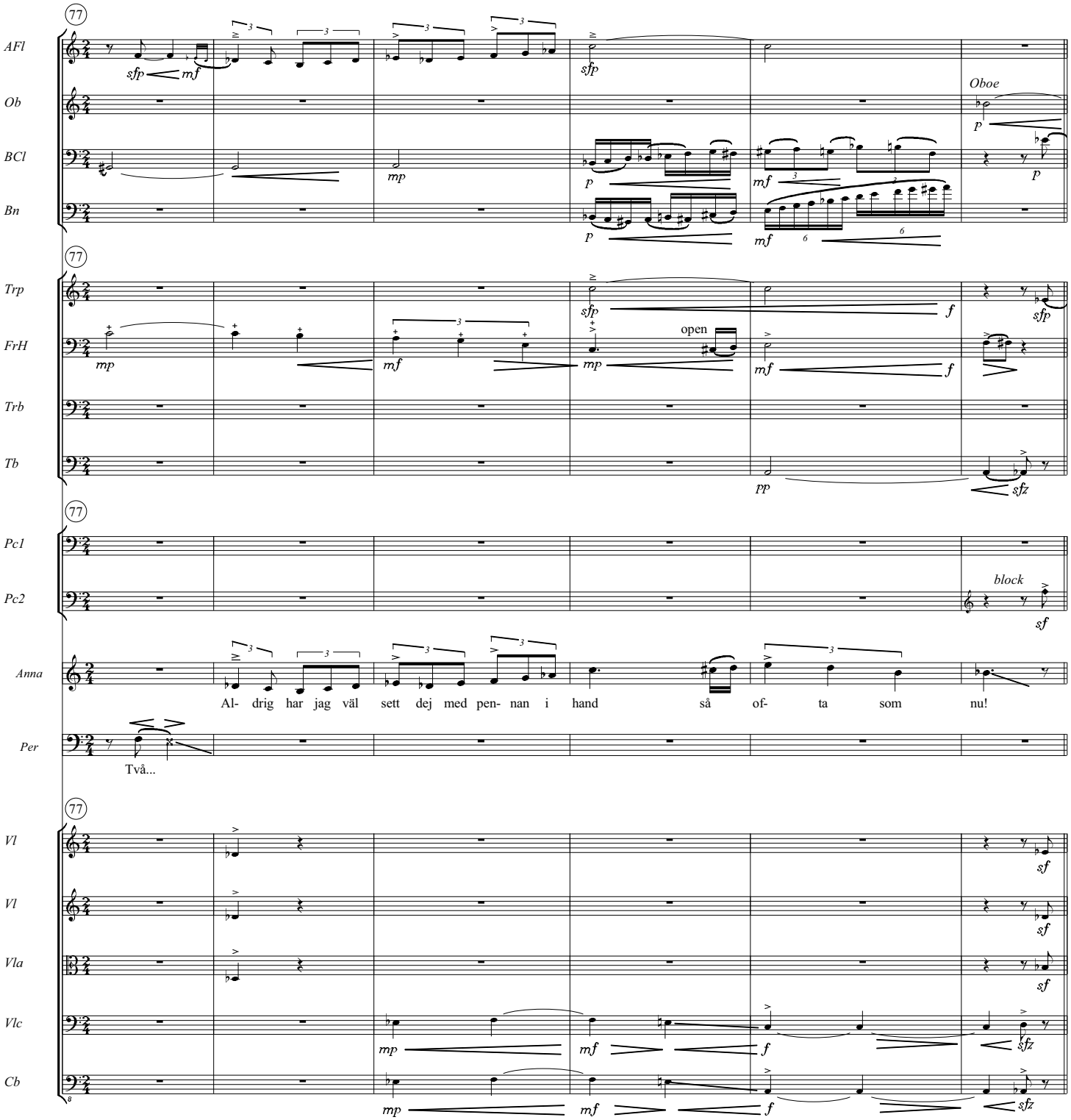
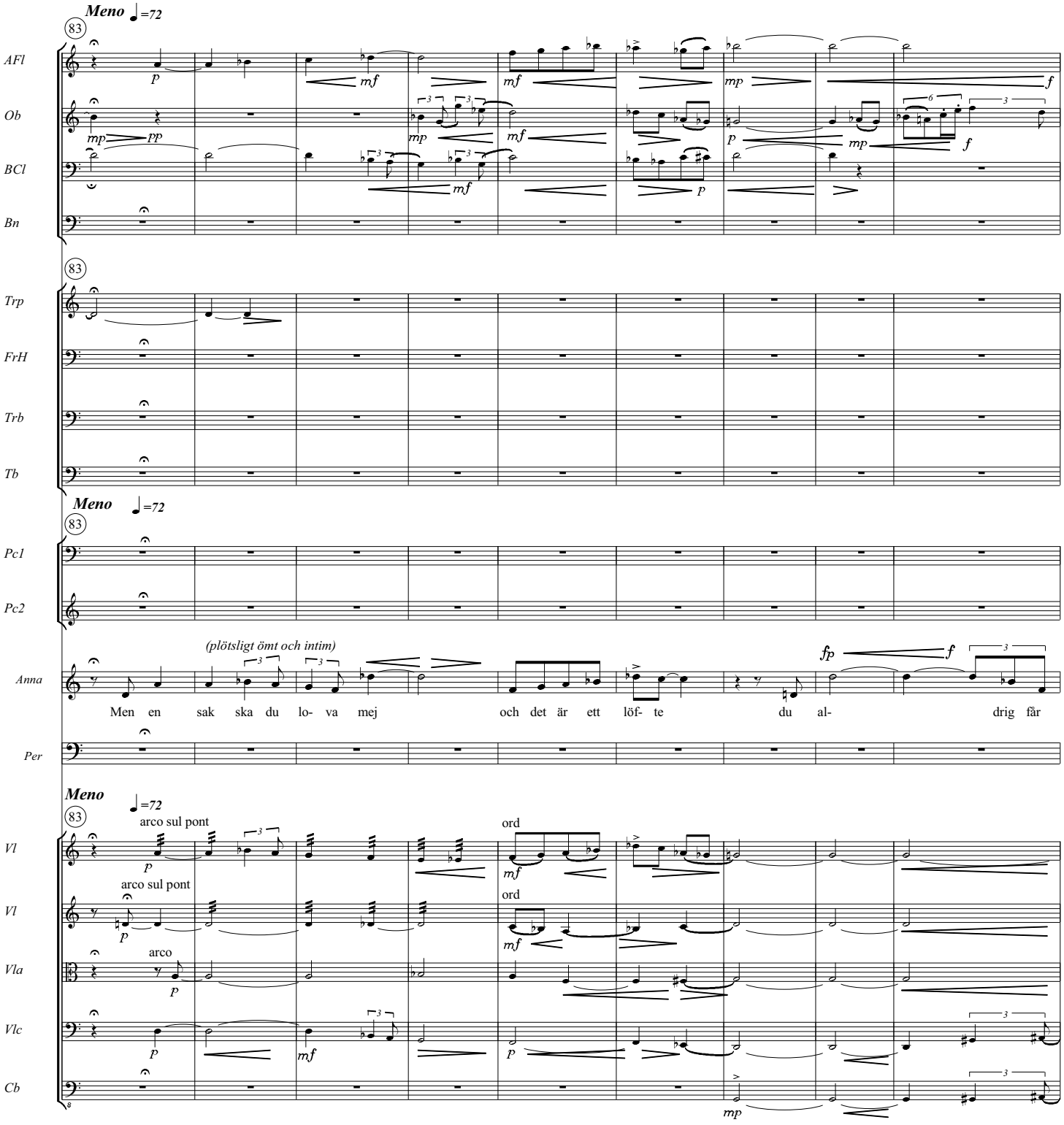
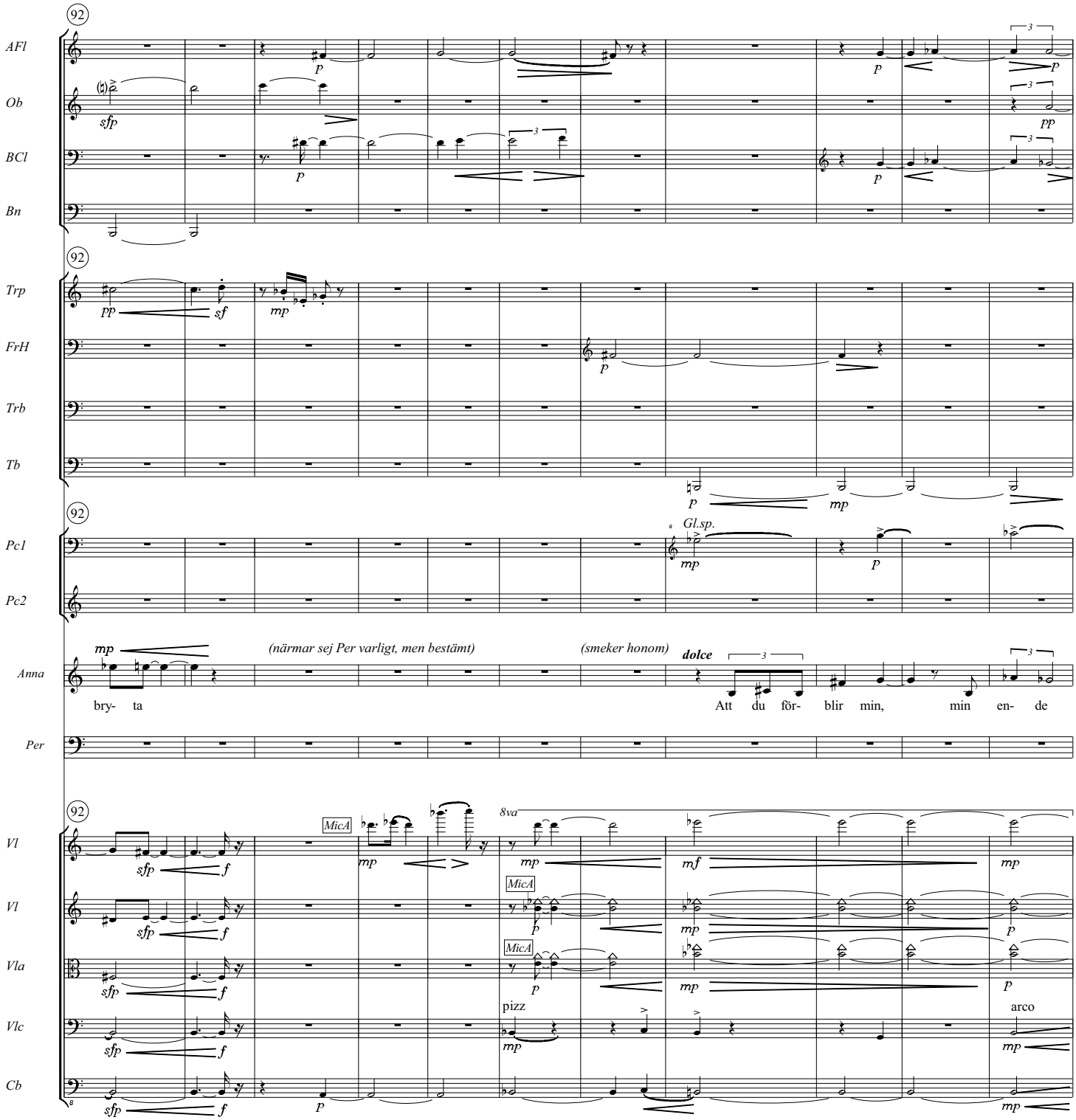
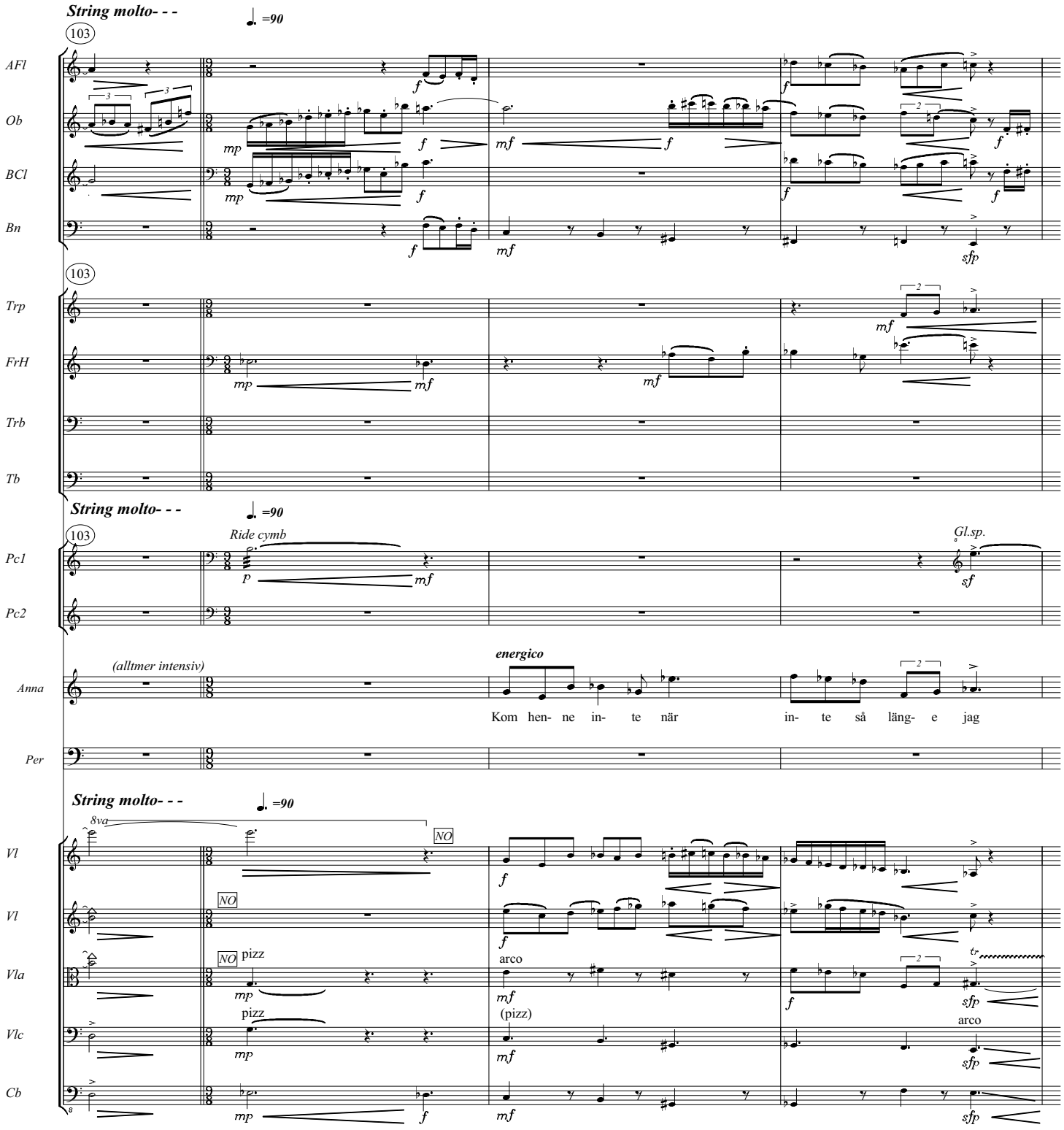
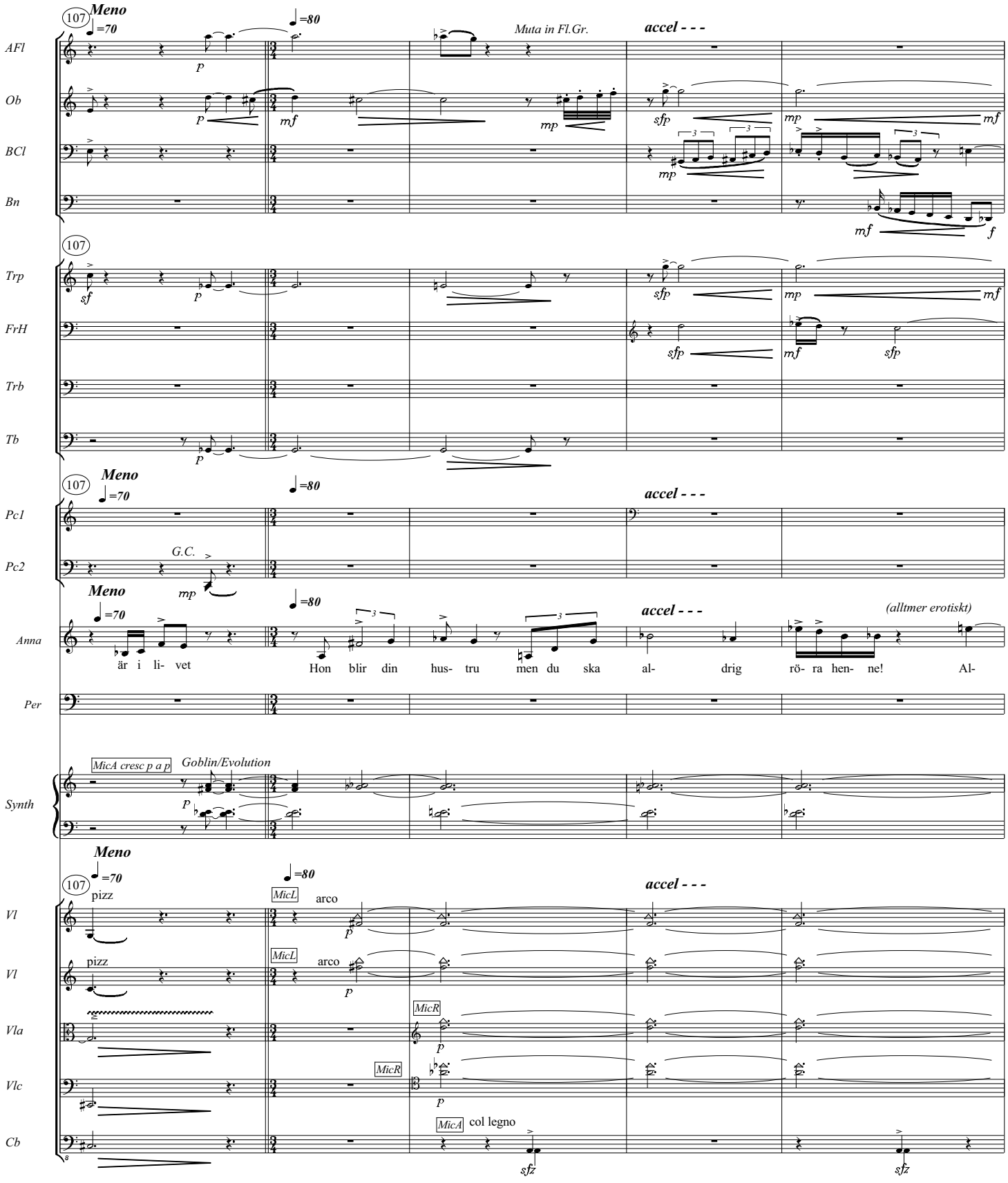
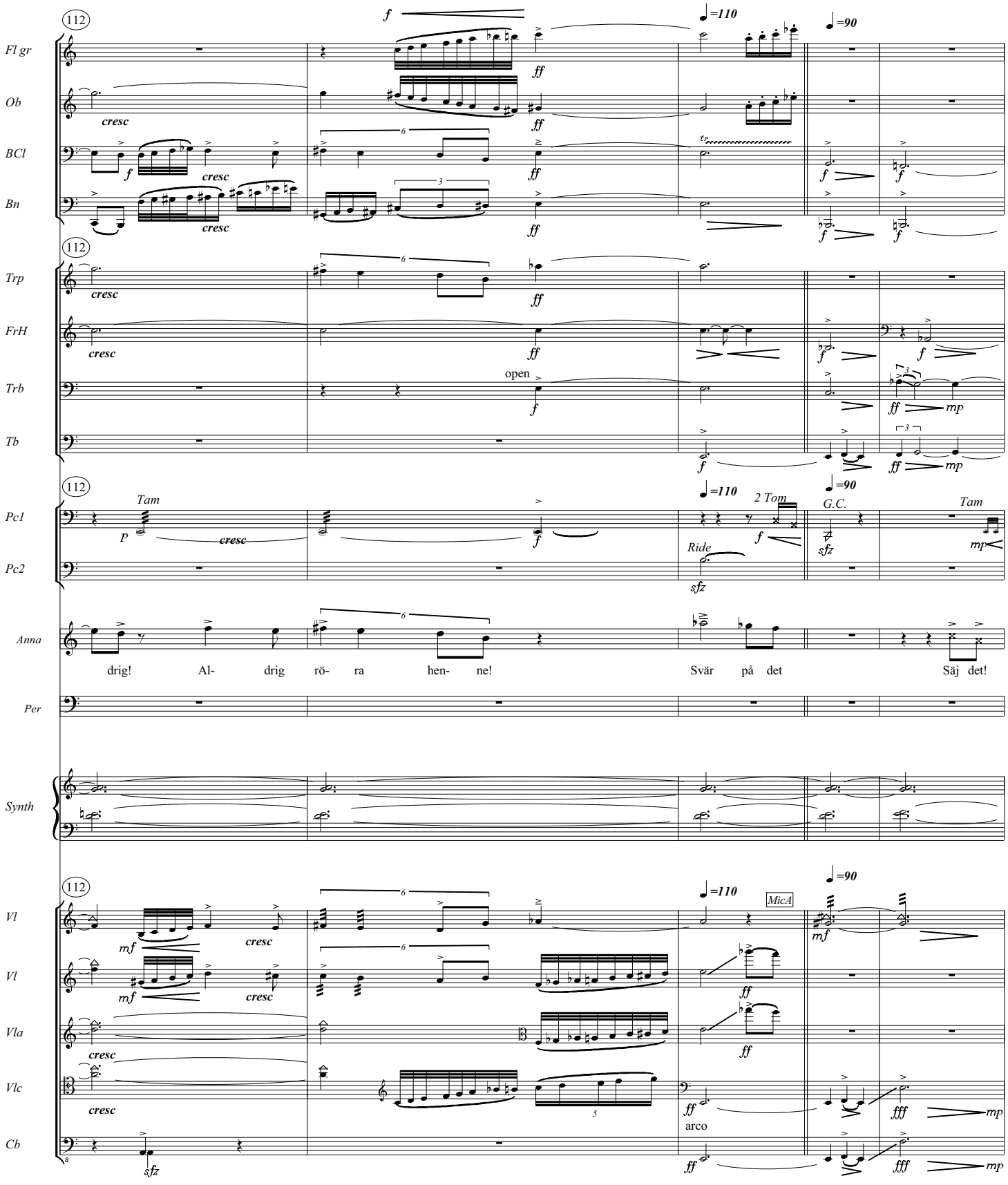
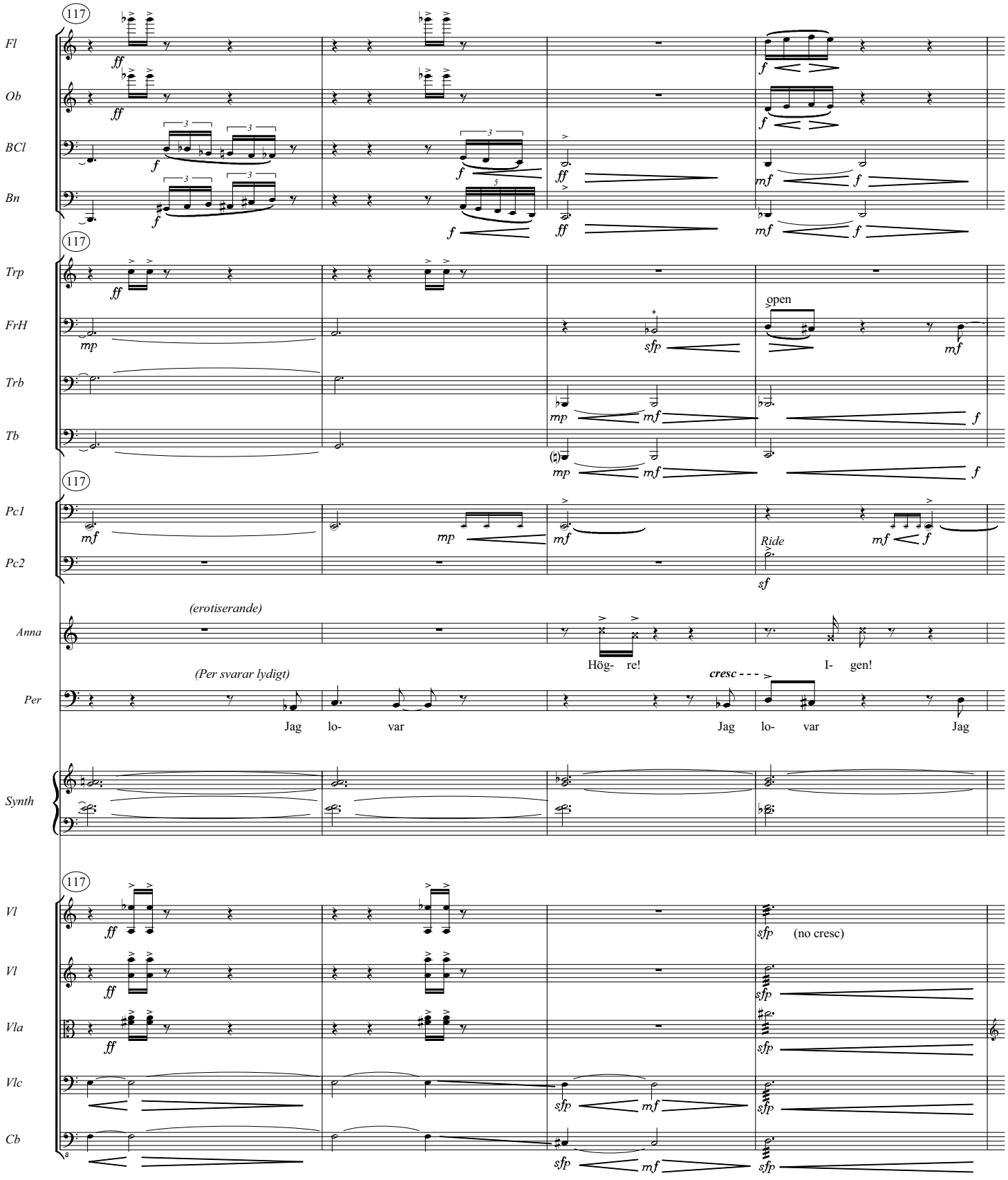
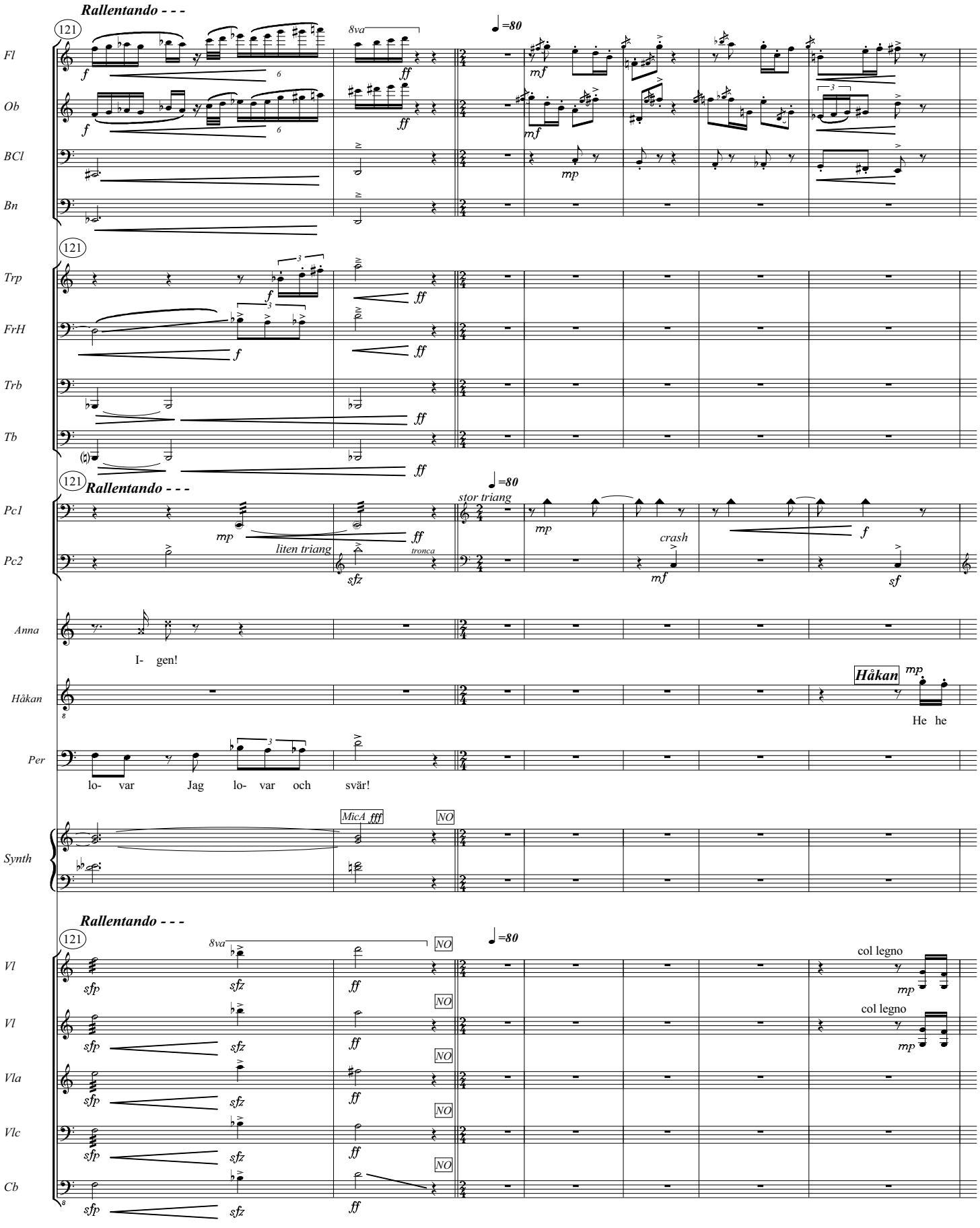
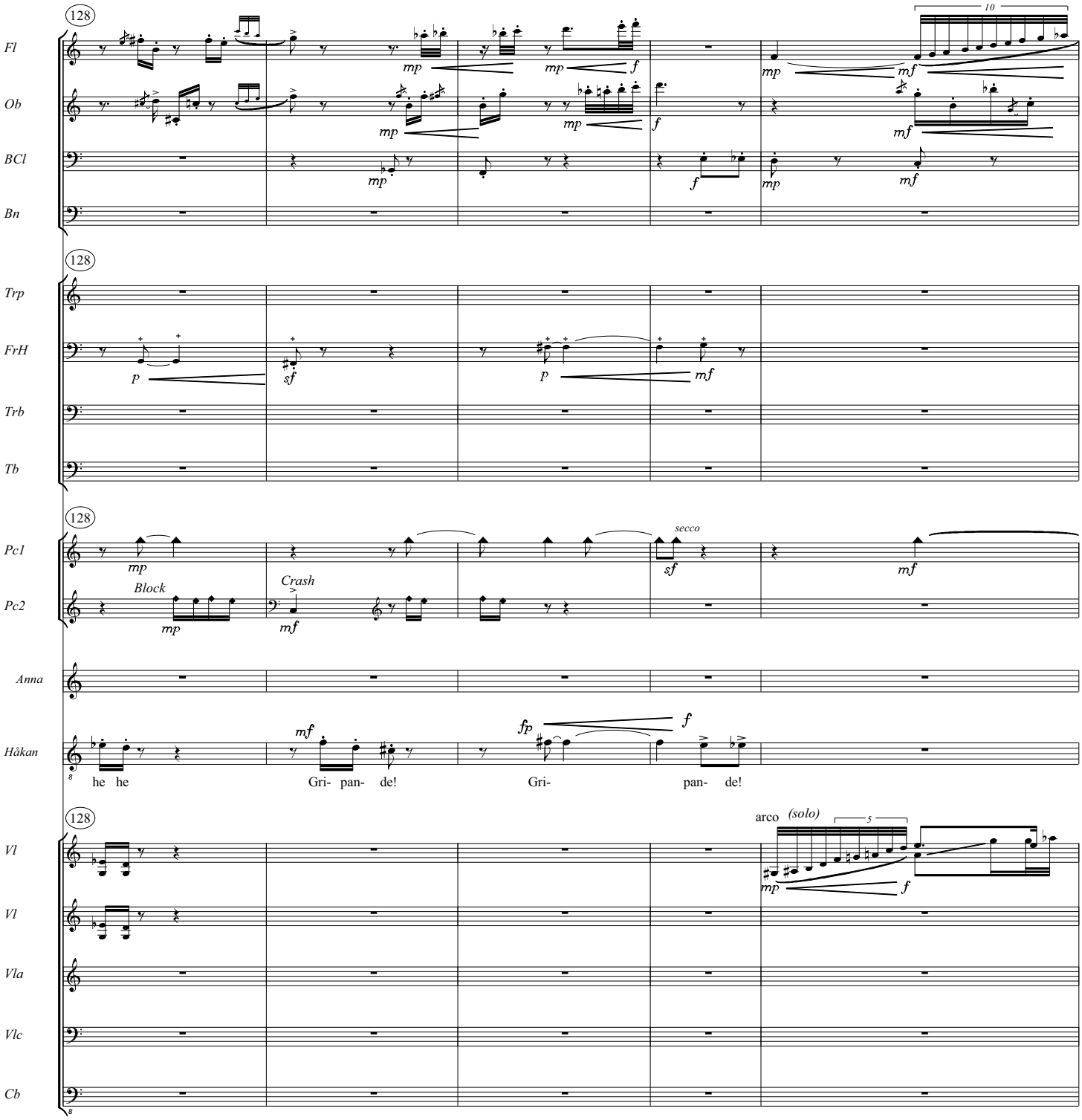
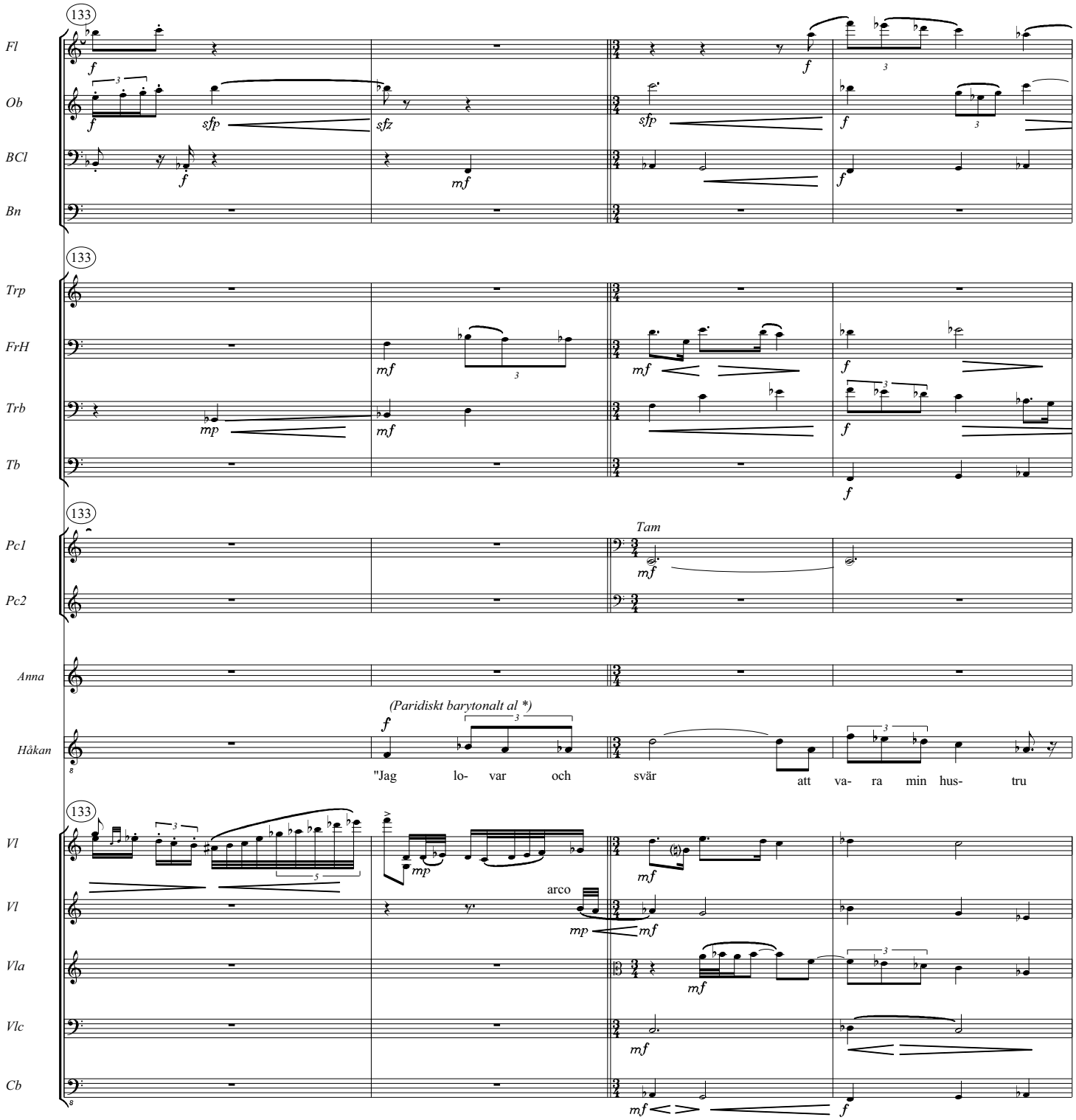
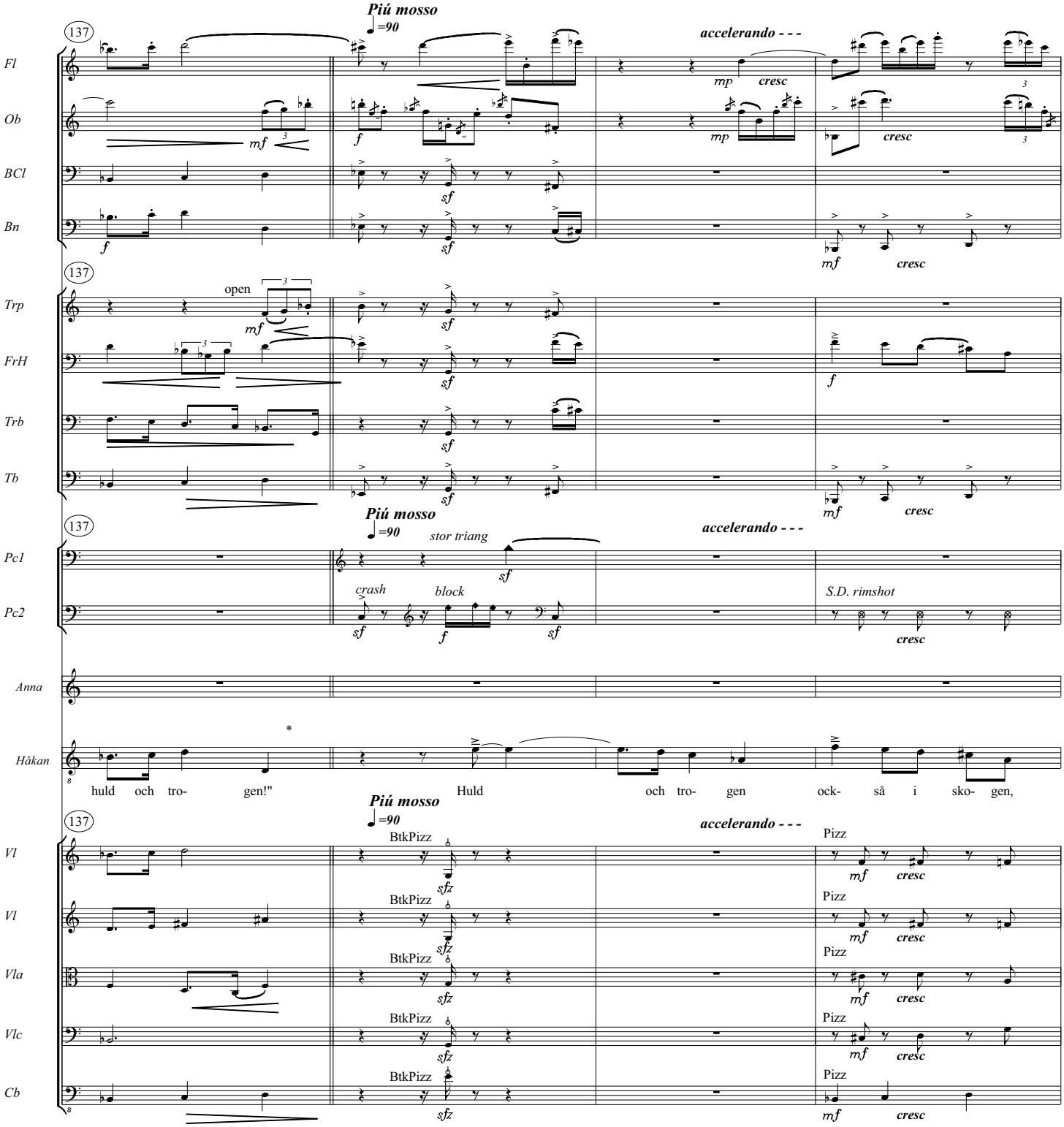
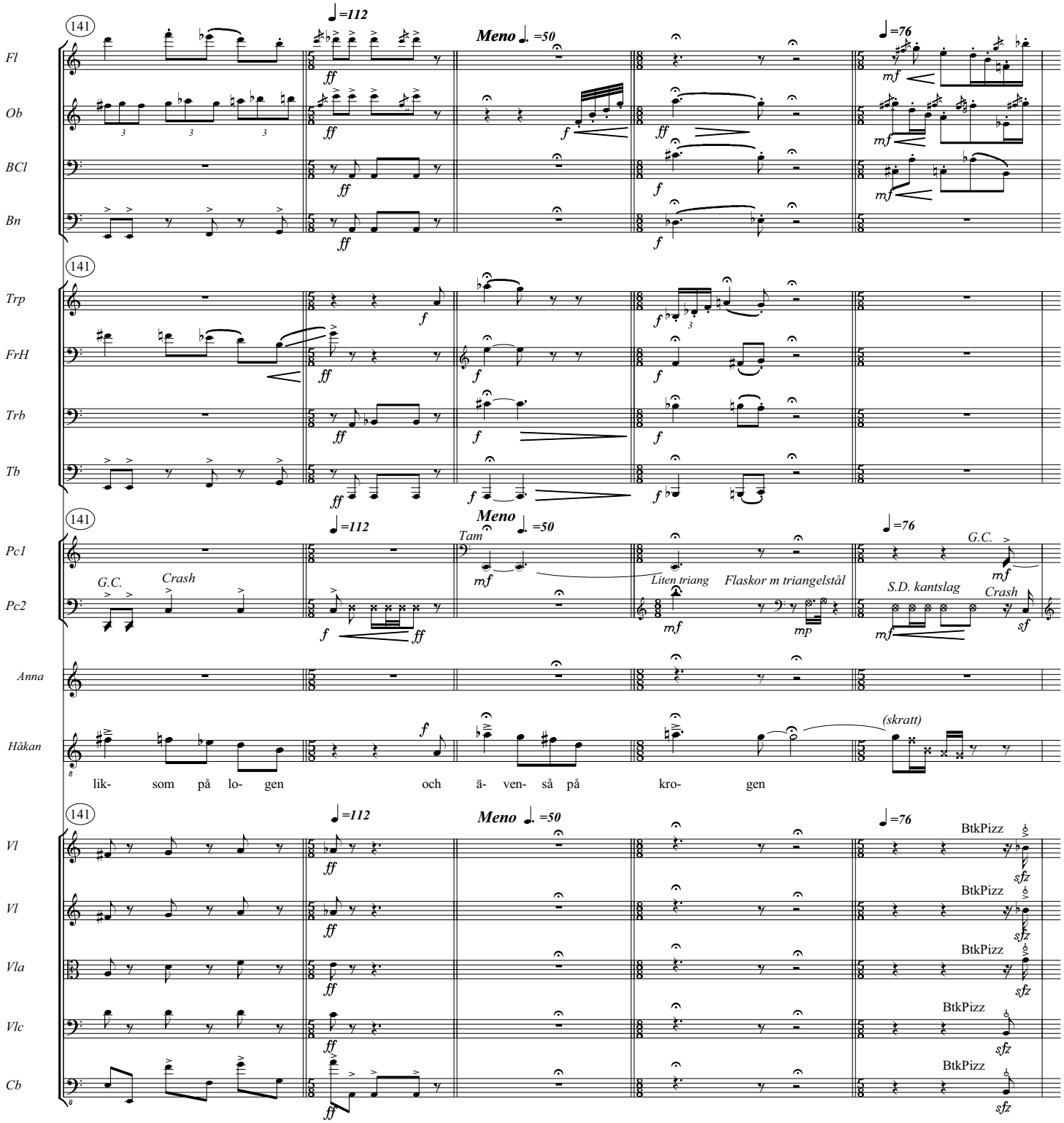
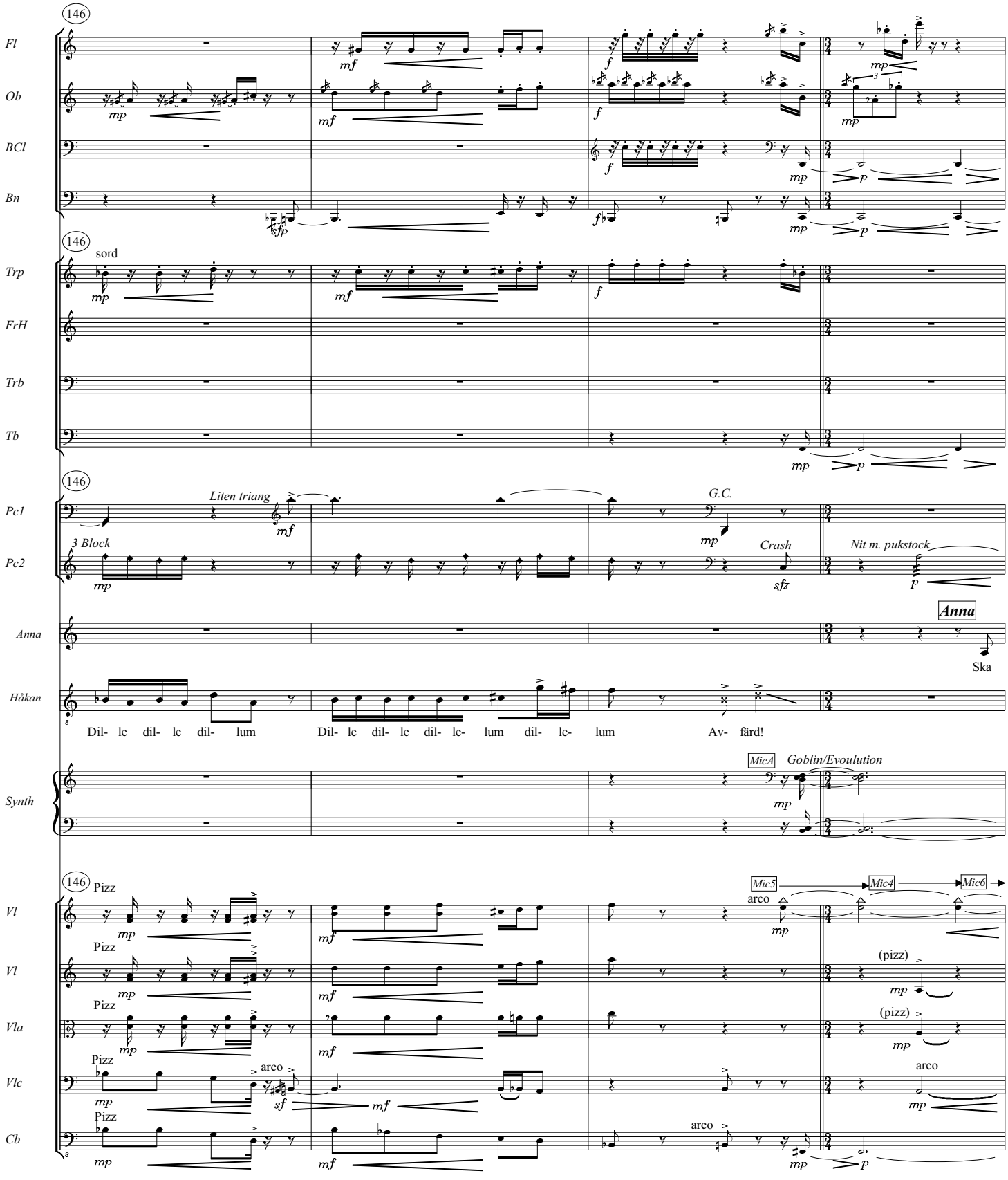
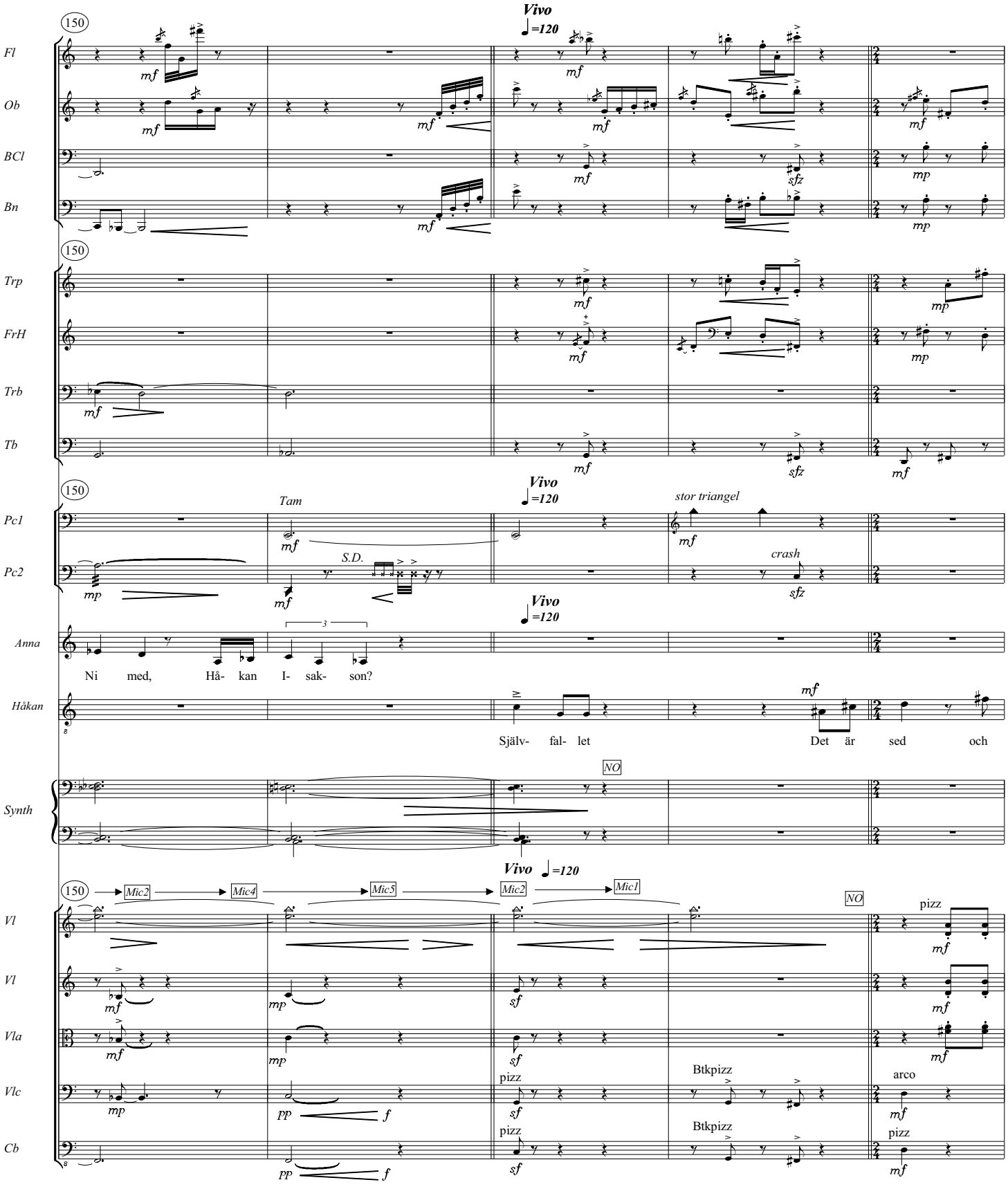
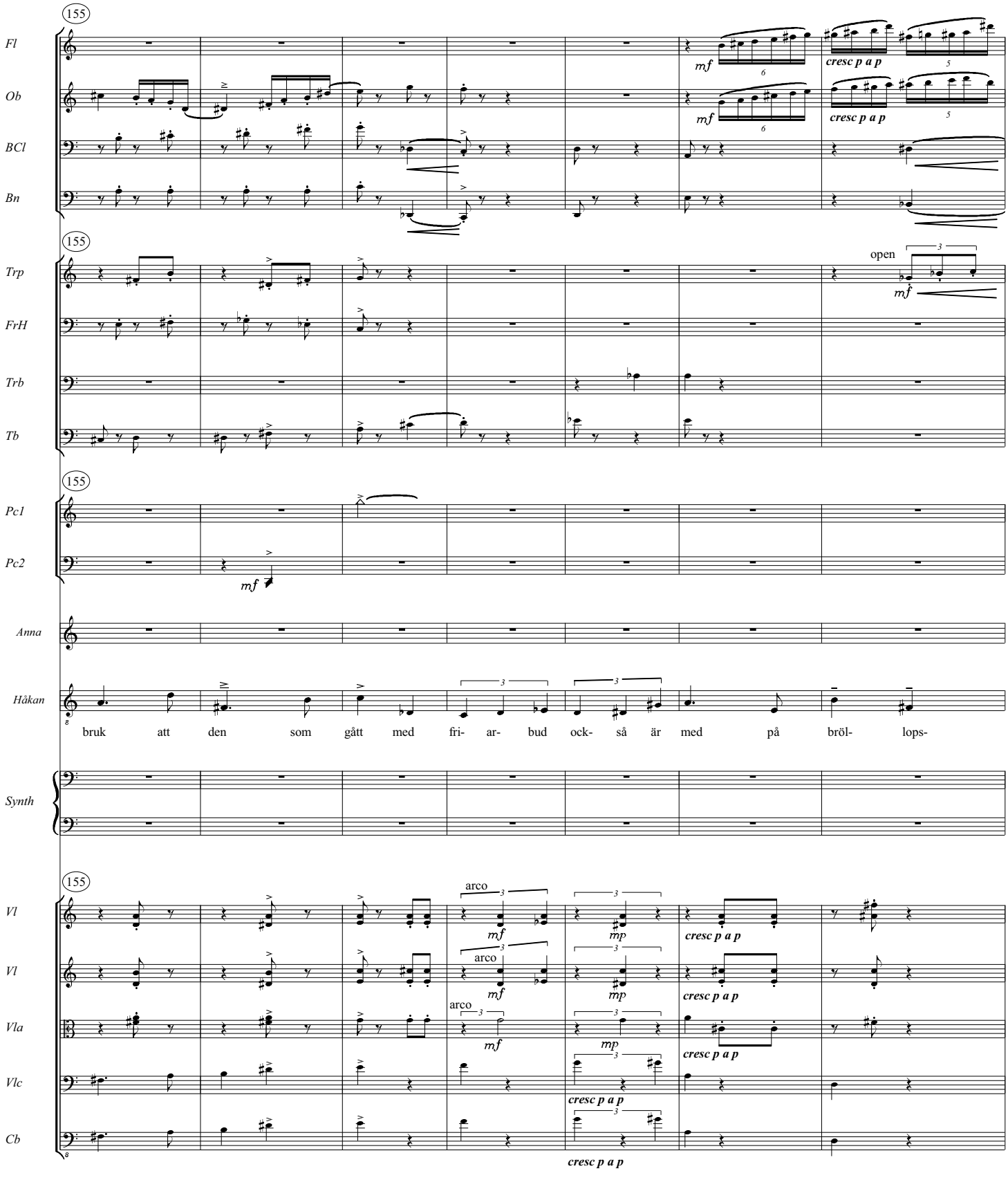
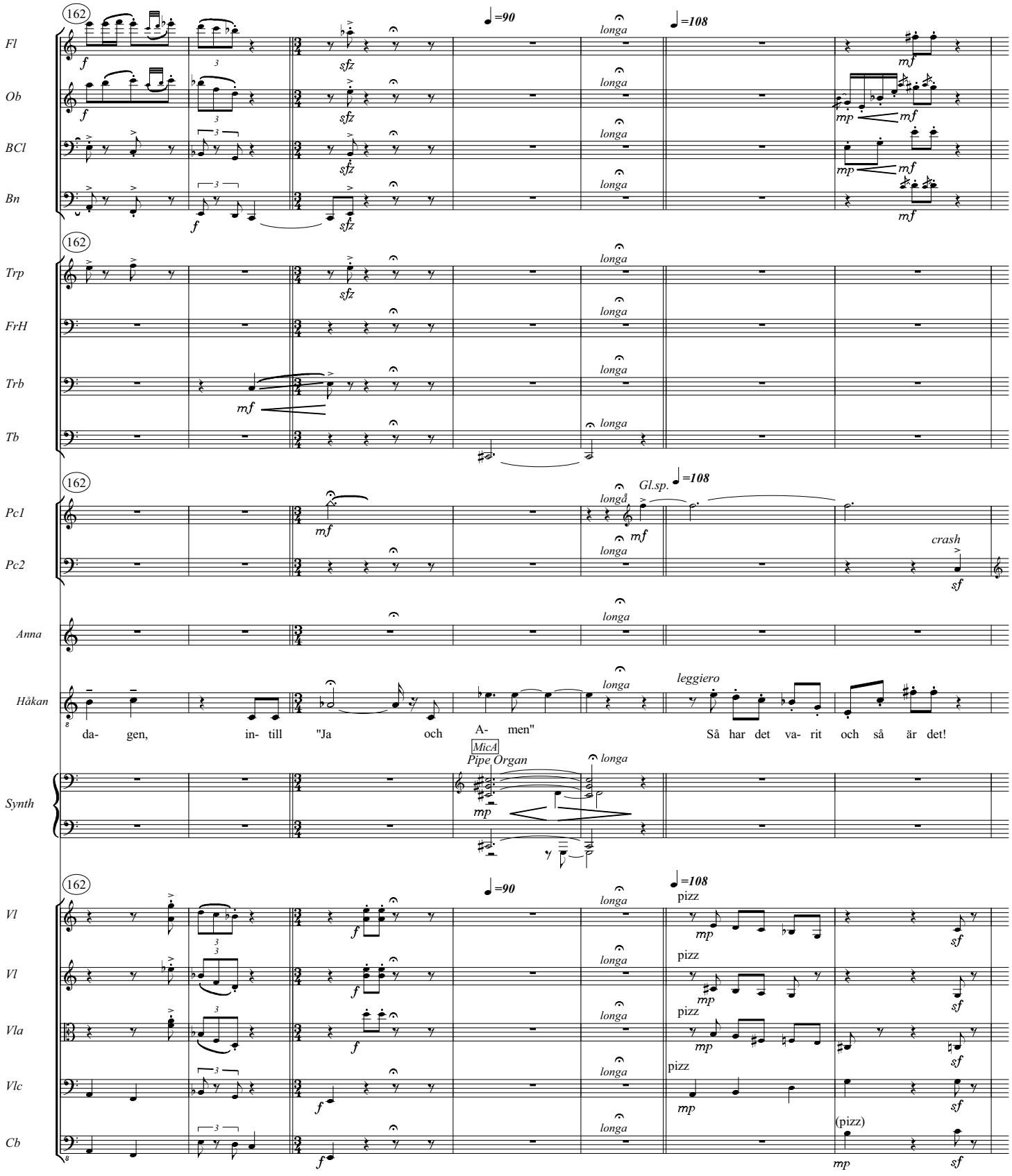
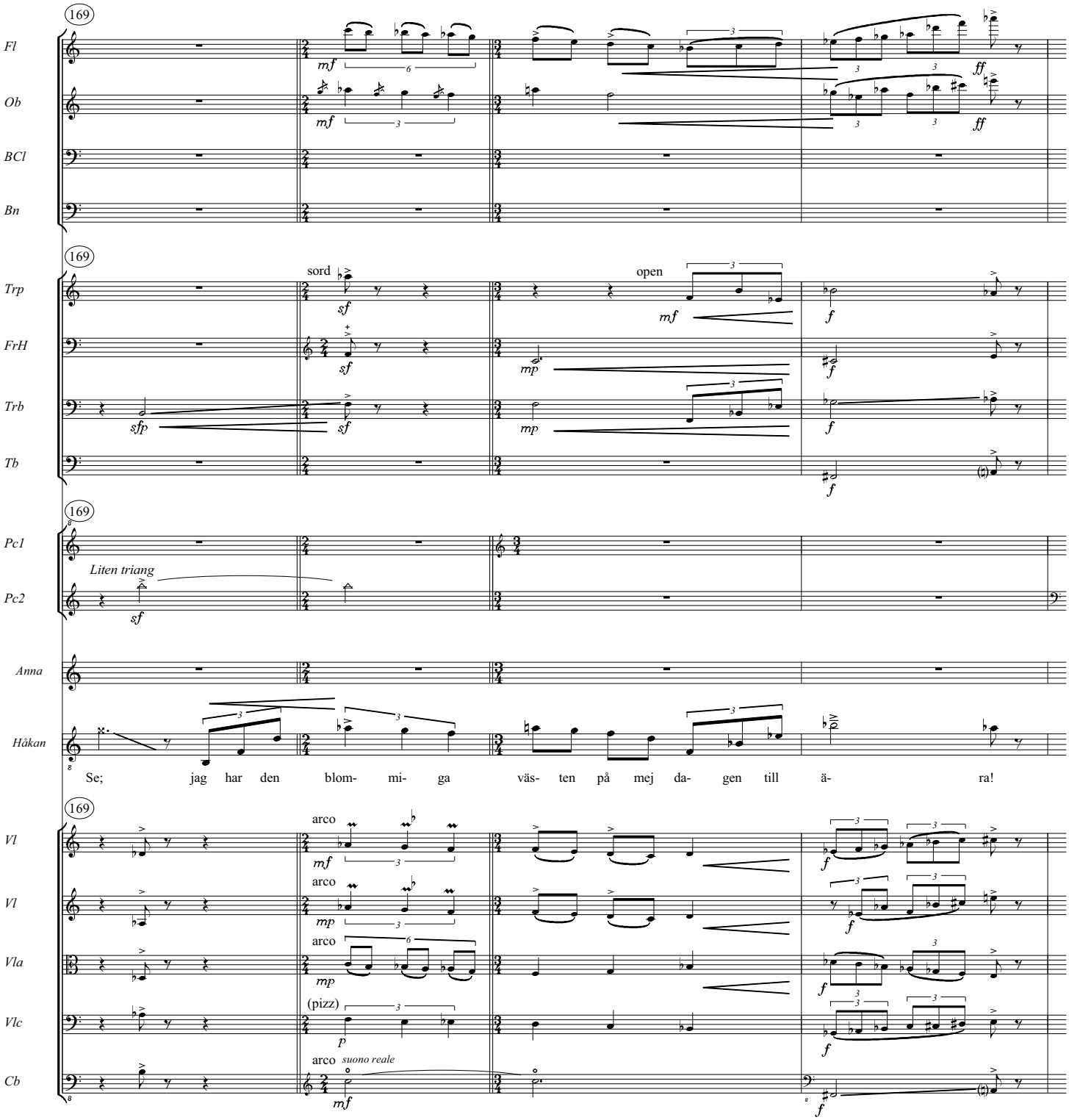
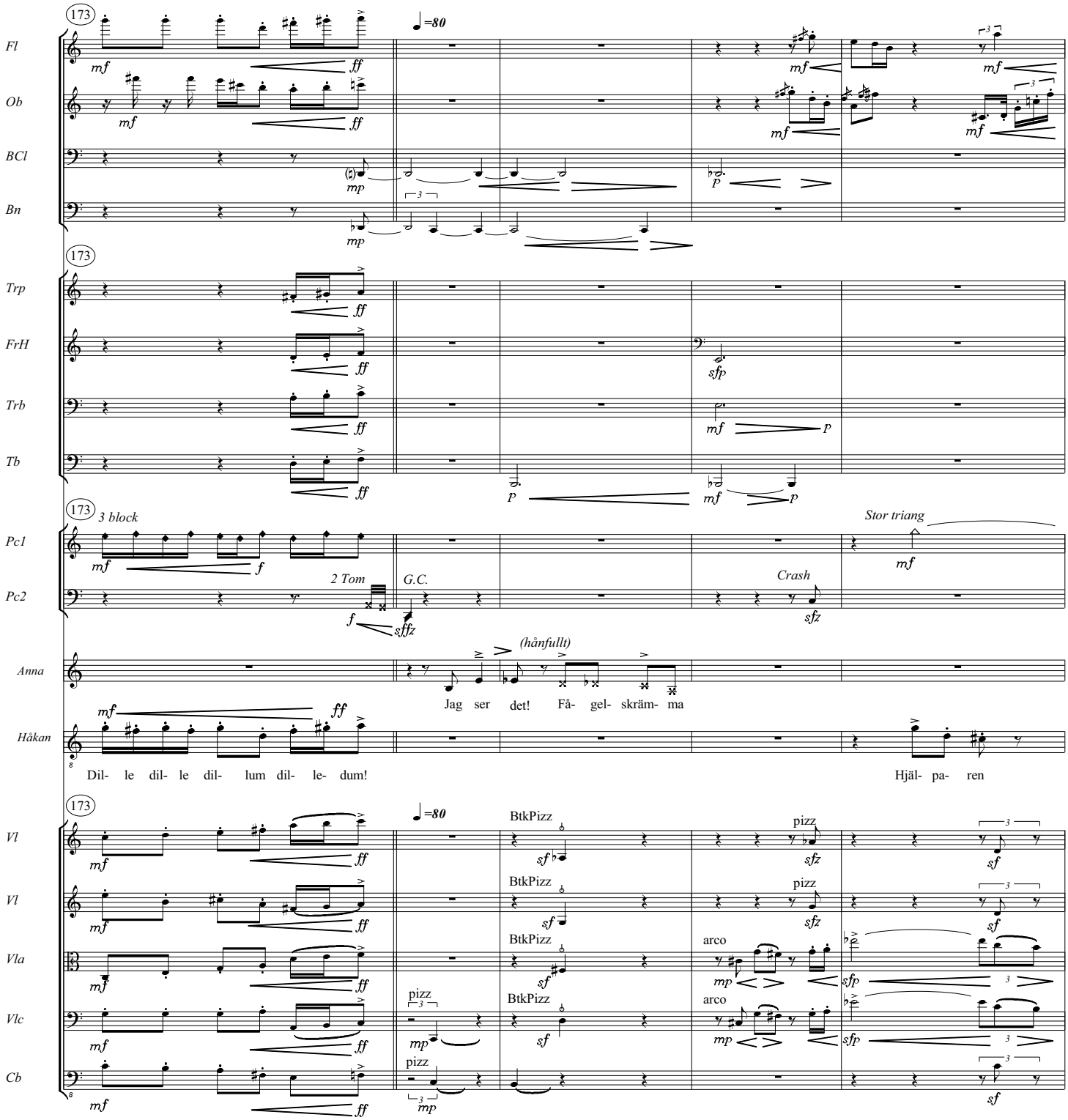
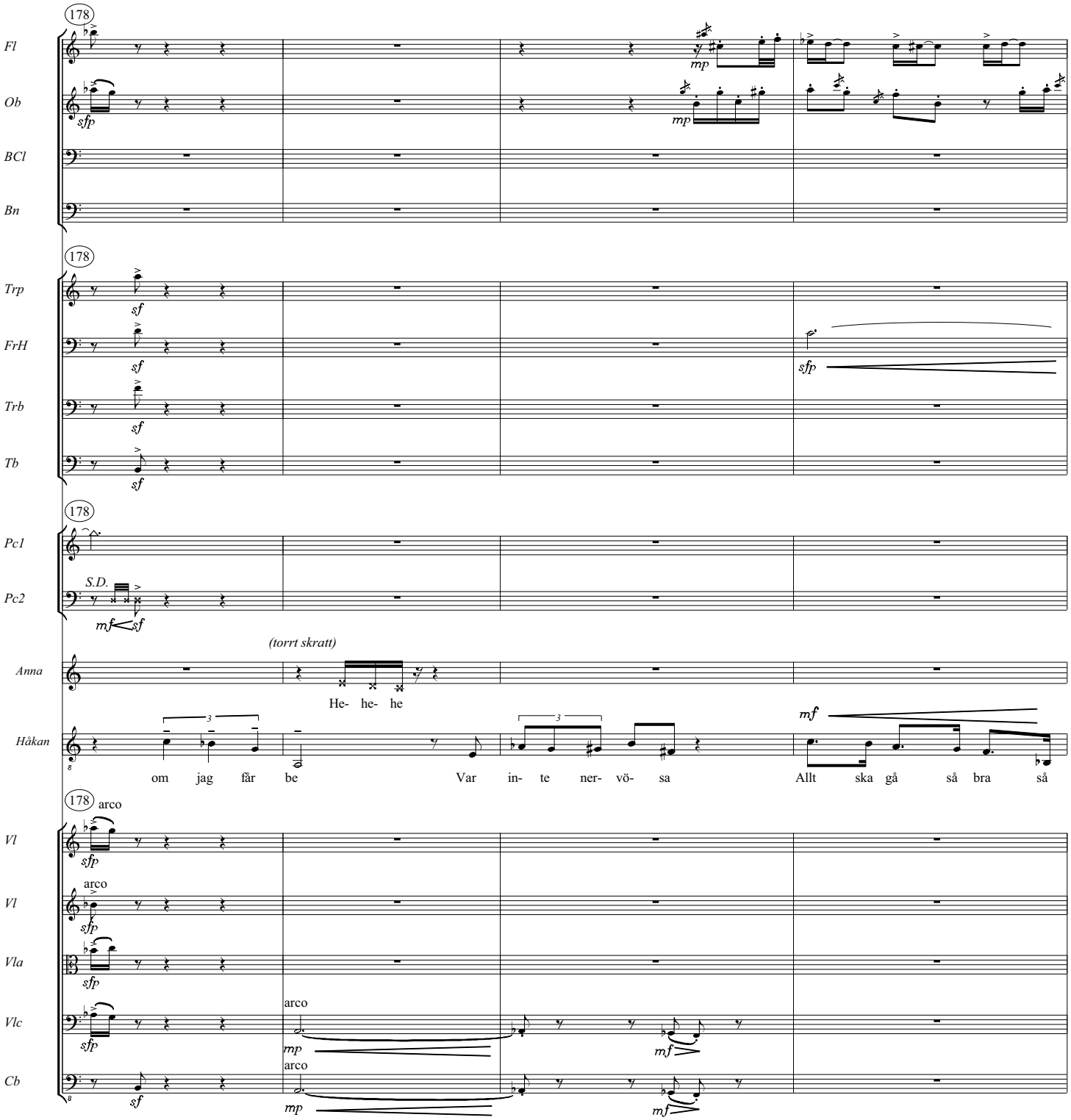
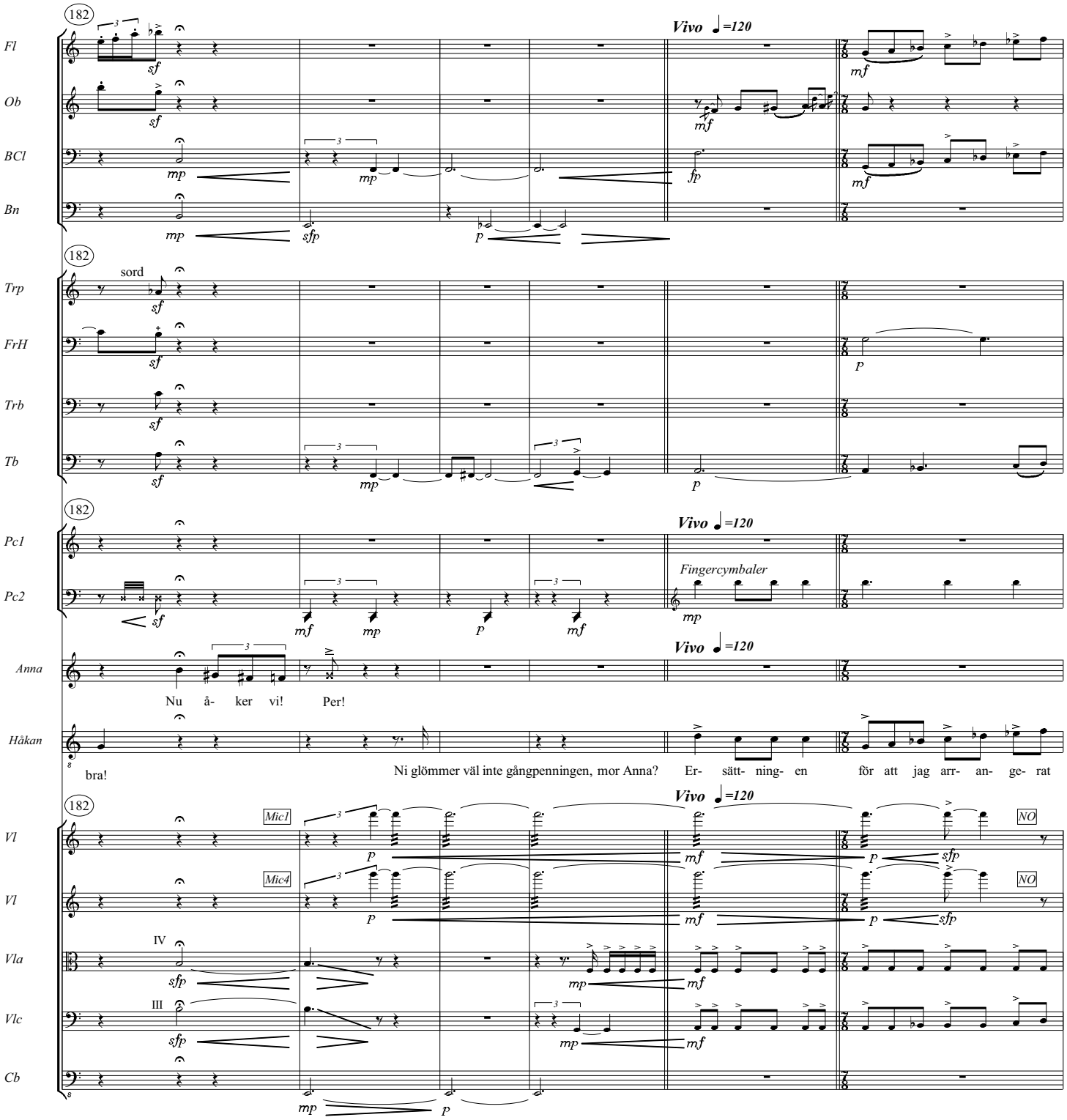
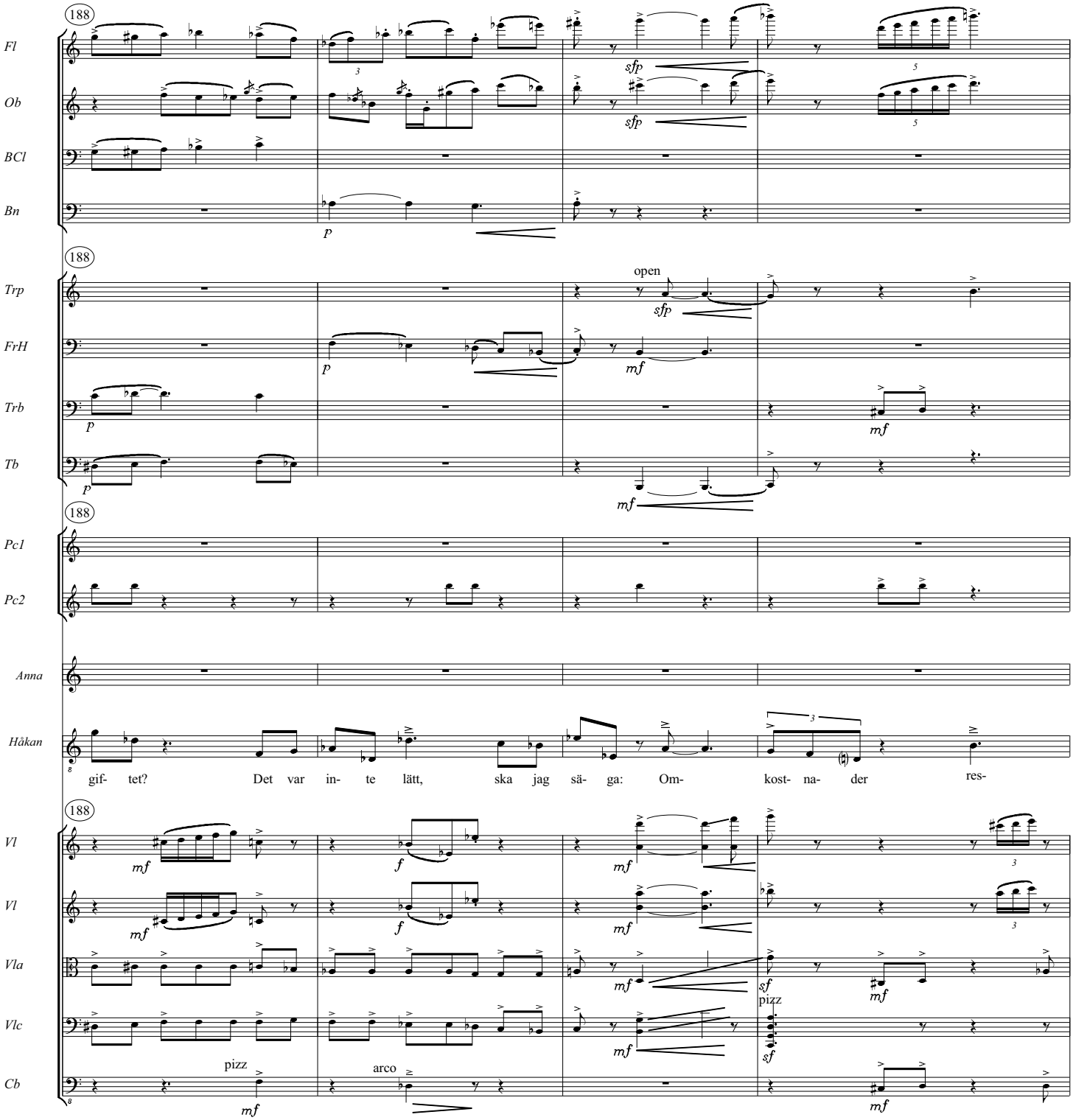
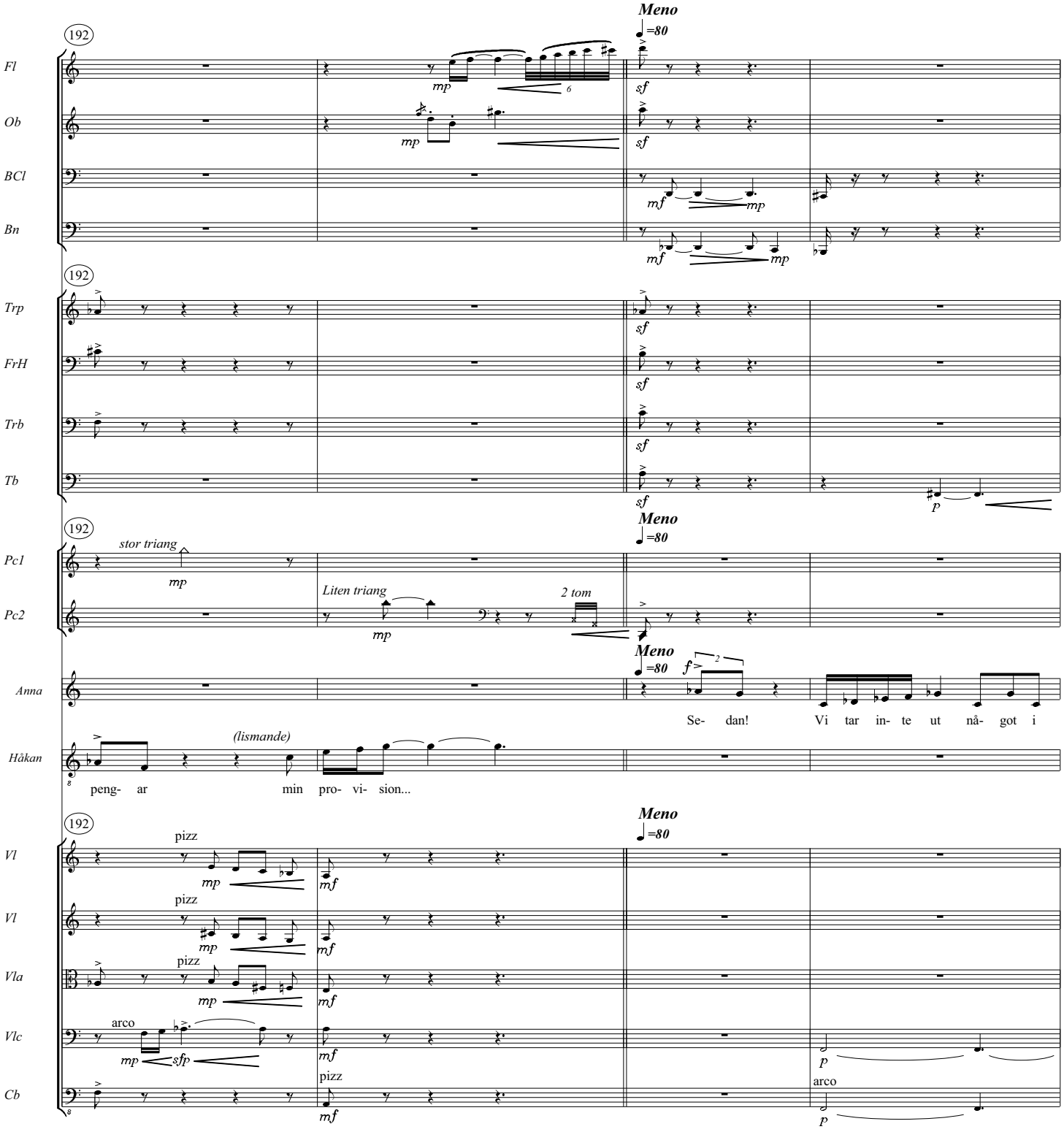
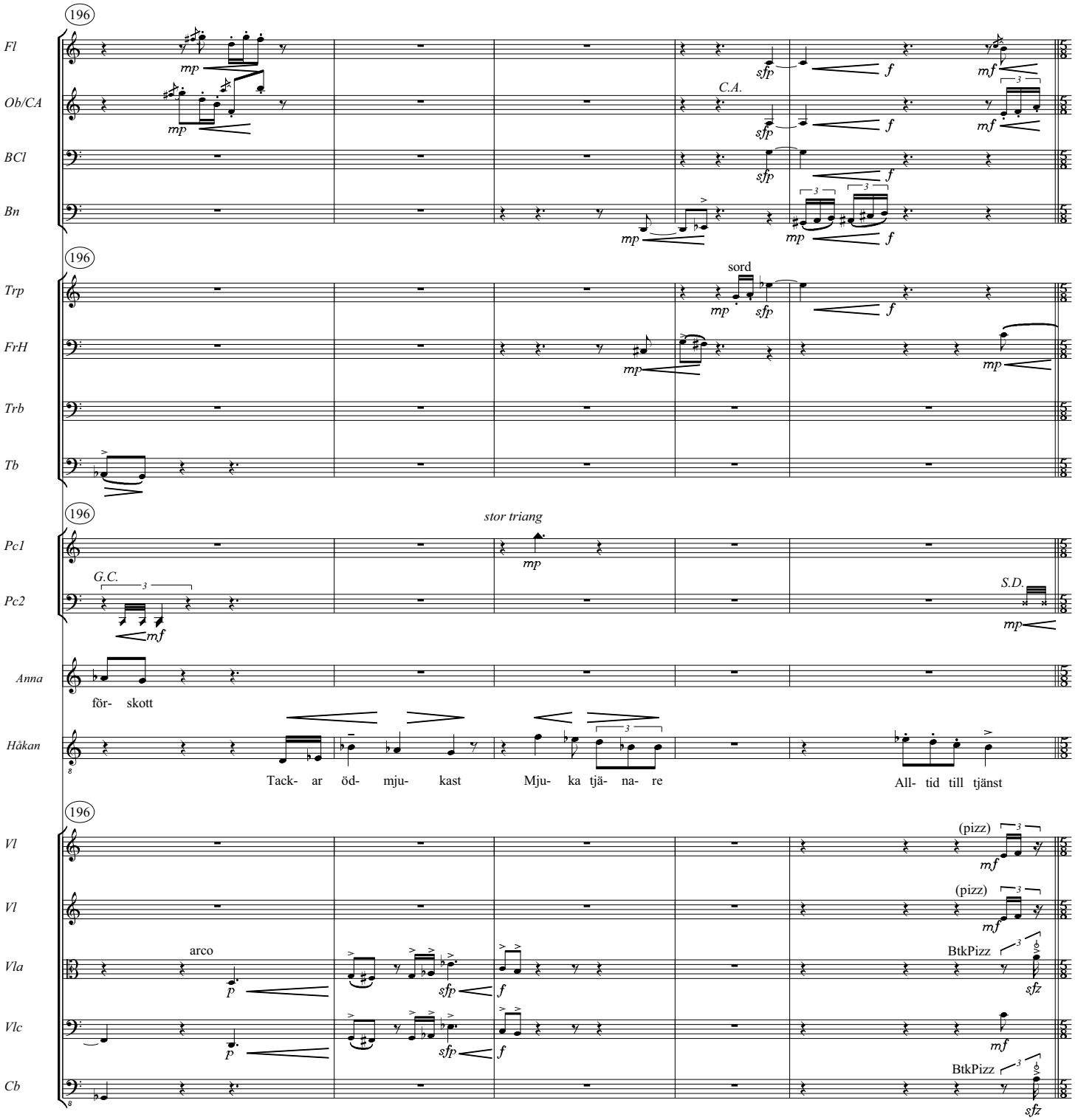
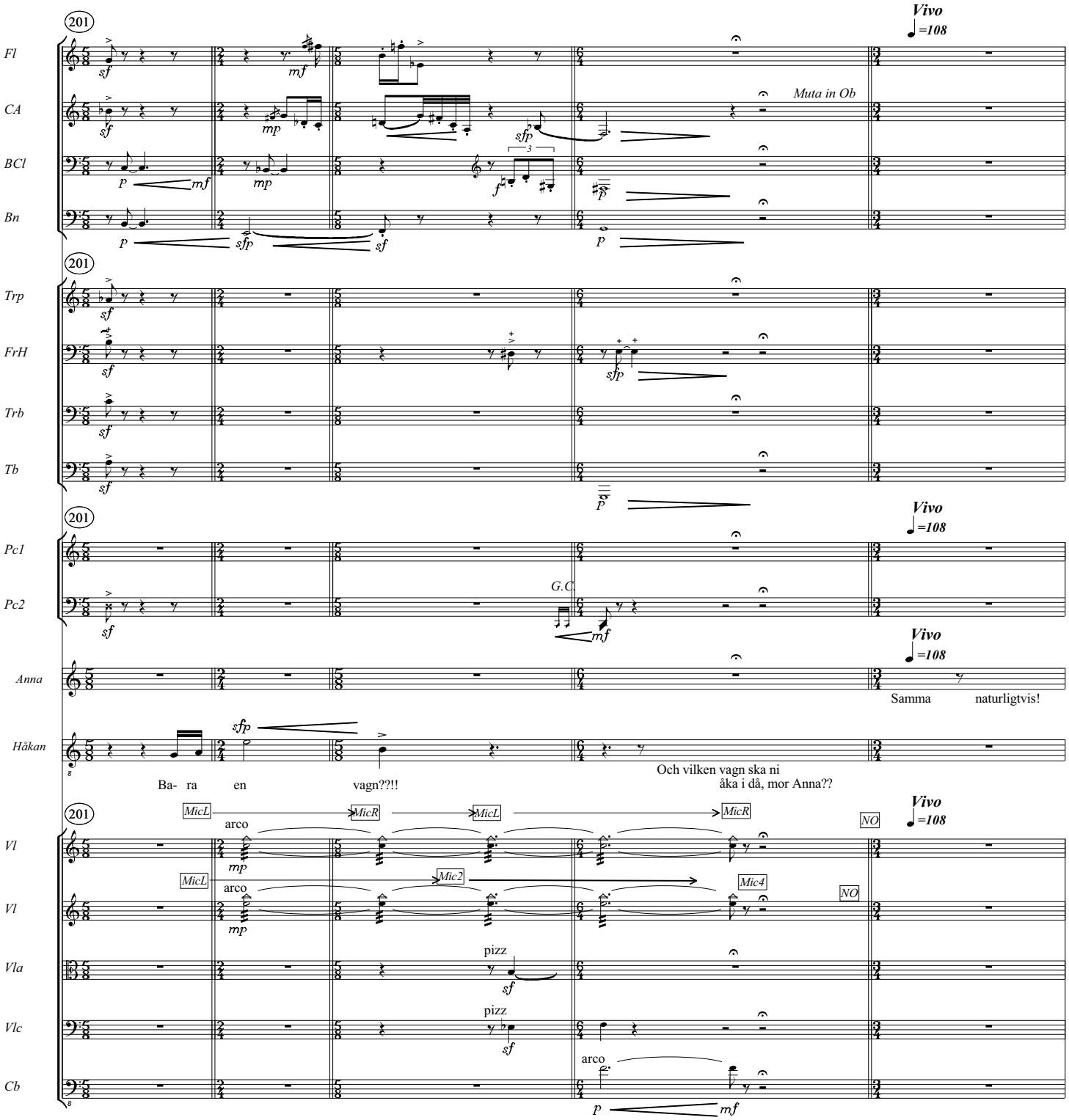
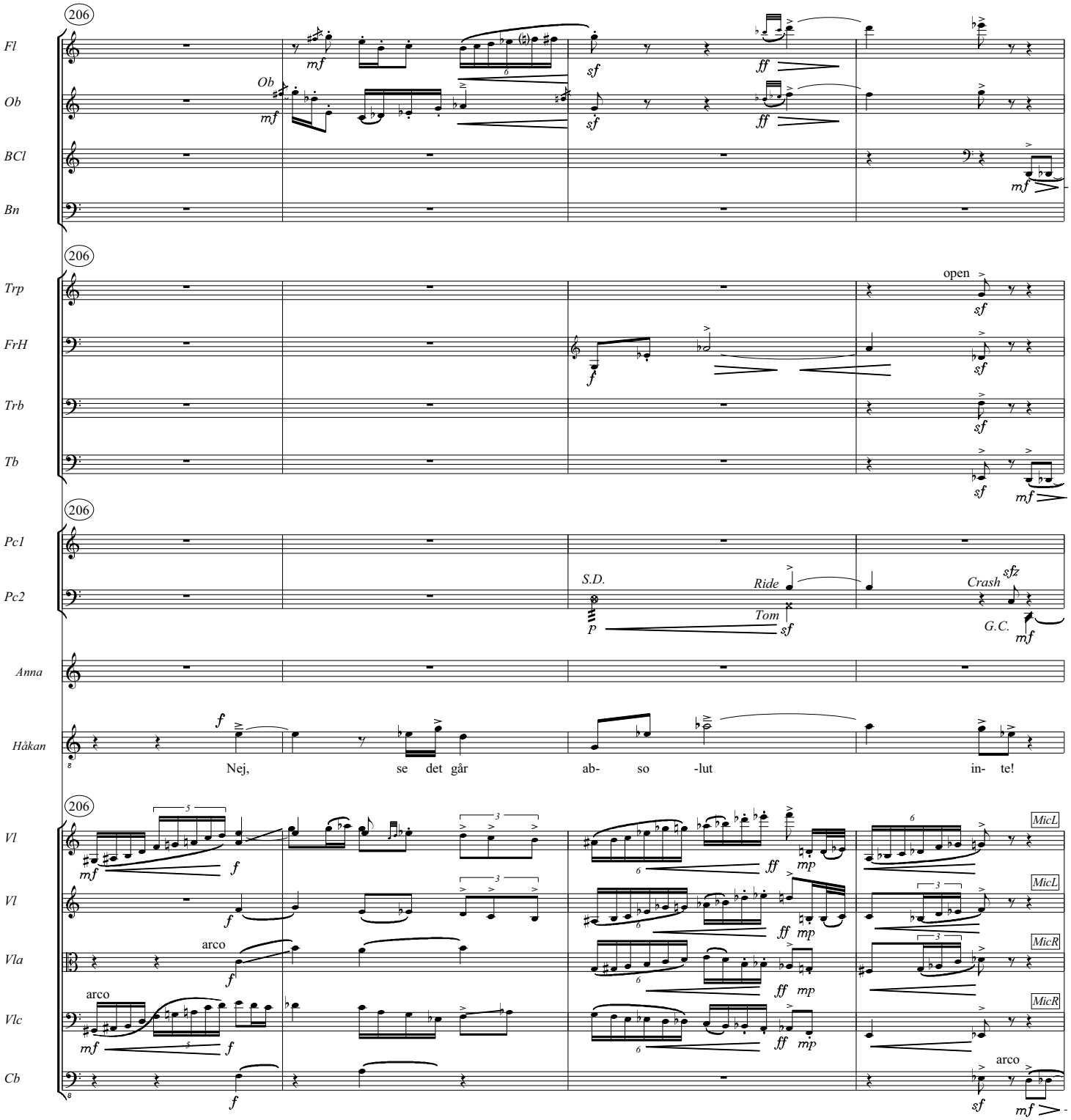
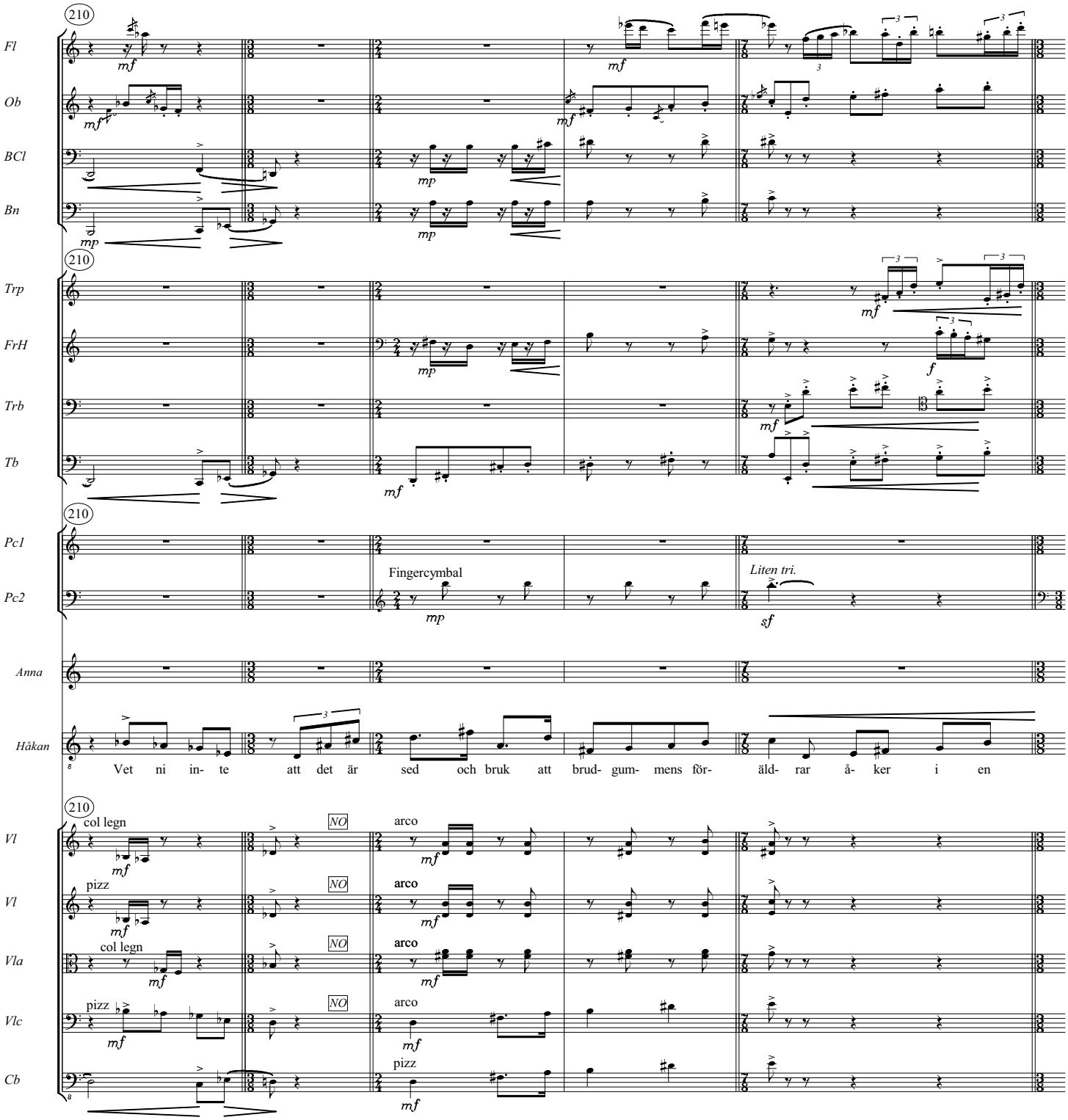
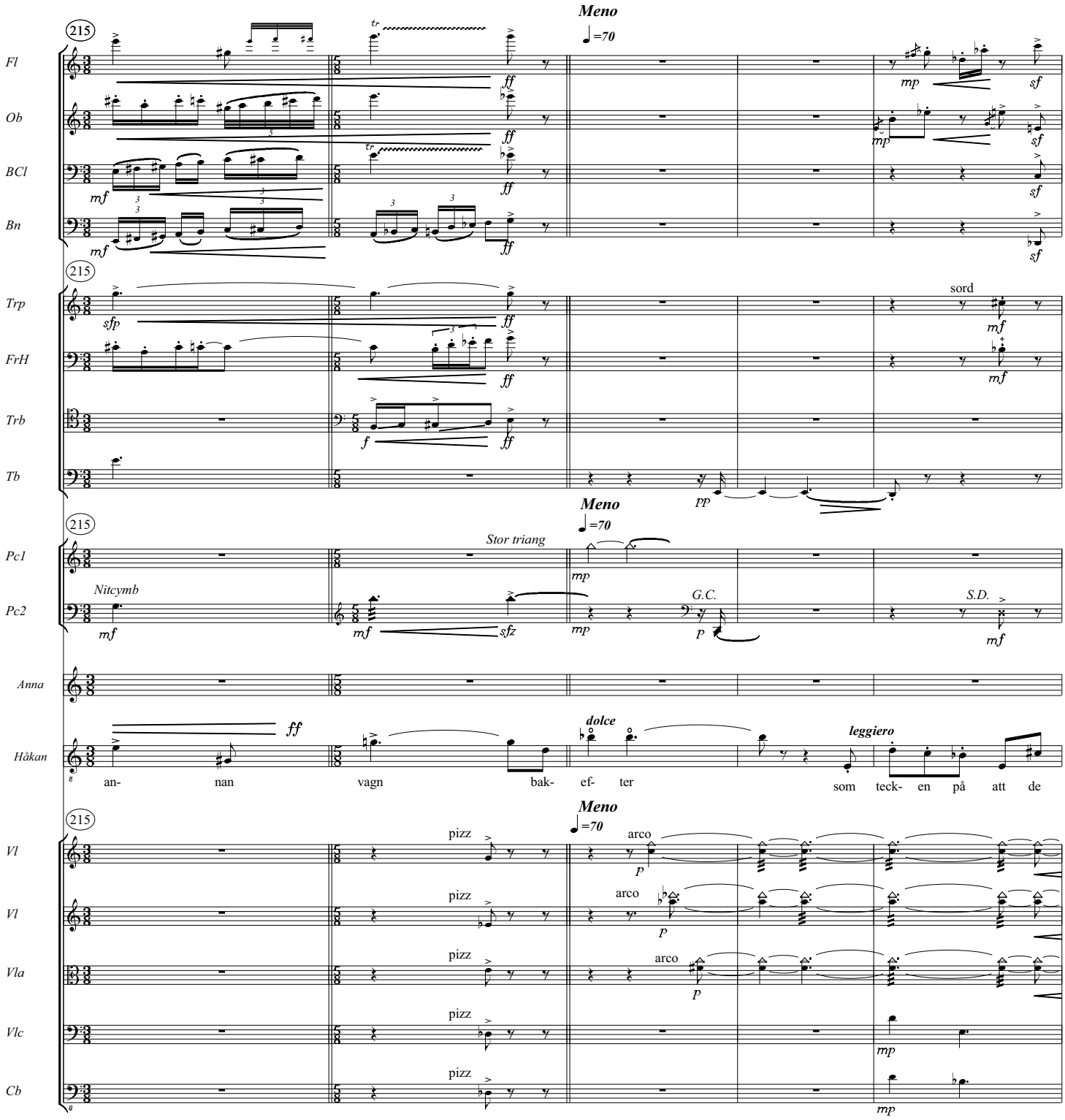
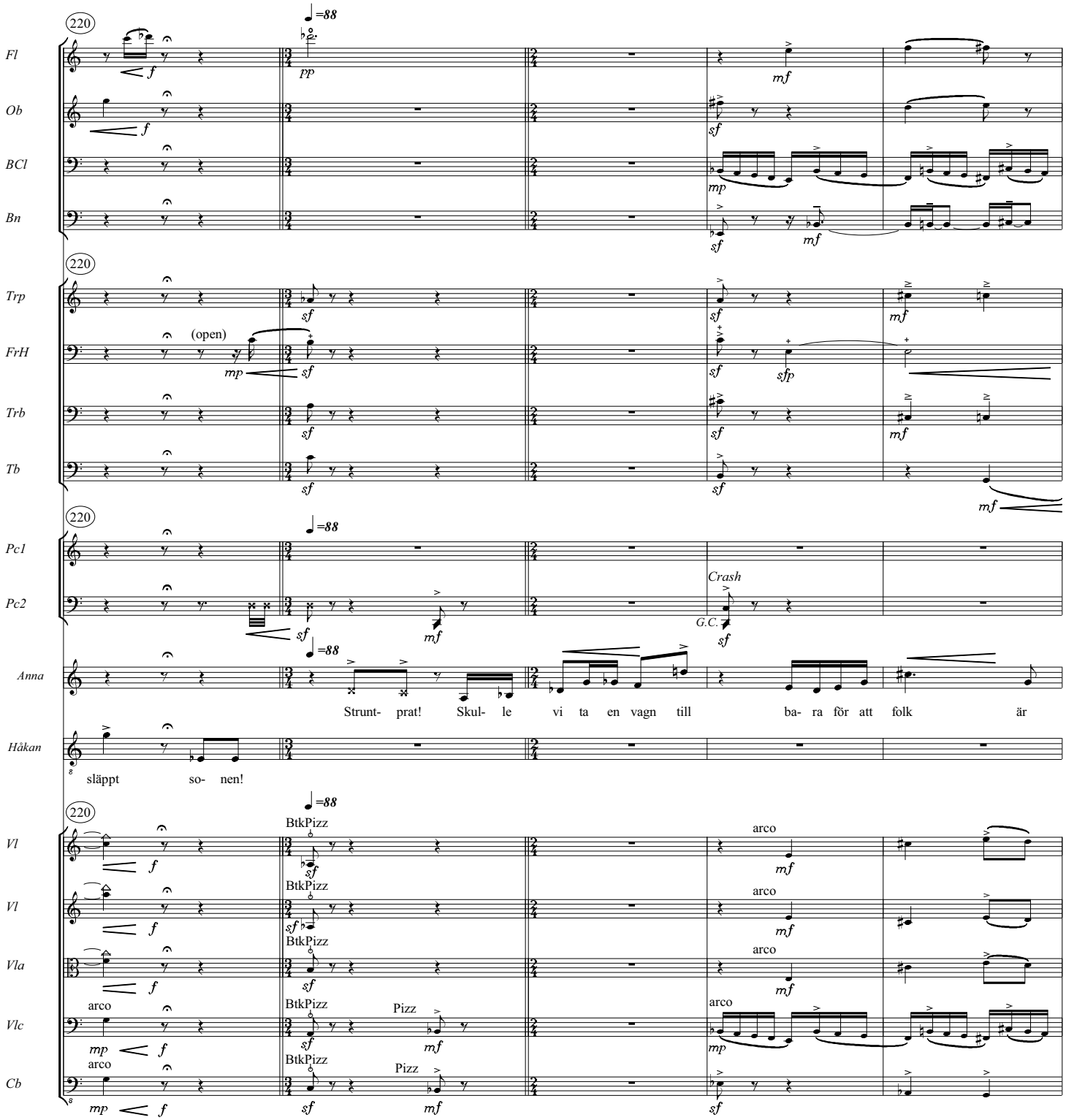
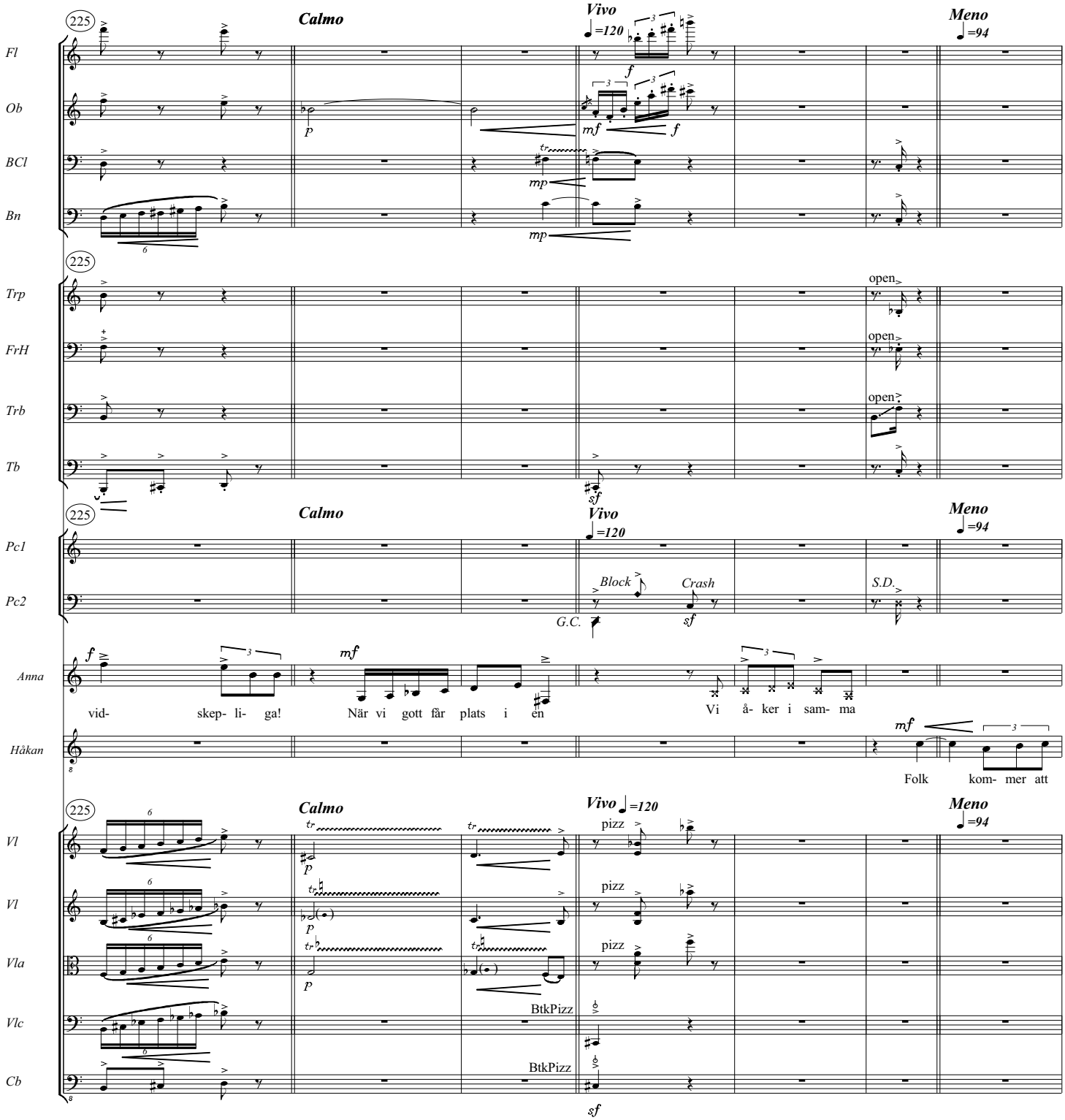
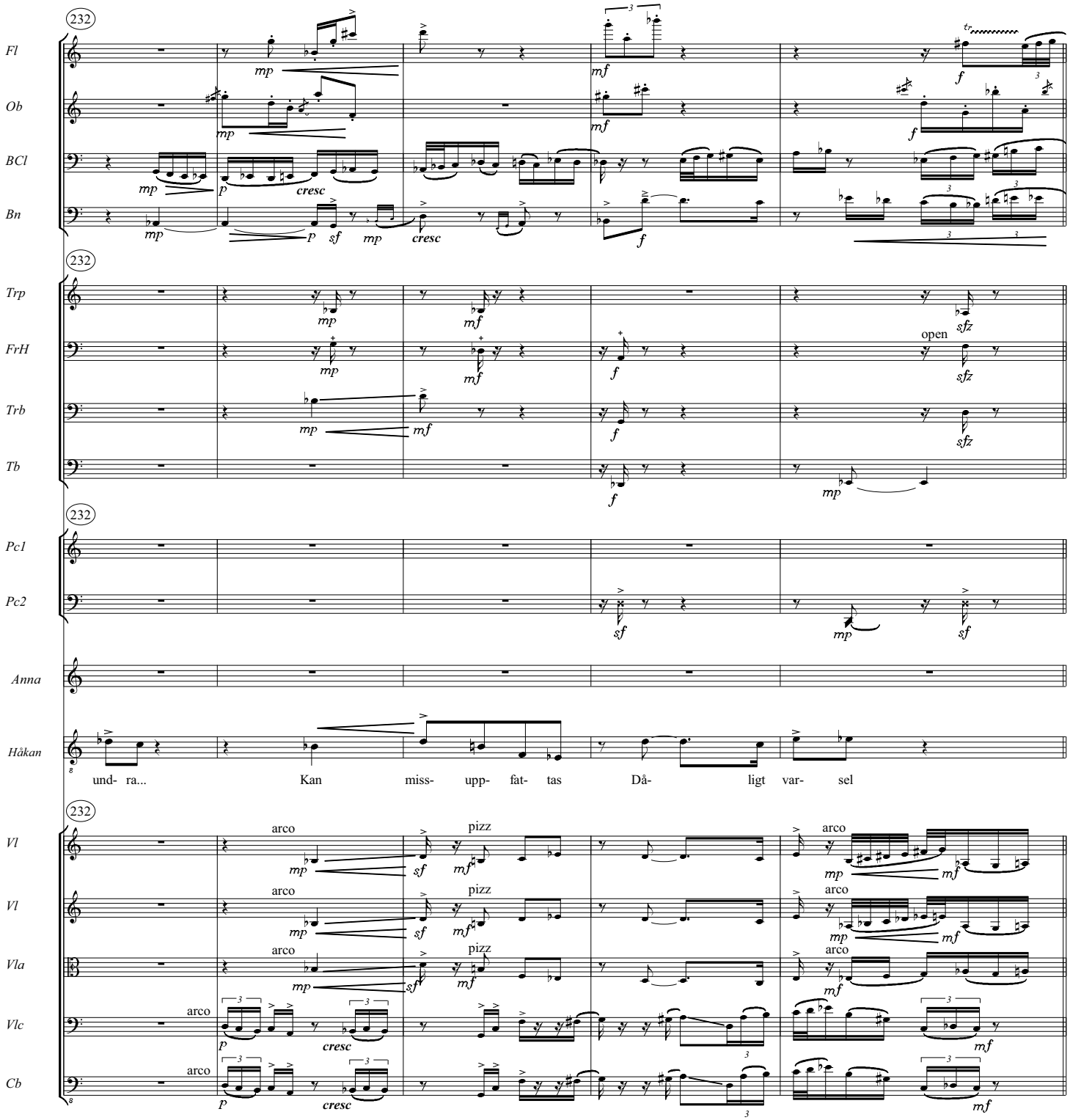
Vl mp mf pp

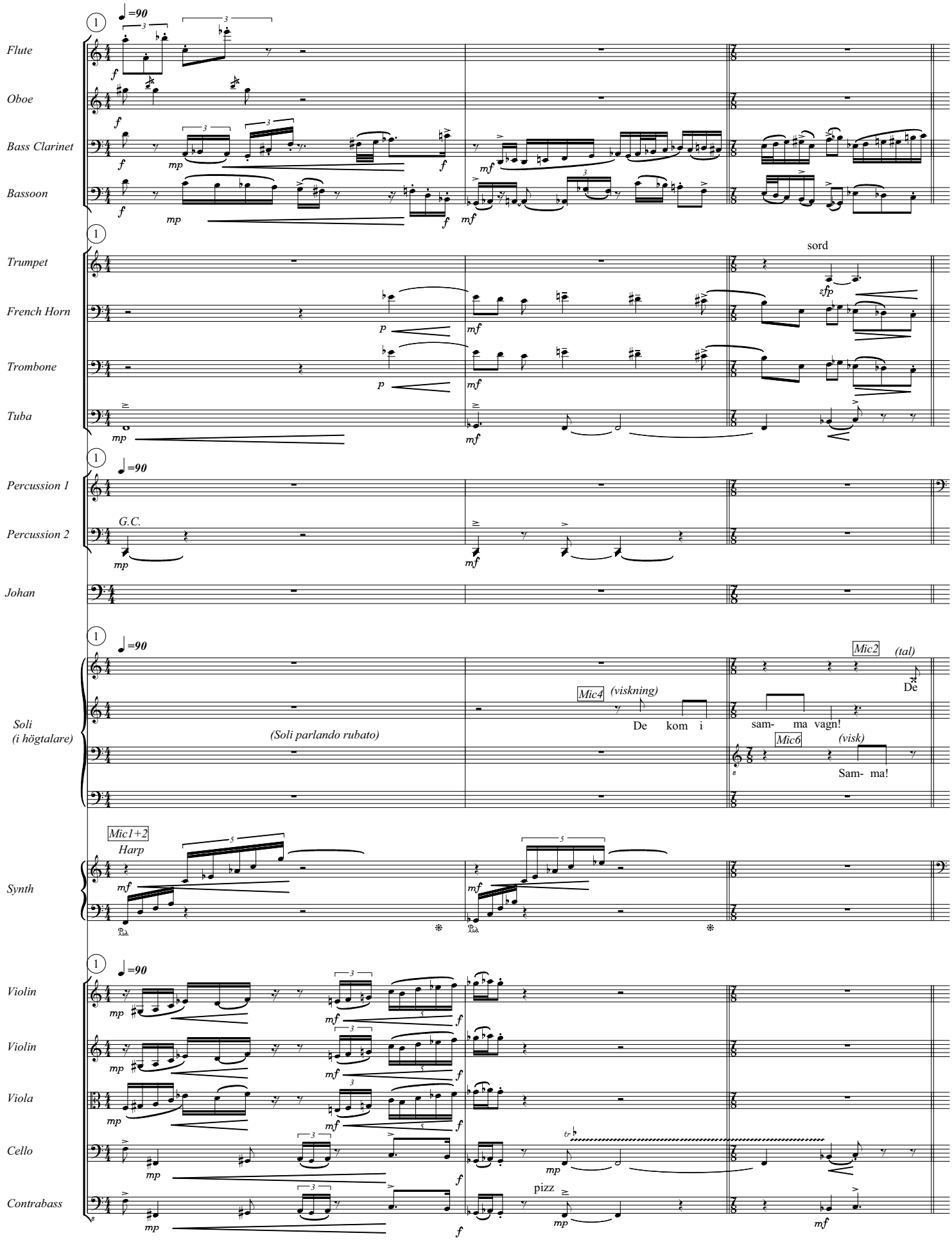
Vl mp mf pp

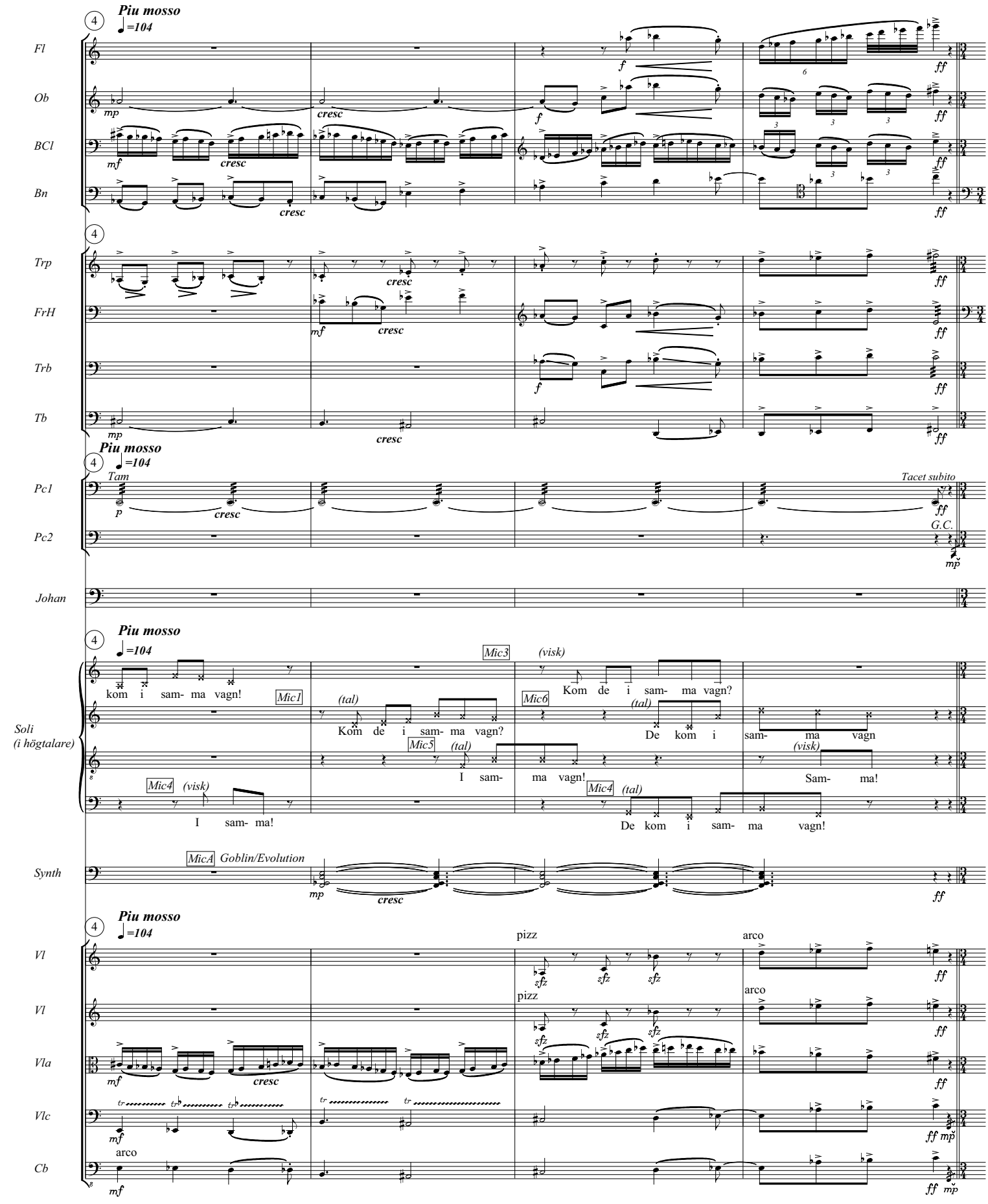
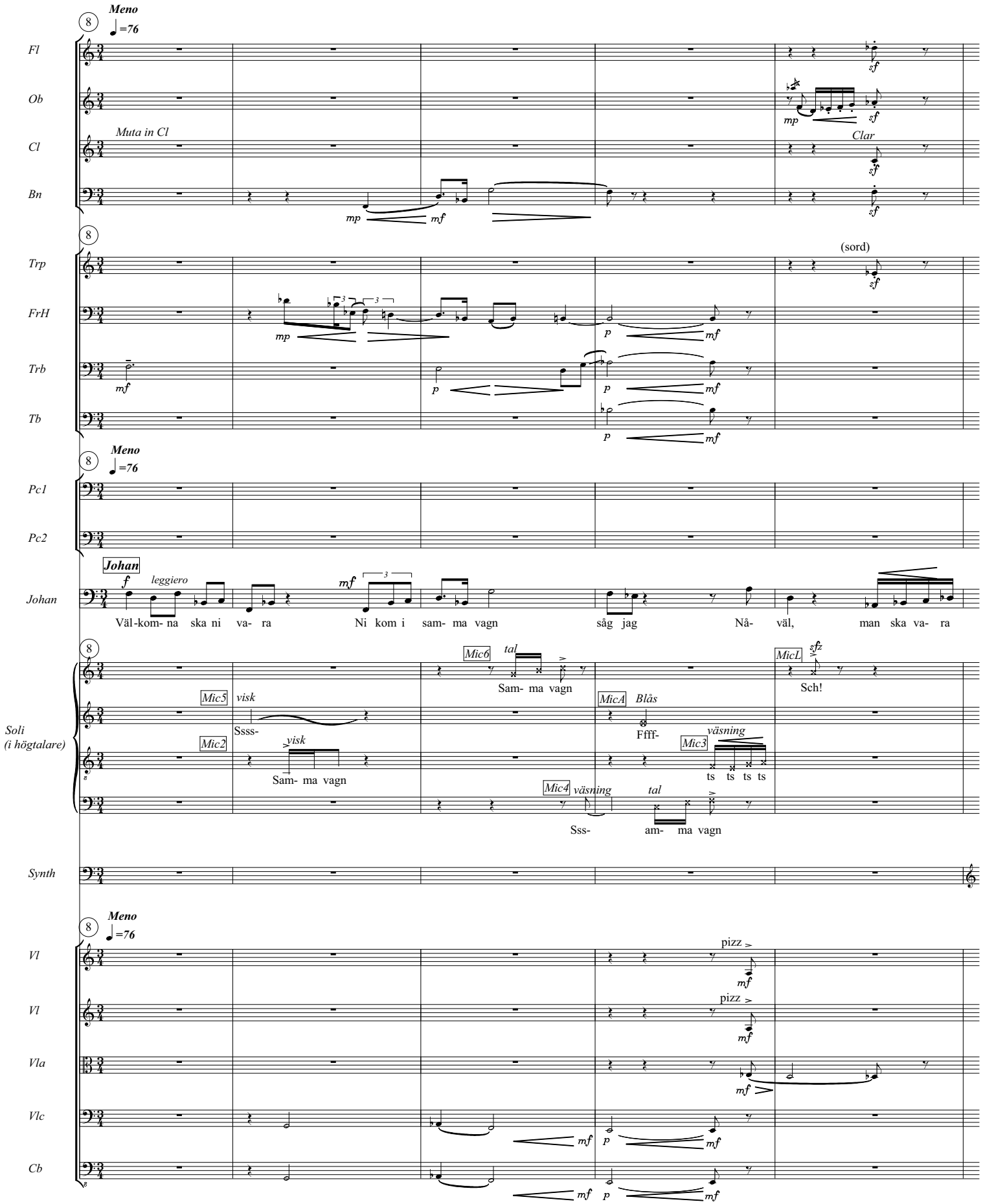
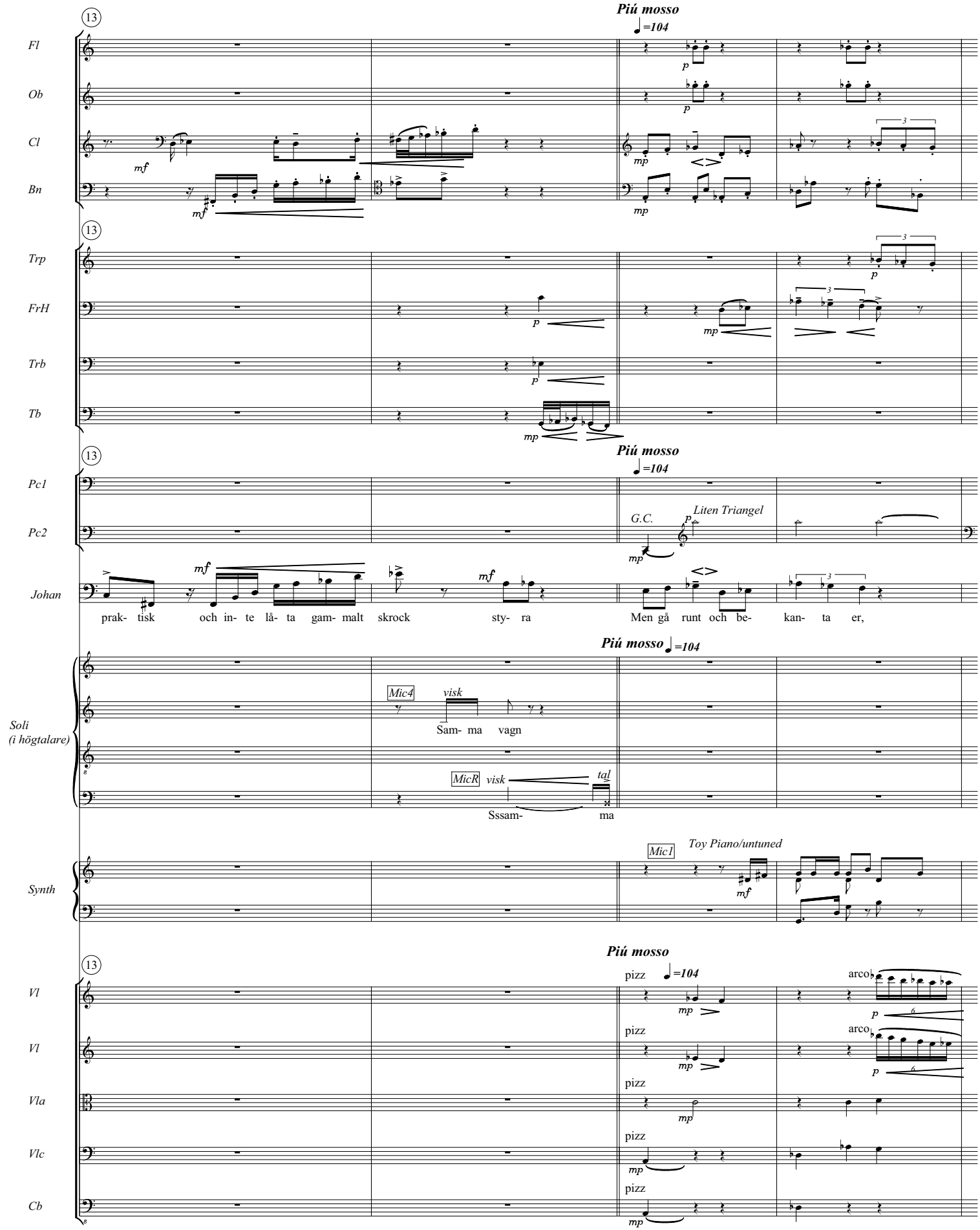
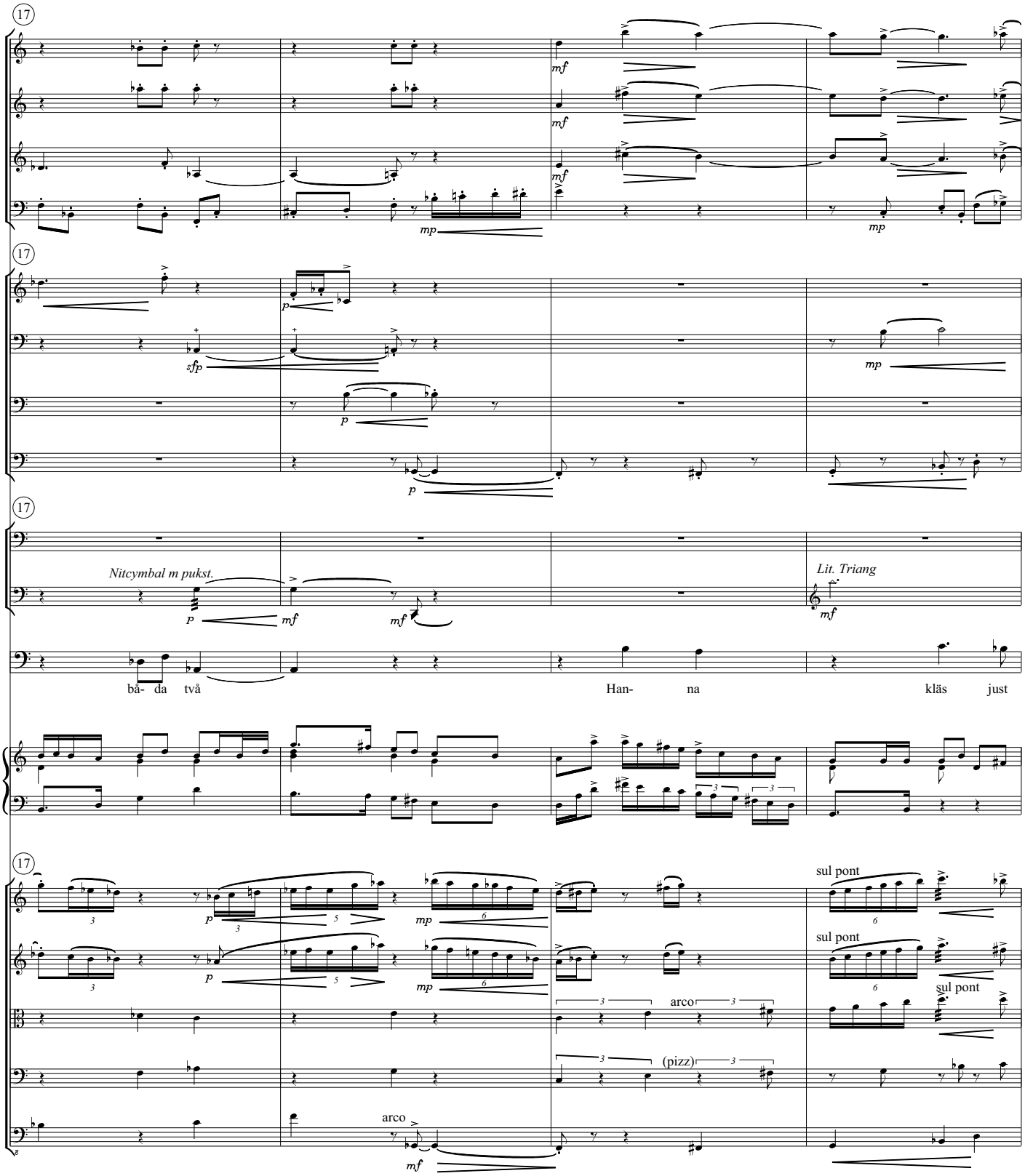
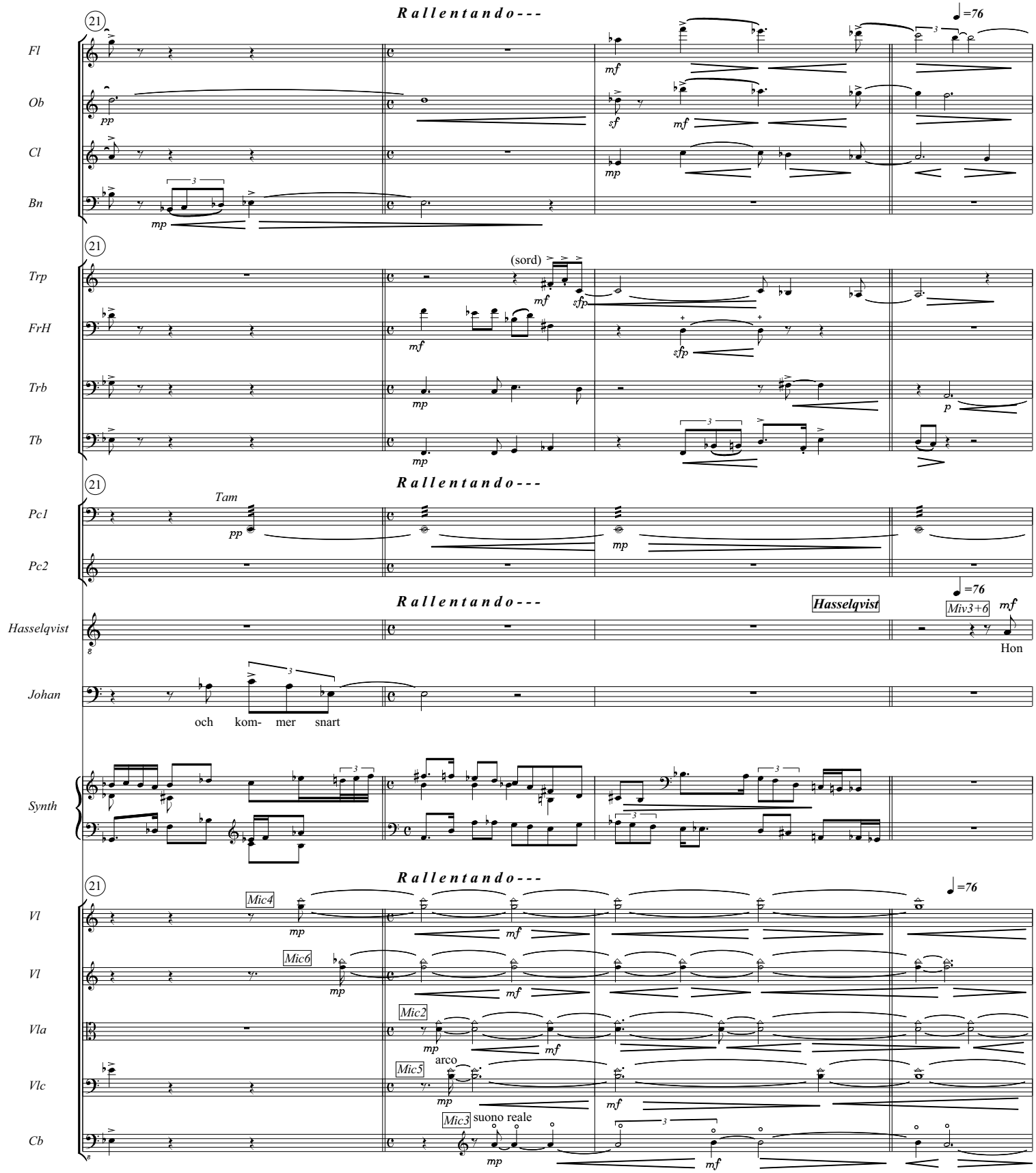
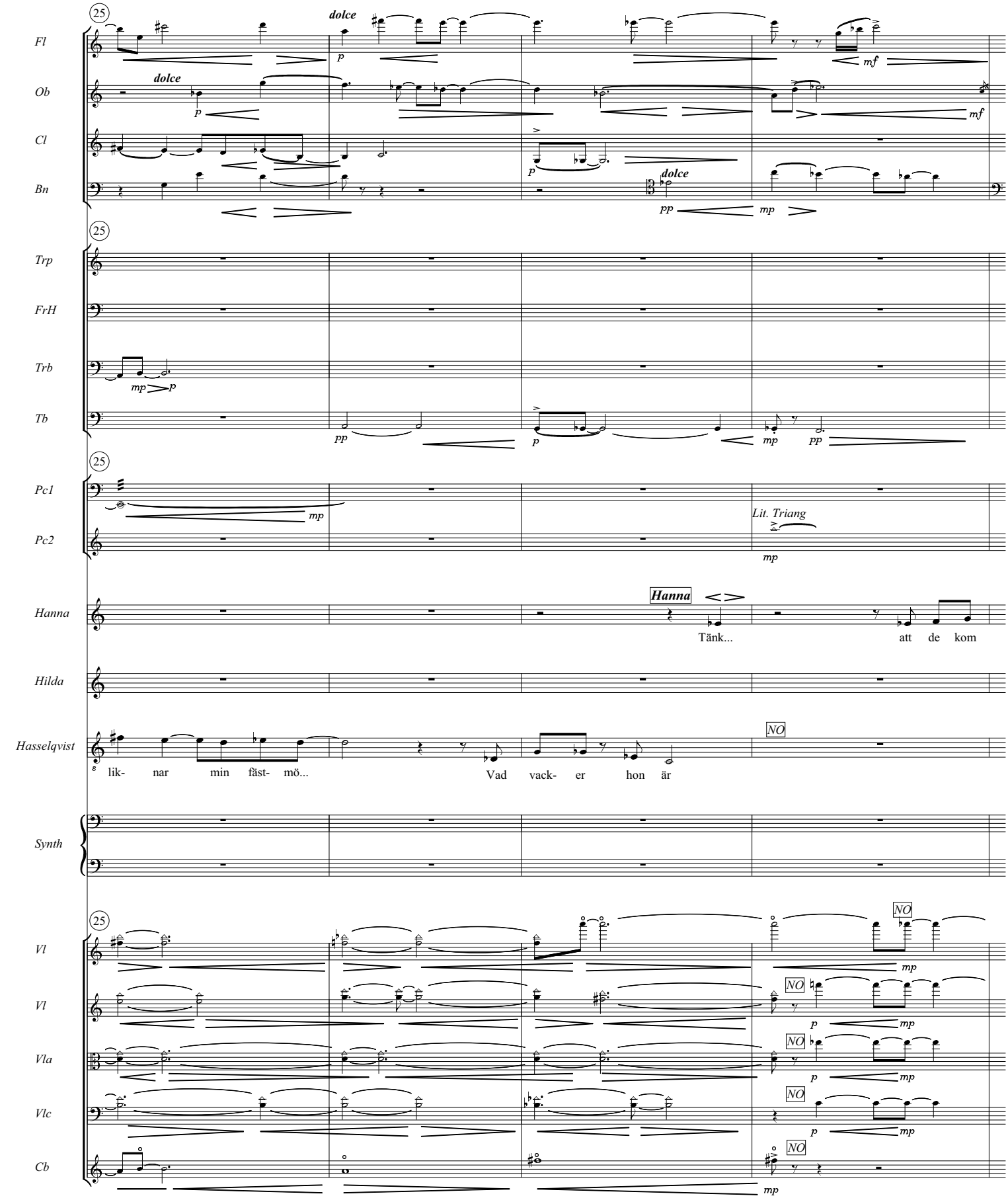
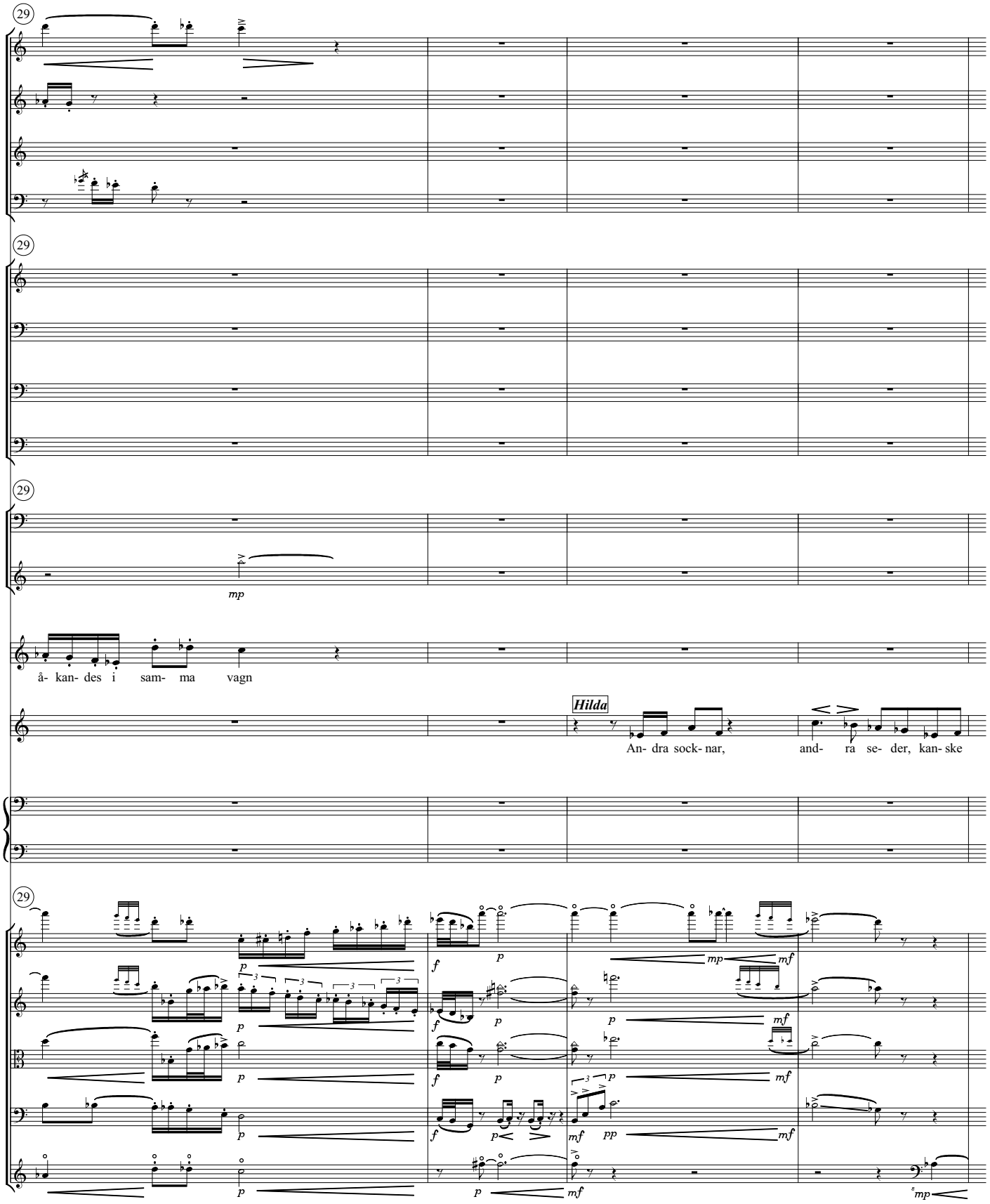
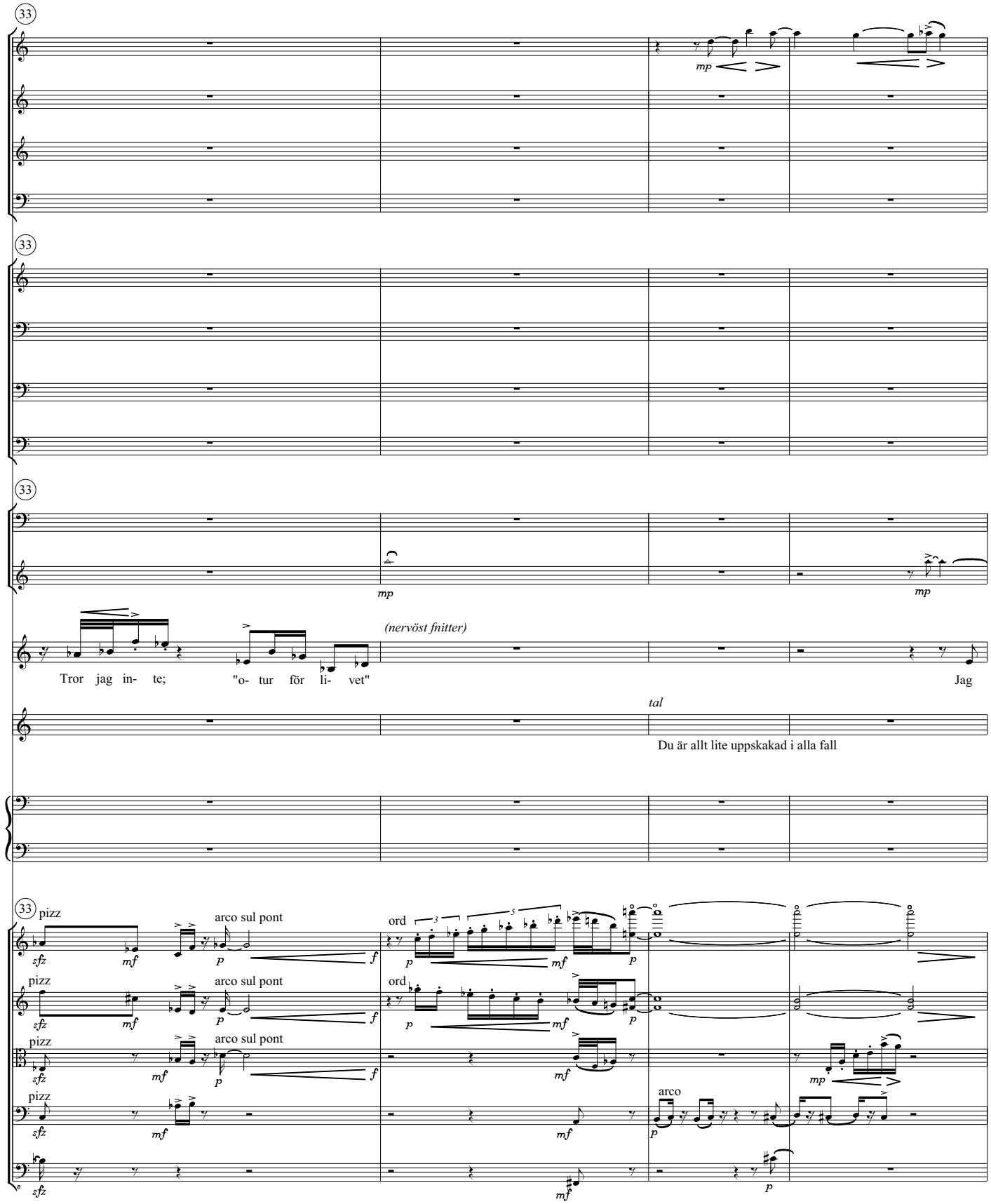
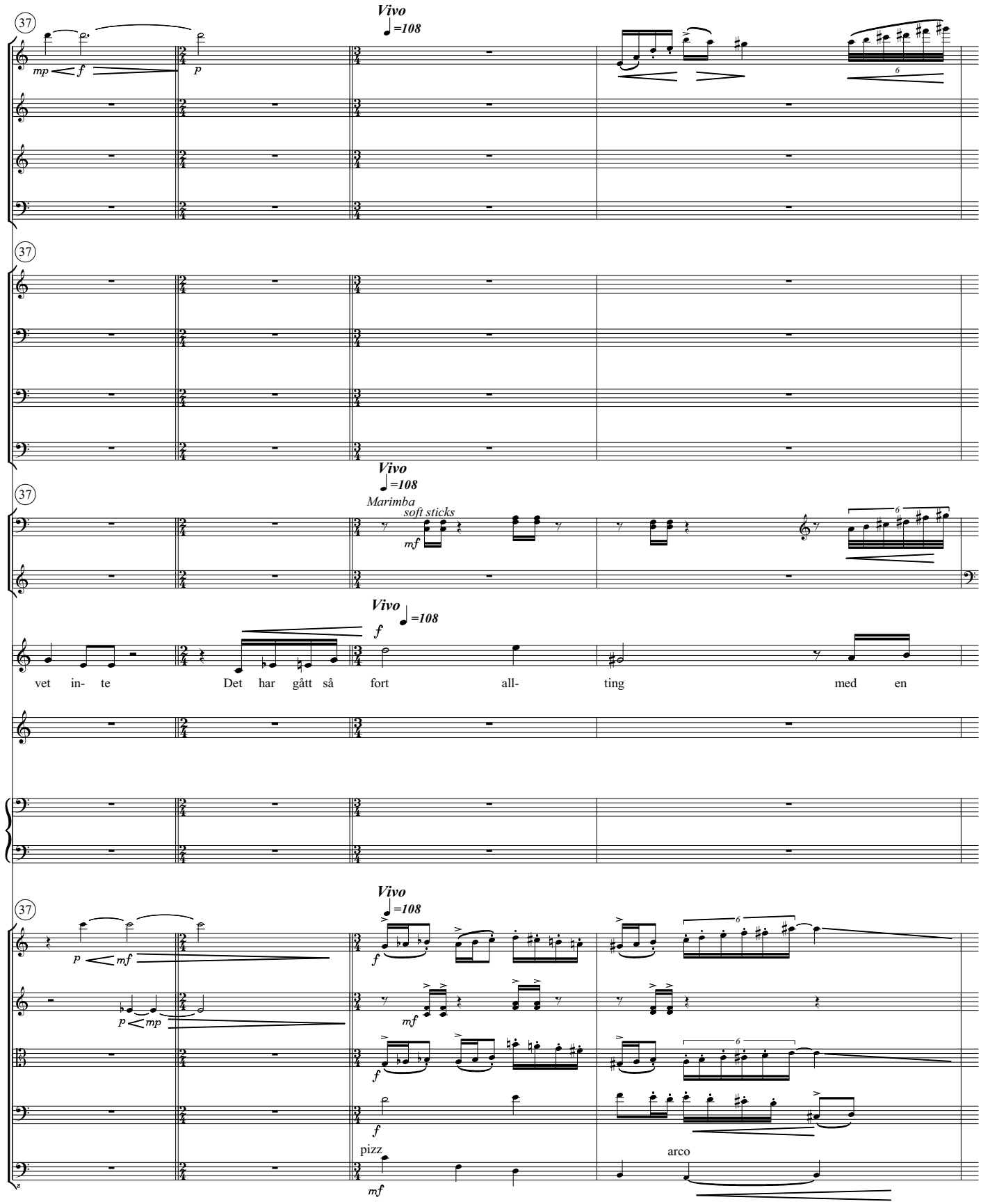
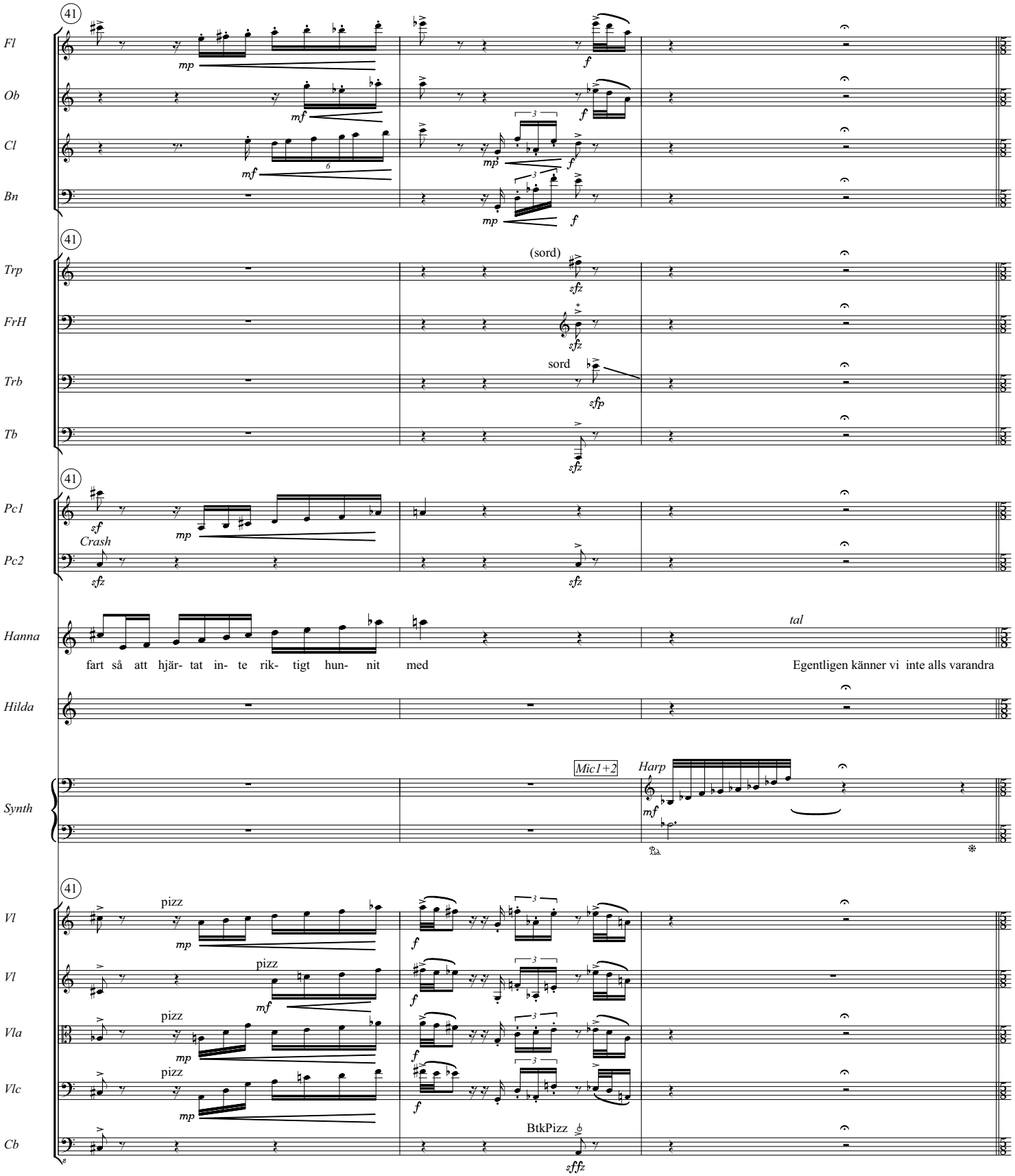
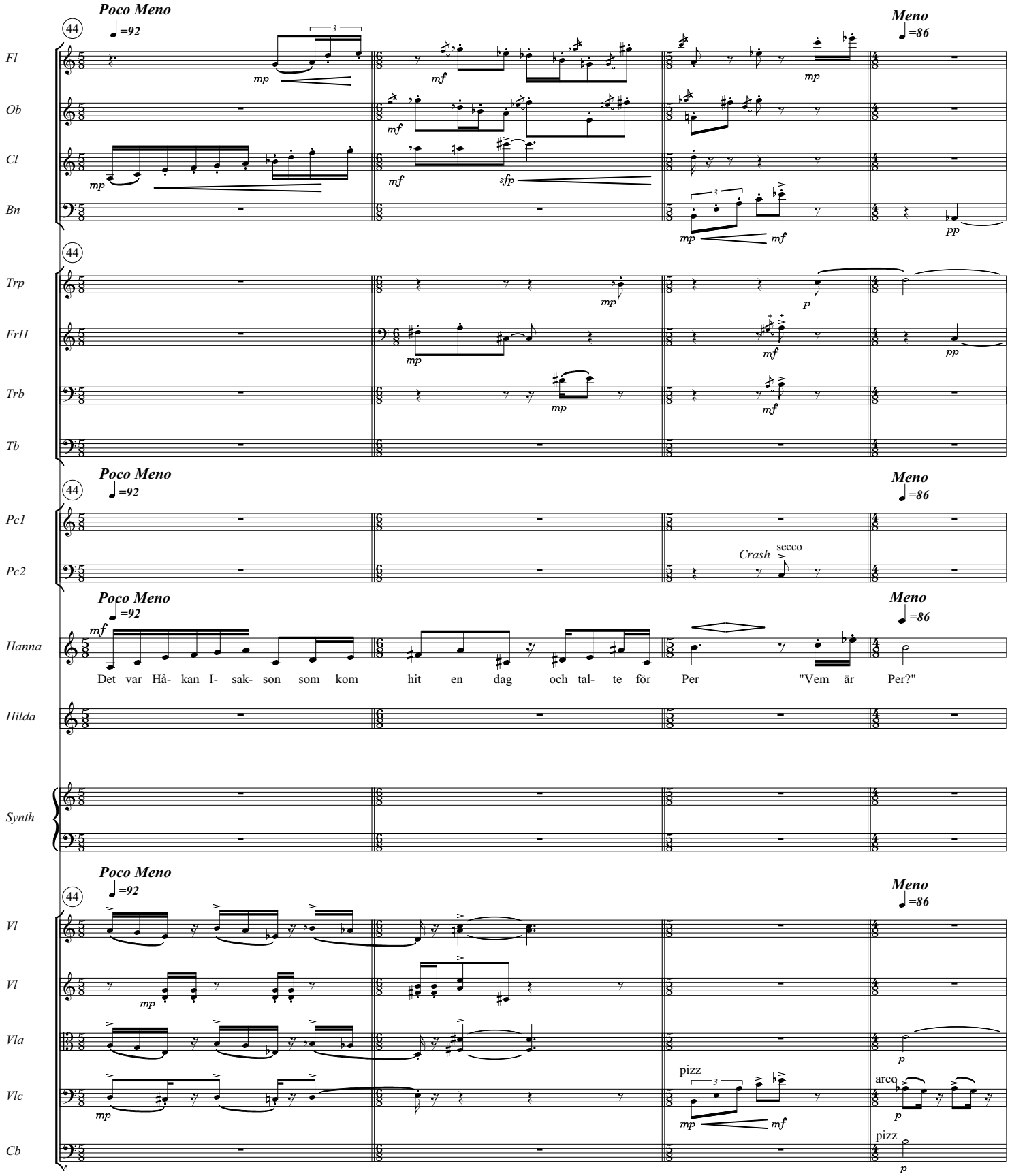
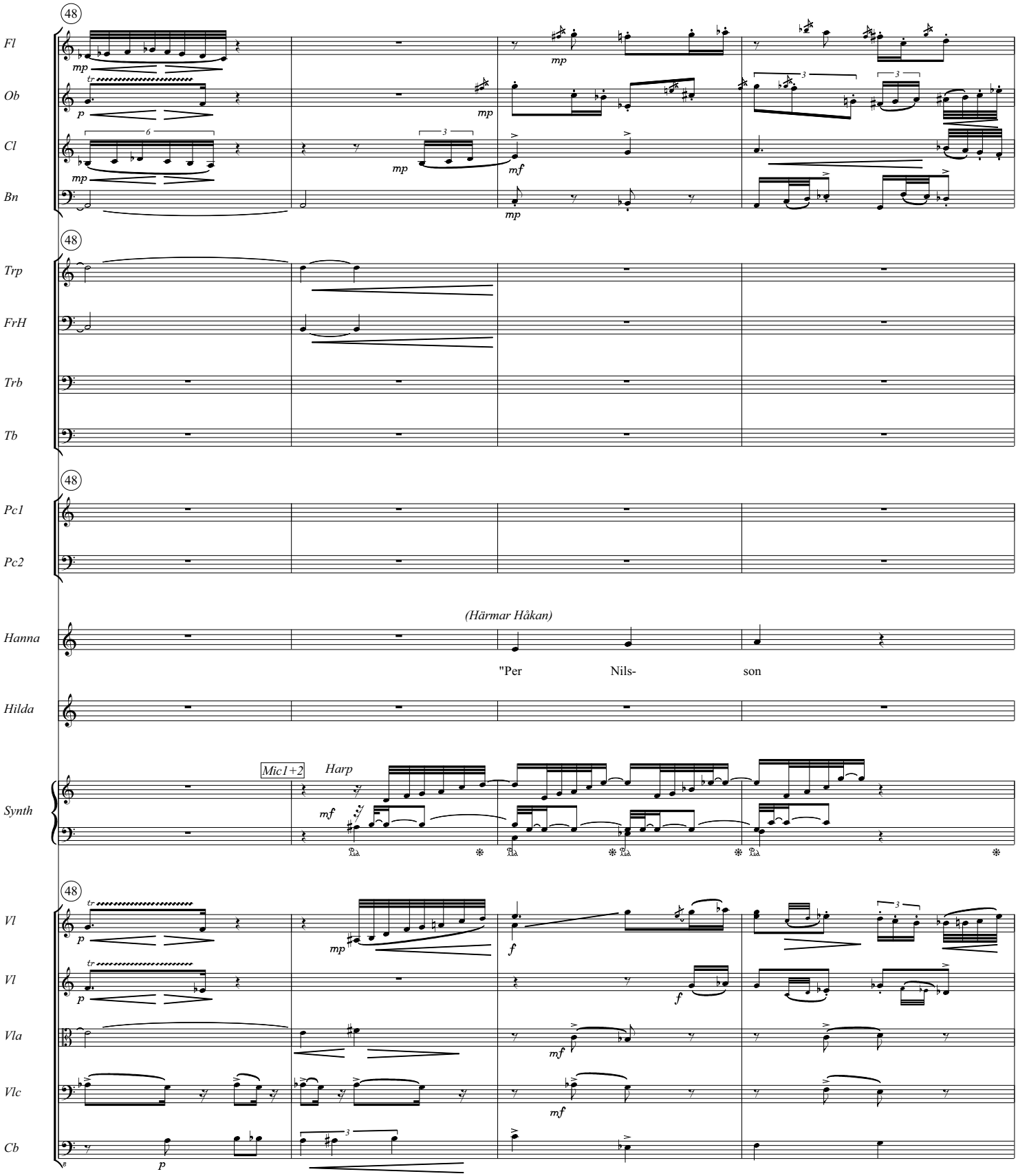
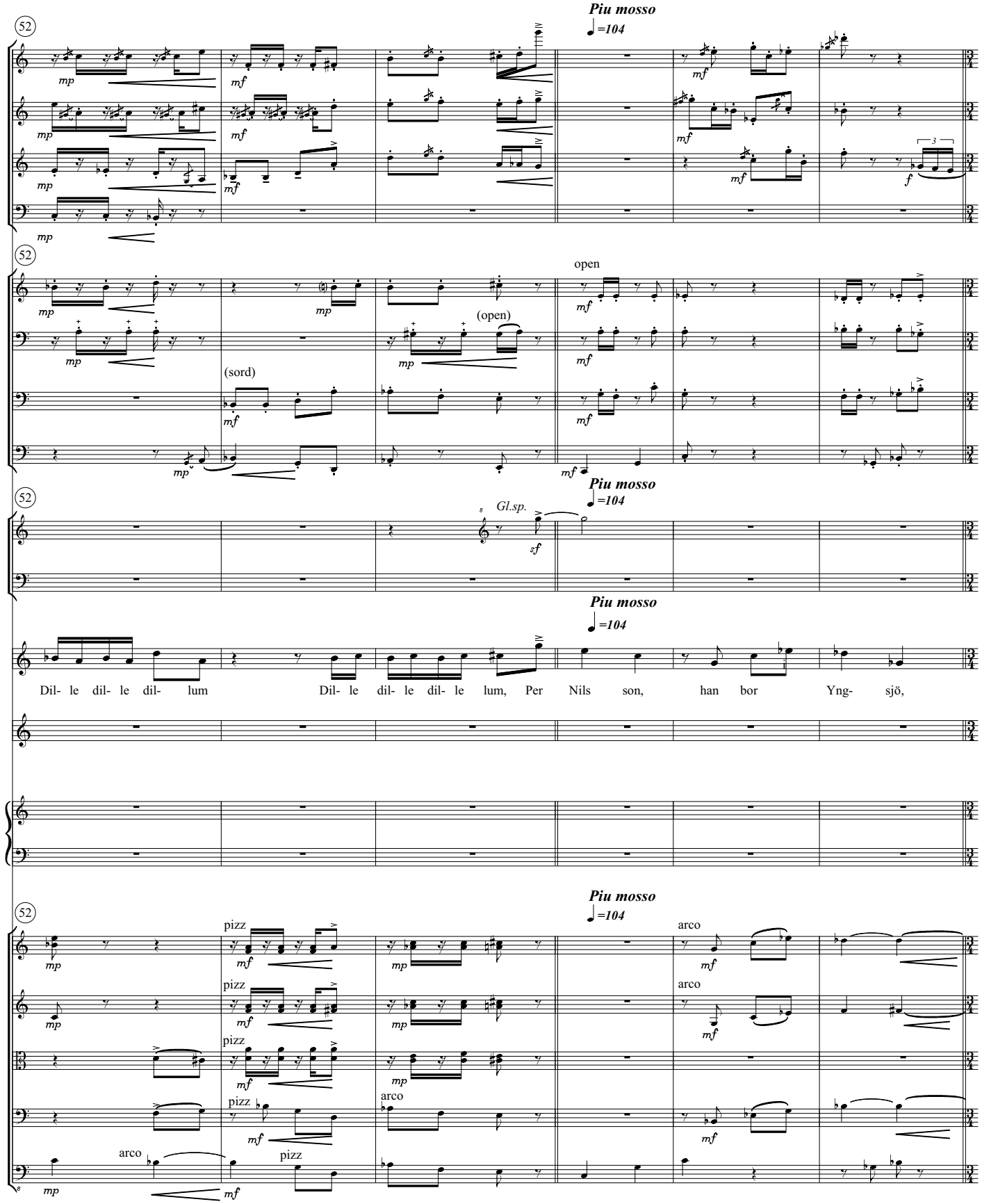
Vla mp mf pp p pp

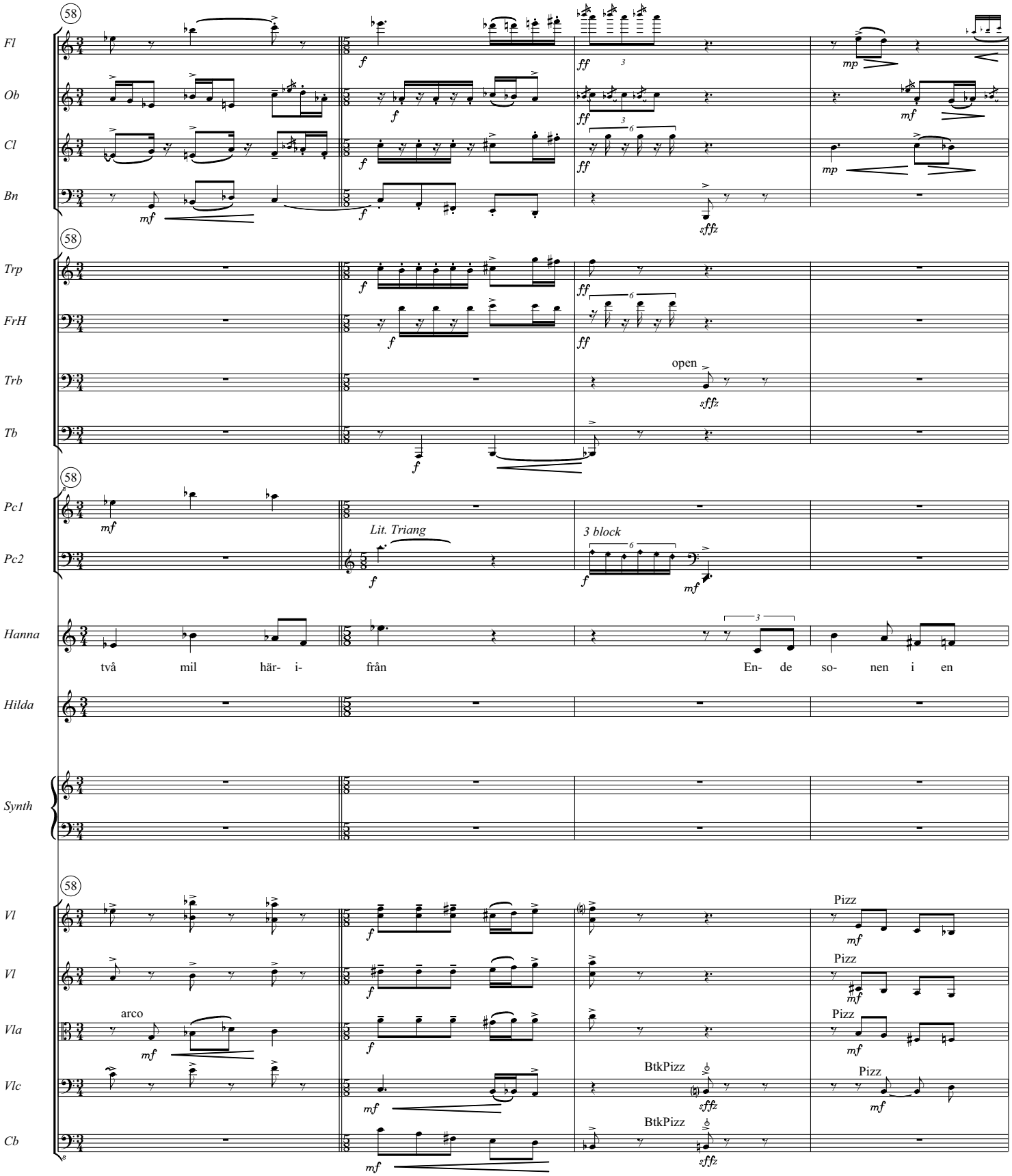
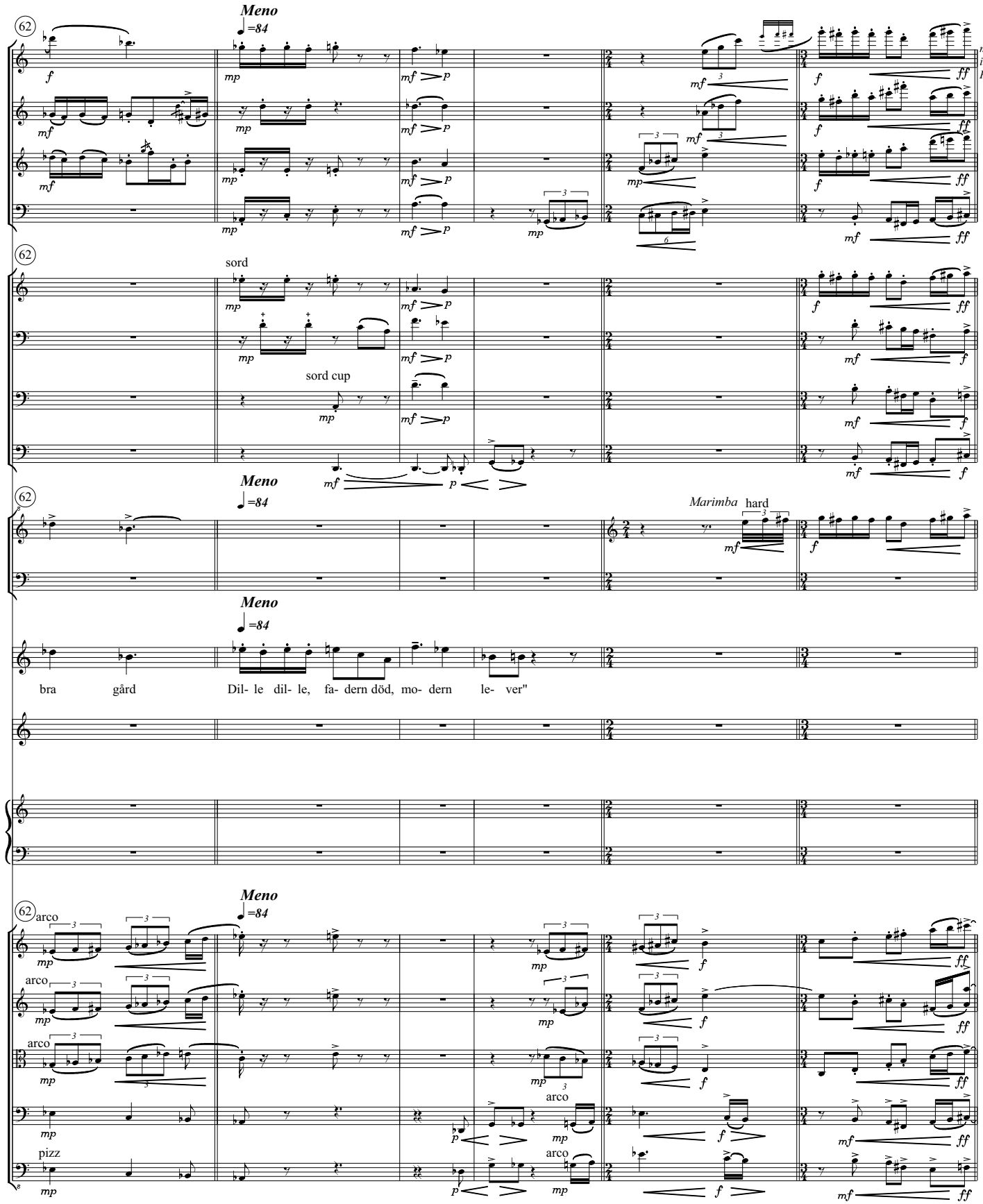
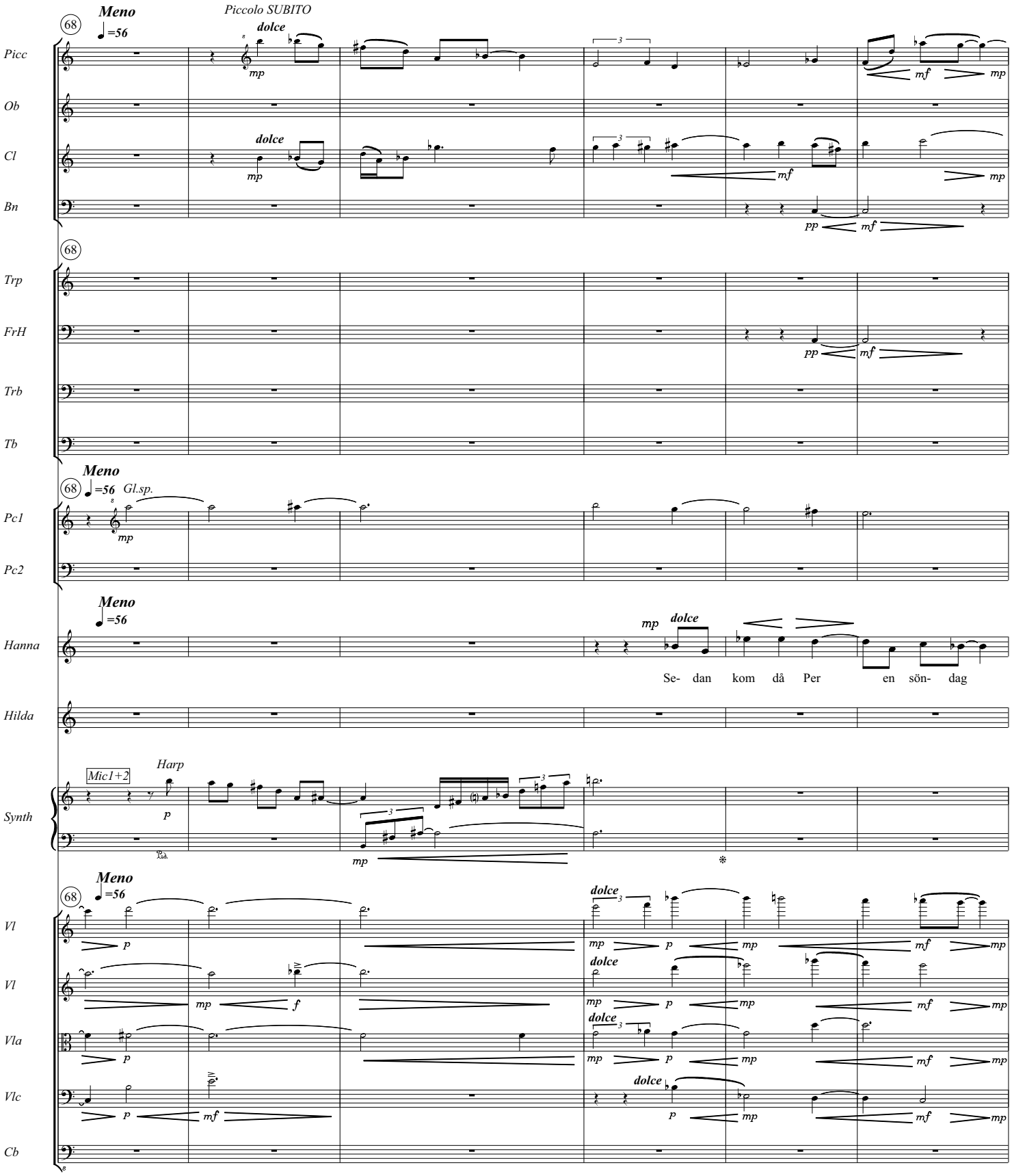
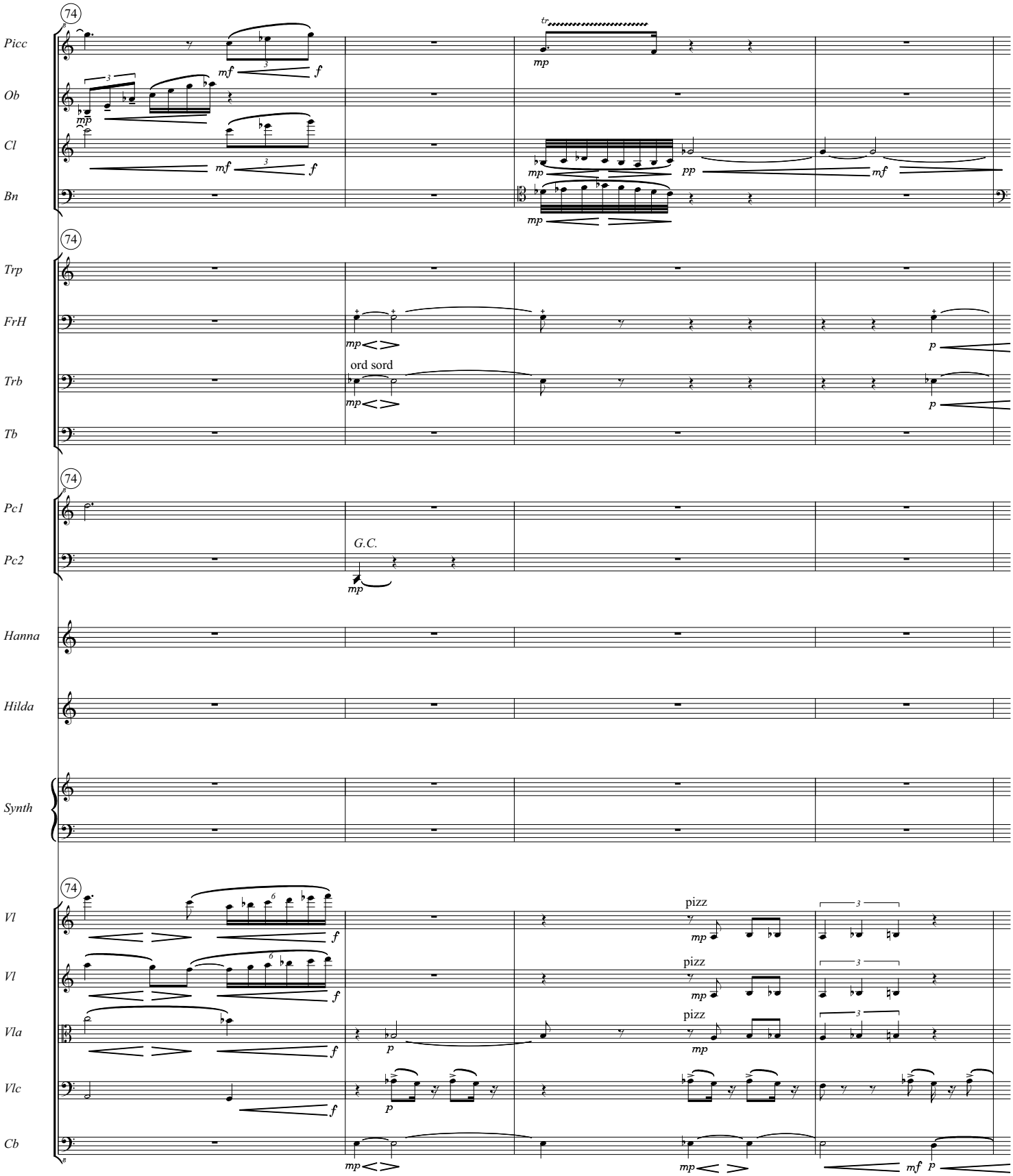
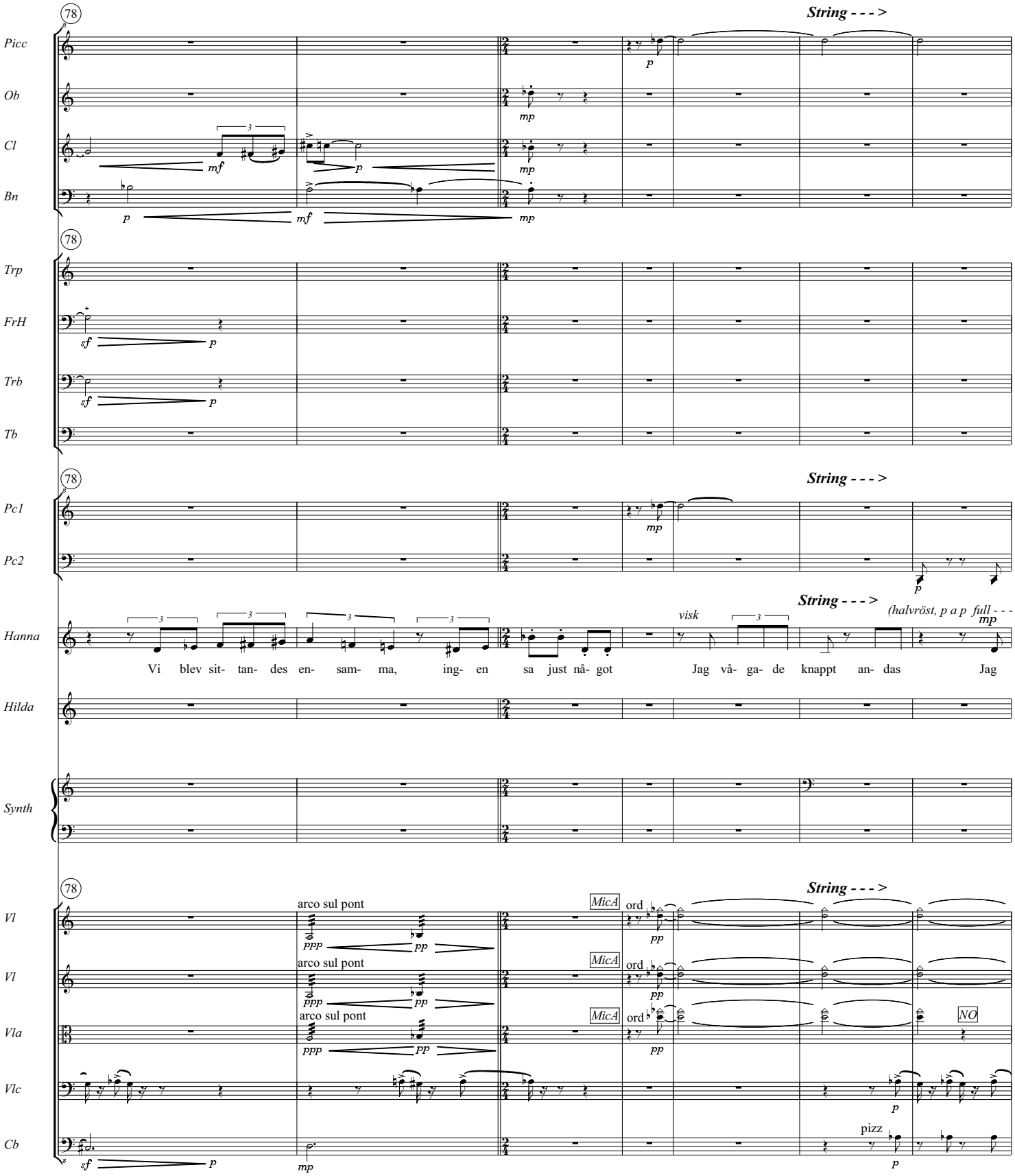
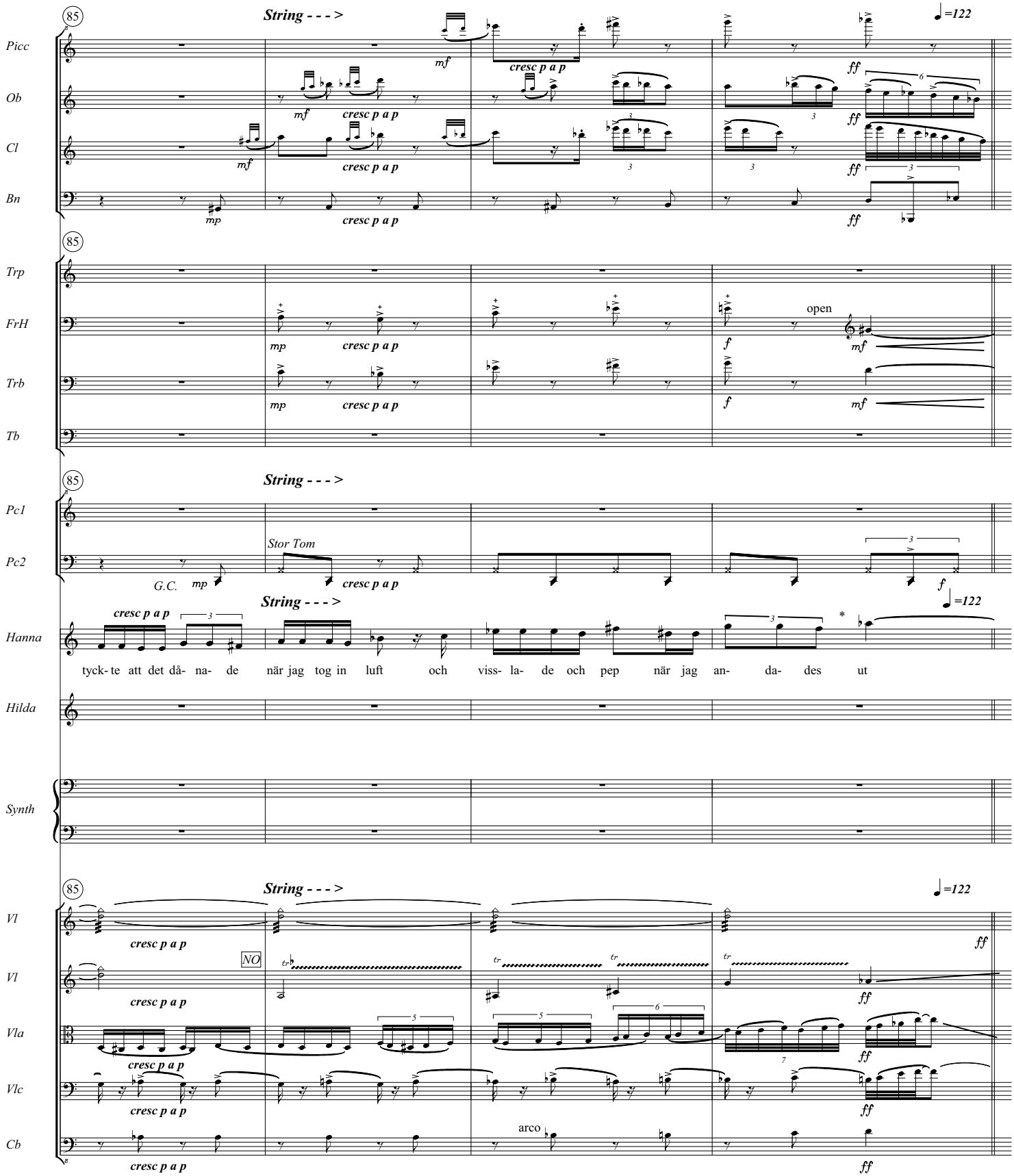
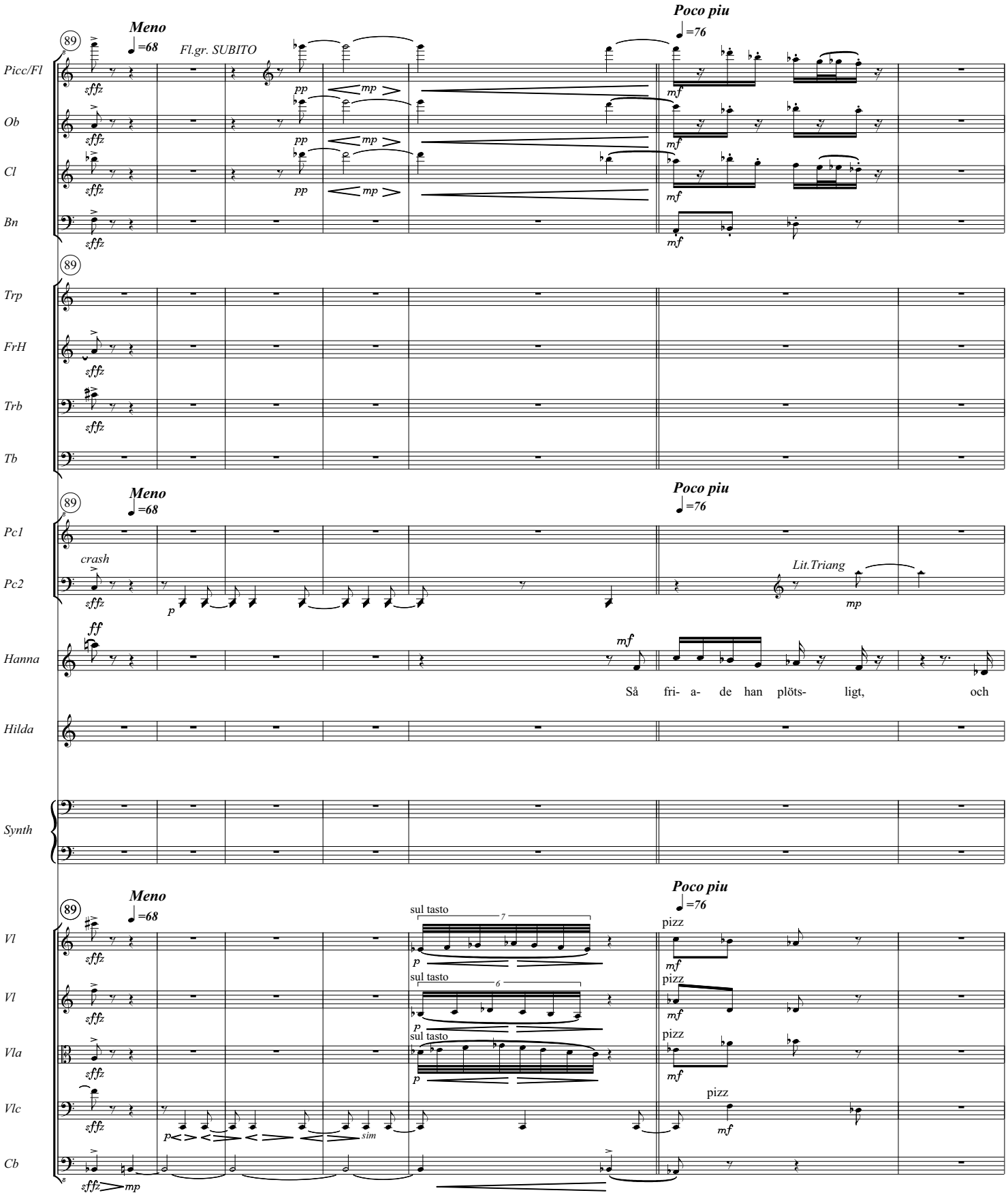
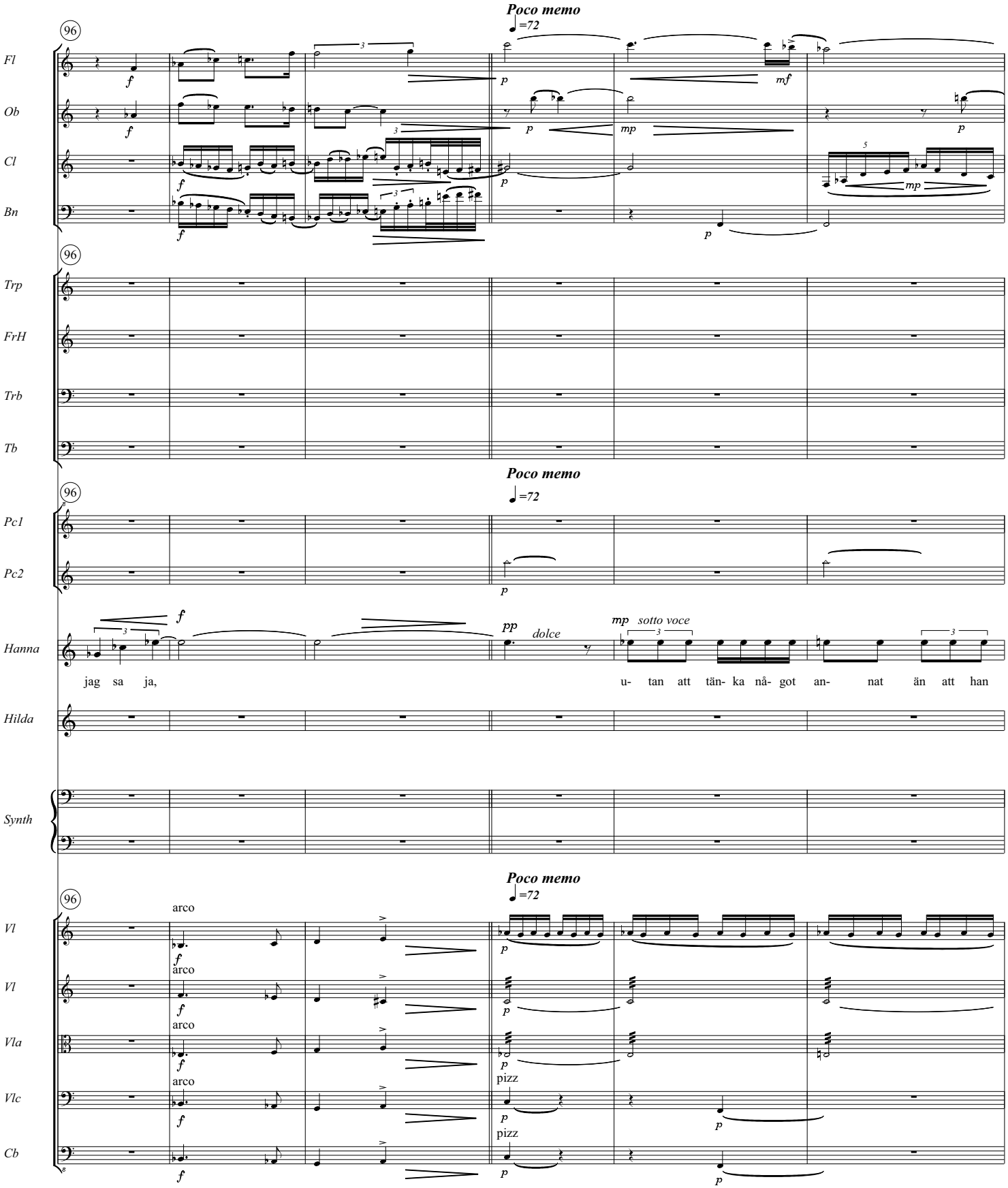
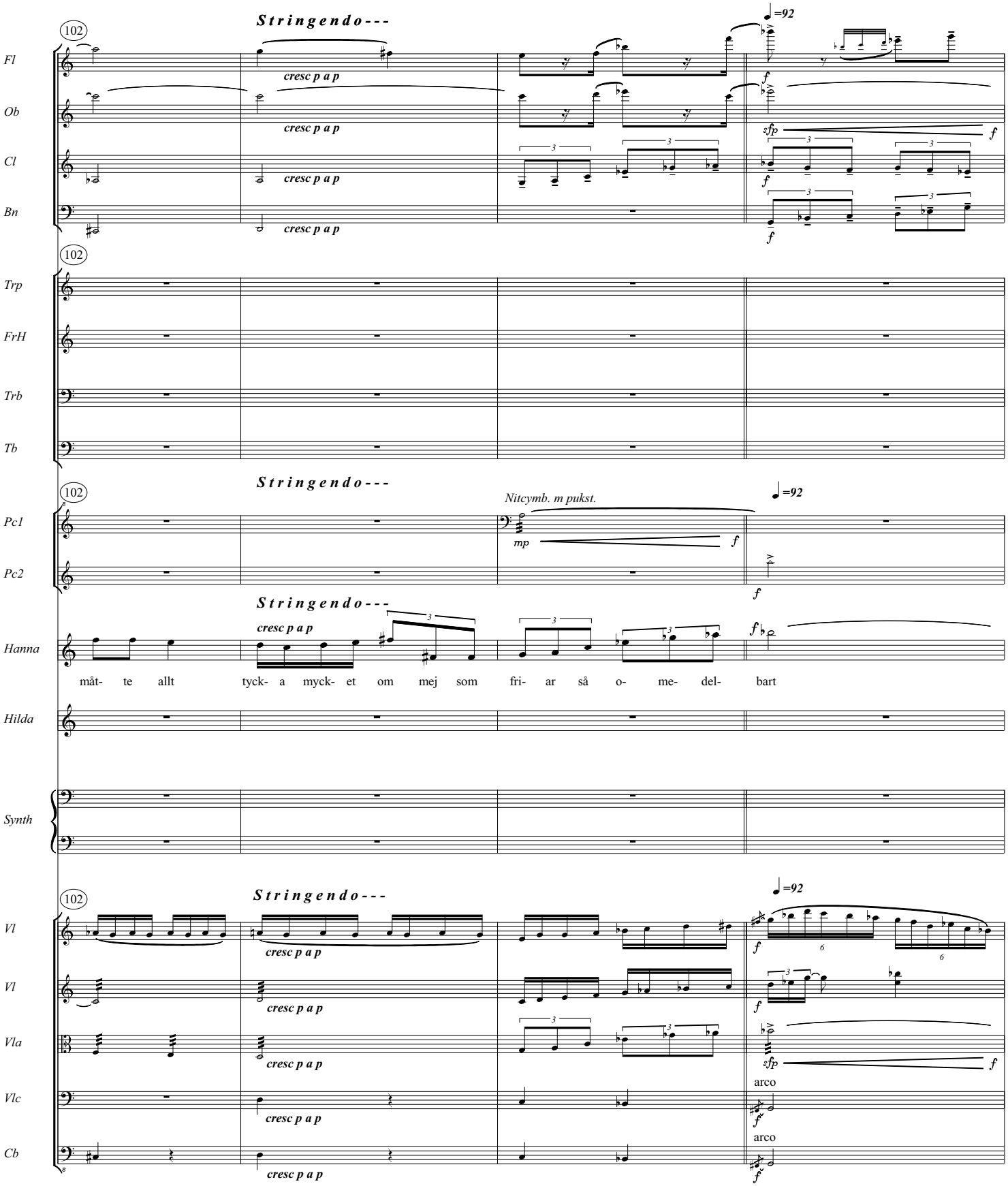
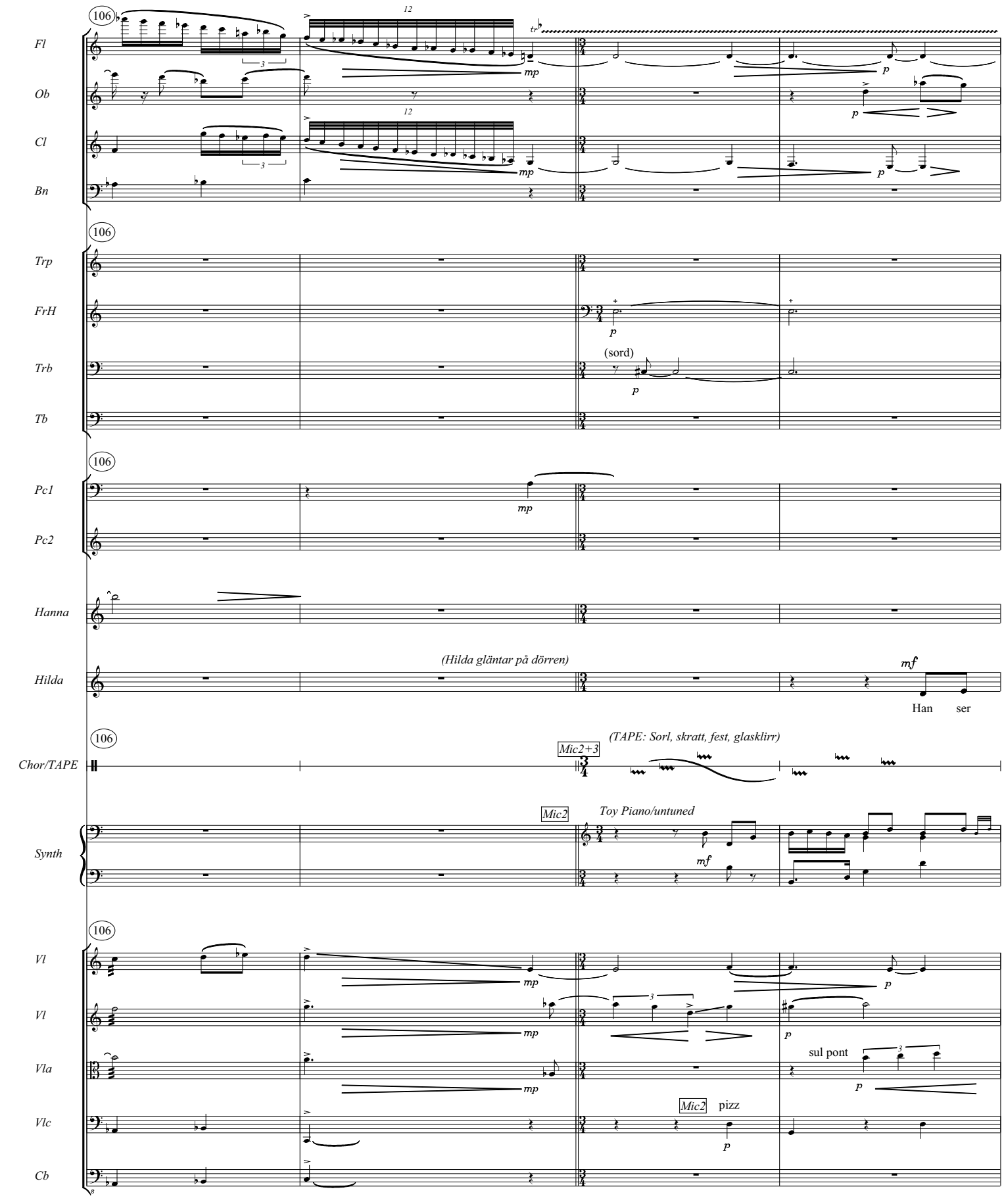
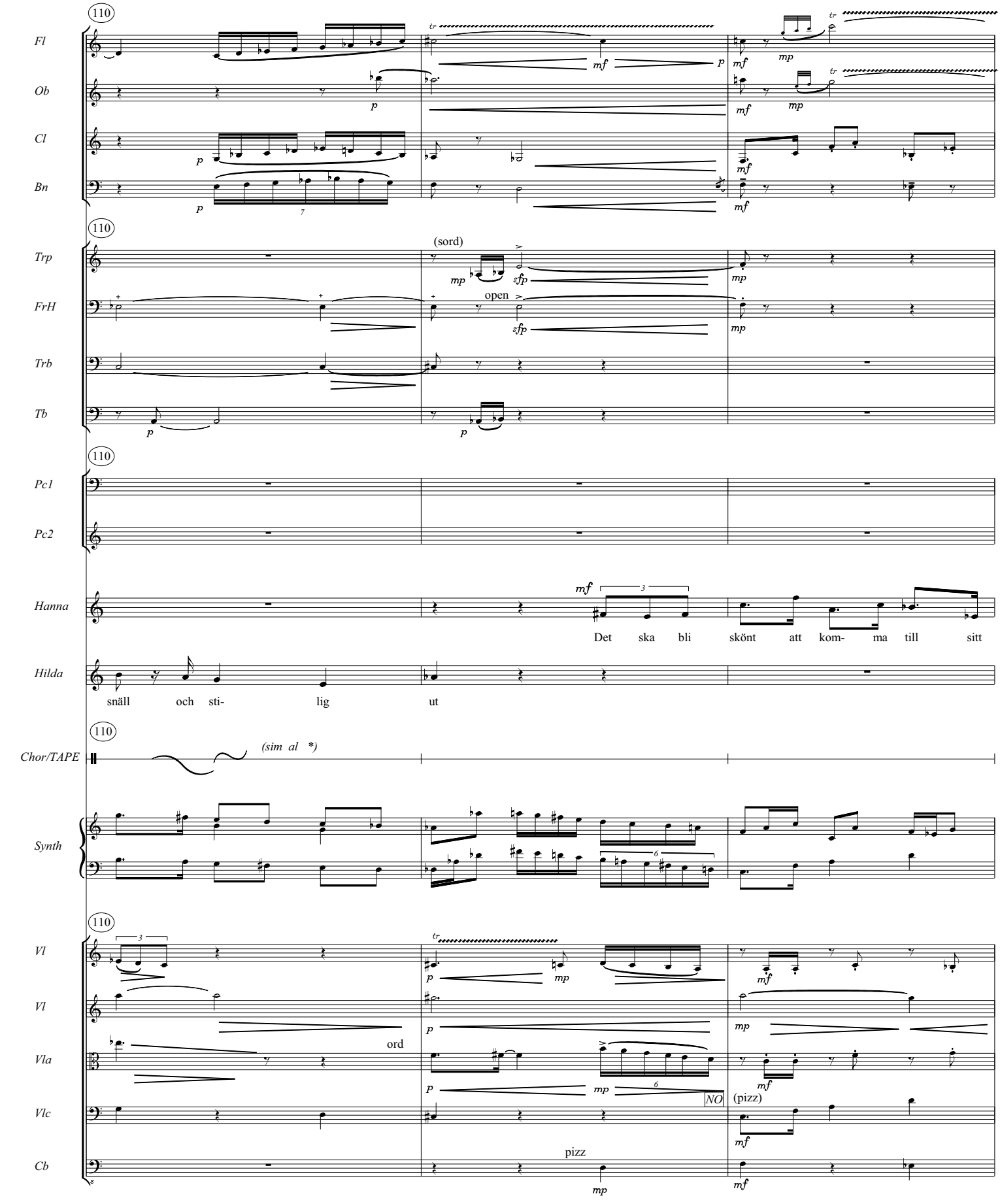
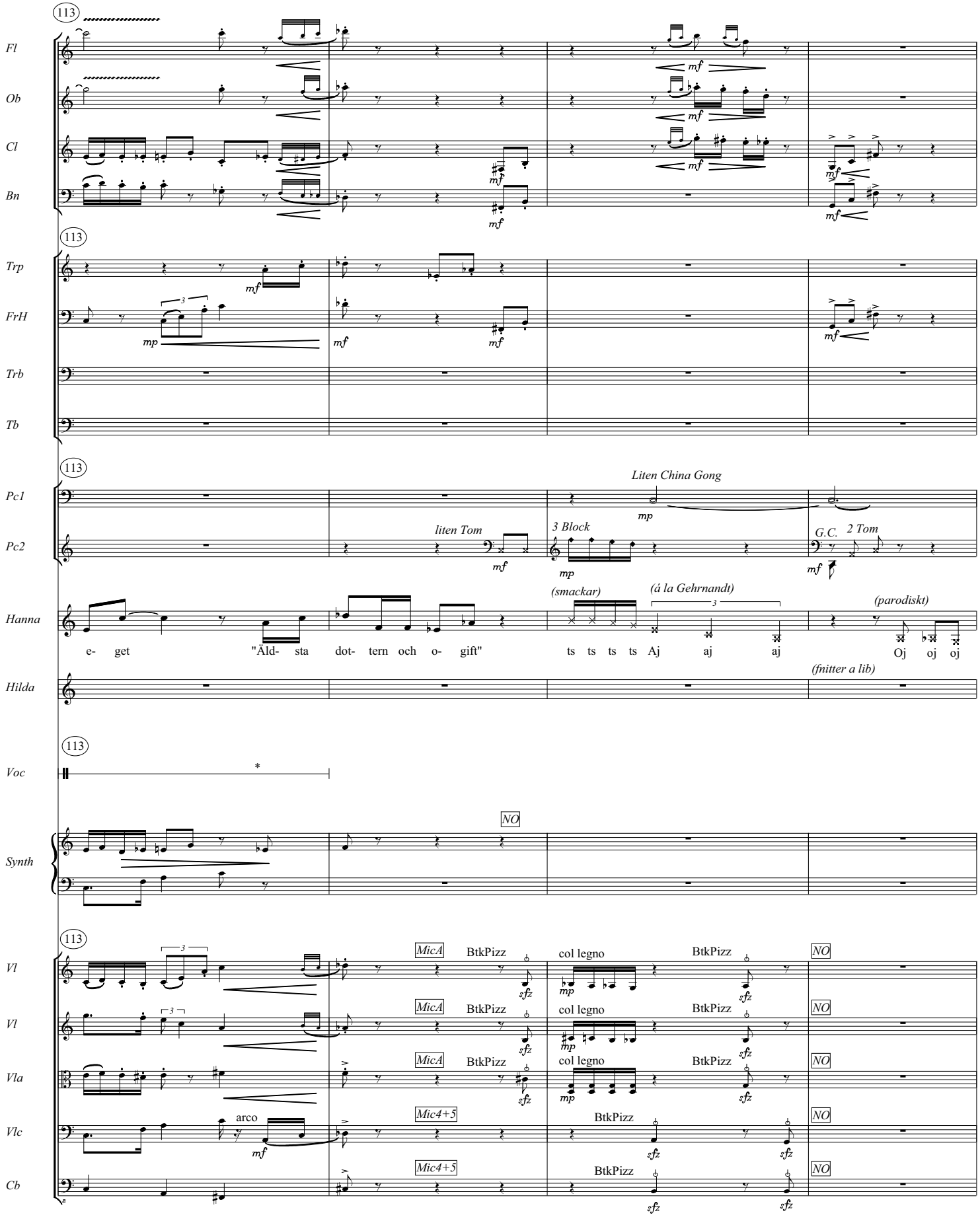
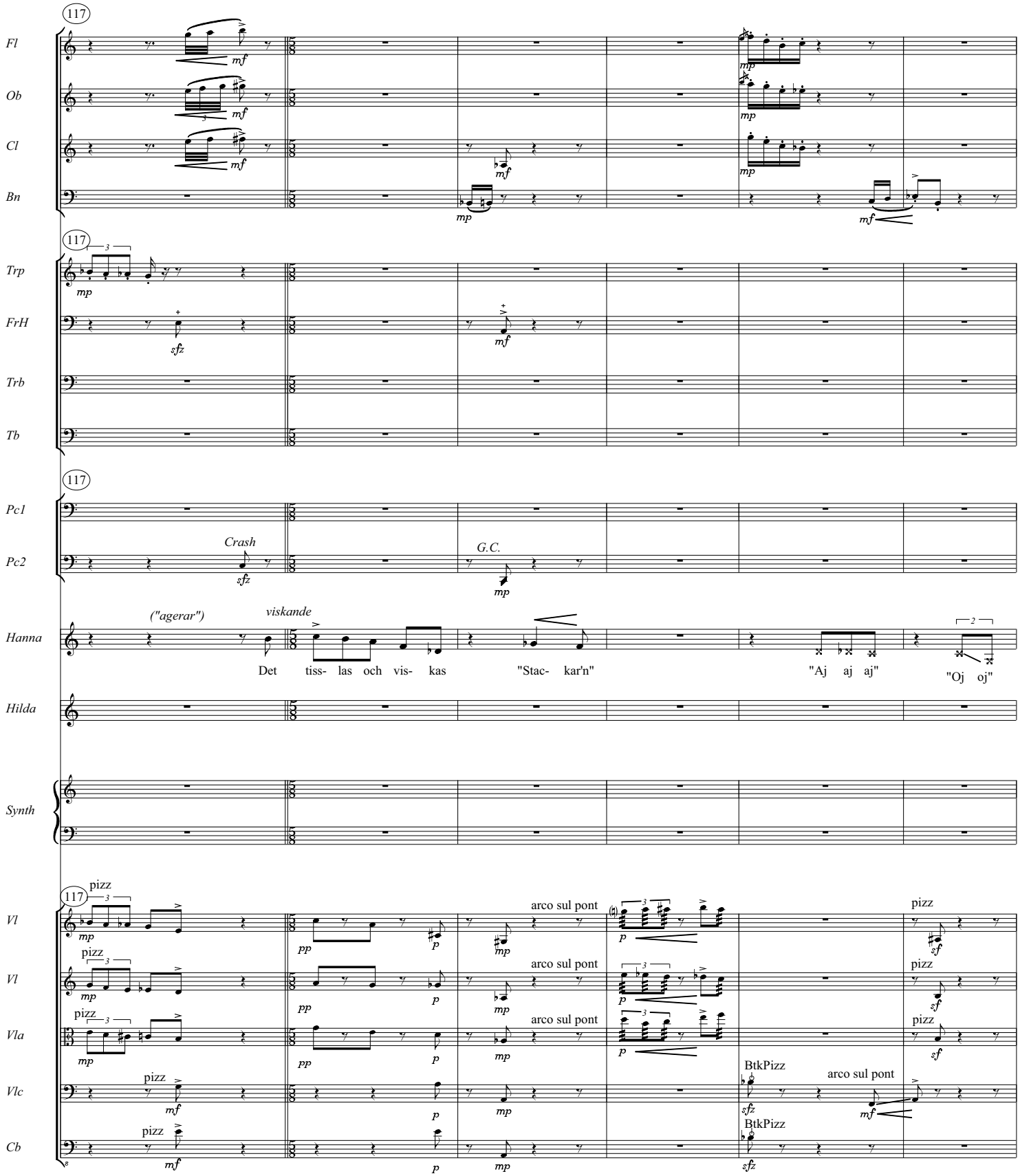
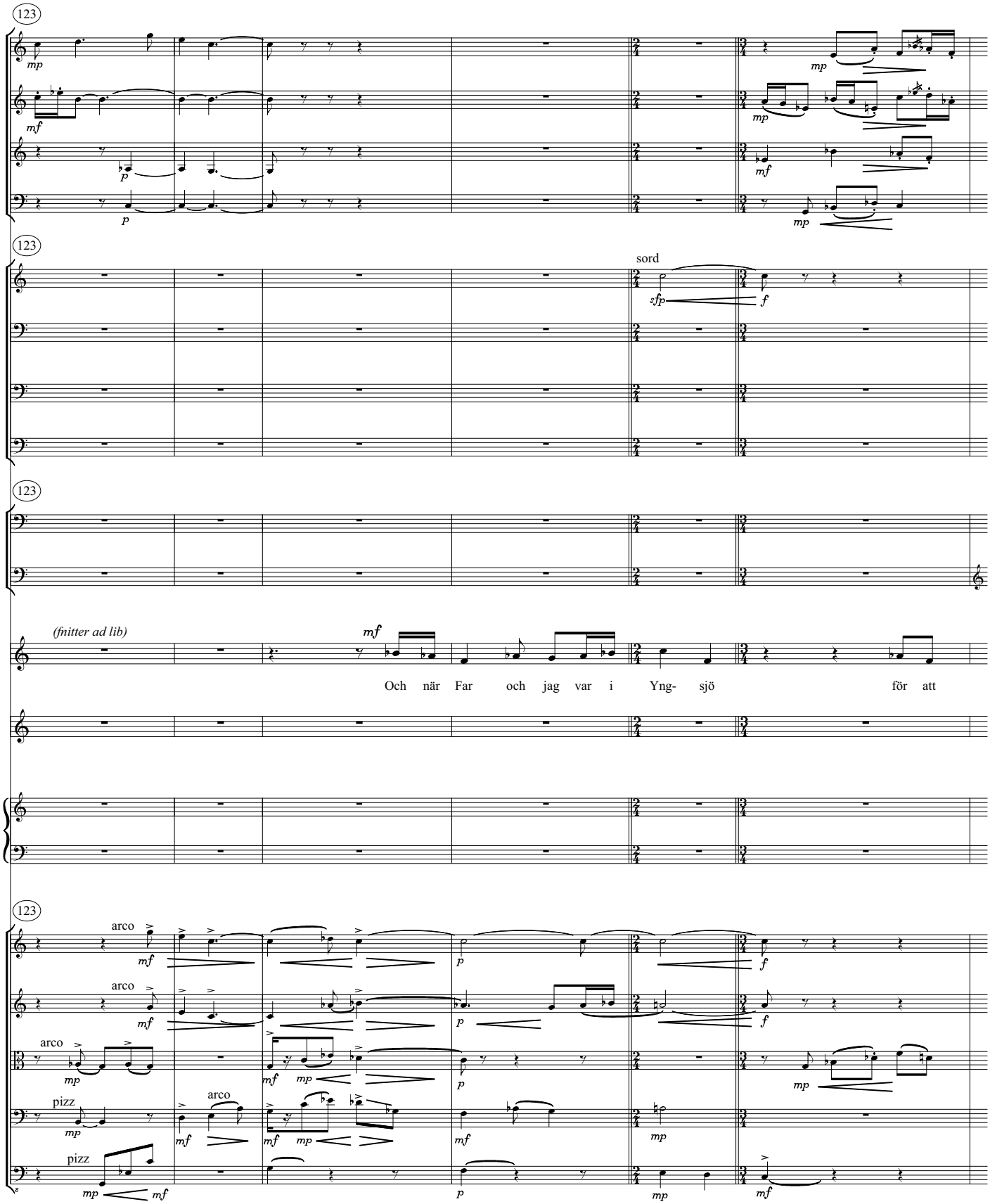
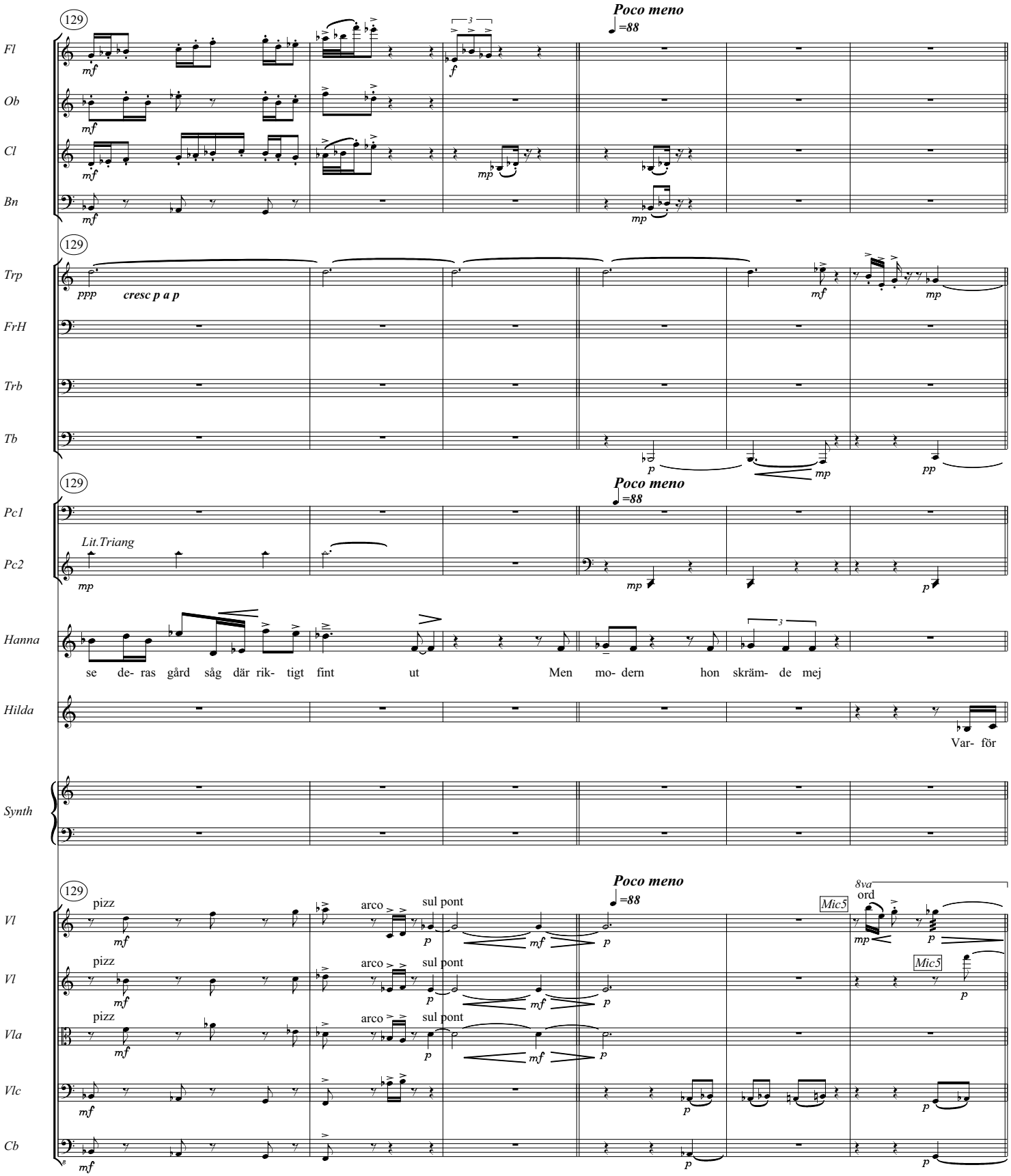
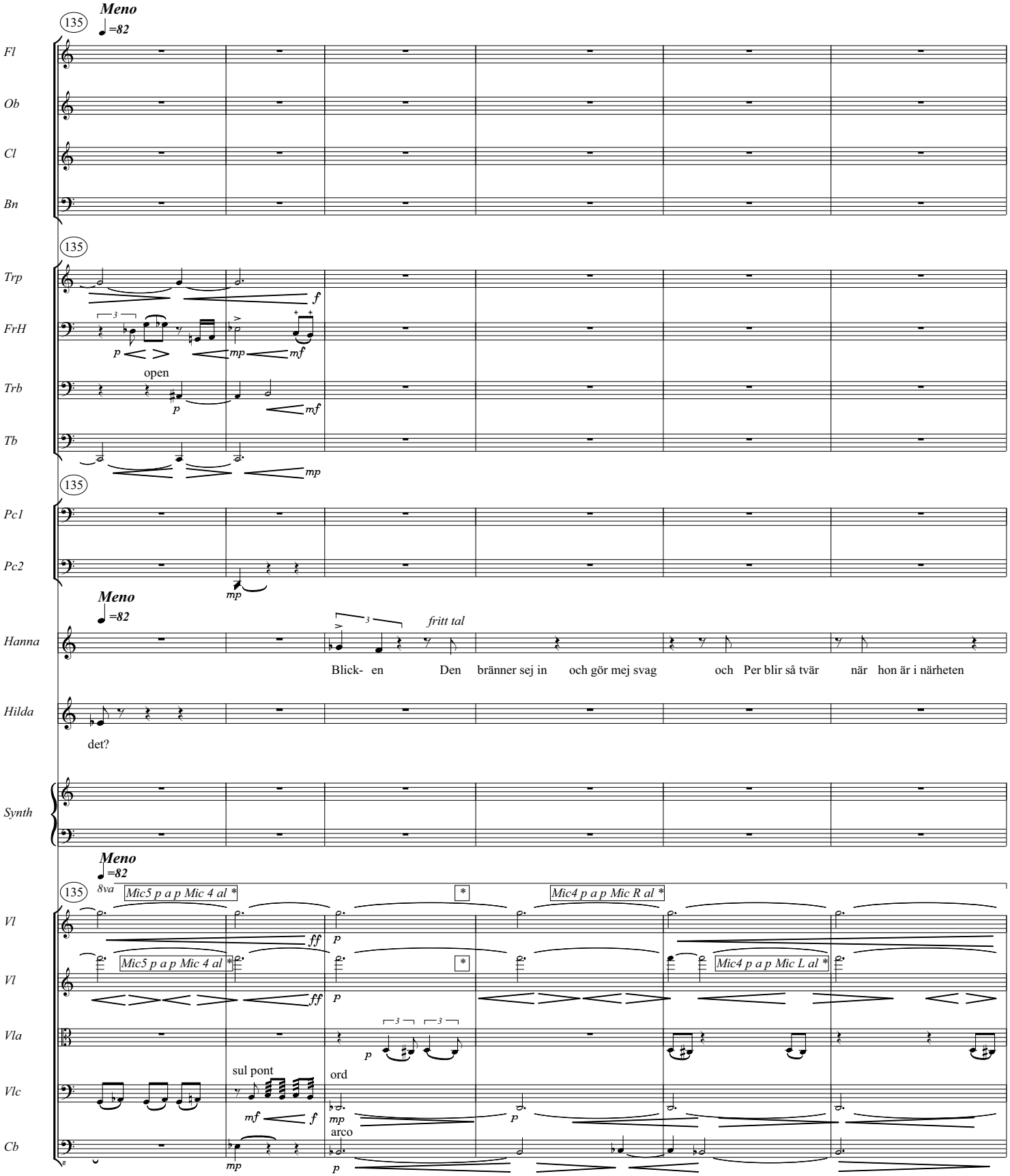
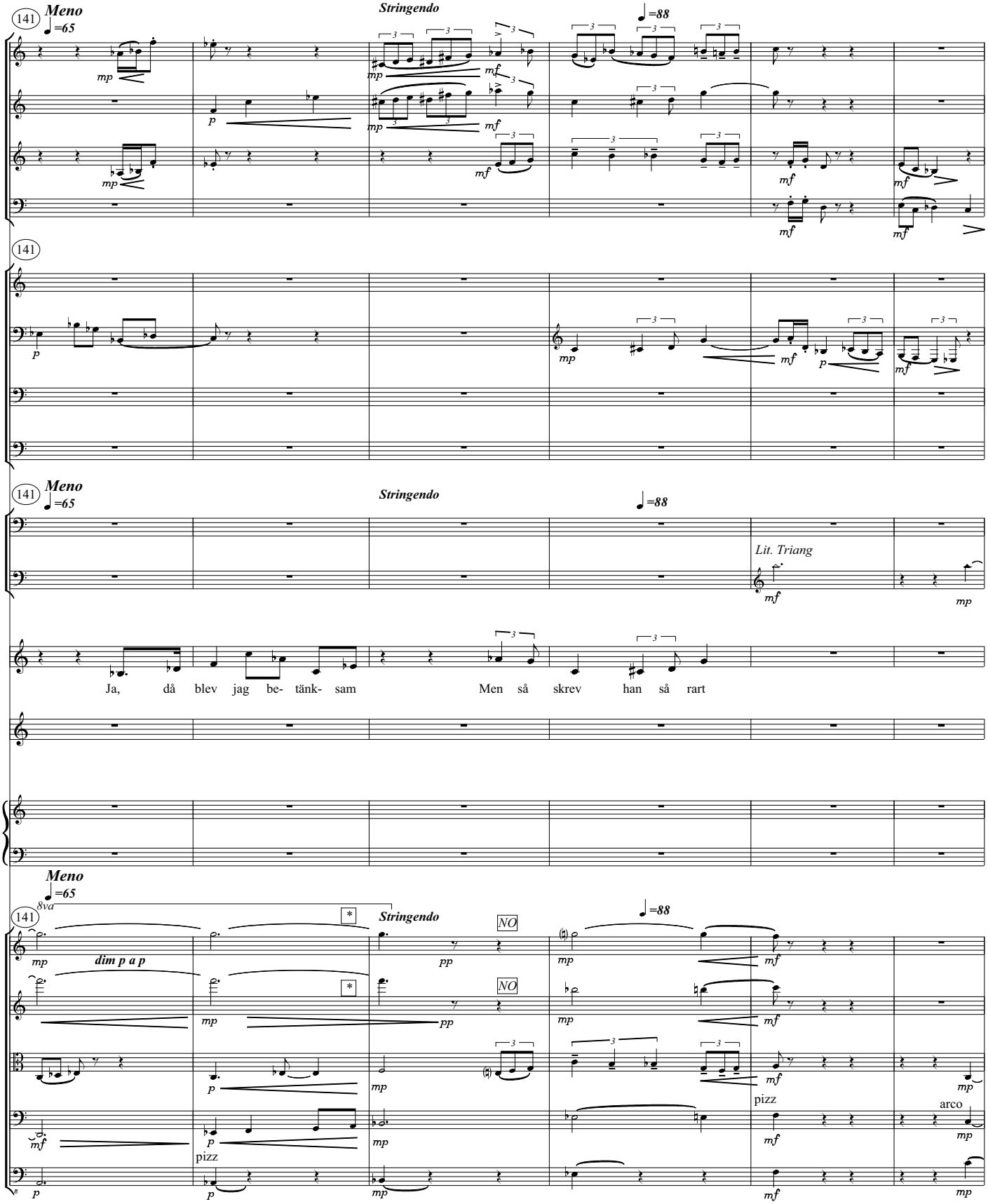
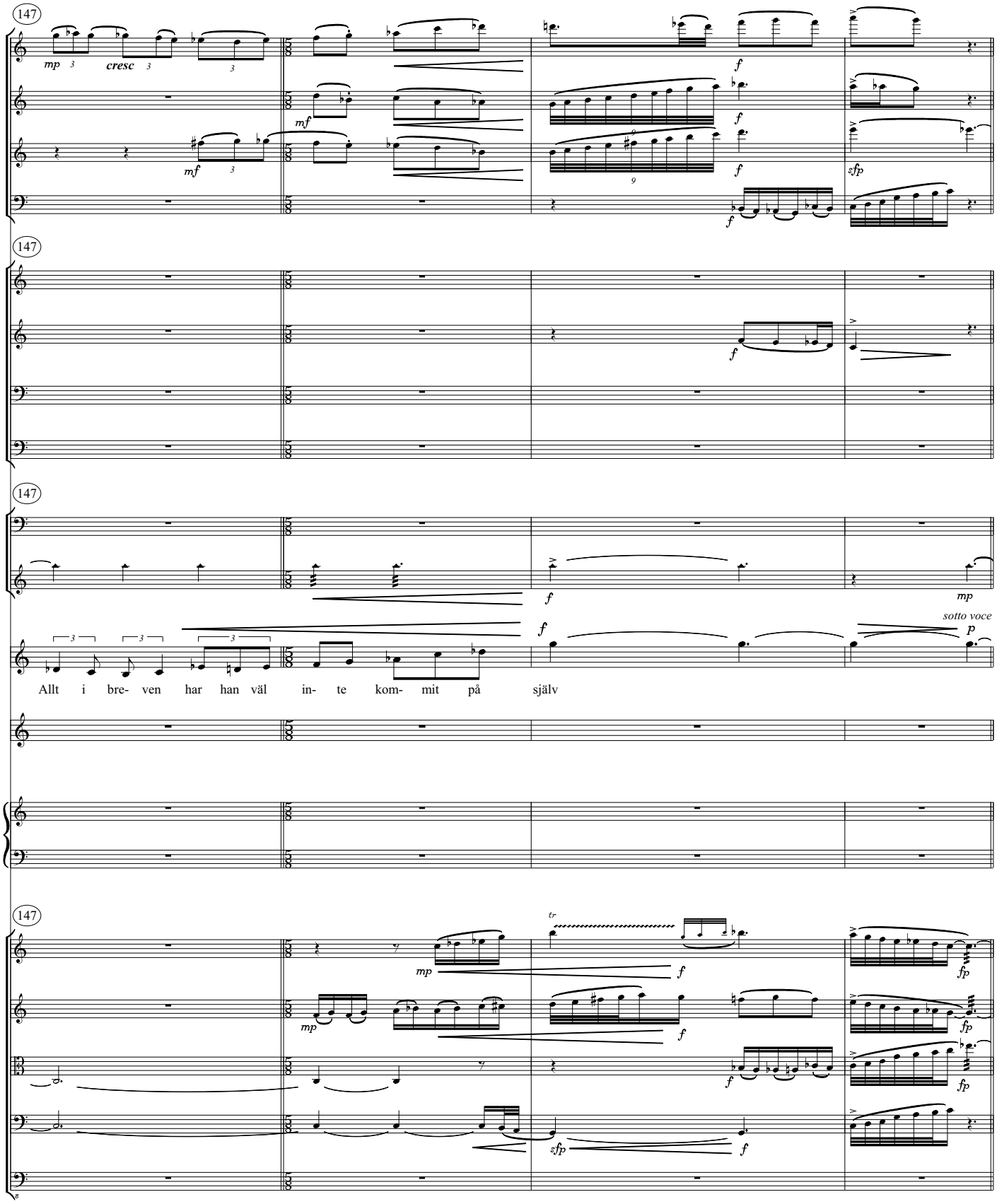
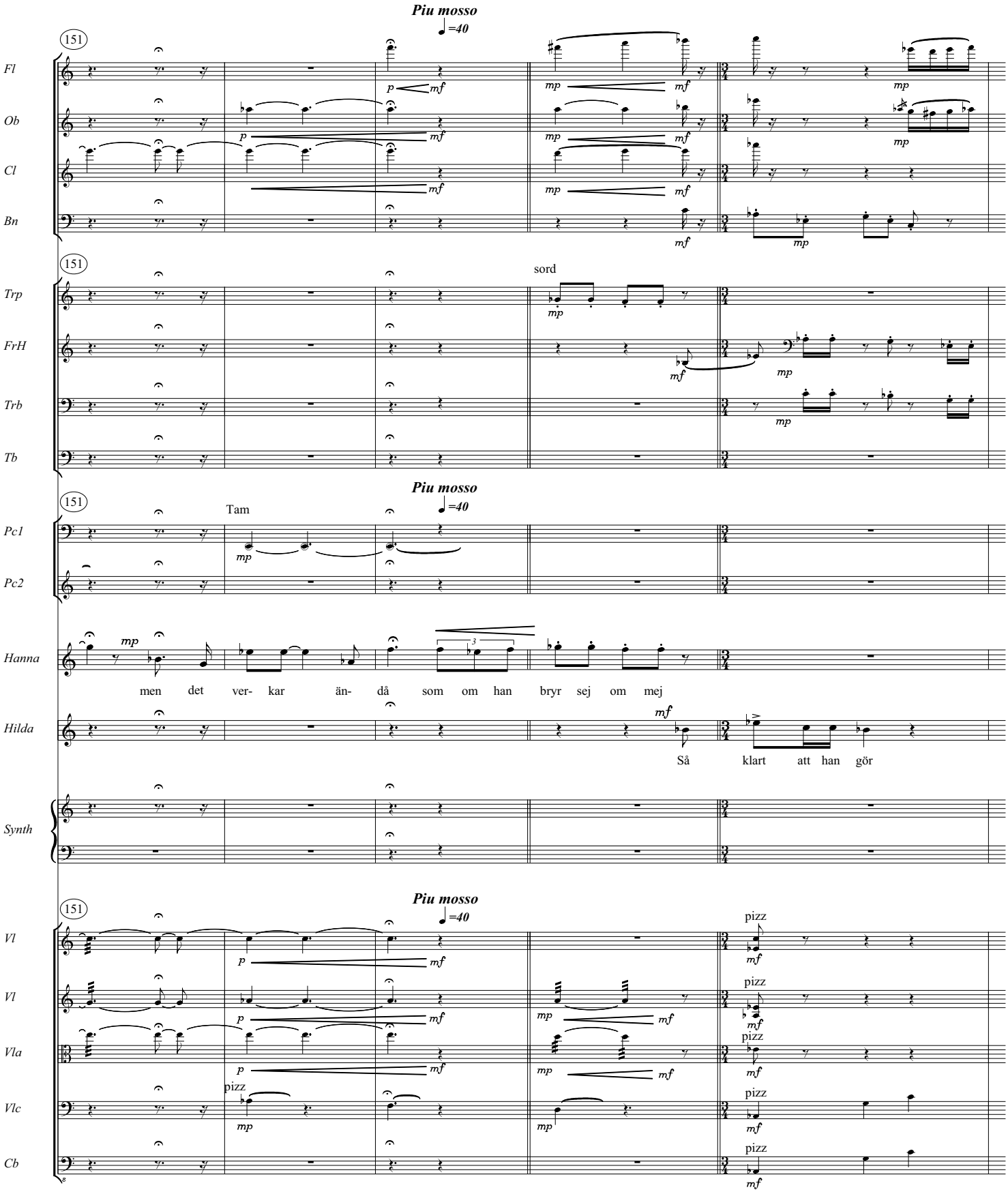
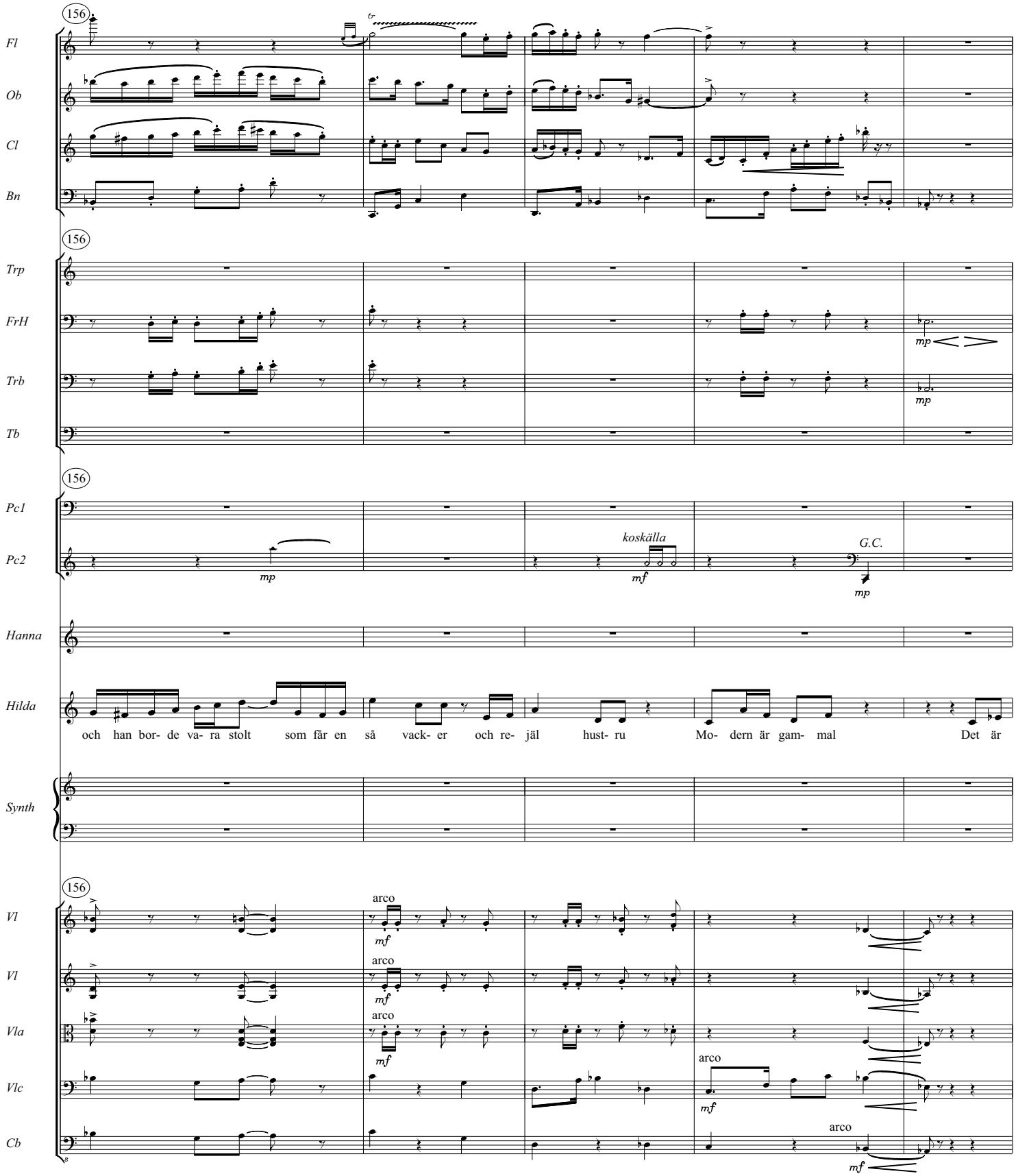
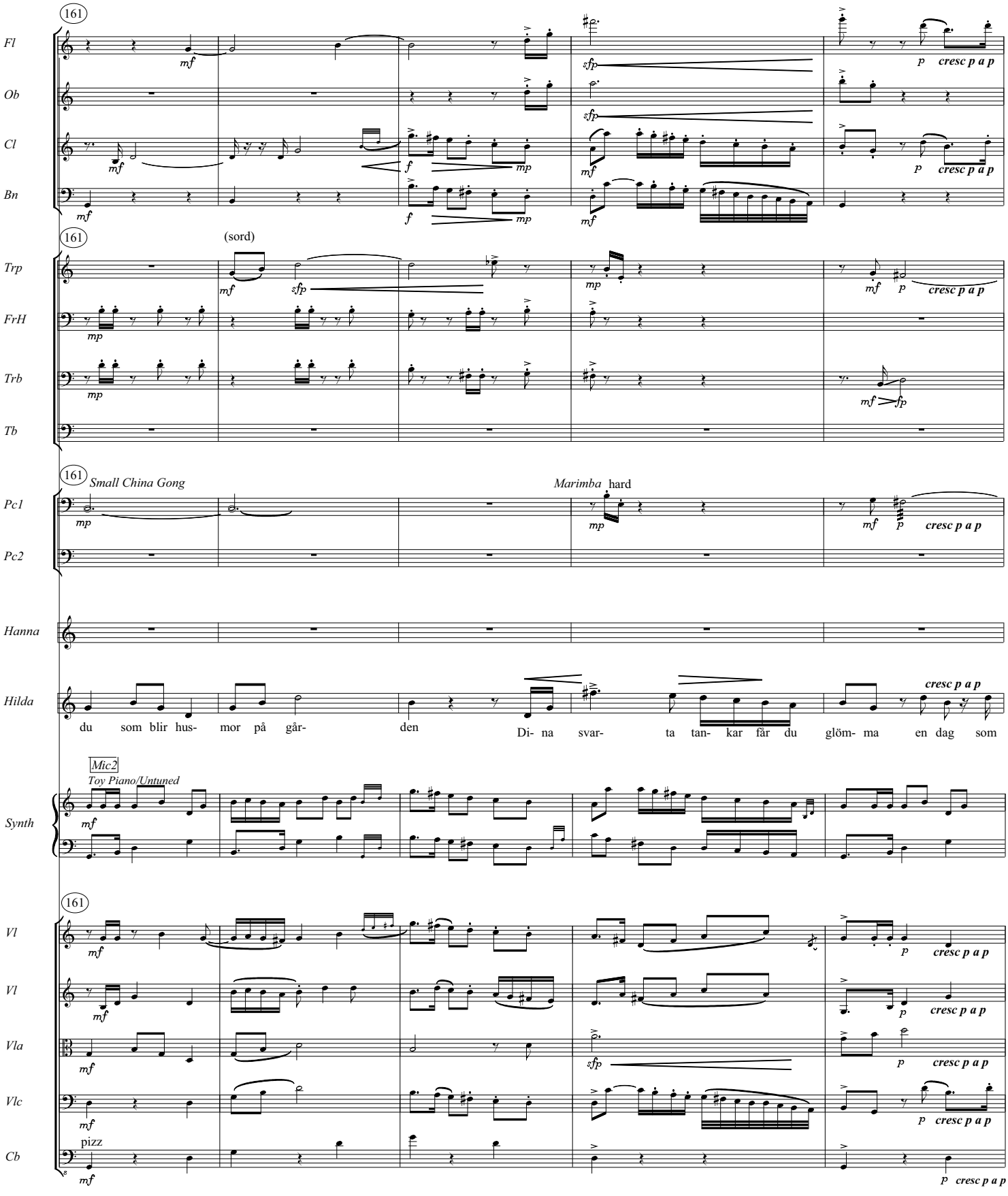
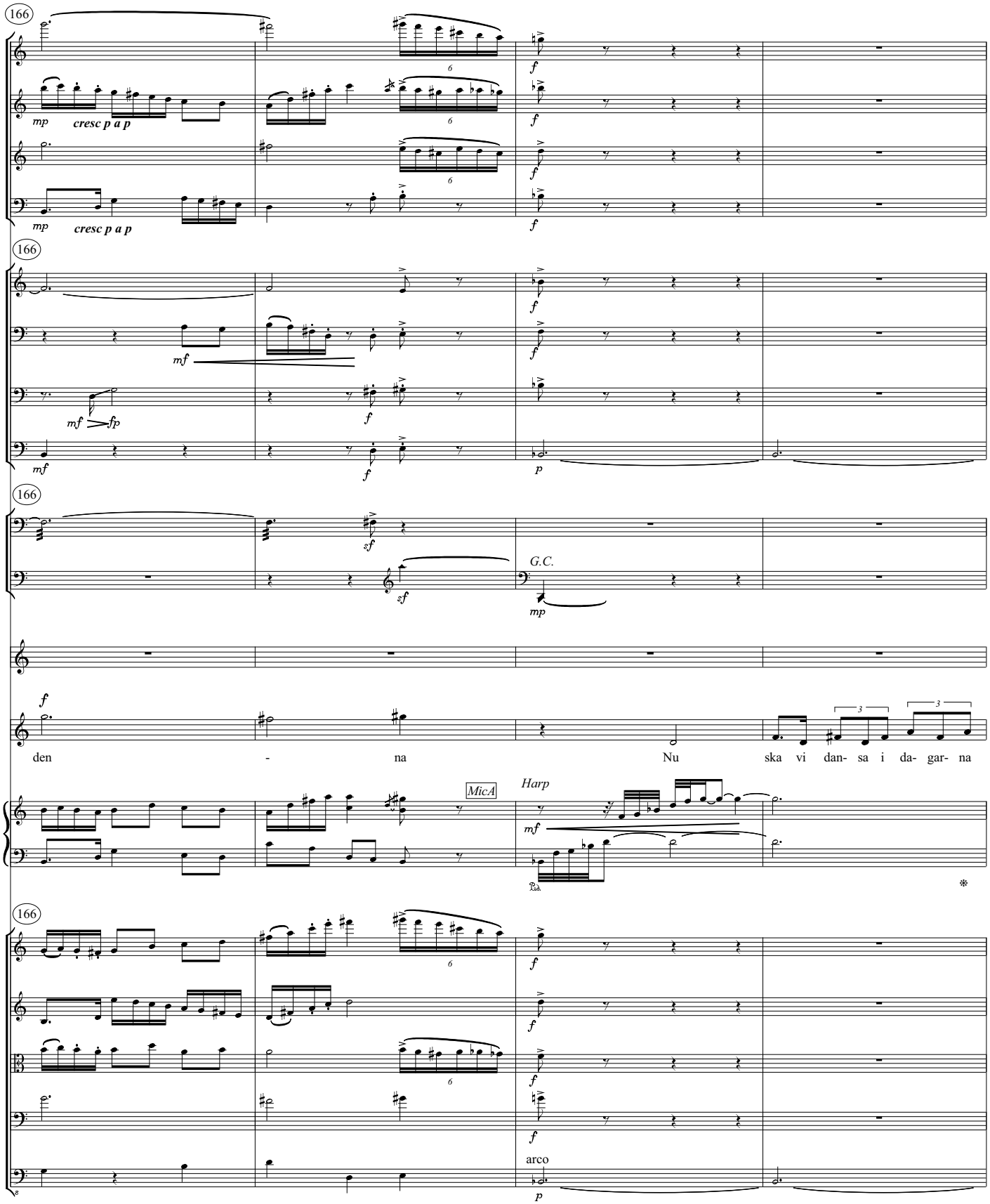
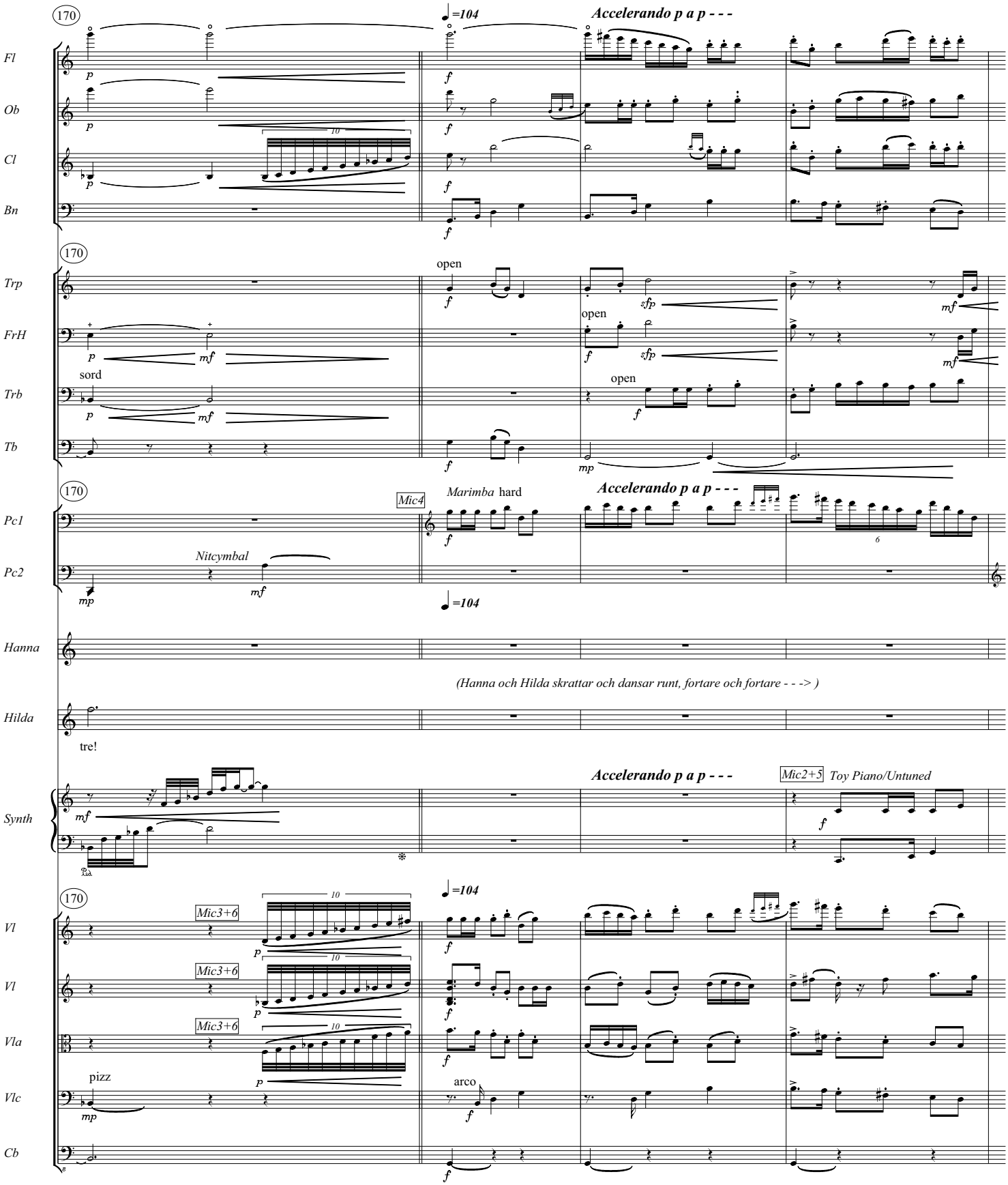
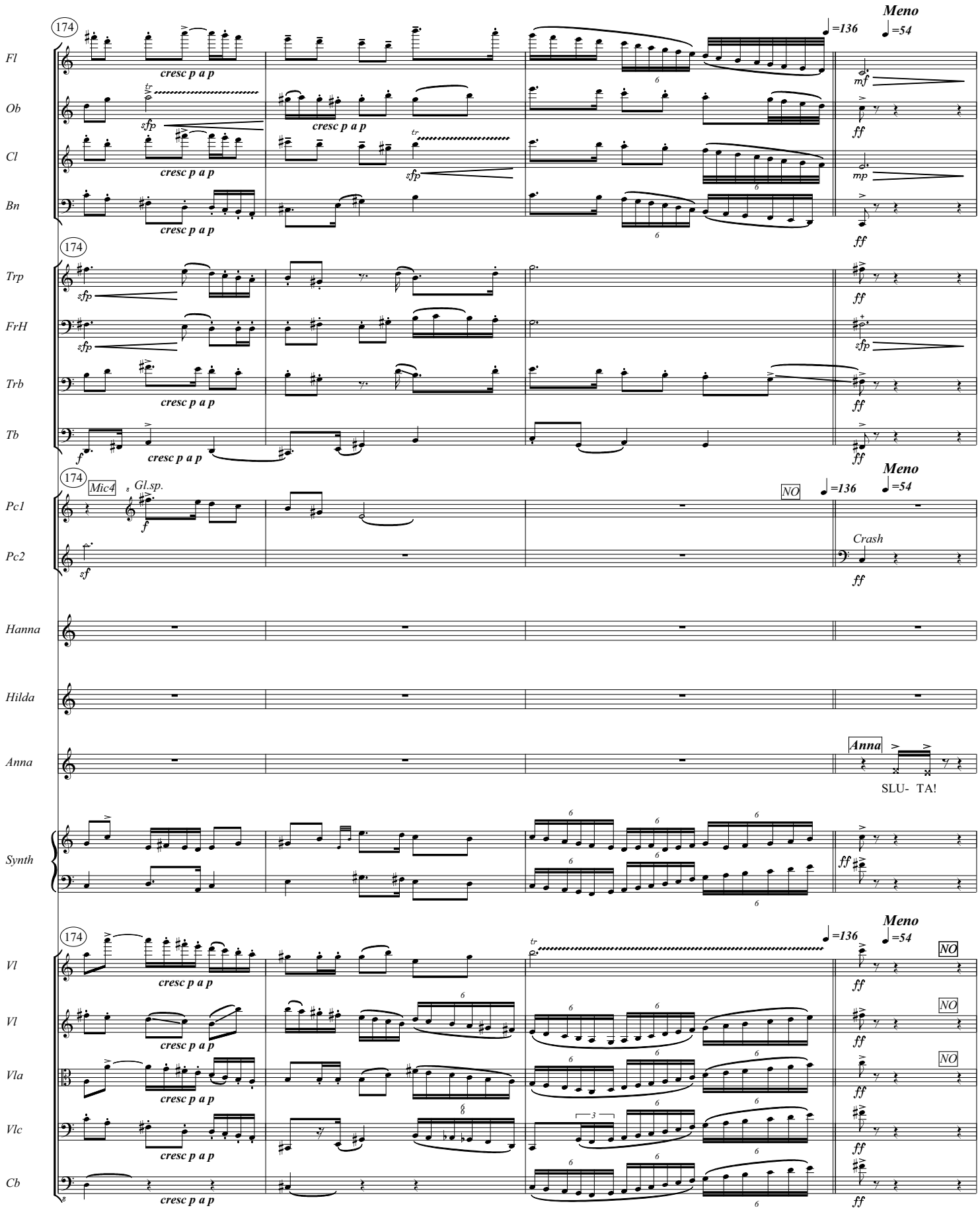
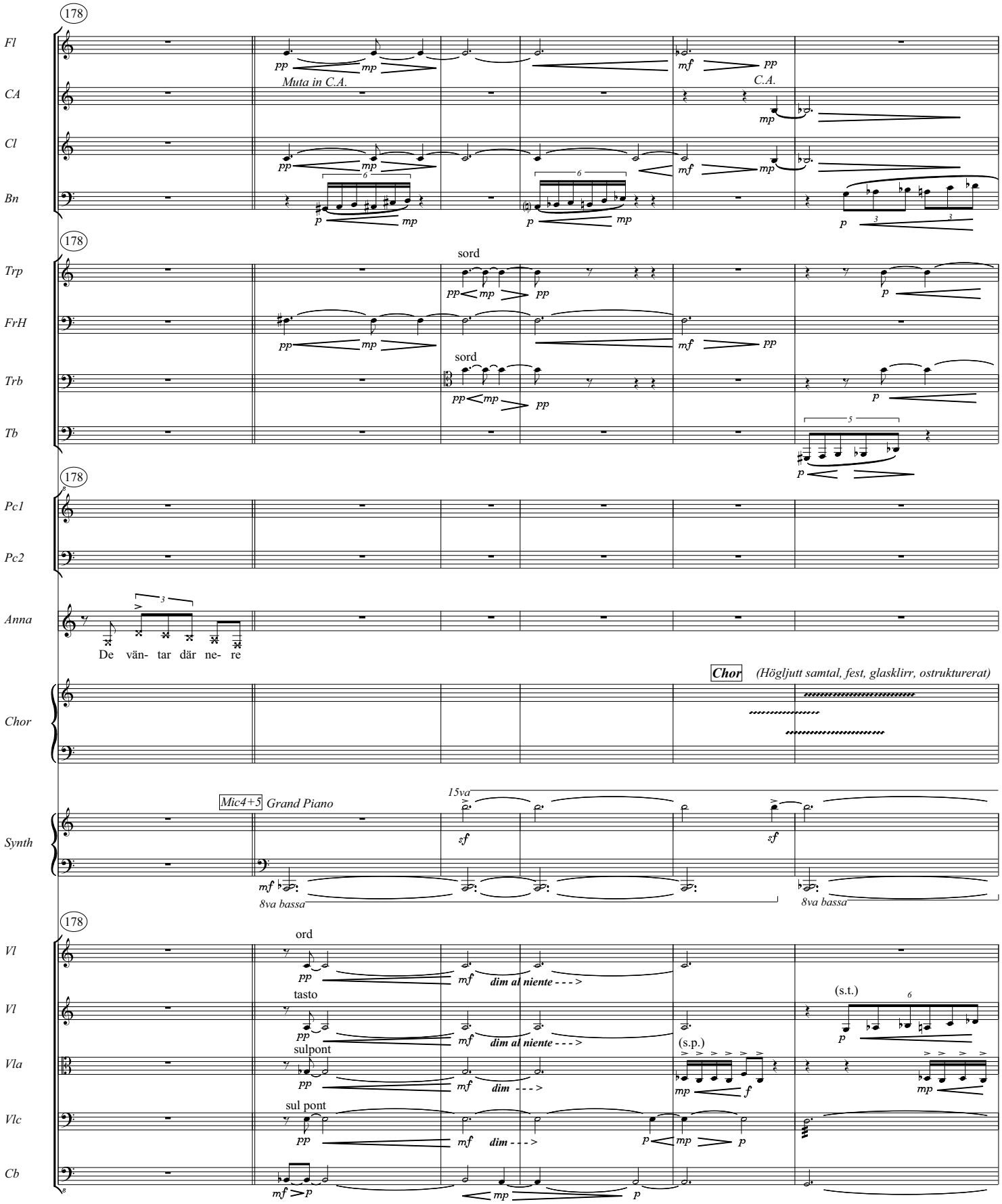
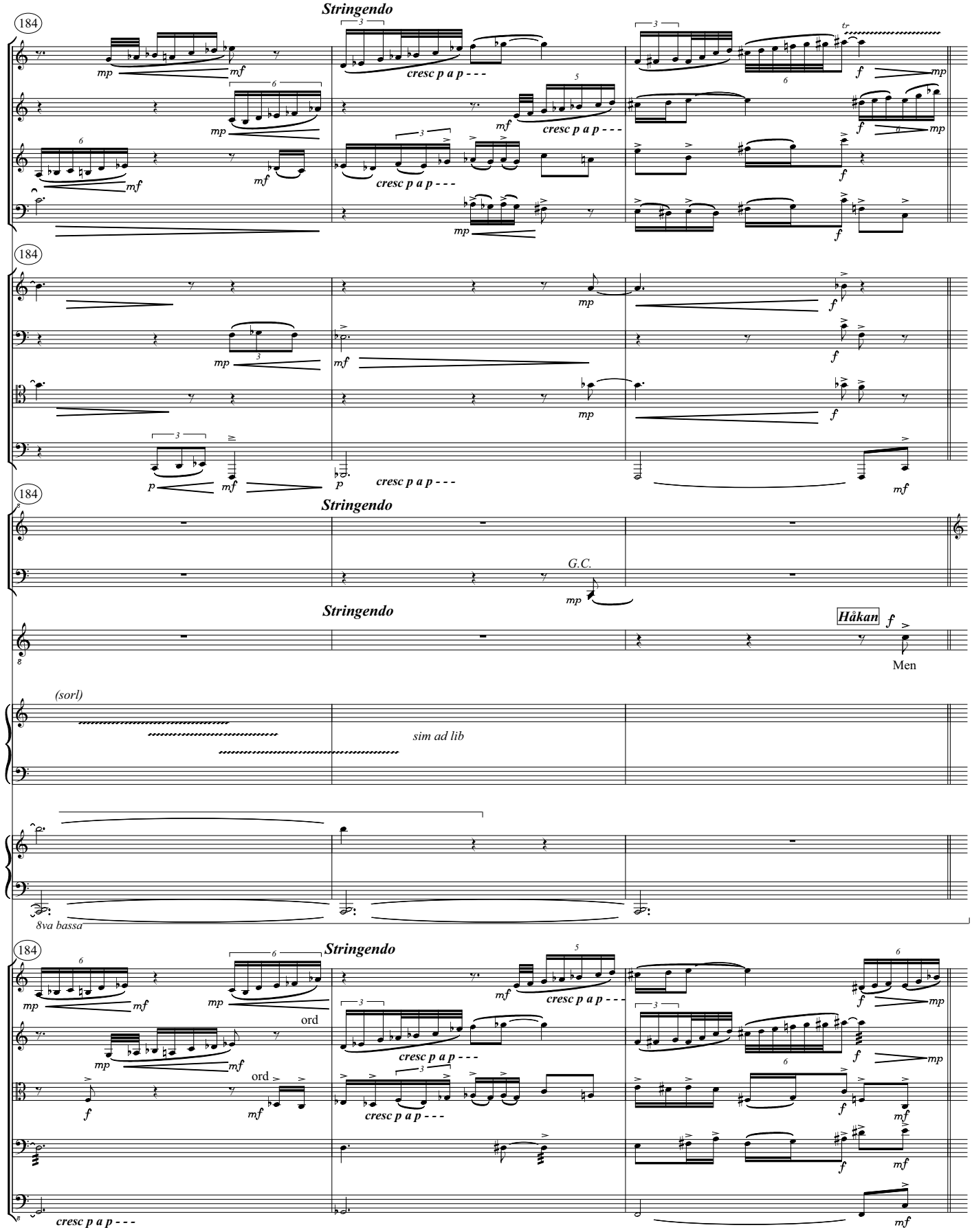
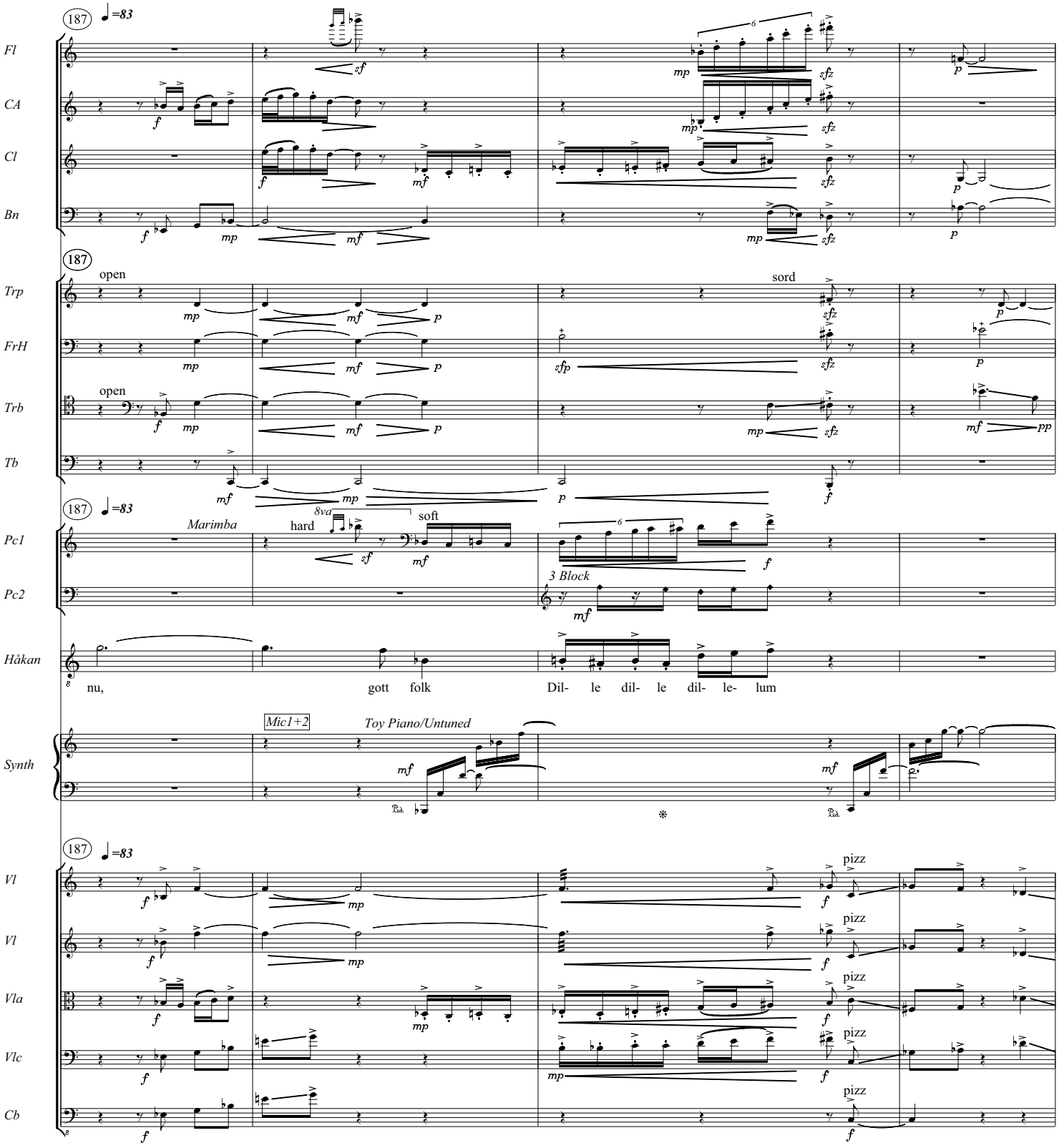
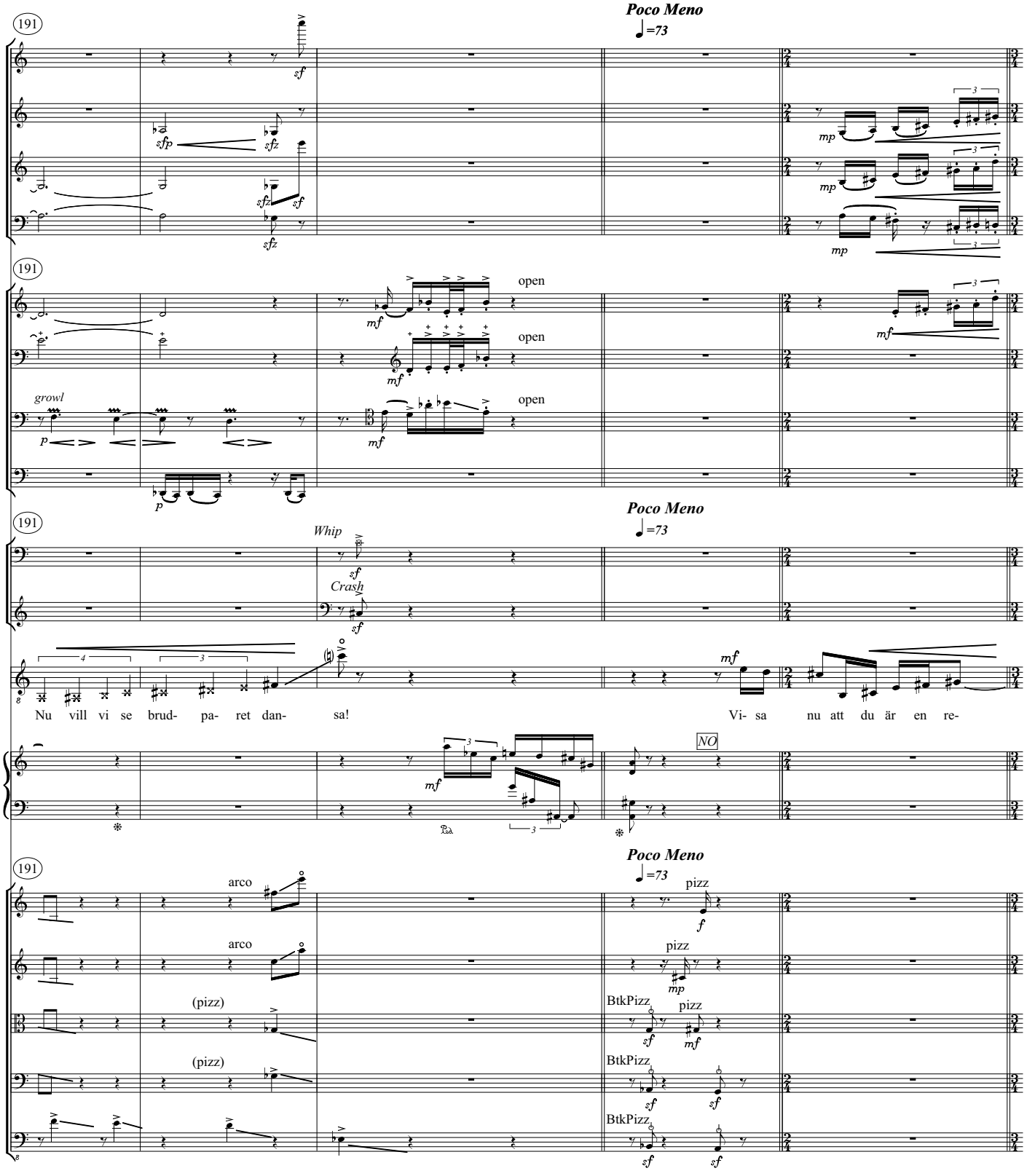
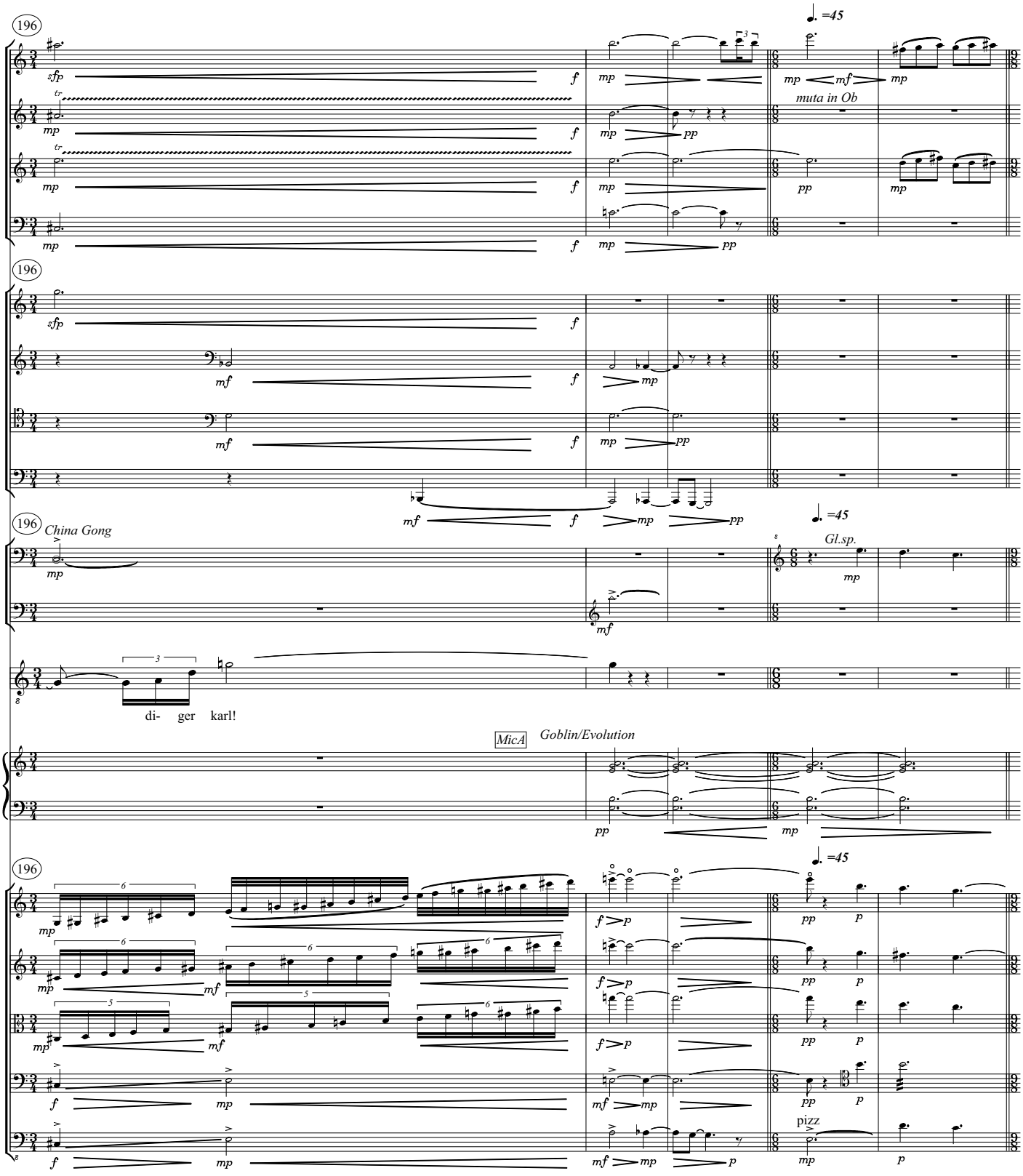
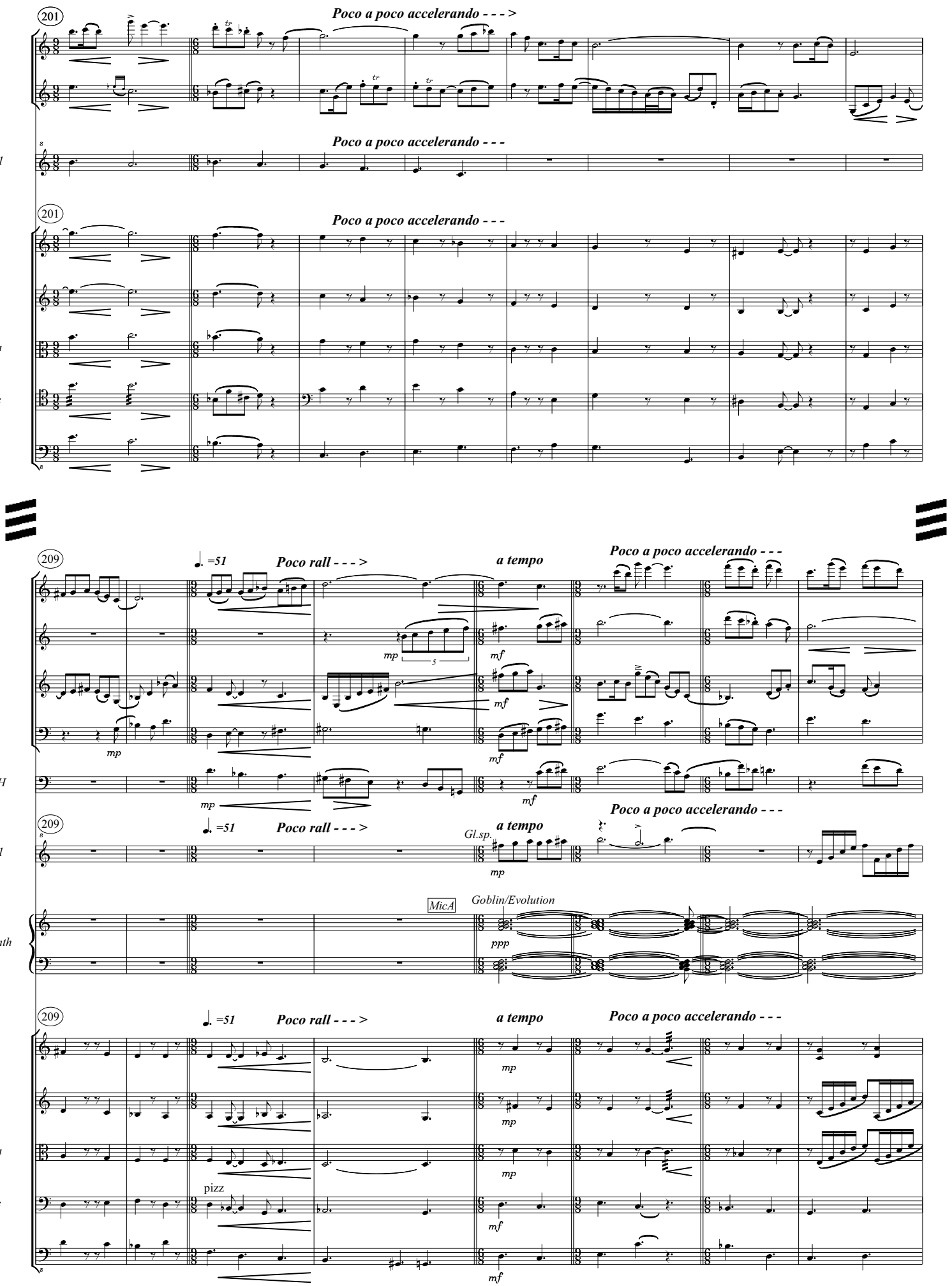
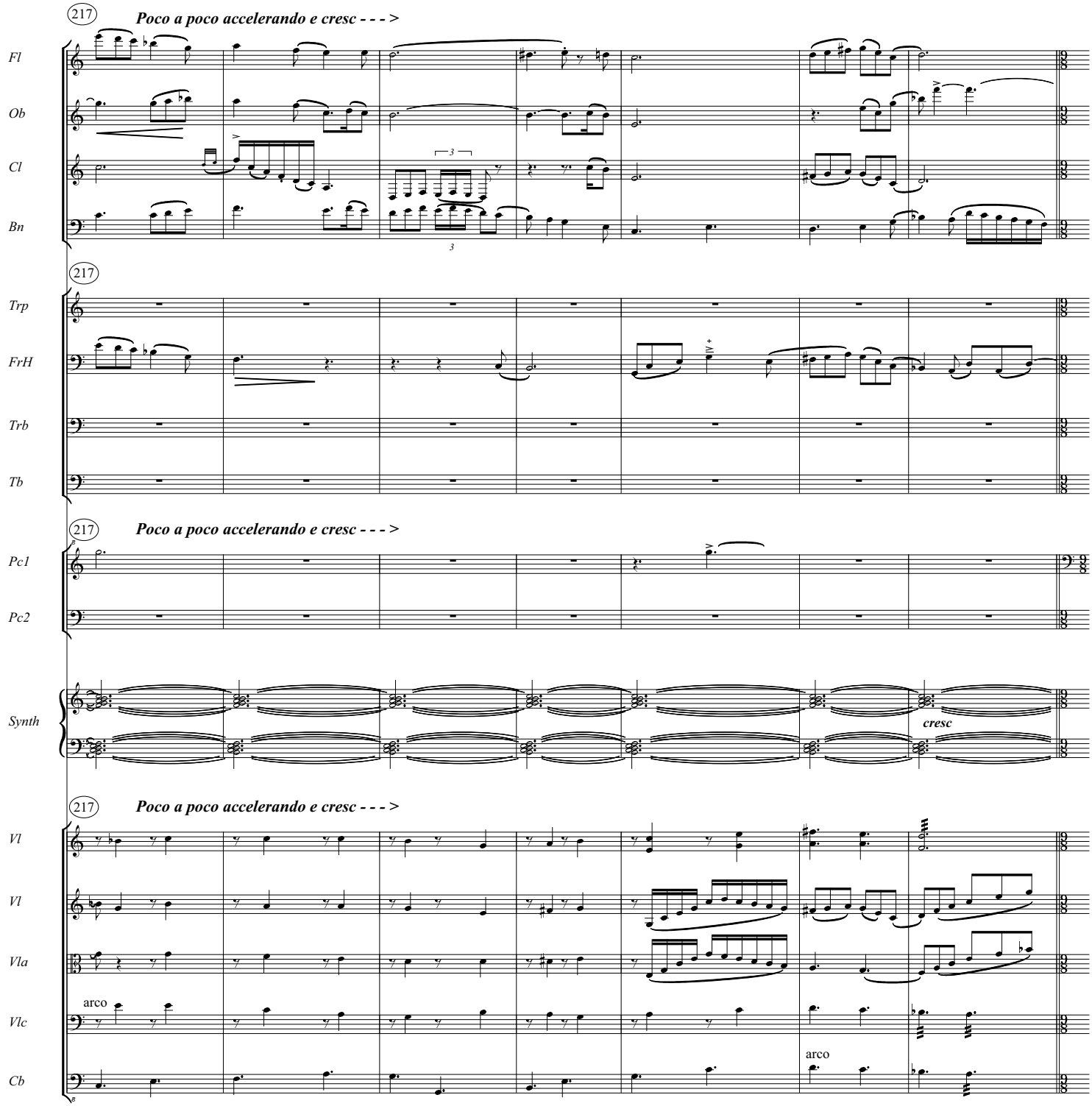
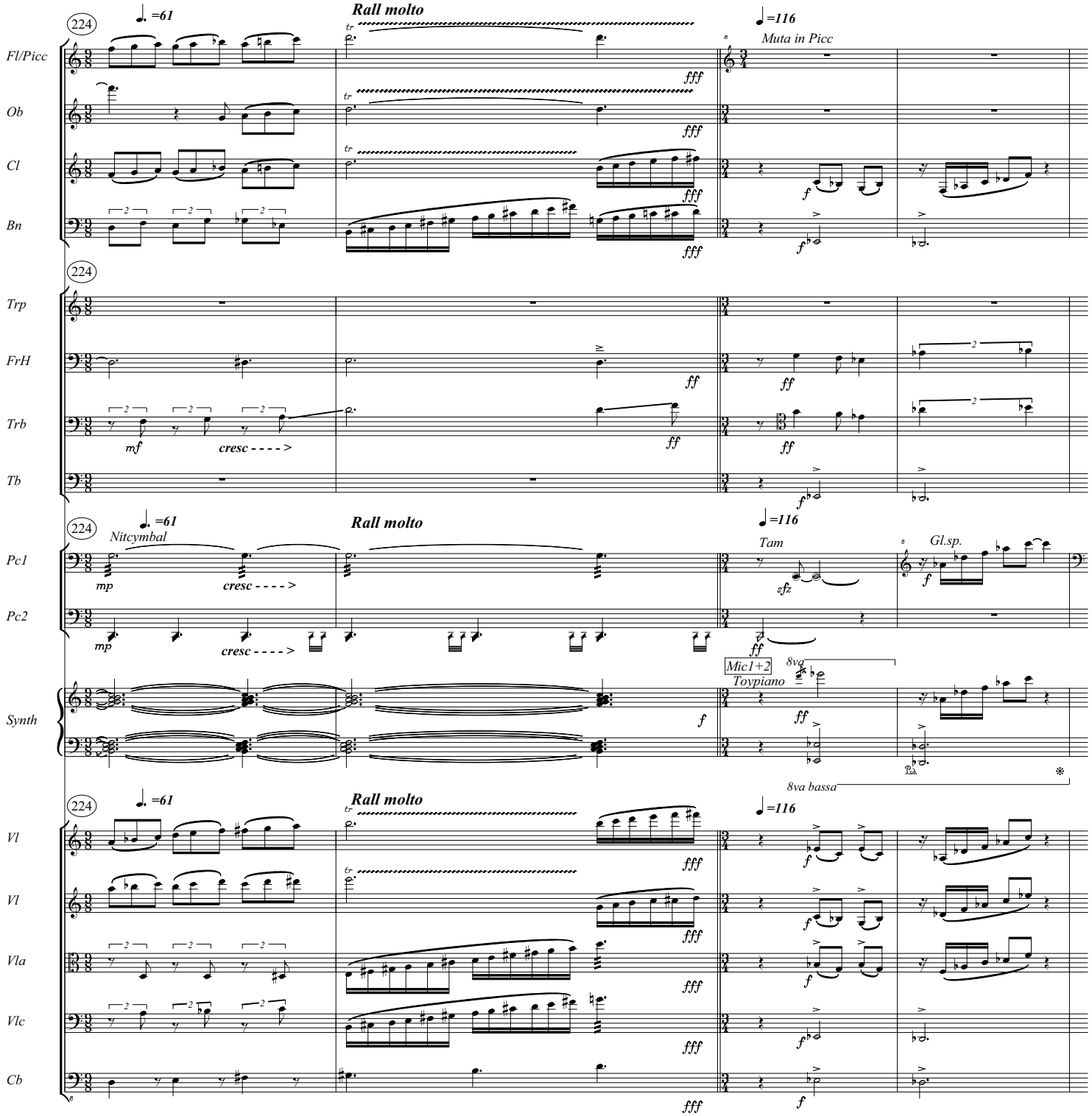
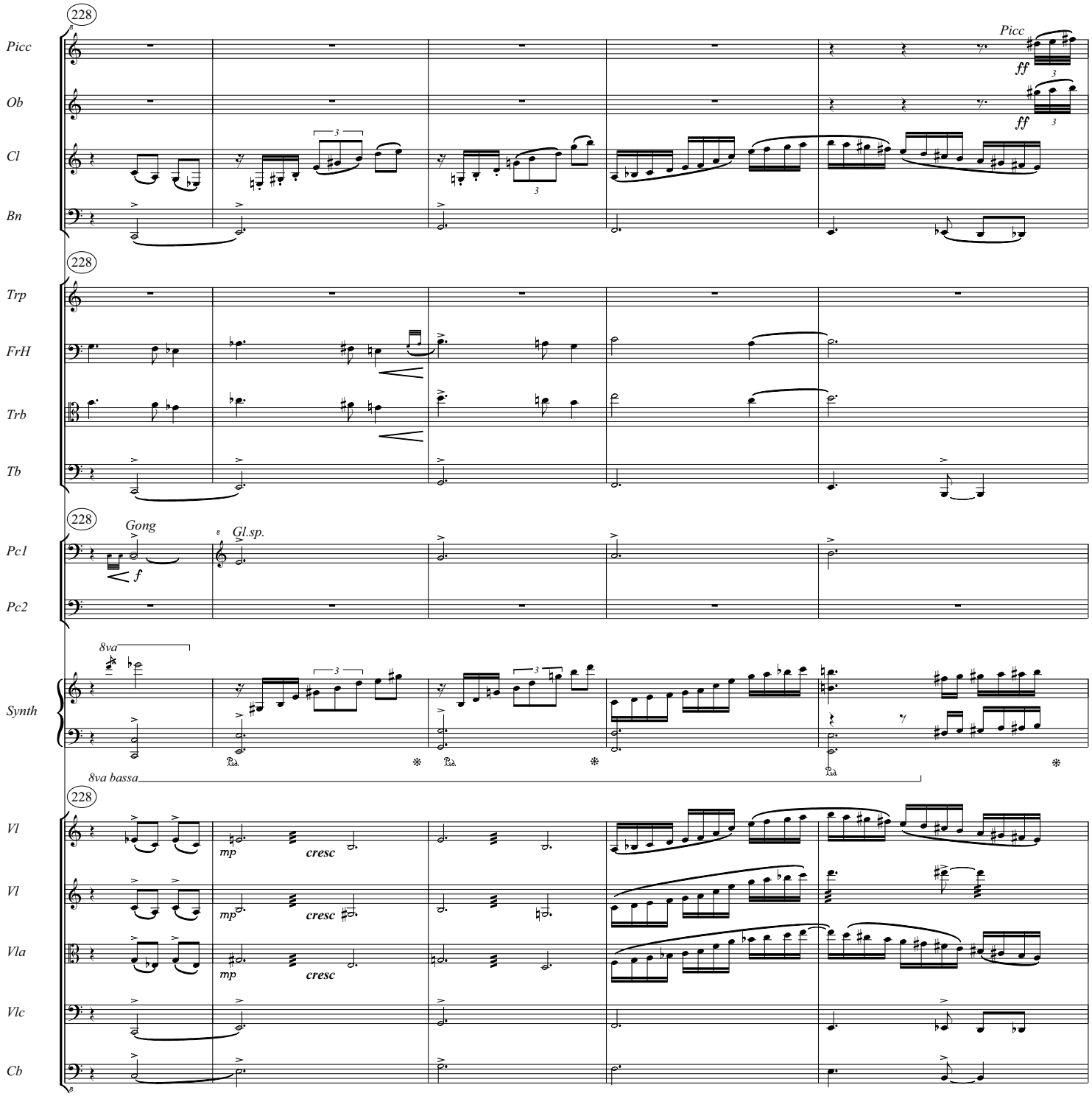
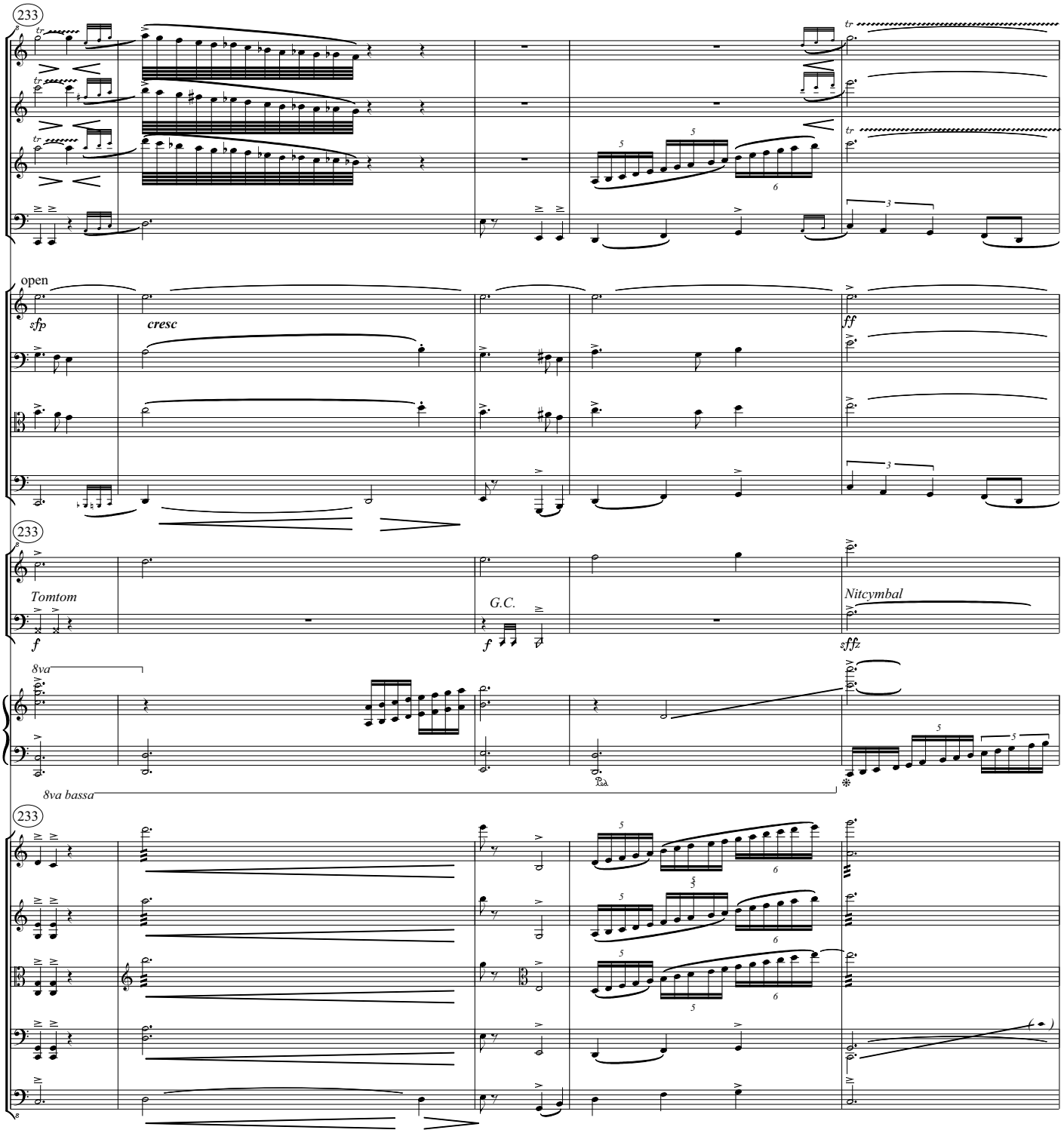
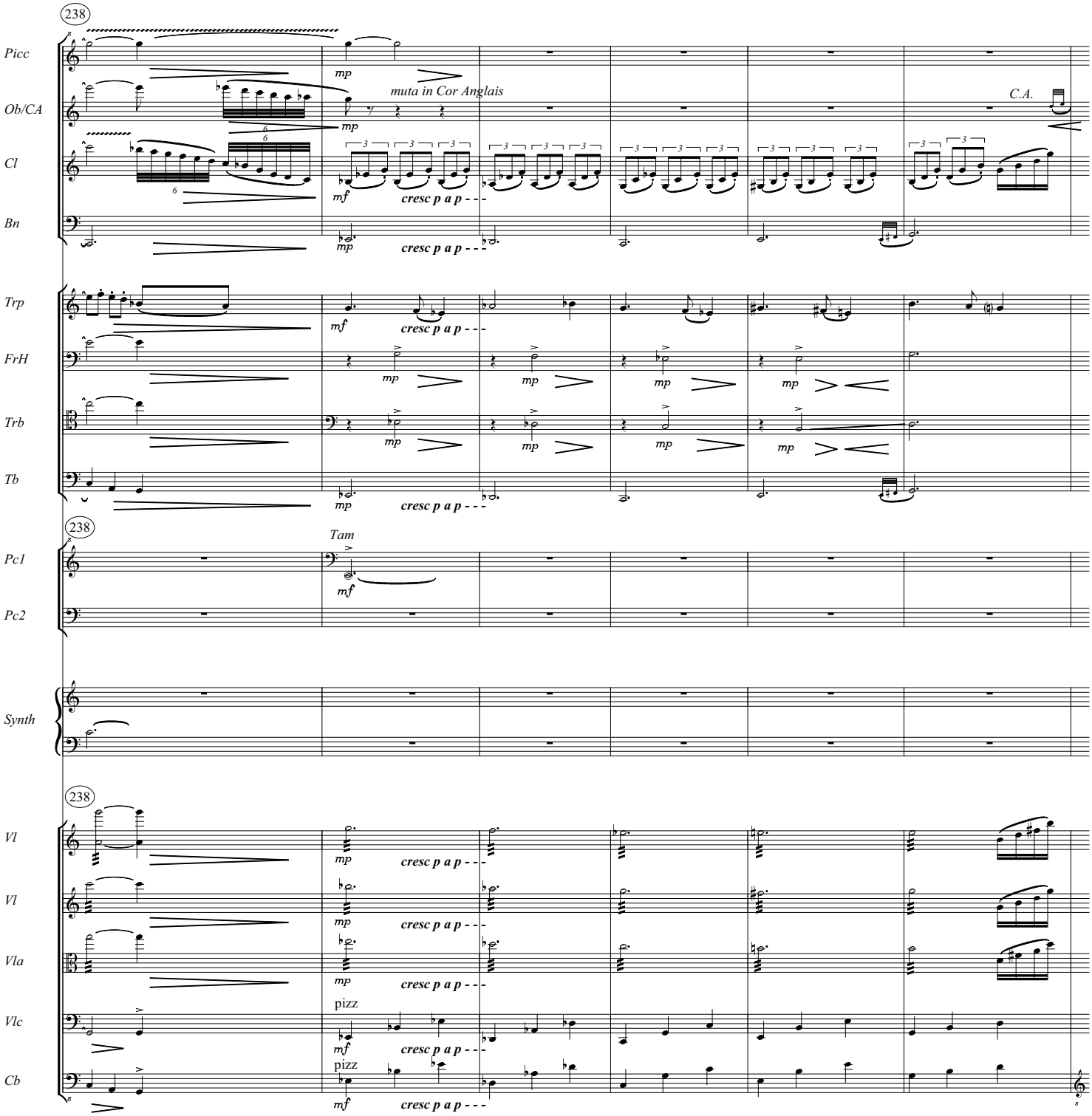
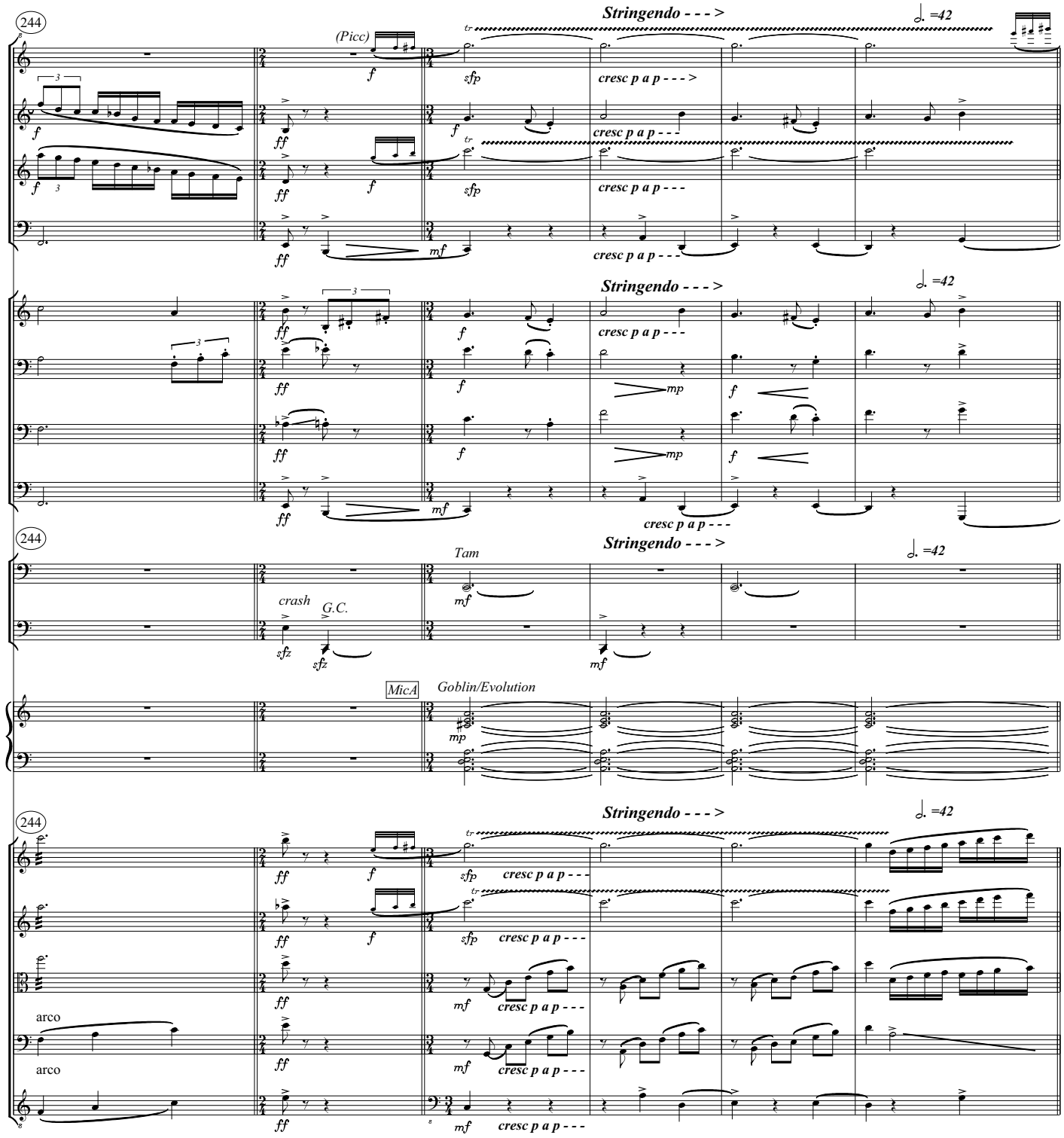
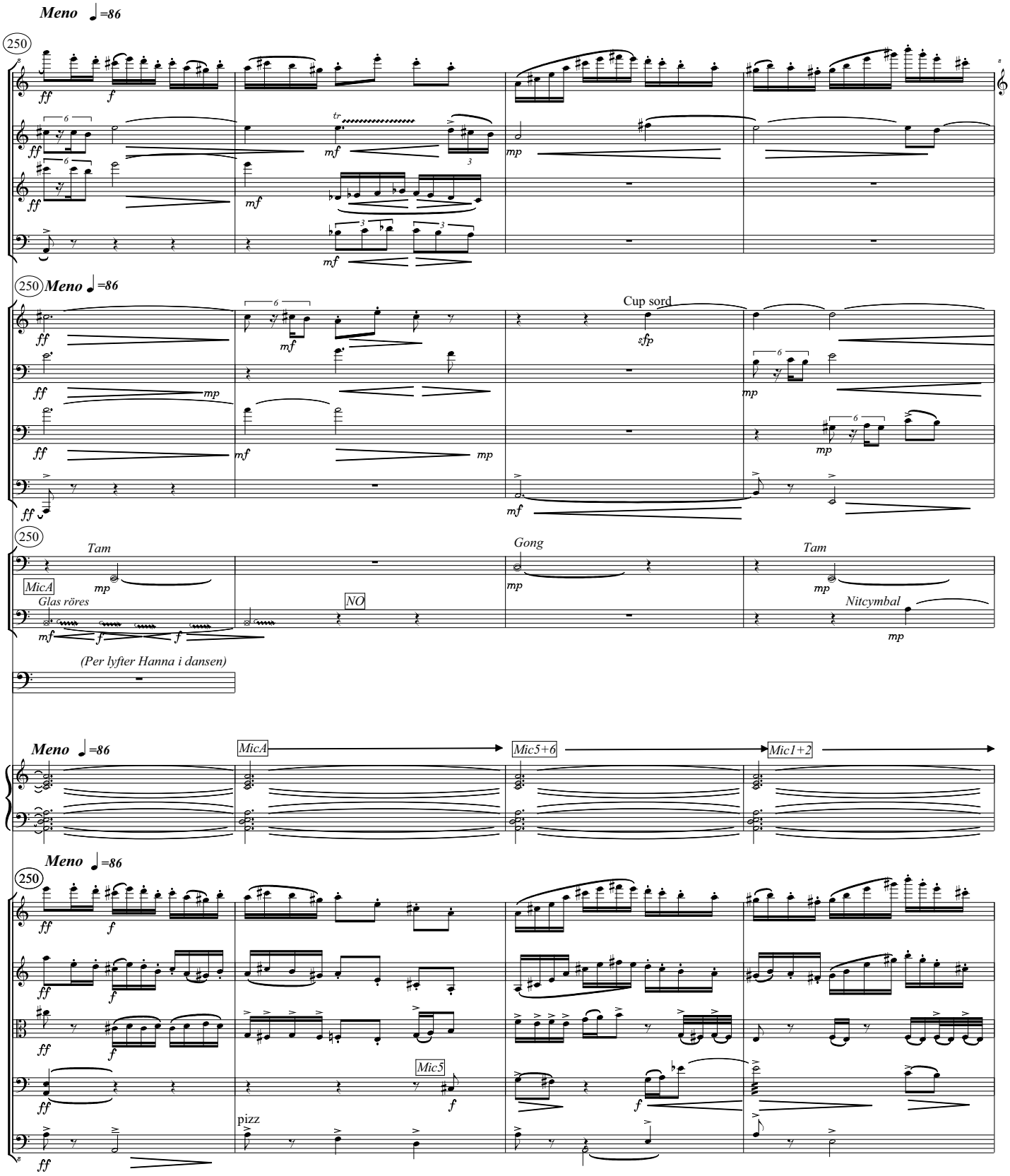
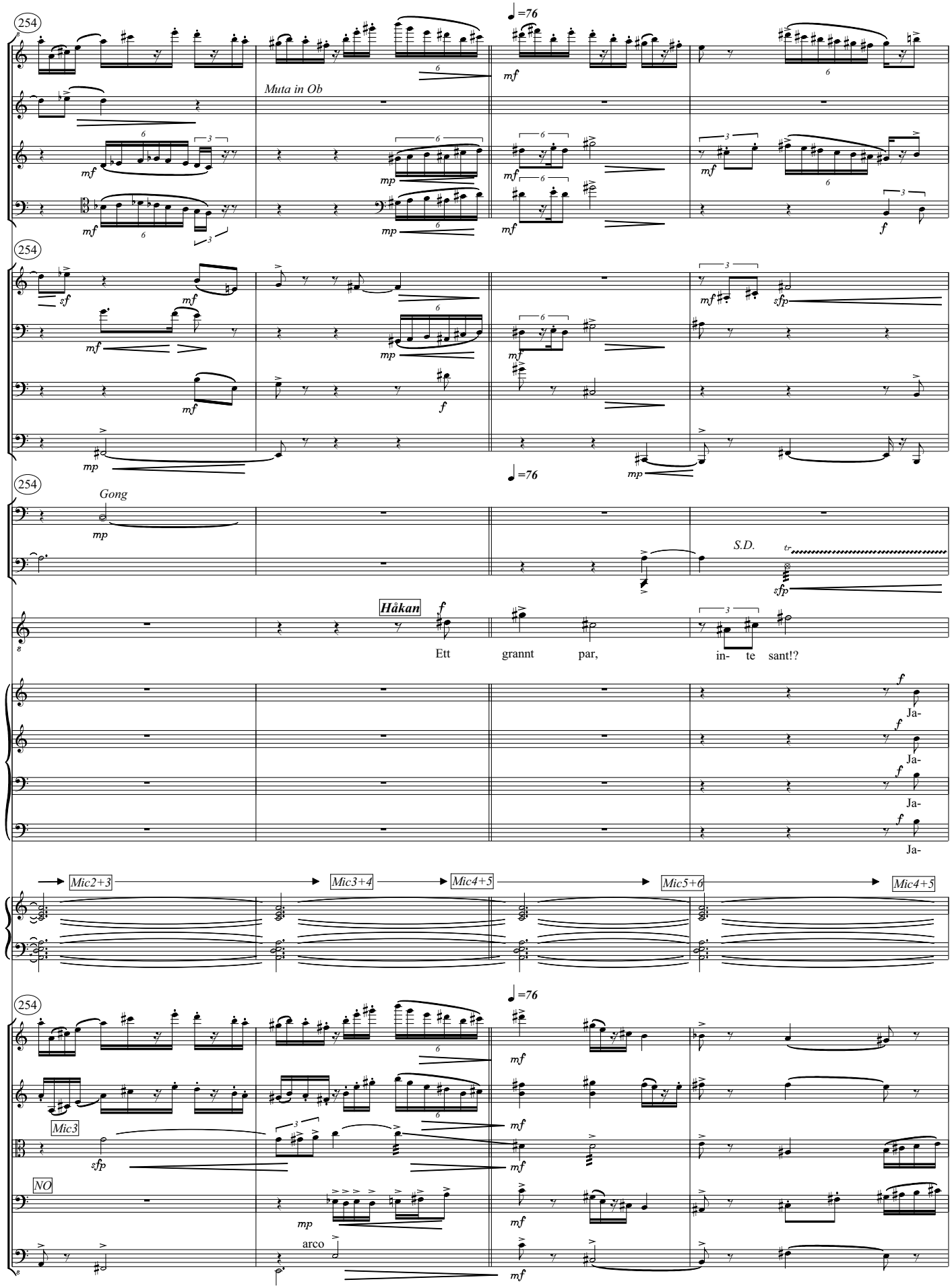
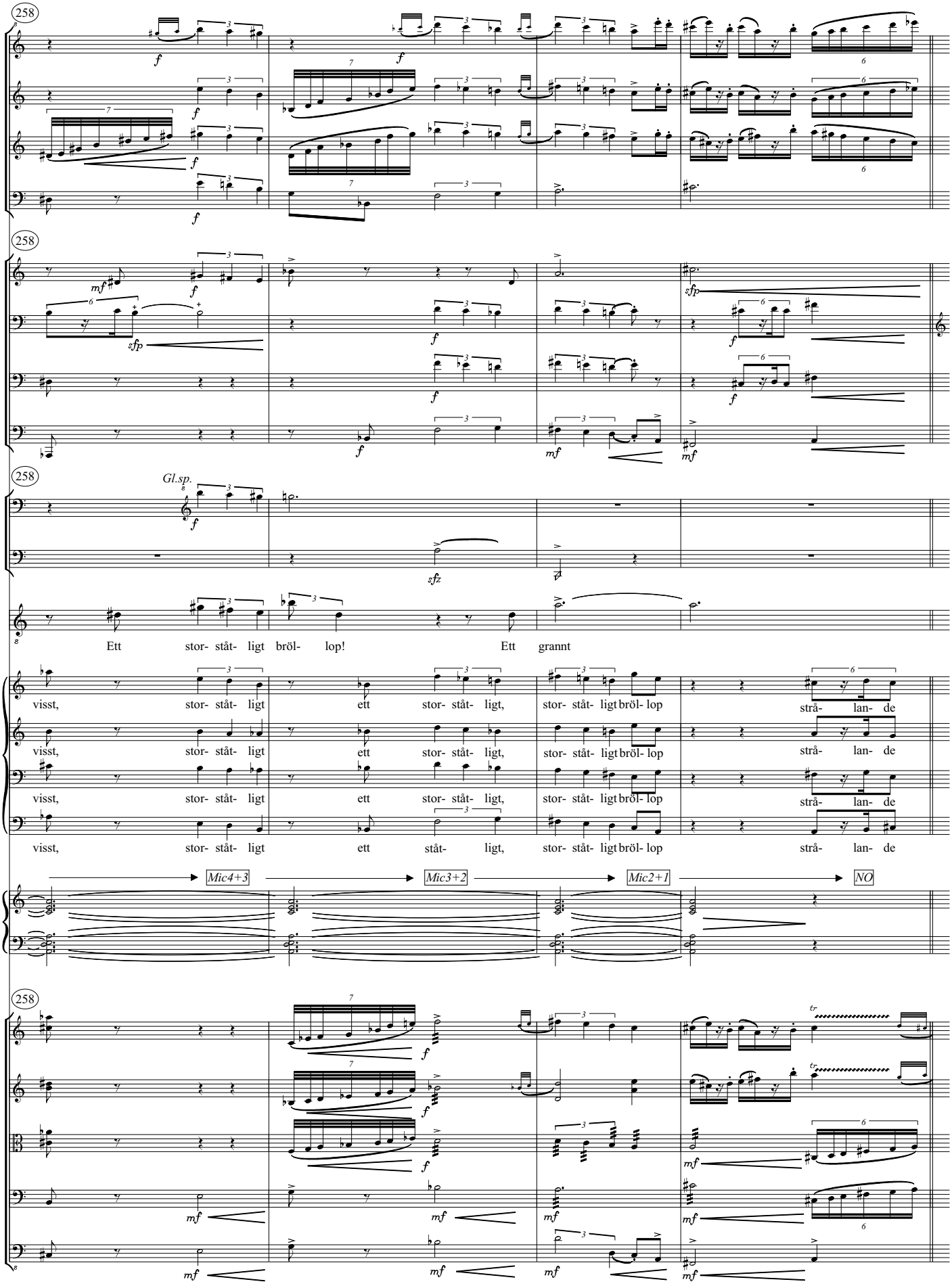
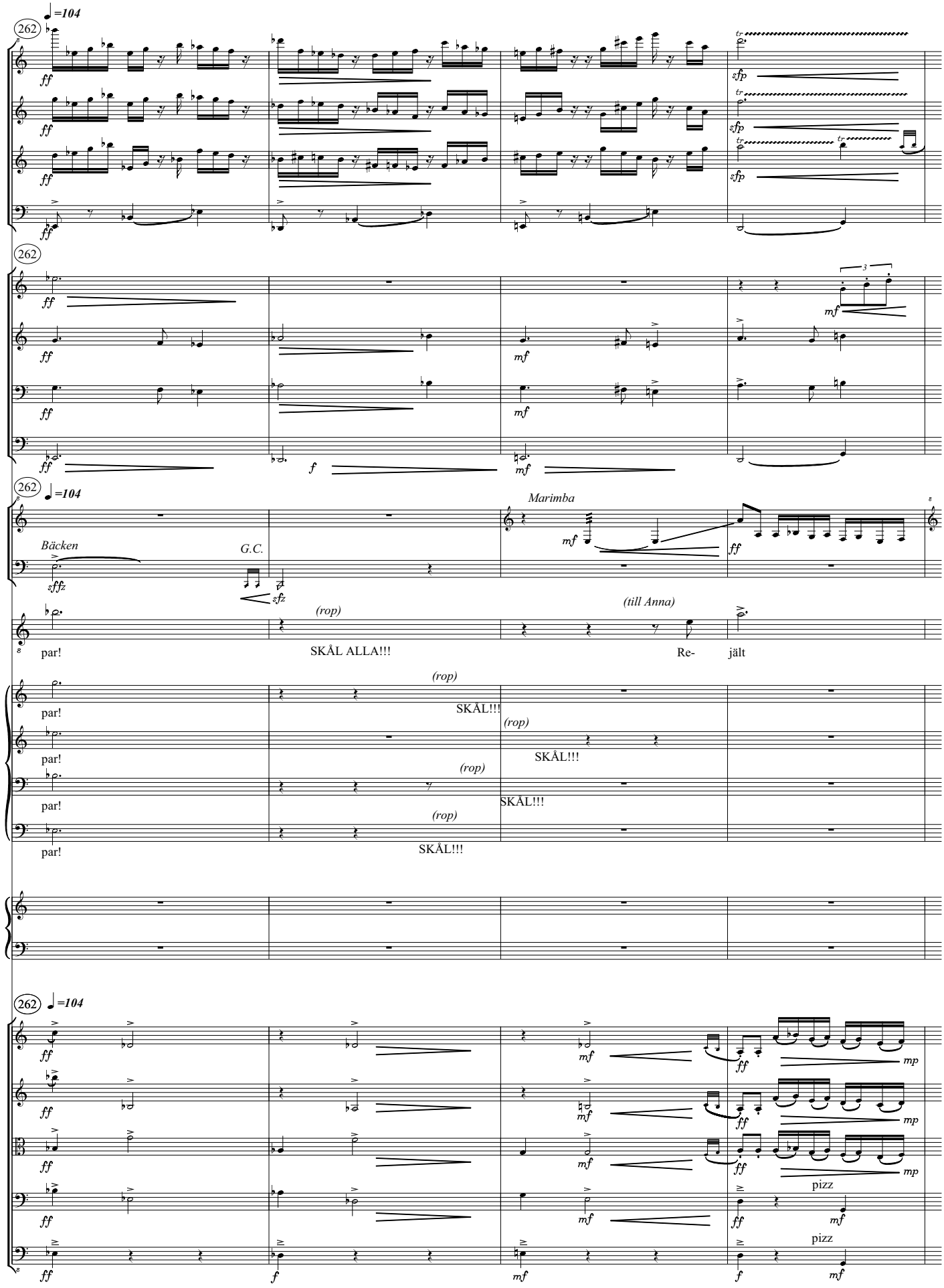
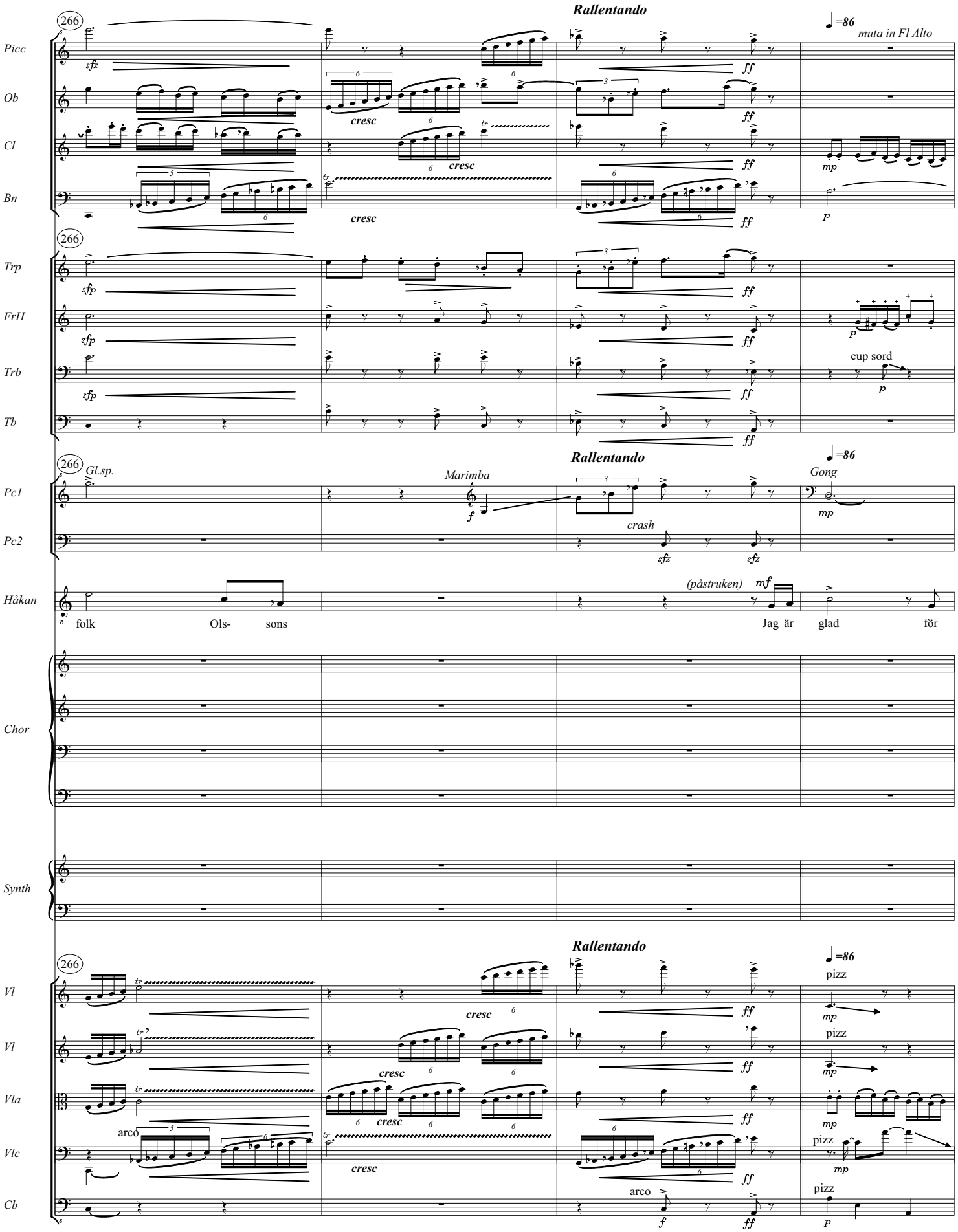
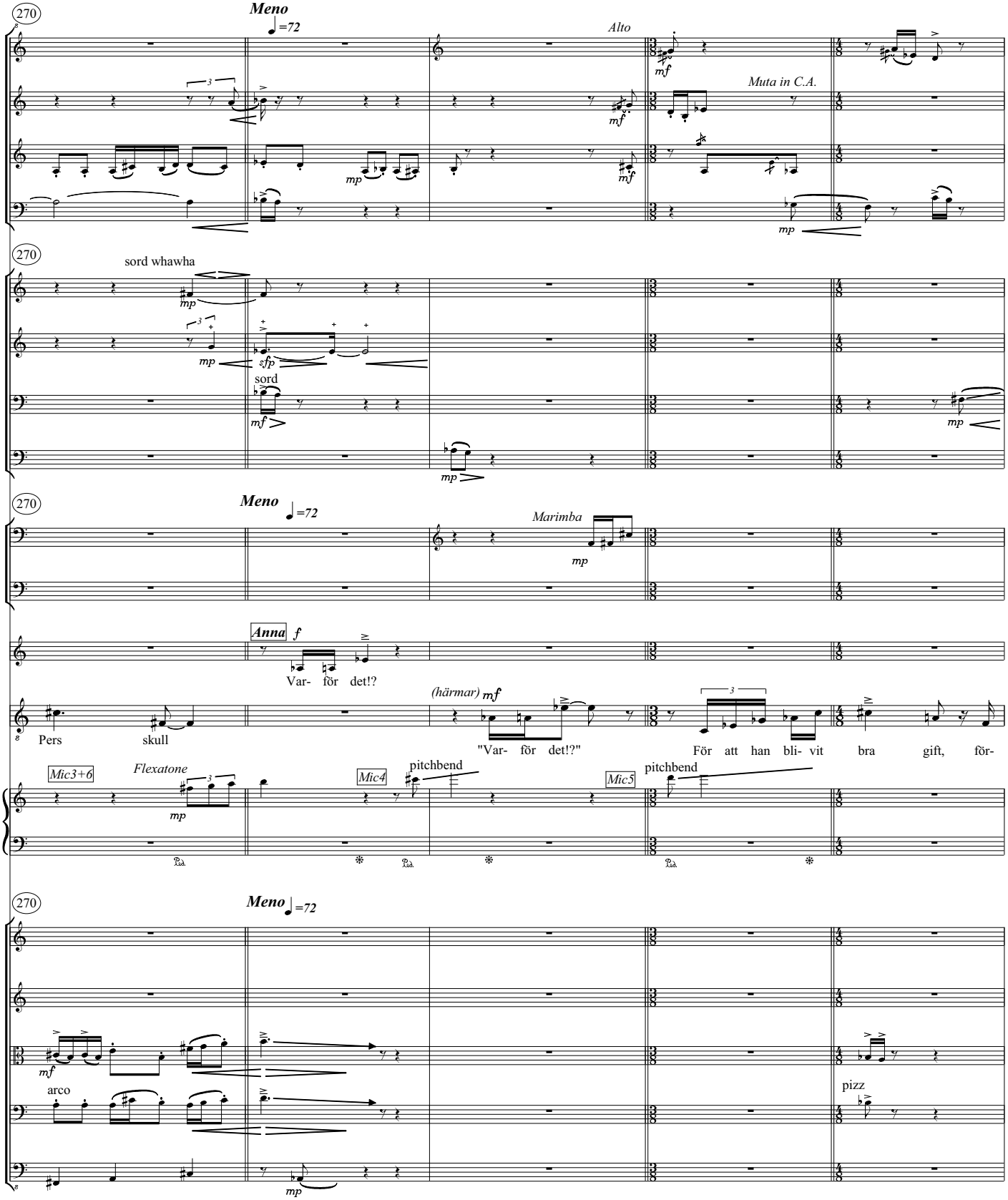
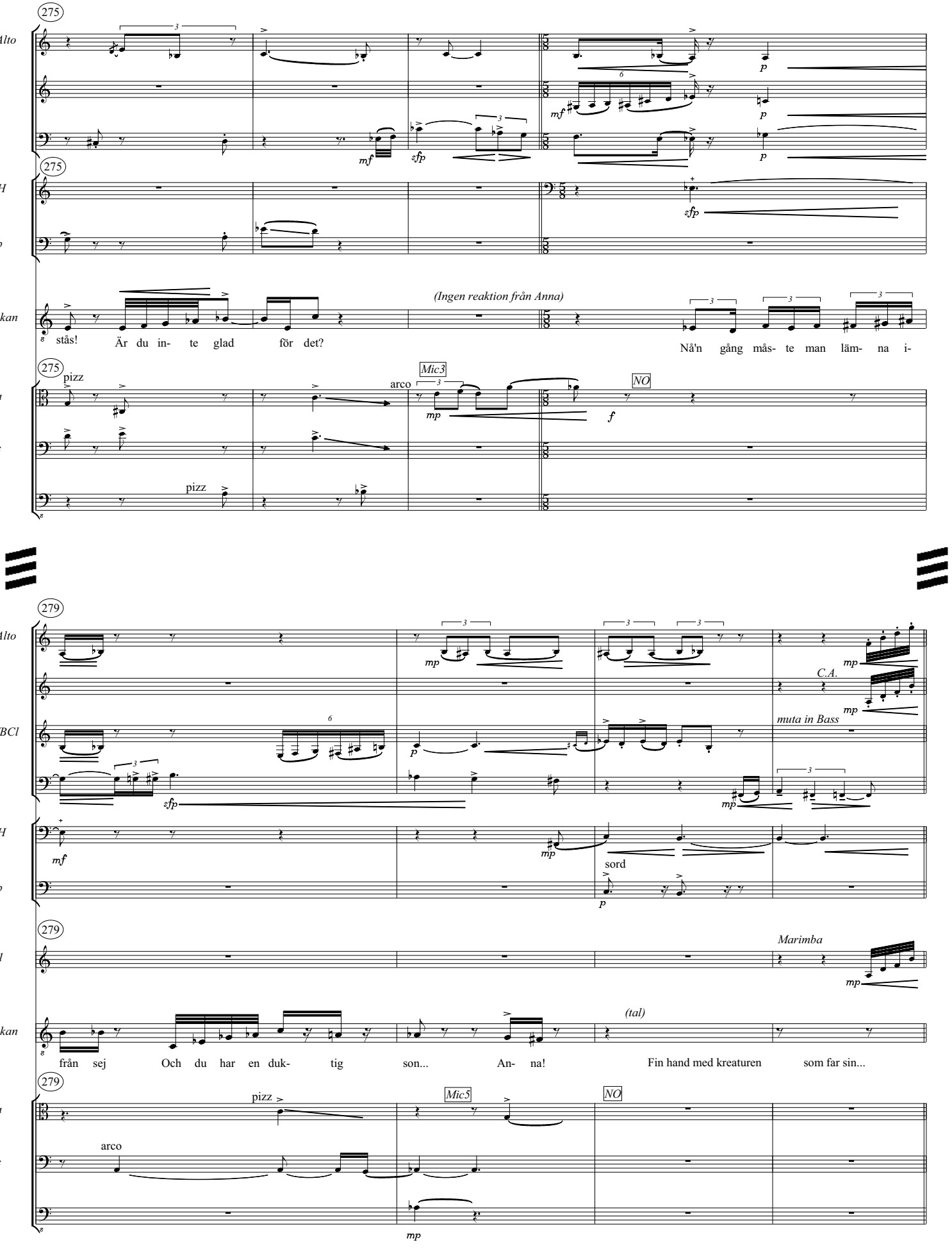
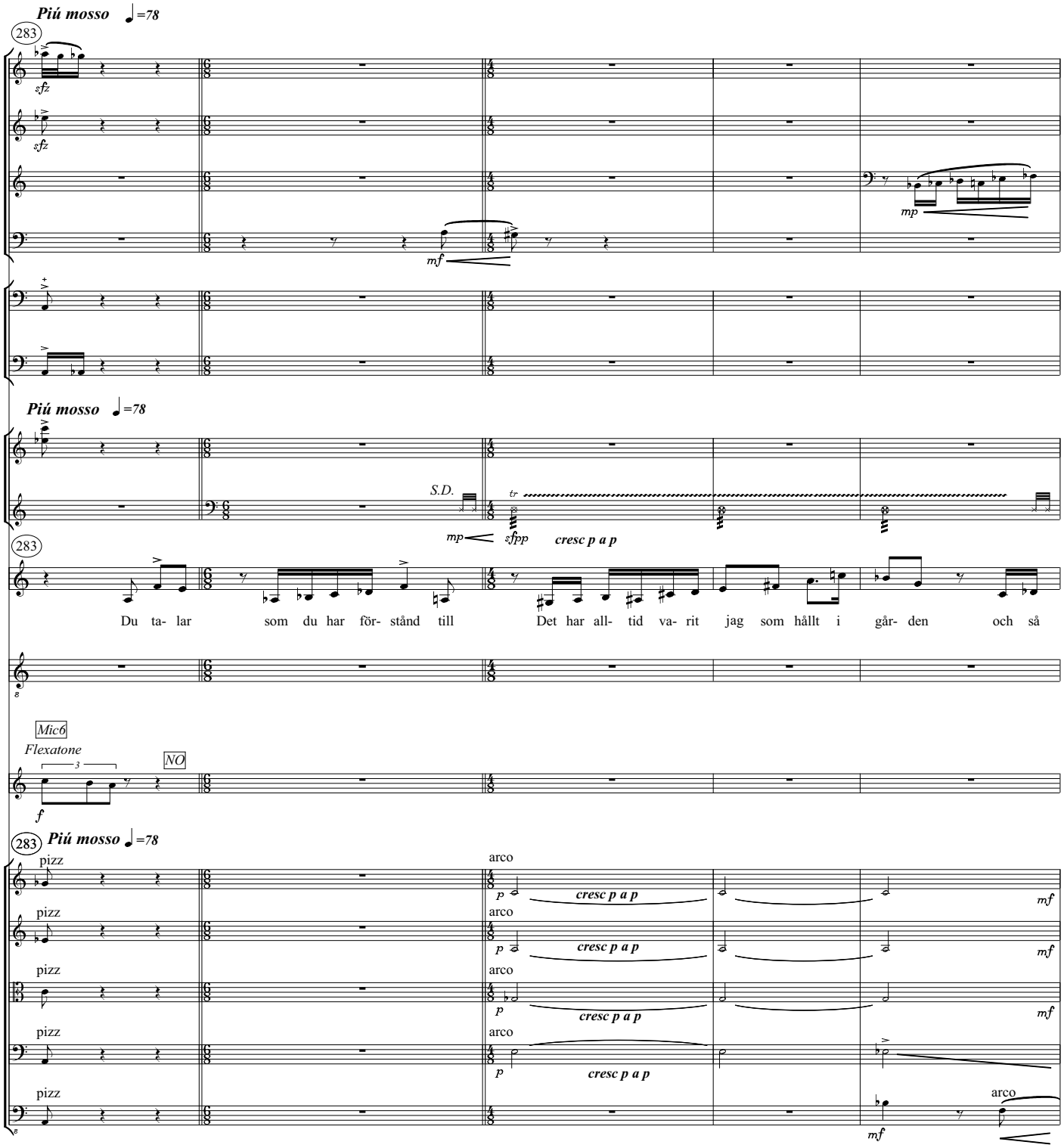
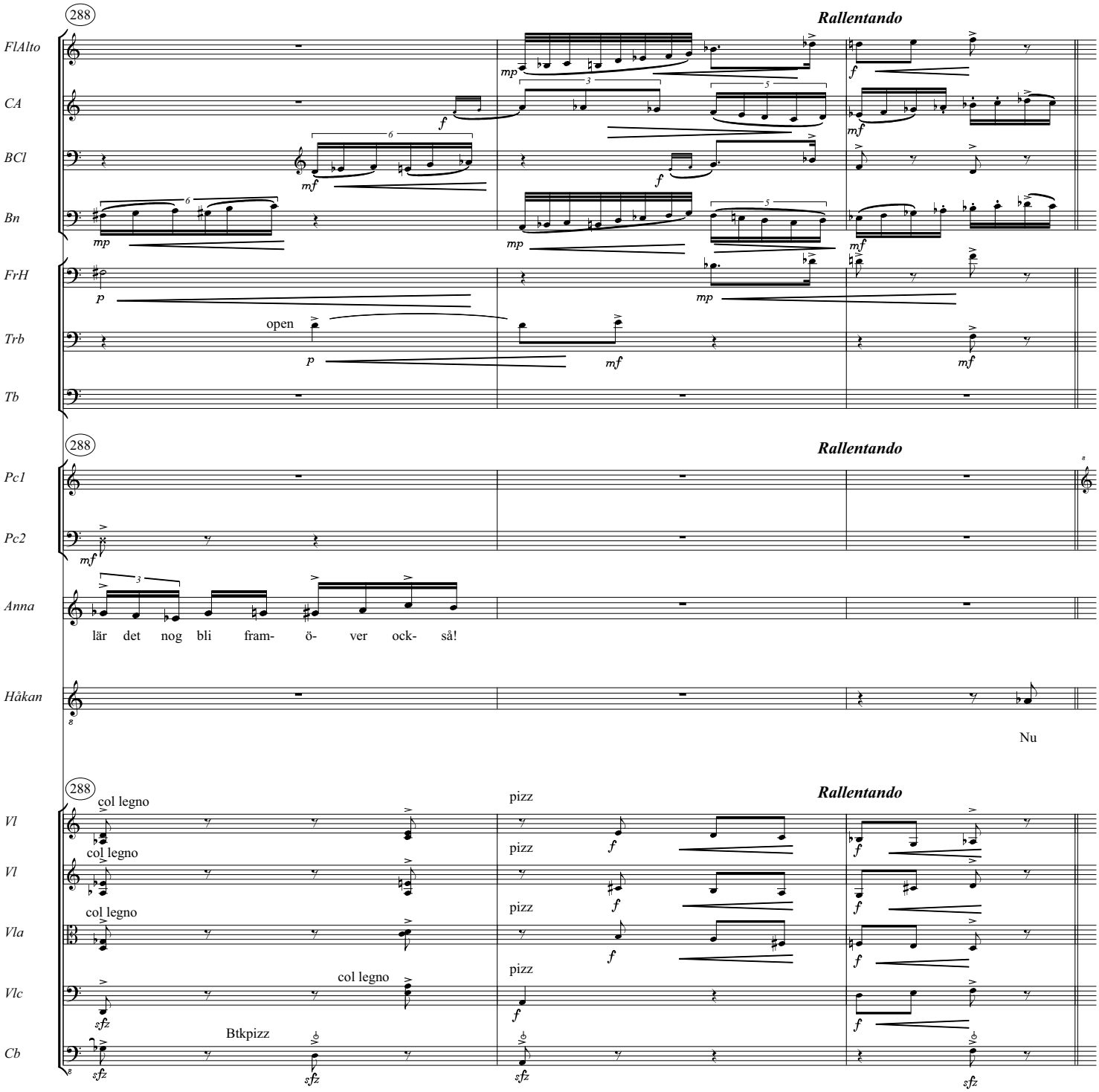
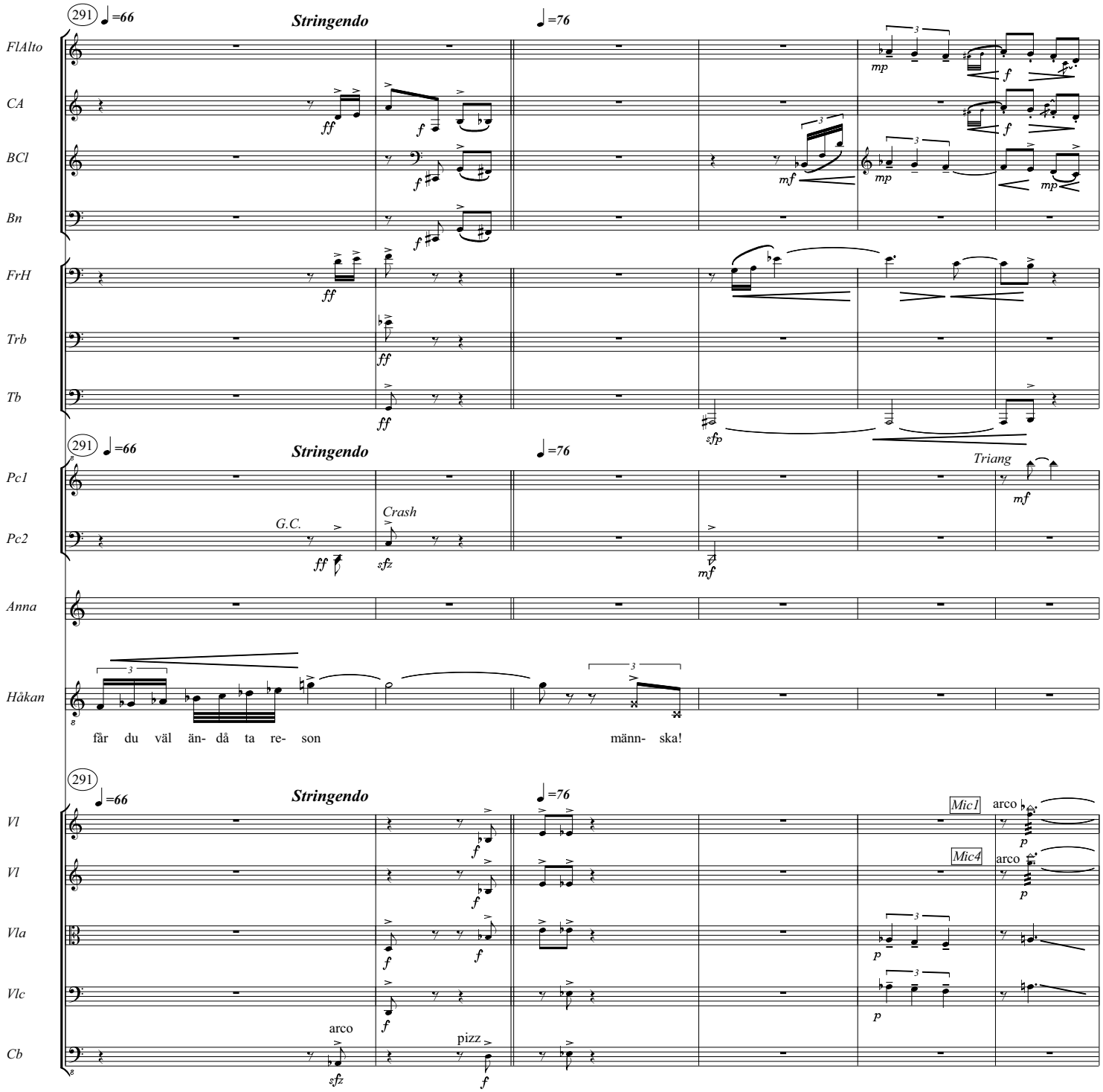
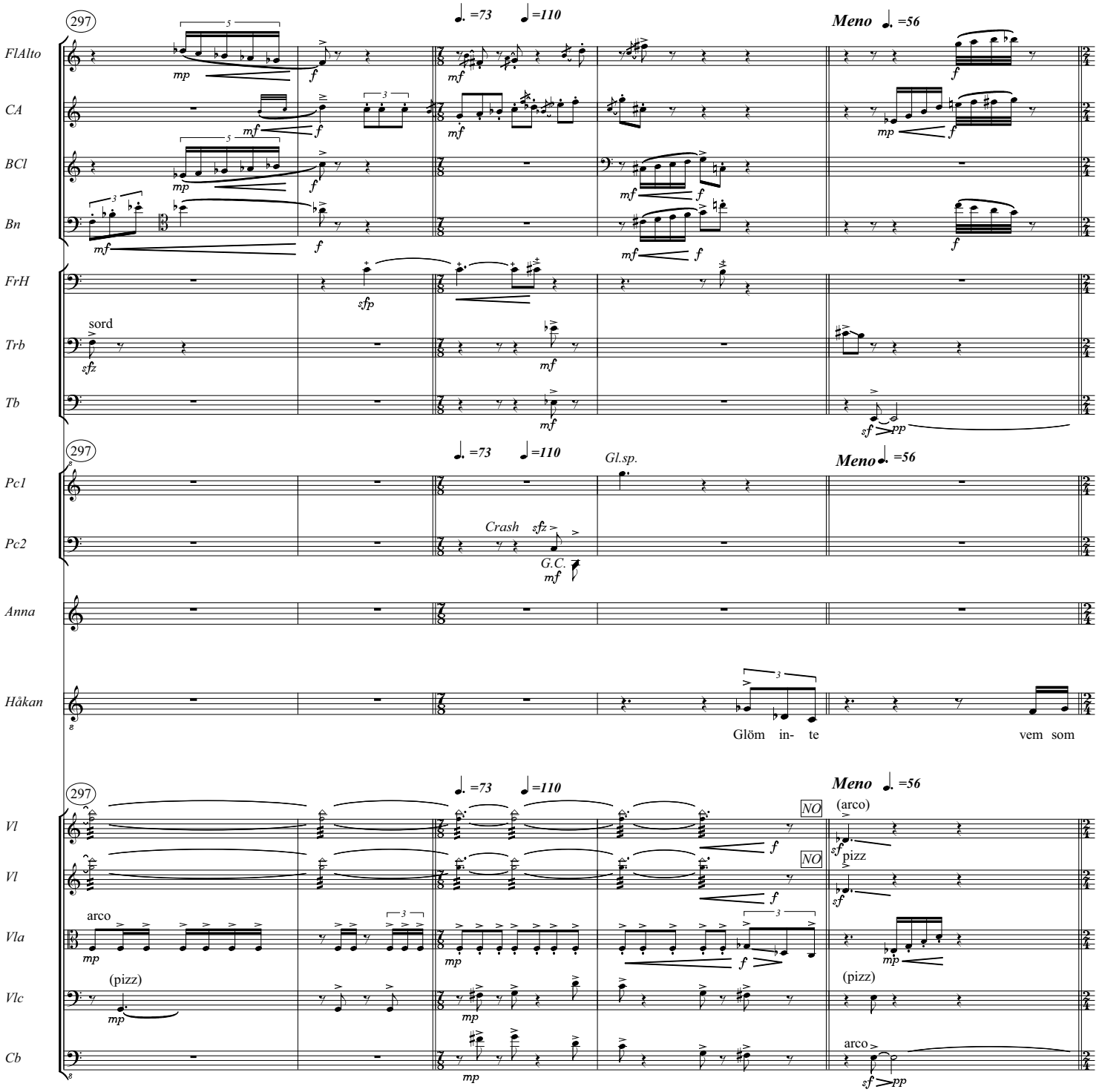
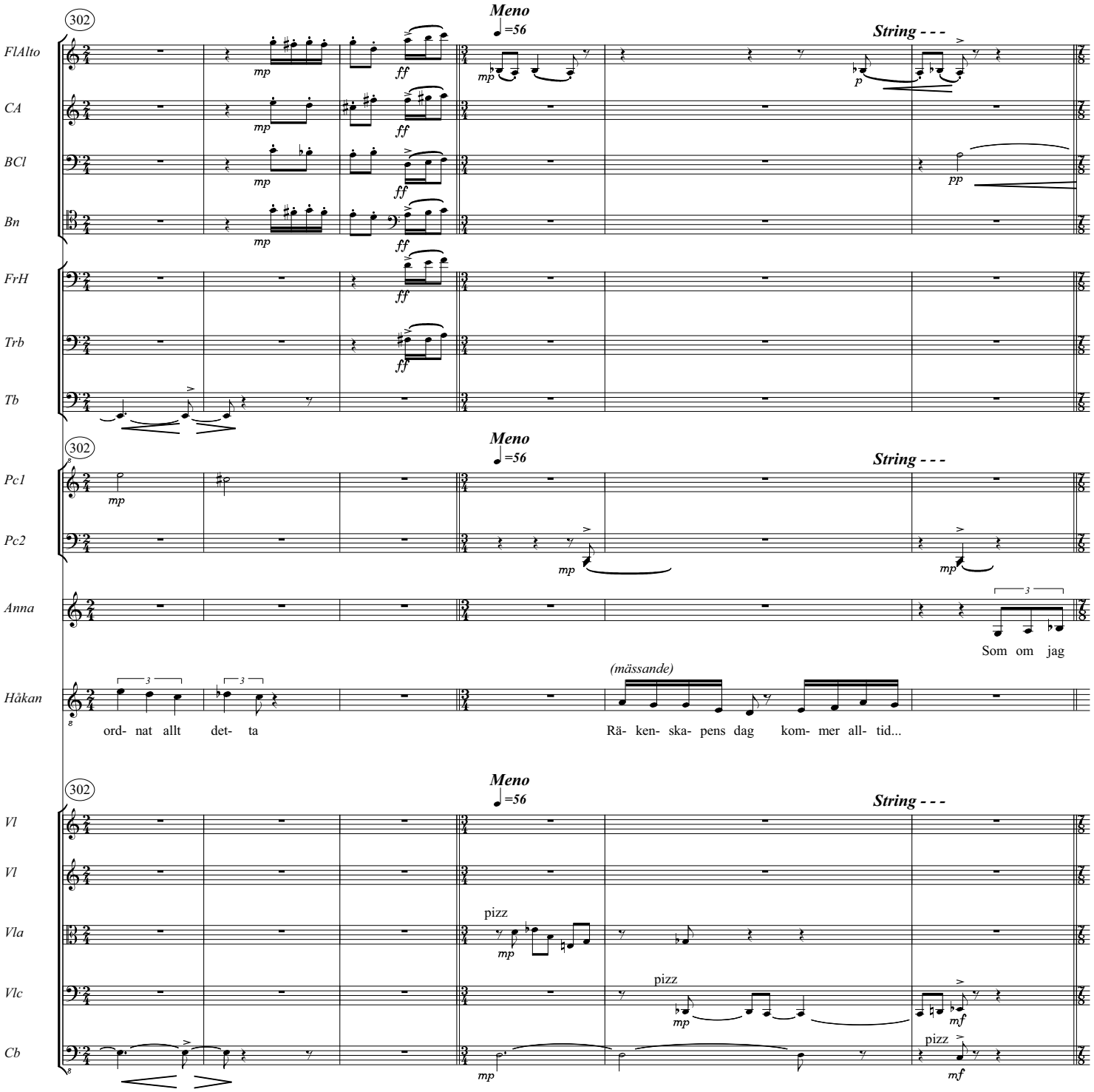
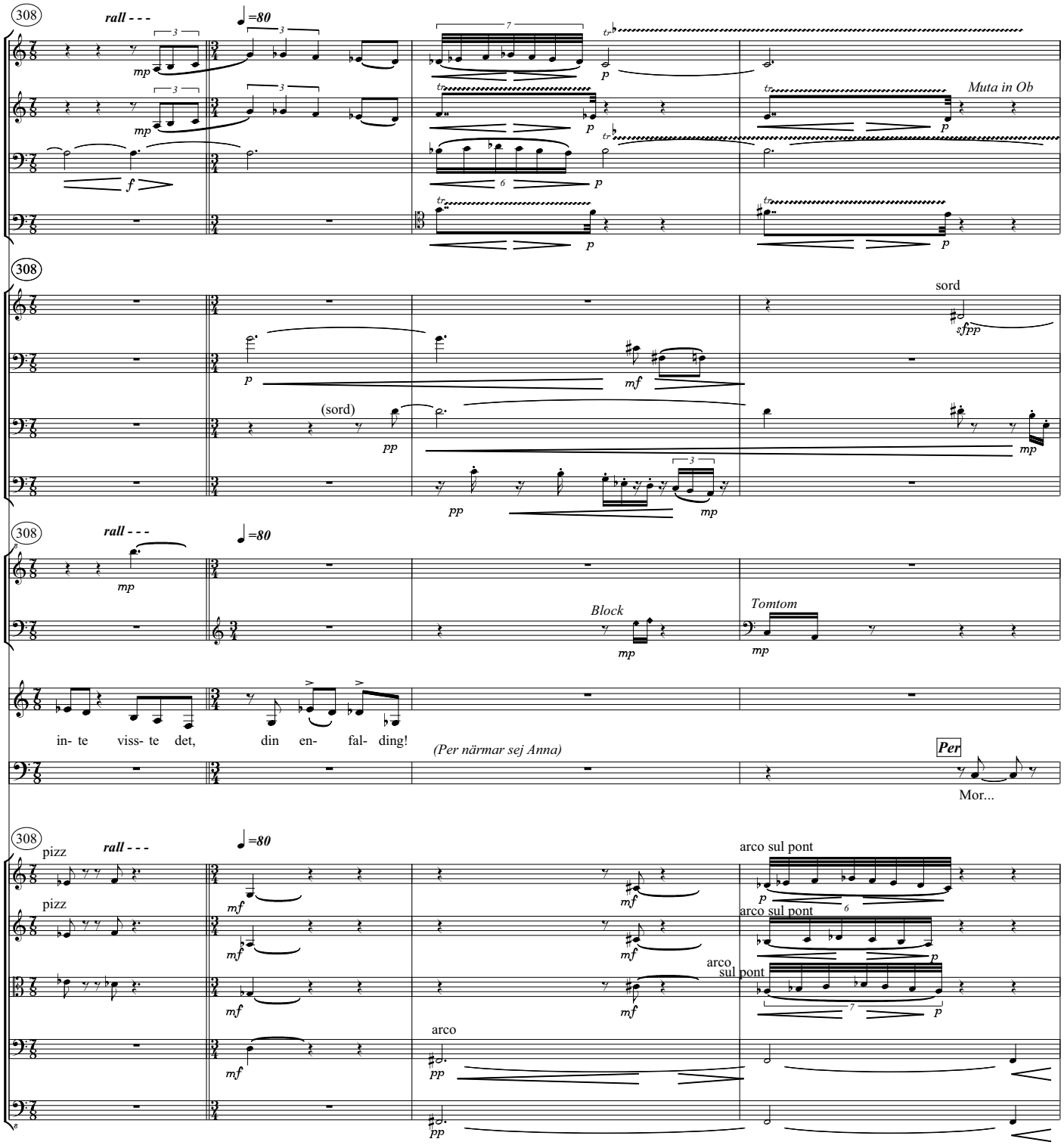
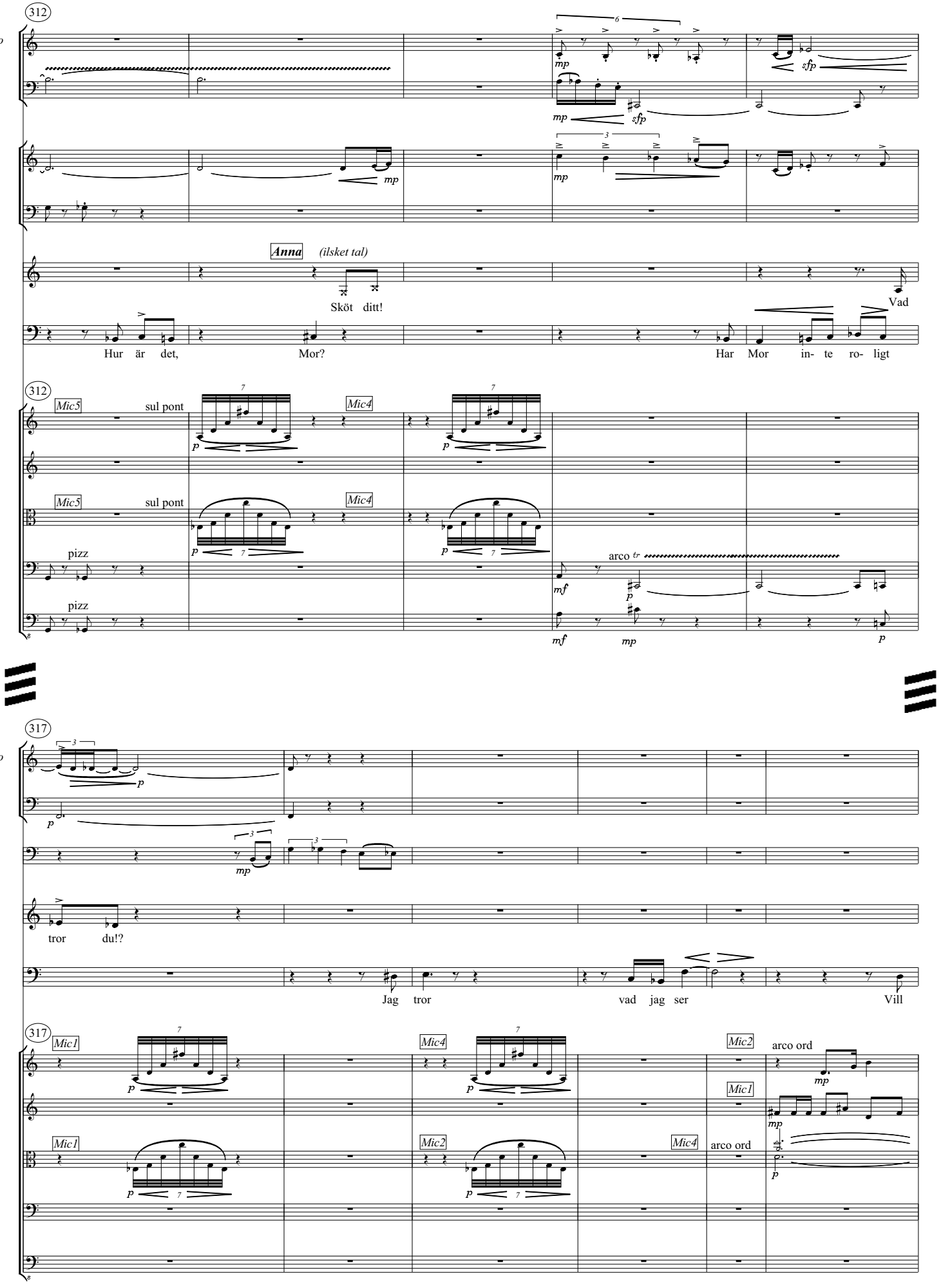
Vlc p mf mp pizz p

Cb pp mf p

Piú mosso
=68
33
AFl
Ob
BCl
Bn
mp
f
Trp
Fh
Trb
Tb
open
mf
p
Pc2
Hasselqvist
-Låt din him- mel- ska vis-
Vl
Vla
Vlc
Cb
pp
fp
sfp
cresc p a p

37
rall - - -
a tempo
Meno
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Glockenspiel
liten triang
sotto voce
Pc1
Pc2
Hasselqvist
het upp- ly- sa min själ... -Så att jag kan le- da
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc p a p
pizz
III

45
AFl
CA
BCl
Bn
muta in CA
C.A.
=80
45
Trp
Fh
Trb
Tb
sord harm
45
Pc1
Pc2
Hasselqvist
Campane
=80
den- na ar- ma kvin- na upp- för Gol- ga- ta
45
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
=80
8va
pizz
sul pont
arco
arco sul pont

51
AFl
CA
BCl
Bn
sfp
mf
dim p a p
mp
ppp
p
Trp
Fh
Trb
Tb
pp
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Gl.sp.
sf
Campane
-God kväll
Has- sel- qvist
Jag är
Syn/Tp
MicA
Synth
Voice Oohs
random pan - - - ->
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
ord
pizz

56
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
sord
Fh
Trb
Tb
Pc1
Gl.sp.
Tam
Pc2
G.C.
Anna
Hasselqvist
parlando
vi- ka- ri -er- an- de fång- el- se- präst
-Jag bi- står de fång- na med
Syn/Tp
Vl
pizz
arco
8va
Vla
Vlc
Cb

61
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Campane
Pc1
Pc2
Liten triang
Anna
Hasselqvist
sjä- la- vård
-Jag vill ge dig all den tid
Syn/Tp
pizz
arco
Vl
Vla
Vlc
Cb
(pizz)

65
♩=120
AFl
CA
BCl
Bn
tr
sf
pp
Trp
Fh
Trb
Tb
open
ff
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Tam
p
nitcymbal
sfz
Low Tom
mp
mf
Anna
dolce
sotto voce
-Det har jag in- te bett om. Någ- ra sam- tal i dö- dens
som är mej möj- lig...
MicA
mp
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont ord
c.l.
btkpizz
sfz

71
♩=90
AFl
CA
BCl
Bn
mf
mp
mp
71
Trp
Fh
Trb
Tb
sord harm
sfp
mp
sfz
sord
sf
sord
sf
71
♩=90
Pc1
Pc2
Tom
mf
woodblock
sf
Anna
vänt- rum vill jag in- te ha
-Jag vill va- ra i-
Hasselqvist
mf
-Det är bruk- ligt in- för var- je av- rätt- ning att...
Syn/Tp
71
♩=90
arco
BtkPizz
Vl
sfz
p
sfz
Vl
pizz
BtkPizz
sfz
mp
sfz
Vla
pizz
BtkPizz
sfz
mp
sfz
Vlc
pizz
sfz
mp
sfz
Cb
pizz
sfz
mp

77
♩=120
rall - - - >
♩=90
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
open
Tam
nitcymbal
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
fred, är det för myc- ket be- gärt?
Att få va- ra en- sam
-Vad
-Det är bruk- ligt
bruk- ligt
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
col legno
pizz

83
String - - -
♩. =80
AFl
CA
BCl
Bn
mf
f
p
mp
Trp
Fh
Trb
Tb
sfp
open
pp
mf
Pc1
Pc2
Campane
Anna
meno
tror du att du kan ge mej?
Hasselqvist
-Det är min plikt som präst och min öns- kan som
Syn/Tp
Vl
Vla
Vlc
Cb
col legno
Btkpizz
arco
sf

90
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
Glockensp.
Ride
Tam
G.C.
Tom+S.D.
arco
arco
med män- ni- ska att hjäl- pa dej ge- nom den svå- ra tid som nu

95
Rall - - -
=72
AFl
CA
BCl
Bn
mp
mp
95
Trp
Fh
Trb
Tb
sfz
pp
mp
mp
95
Rall - - -
=72
Pc1
Pc2
mp
mp
Anna
Hasselqvist
-Det är för sent
Him- len är mörk
Och det finns ing- en Gud
fö- re- står
Syn/Tp
95
Rall - - -
=72
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
p
BtkPizz
BtkPizz
BtkPizz
sf
sf
sf
sf
sf
pizz
mp
mp
arco
sfz

100
String - - -
♩=90
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
open
Pc1
Pc2
liten triang
Liten Tom
Anna
Hasselqvist
-Att för- ne- ka -Att för- ne- ka Guds ex- i- stens är ett stör- re
Syn/Tp
Voice Oohs
Mic4+5
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

104
=86
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
sord
Campane
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
-Jag har
brott än al- la jor- dis- ka ill- dåd
-Människan är odödlig,Anna Månsdotter!
Du viger ditt liv till den onde om du
inte öppnar dig inför Guds ansikte och
bekänner ditt brott.
MicA
Tubular Bells
Mic3+6
Timpani
Syn/Tp
col legn
BtkPizz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

108
rall - - -
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
Anna
in- te be- gått nå- got brott
Jag är o- skyl- dig
-Det är skvall- ret...
Hasselqvist
Mic4+5
Voice Oohs
MicSt Pan random
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
tr

114 a tempo
Poco meno
♩=70
AFl
CA
BCl
Bn
114
open
Trp
Fh
open
Trb
Tb
114 a tempo
Poco meno
♩=70
Pc1
Pc2
stor triang
liten triang
Anna
Hasselqvist
-Jag har läst rät- tens hand- ling- ar och dom- slut
-Där erkänner du ju
själv dina gärningar
Mic1+2
Harp
Syn/Tp
a tempo
114
arco
Poco meno
♩=70
Vl
Vl
Vla
pizz
Vlc
pizz
Cb

119
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Glockenspiel
dolce
-Men Gud Fa- der dö- mer in- te som de
pizz

123
AFl
CA
BCl
Bn
morendo
123
Trp
Fh
Trb
Tb
sord
123
Pc1
Pc2
Tam
Anna
Hasselqvist
jor- dis- ka dom- sto- lar- na
-Den som be- kän- ner sin synd in- för ho- nom
Syn/Tp
123
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

Piú mosso
♩=90
128
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
sord
Pc1
Campane
Pc2
Anna
-Var- ken Guds el- ler män- ni- skor- nas
Hasselqvist
får ock- så hans nåd och väl- sig- nel- se
Syn/Tp
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
arco
pizz
S.R.

133
Poco meno
♩=72
AFl
CA
BCl
Bn
muta in Ob
Trp
Fh
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Tam
woodblock
G.C.
la- gar rör mej
-Det som sked- de sked- de
Ing- en kän- ner mitt liv
Syn/Tp
MicA
Strings ensemble
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
arco

139
AFl
Ob
BCl
sim - - - >
Bn
p
mp
139
Trp
sord
mp
p
sf
sfp
Fh
p
mf
p
pp
mp
sf
mf
sfp
Trb
sord
mp
p
mp
fp
Tb
p
139
Pc1
mp
l.v.
Pc2
mp
(fnyser)
Anna
-De ville allt sätta åt mig,
men Per och jag har vårt
Hasselqvist
-Har du verkligen
ingen önskan att lätta
ditt hjärta?
Syn/Tp
139
Vl
Vl
Vla
Vlc
f
mp
fp
Cb
fp

145
String - - - >
a tempo
String - - -
AFl
Ob
BCl
Bn
Oboe
sim
Trp
Fh
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Gl.sp
Block
-Nej!
-Du vill in- te ta- la med mej?
-Låt oss då bedja tillsammans
MicA
Strings ens
Syn/Tp
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
arco
pizz
col legn

152
♩=108
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vla
Vlc
Cb
Marimba
Gl.sp.
Voice Aahs
MicSt random Pan
pizz
-Jag har ing- en an- vänd- ning för dej!
Om jag skul- le be- rät- ta...
så blev du ba- ra för- vir- rad

156
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
Campane
Low Tom
G.C.
(torrt skratt)
"Be- kän- na"?
-Du vet
ing- en- ting!
-Och än- då sä- ger du:
Voice Oohs
MicA
col legn
arco

160
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
sord harm
Marimba
Block
BtkPizz
pizz
arco
Pizz
"Be- känn"
-För- krymp- ta är ni
Al- li- hop!

Meno
164
♩=80
♩=92
sempre legato - - - >
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sffz
mp
pp
p
mf
sfz
Tam
G.C.
rubato
-Vad ska jag med er?
Om jag...
skulle berättata...
att där
Voice Aahs
MicL
MicR
8va
tr

168
AFl
Ob
BCl
Bn
sempre legato - - - >
mp
sfp
p
168
Trp
Fh
Trb
Tb
sord harm
pp
mp
168
Pc1
Pc2
G.C.
Anna
Hasselqvist
fp
är går- den, där vä- gen
Och att hös- ten var o- van- ligt grann
MicR
MicL
Syn/Tp
8va
168
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
NO

172
♩=72
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
2 Block
det å- ret
-Fy- ra väg- gar, och tak ö- ver
Och in- ut- i tre
Goblin/Evolution
MicA
8va
arco
sul pont
cresc - - -
sim

177
♩=108
♩=80
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc - - -
ord
pizz
arco
män- ni- skor som går och går om var- an- dra
Var och en i sitt

181
♩=92
muta in Flute grande
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
-Vet du var- för jag är här?
För skvall- rets skull
För att jag in- te gick ur vä- gen när
BtkPizz
arco
pizz

184
Flute Gr.
Flgr
Ob
BCl
Bn
sfp
mf
cresc p a p
mp
184
sord
Trp
Fh
Trb
Tb
sf
sfp
184
Campane
Block
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
präs- ten kom å- kan- de
För att jag in- te böj- de
hu- vu- det för bön- der och
184
pizz
arco
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
f
sfz

187
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
=130
muta in Alto
muta in CA
open
Ride
G.C.
Stor triang
Vibes
Mic1+2
arco
pizz
her- rar, för att jag in- te var som de and- ra kvin- nor- na Hu- ka- de och ku- va- de

191
AFl
AltoFl
mf
cresc - - -
CA
C.A.
sfp
sfp
sfp
BCl
cresc - - -
Bn
cresc - - -
191
Trp
sord
p
cresc - - -
Fh
sfp
Trb
p
mp
Tb
mp
mp
cresc - - -
191
Pc1
Pc2
Liten triang
mp
G.C.
mp
Nitcymb
p
cresc - - -
Anna
has- tar de fram längs vä- gen, ängs- ligt und- rar de vad folk ska
Hasselqvist
Syn/Tp
191
Vl
cresc - - -
Vl
cresc - - -
Vla
cresc - - -
Vlc
cresc - - -
Cb
arco
mf
mf
cresc - - -

194
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
Fh
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn/Tp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
=80
Crash
2 Tom
Voice Oohs
MicA
Mic4+5
Mic3+6
tyc- ka och tro!
-Så'n var in- te jag, nej nej...

198
AFl
CA
BCl
Bn
pp
p
pp
p
ppp
p
p
mp
pp
198
Trp
Fh
Trb
Tb
sord
ppp
p
pp
pp
198
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
(Knackar på dörren)
-Jag återkommer i morgon
Syn/Tp
Mic dim - - ->
198
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicR
MicL
p
p
ppp
p
Mic dim - - ->
Mic dim - - ->
Mic dim - - ->
Mic dim - - ->
ppp

203
AFl
CA
BCl
Bn
pp
p
203
Trp
Fh
Trb
Tb
p
p
203
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
-Vad som en gång för- lo- rats
kom- mer ald- rig å- ter
Syn/Tp
NO
203
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
pp
pp
p
attacca

Scen 3

AltoFlute
Cor Anglais
Bass Clarinet
Bassoon
Trumpet
French Horn
Trombone
Tuba
Percussion 1
Percussion 2
Soli
Synth
Violin
Violin
Viola
Cello
Contrabass
=64
Alto
C.A.
BassCl
Gl.sp.
Anna
Per! Var är du? Kom hit! Per! Hör du in- te
(väggarna viker) (Per skymtar)
Mic A
Goblin/Evolution
Mic 1+4
Mic 3+6
Mic 2
Mic 1
Mic 2+5
sul pont
s.p.
dim p a p

6
AFl
CA
BCl
Bn
FrH
Anna
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
(Per närmar sej)
Kom hit, sa jag!
Vad går du och häng- er med hu- vet för?
Är du in- te
NO
Mic dim p a p
MIC 6
Mic random pan
8va
arco ord
arco ord p a p
10
String - - -
=80
glad på din bröl- lops- dag?
En så vack- er brud som du får

13
AFl
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
♩=120
mf
mp
open
sf
13
Gl.sp
Pc1
Pc2
Crash
Anna
Rik och väl- gödd Put- sad och be- lå- ten Säng- en står
Chor/TAPE
Synth
13
8va
NO
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

18
♩=80
AFl
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
sfp
Pc1
Pc2
mf
Krossat glas röres
Flaskor m triangelstål
mp
Anna
(suggererar Per)
bäd- dad och klar
Ma- ten dig- nar på bor- den
Vi- net
MicSt
Chor/TAPE
(Ostrukturerat mummel, spridda skratt, glasklirr, träskor - - ->
Synth
Mic1+2
Mic4+5
Mic3+6
sul pont
(s.p.)
sul tasto
arco
Vl
Vla
Vlc
Cb

23
AFl
CA
BCl
Bn
mf
mp
pp
f
p
6
23
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
pp
23
Pc1
Pc2
glas röres
flaskor
mp
Anna
NO
glim- mar i bu- tel- jer- na
Gästerna trängs i trappor och salar
Mic 1 random pan >>>
Synth
Untuned Piano/Toy Piano
Synth
mf
23
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
tr
arco ord
sul pont
mp
f
mf
p

28
♩=116
Rallentando - - -
♩=60
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
block
crash
G.C.
Anna
Och här går du och slo- kar!
Per
Om Mor så ön- skar
Chor/TAPE
MicL <--> R random
Goblin/Evolution
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
NO
arco ord
IV
BtkPizz
arco

35
AFl
CA
BCl
Bn
35
Trp
FrH
Trb
Tb
p
mf
35
Pc1
Pc2
G.C.
mp
Anna
Per
så får det gär- na va- ra för min del Än är det in- te för sent att dra sej ur
Synth
35
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
p
p
p

42
♩=116
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
S.D. kantslag
Pc1
Pc2
G.C.
Anna
Jag har in- te sagt att det in- te ska bli nå- got äk- ten- skap av
Per
BtkPizz
arco
s.p.
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

48
Poco rallentando
♩=90
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Liten triang
Anna
sotto voce
Peng- ar- na be- hövs och Han- na är ett rikt gif- te
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
mp
p
sf

54
AFl
CA
BCl
Bn
mp
cresc p a p
Stringendo - - -
Trp
FrH
Trb
Tb
mf
Pc1
Pc2
nitcymbal
p
Anna
Det kan de gott ha i hal- sen de som glor och pra- tar
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

58
a tempo
Piu mosso
=108
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
crash
cresc
här- om- kring
Jag är trött på allt prat om

Meno
♩=90
rallentando - - -
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
(open)
(sord)
Pc1
Pc2
block
G.C.
Anna
bå- de det e- na och det and- ra, Se på mej! Nå hur ska du ha det?
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
cresc

67
String - - -
=120 Rall - - -
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
crash
block
Anna
Jag frå- ga- de vad du vill!
Per
Det blir som Mor vill
Ja- men
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
BtkPizz
col legno

71
♩=90
String - - -
♩=112
AFl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Nitcymb. m pukstock
tronca
Pc1
Pc2
Anna
Va- då!
Jag har väl sna- ra- re dri- vit på
Per
jag mär- ker ju att Mor...
pizz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

74
AFl
CA
BCl
Bn
Muta in Ob
74
Trp
FrH
Trb
Tb
74
Pc1
Pc2
Anna
Det en- da som ir- ri- te- rar mej är att du skri- ver brev till hen- ne he- la ti- den
Per
74
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
(pizz)
arco

77
AFl
Ob
BCl
Bn
Oboe
Trp
FrH
Trb
Tb
open
block
Pc1
Pc2
Anna
Al- drig har jag väl sett dej med pen- nan i hand så of- ta som nu!
Per
Två...
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Meno ♩=72
83
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
(plötsligt ömt och intim)
Anna
Men en sak ska du lo- va mej och det är ett löf- te du al- drig får
Per
arco sul pont
arco
ord
Vl
Vla
Vlc
Cb

92
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sfp
p
pp
sf
mp
mf
f
(närmar sej Per varligt, men bestämt)
(smeker honom)
dolce
Gl.sp.
bry- ta
Att du för- blir min, min en- de
MicA
8va
pizz
arco

String molto- - -
♩. =90
103
AFl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Vl
Vla
Vlc
Cb
Ride cymb
Gl.sp.
(alltmer intensiv)
energico
Kom hen- ne in- te när in- te så läng- e jag
8va
NO
pizz
arco
(pizz)
tr

107
Meno
=70
=80
AFl
Ob
BCl
Bn
Muta in Fl.Gr.
accel - - -
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Anna
(alltmer erotiskt)
är i li- vet
Hon blir din hus- tru men du ska al- drig rö- ra hen- ne! Al-
Per
MicA cresc p a p
Goblin/Evolution
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
MicL
MicR
MicA
col legno

112
Fl gr
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
=110
=90
cresc
open
Tam
2 Tom
Ride
G.C.
MicA
arco
drig! Al- drig rö- ra hen- ne!
Svär på det
Säj det!

117
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
(erotiserande)
(Per svarar lydigt)
Hög- re!
I- gen!
Jag lo- var
Jag lo- var
Jag
Ride
open
cresc
(no cresc)

Rallentando - - -
121
8va
♩=80
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
stor triang
liten triang
tronca
crash
Anna
I- gen!
Håkan
He he
Per
lo- var Jag lo- var och svär!
MicA fff
NO
Synth
col legno
Vl
Vla
Vlc
Cb

128
Fl
Ob
BCl
Bn
10
mp
mf
f
128
Trp
FrH
Trb
Tb
p
sf
mf
128
Pc1
Pc2
Block
Crash
secco
mp
mf
sf
Anna
Håkan
he he
Gri- pan- de!
Gri-
pan- de!
fp
128
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
(solo)
5

133
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
(Paridiskt barytonalt al *)
"Jag lo- var och svär att va- ra min hus- tru
arco

Piú mosso
=90
accelerando - - -
137
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
cresc
mf
f
sf
open
stor triang
crash
block
S.D. rimshot
BtkPizz
Pizz
sfz
huld och tro- gen!"
Huld och tro- gen ock- så i sko- gen,

141
♩=112
Meno ♩. =50
♩=76
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
G.C.
Crash
Liten triang
Flaskor m triangelstål
S.D. kantslag
Anna
Håkan
(skratt)
lik- som på lo- gen och ä- ven- så på kro- gen
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz

146
Fl
Ob
BCl
Bn
146
sord
Trp
FrH
Trb
Tb
146
Liten triang
3 Block
G.C.
Crash
Nit m. pukstock
Pc1
Pc2
Anna
Anna
Ska
Håkan
Dil- le dil- le dil- lum
Dil- le dil- le dil- le- lum dil- le- lum
Av- färd!
MicA
Goblin/Evoulution
Synth
146
Pizz
Mic5
Mic4
Mic6
arco
(pizz)
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Vivo
♩=120
150
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
S.D.
stor triangel
crash
Anna
Ni med, Hå- kan I- sak- son?
Håkan
Själv- fal- let
Det är sed och
NO
Synth
Mic2
Mic4
Mic5
Mic1
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
Btkpizz

155
Fl
Ob
BCl
Bn
mf
cresc p a p
155
Trp
FrH
Trb
Tb
open
mf
155
Pc1
Pc2
mf
Anna
Håkan
bruk att den som gått med fri- ar- bud ock- så är med på bröl- lops-
Synth
155
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
mf
mp
cresc p a p

Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
162
♩=90
♩=108
longa
Gl.sp.
crash
leggiero
da- gen, in- till "Ja och A- men" Så har det va- rit och så är det!
MicA
Pipe Organ
pizz
(pizz)

169
Fl
Ob
BCl
Bn
mf
ff
169
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
open
sf
mf
mp
f
sfp
169
Pc1
Pc2
Liten triang
sf
Anna
Håkan
Se; jag har den blom- mi- ga väs- ten på mej da- gen till ä- ra!
169
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
(pizz)
arco suono reale
mf
mp
p
f

173
Fl
Ob
BCl
Bn
=80
mf
ff
mp
p
173
Trp
FrH
Trb
Tb
sfp
mf
p
173
3 block
Pc1
Pc2
2 Tom
G.C.
Crash
Stor triang
f
sffz
sfz
Anna
(hånfullt)
Jag ser det! Få- gel- skräm- ma
Håkan
Dil- le dil- le dil- lum dil- le- dum!
Hjäl- pa- ren
173
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
pizz
arco
sf
sfz
sfp
mp

178
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
S.D.
Anna
(torrt skratt)
He- he- he
Håkan
om jag får be
Var in- te ner- vö- sa
Allt ska gå så bra så
arco
Vl
Vla
Vlc
Cb

182
Vivo ♩=120
Fl
Ob
BCl
Bn
sf
mf
mp
sfp
p
fp
182
sord
Trp
FrH
Trb
Tb
182
Vivo ♩=120
Pc1
Pc2
Fingercymbaler
Anna
Nu å- ker vi!
Per!
Håkan
bra!
Ni glömmer väl inte gångpenningen, mor Anna?
Er- sätt- ning- en för att jag arr- an- ge- rat
182
Vivo ♩=120
Mic1
Mic4
NO
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
IV
III

188
Fl
Ob
BCl
Bn
sfp
sfp
p
188
Trp
FrH
Trb
Tb
open
sfp
p
mf
p
mf
p
mf
188
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
gif- tet? Det var in- te lätt, ska jag sä- ga: Om- kost- na- der res-
188
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mf
f
mf
mf
f
mf
mf
mf
sf
pizz
mf
pizz
mf
arco
sf
mf

Meno
=80
192
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
stor triang
Liten triang
2 tom
Anna
Håkan
(lismande)
Se- dan! Vi tar in- te ut nå- got i
peng- ar min pro- vi- sion...
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
mp
mf
sf
sfp
p

196
Fl
Ob/CA
BCl
Bn
C.A.
196
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
196
Pc1
Pc2
stor triang
G.C.
S.D.
Anna
för- skott
Håkan
Tack- ar öd- mju- kast
Mju- ka tjä- na- re
All- tid till tjänst
196
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
(pizz)
BtkPizz

Vivo
=108
Fl
CA
BCl
Bn
Muta in Ob
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Anna
Samma naturligtvis!
Håkan
Ba- ra en vagn??!!
Och vilken vagn ska ni åka i då, mor Anna??
MicL
MicR
Mic2
Mic4
NO
arco
pizz
Vl
Vla
Vlc
Cb

206
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
S.D.
Ride
Tom
Crash
G.C.
Anna
Håkan
Nej, se det går ab- so -lut in- te!
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
open
MicL
MicR

210
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Fingercymbal
Liten tri.
Anna
Håkan
Vet ni in- te att det är sed och bruk att brud- gum- mens för- äld- rar å- ker i en
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
col legn
pizz
arco
NO

Meno
♩=70
215
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
Stor triang
Nitcymb
G.C.
S.D.
dolce
leggiero
an- nan vagn bak- ef- ter som teck- en på att de
pizz
arco

220
♩=88
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
(open)
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
G.C.
Anna
Strunt- prat! Skul- le vi ta en vagn till ba- ra för att folk är
Håkan
släppt so- nen!
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPizz
Pizz
arco

225
Calmo
Vivo
=120
Meno
=94
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Block
Crash
S.D.
G.C.
Anna
vid- skep- li- ga!
När vi gott får plats i en
Vi å- ker i sam- ma
Håkan
Folk kom- mer att
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
BtkPizz
open

232
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
und- ra...
Kan
miss-
upp-
fat-
tas
Då-
ligt
var-
sel
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
pizz
open
cresc

Scen 4

Flute
Oboe
Bass Clarinet
Bassoon
Trumpet
French Horn
Trombone
Tuba
Percussion 1
Percussion 2
Johan
Soli
(i högtalare)
Synth
Violin
Violin
Viola
Cello
Contrabass
♩=90
G.C.
sord
(Soli parlando rubato)
Mic4
(viskning)
De kom i
Mic2
(tal)
De
sam- ma vagn!
Mic6
(visk)
Sam- ma!
Mic1+2
Harp
pizz


Piu mosso
♩=104
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Johan
Soli
(i högtalare)
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
Tacet subito
G.C.
Mic1
Mic2
Mic3
Mic4
Mic5
Mic6
MicA
(visk)
(tal)
kom i sam- ma vagn!
Kom de i sam- ma vagn?
De kom i sam- ma vagn
I sam- ma!
Sam- ma!
Goblin/Evolution
pizz
arco

Meno
♩=76
Fl
Ob
Cl
Muta in Cl
Clar
Bn
(sord)
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Johan
leggiero
Väl-kom- na ska ni va- ra
Ni kom i sam- ma vagn
såg jag
Nå- väl,
man ska va- ra
Soli
(i högtalare)
Mic5
visk
Ssss-
Mic2
Sam- ma vagn
Mic6
tal
Sam- ma vagn
MicA
Blås
Ffff-
Mic3
väsning
ts ts ts ts
MicL
Sch!
Mic4
väsning
Sss-
tal
am- ma vagn
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

Piú mosso
♩=104
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Liten Triangel
Johan
prak- tisk och in- te lå- ta gam- malt skrock sty- ra Men gå runt och be- kan- ta er,
Soli (i högtalare)
Mic4
visk
Sam- ma vagn
MicR
tal
Sssam- ma
Mic1
Toy Piano/untuned
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

17
Fl
Ob
Cl
Bn
mf
mp
17
Trp
FrH
Trb
Tb
p
sfp
mp
17
Pc1
Pc2
Nitcymbal m pukst.
Lit. Triang
Johan
bå- da två
Han- na
kläs just
Synth
17
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
arco
(pizz)
mf

Rallentando---
=76
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
Pc1
Pc2
Tam
Hasselqvist
Miv3+6
Hon
Johan
och kom- mer snart
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic4
Mic6
Mic2
Mic5
Mic3
arco
suono reale

25
Fl
Ob
Cl
Bn
dolce
p
mf
dolce
p
dolce
pp
mp
25
Trp
FrH
Trb
Tb
mp
p
pp
p
mp
pp
25
Pc1
Pc2
mp
Lit. Triang
mp
Hanna
Hanna
Tänk...
att de kom
Hilda
Hasselqvist
NO
lik- nar min fäst- mö...
Vad vack- er hon är
Synth
25
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
mp
NO
p
mp
NO
p
mp
NO
p
mp
NO
mp

29
Fl
Ob
Cl
Bn
29
Trp
FrH
Trb
Tb
29
Pc1
Pc2
mp
Hanna
å- kan- des i sam- ma vagn
Hilda
Hilda
An- dra sock- nar, and- ra se- der, kan- ske
Synth
29
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
p
f
mp
mf
pp

33
Fl
Ob
Cl
Bn
mp
33
Trp
FrH
Trb
Tb
33
Pc1
Pc2
mp
mp
Hanna
(nervöst fnitter)
Tror jag in- te;
"o- tur för li- vet"
Jag
Hilda
tal
Du är allt lite uppskakad i alla fall
Synth
33
Vl
pizz
arco sul pont
ord
sfz
mf
p
f
mf
Vl
pizz
arco sul pont
ord
Vla
pizz
arco sul pont
Vlc
pizz
arco
Cb

Vivo
♩=108
37
Fl
Ob
Cl
Bn
mp
f
p
6
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Marimba
soft sticks
mf
Hanna
vet in- te
Det har gått så fort all- ting med en
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

41
Fl
Ob
Cl
Bn
mp
mf
f
3
6
41
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
sfz
sord
sfp
41
Pc1
Pc2
sf
Crash
mp
sfz
Hanna
Hilda
fart så att hjär- tat in- te rik- tigt hun- nit med
tal
Egentligen känner vi inte alls varandra
Synth
Mic1+2
Harp
mf
Ped.
41
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
mp
mf
f
BtkPizz
sffz

Poco Meno
=92
Meno
=86
44
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
secco
Hanna
Det var Hå- kan I- sak- son som kom hit en dag och tal- te för Per "Vem är Per?"
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
mp
mf
sfp
p
pp

48
Fl
Ob
Cl
Bn
mp
p
mf
48
Trp
FrH
Trb
Tb
48
Pc1
Pc2
(Härmar Håkan)
Hanna
"Per
Nils-
son
Hilda
Mic1+2
Harp
Synth
mf
Ped.
48
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
f
mf
p

Piu mosso
♩=104
52
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
open
(open)
(sord)
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Hanna
Dil- le dil- le dil- lum Dil- le dil- le dil- le lum, Per Nils son, han bor Yng- sjö,
Hilda
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco


58
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Lit. Triang
3 block
open
arco
Pizz
BtkPizz
två mil här- i- från
En- de so- nen i en

Meno
♩=84
62
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
muta in Picc
sord
sord cup
Marimba
hard
arco
pizz
bra gård
Dil- le dil- le, fa- dern död, mo- dern le- ver"

Meno
=56
Piccolo SUBITO
dolce
Picc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
Pc1
Pc2
Hanna
Se- dan kom då Per en sön- dag
Hilda
Mic1+2
Harp
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb

74
Picc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mf
f
mp
pp
tr
ord sord
G.C.
pizz
p

78
String - - - >
Picc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
Vi blev sit- tan- des en- sam- ma, ing- en sa just nå- got
Jag vå- ga- de knappt an- das
Jag
visk
(halvröst, p a p full - - - >*)
arco sul pont
MicA
ord
NO
pizz

85
String - - - >
♩=122
Picc
Ob
Cl
Bn
mf
cresc p a p
ff
mp
85
Trp
FrH
Trb
Tb
open
f
85
String - - - >
Pc1
Pc2
Stor Tom
G.C.
mp
cresc p a p
f
String - - - >
♩=122
Hanna
tyck- te att det då- na- de när jag tog in luft och viss- la- de och pep när jag an- da- des ut
Hilda
Synth
85
String - - - >
♩=122
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
tr
arco
ff

Meno
=68
Fl.gr. SUBITO
Poco piu
=76
Picc/Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
crash
Lit.Triang
Hanna
Så fri- a- de han plöts- ligt, och
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul tasto
pizz
sim

Poco memo
♩=72
96
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
f
p
mf
mp
pp
dolce
sotto voce
arco
pizz
jag sa ja,
u- tan att tän- ka nå- got an- nat än att han

102
Stringendo---
♩=92
Fl
Ob
Cl
Bn
cresc p a p
sfp
f
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Nitcymb. m pukst.
mp
Hanna
måt- te allt tyck- a myck- et om mej som fri- ar så o- me- del- bart
Hilda
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco

106
Fl
Ob
Cl
Bn
12
mp
p
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
(Hilda gläntar på dörren)
mf
Han ser
Chor/TAPE
Mic2+3
(TAPE: Sorl, skratt, fest, glasklirr)
Synth
Mic2
Toy Piano/untuned
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
pizz

110
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Chor/TAPE
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
(sord)
open
(sim al *)
ord
pizz
(pizz)
NO
Det ska bli skönt att kom- ma till sitt
snäll och sti- lig ut

113
Fl
Ob
Cl
Bn
mf
113
Trp
FrH
Trb
Tb
mp
mf
113
Pc1
Pc2
Liten China Gong
mp
liten Tom
3 Block
G.C.
2 Tom
Hanna
(smackar)
(á la Gehrnandt)
(parodiskt)
e- get "Äld- sta dot- tern och o- gift" ts ts ts ts Aj aj aj Oj oj oj
Hilda
(fnitter a lib)
113
Voc
*
Synth
NO
113
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA
Mic4+5
BtkPizz
col legno
arco
sfz
NO

117
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
G.C.
Hanna
("agerar")
viskande
Det tiss- las och vis- kas
"Stac- kar'n"
"Aj aj aj"
"Oj oj"
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco sul pont
BtkPizz

123
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
(fnitter ad lib)
Och när Far och jag var i Yng- sjö för att
arco
pizz

129
Poco meno
♩=88
Fl
Ob
Cl
Bn
mf
f
mp
Trp
FrH
Trb
Tb
ppp
cresc p a p
p
Pc1
Pc2
Lit.Triang
Hanna
se de- ras gård såg där rik- tigt fint ut Men mo- dern hon skräm- de mej
Hilda
Var- för
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
sul pont
ord
8va
Mic5

Meno
=82
135
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
fritt tal
Blick- en Den bränner sej in och gör mej svag och Per blir så tvär när hon är i närheten
det?
8va
Mic5 p a p Mic 4 al *
Mic4 p a p Mic R al *
Mic4 p a p Mic L al *
sul pont
ord
arco

141
Meno
=65
Stringendo
=88
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Lit. Triang
Hanna
Ja, då blev jag be- tänk- sam
Men så skrev han så rart
Hilda
Synth
8va
dim p a p
NO
pizz
arco
Vl
Vla
Vlc
Cb

147
Fl
Ob
Cl
Bn
mp
cresc
mf
f
sfp
147
Trp
FrH
Trb
Tb
147
Pc1
Pc2
Hanna
sotto voce
Allt i bre- ven har han väl in- te kom- mit på själv
Hilda
Synth
147
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
tr
fp

Piu mosso
♩=40
151
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Tam
Hanna
men det ver- kar än- då som om han bryr sej om mej
Hilda
Så klart att han gör
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

156
Fl
Ob
Cl
Bn
tr
156
Trp
FrH
Trb
Tb
mp
mp
156
Pc1
Pc2
koskälla
G.C.
mp
mf
mp
Hanna
Hilda
och han bor- de va- ra stolt som får en så vack- er och re- jäl hust- ru Mo- dern är gam- mal Det är
Synth
156
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
arco
arco
arco
arco
mf
mf
mf
mf
mf

161
Fl
Ob
Cl
Bn
mf
f
mp
sfp
p
cresc p a p
161
(sord)
Trp
FrH
Trb
Tb
mf
sfp
mp
fp
161
Small China Gong
Marimba hard
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
du som blir hus- mor på går- den
Di- na svar- ta tan- kar får du glöm- ma en dag som
Mic2
Toy Piano/Untuned
Synth
161
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

166
Fl
Ob
Cl
Bn
mp
cresc p a p
f
166
Trp
FrH
Trb
Tb
mf
fp
f
p
166
Pc1
Pc2
sf
G.C.
mp
Hanna
Hilda
den - na Nu ska vi dan- sa i da- gar- na
Synth
MicA
Harp
mf
166
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco

170
♩=104
Accelerando p a p - - -
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
open
sord
Pc1
Pc2
Marimba hard
Mic4
Nitcymbal
Hanna
(Hanna och Hilda skrattar och dansar runt, fortare och fortare - - ->)
Hilda
tre!
Synth
Mic2+5
Toy Piano/Untuned
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic3+6
pizz
arco

174
Meno
♩=136
♩=54
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Anna
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc p a p
sfp
sf
f
mf
mp
ff
Mic4
Gl.sp.
NO
Crash
Anna
SLU- TA!

178
Fl
CA
Cl
Bn
Muta in C.A.
C.A.
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Anna
De vän- tar där ne- re
Chor
(Högljutt samtal, fest, glasklirr, ostrukturerat)
Synth
Mic4+5 Grand Piano
15va
8va bassa
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
ord
tasto
sulpont
sul pont
(s.t.)
(s.p.)
dim al niente
dim

Stringendo
184
Fl
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Håkan
Men
(sorl)
sim ad lib
Synth
8va bassa
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
ord
cresc p a p - - -

187
♩=83
Fl
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Håkan
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
sord
Marimba
hard
soft
8va
3 Block
nu,
gott folk
Dil- le dil- le dil- le- lum
Mic1+2
Toy Piano/Untuned
pizz

Poco Meno
♩=73
191
Fl
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Håkan
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
sf
sfp
sfz
mp
mf
p
open
growl
Whip
Crash
NO
pizz
arco
(pizz)
BtkPizz
Nu vill vi se brud- pa- ret dan- sa!
Vi- sa nu att du är en re-

196
Fl
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Håkan
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
♩. =45
muta in Ob
China Gong
Gl.sp.
di- ger karl!
MicA
Goblin/Evolution
pizz

201
Poco a poco accelerando - - - >
Fl
Cl
Poco a poco accelerando - - -
Pc1
201
Poco a poco accelerando - - -
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
209
♩. =51
Poco rall - - - >
a tempo
Poco a poco accelerando - - -
Fl
Ob
Cl
Bn
FrH
mp
mf
209
♩. =51
Poco rall - - - >
Gl.sp.
a tempo
Poco a poco accelerando - - -
Pc1
MicA
Goblin/Evolution
Synth
ppp
209
♩. =51
Poco rall - - - >
a tempo
Poco a poco accelerando - - -
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

217
Poco a poco accelerando e cresc - - - >
Fl
Ob
Cl
Bn
3
3
217
Trp
FrH
Trb
Tb
217
Poco a poco accelerando e cresc - - - >
Pc1
Pc2
Synth
cresc
217
Poco a poco accelerando e cresc - - - >
Vl
Vl
Vla
Vlc
arco
Cb
arco

224
♩. =61
Rall molto
♩=116
Muta in Picc
Fl/Picc
Ob
Cl
Bn
fff
f
224
Trp
FrH
Trb
Tb
ff
mf
cresc - - - - >
224
♩. =61
Nitcymbal
Rall molto
♩=116
Tam
Gl.sp.
Pc1
Pc2
mp
cresc - - - - >
sfz
Mic1+2
Toypiano
8va
Synth
8va bassa
224
♩. =61
Rall molto
♩=116
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

228
Picc
Ob
Cl
Bn
Picc
ff
ff
228
Trp
FrH
Trb
Tb
228
Gong
Gl.sp.
Pc1
Pc2
f
8va
Synth
8va bassa
228
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
cresc
mp
cresc
mp
cresc

233
Picc
Ob
Cl
Bn
open
Trp
sfp
cresc
ff
FrH
Trb
Tb
233
Pc1
Tomtom
G.C.
Nitcymbal
Pc2
f
f
sffz
8va
Synth
8va bassa
233
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

238
Picc
Ob/CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
mf
muta in Cor Anglais
C.A.
cresc p a p - - -
Tam
pizz

244
Stringendo - - - >
♩. =42
Picc
CA
Cl
Bn
(Picc)
cresc p a p - - - >
cresc p a p - - -
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
crash
G.C.
MicA
Goblin/Evolution
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
arco

Meno ♩=86
250
Fl/Alt
Ob/CA
Cl/Bcl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Cup sord
Pc1
Pc2
Tam
Gong
Tam
MicA
Glas röres
NO
Nitcymbal
(Per lyfter Hanna i dansen)
Per
Synth
MicA
Mic5+6
Mic1+2
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic5
pizz

254
=76
Picc
CA/Ob
Muta in Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gong
Pc1
Pc2
S.D.
Håkan
Ett grannt par, in- te sant!?
Chor
Ja-
Mic2+3
Mic3+4
Mic4+5
Mic5+6
Mic4+5
Synth
Vl
Vl
Mic3
Vla
NO
Vlc
arco
Cb

258
Picc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
Pc1
Pc2
Håkan
Ett stor- stål- ligt bröl- lop! Ett grannt
Chor
visst, stor- stål- ligt ett stor- stål- ligt, stor- stål- ligt bröl- lop strå- lan- de
ett stål- ligt,
Mic4+3
Mic3+2
Mic2+1
NO
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

262
♩=104
Picc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Håkan
Chor
Synth
Vl
Vla
Vlc
Cb
Bäcken
G.C.
Marimba
(rop)
(till Anna)
par!
SKÅL ALLA!!!
Re-
jält
SKÅL!!!
pizz

Rallentando
♩=86
muta in Fl Alto
Picc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
cup sord
Gl.sp.
Marimba
Gong
crash
Pc1
Pc2
Håkan
(påstruken)
folk
Ols-
sons
Jag är
glad
för
Chor
Synth
pizz
arco
Vl
Vla
Vlc
Cb

270
Meno
=72
Picc/Alt
Ob/CA
Cl
Bn
Alto
Muta in C.A.
sord whawha
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Marimba
Anna
Var- för det!?
Håkan
Pers skull
(härmar)
"Var- för det!?"
För att han bli- vit bra gift, för-
Mic3+6
Flexatone
Mic4
Mic5
pitchbend
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
pizz

275
FlAlto
Cl
Bn
FrH
Trb
Håkan
Vla
Vlc
Cb
mf
sfp
p
(Ingen reaktion från Anna)
stås! Är du in- te glad för det?
Nå'n gång más- te man läm- na i-
pizz
arco
Mic3
NO
mp
f
279
CA
Cl/BCl
Pc1
C.A.
muta in Bass
sord
Marimba
(tal)
från sej Och du har en duk- tig son... An- na! Fin hand med kreaturen som far sin...
Mic5

Piú mosso ♩=78
283
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
sfz
mf
mp
Piú mosso ♩=78
Pc1
Pc2
S.D.
tr
mp
sfpp
cresc p a p
283
Anna
Du ta- lar som du har för- stånd till Det har all- tid va- rit jag som hållt i går- den och så
Håkan
Mic6
Flexatone
NO
Synth
f
283
Piú mosso ♩=78
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
p
cresc p a p
mf

288
Rallentando
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
Tb
open
288
Rallentando
Pc1
Pc2
Anna
lär det nog bli fram- ö- ver ock- så!
Håkan
Nu
288
Rallentando
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
col legno
pizz
Btkpizz

291
♩=66
Stringendo
♩=76
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
G.C.
Crash
Triang
Mic1
Mic4
arco
pizz
får du väl än- då ta re- son
männ- ska!

297
♩. =73 ♩ =110
Meno ♩. =56
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Gl.sp.
Crash
G.C.
Glöm in- te
vem som
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
(arco)
pizz
arco
(pizz)

302
Meno
=56
String - - -
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Håkan
Som om jag
(mässande)
ord- nat allt det- ta
Rä- ken- ska- pens dag kom- mer all- tid...
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

308
rall - - -
♩=80
FlAlto
CA/Ob
BCl
Bn
Muta in Ob
308
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
(sord)
308
rall - - -
♩=80
Pc1
Pc2
Block
Tomtom
Anna
in- te viss- te det, din en- fal- ding!
(Per närmar sej Anna)
Per
Mor...
308
pizz
rall - - -
♩=80
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco sul pont
arco sul pont
arco
sul pont
arco

312
FlAlto
BCl
Trp
Trb
Anna
Per
Anna (ilsket tal)
Sköt ditt!
Hur är det, Mor?
Vad
Har Mor in- te ro- ligt
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic5
sul pont
Mic4
pizz
arco tr
317
tror du!?
Jag tror
vad jag ser
Vill
Mic1
Mic2
arco ord

323

Anna: Jag mår il- la och tän- ker å- ka hem! (tal) Jag har

Per: Mor dan- sa med mej? (tal) Men, festen ska ju pågå i tre dygn!

Vl: Mic4 molto vibr. — MicA BtkPizz — arco sul pont Mic3 — arco ord. Mic5

Vl: MicA BtkPizz — arco sul pont Mic6

Vla: Mic5 — MicA BtkPizz — arco sul pont Mic1

Vlc: MicA BtkPizz — arco

Cb: arco — pizz

328

Piú mosso ♩=84

FlAlto

BCl

Bn

FrH

Trb: (open)

Piú mosso ♩=84

Pc2

Hanna (tal)

Hanna: Mår tant Anna dåligt?

Anna: bestämt mej! Bry er inte om mej!

Johan

Johan: Det går bra att vi- la på

ppp sempre cresc p a p al *

MicA Goblin/Evolution

Piú mosso ♩=84

Synth

328

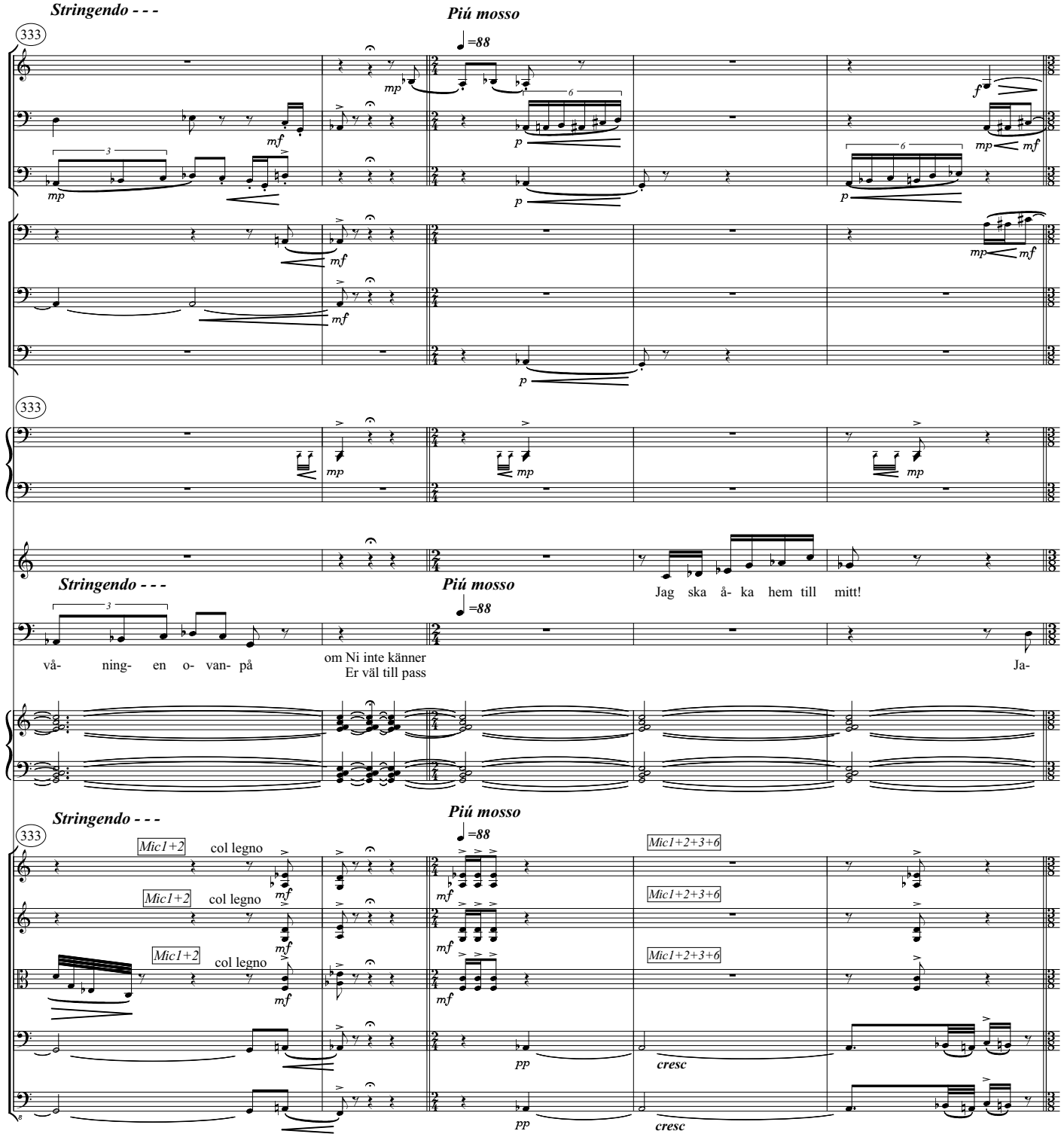
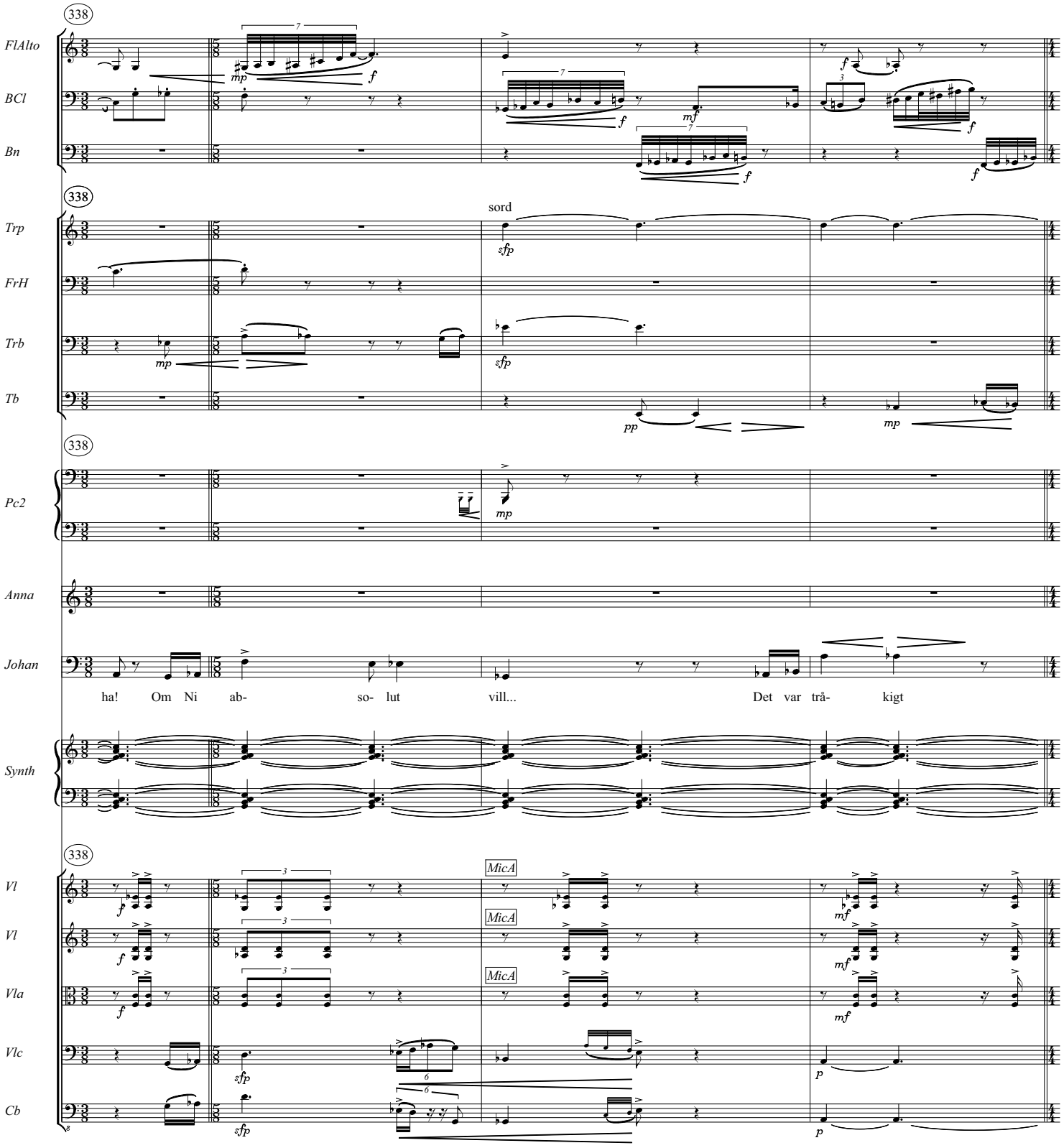
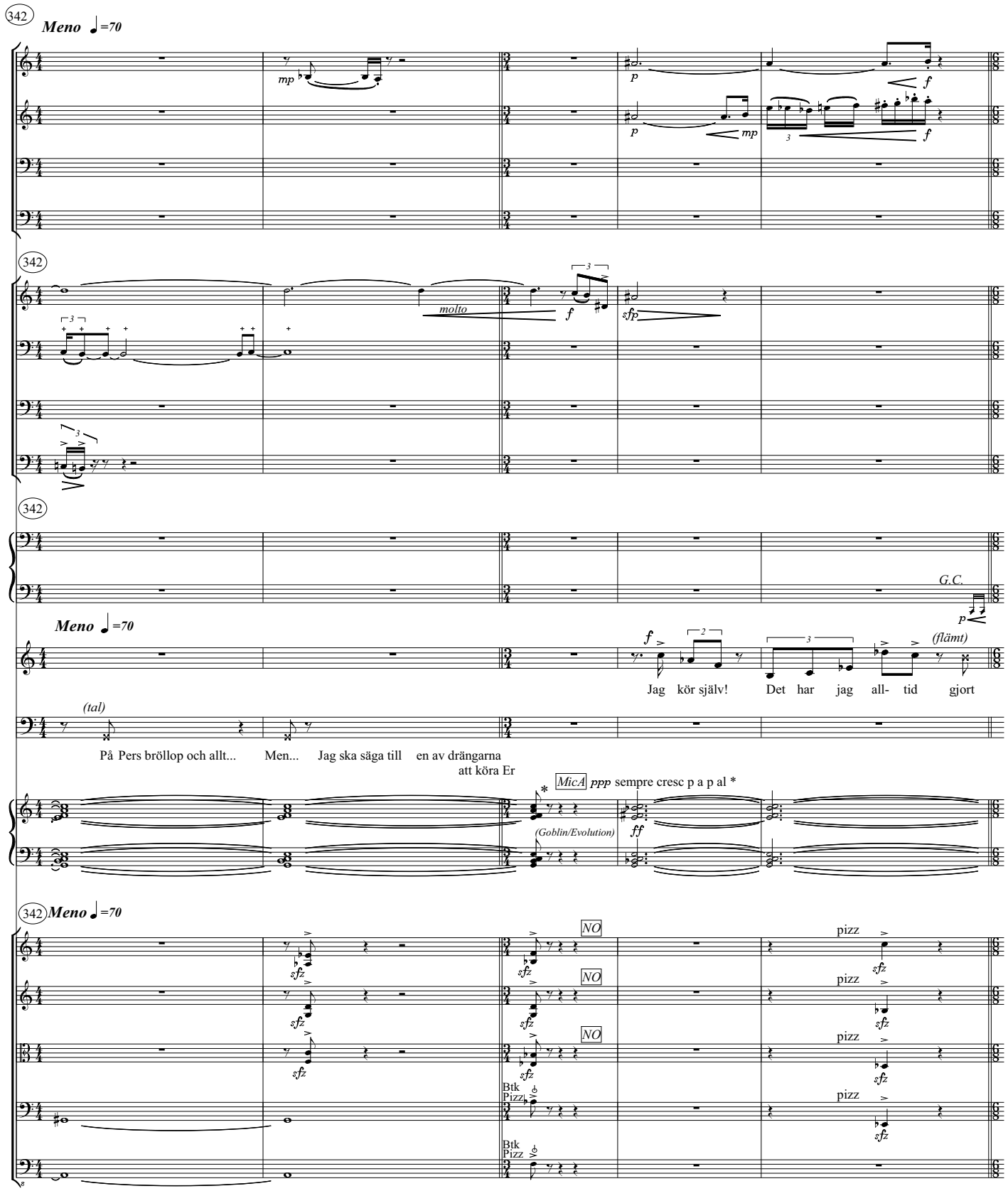
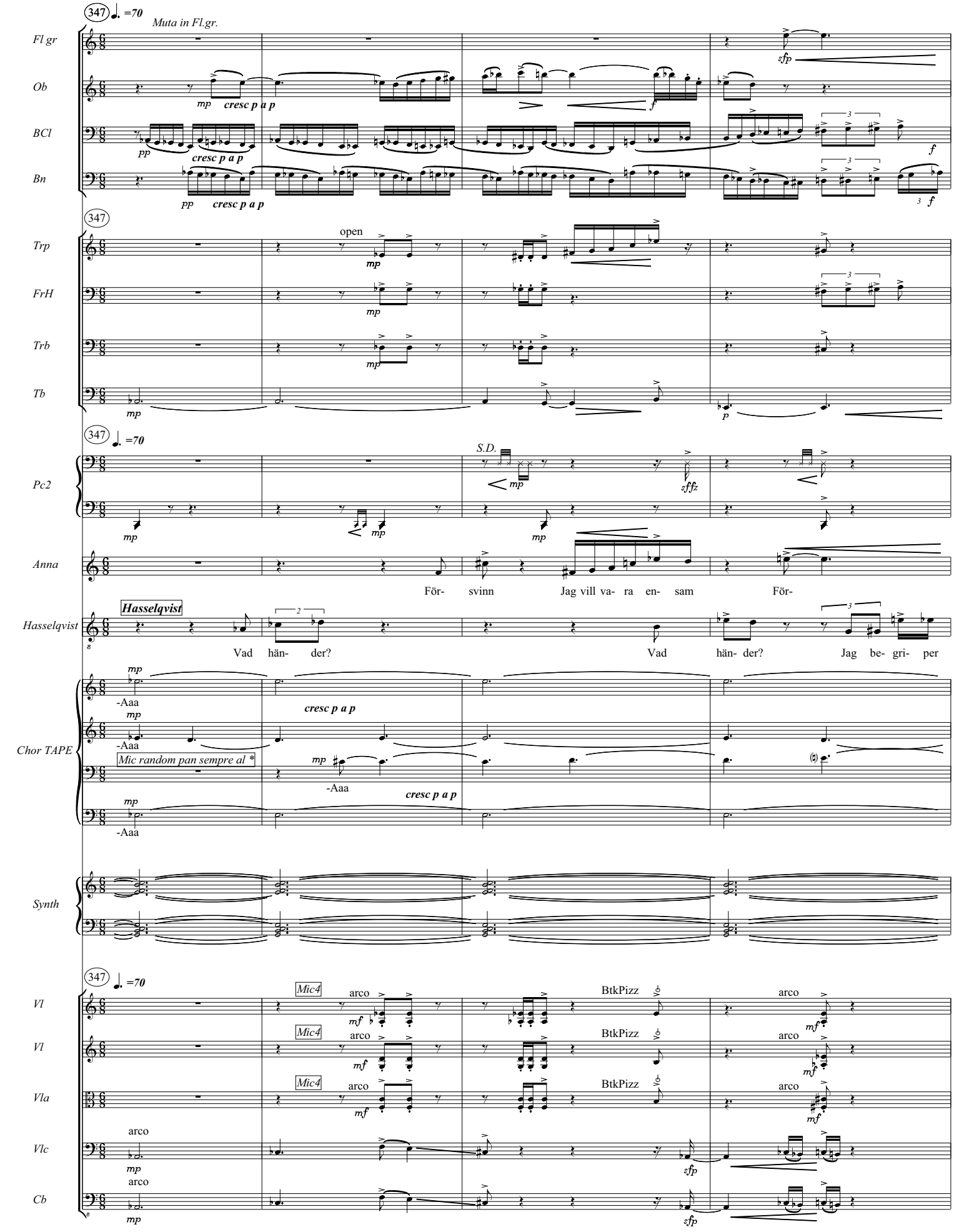
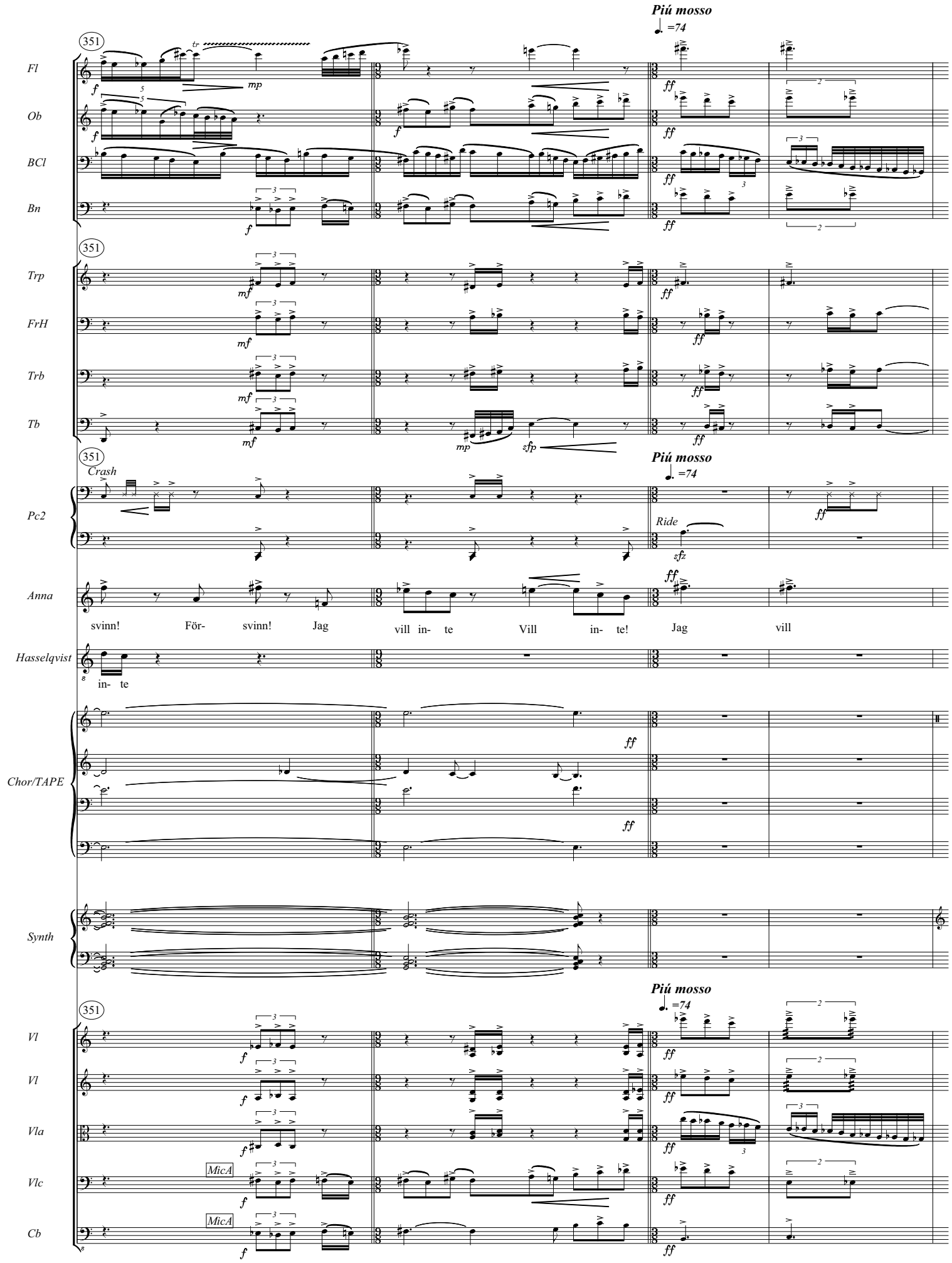
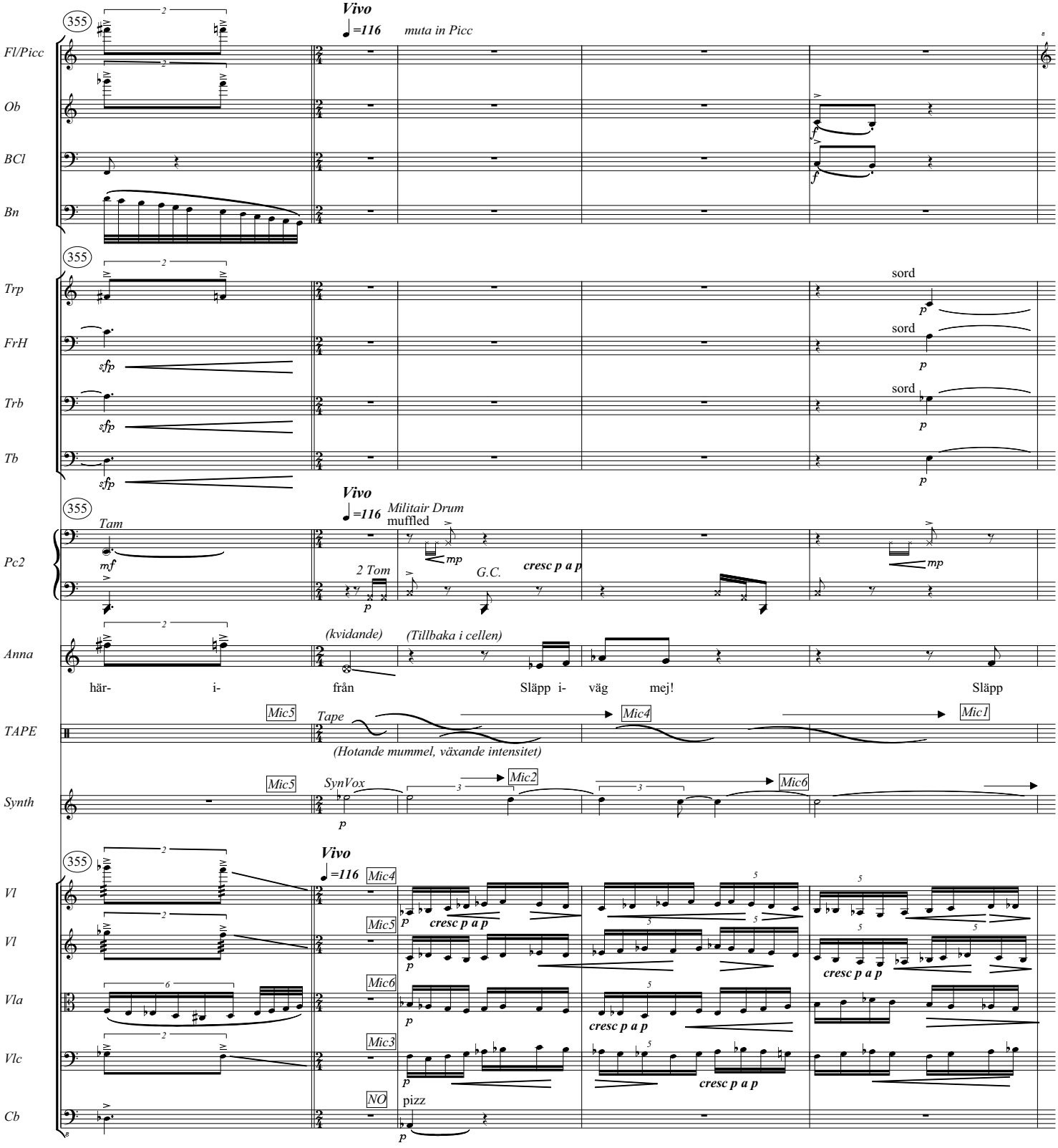
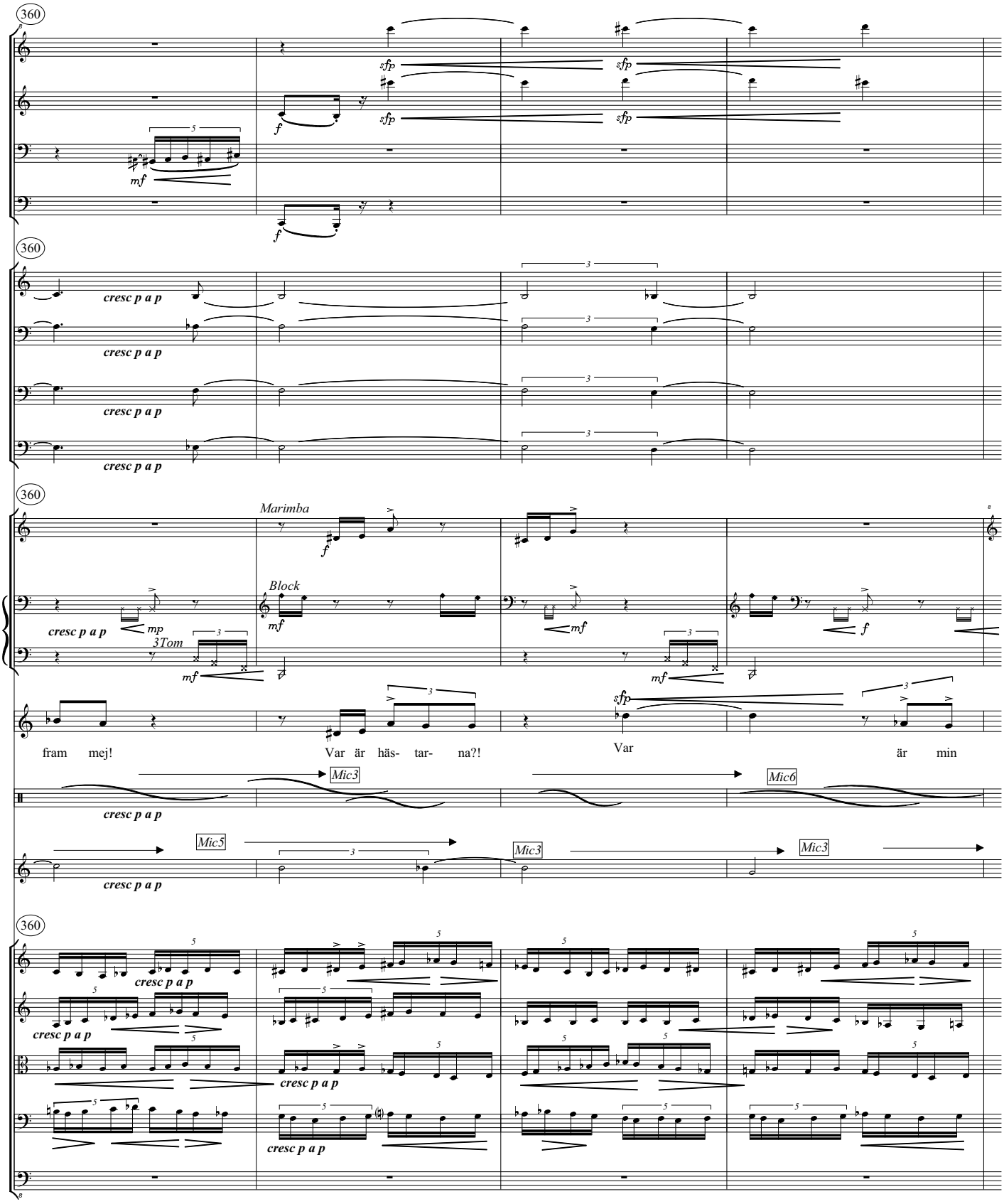
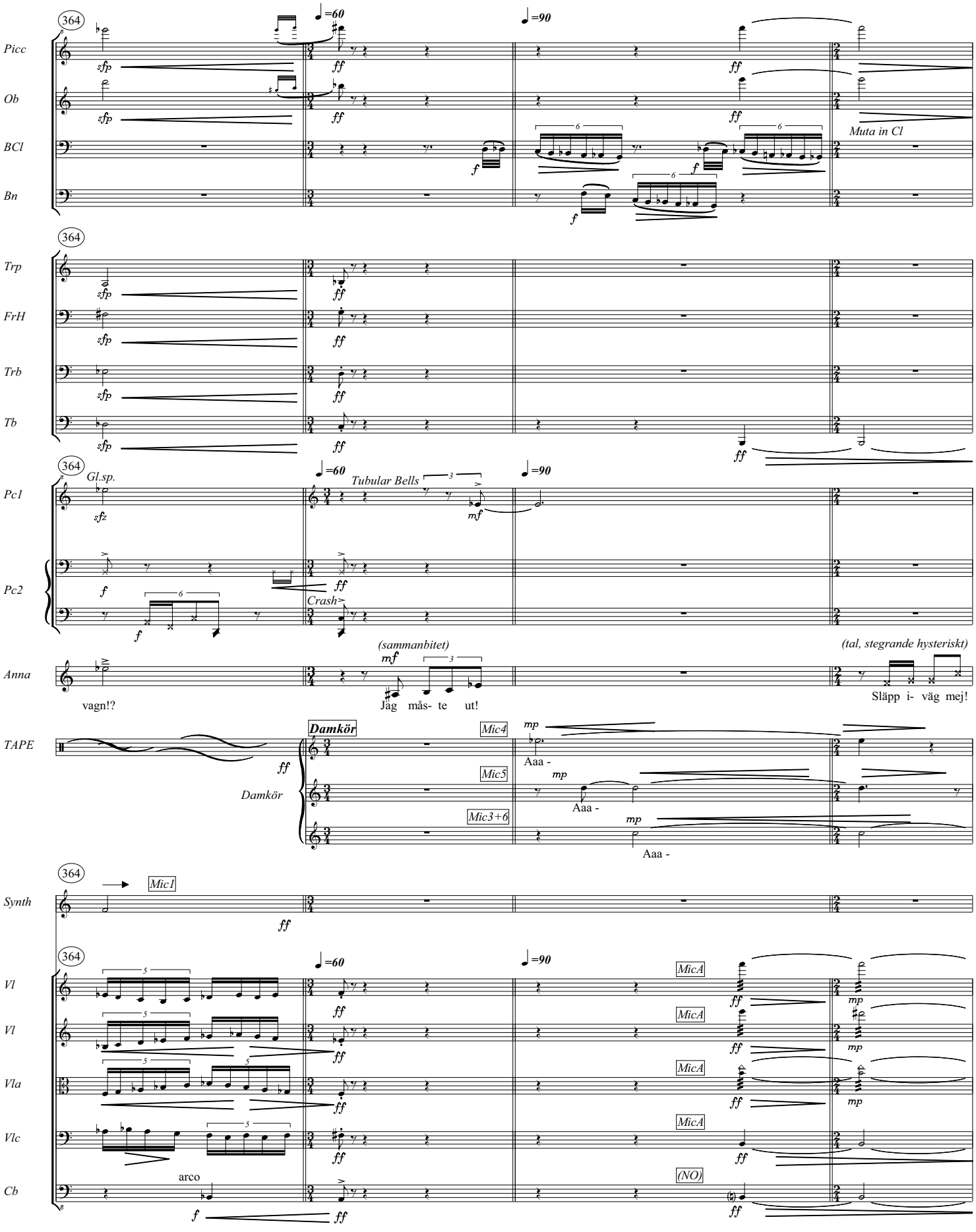
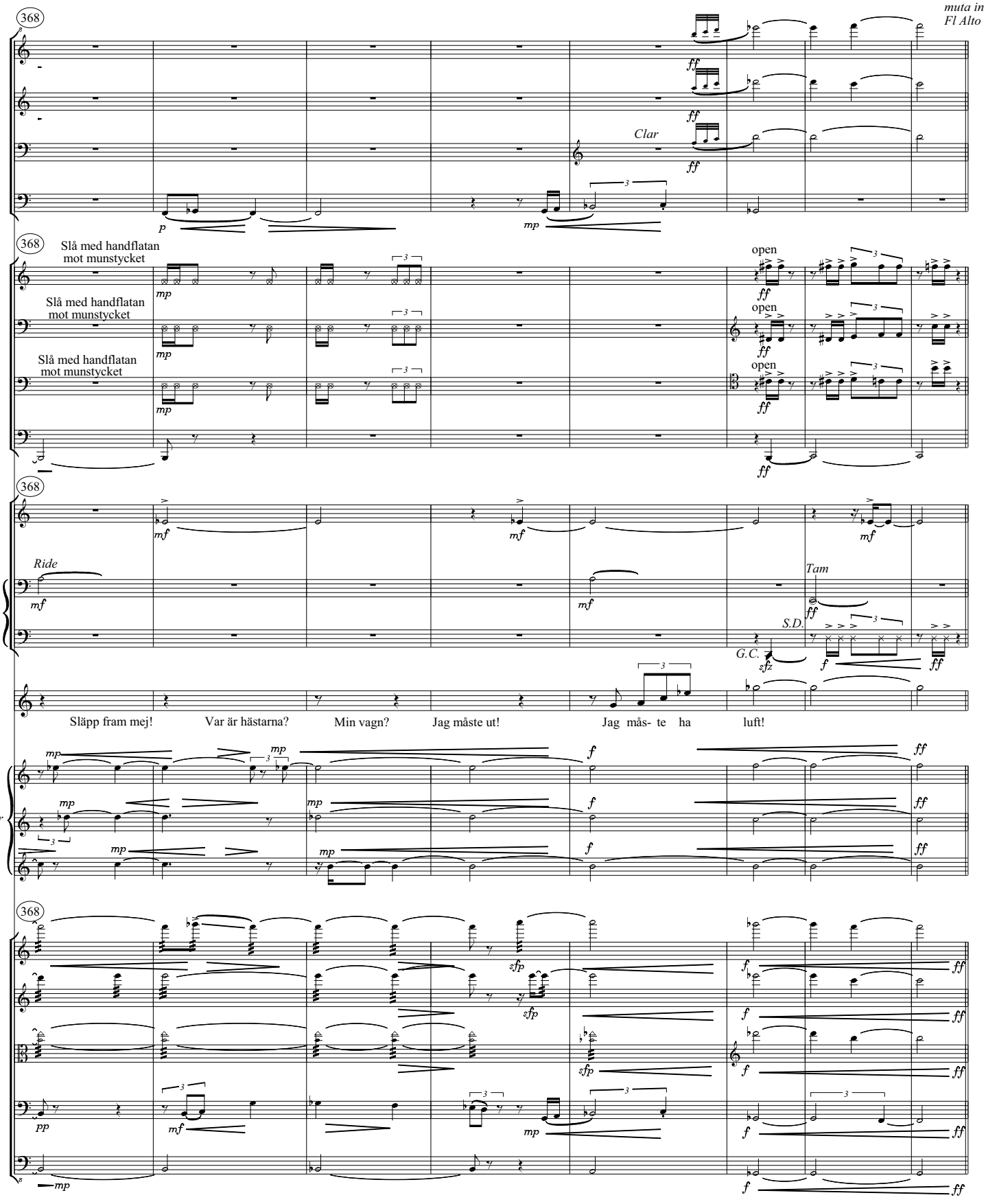
8va

Vl: Mic4 — Mic3

Vl: Mic5

Vla: Mic3 (s.p.) — MicA (s.p.)

Vlc: NO

Cb: arco

Stringendo - - -
Piú mosso
♩=88
333
FlAlto
BCl
Bn
FrH
Trb
Tb
Pc2
Anna
Johan
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic1+2
col legno
Mic1+2+3+6
Jag ska å- ka hem till mitt!
våning- en o- van- på
om Ni inte känner
Er väl till pass
Ja-

338
FlAlto
BCl
Bn
338
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
338
Pc2
Anna
Johan
ha! Om Ni ab- so- lut vill... Det var trå- kigt
Synth
338
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA
MicA
MicA

342
Meno ♩=70
FlAlto
Ob
BCl
Bn
mp
p
f
mp
342
Trp
FrH
Trb
Tb
molto
f
sfp
342
Pc2
G.C.
p
Meno ♩=70
Anna
Johan
f
(flämt)
Jag kör själv!
Det har jag all- tid gjort
(tal)
På Pers bröllop och allt...
Men...
Jag ska säga till en av drängarna att köra Er
MicA ppp sempre cresc p a p al *
Synth
(Goblin/Evolution)
ff
342 Meno ♩=70
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
pizz
sfz
Btk
Pizz

347 ♩. =70
Muta in Fl.gr.
Fl gr
Ob
BCl
Bn
mp cresc p a p
pp cresc p a p
sfp
f
347
Trp
FrH
Trb
Tb
open
mp
p
347 ♩. =70
Pc2
S.D.
sffz
Anna
För- svinn Jag vill va- ra en- sam För-
Hasselqvist
Vad hän- der? Vad hän- der? Jag be- gri- per
Chor TAPE
-Aaa
cresc p a p
Mic random pan sempre al *
Synth
347 ♩. =70
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic4
arco
BtkPizz
mf
sfp

Piú mosso
♩. =74
351
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Crash
Pc2
Ride
Anna
svinn! För- svinn! Jag vill in- te Vill in- te! Jag vill
Hasselqvist
in- te
Chor/TAPE
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA
MicA

Vivo
♩=116
muta in Picc
Fl/Picc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
Militair Drum
muffled
Tam
2 Tom
G.C.
cresc p a p
Pc2
(kvidande)
(Tillbaka i cellen)
Anna
här- i- från Släpp i- väg mej! Släpp
Mic5
Tape
Mic4
Mic1
(Hotande mummel, växande intensitet)
SynVox
Mic2
Mic6
Synth
Mic3
NO
pizza
Vl
Vla
Vlc
Cb
TAPE

360
Picc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
TAPE
Synth
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Marimba
Block
3Tom
fram mej!
Var är häs- tar- na?!
Var är min
Mic3
Mic6
Mic5
cresc p a p

364
Picc
Ob
BCl
Bn
Muta in Cl
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Tubular Bells
Crash
Anna
(sammanbitet)
(tal, stegrande hysteriskt)
vagn!?
Jag más- te ut!
Släpp i- väg mej!
TAPE
Damkör
Mic4
Mic5
Mic3+6
Aaa -
Synth
Mic1
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
MicA
(NO)

368
Picc
Ob
Cl
Bn
Clar
muta in
Fl Alto
Trp
FrH
Trb
Tb
Slå med handflatan
mot munstycket
open
Pc1
Pc2
Ride
Tam
S.D.
G.C.
Anna
Släpp fram mej!
Var är hästarna?
Min vagn?
Jag måste ut!
Jag más- te ha
luft!
Damkör
Vl
Vla
Vlc
Cb

Scen 5

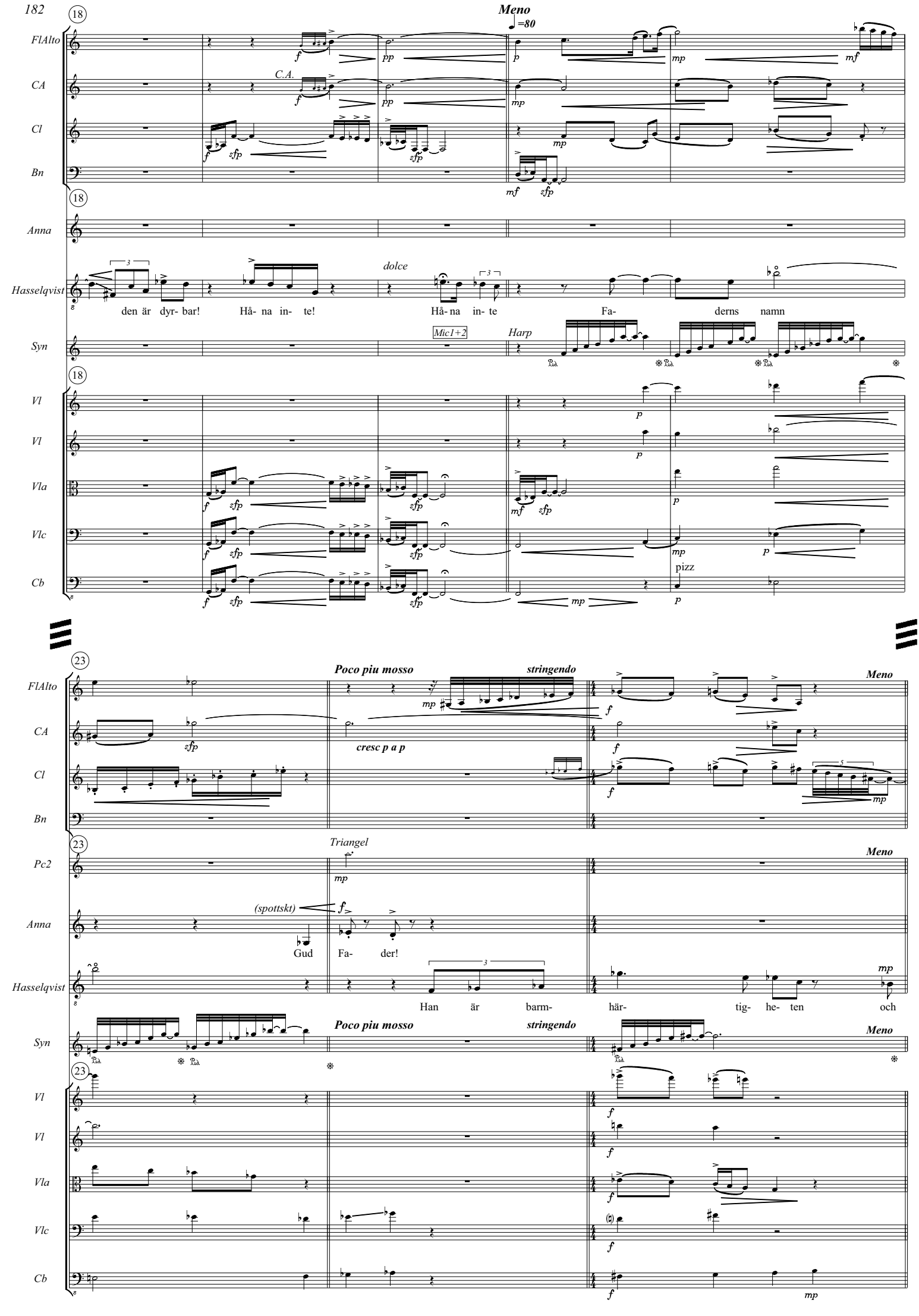
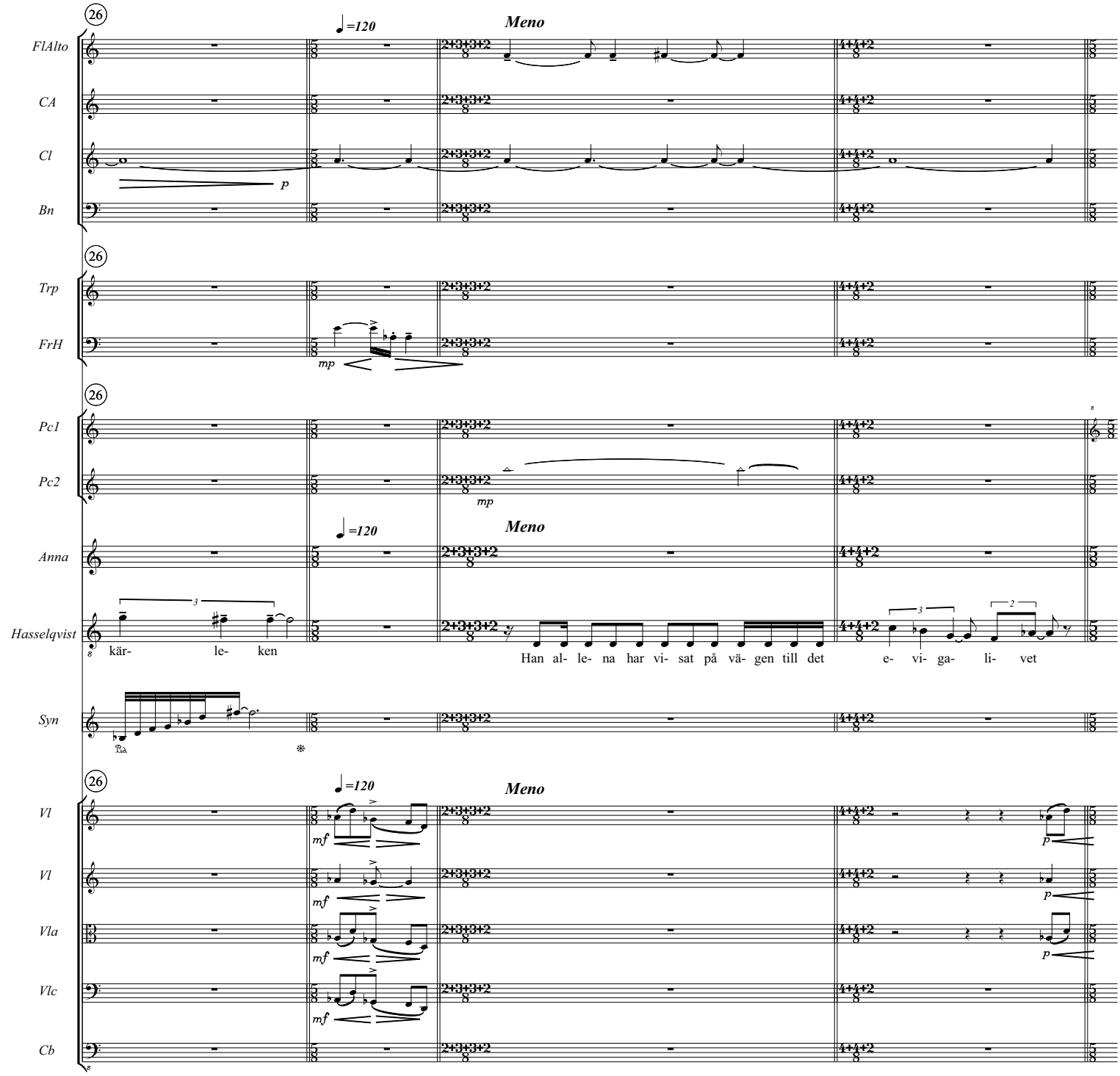
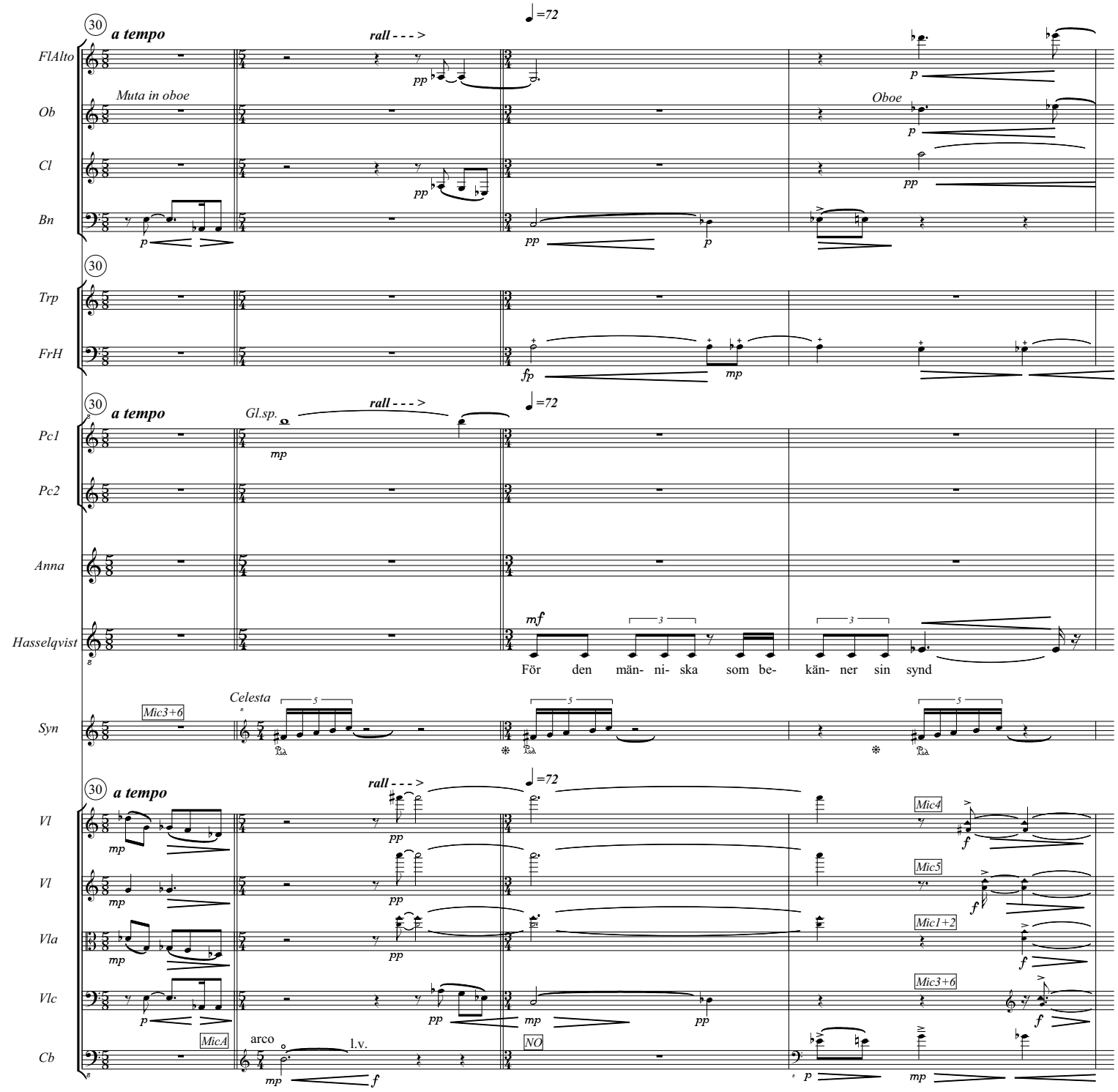
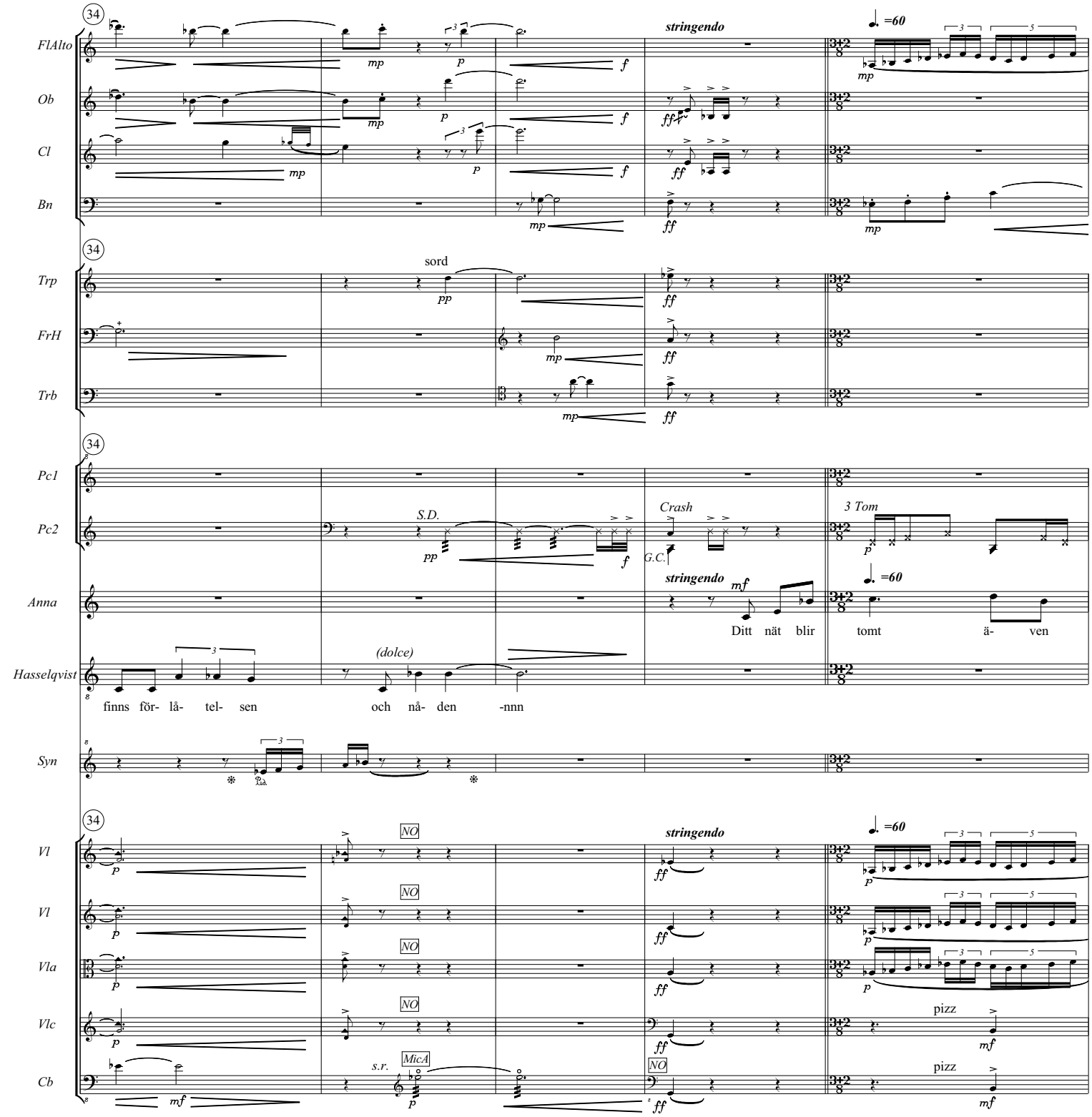
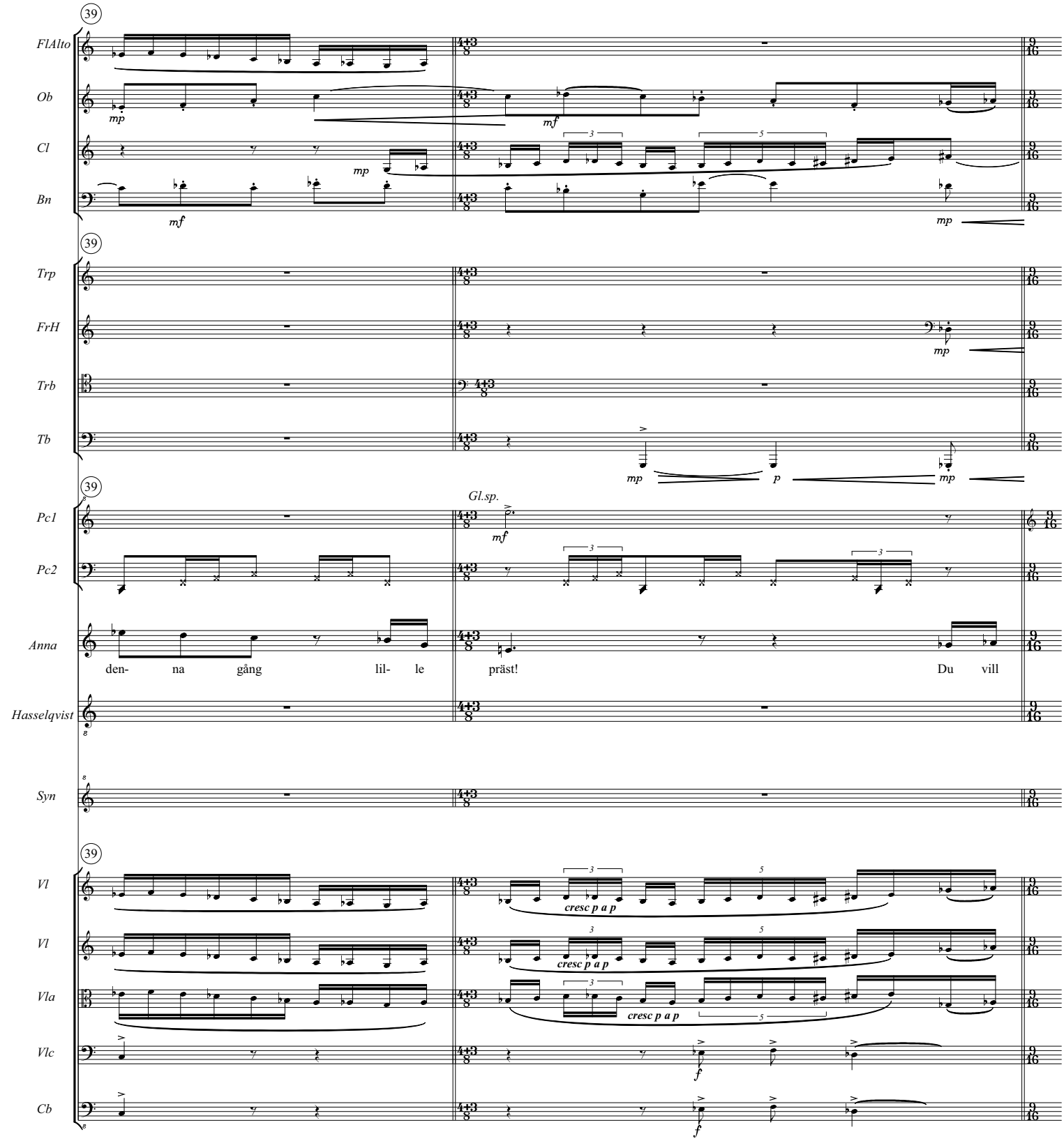
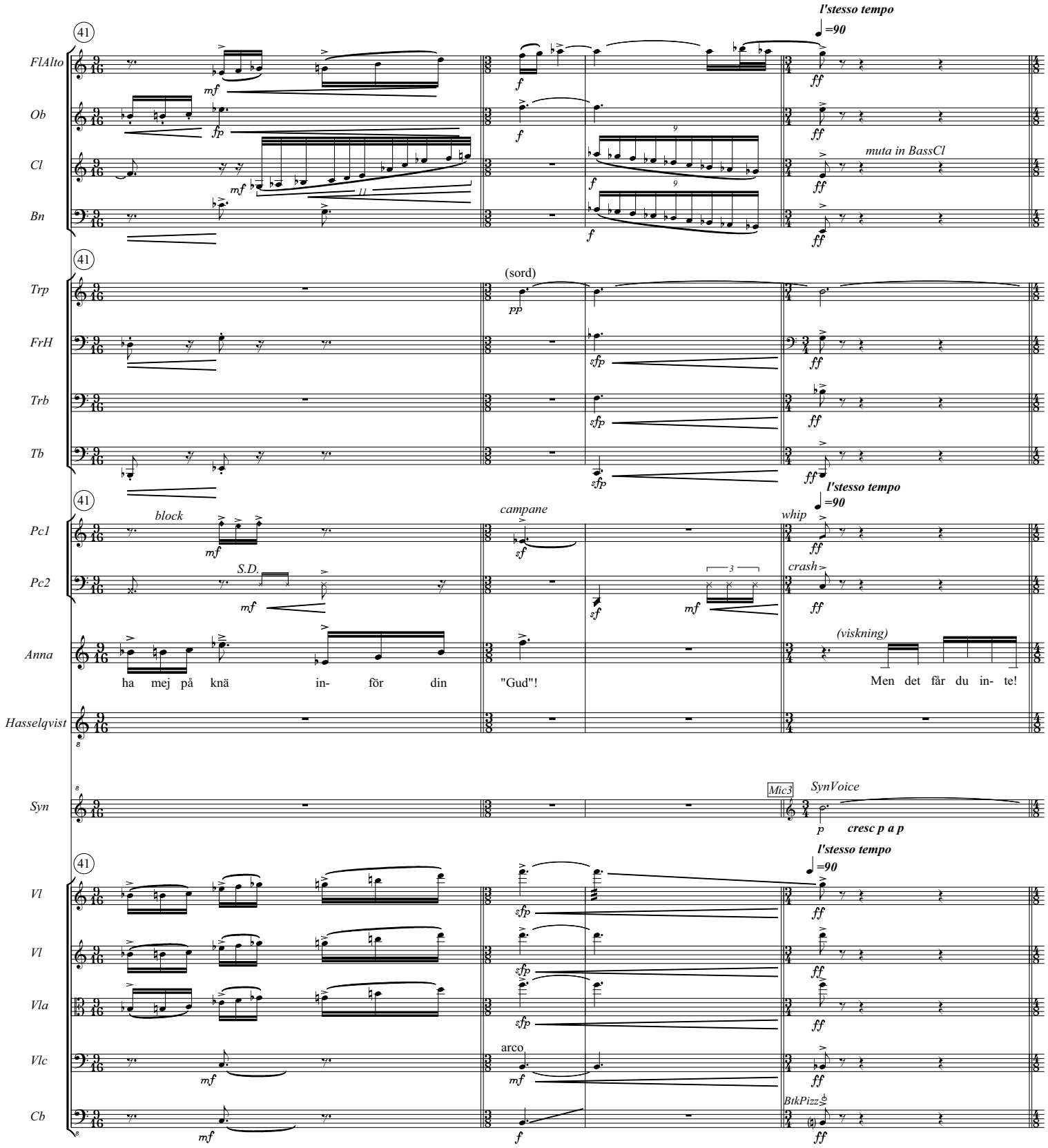
Clarinet
Percussion 1
Percussion 2
Anna
Hasselqvist
Cello
FlAlto
Cl
Pc1
Syn
Vlc
Ob
Vla
Cb

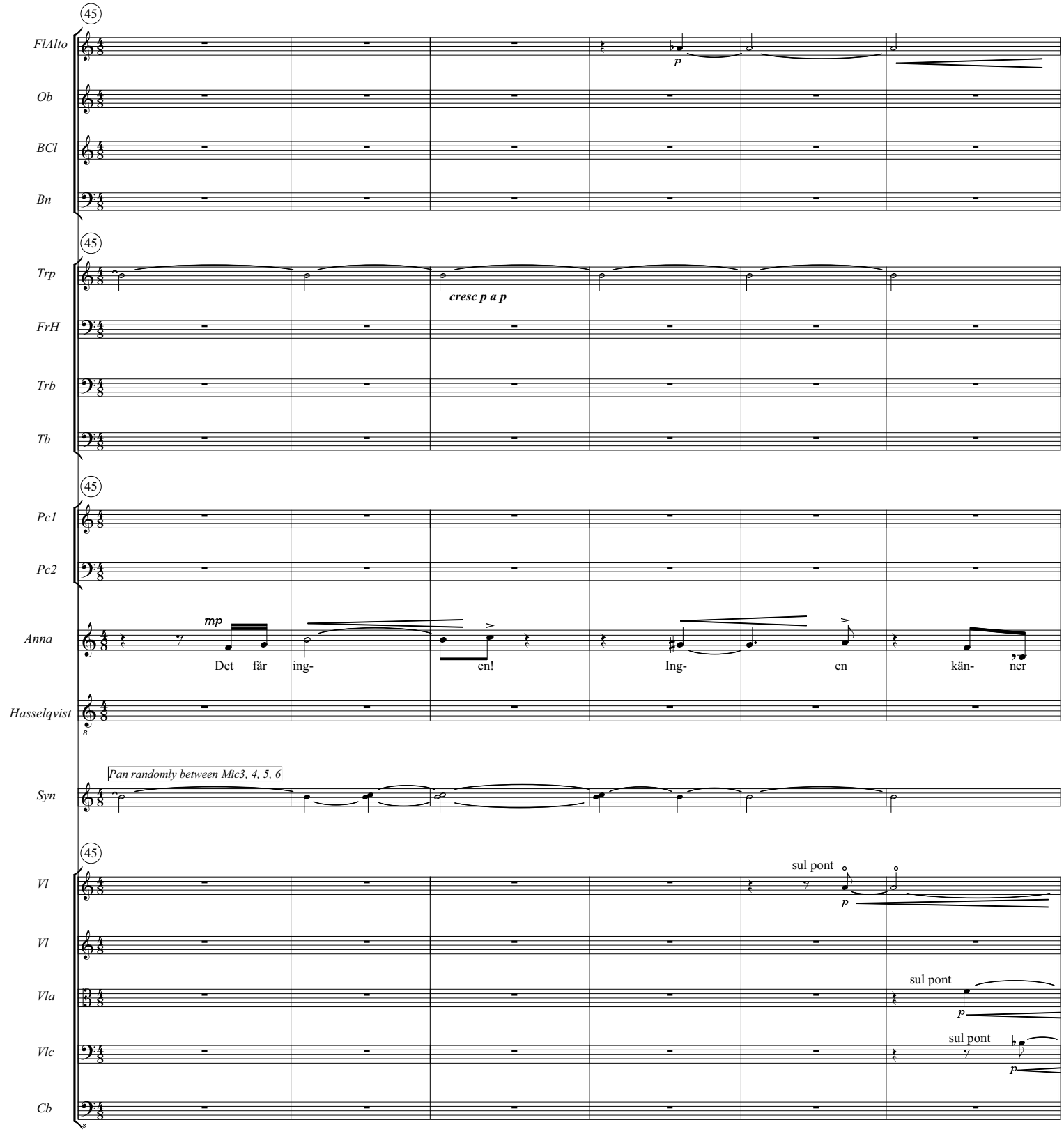
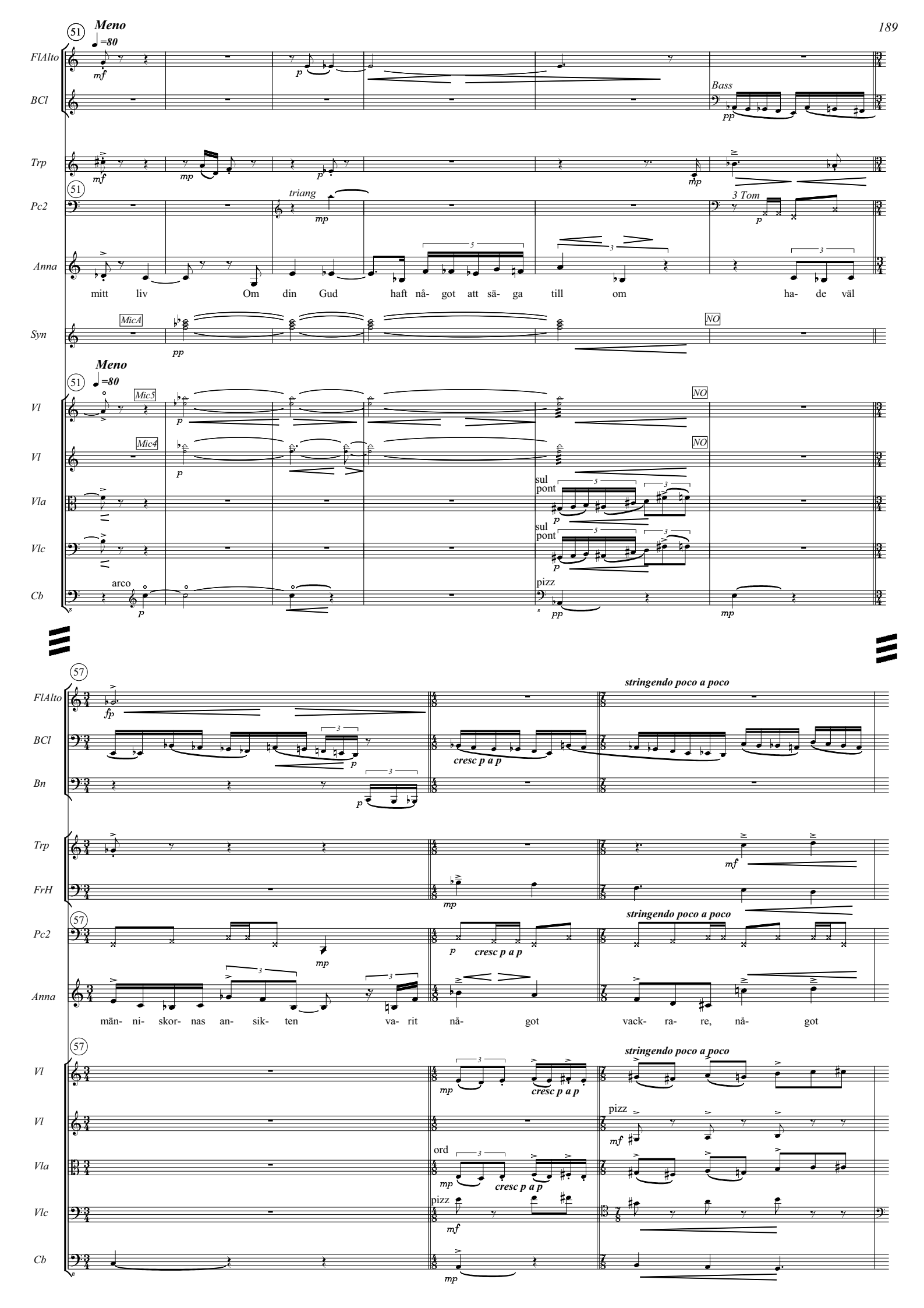
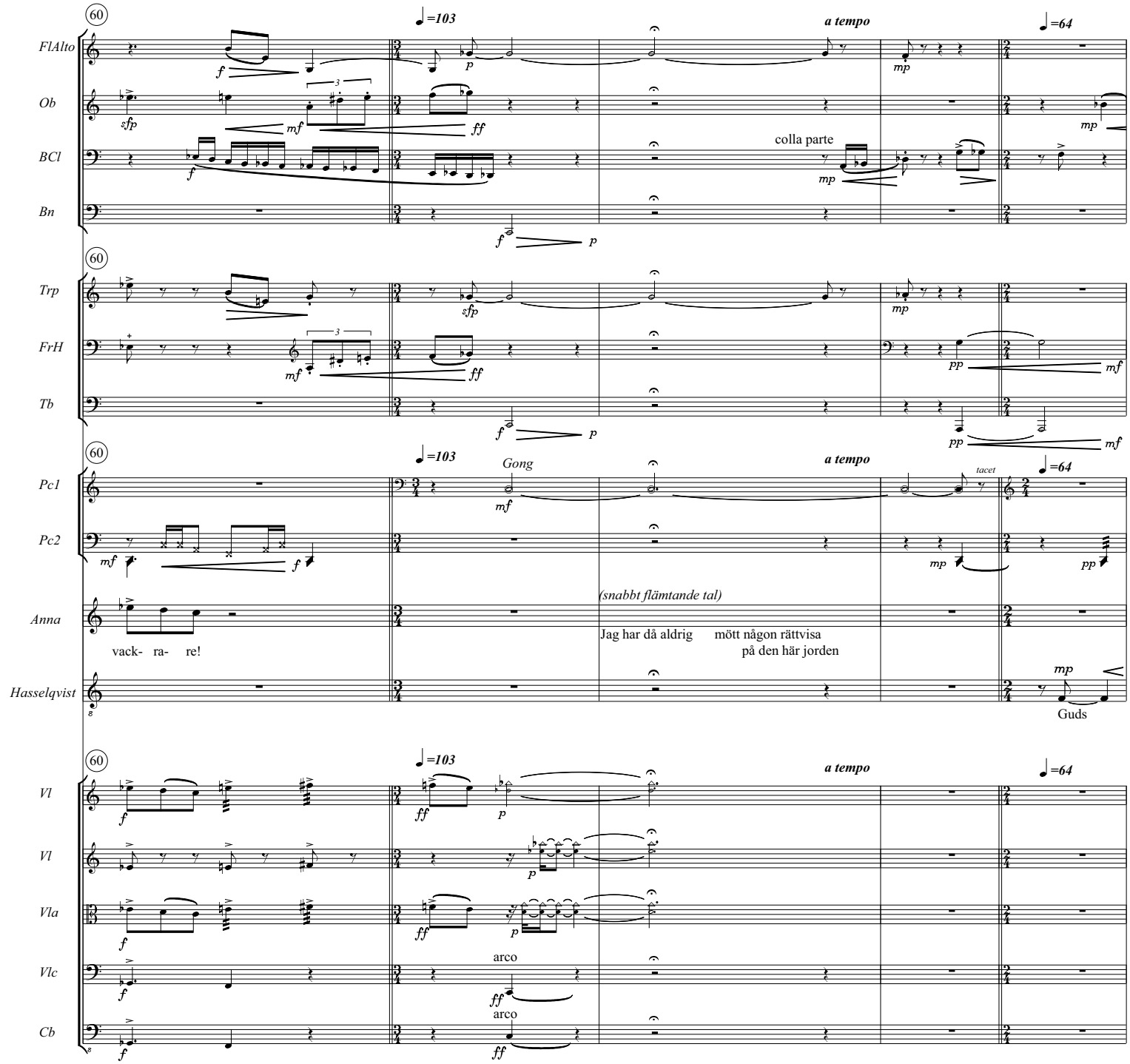
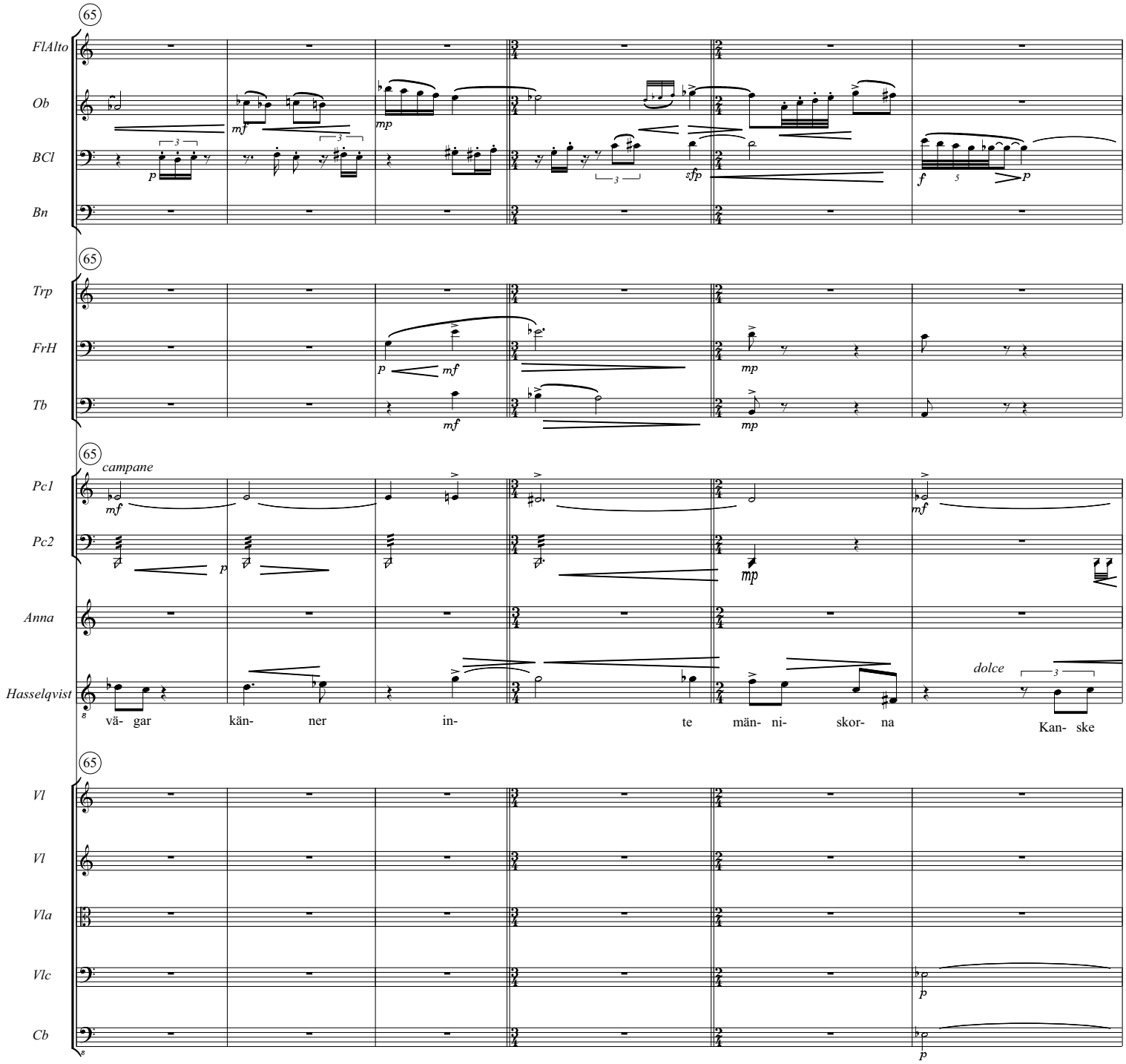
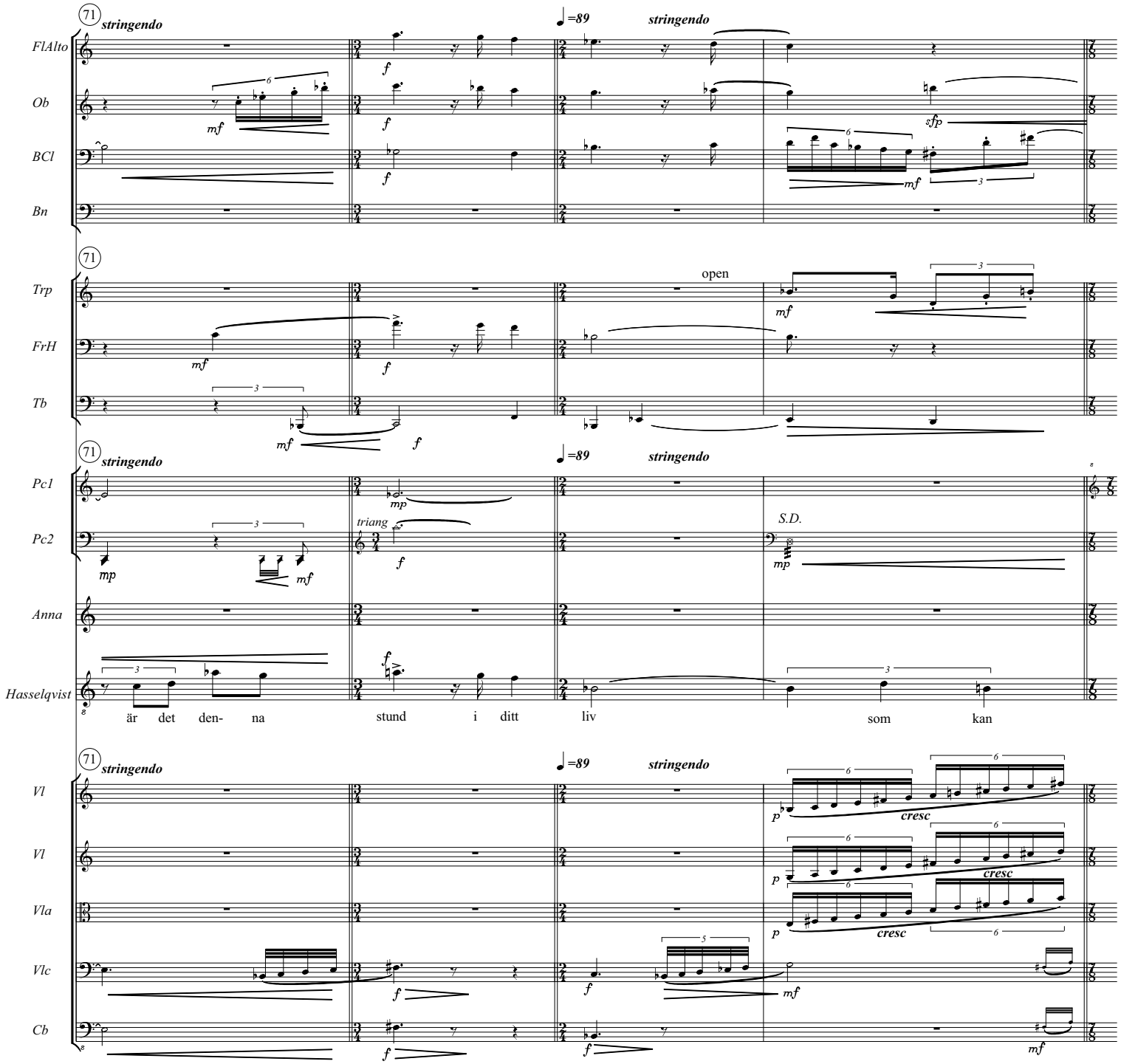
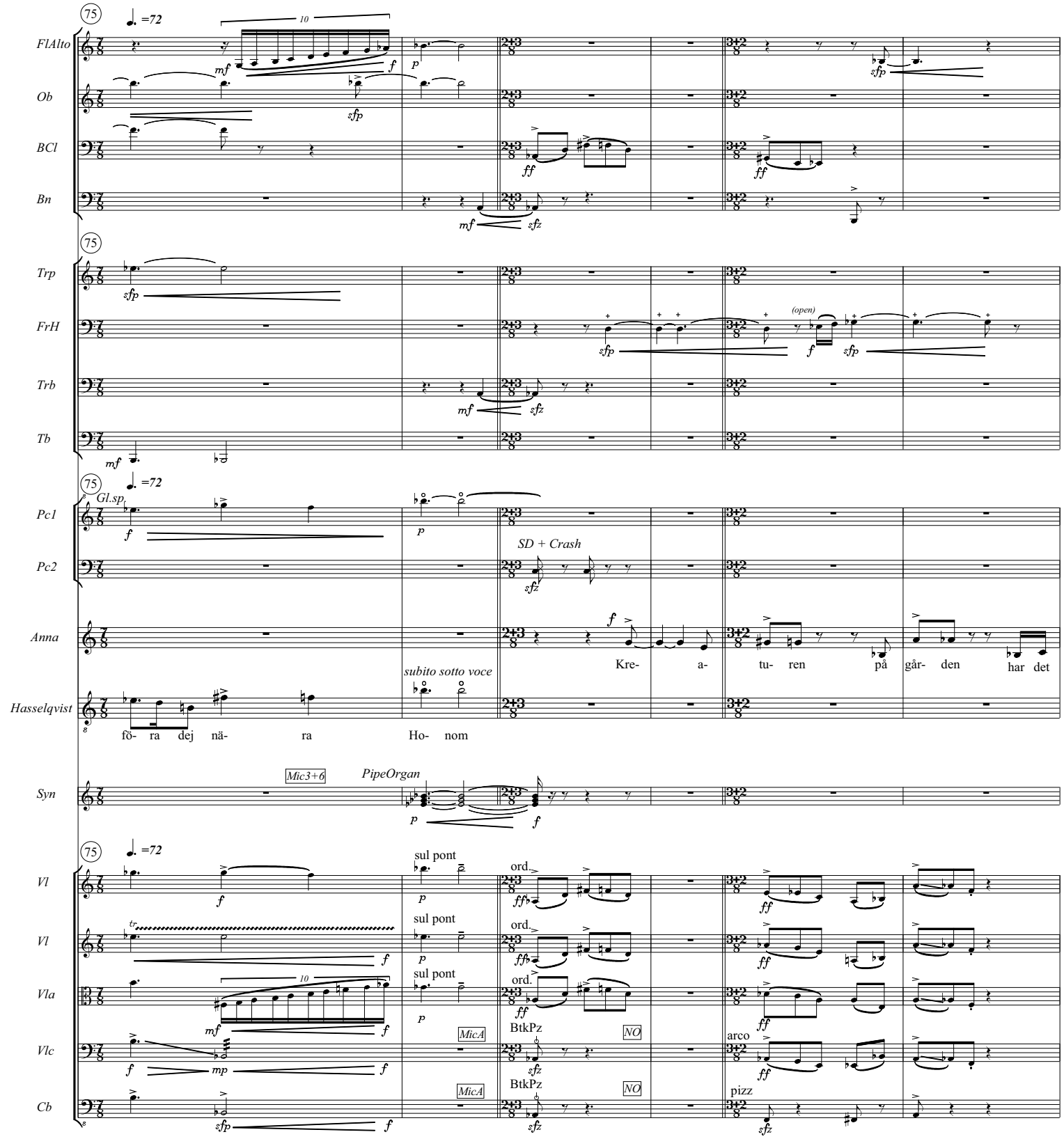
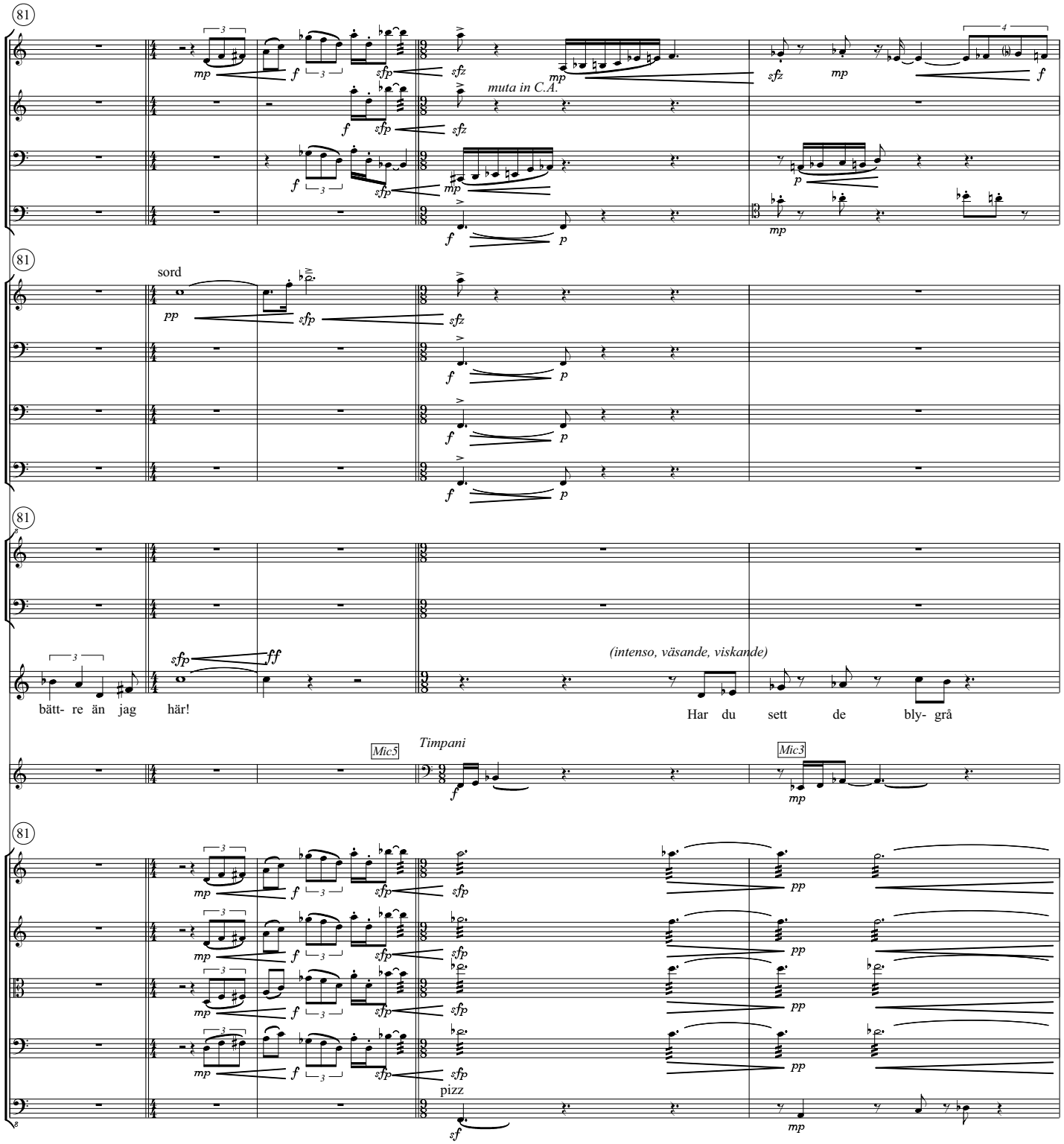
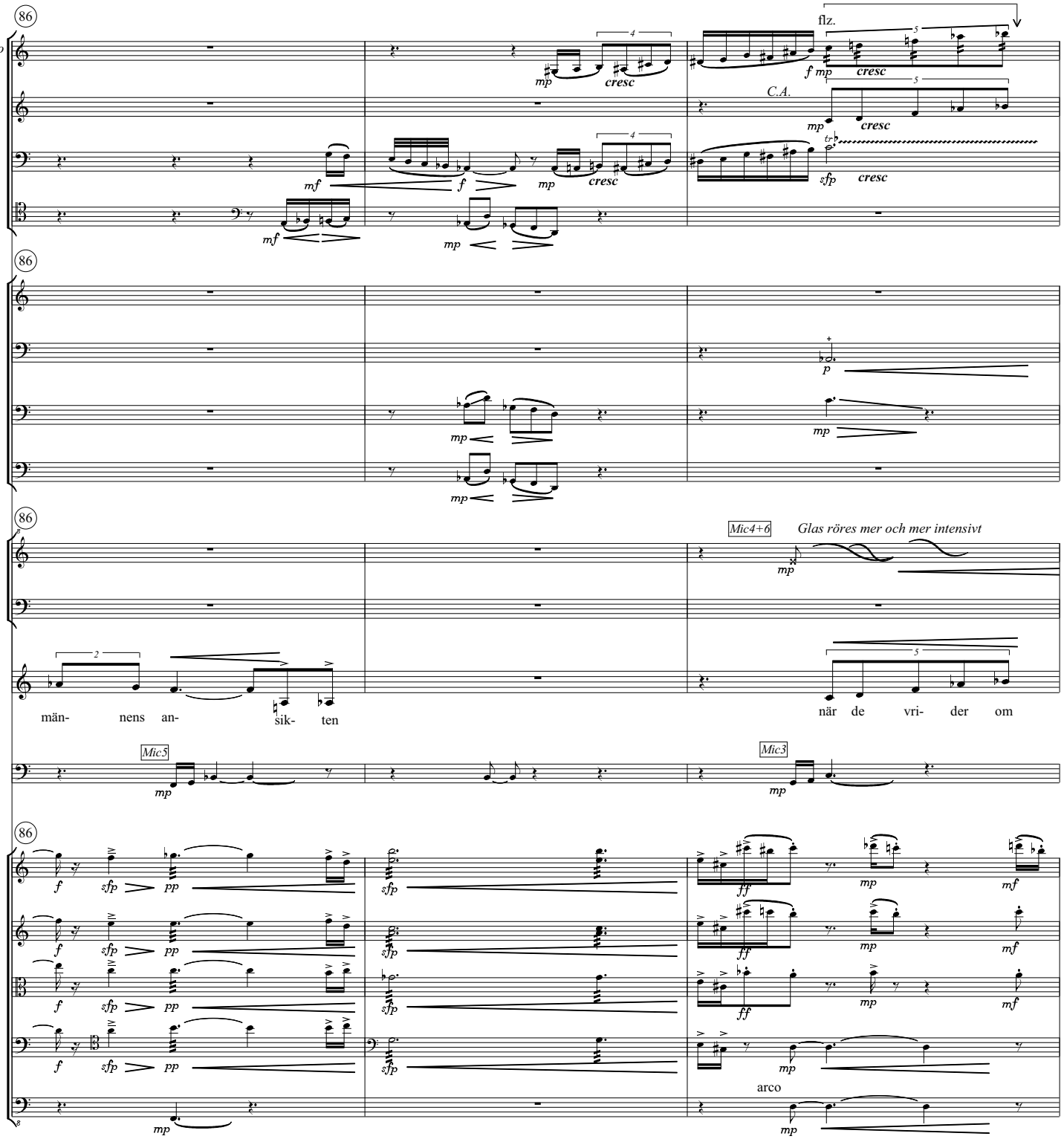
(Tubular Bells)
Triangel
(knackning)
=90
pizz
Mic4+5
Pipe Organ
Muta in Cor Anglais
arco

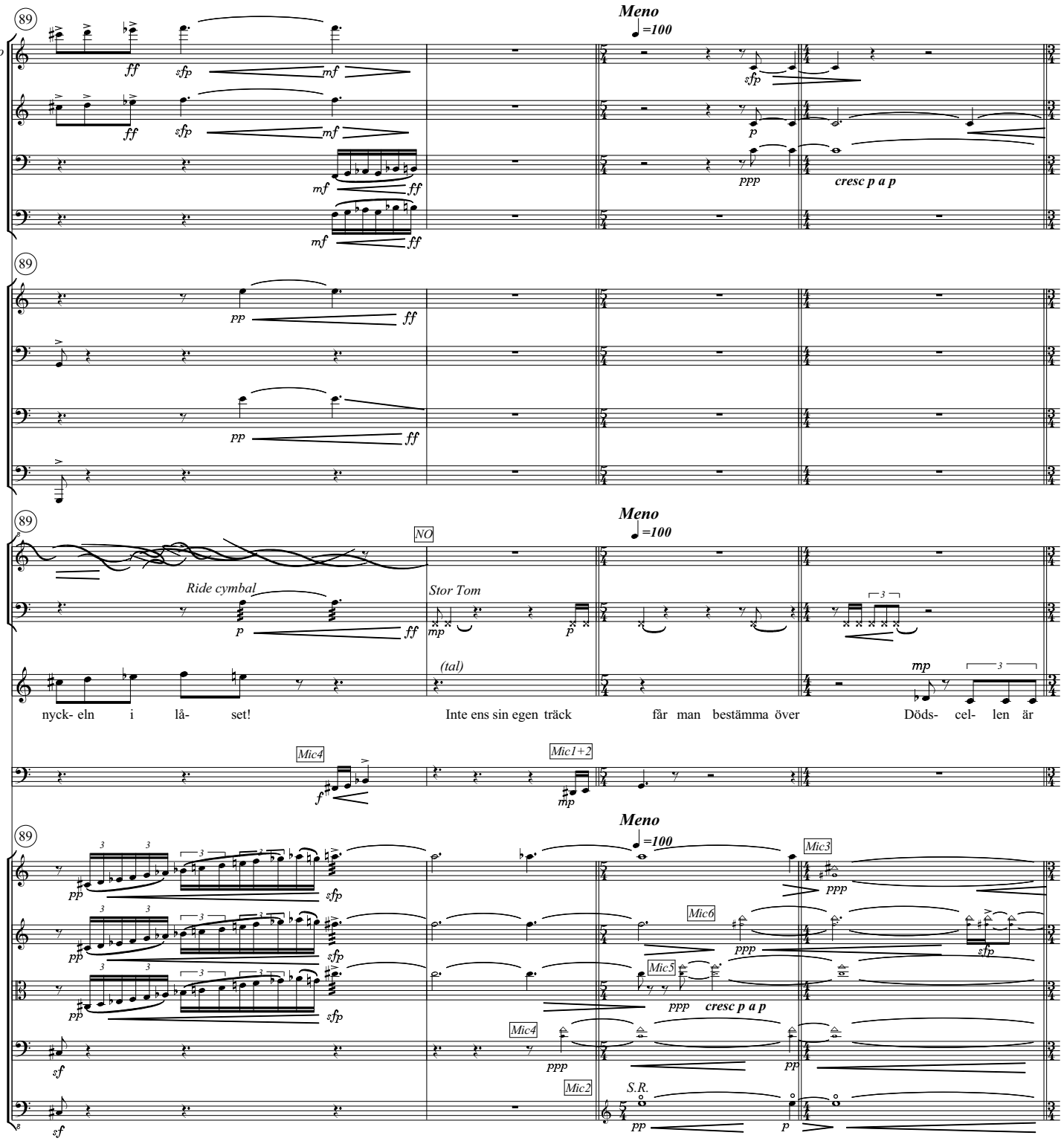
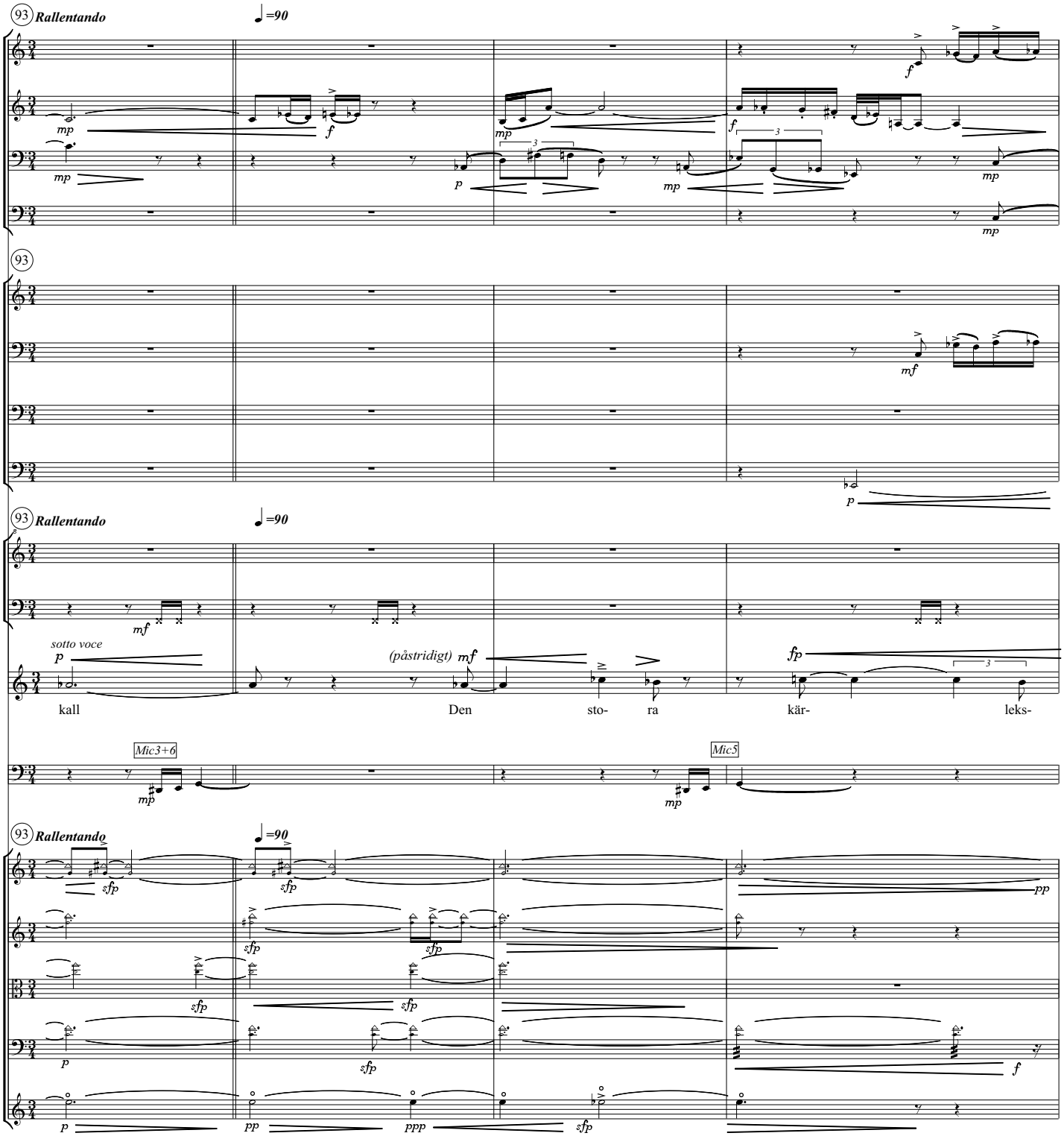
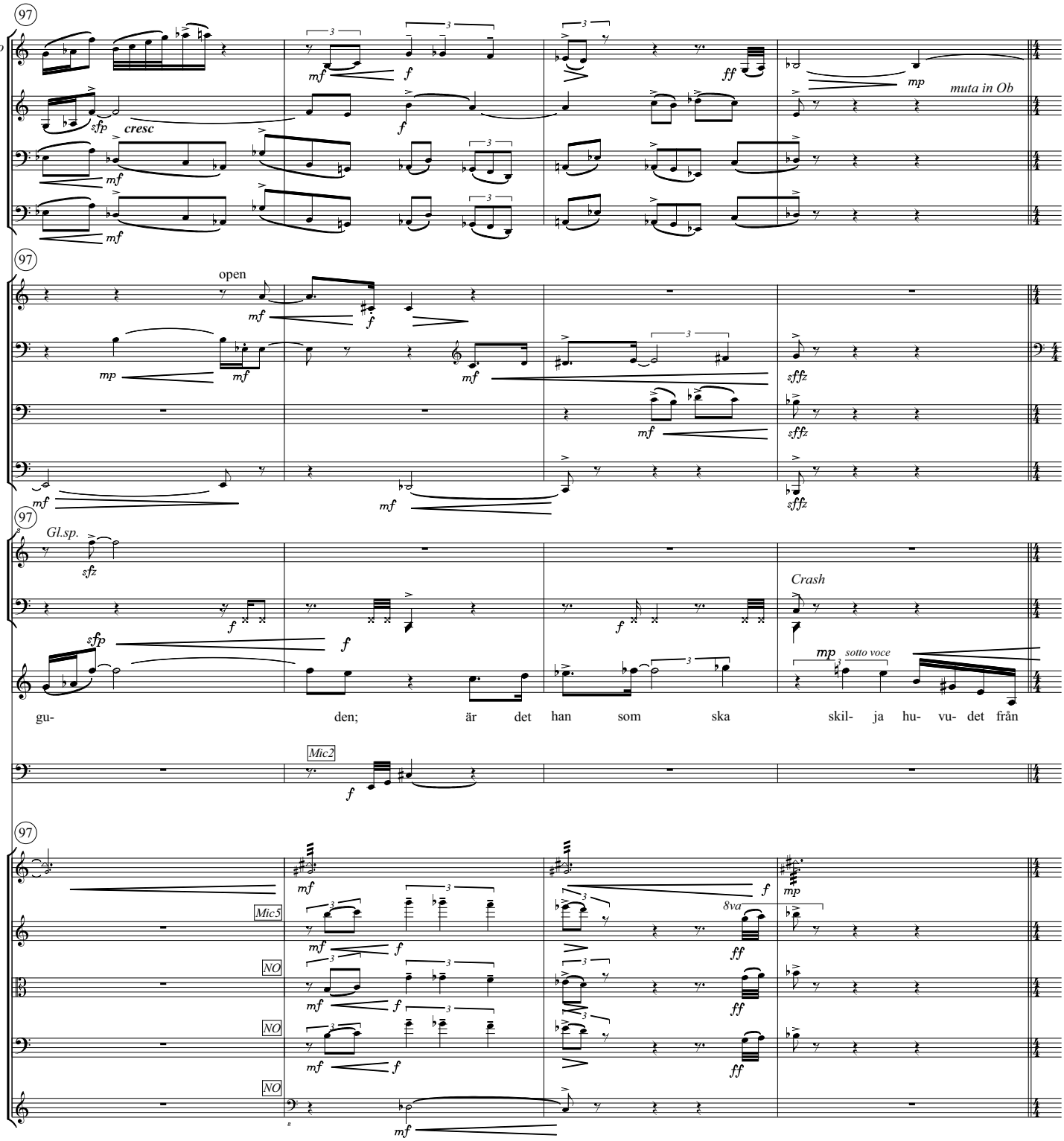
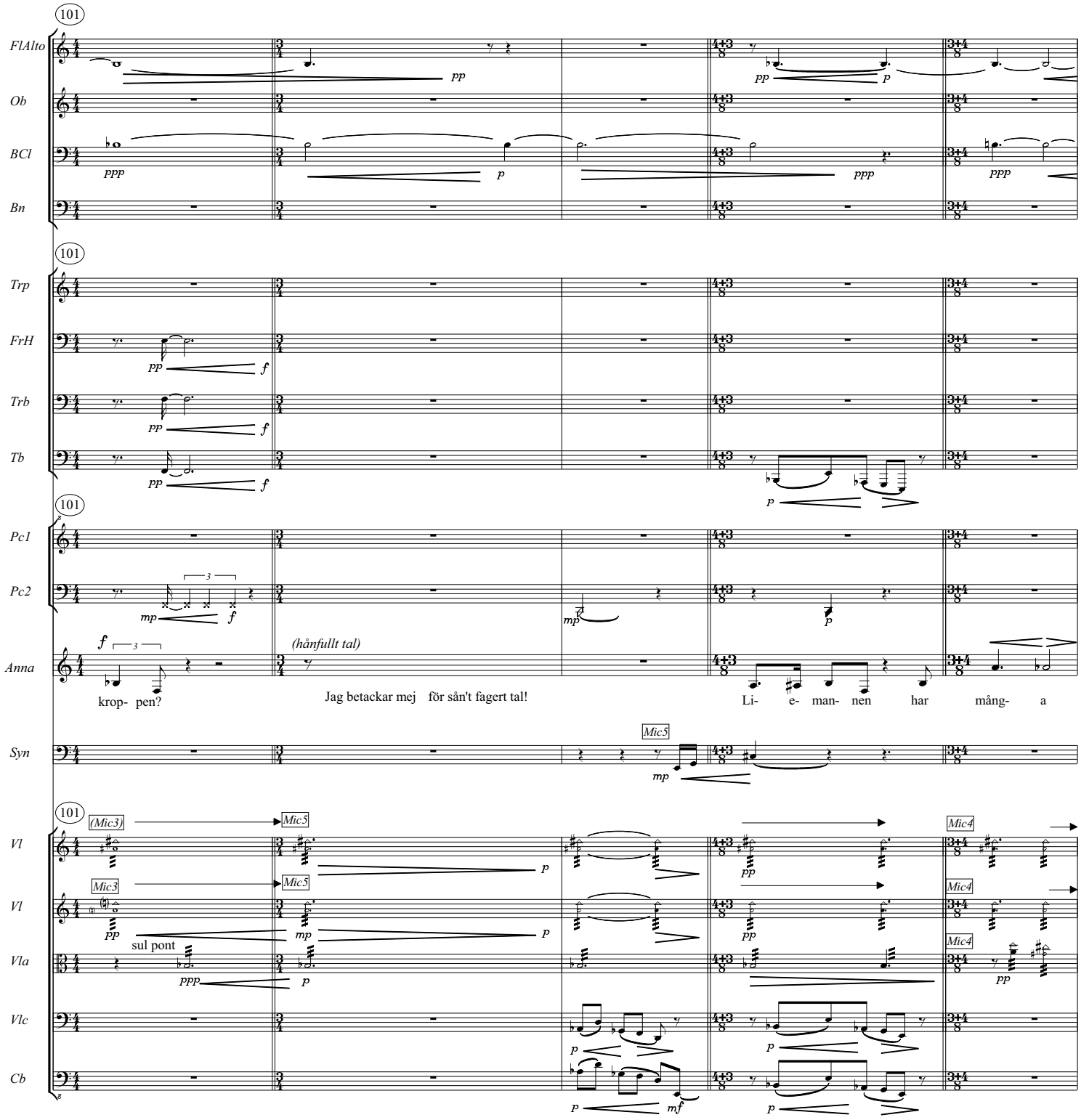
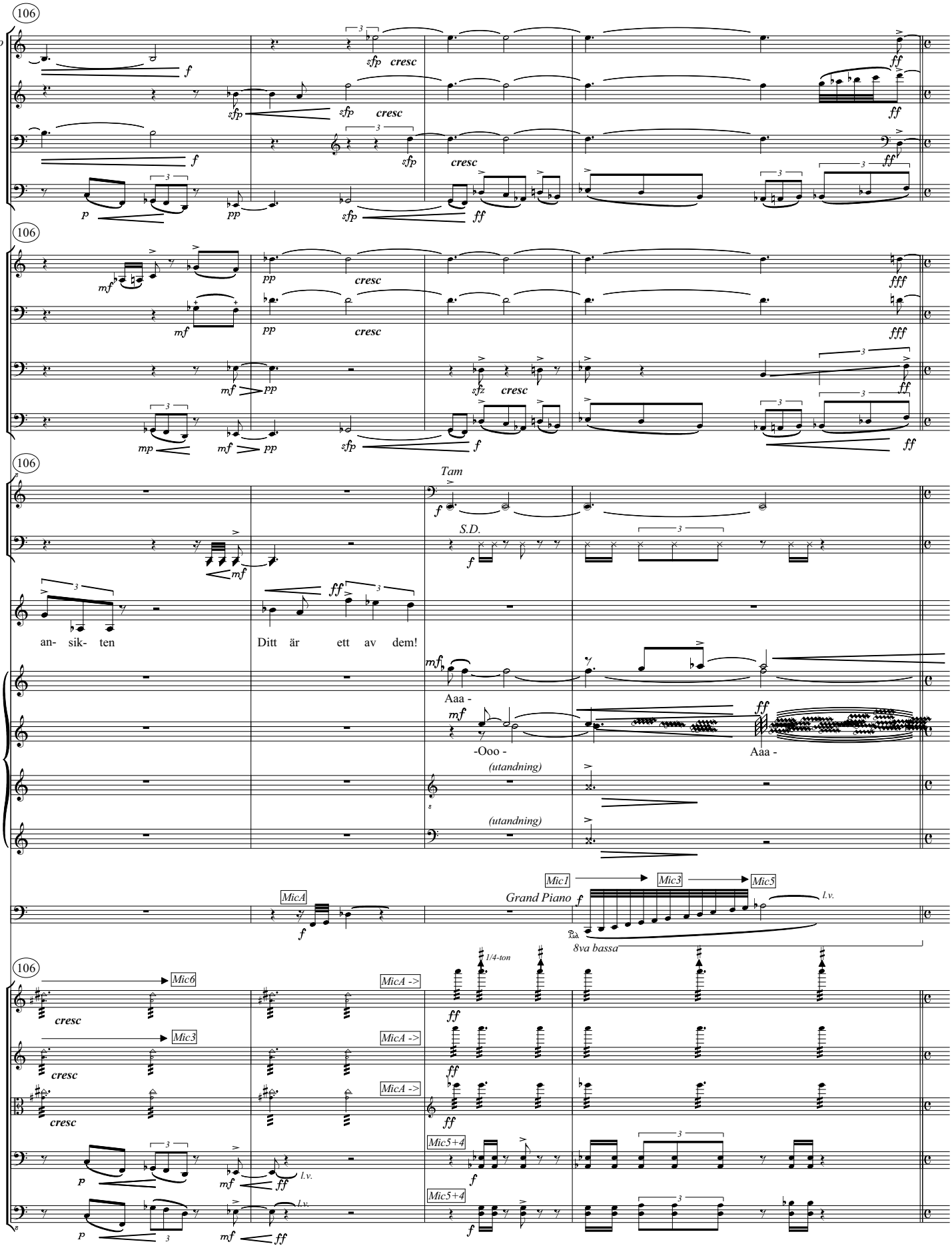
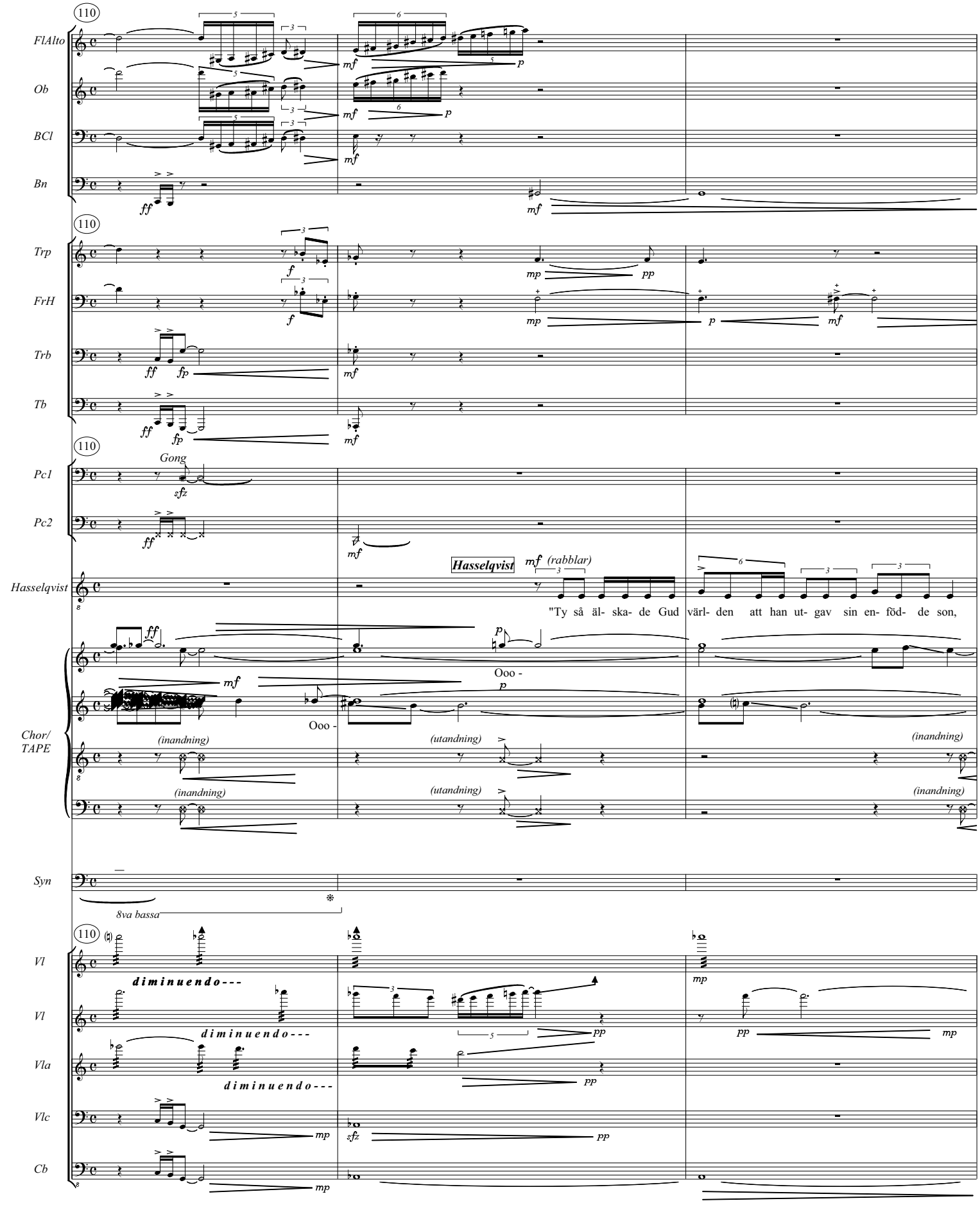
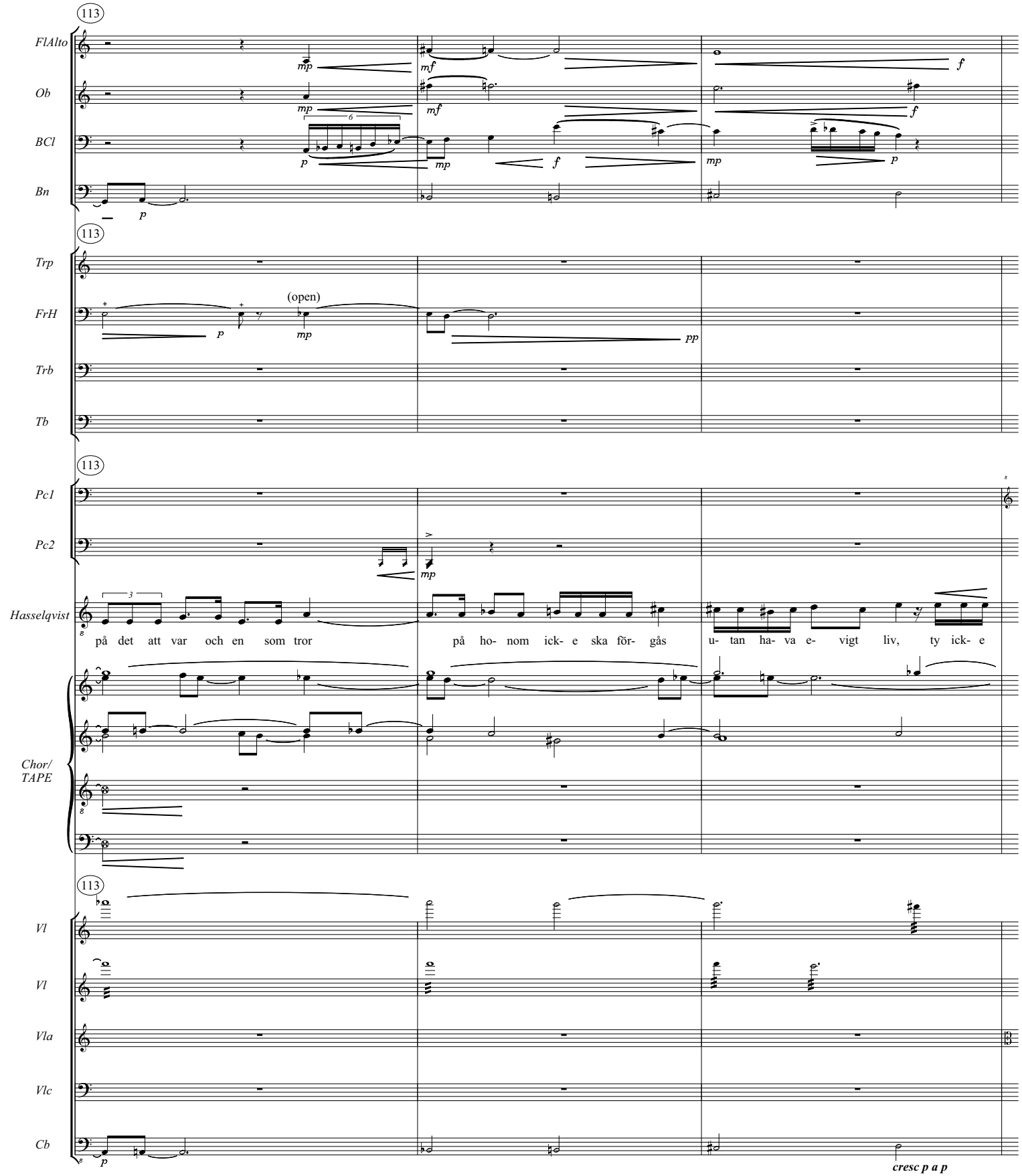
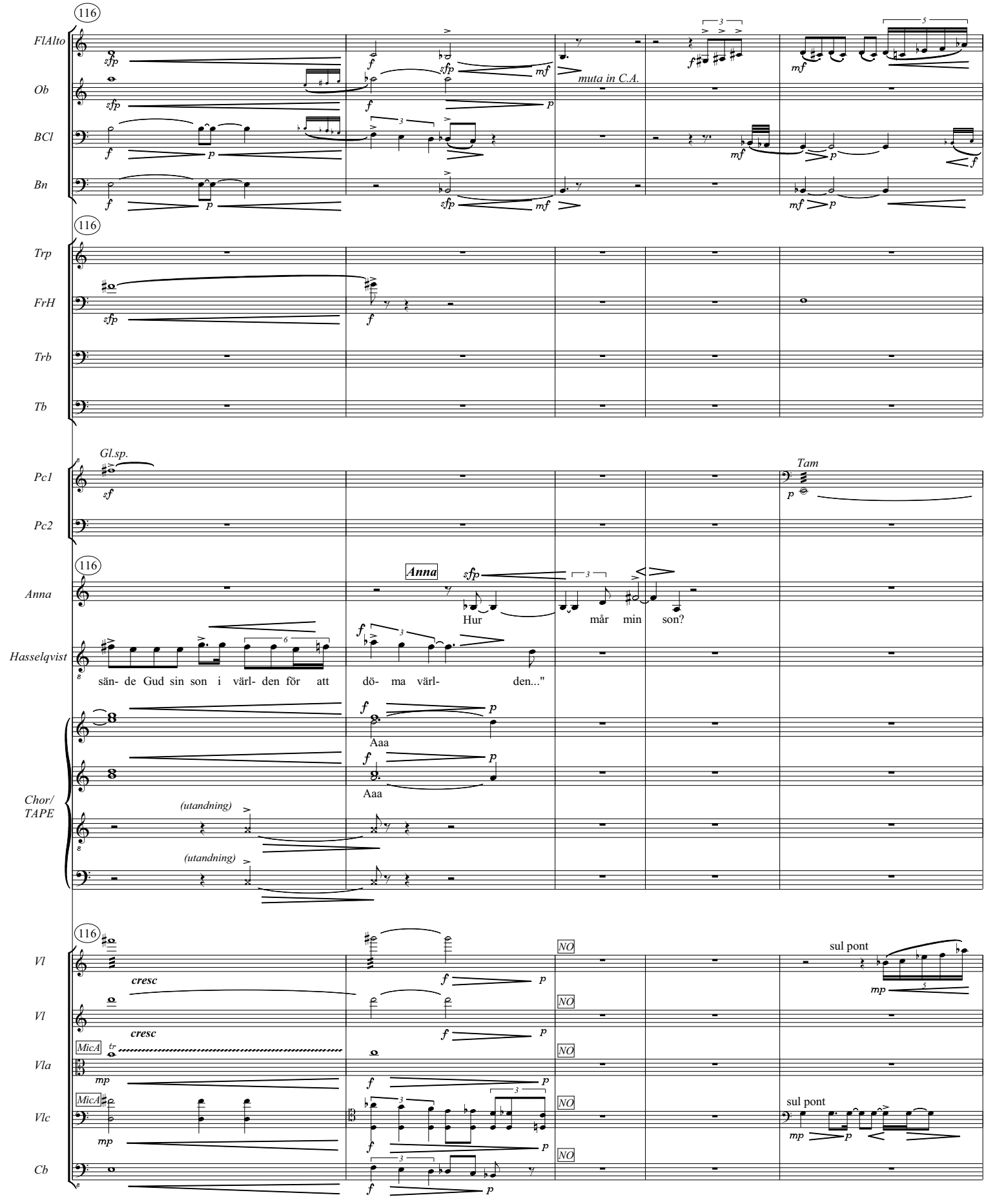
Jag är för- dröjd! Men jag var tvung- en att ta hand om af- ton- sång- en!

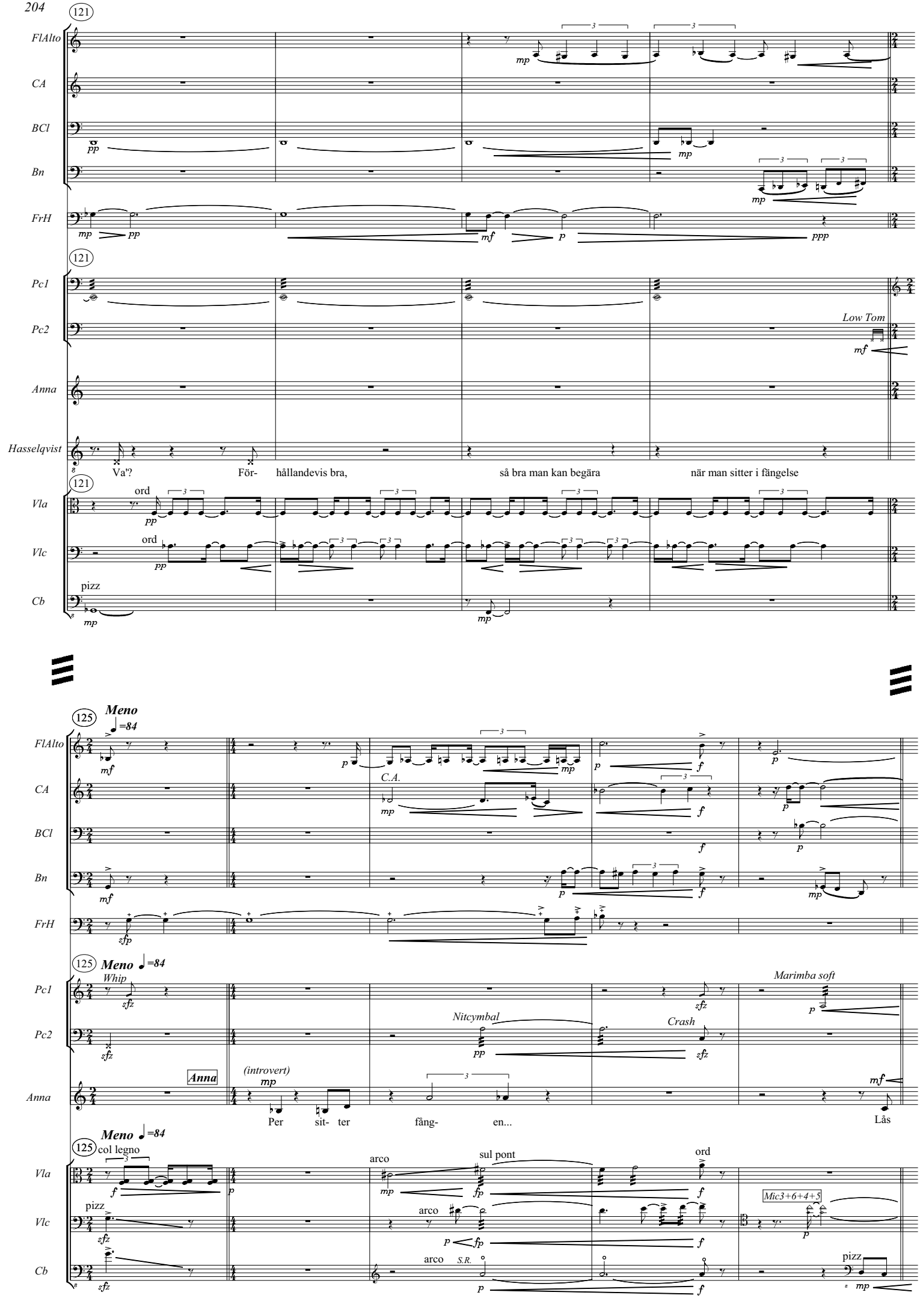
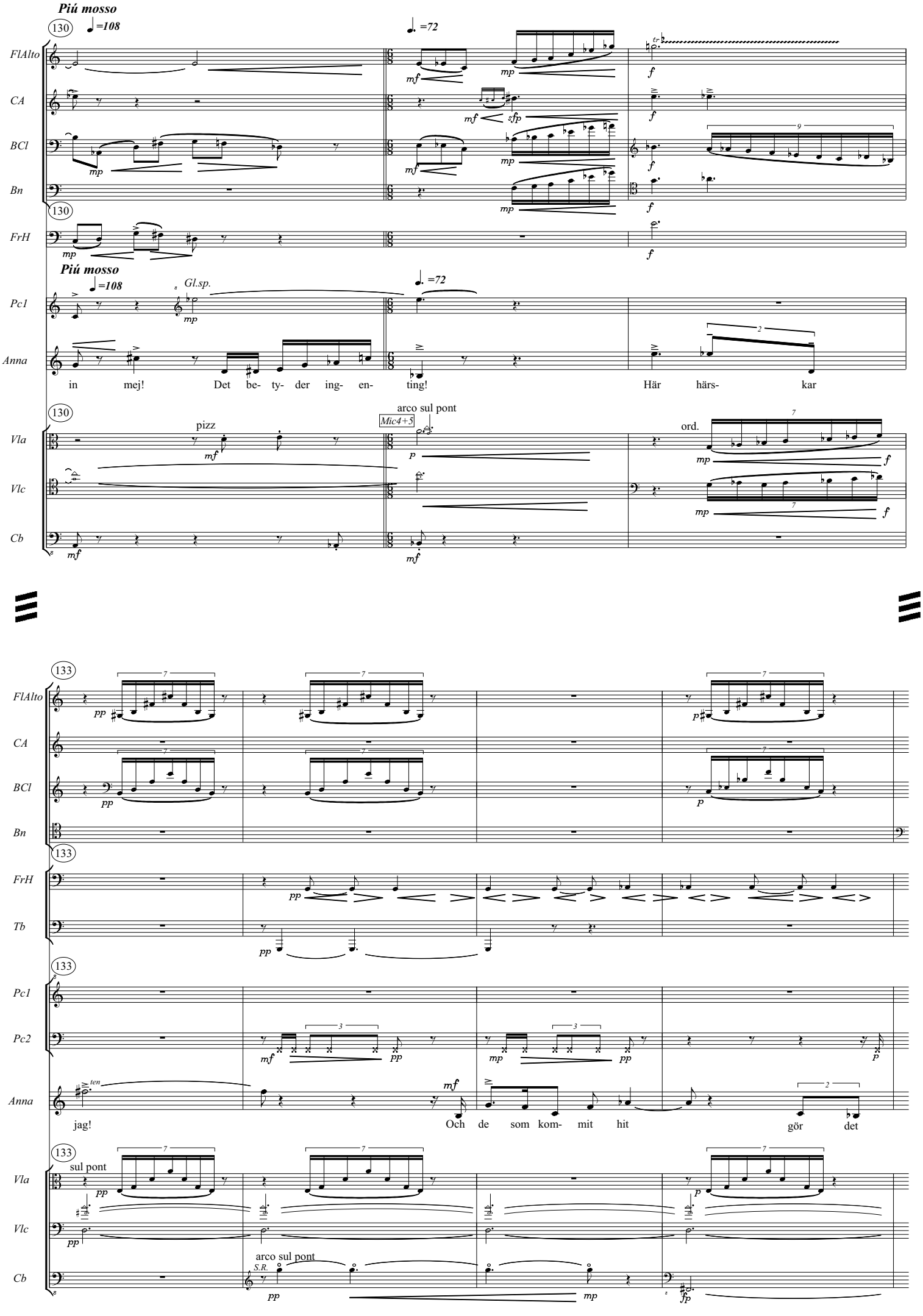
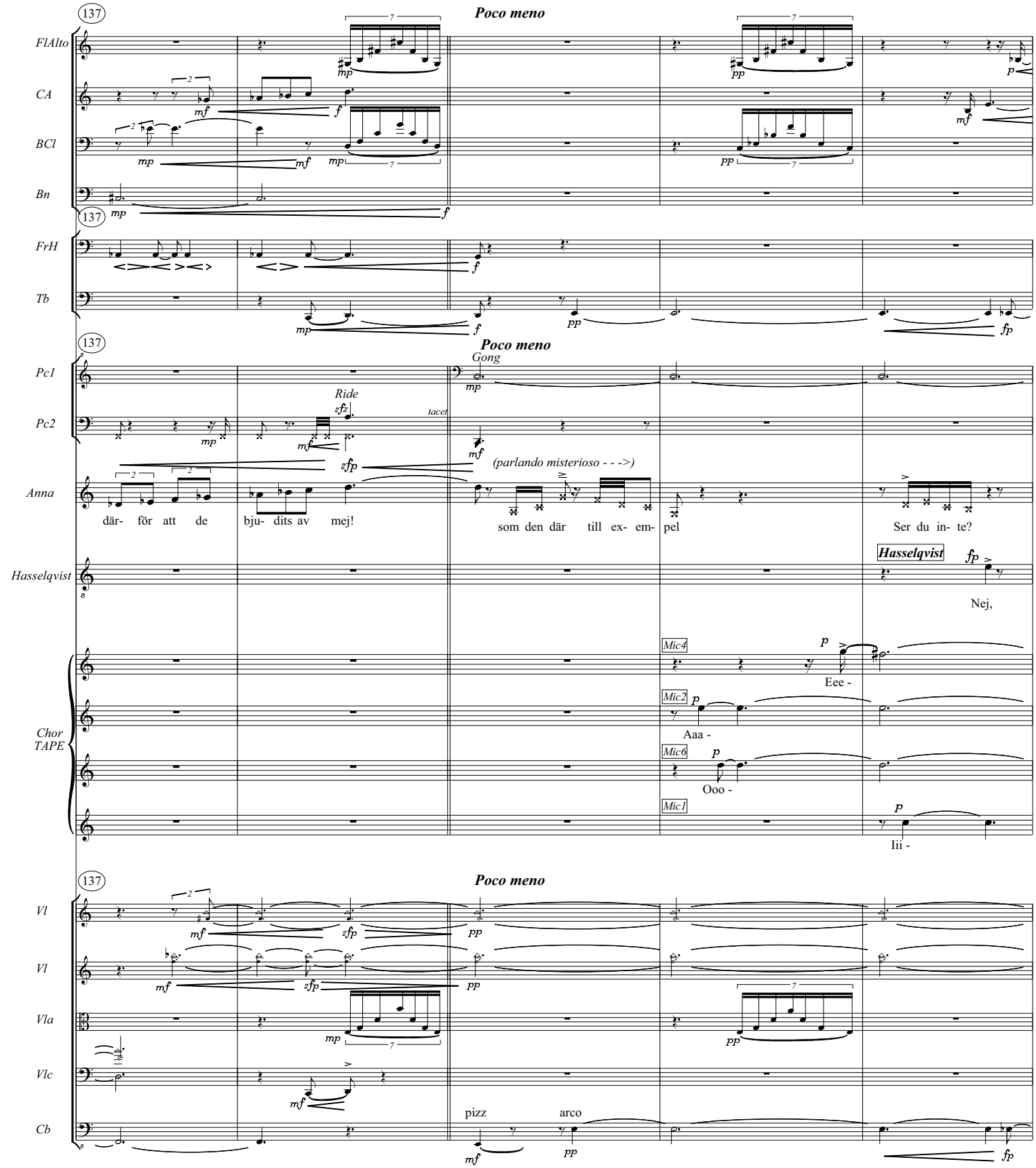
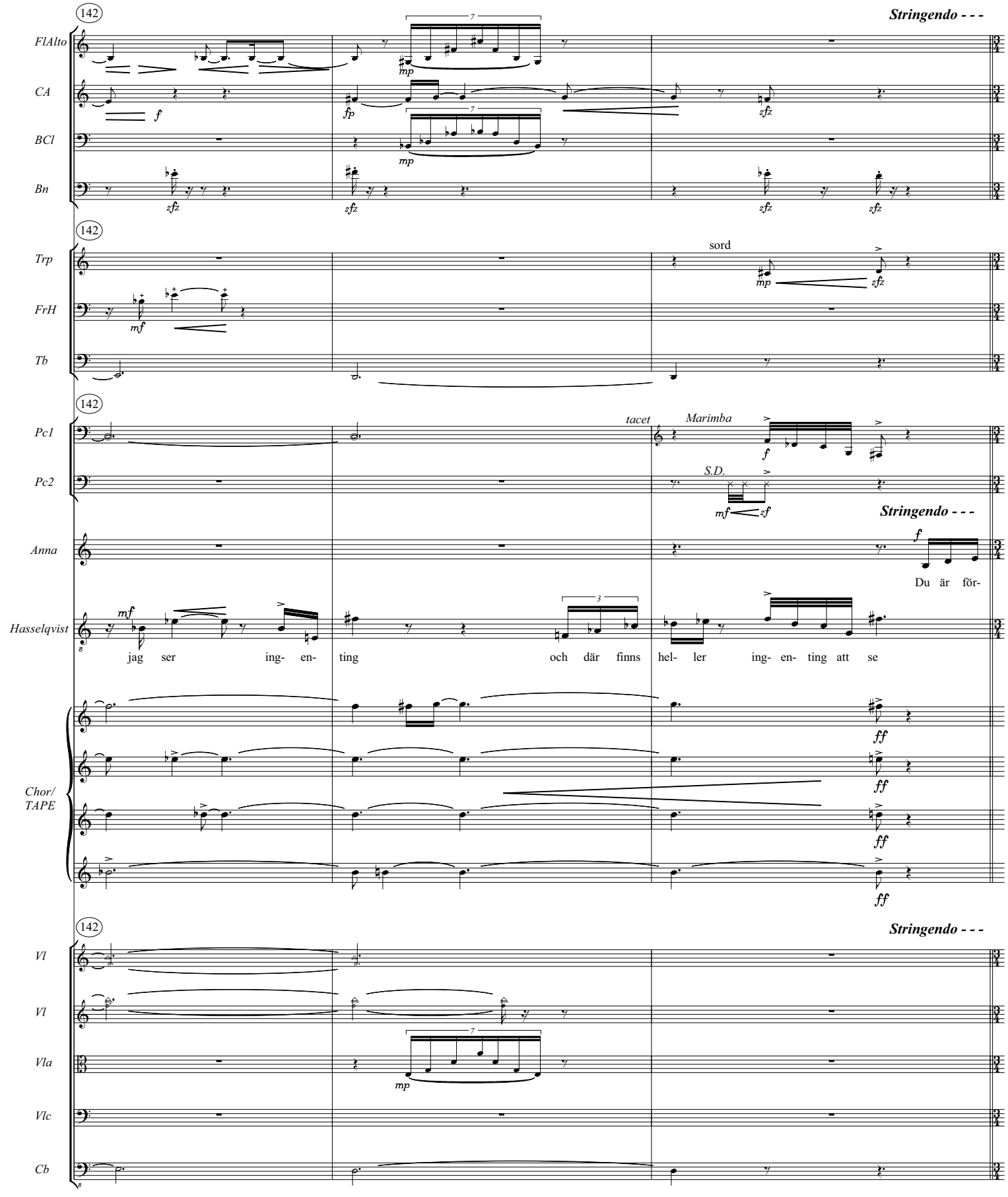
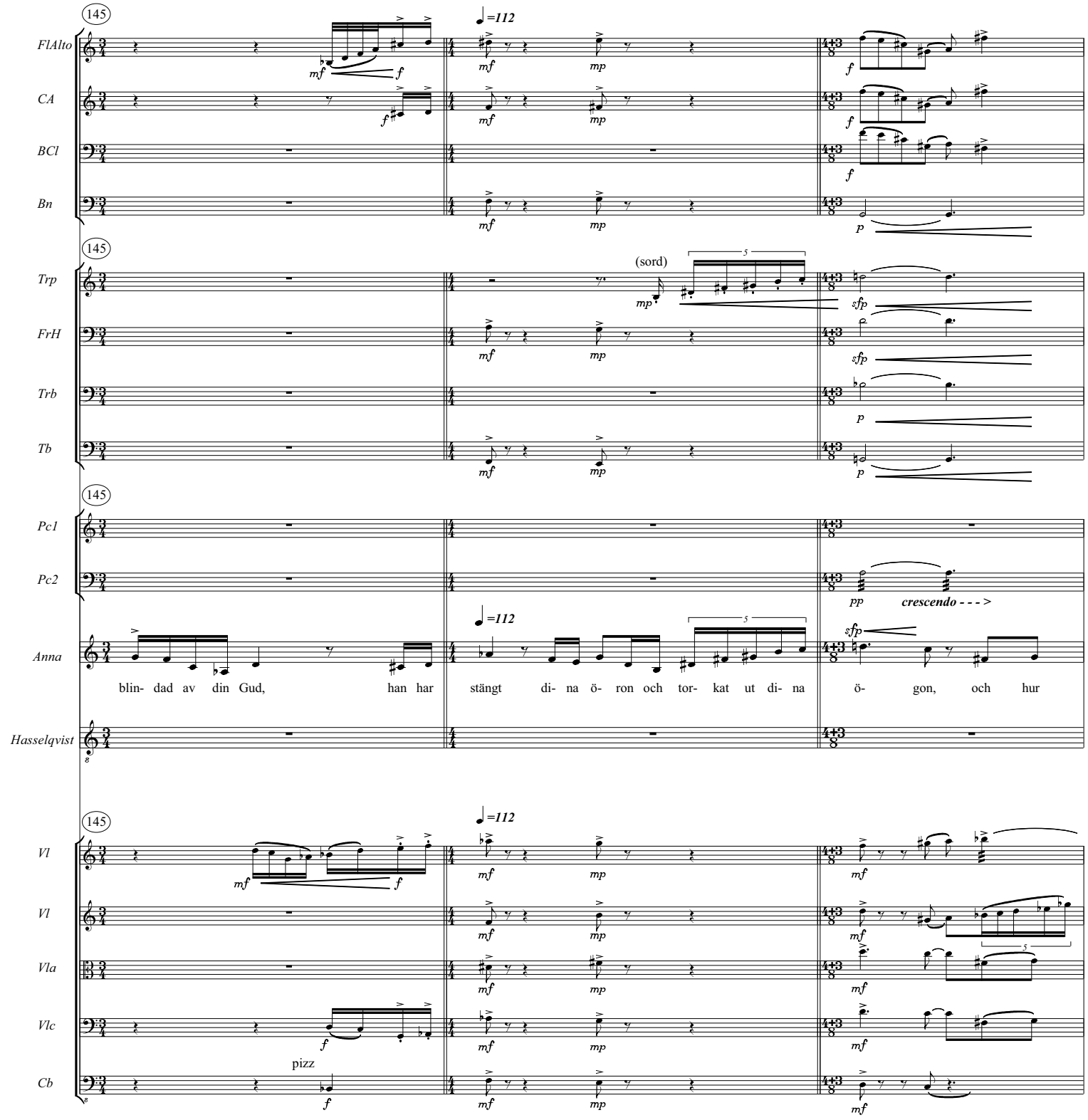
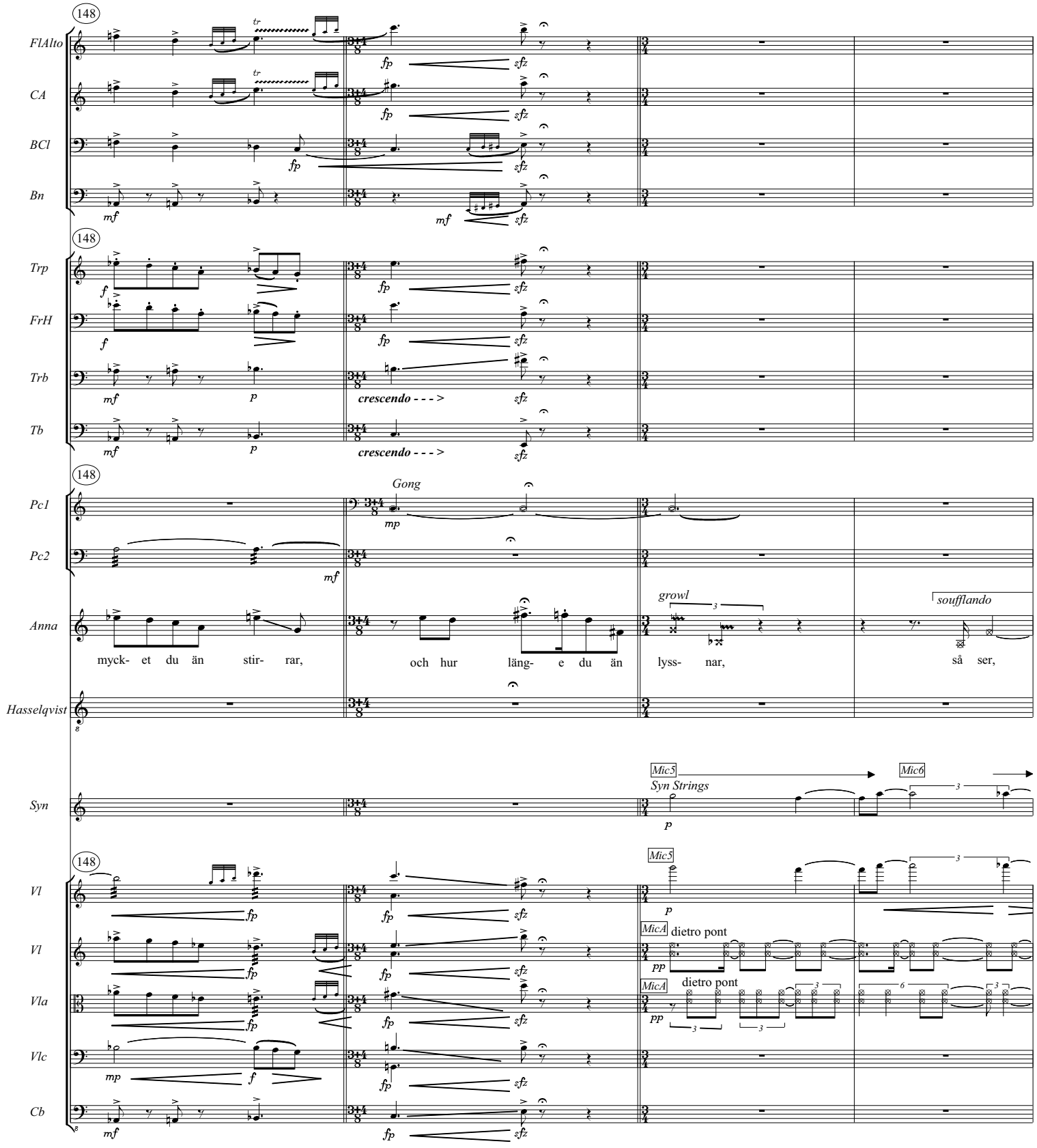
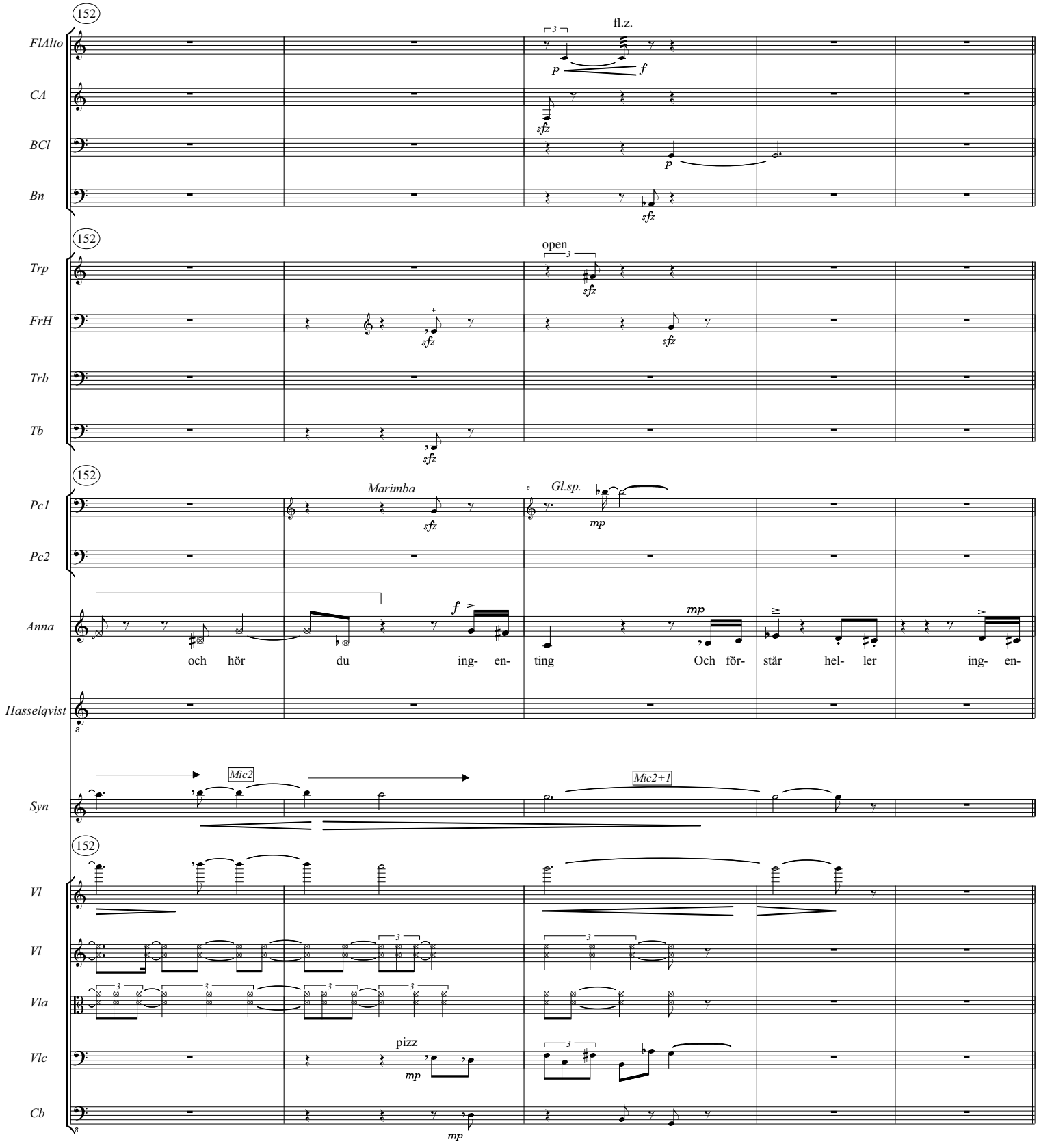
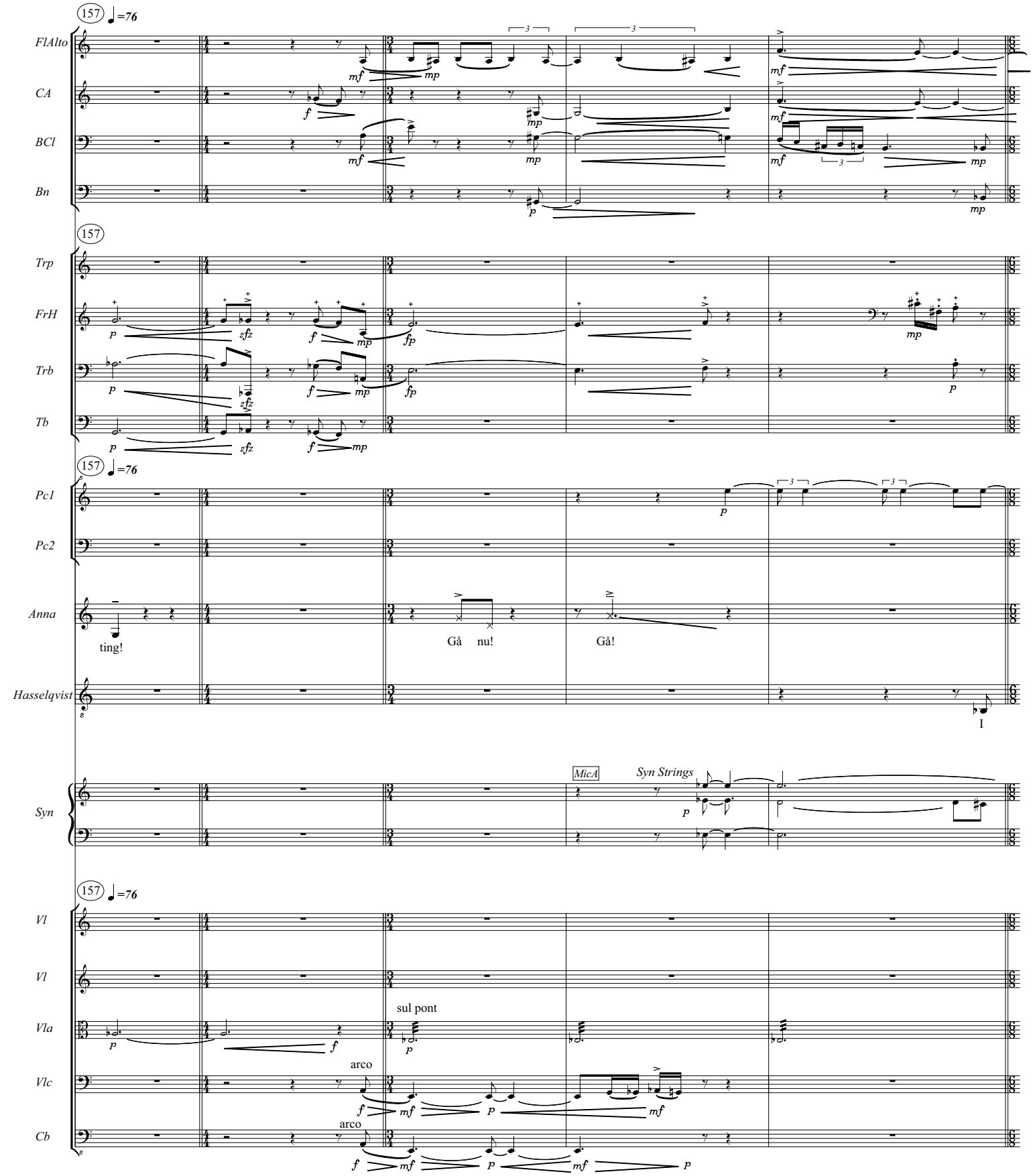
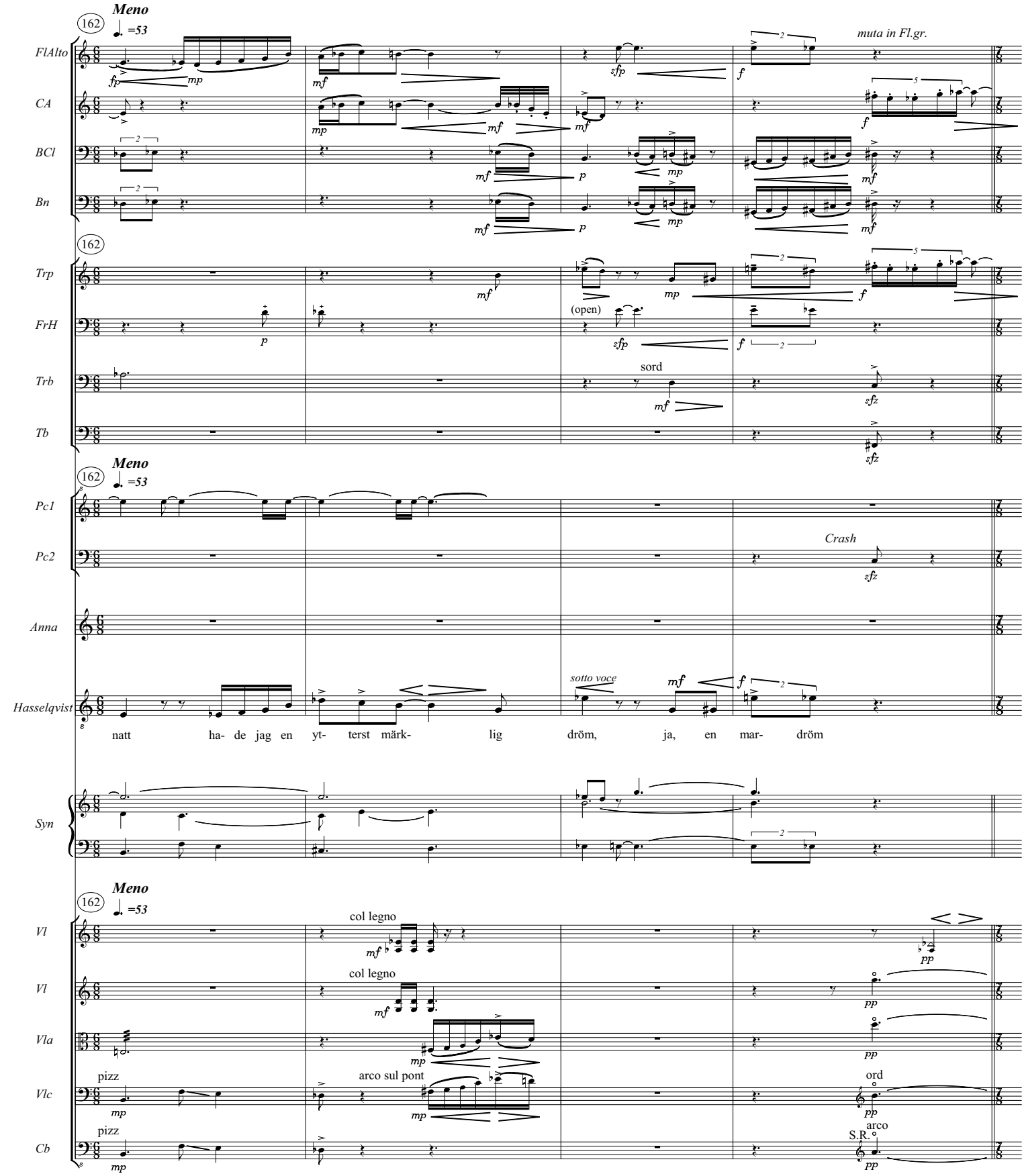
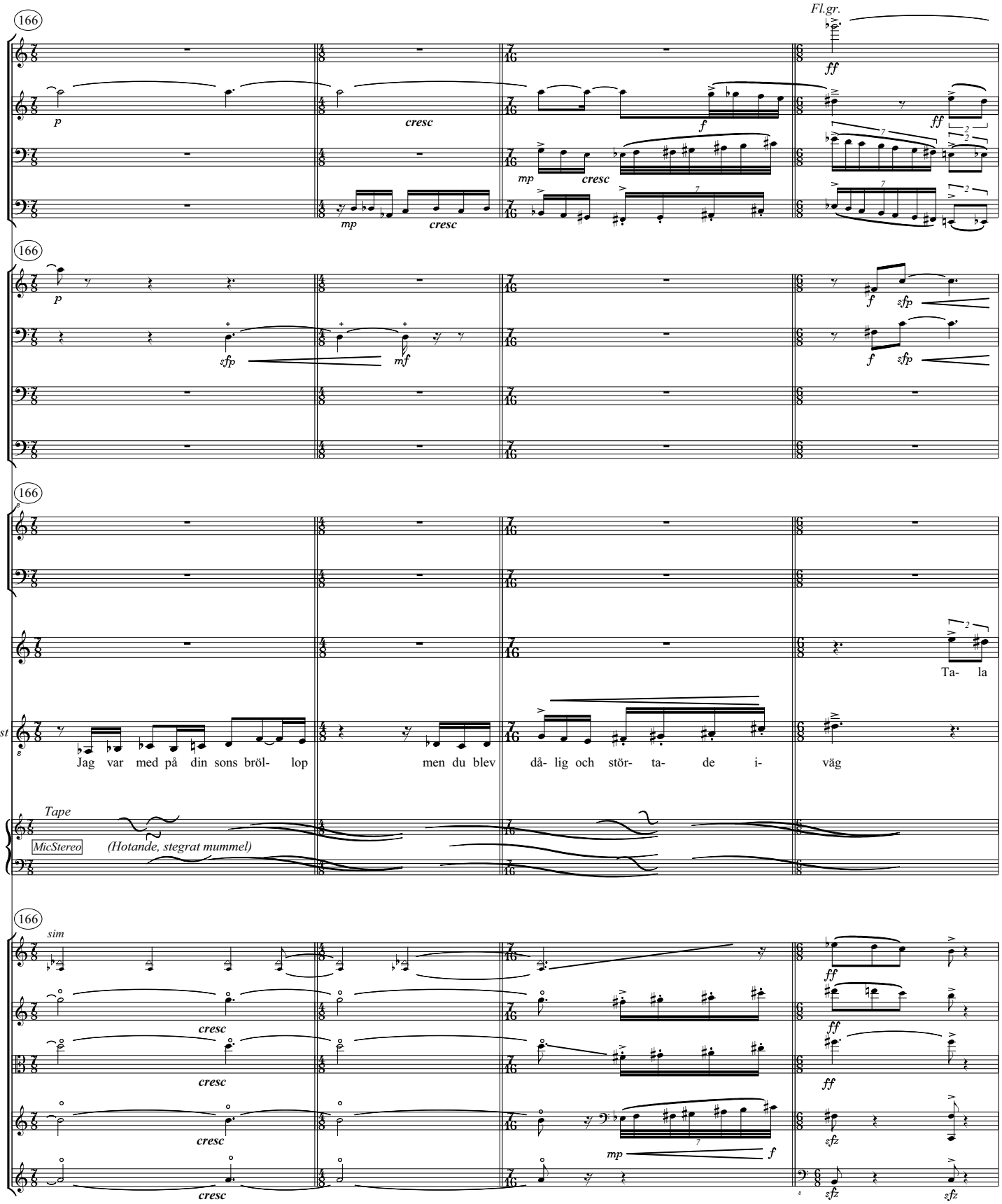
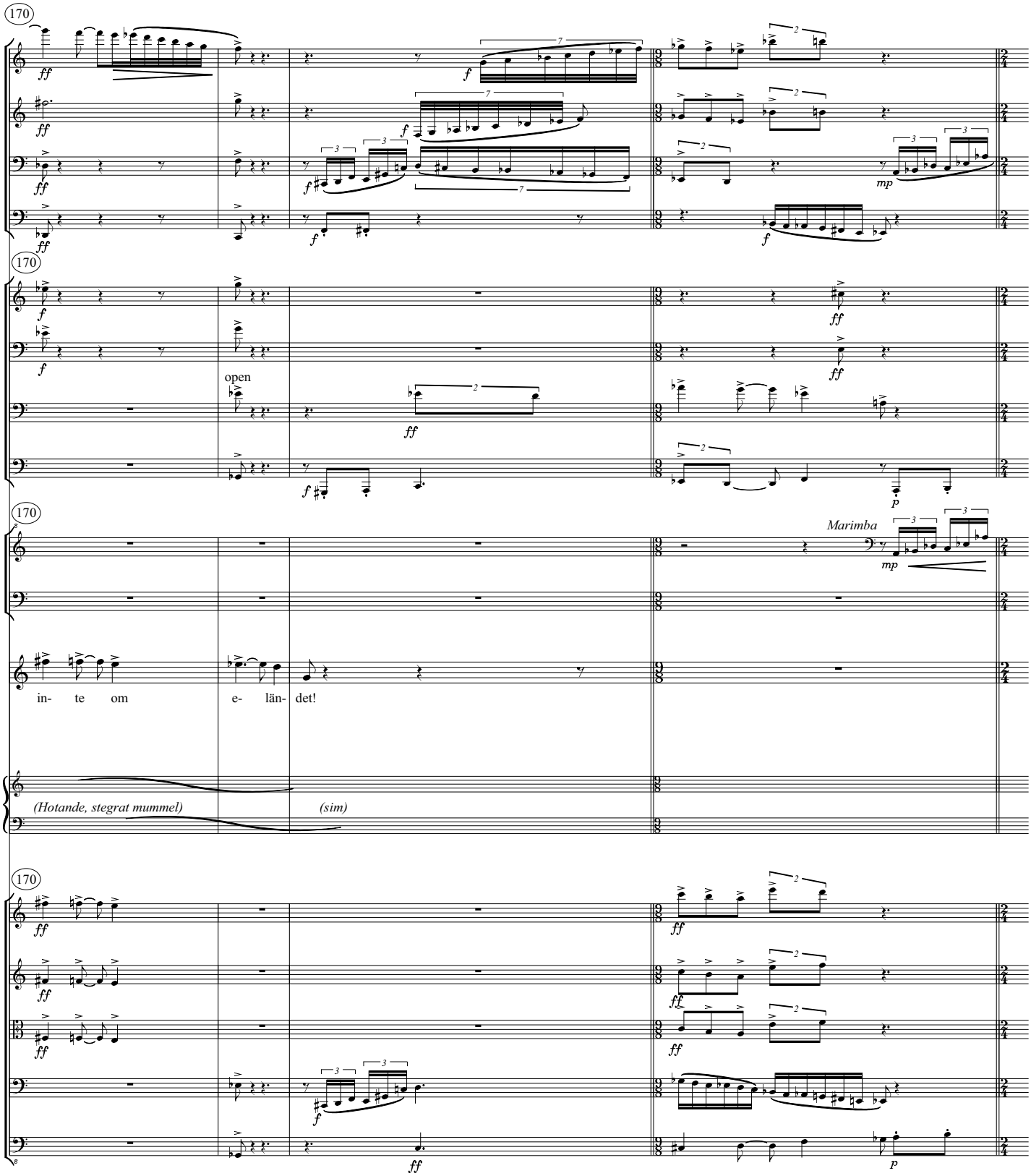
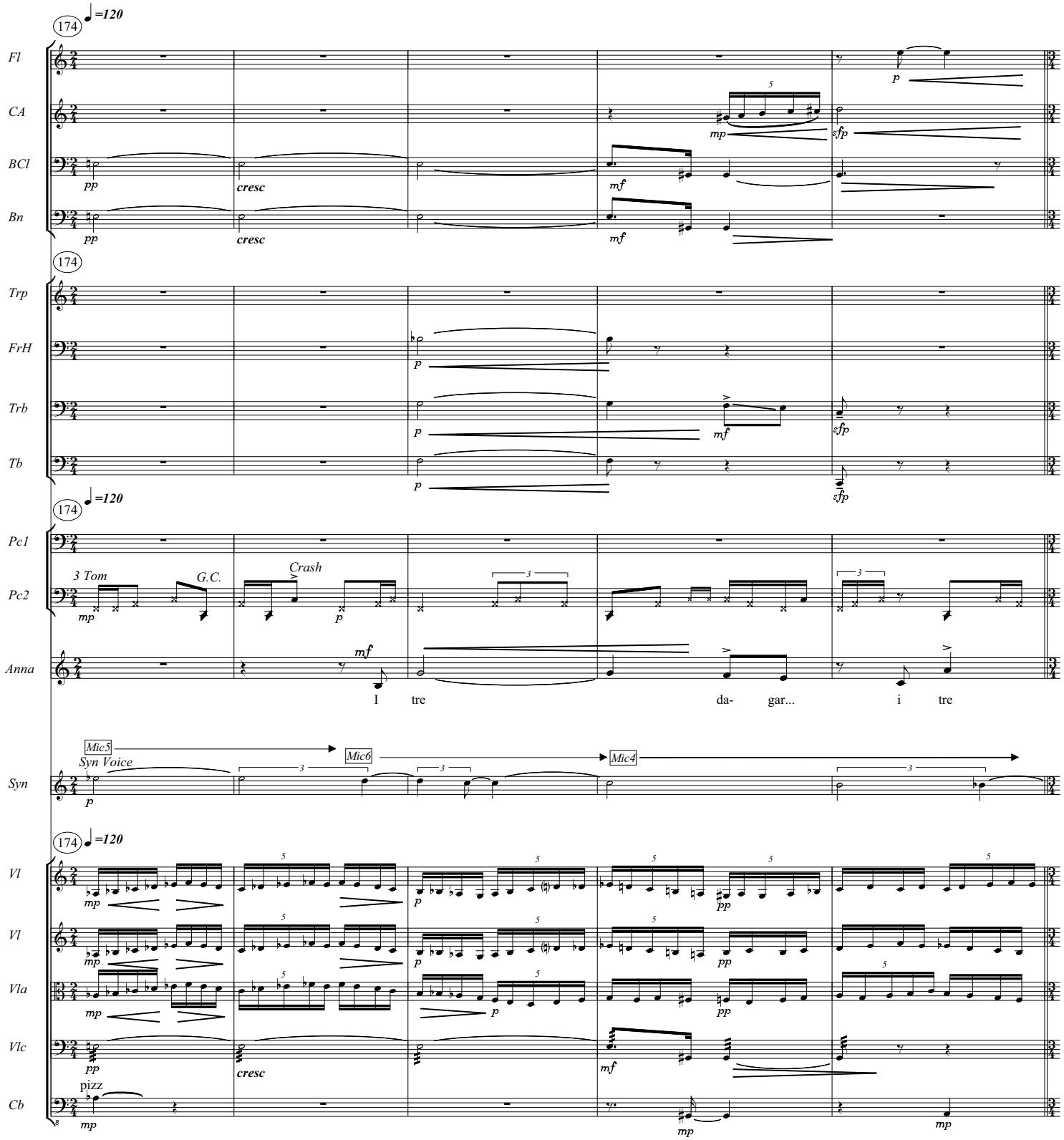
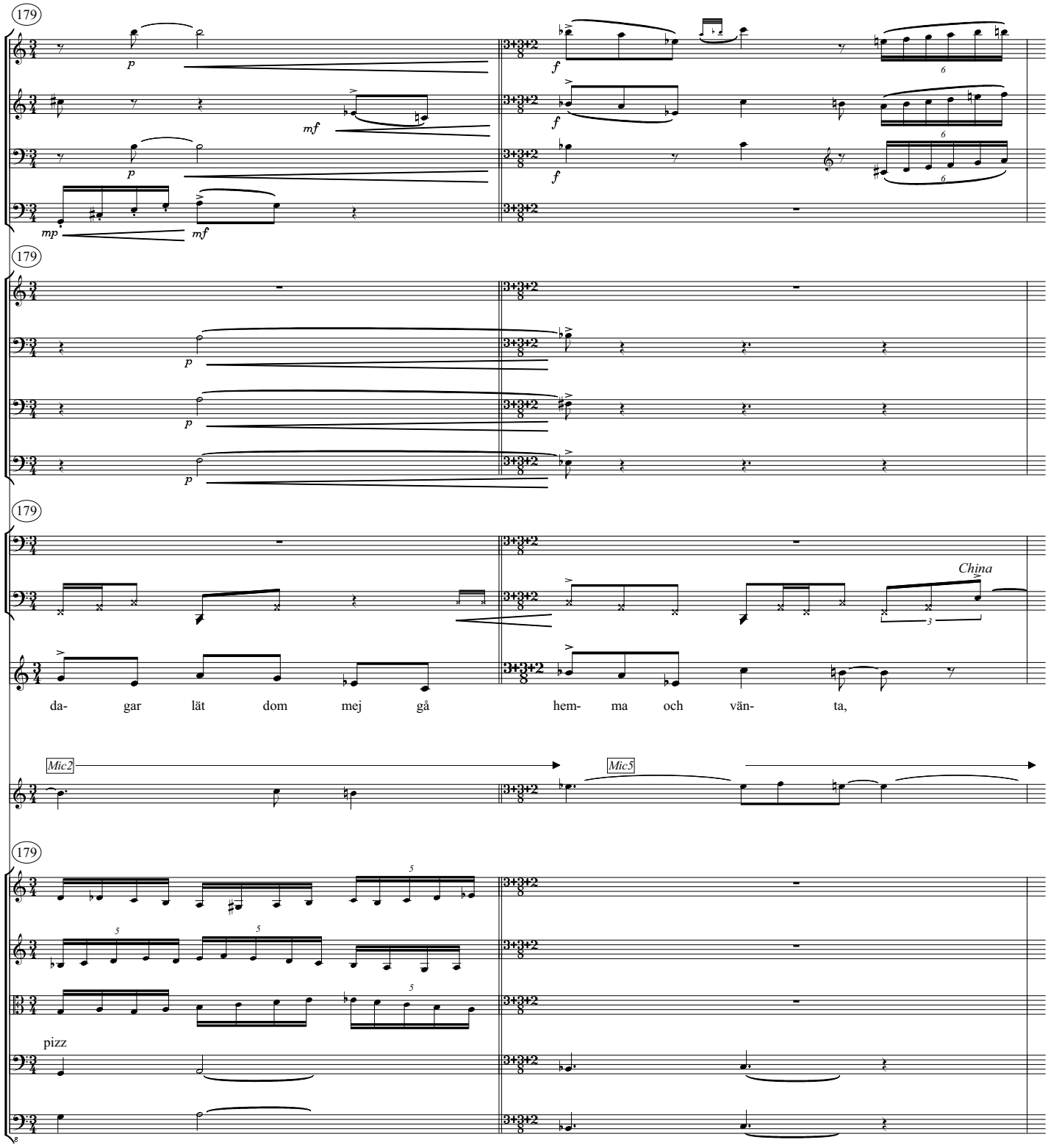
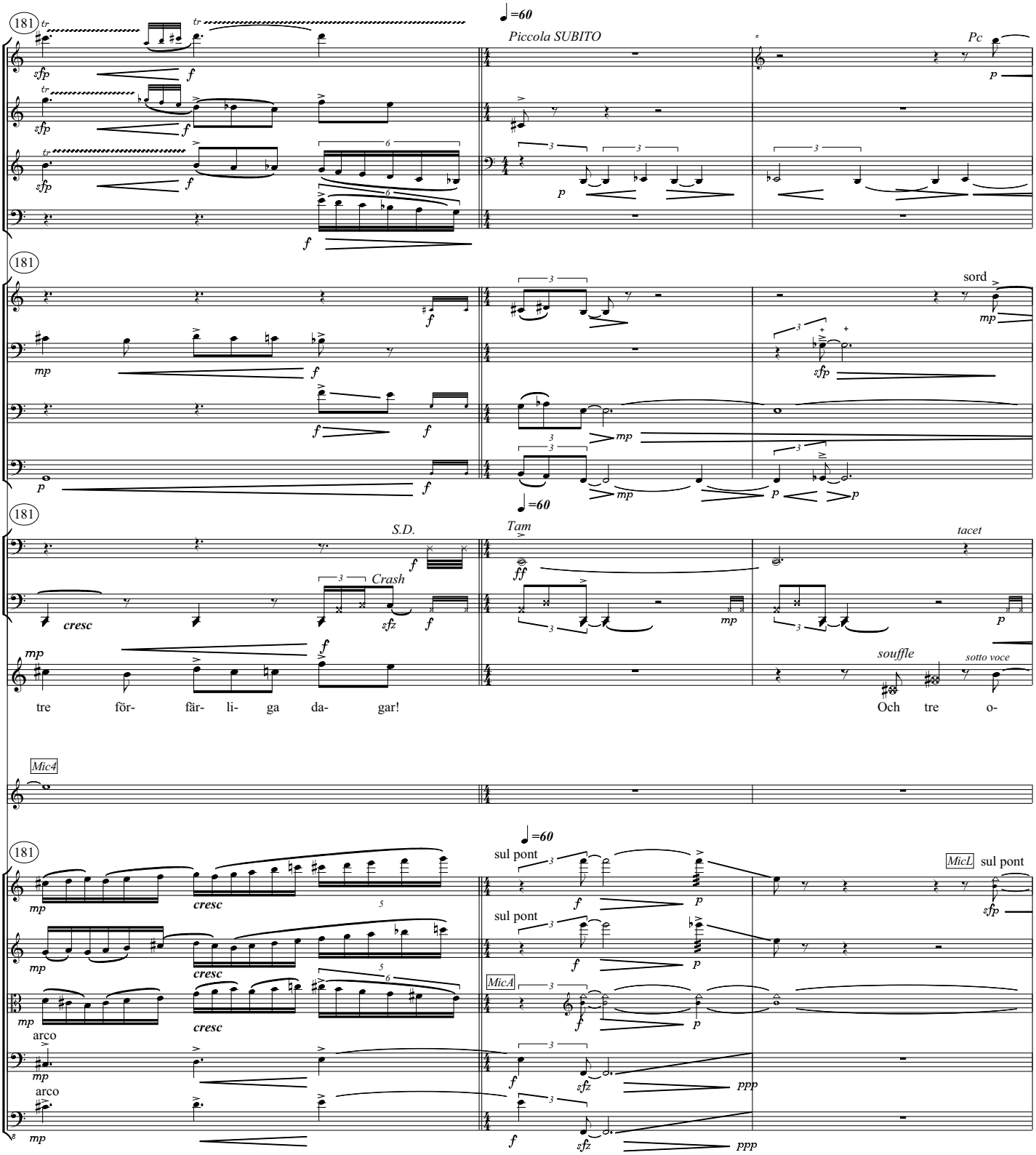
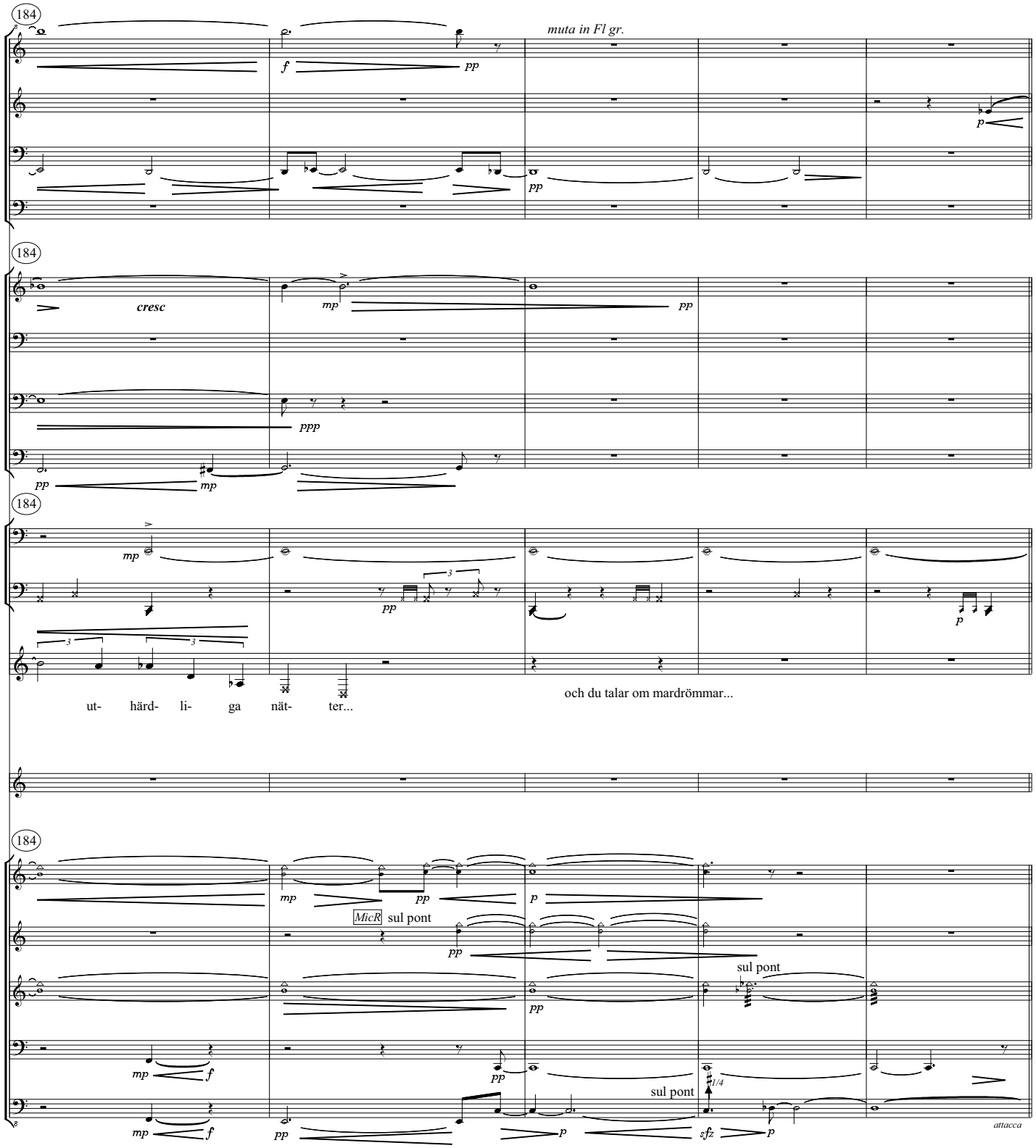
Gud Fa- der mått- te allt ha ont om folk, när han skick- ar en så'n li- ten en på så mång- a upp- drag

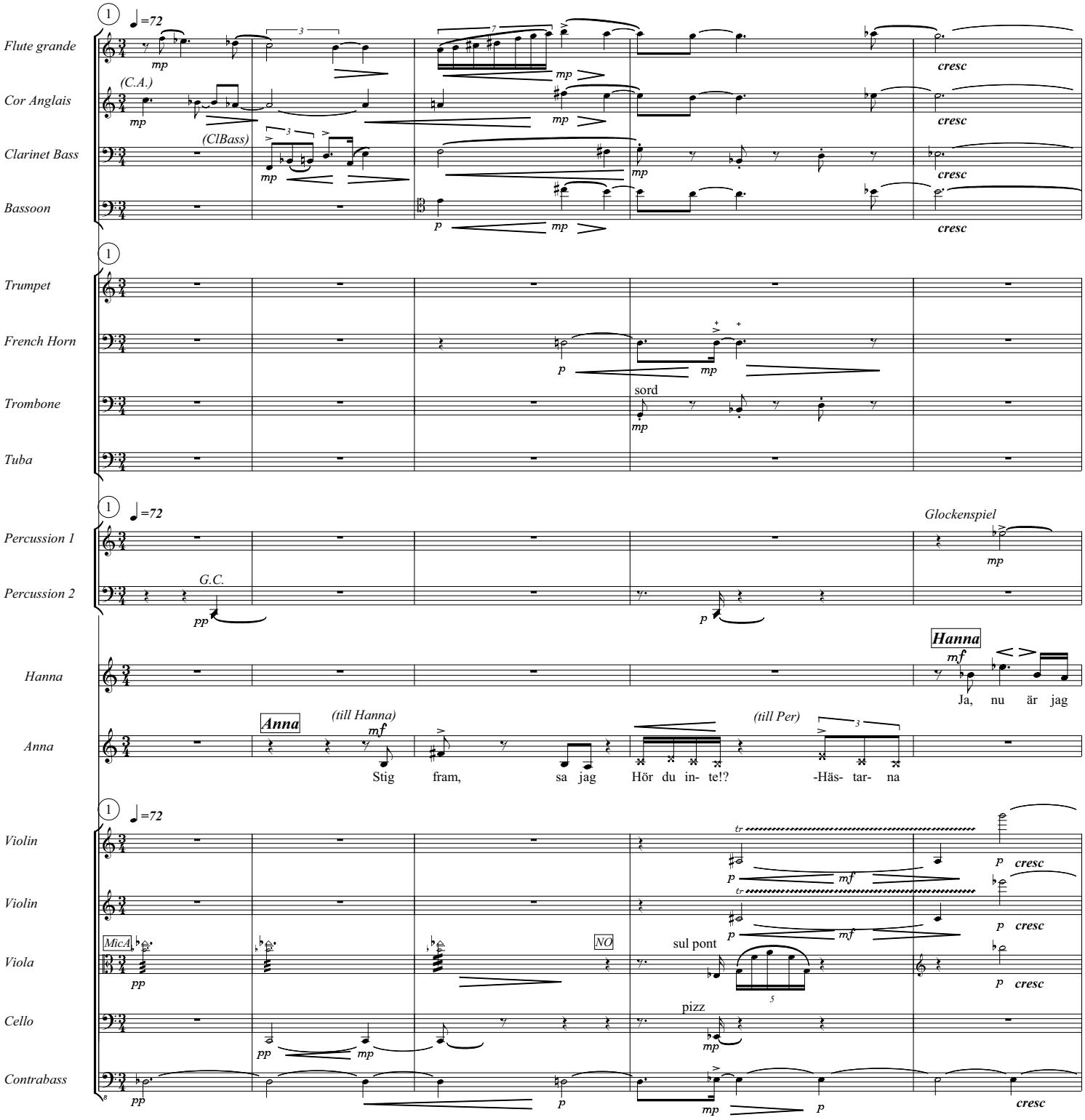
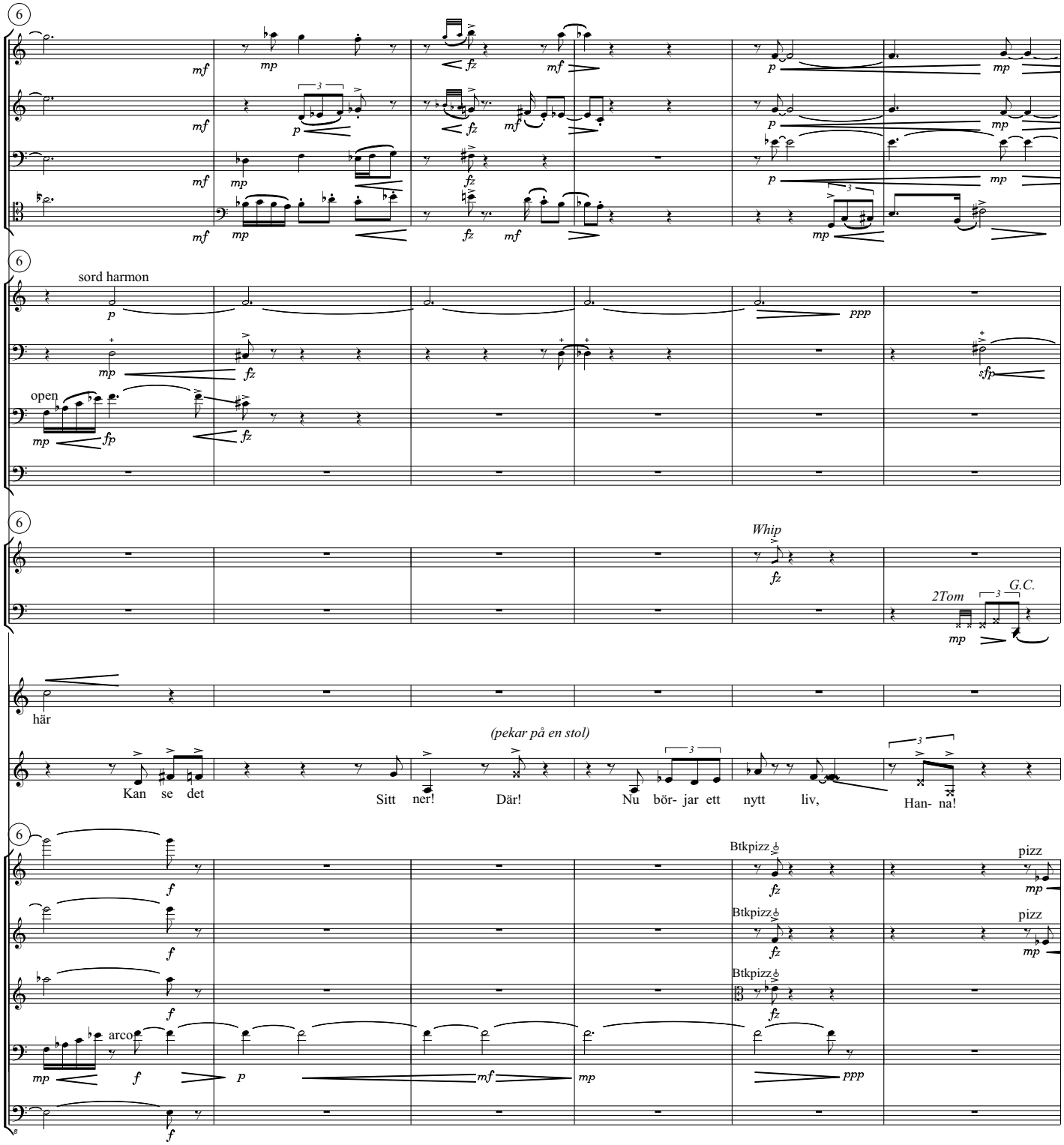
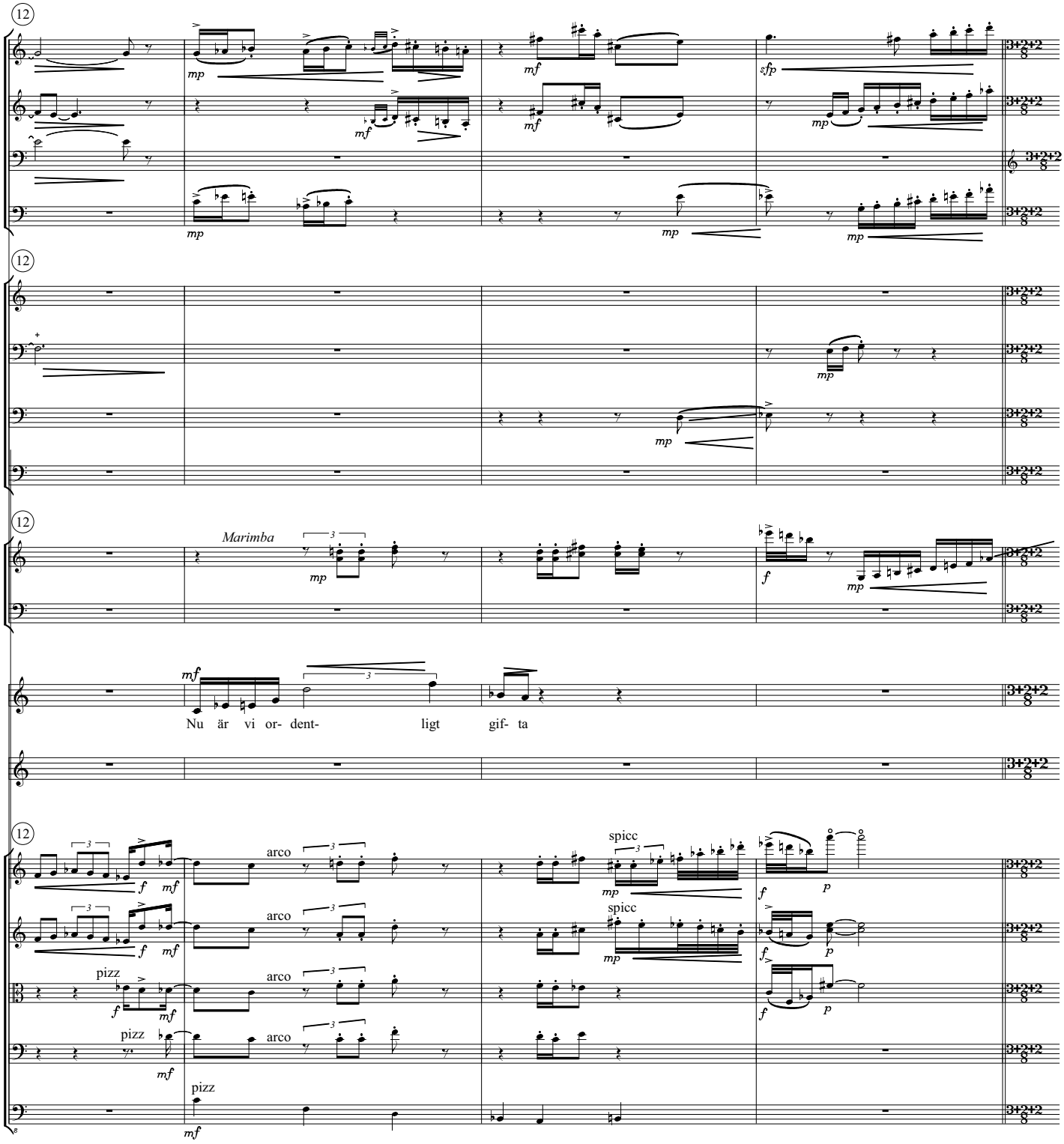
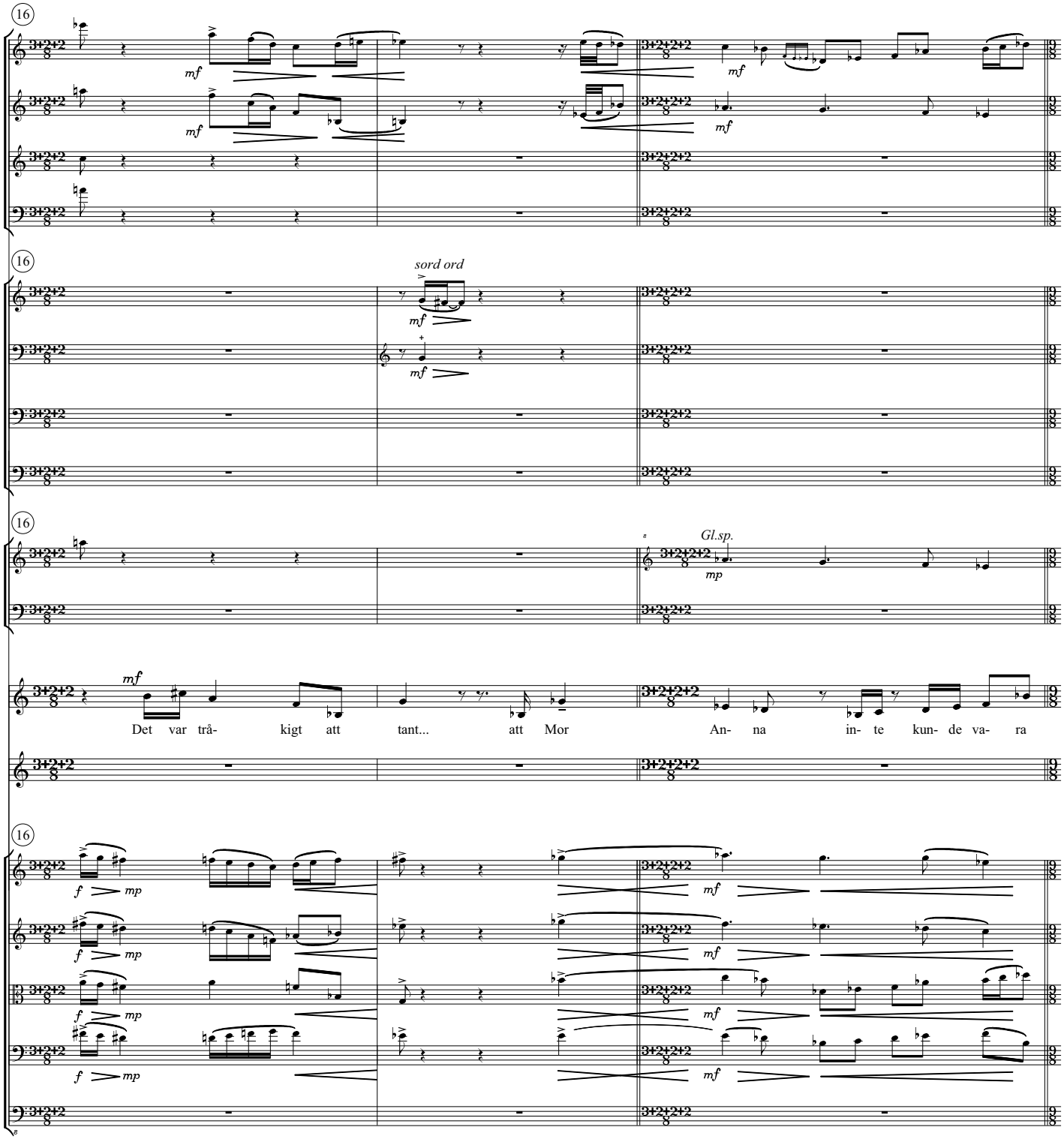
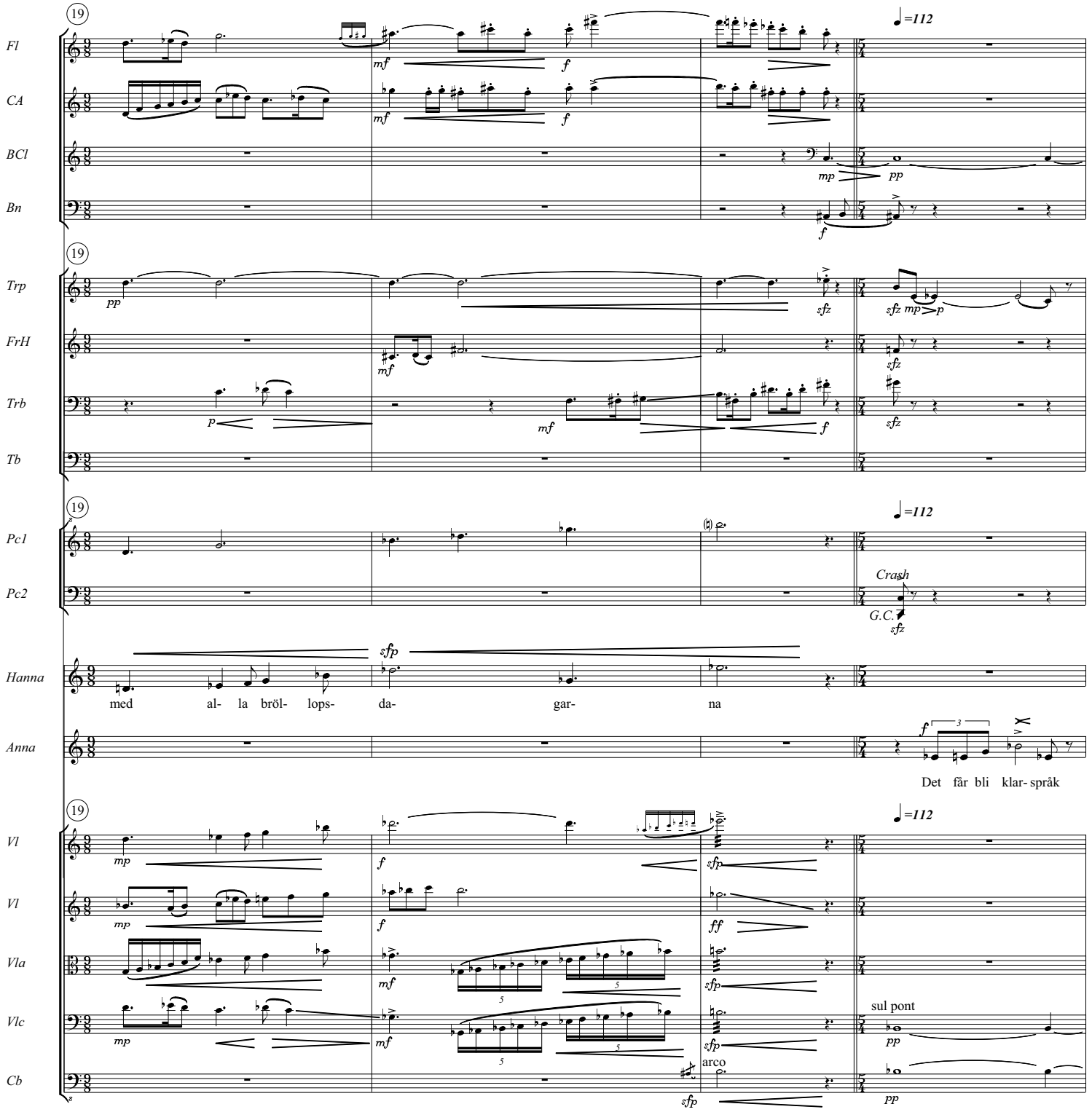
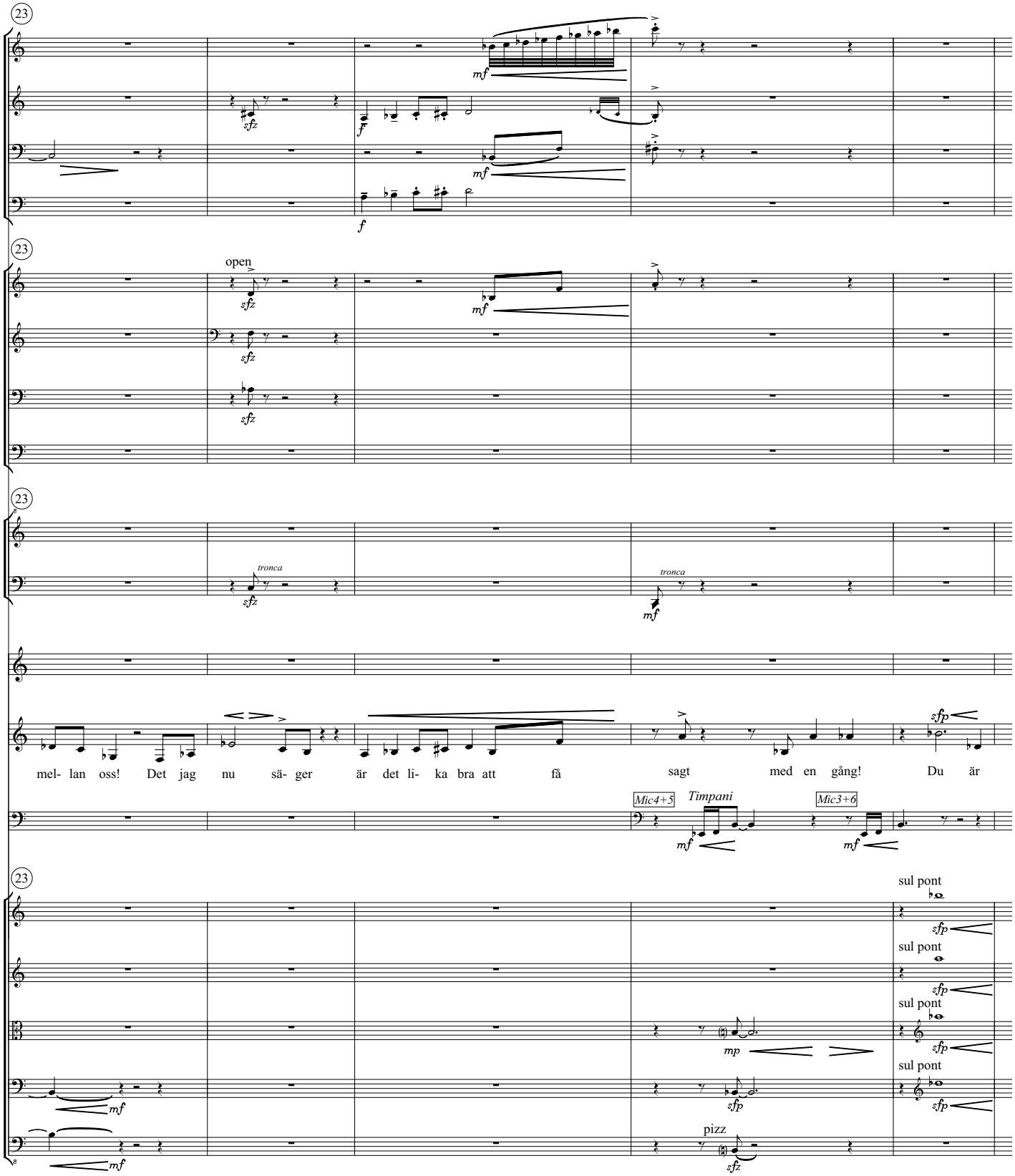
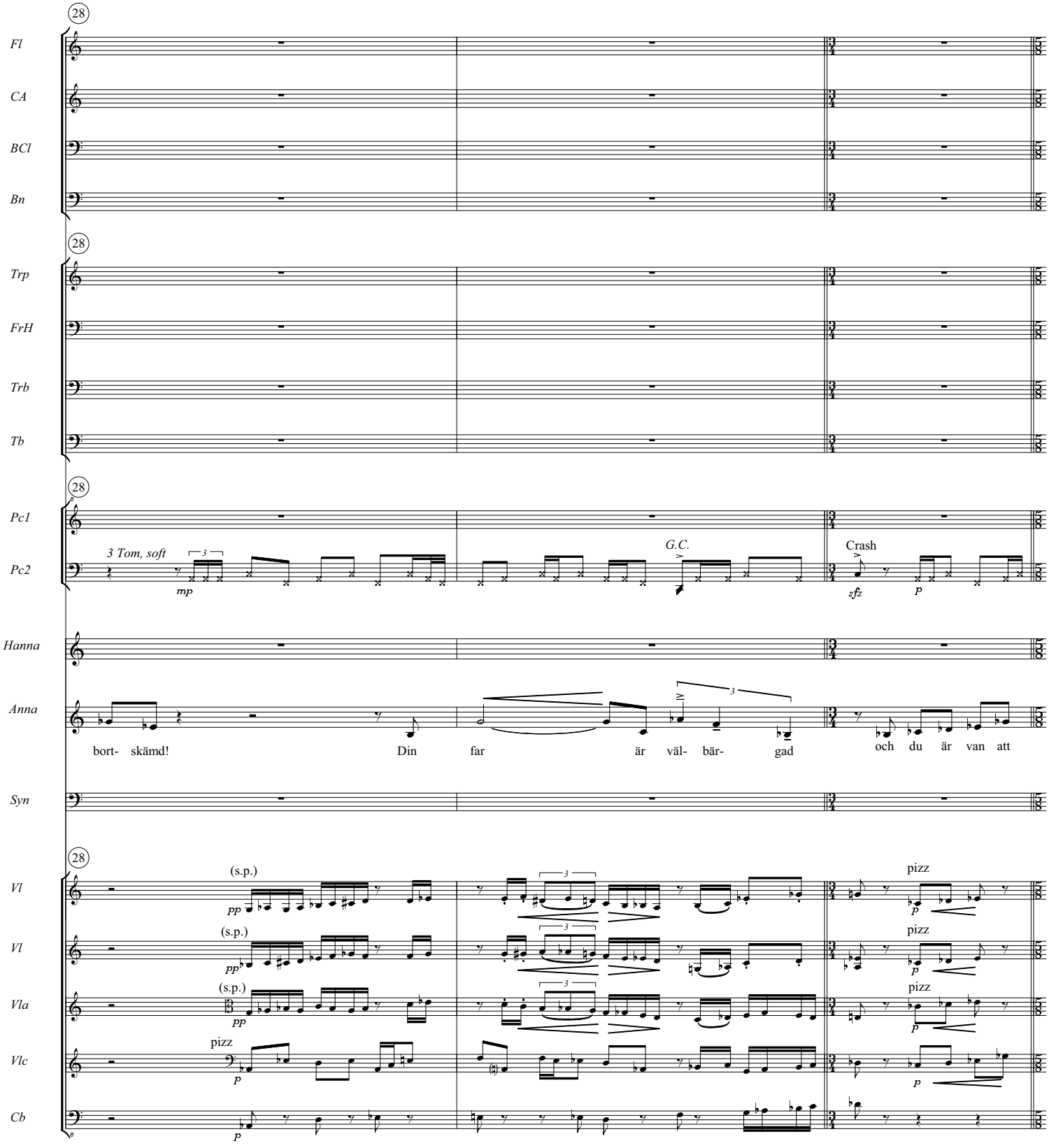
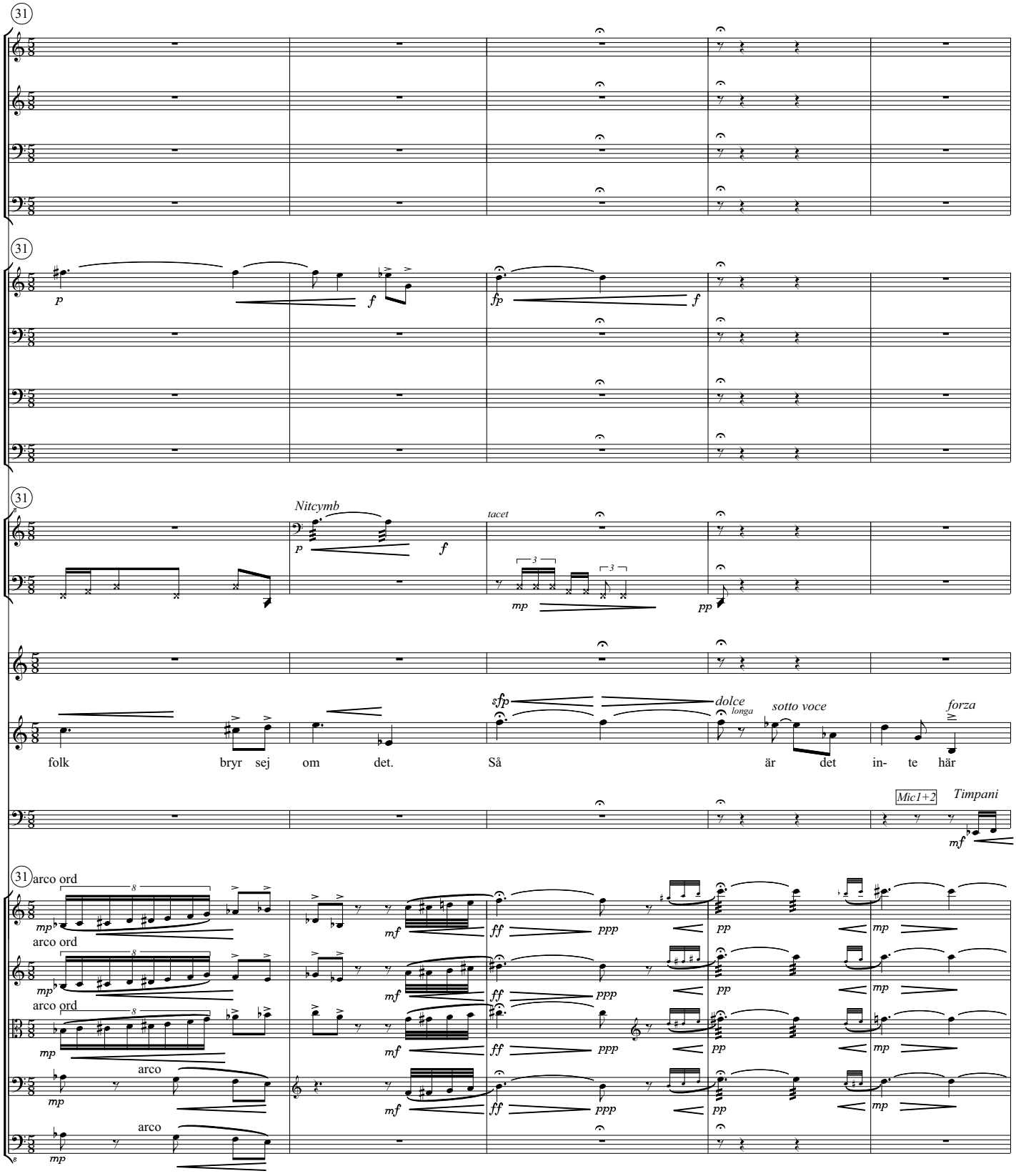
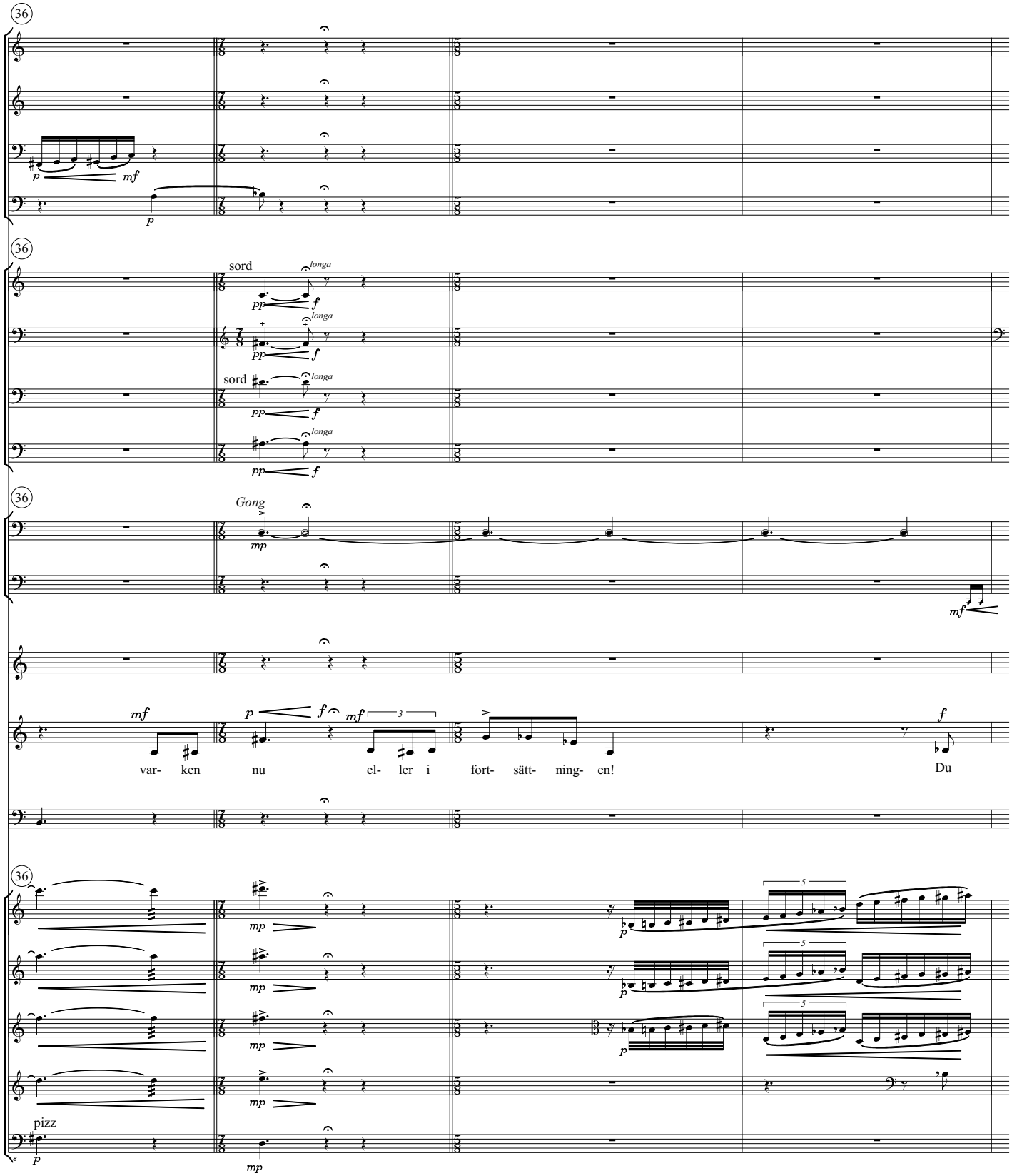
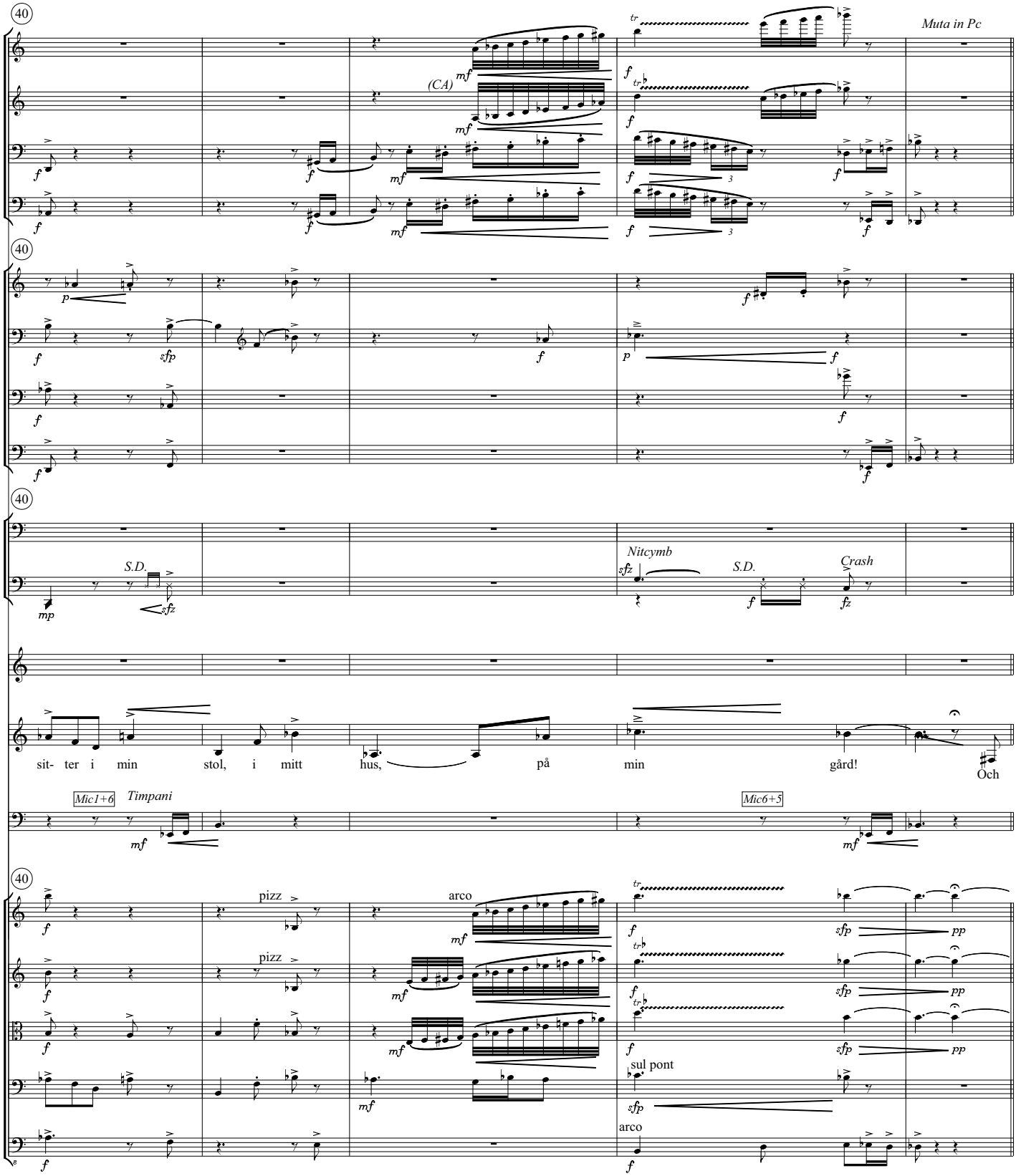
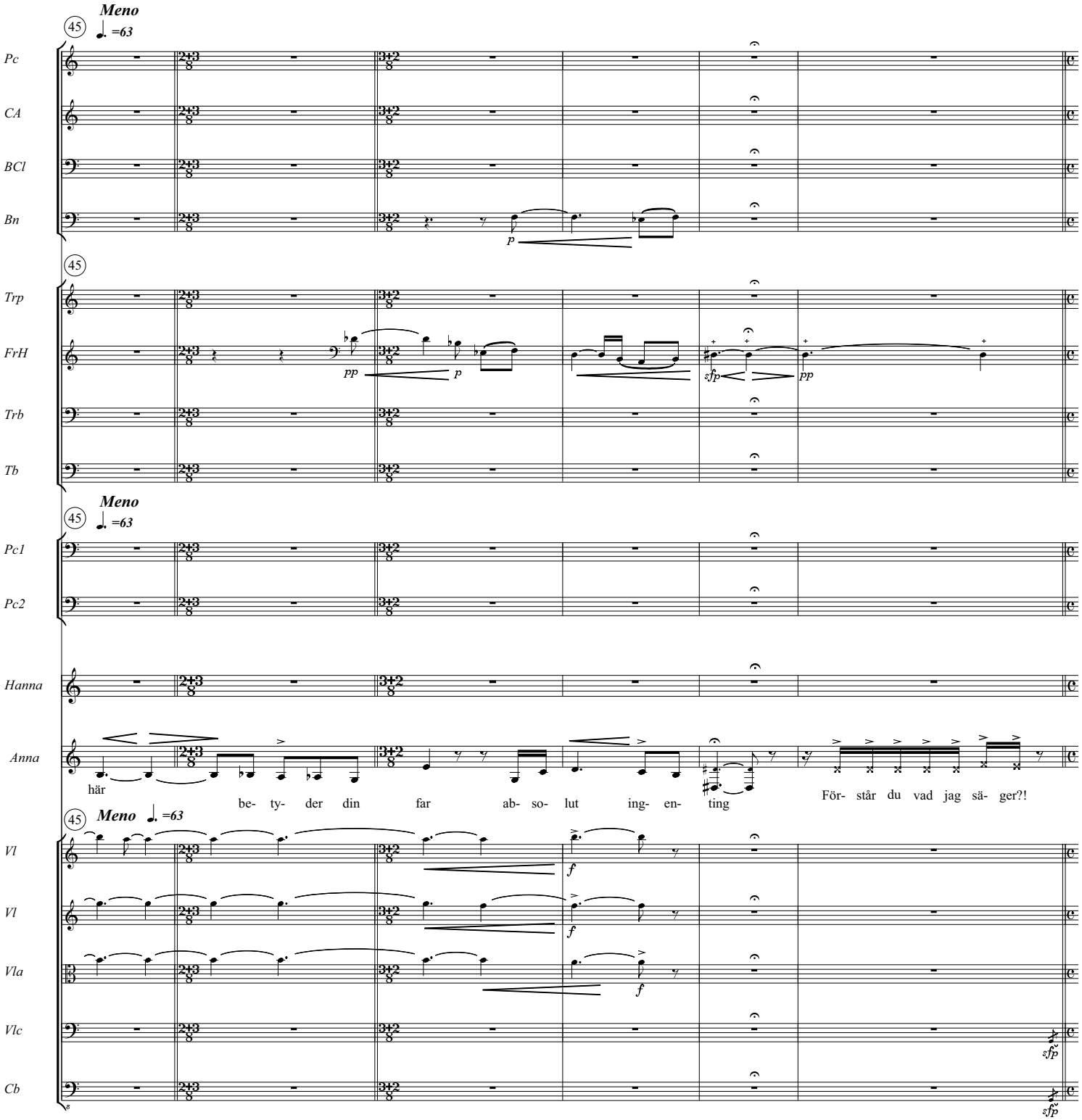
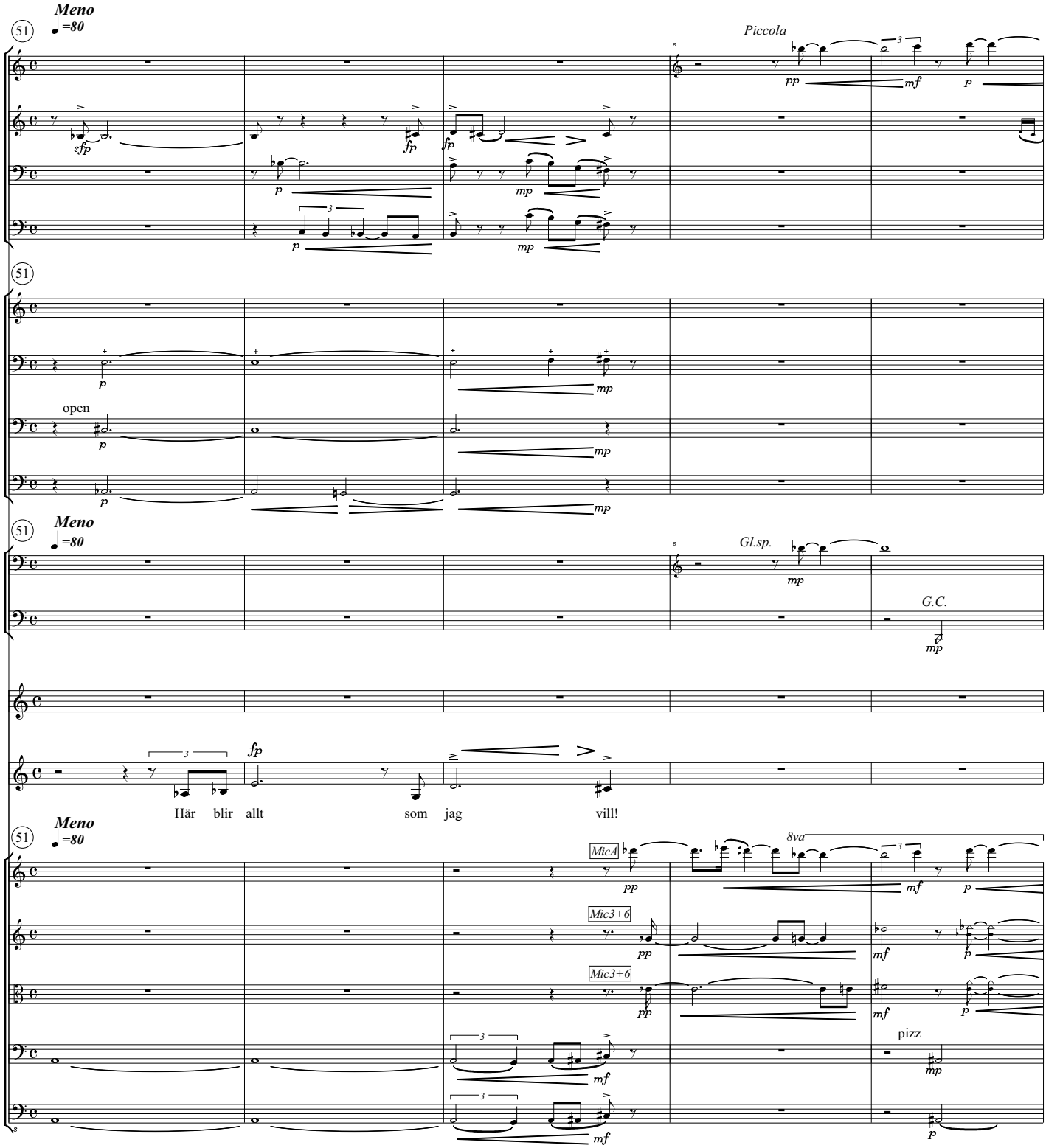
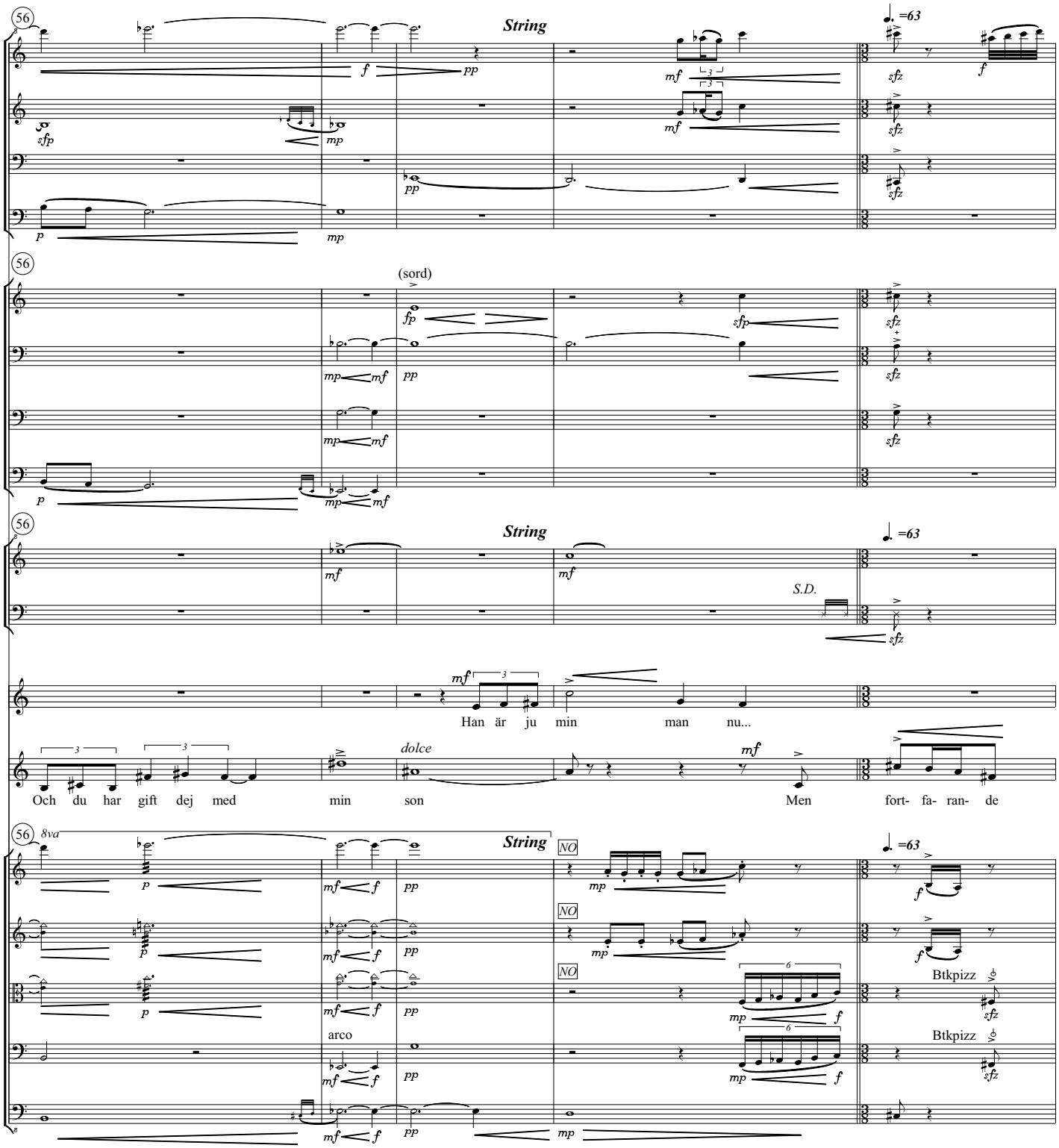
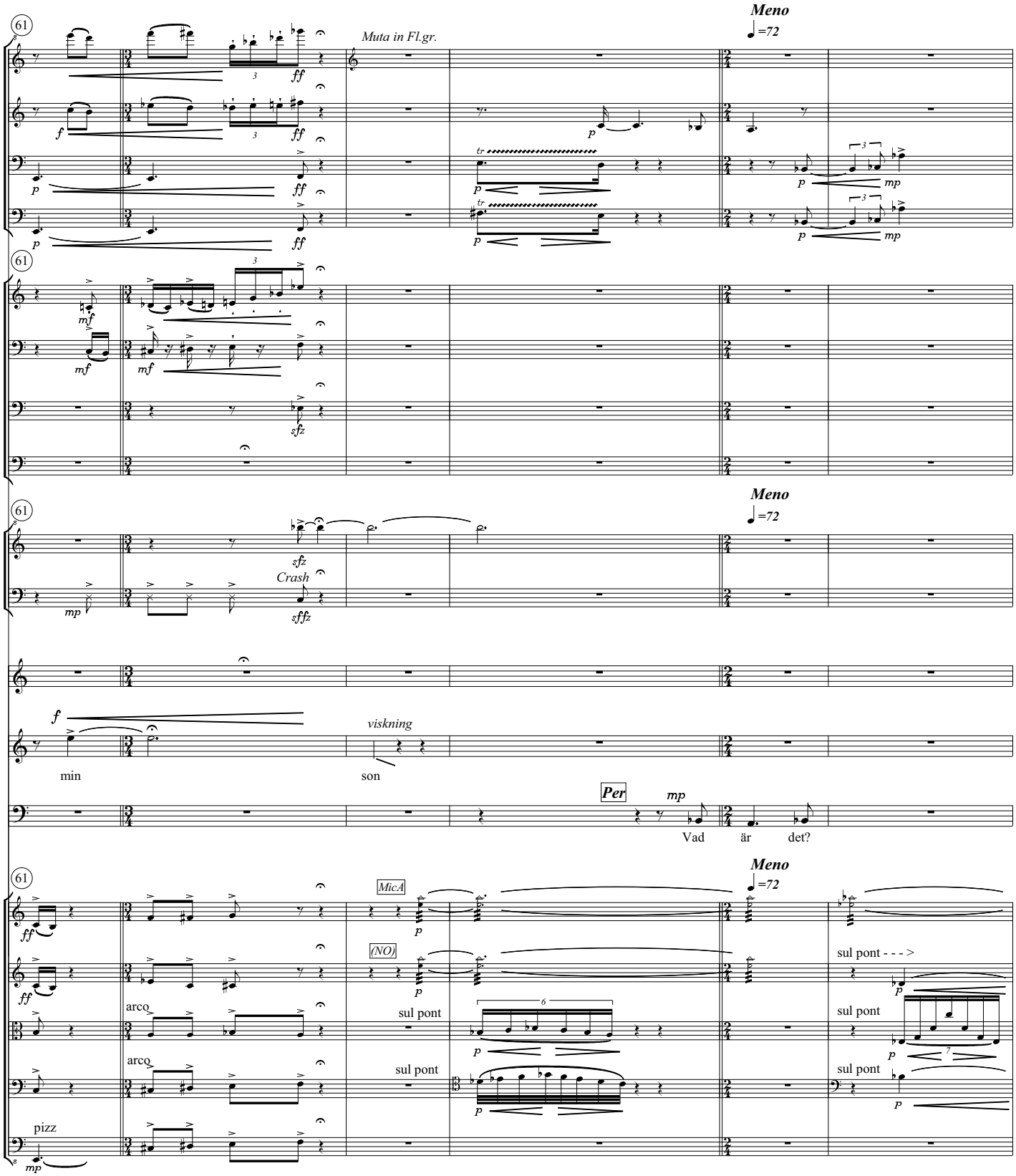
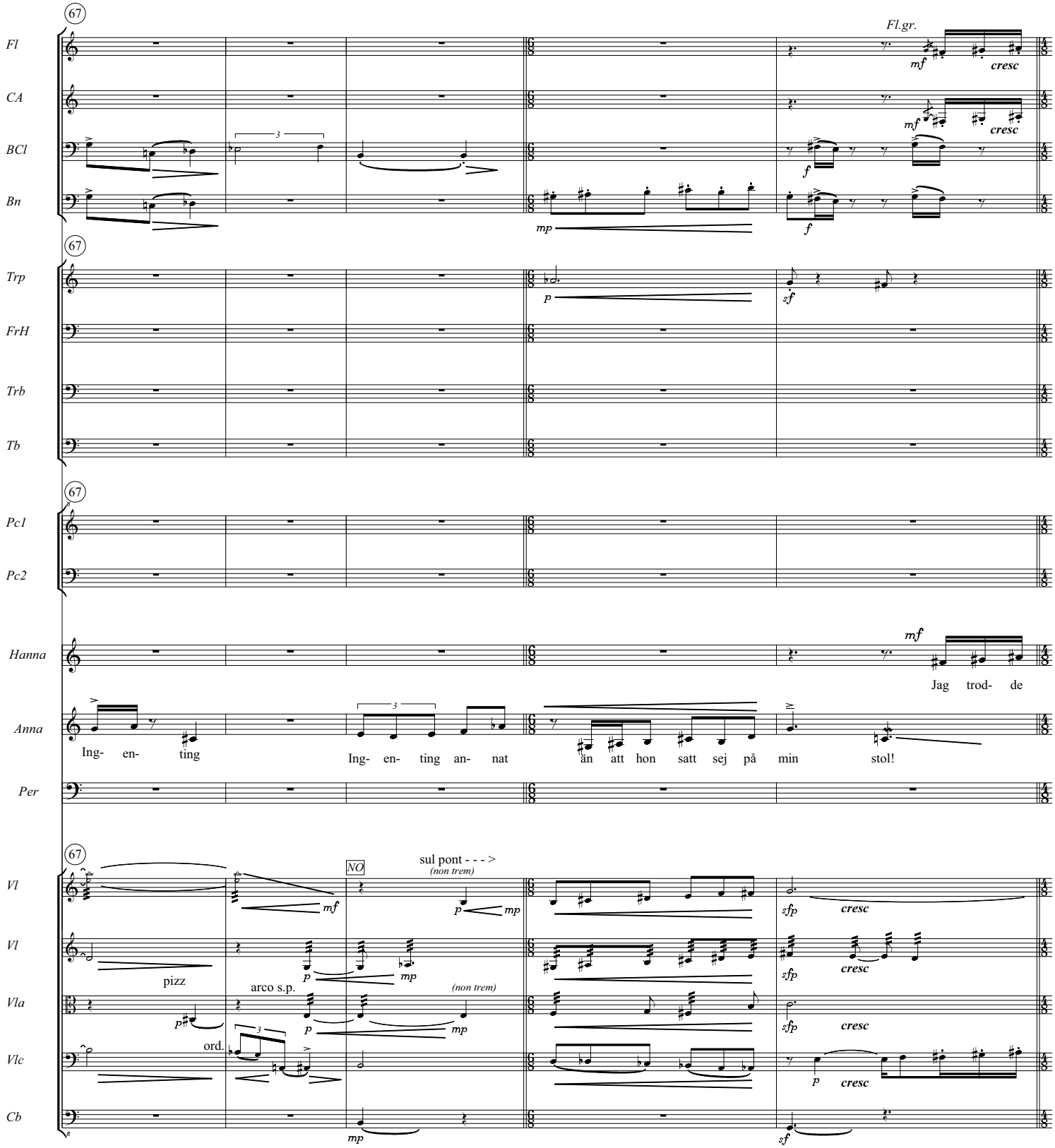
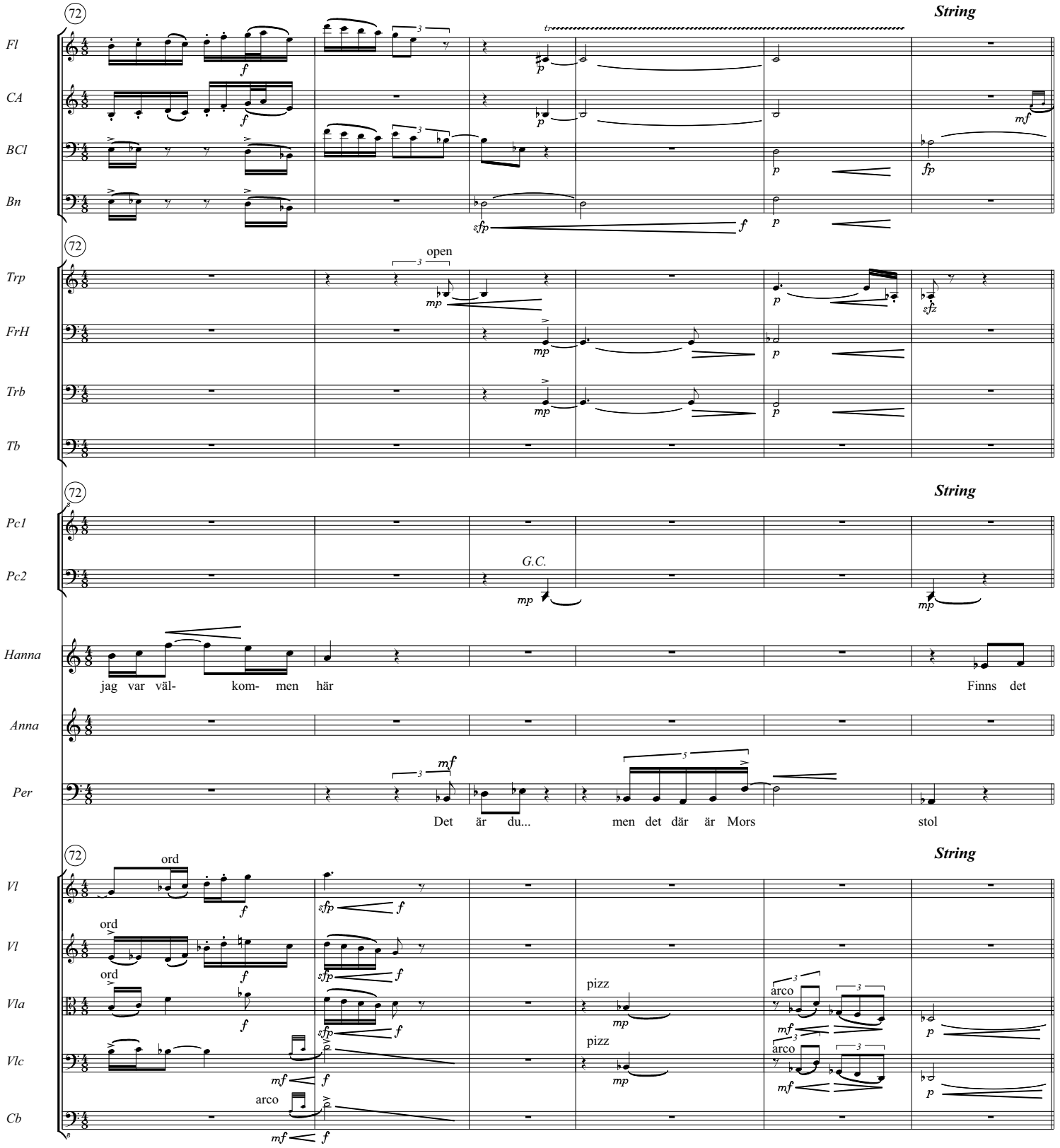
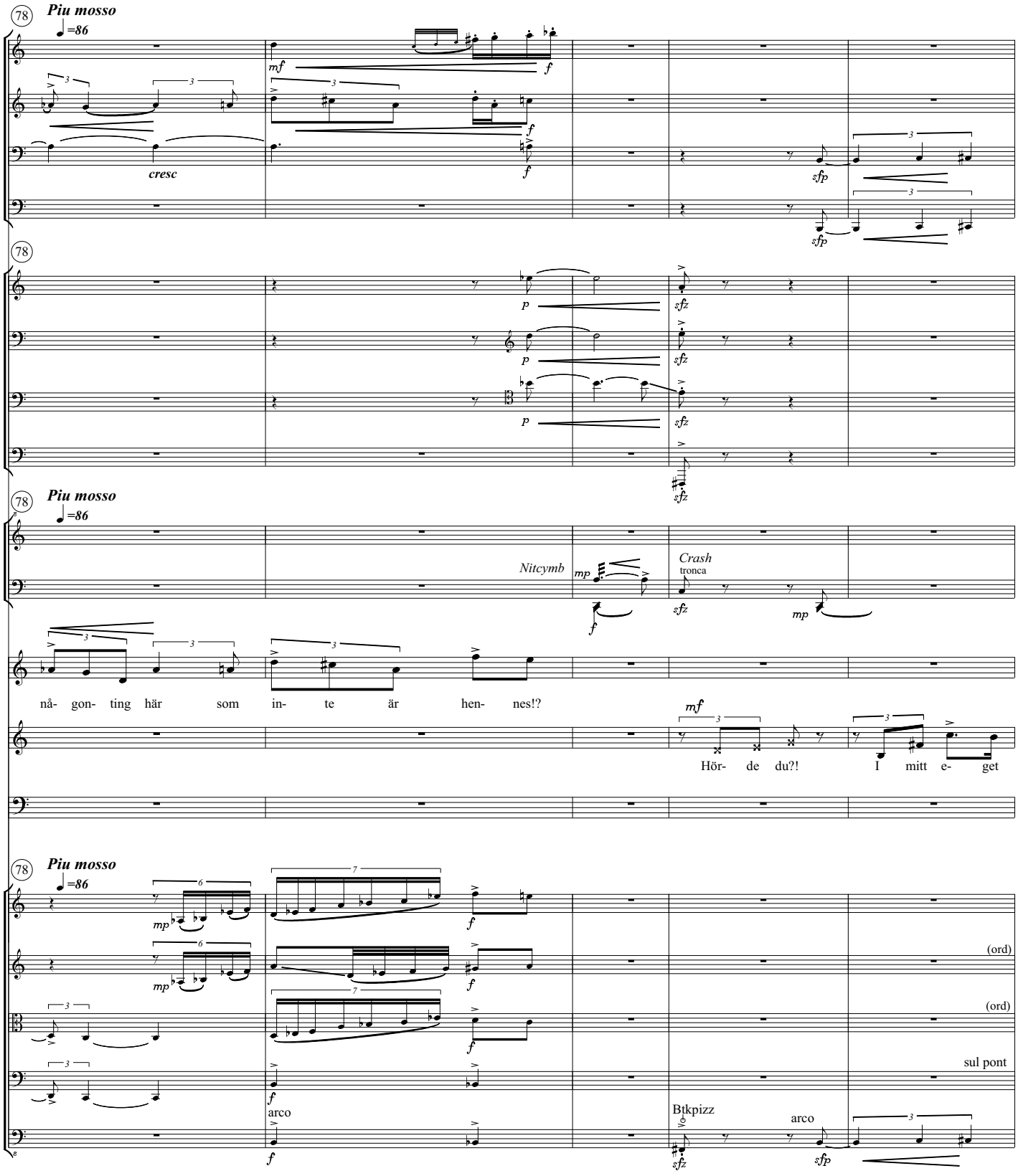
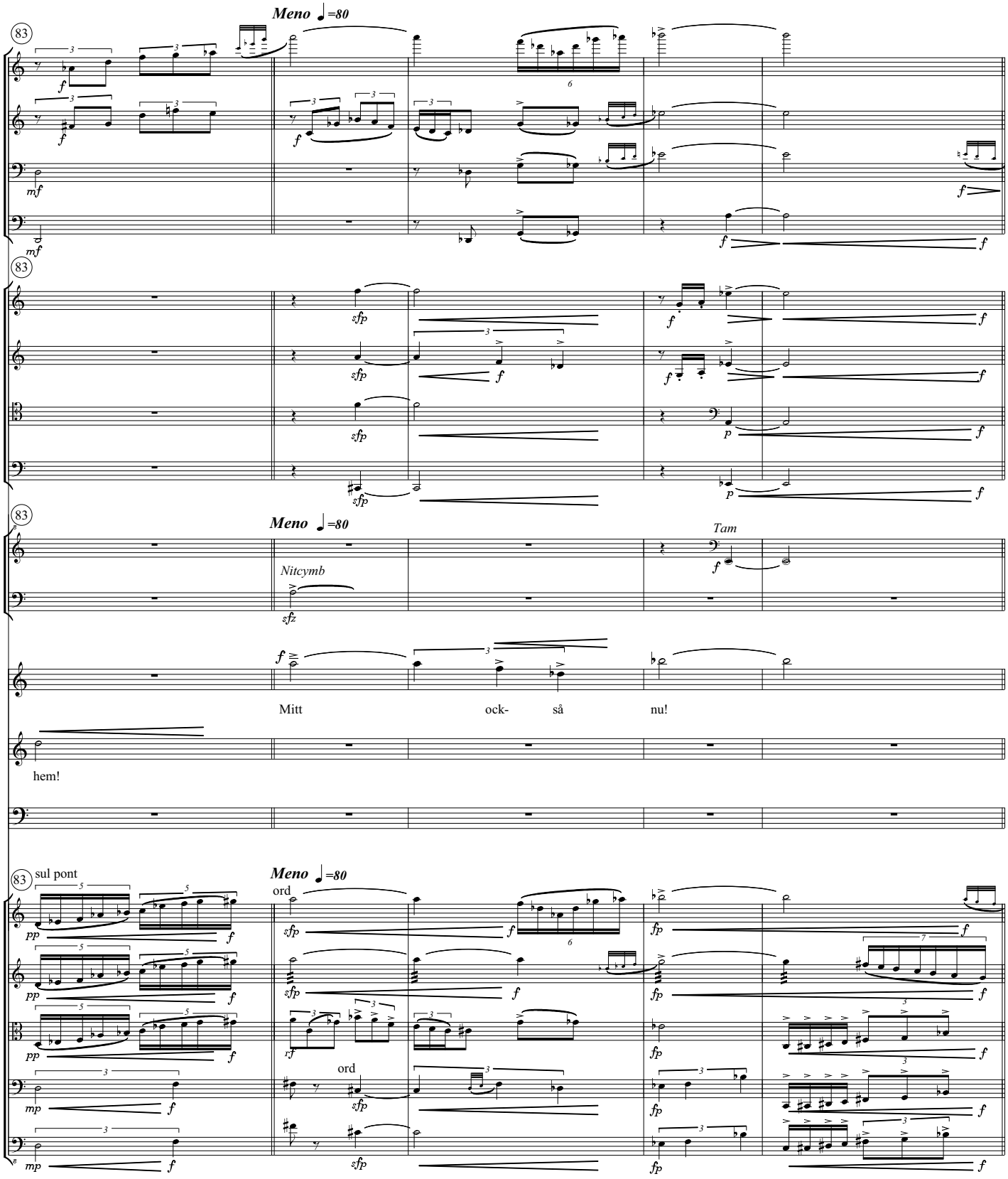
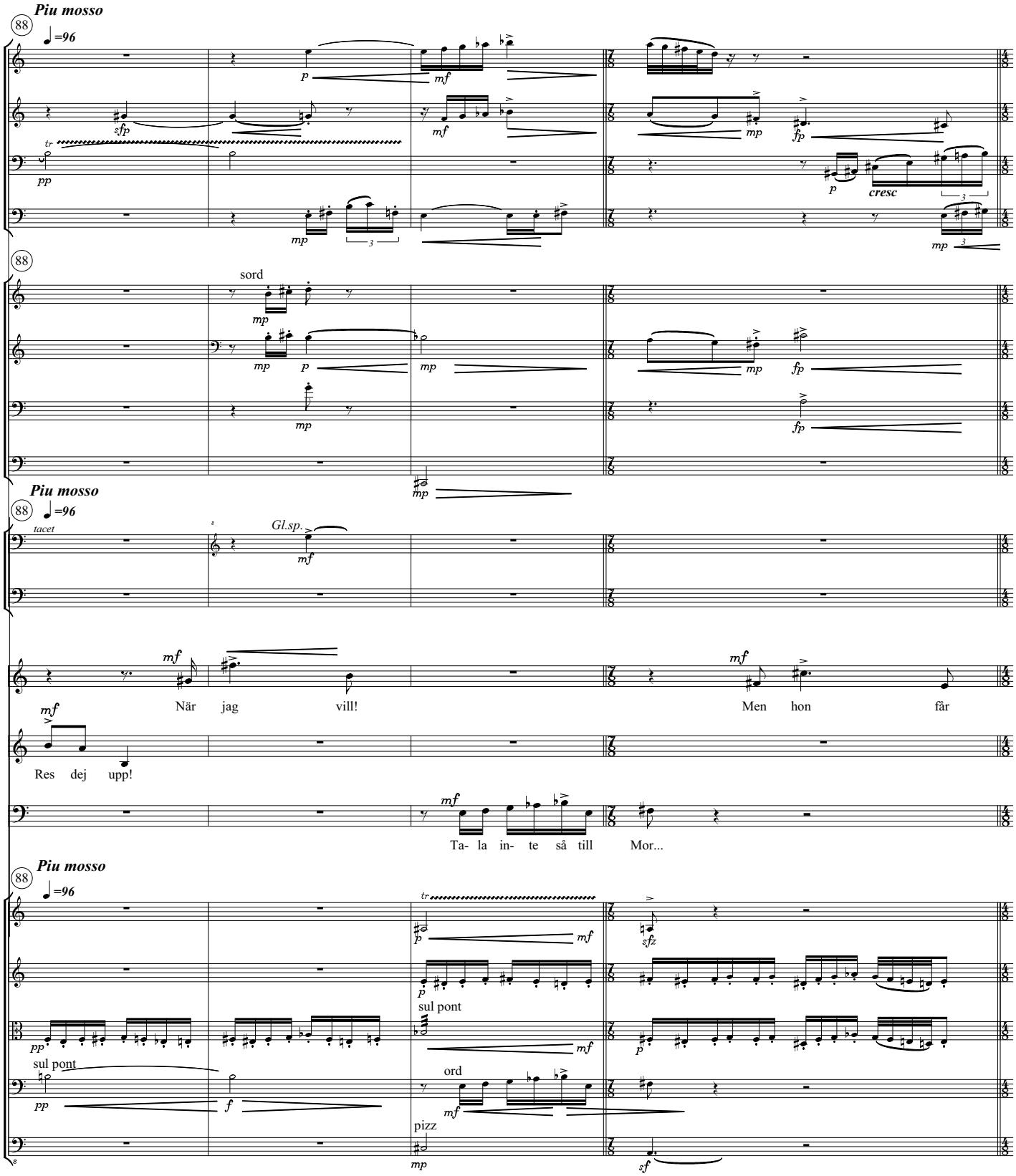
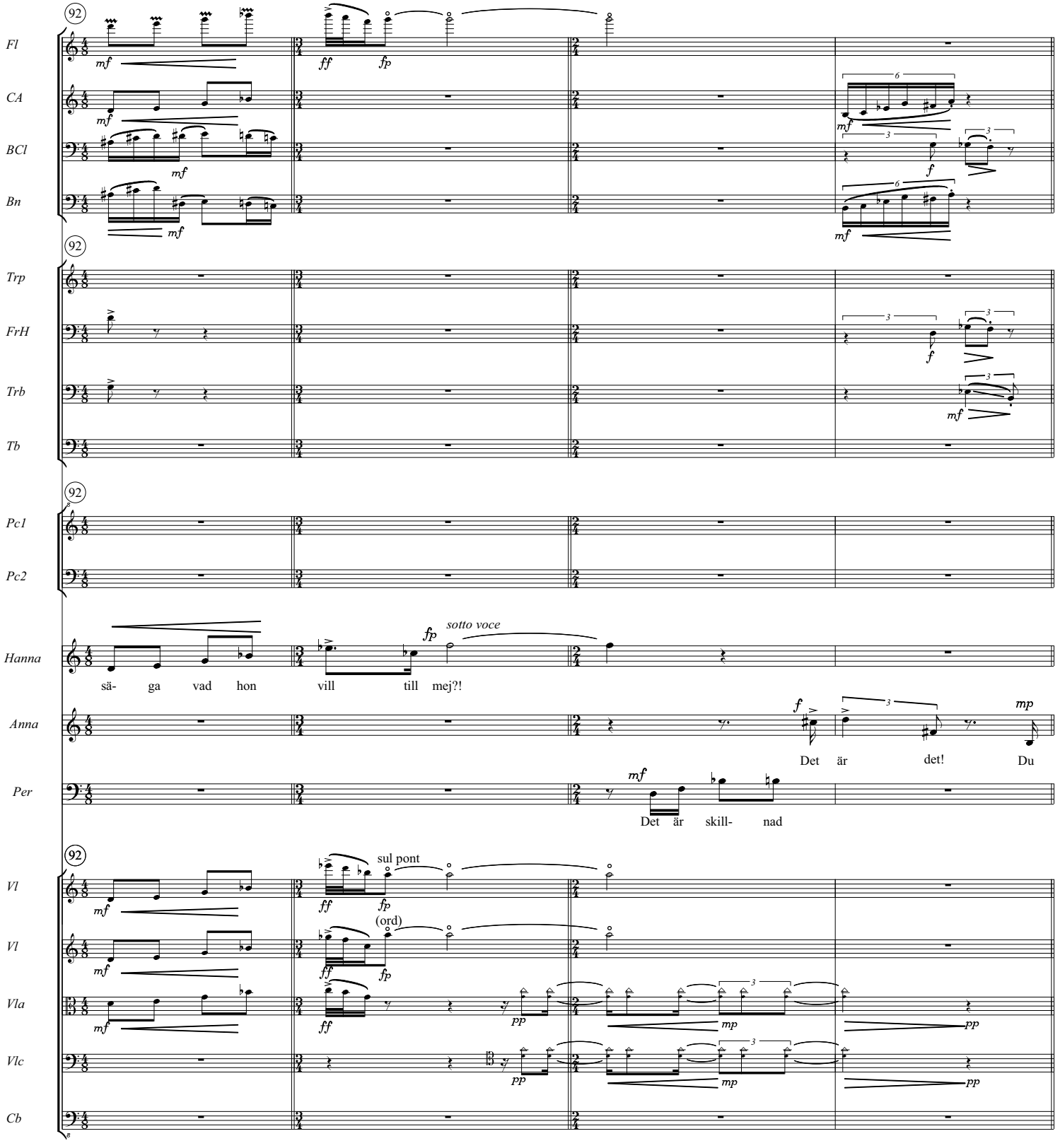
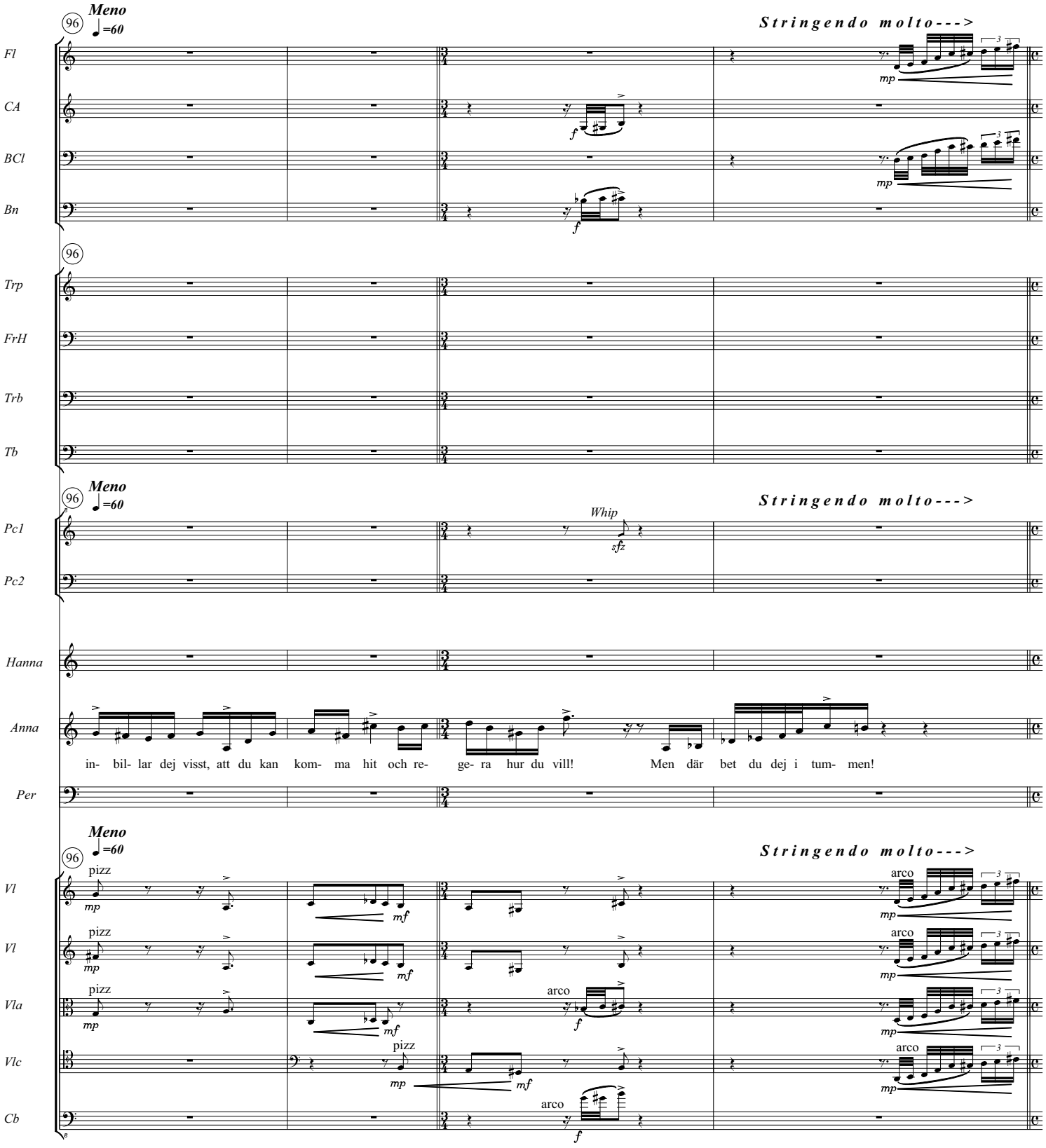
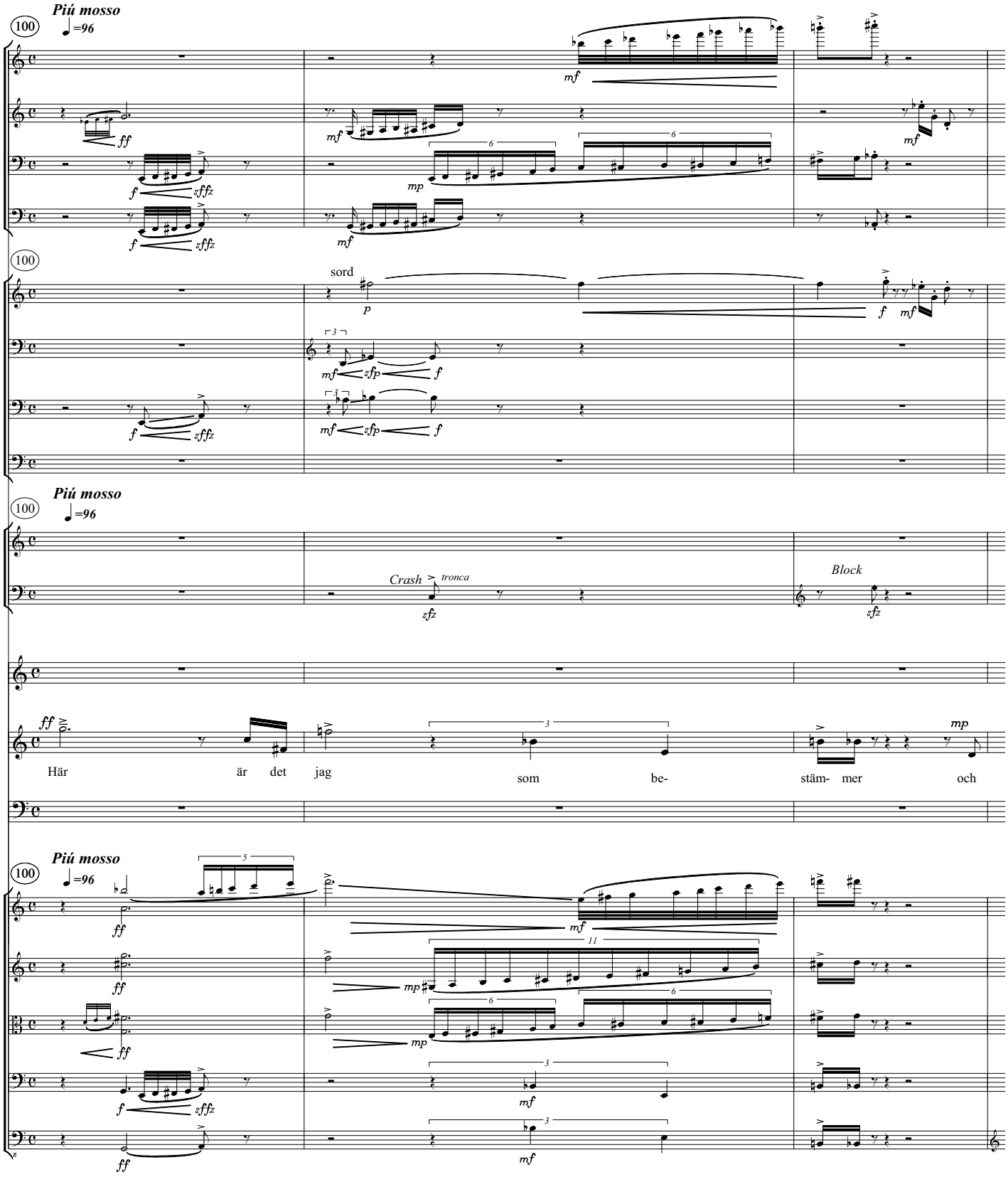
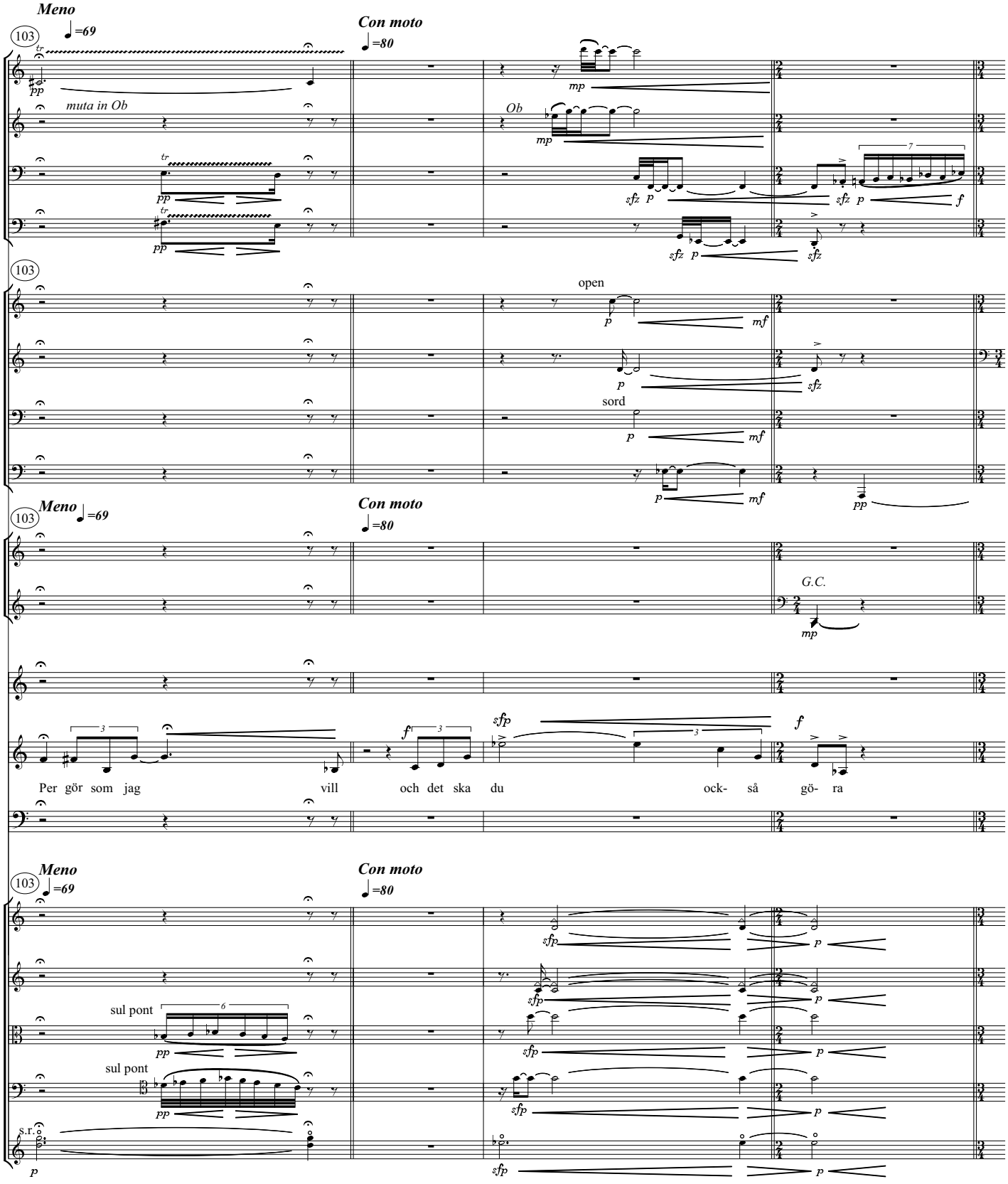
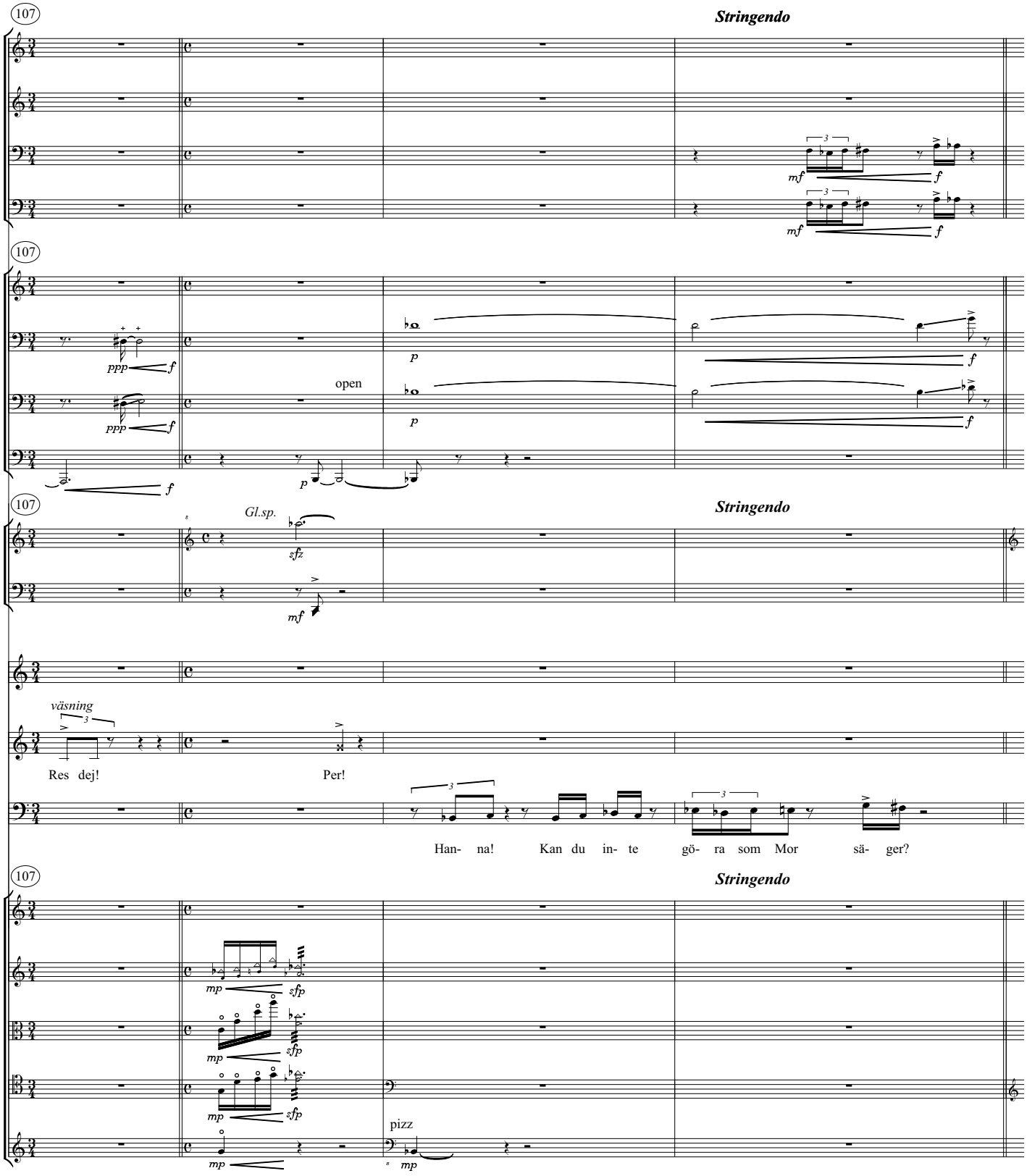
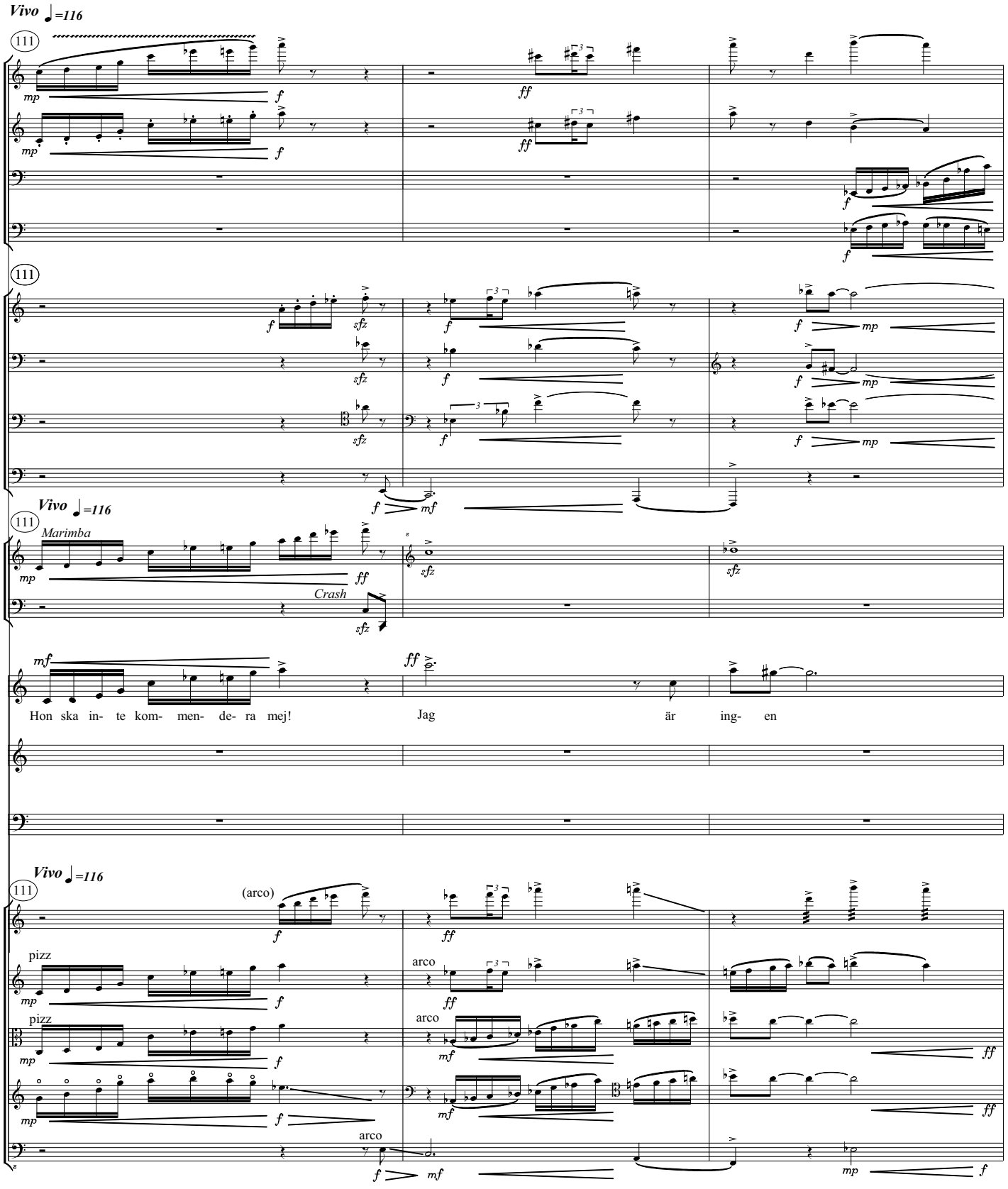
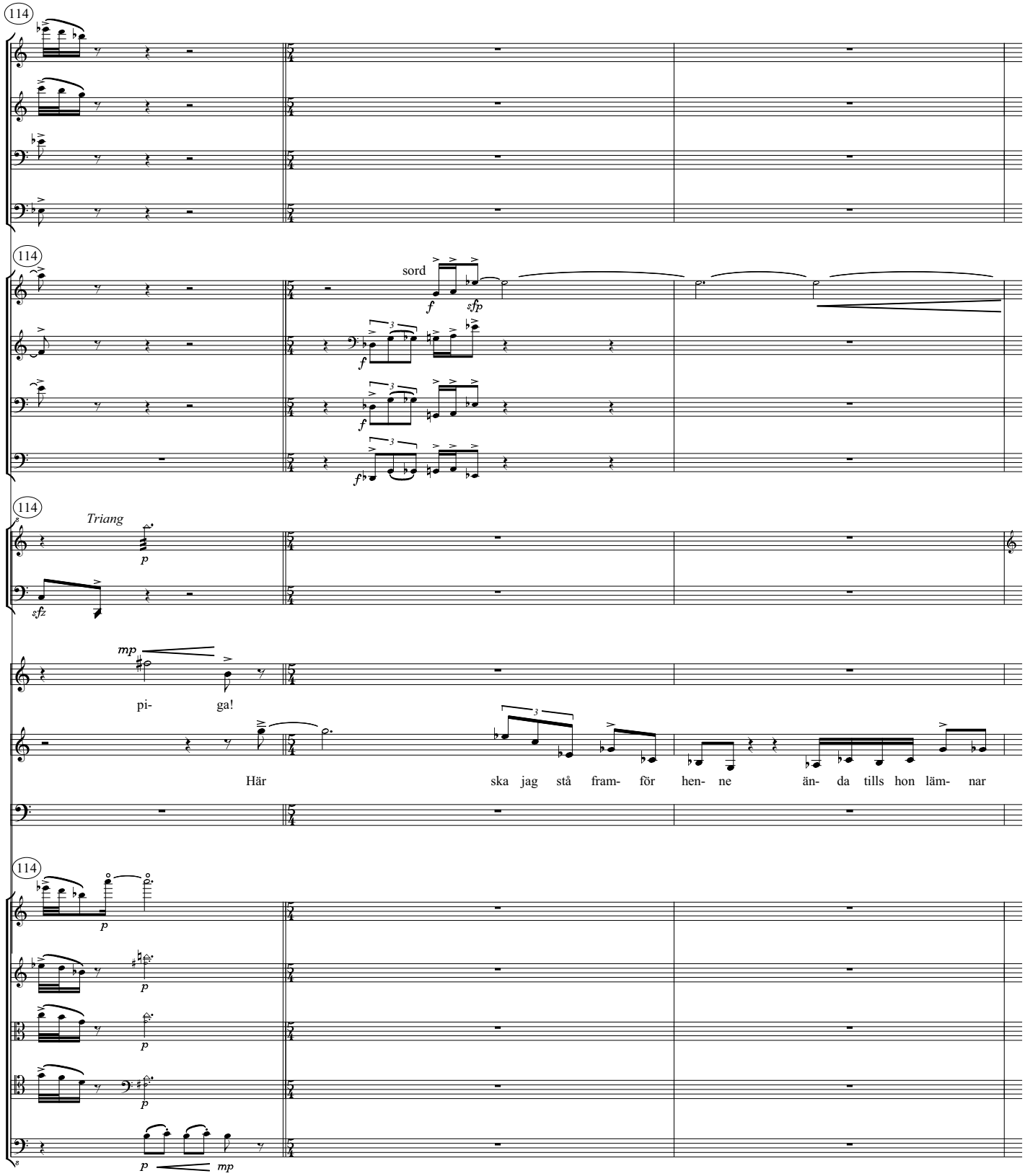
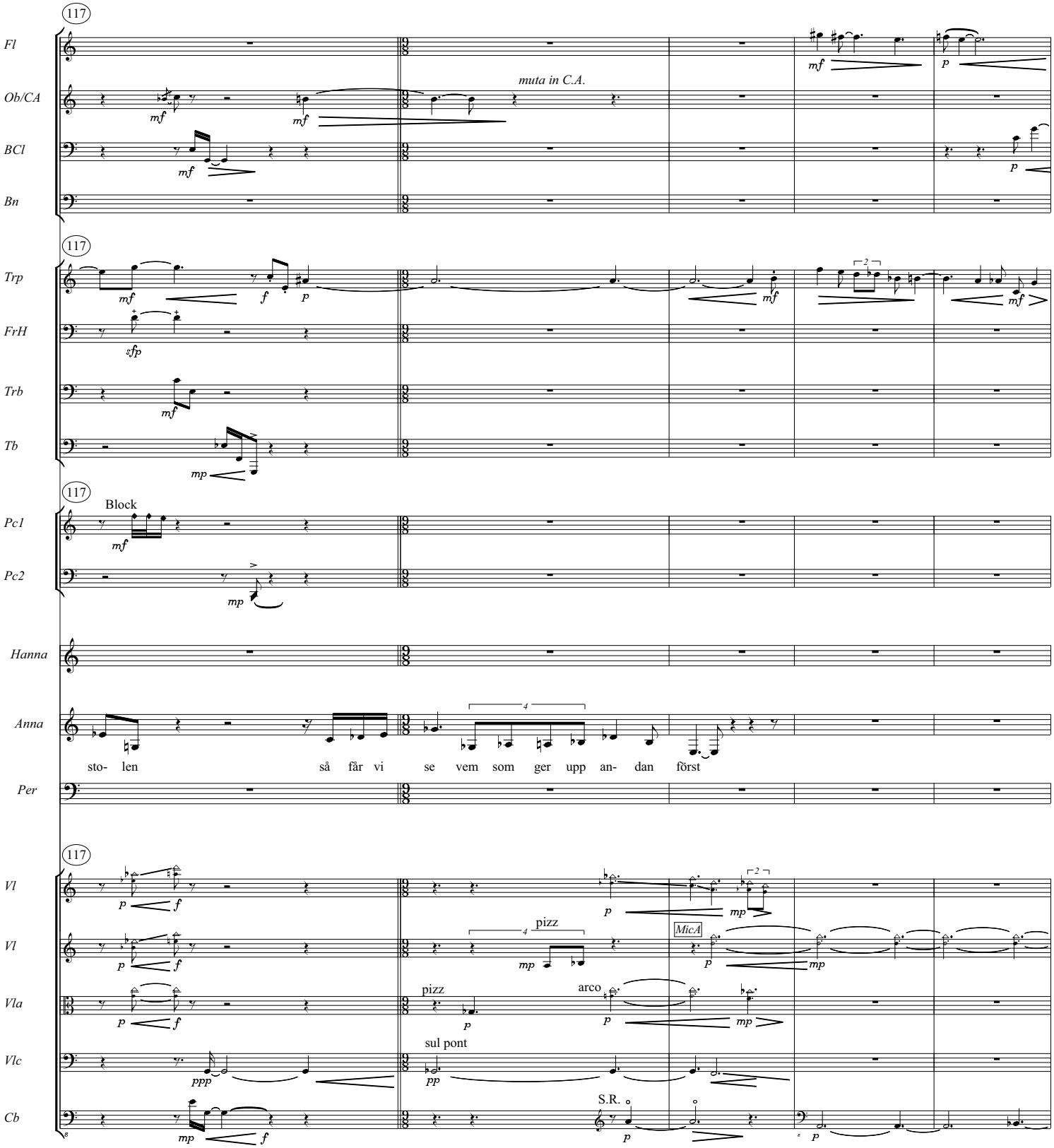
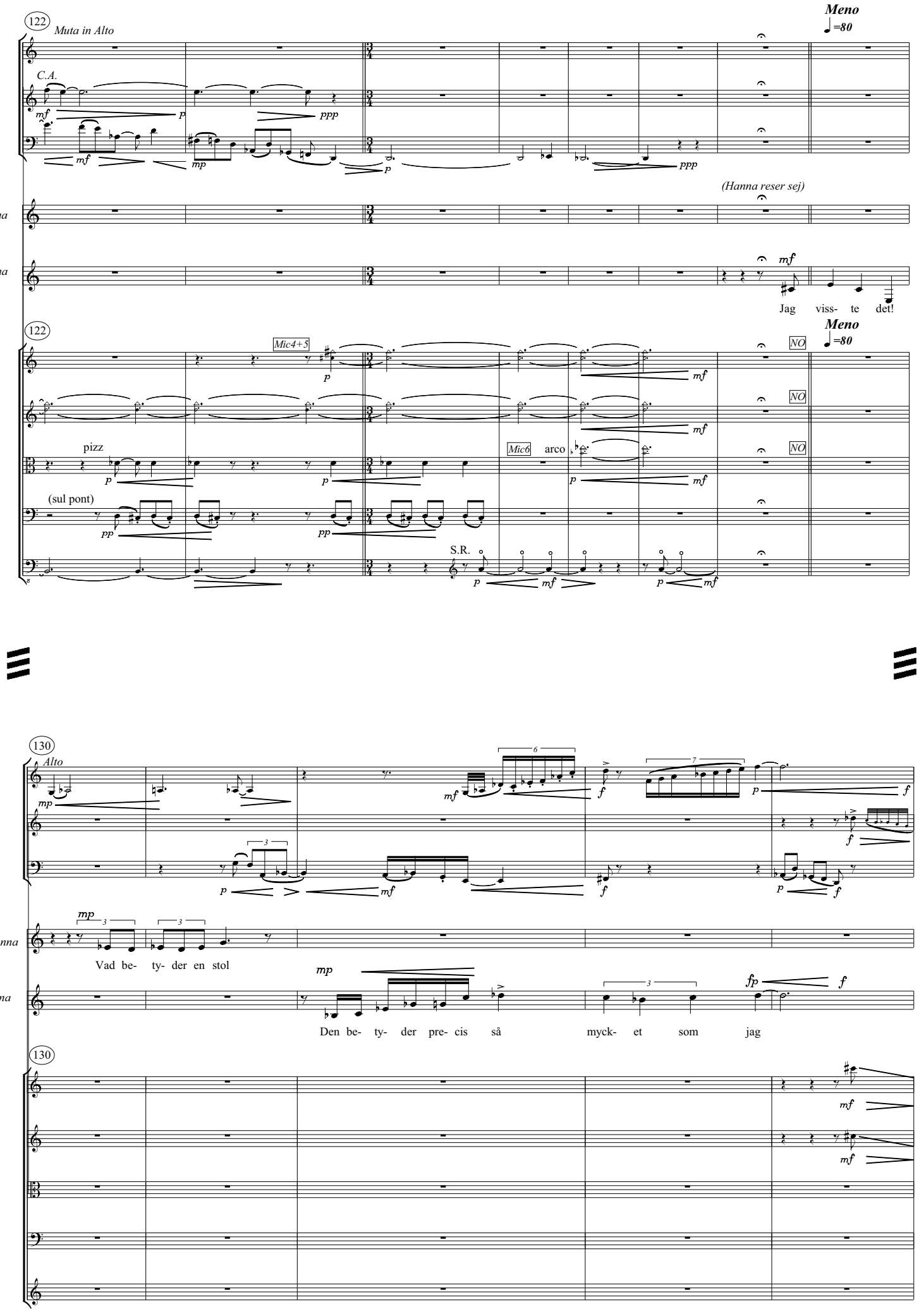
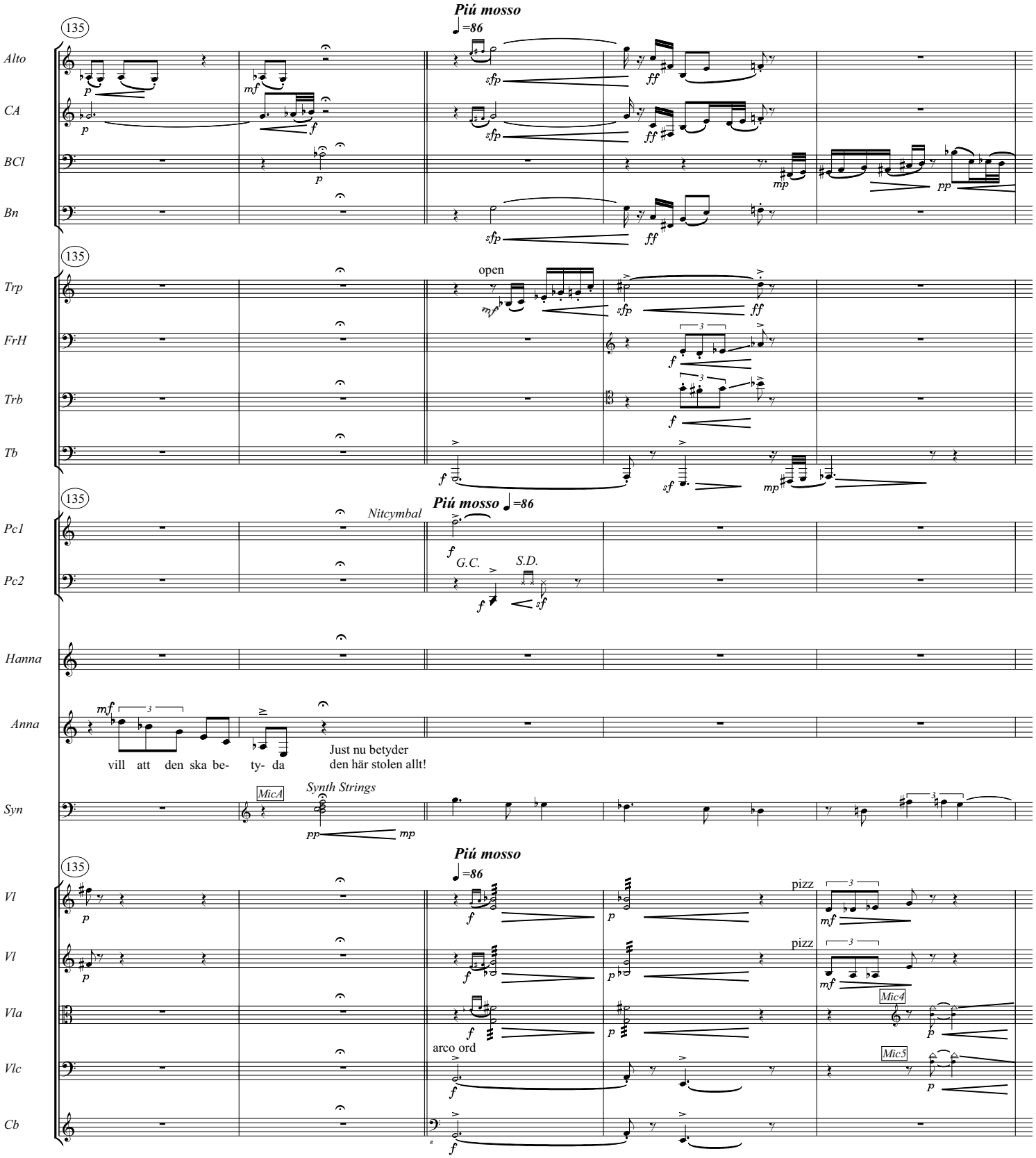
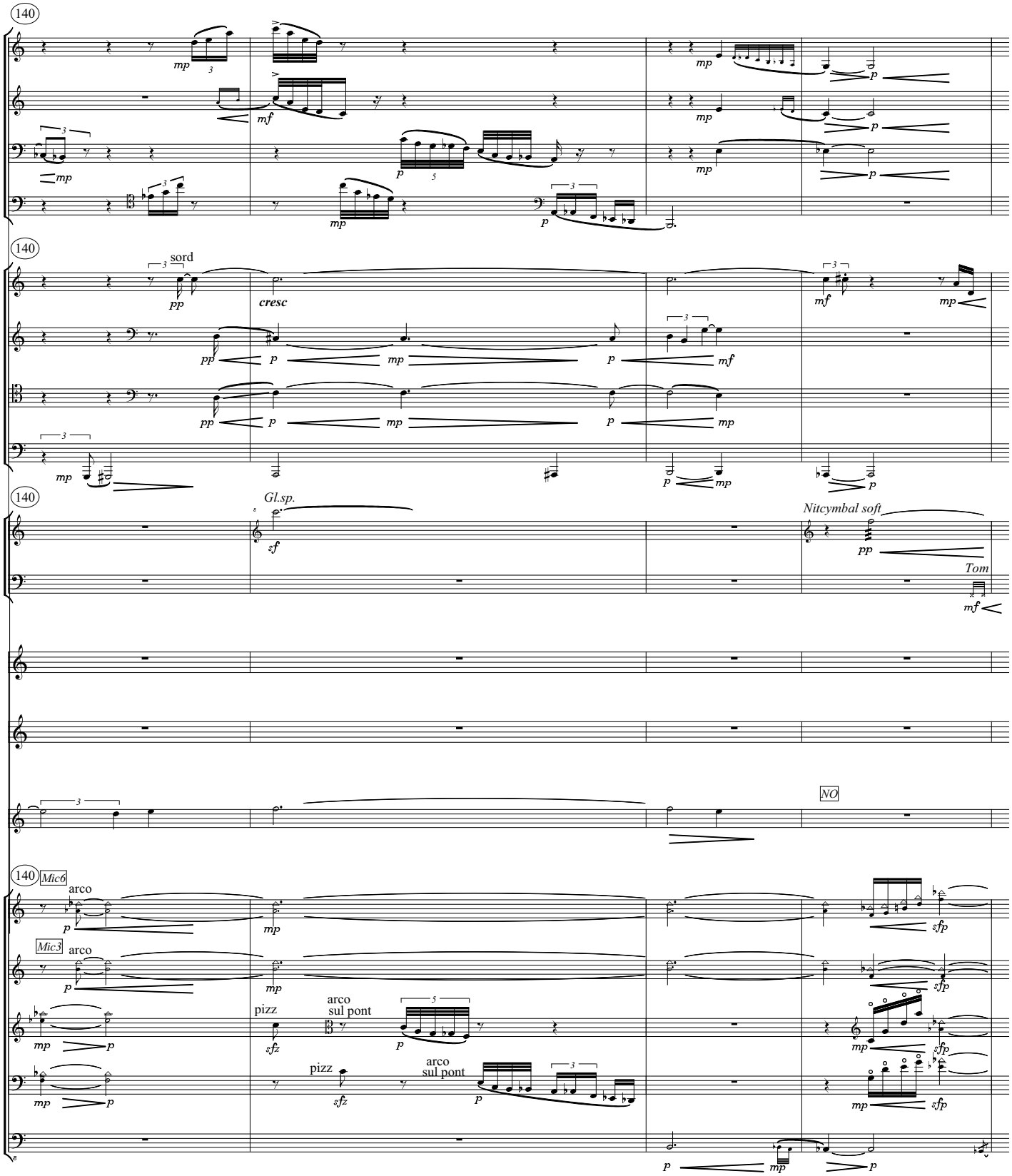
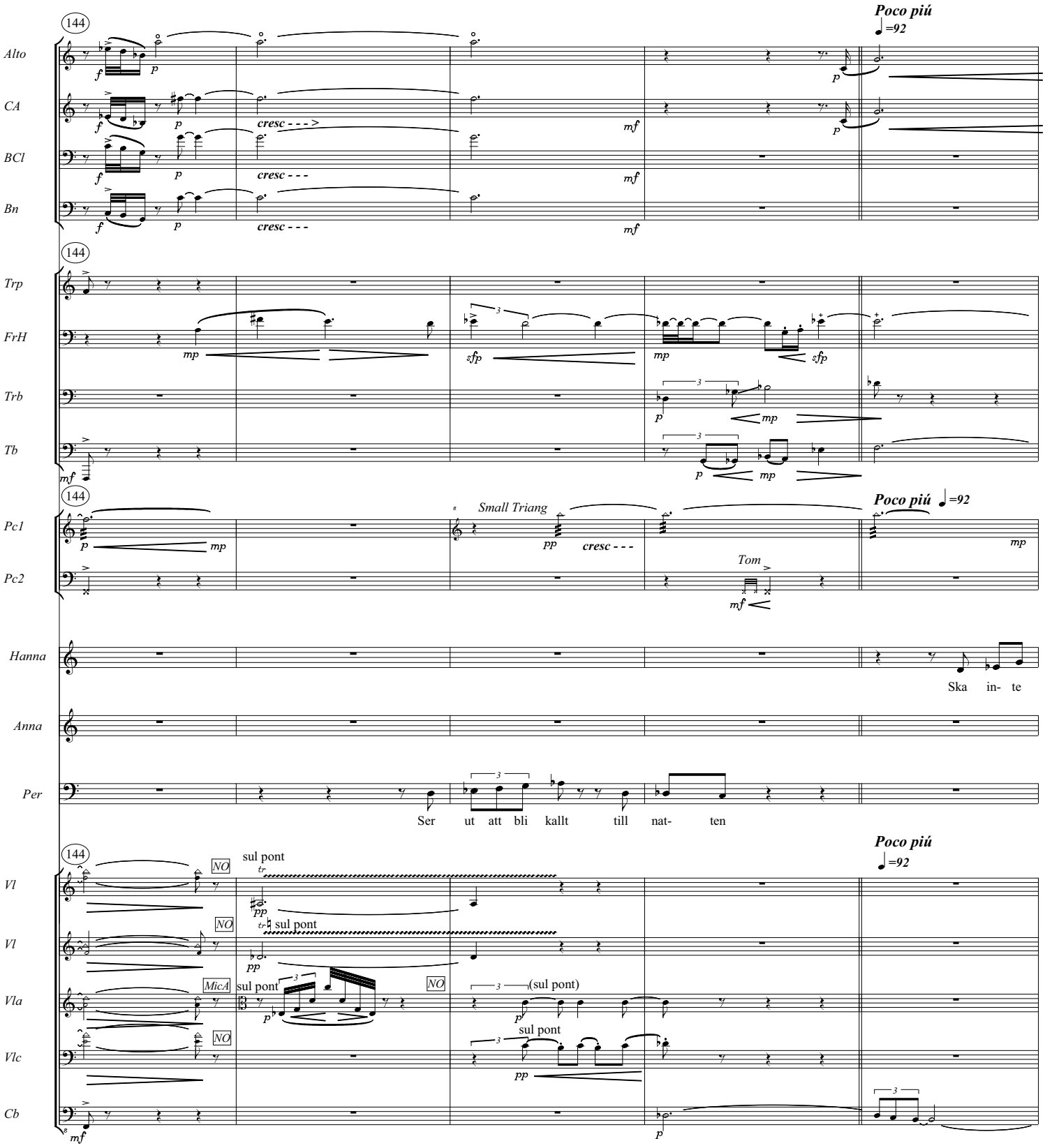
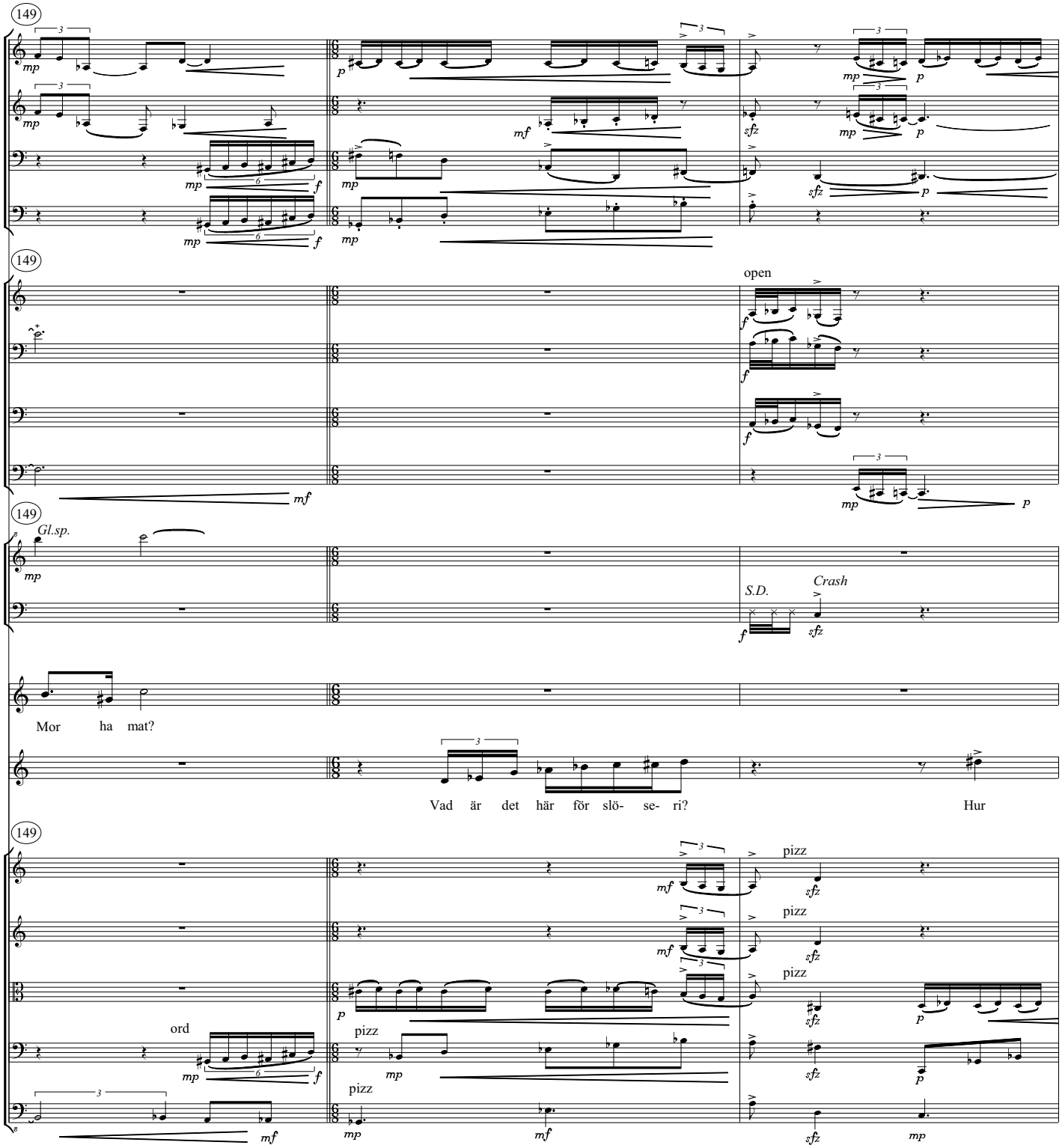
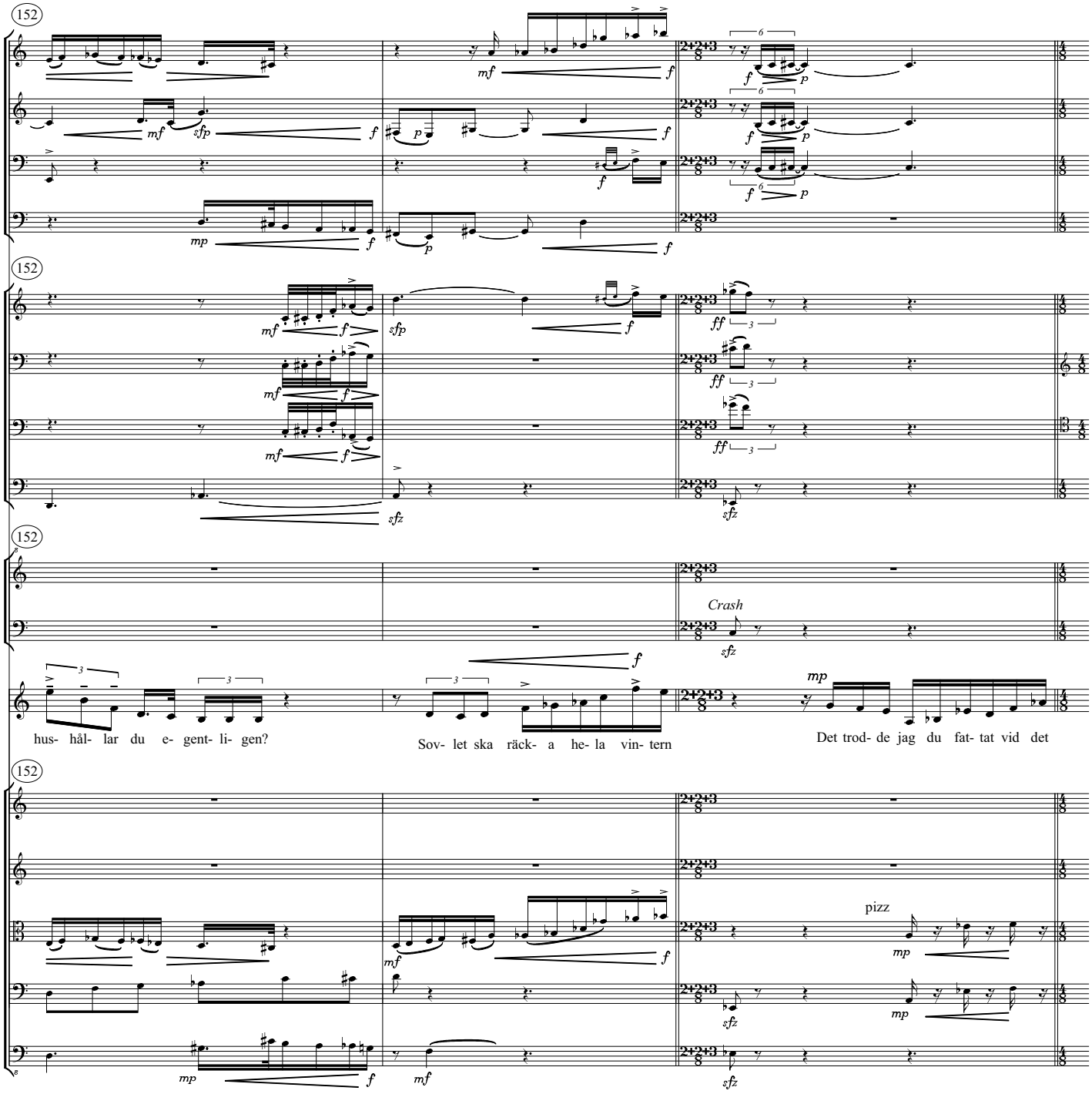
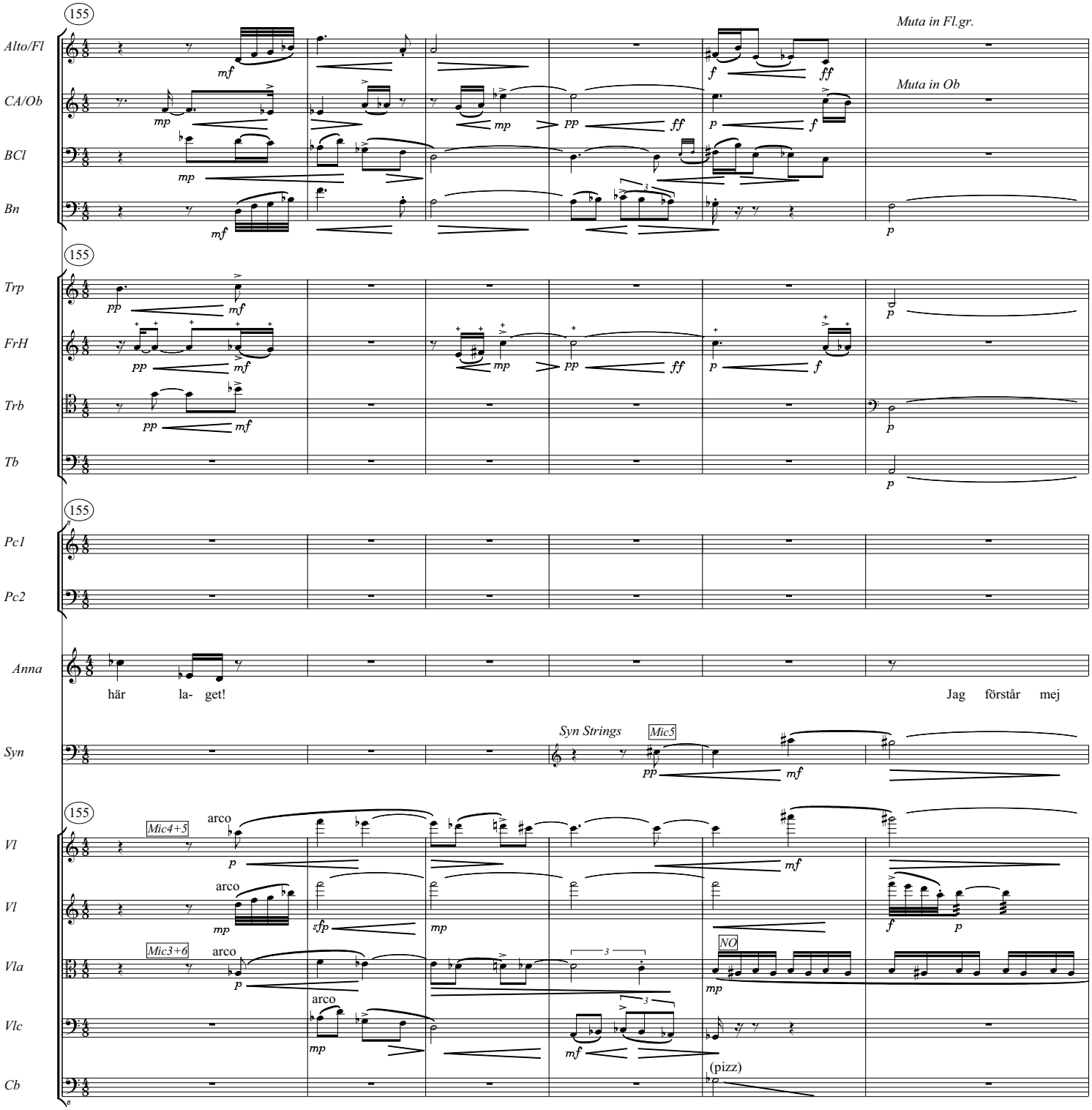
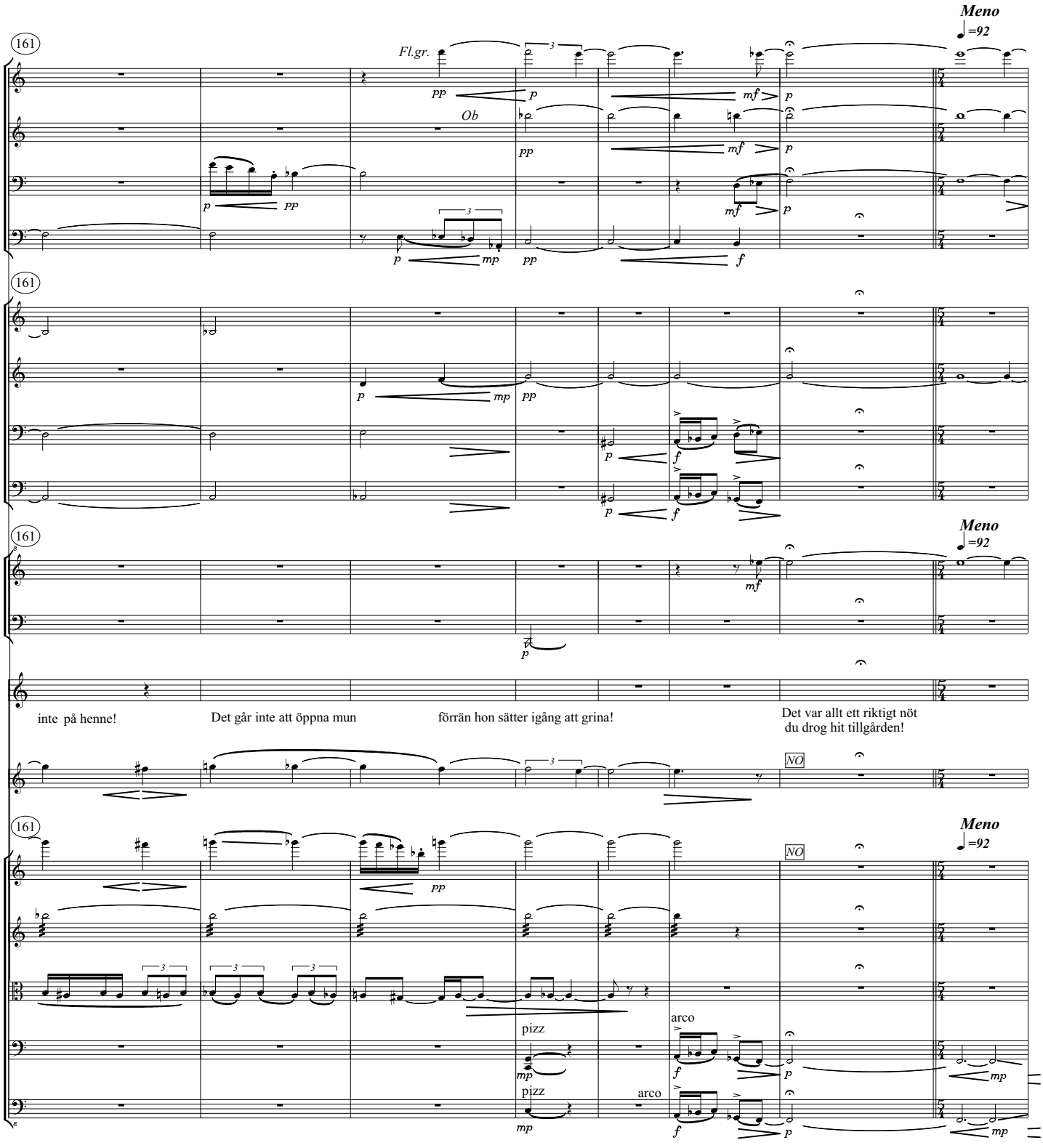
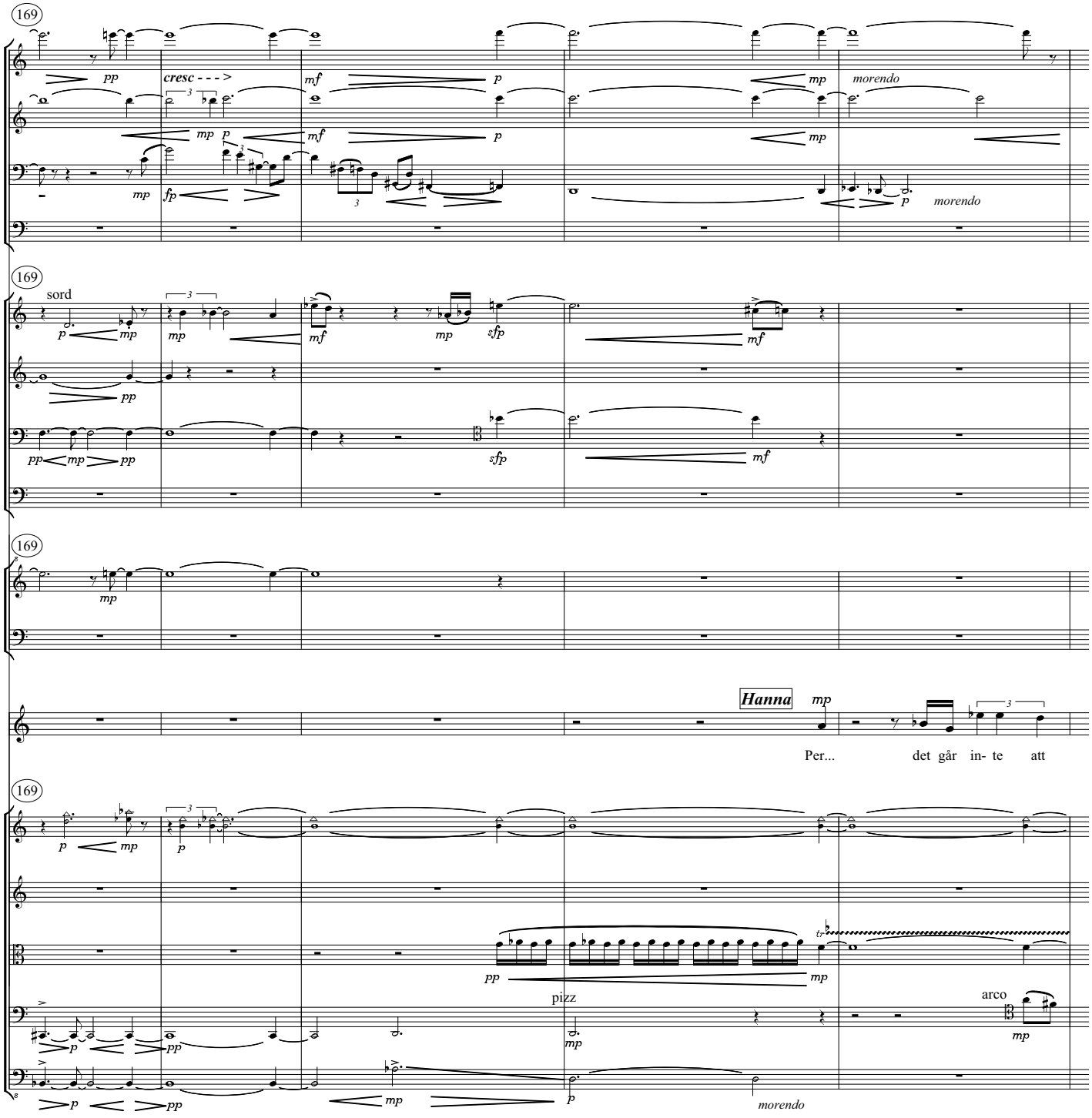
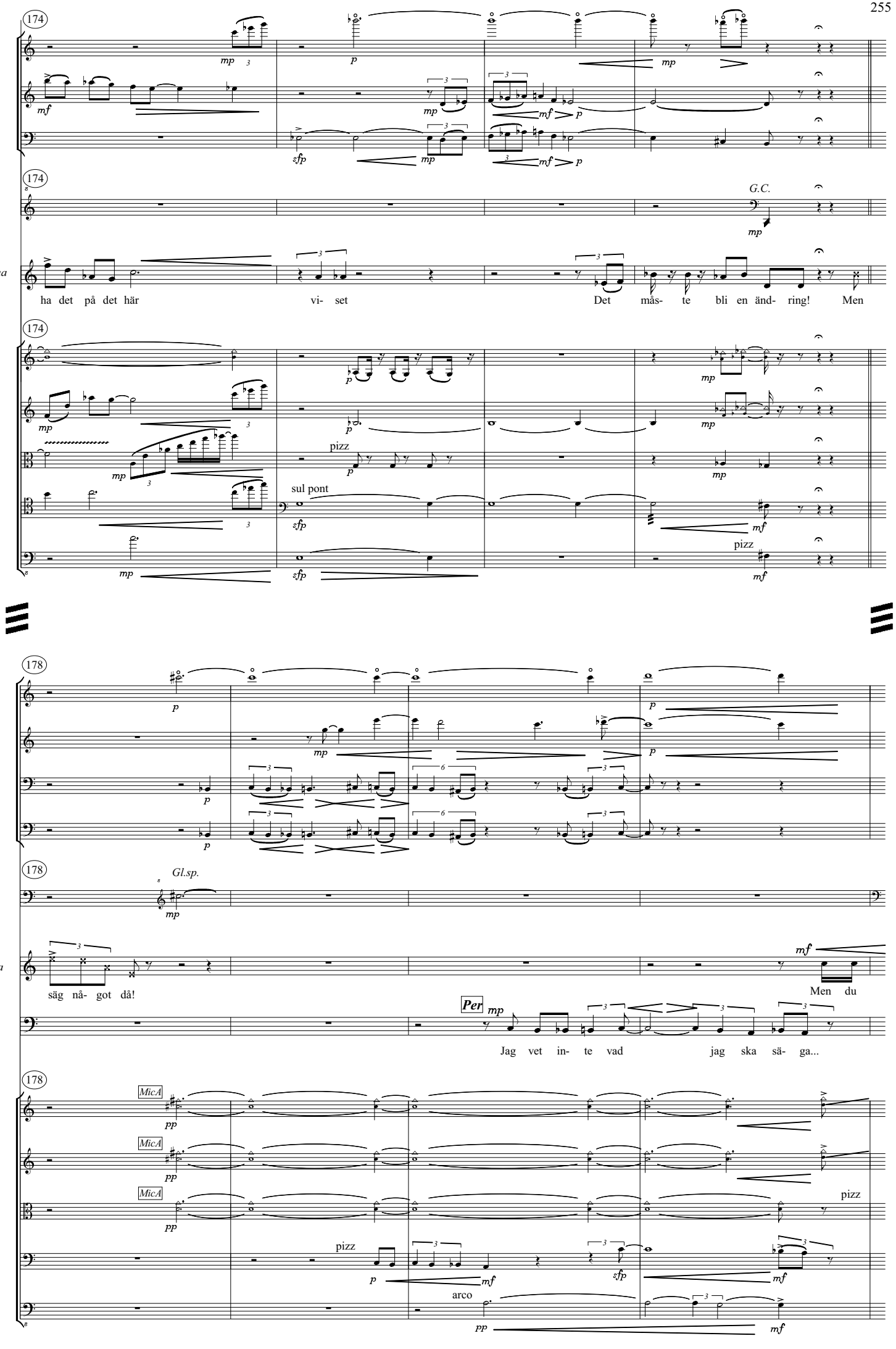
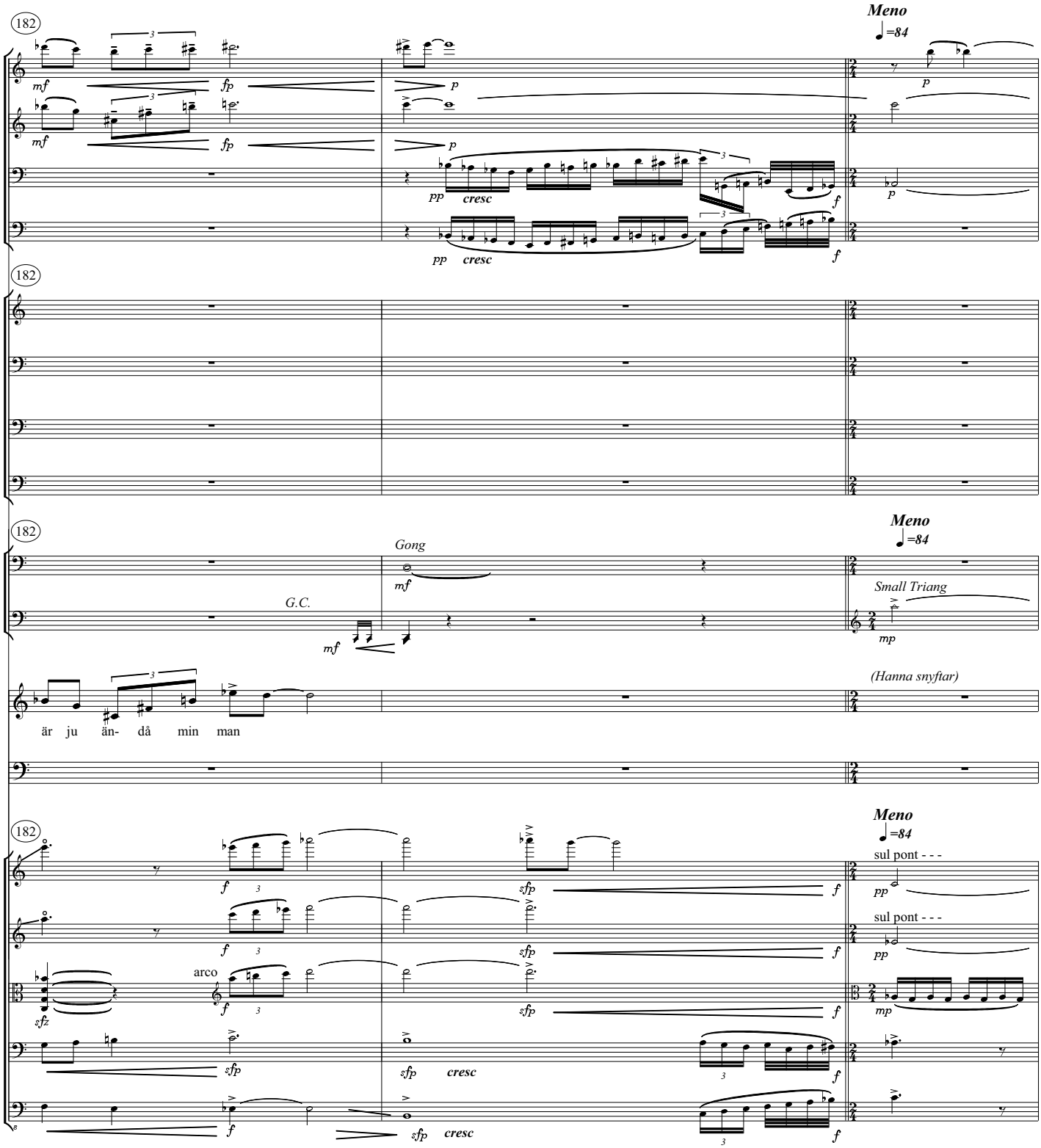
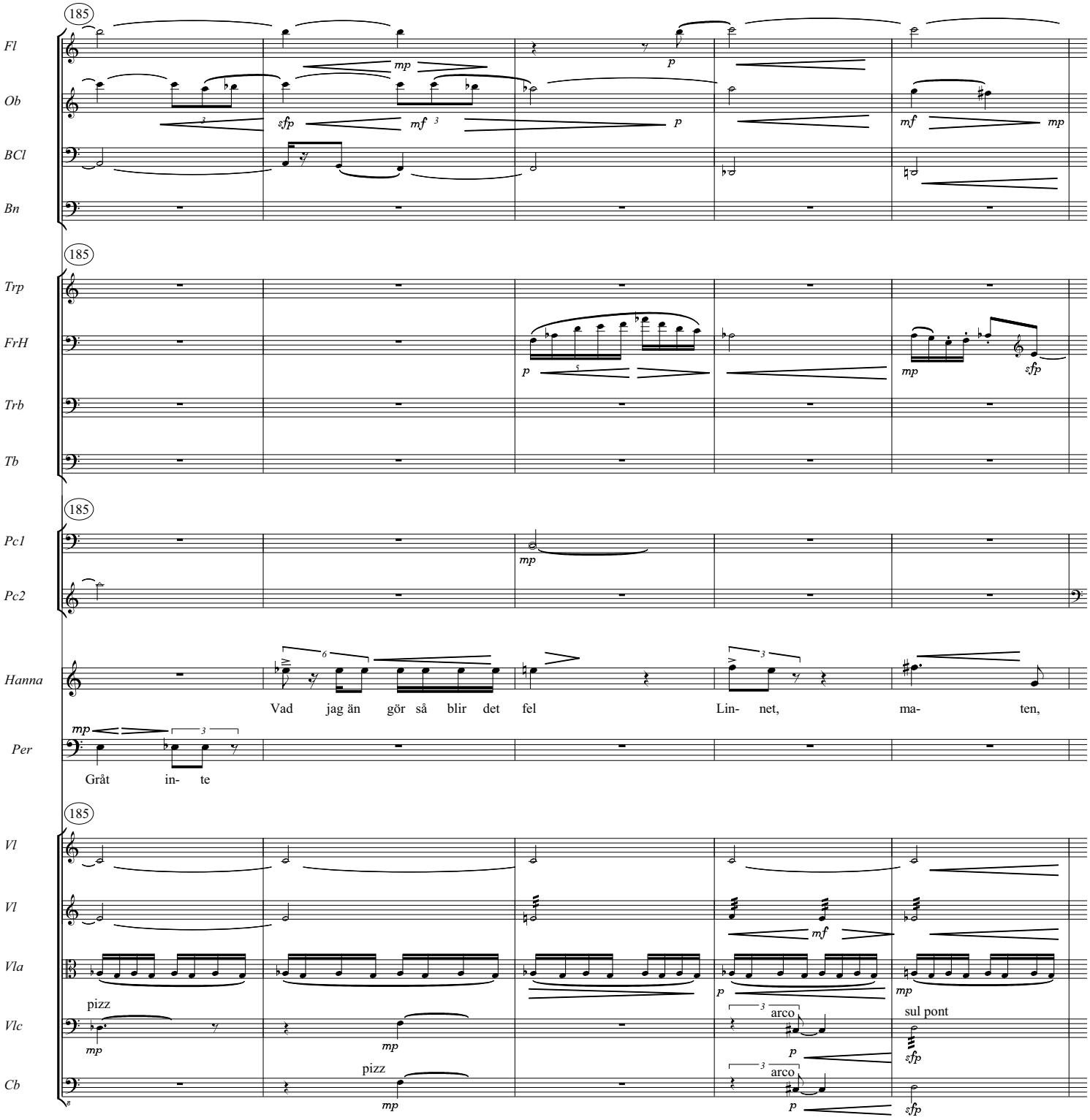
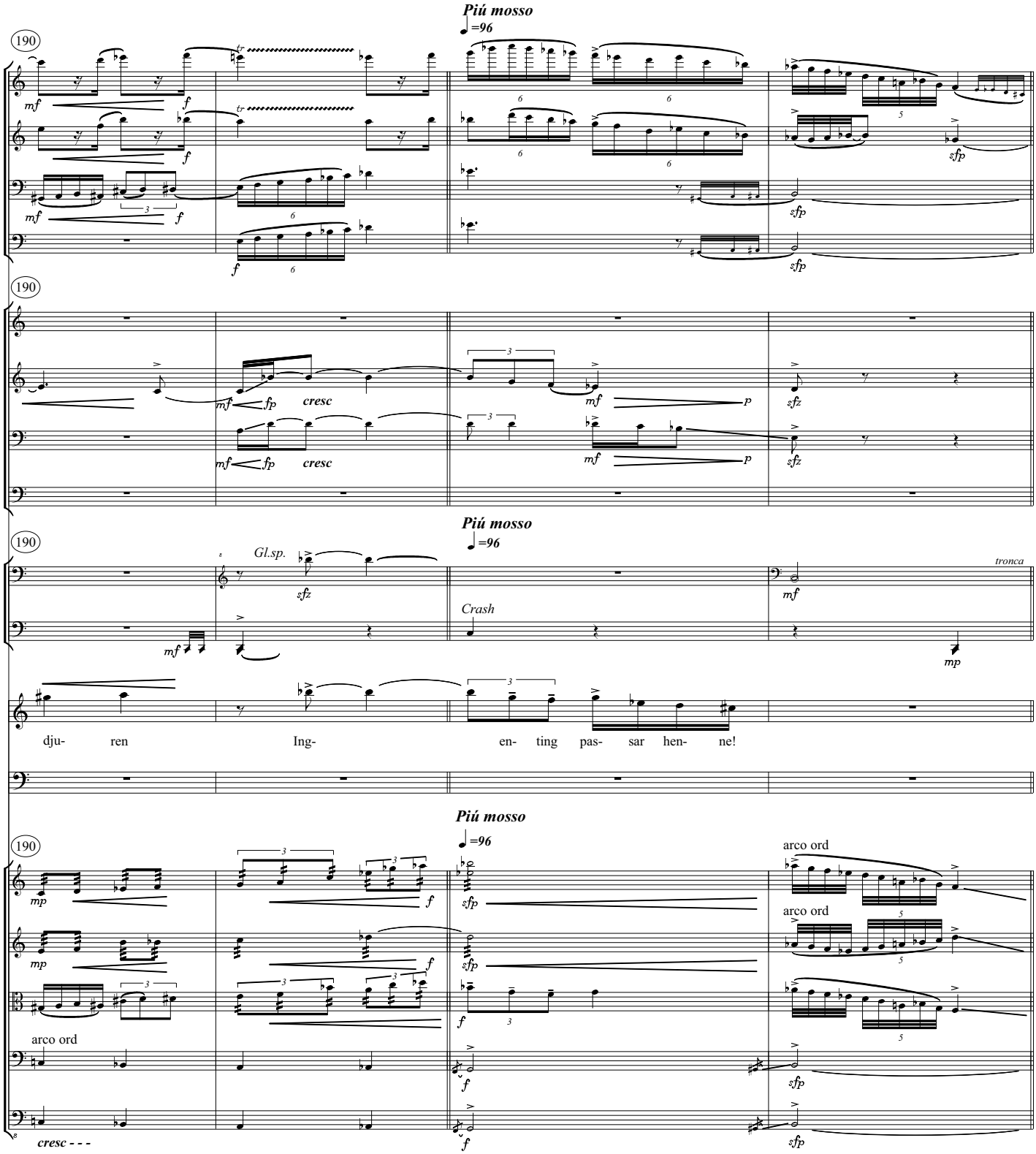
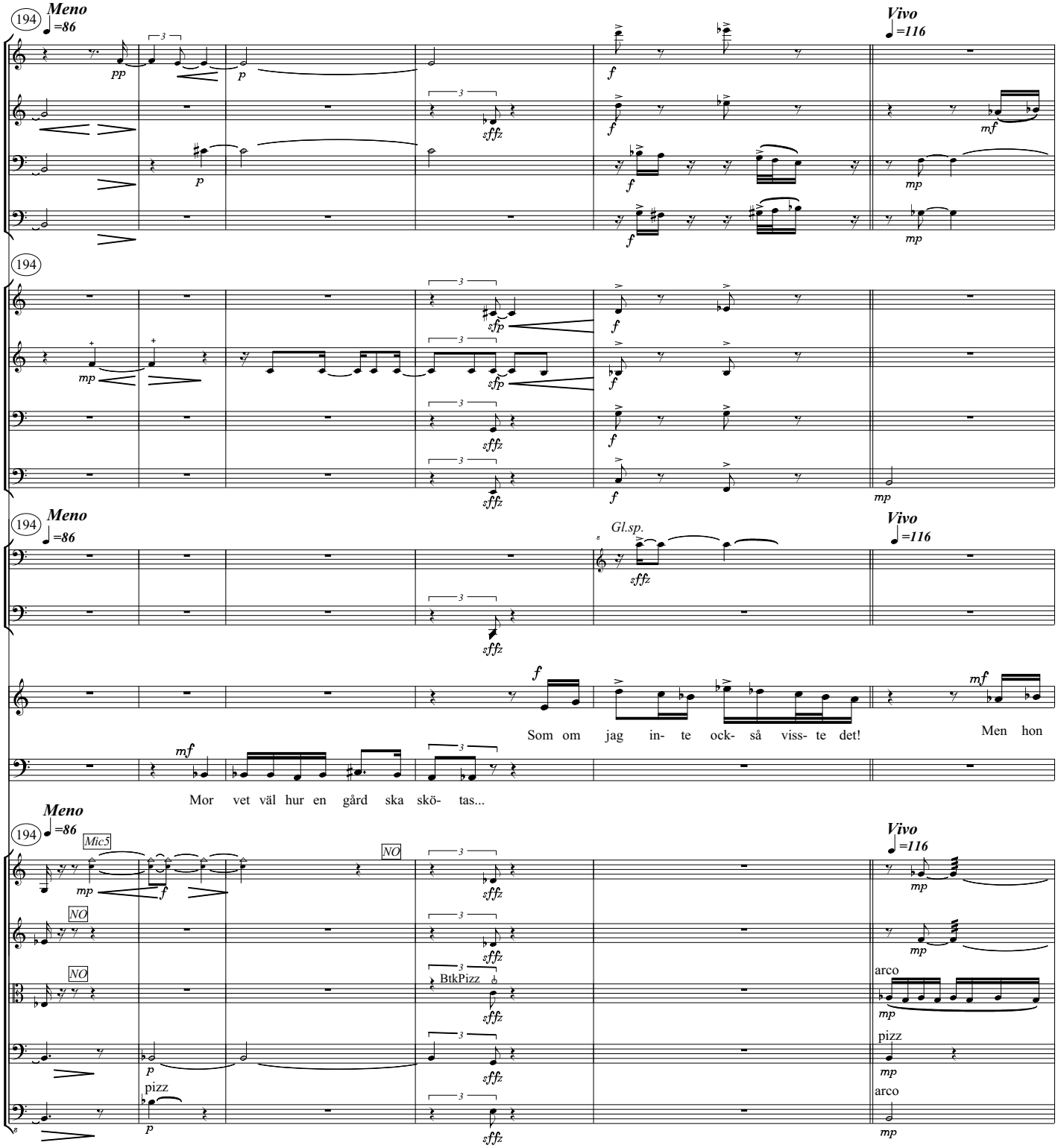
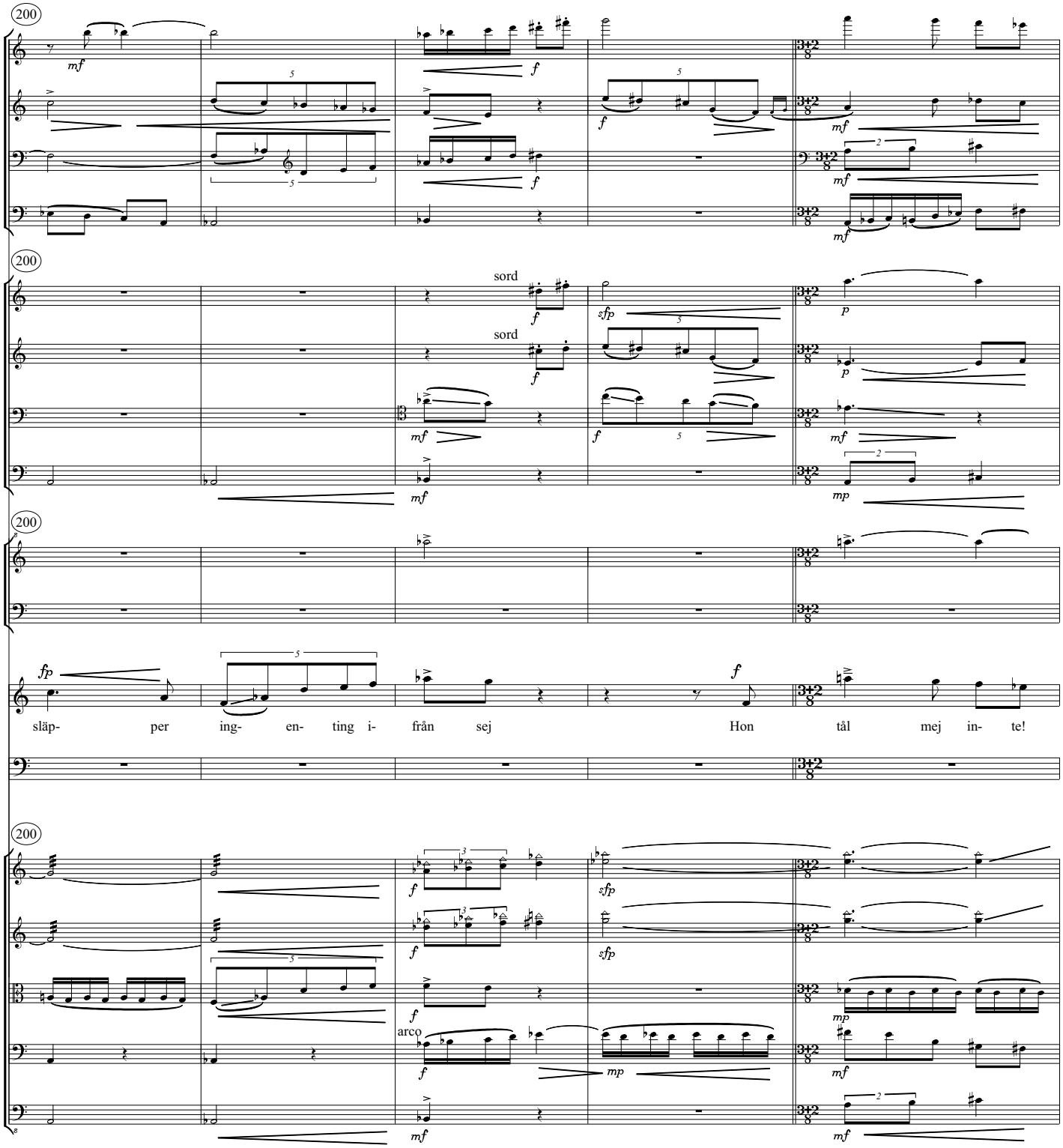
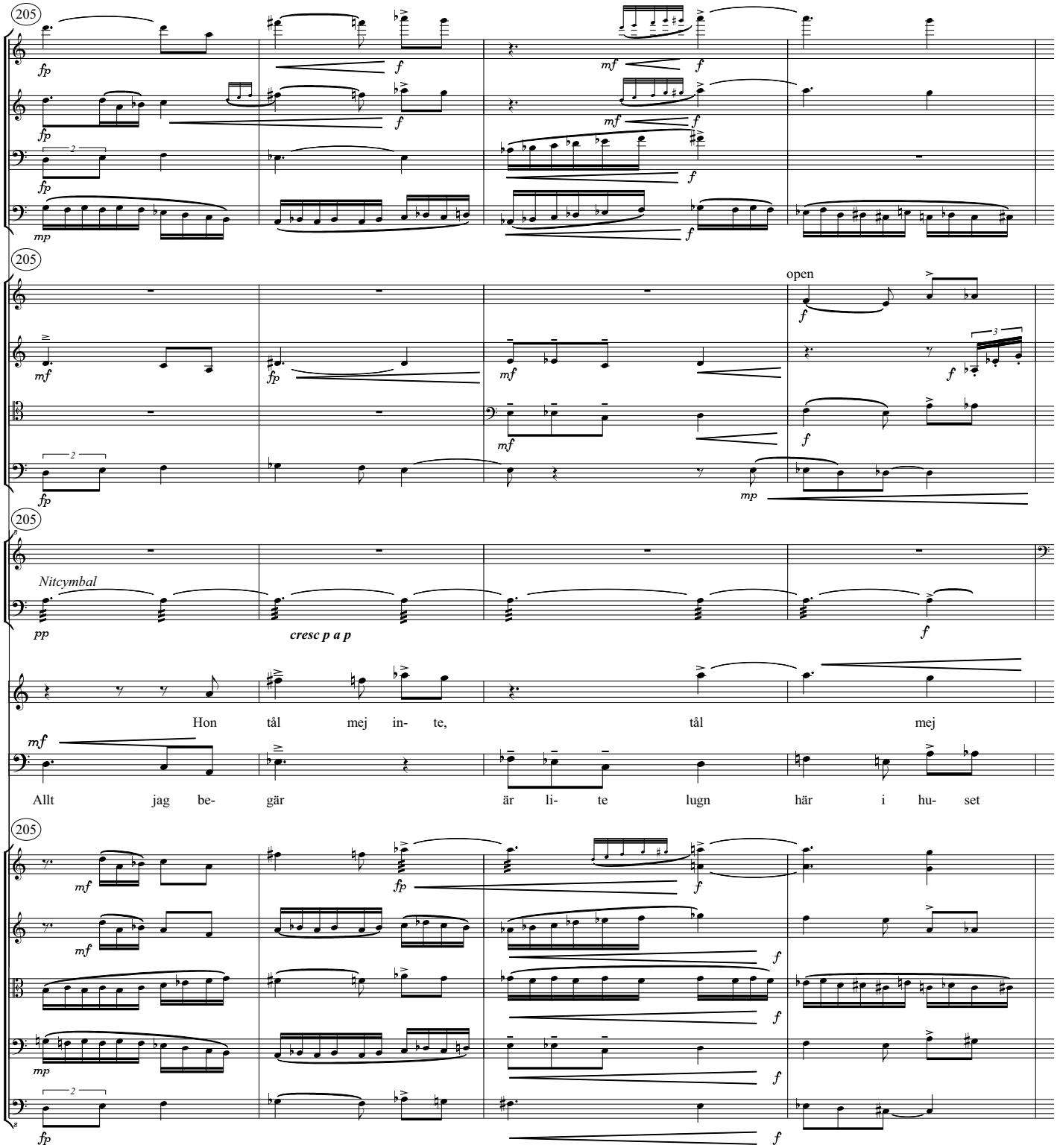
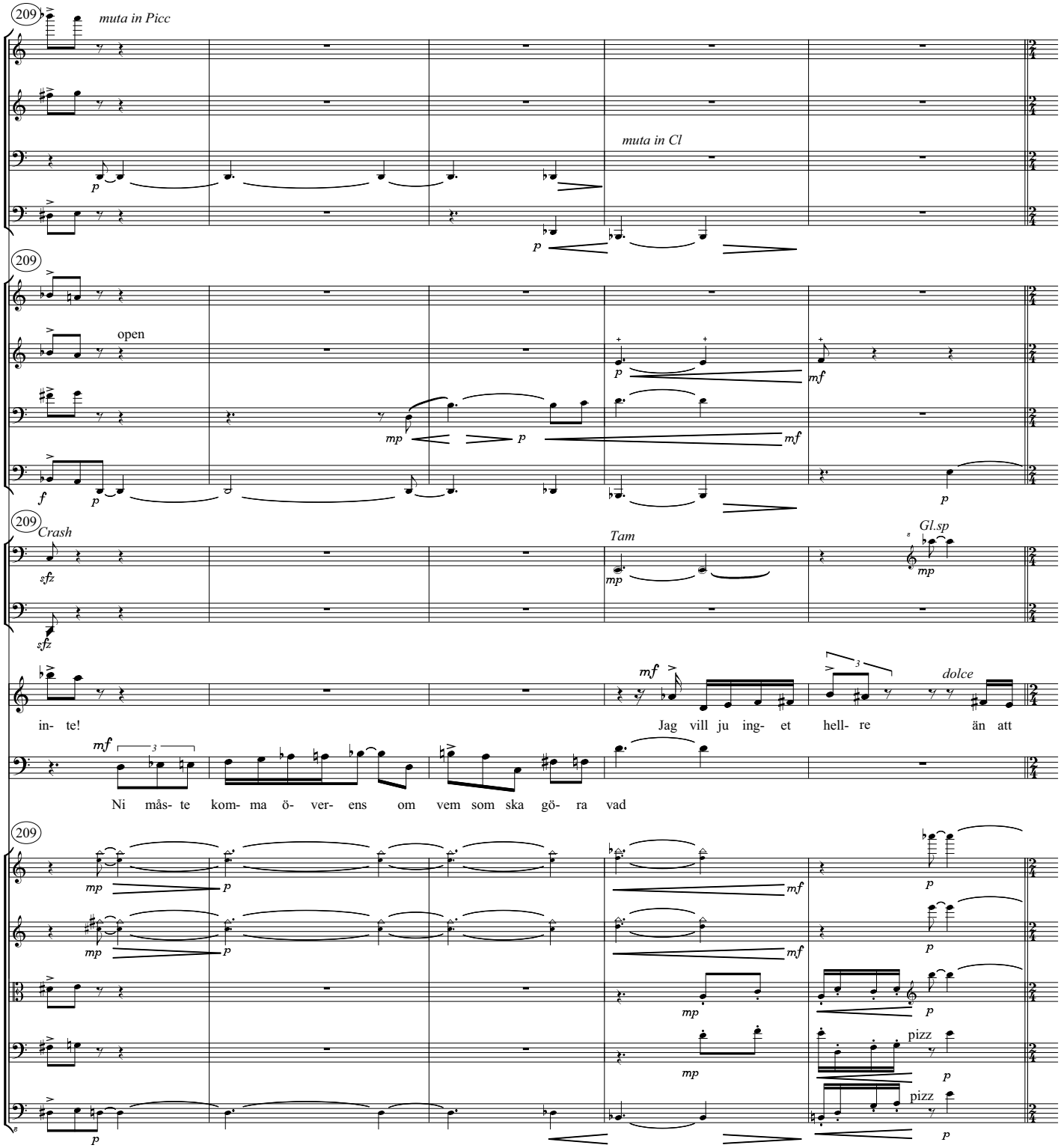
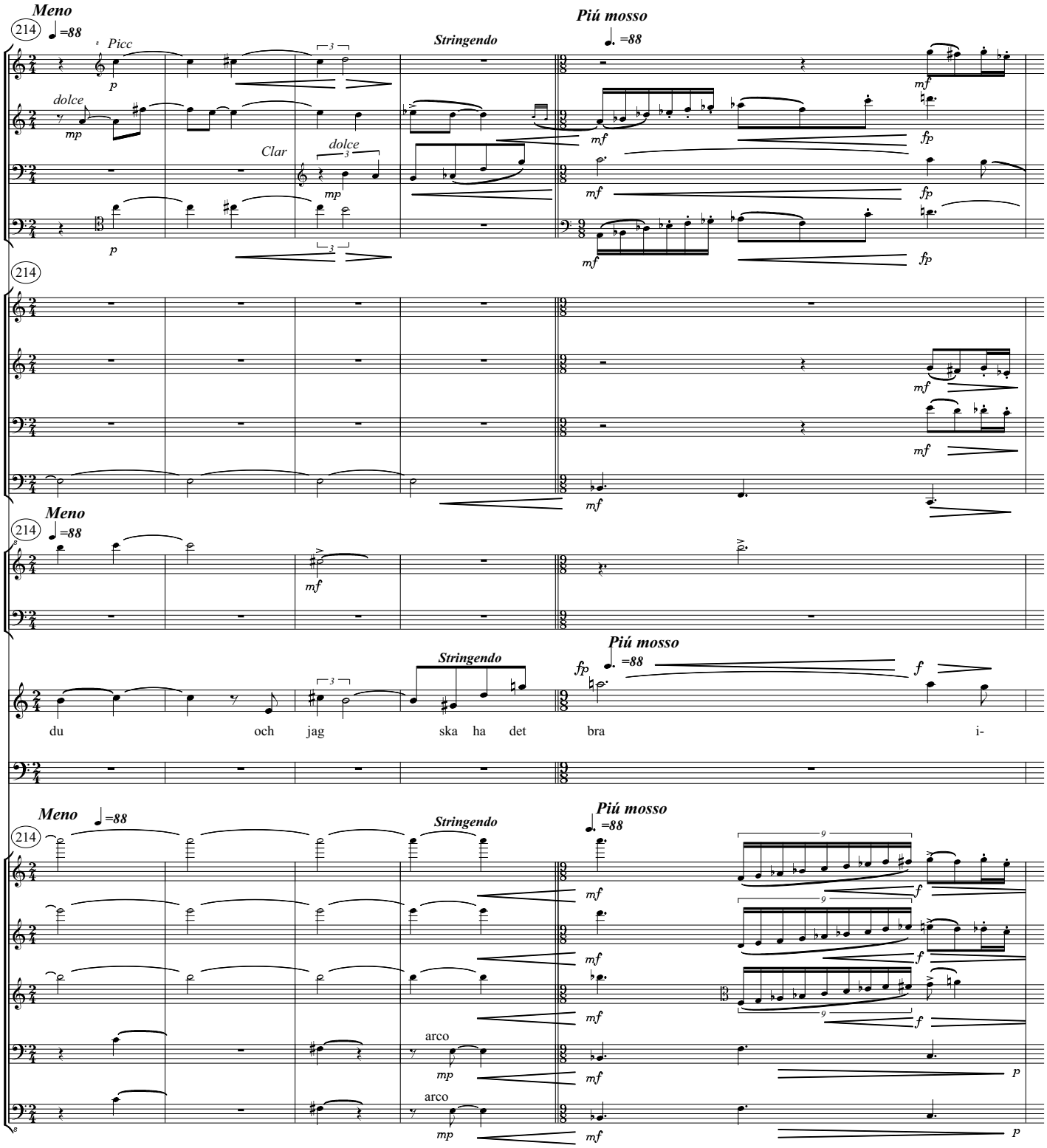
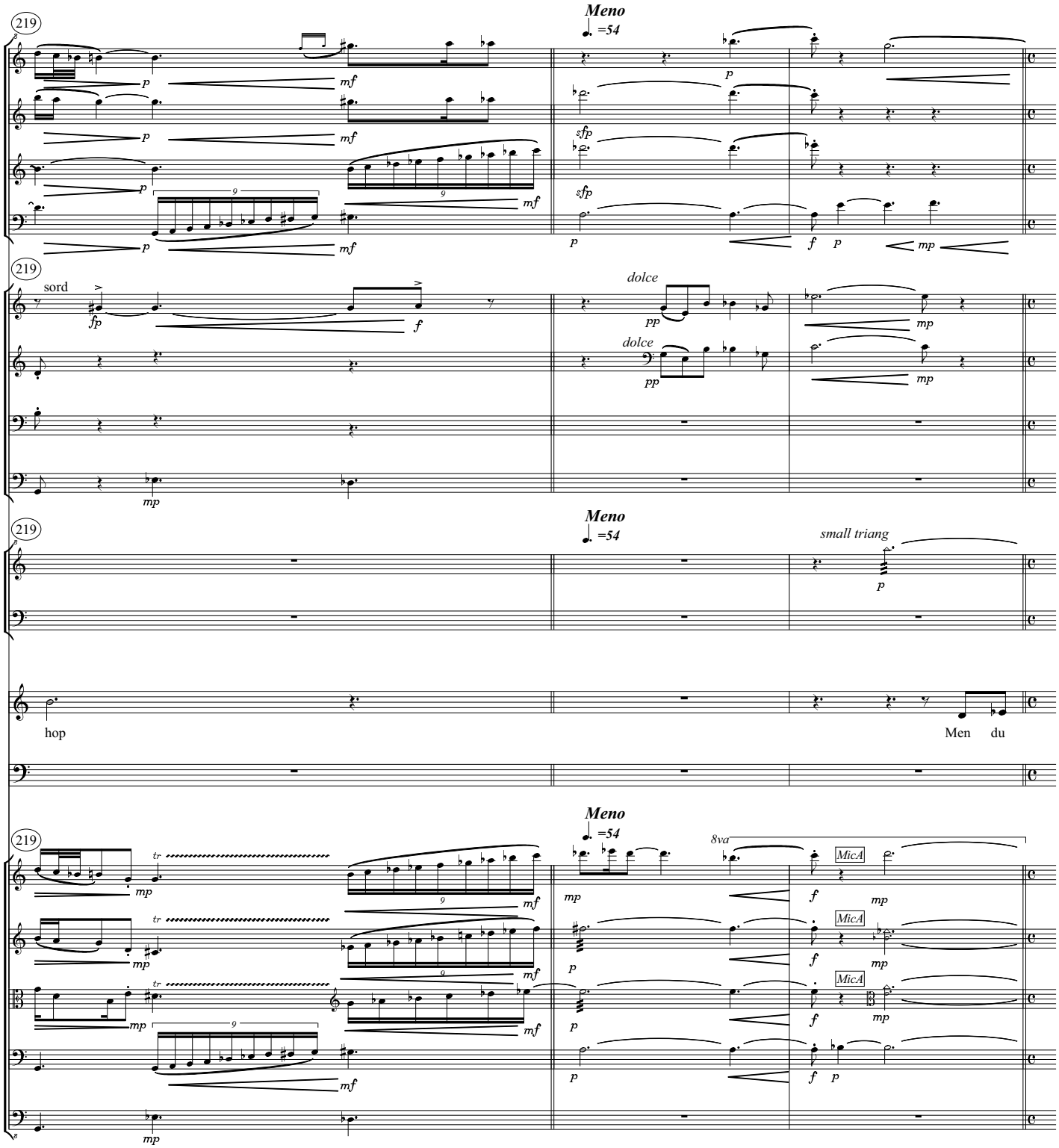
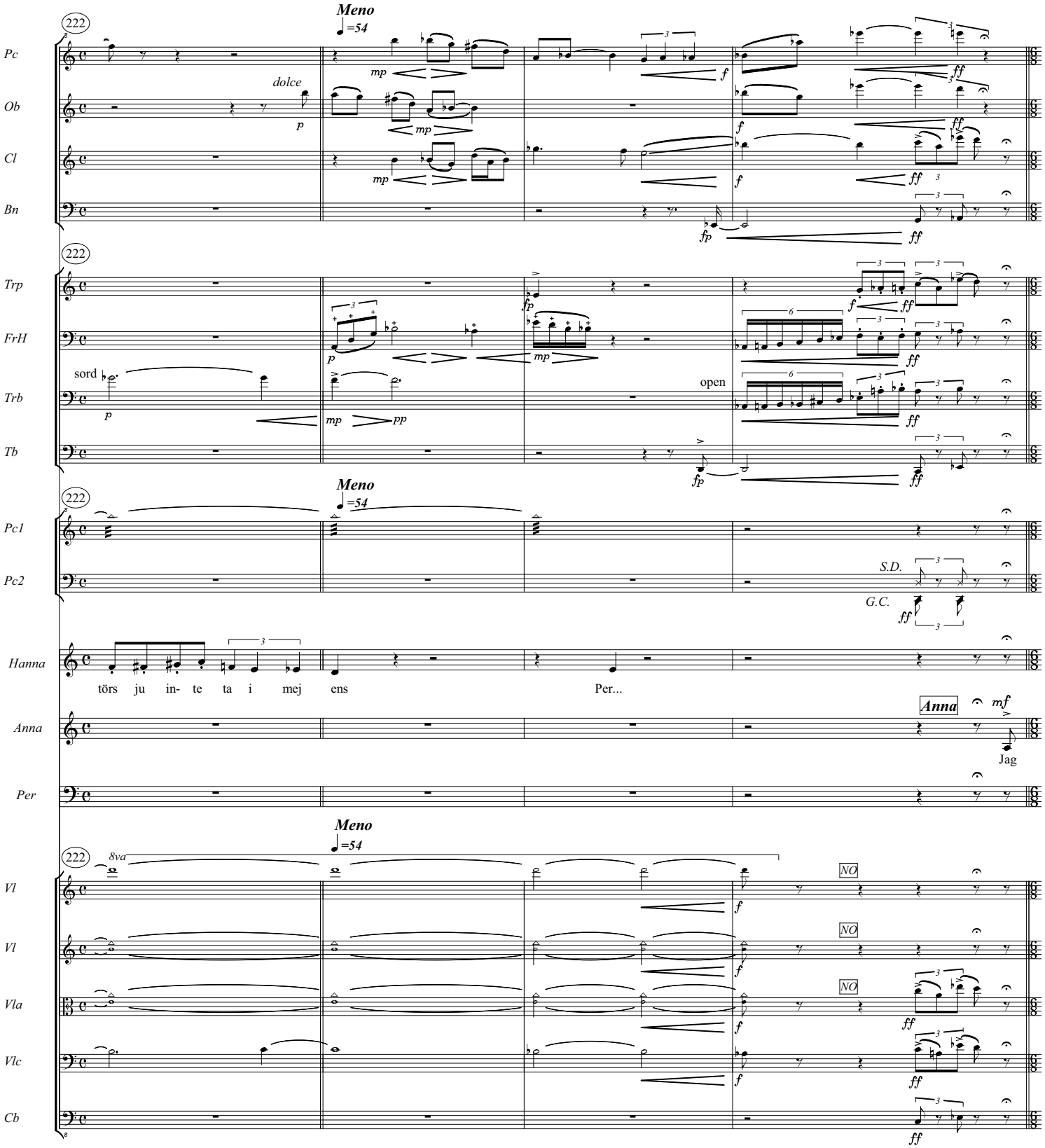
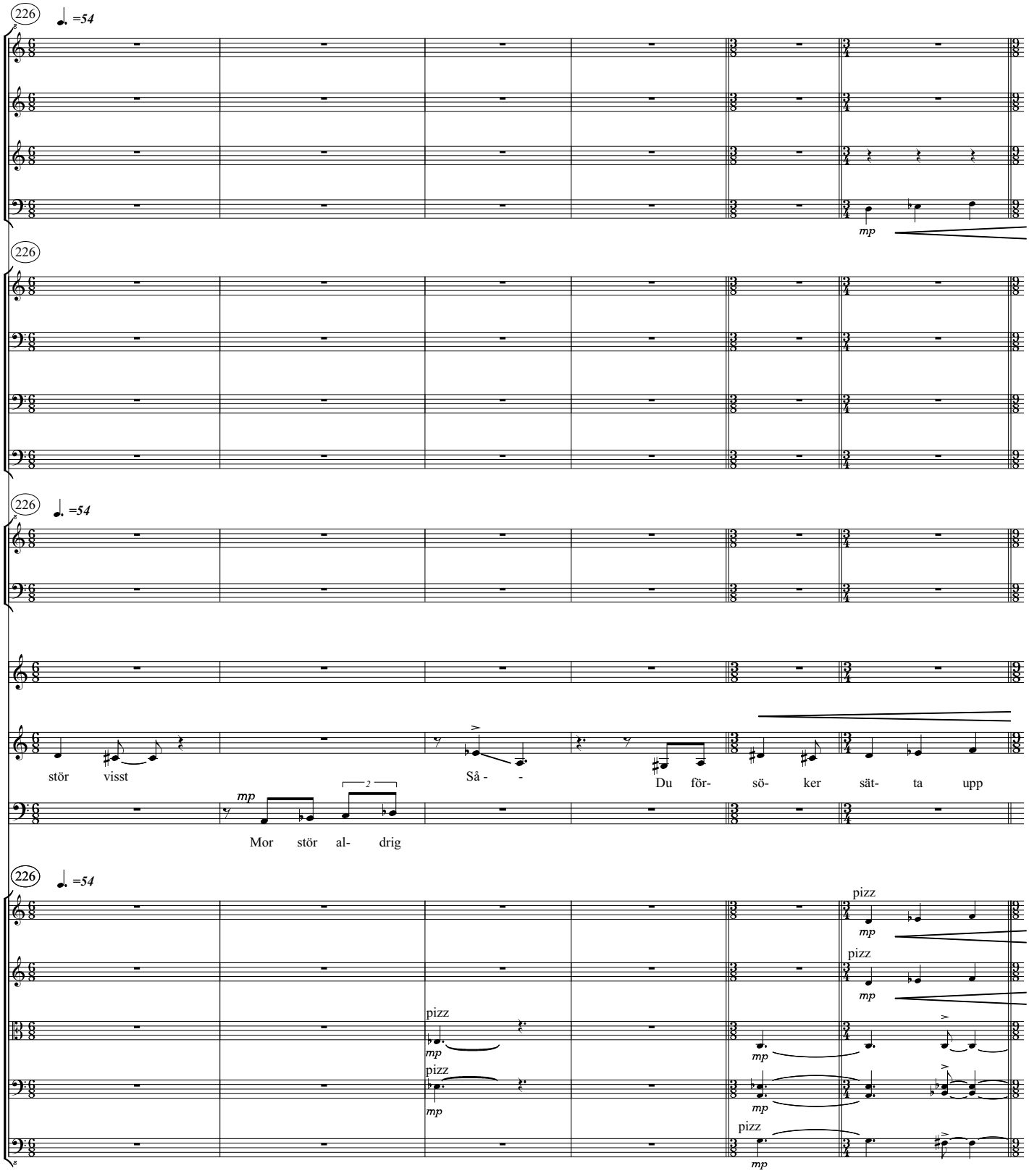
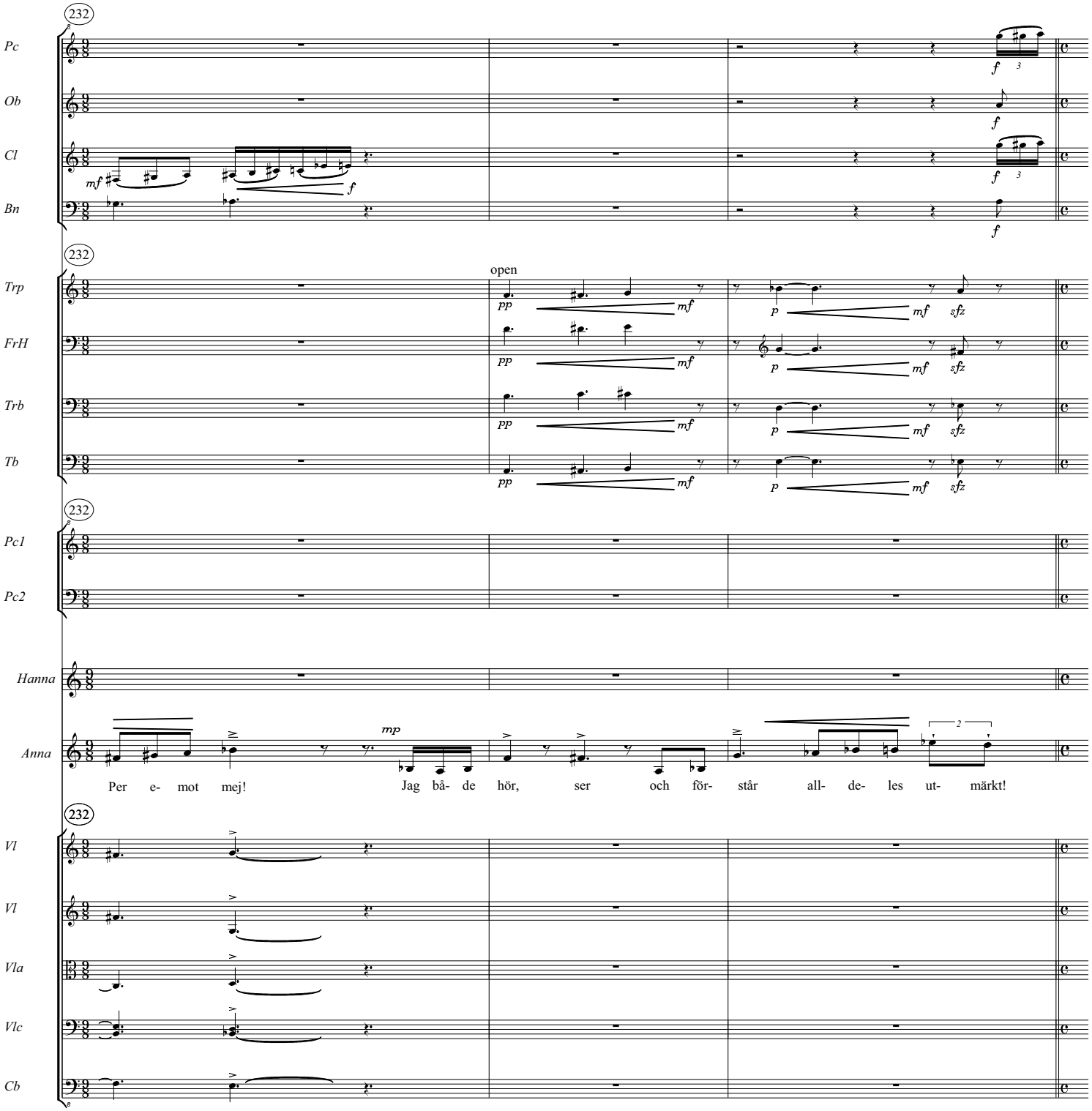
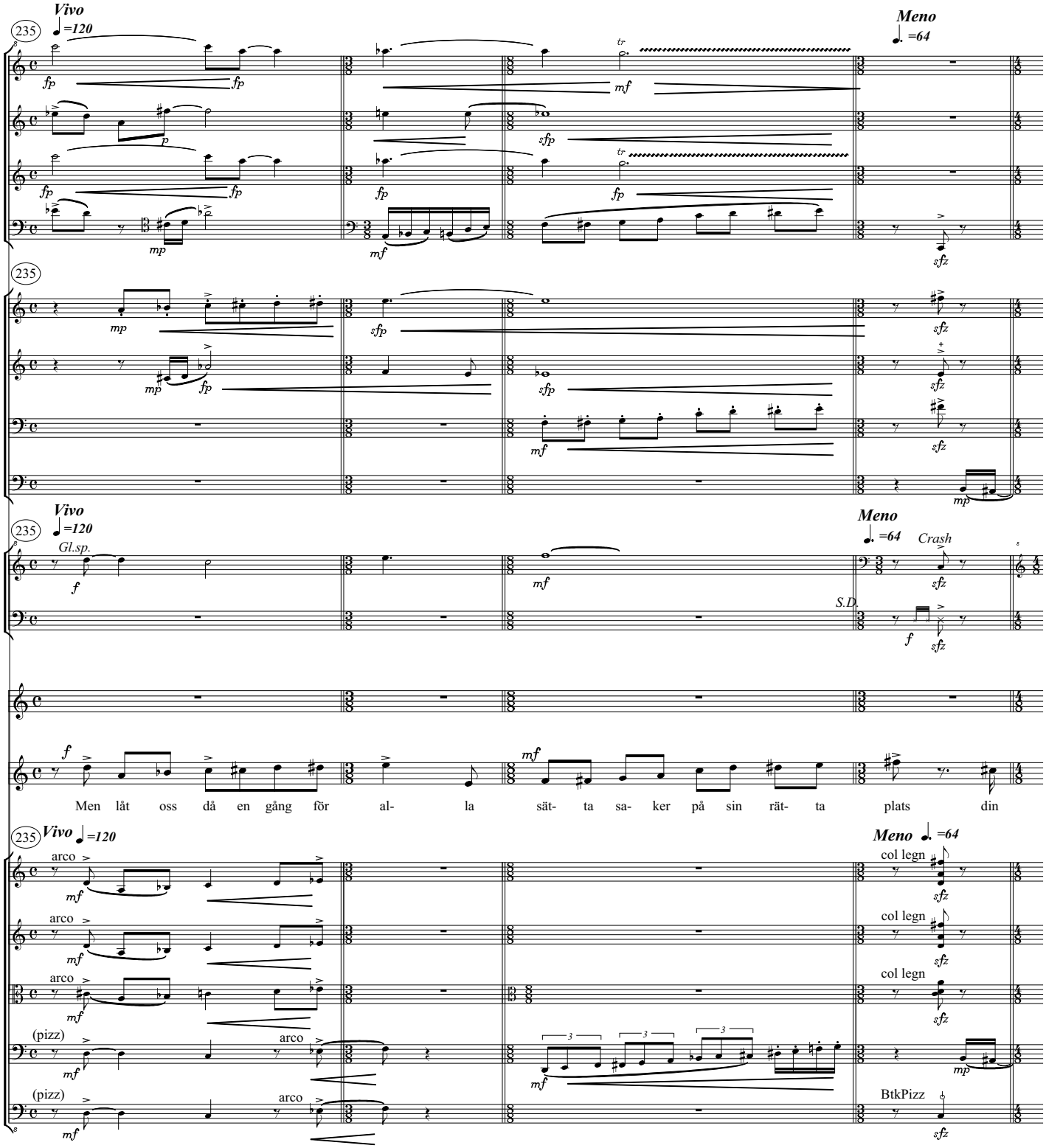
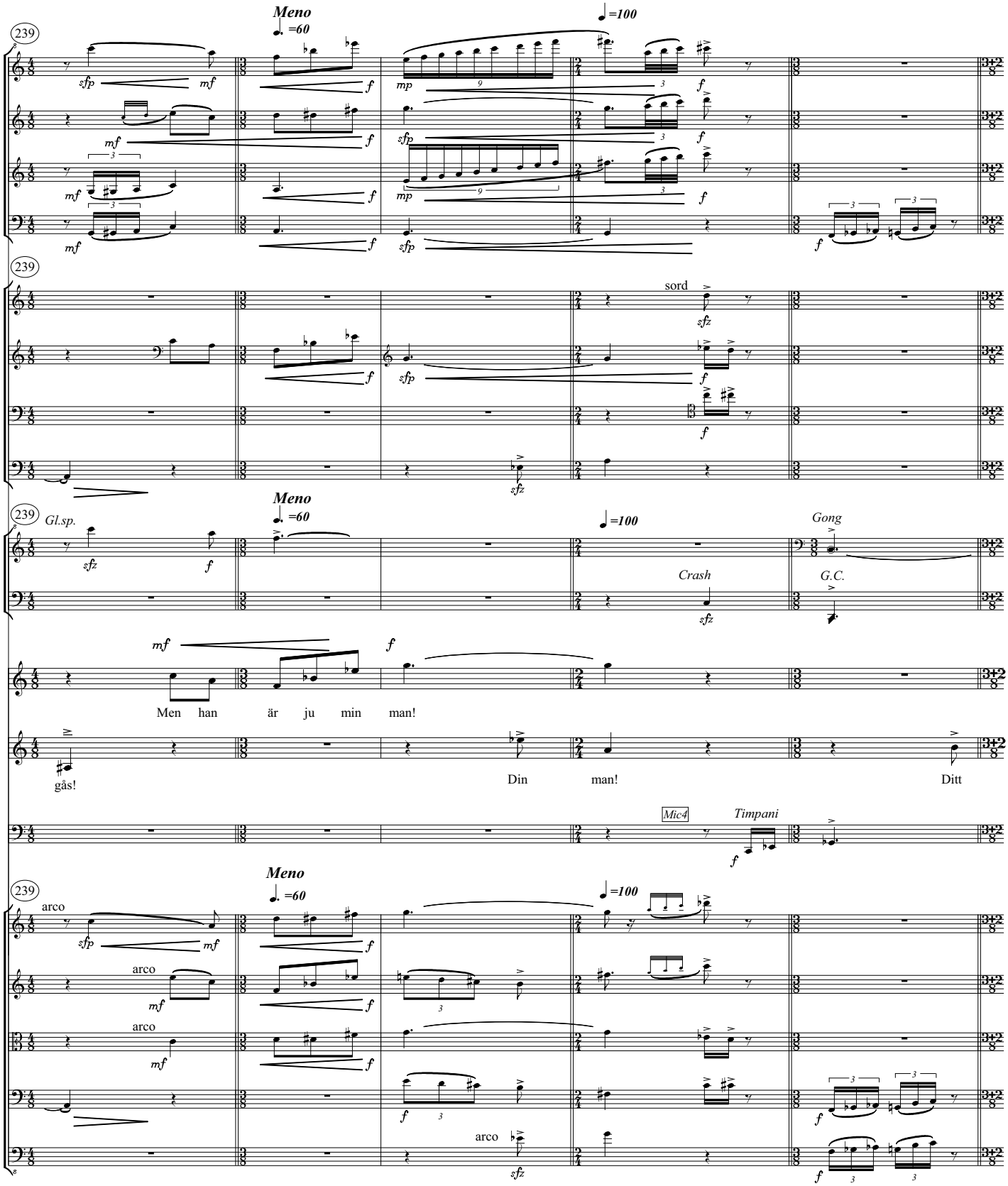
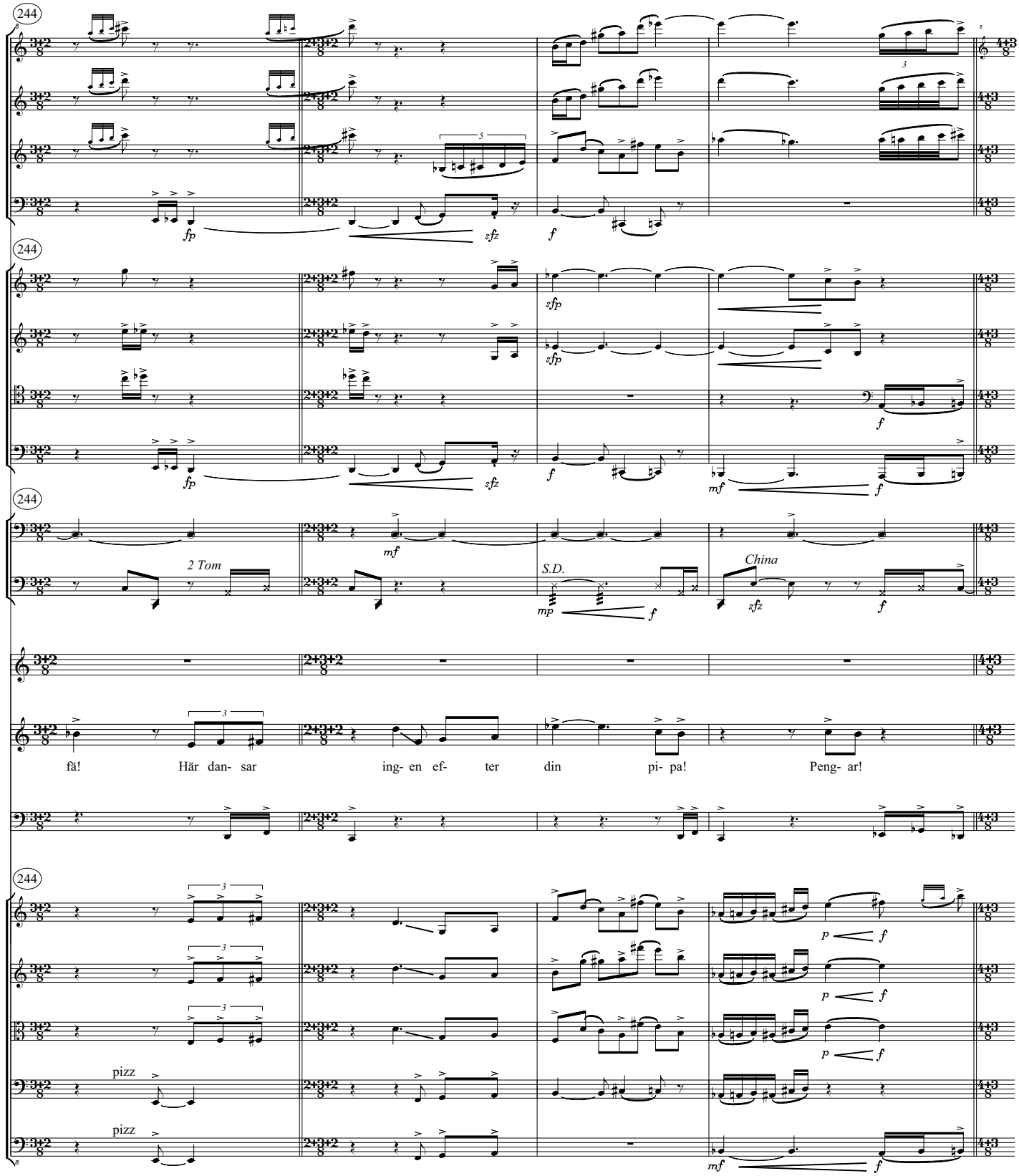
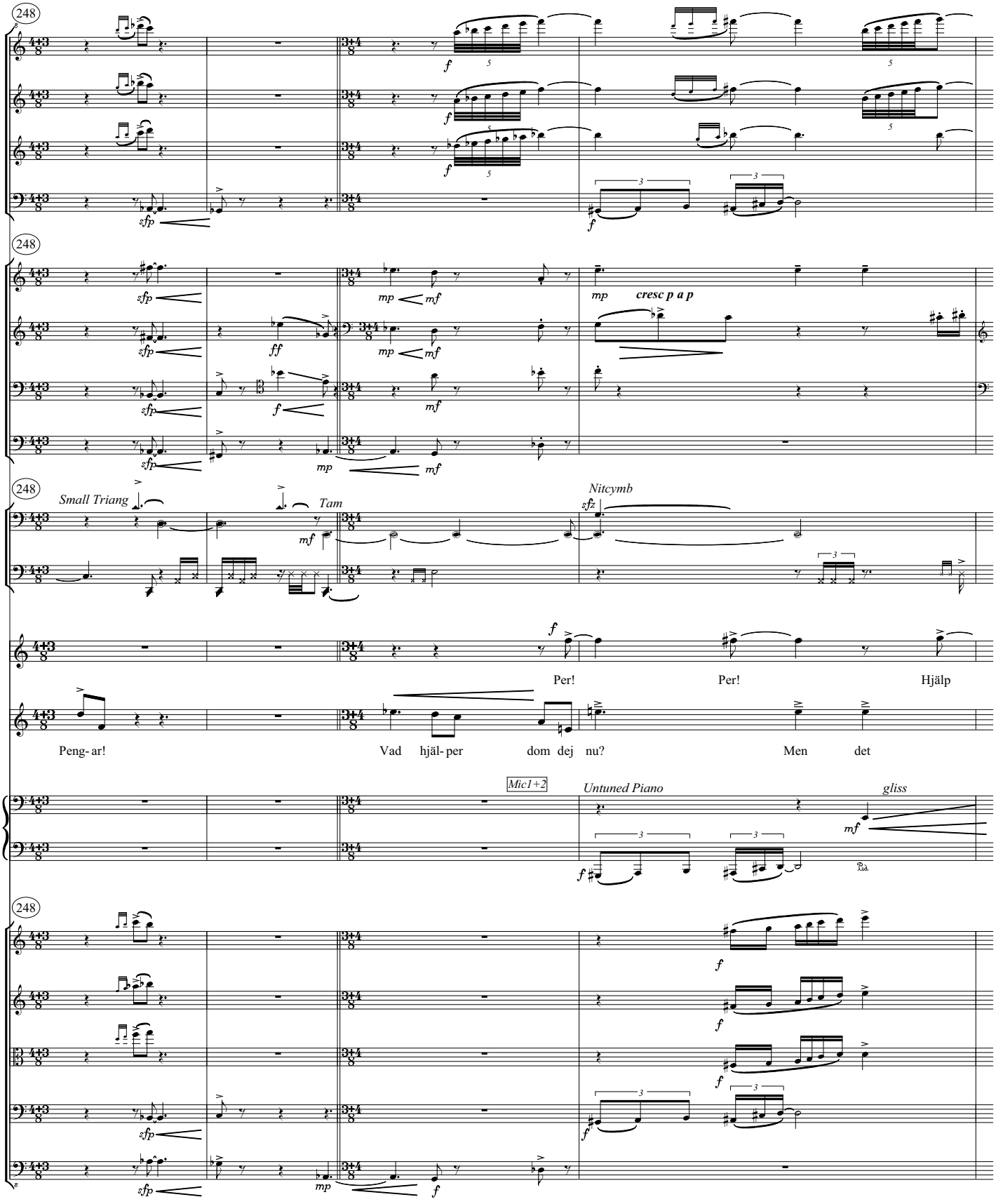
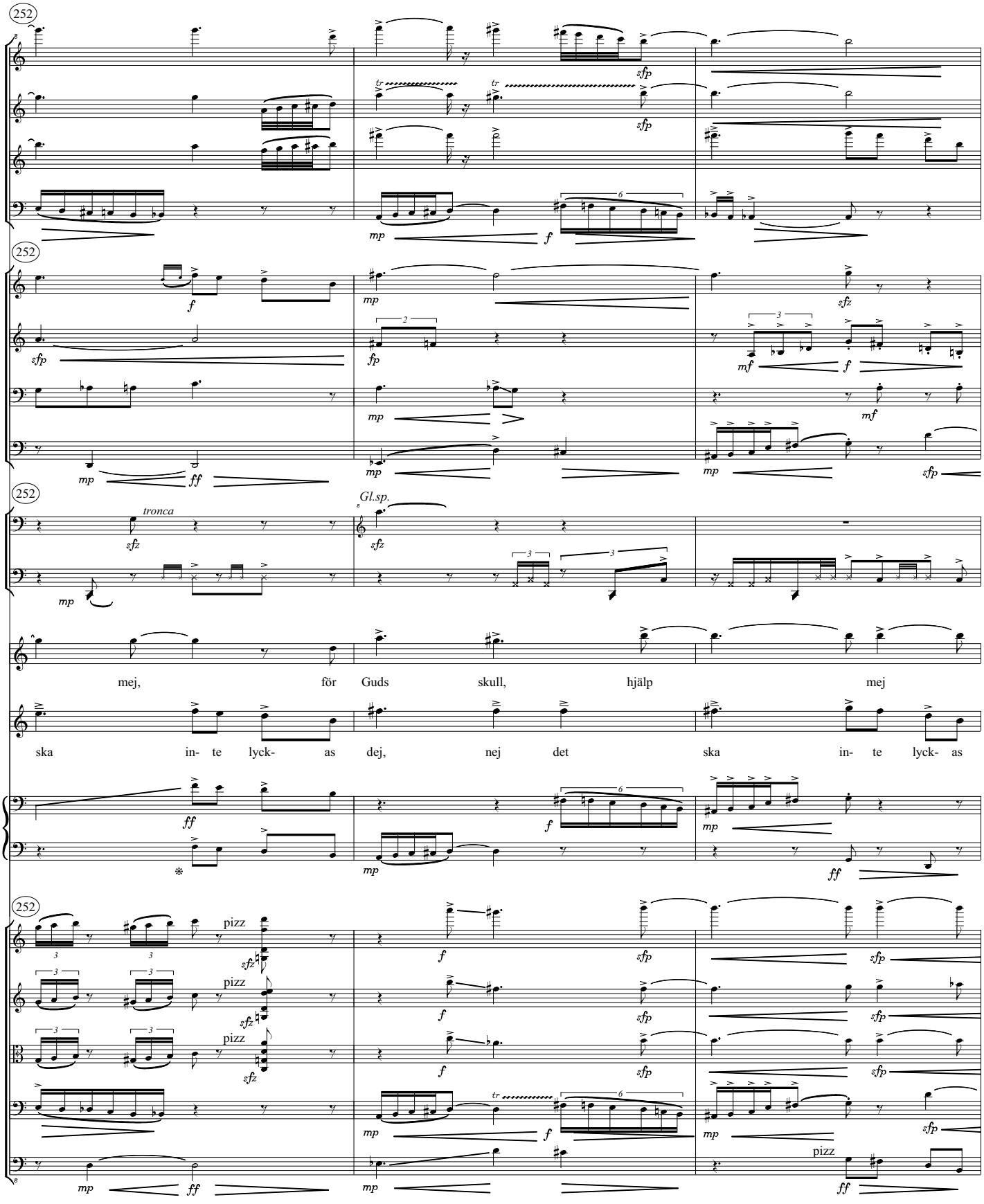
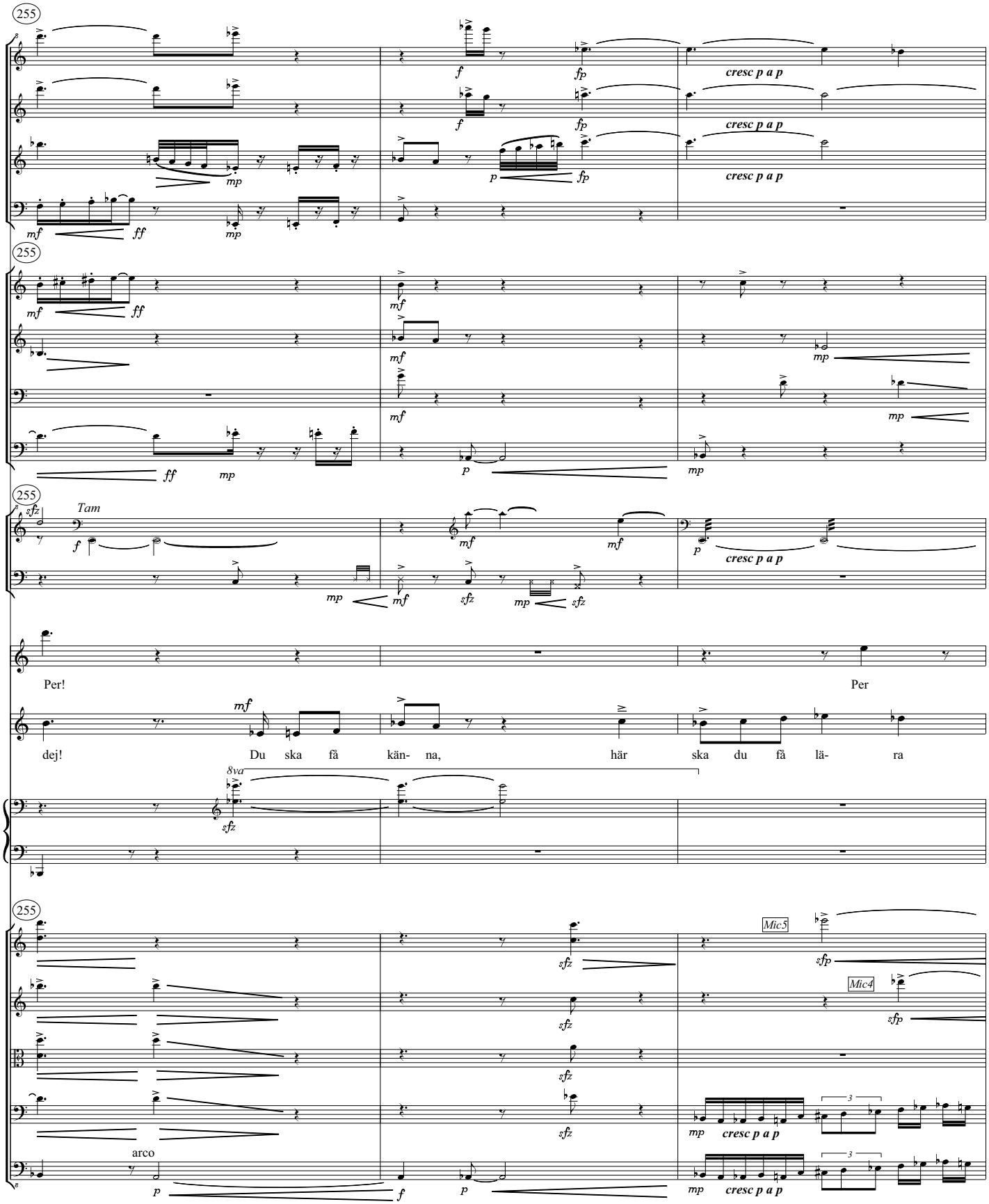
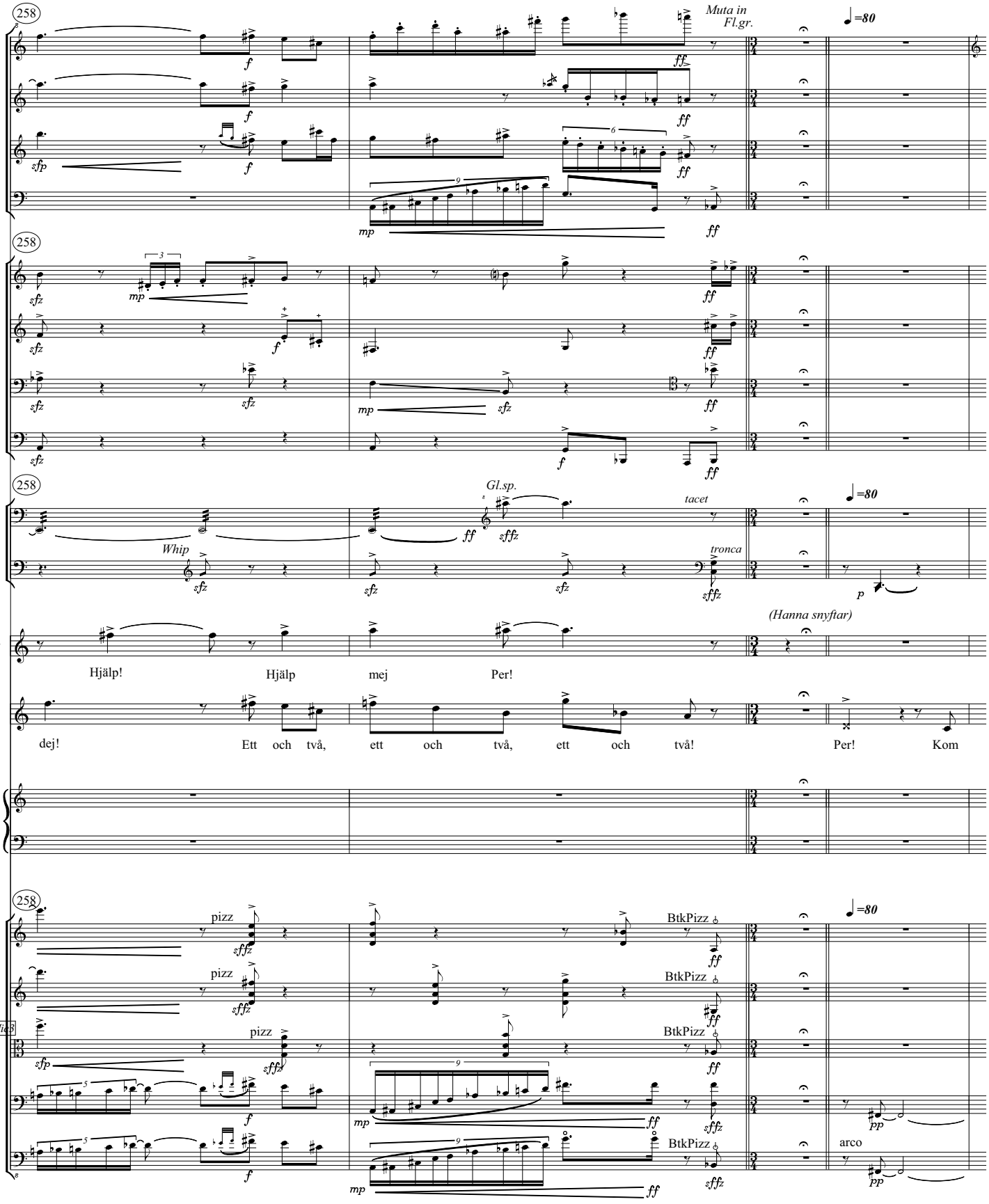
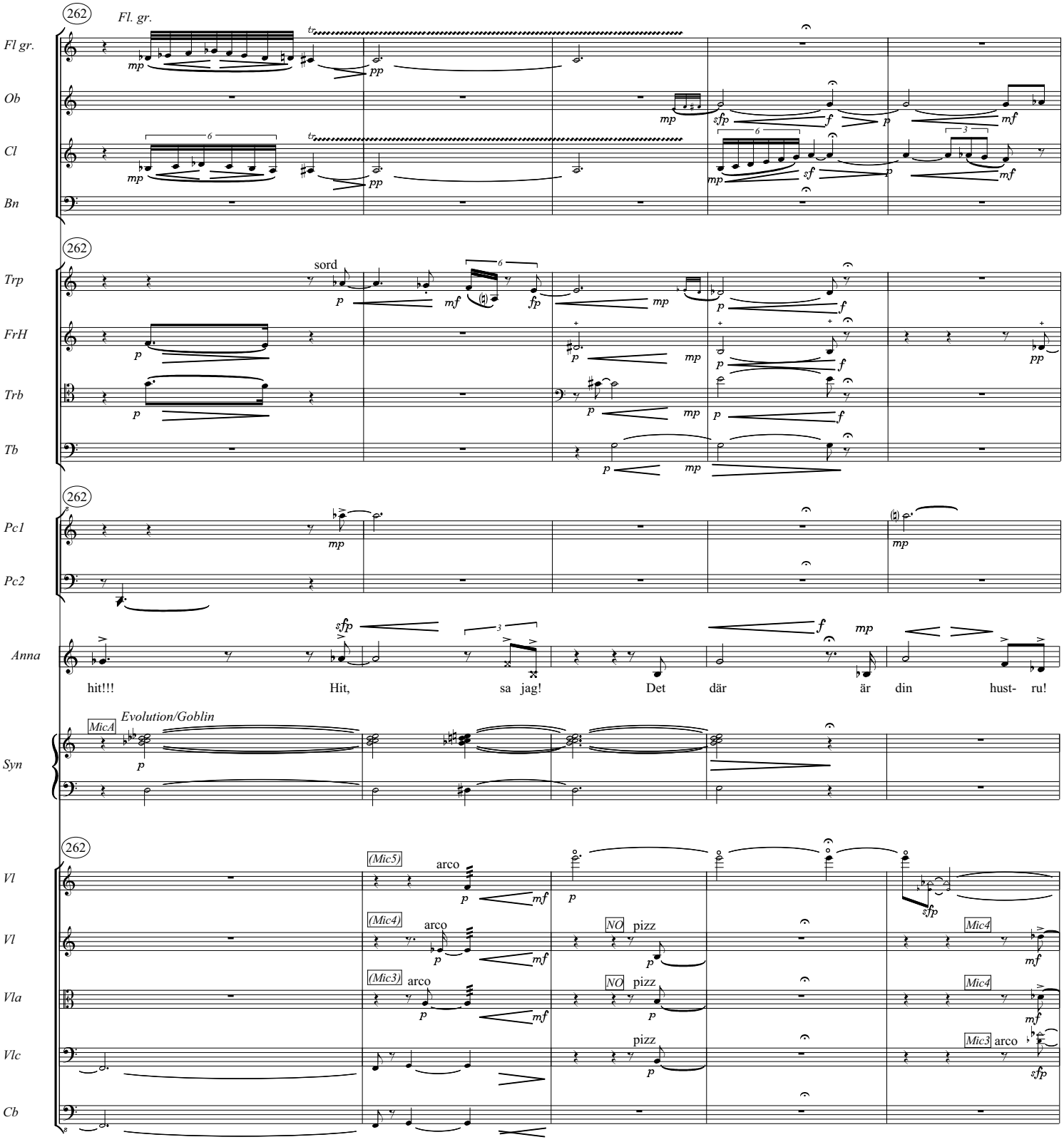
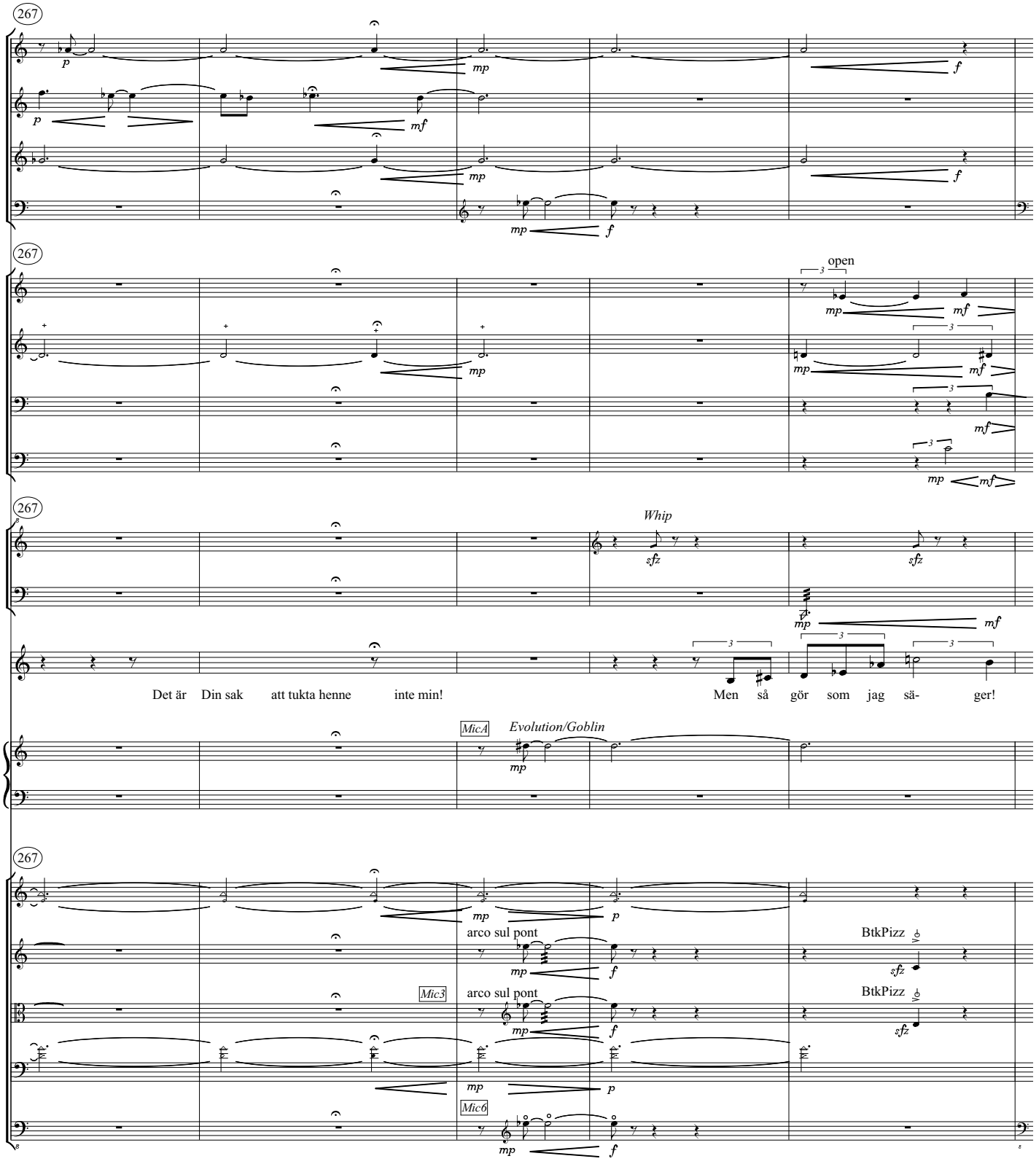
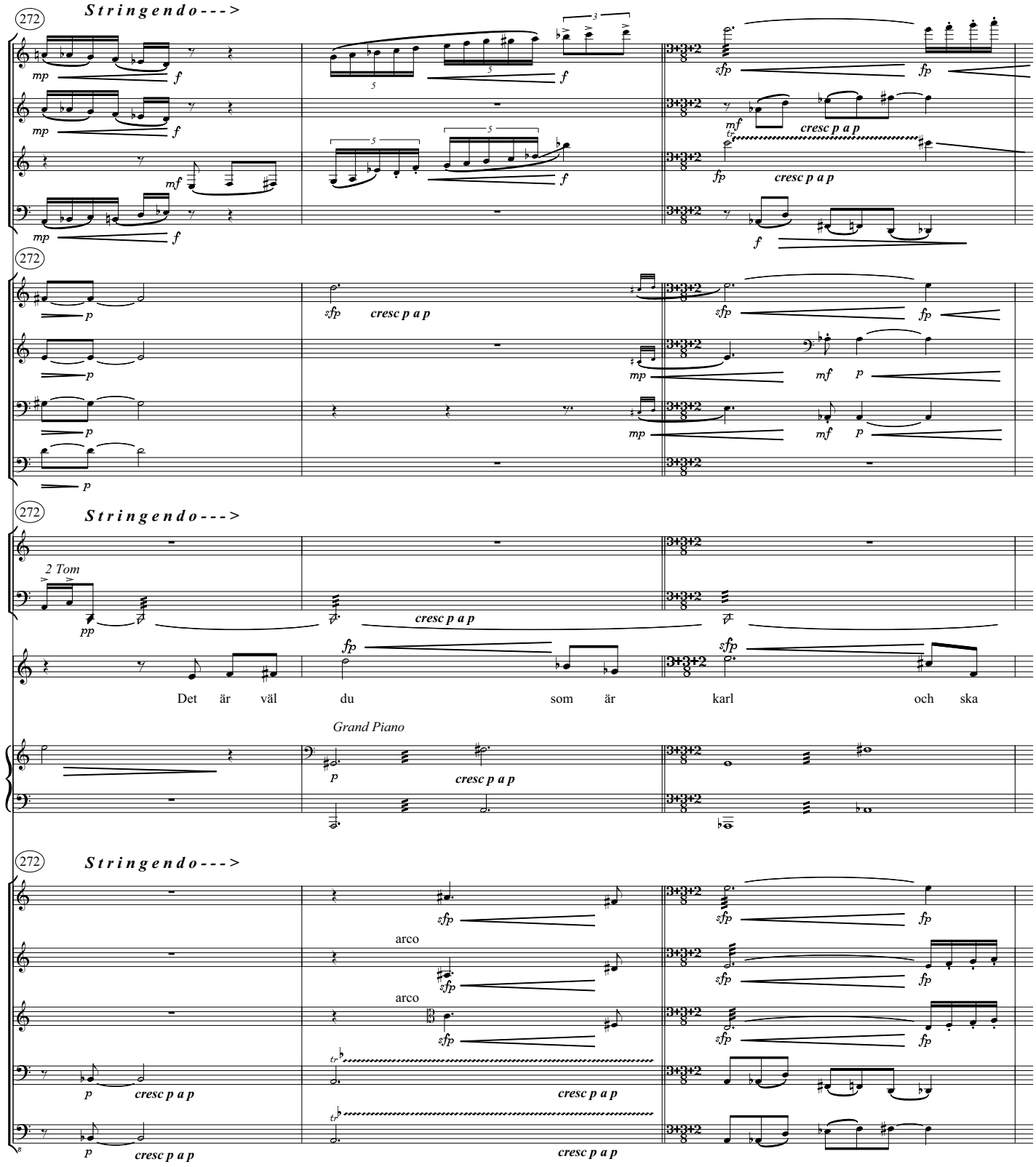
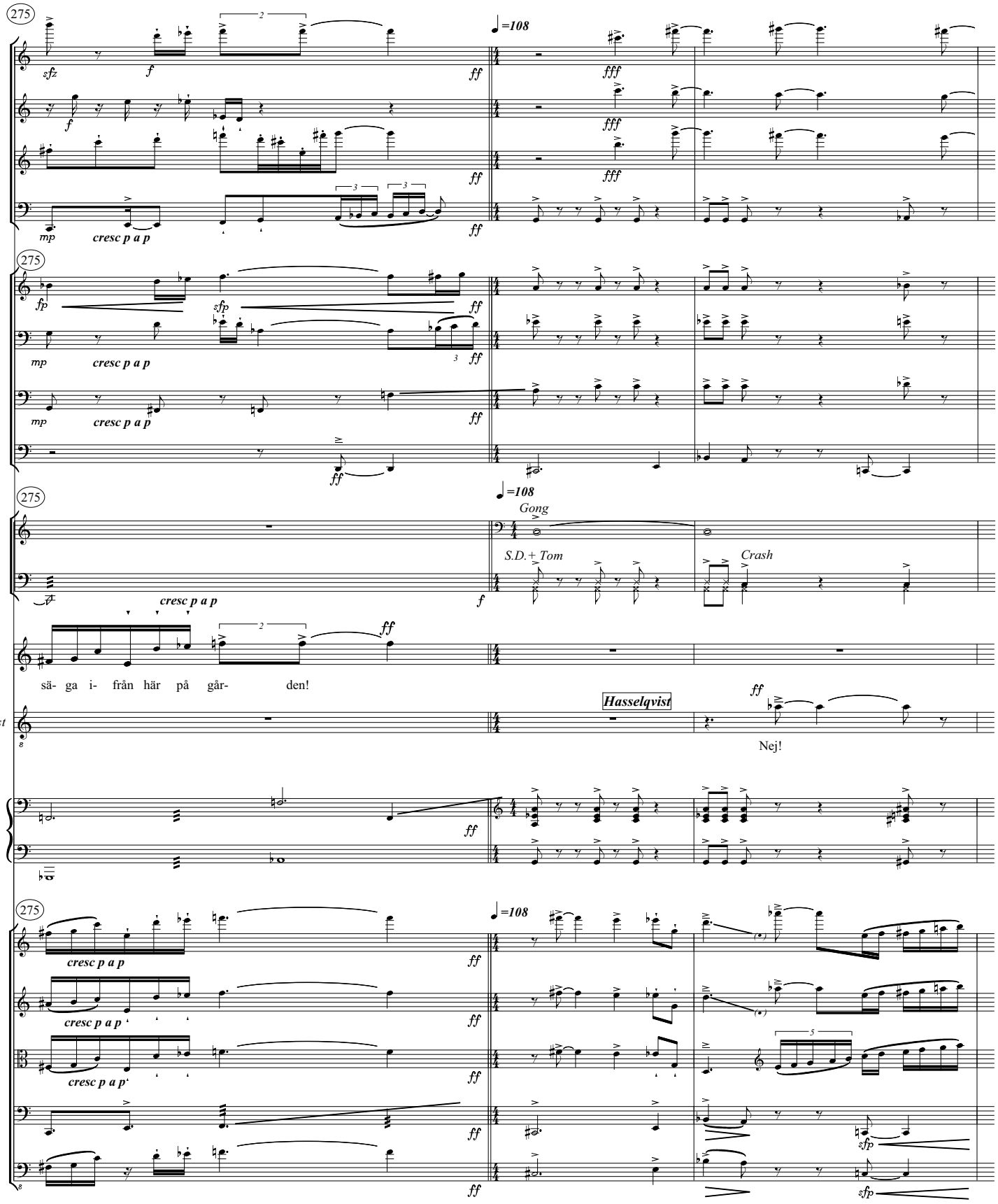
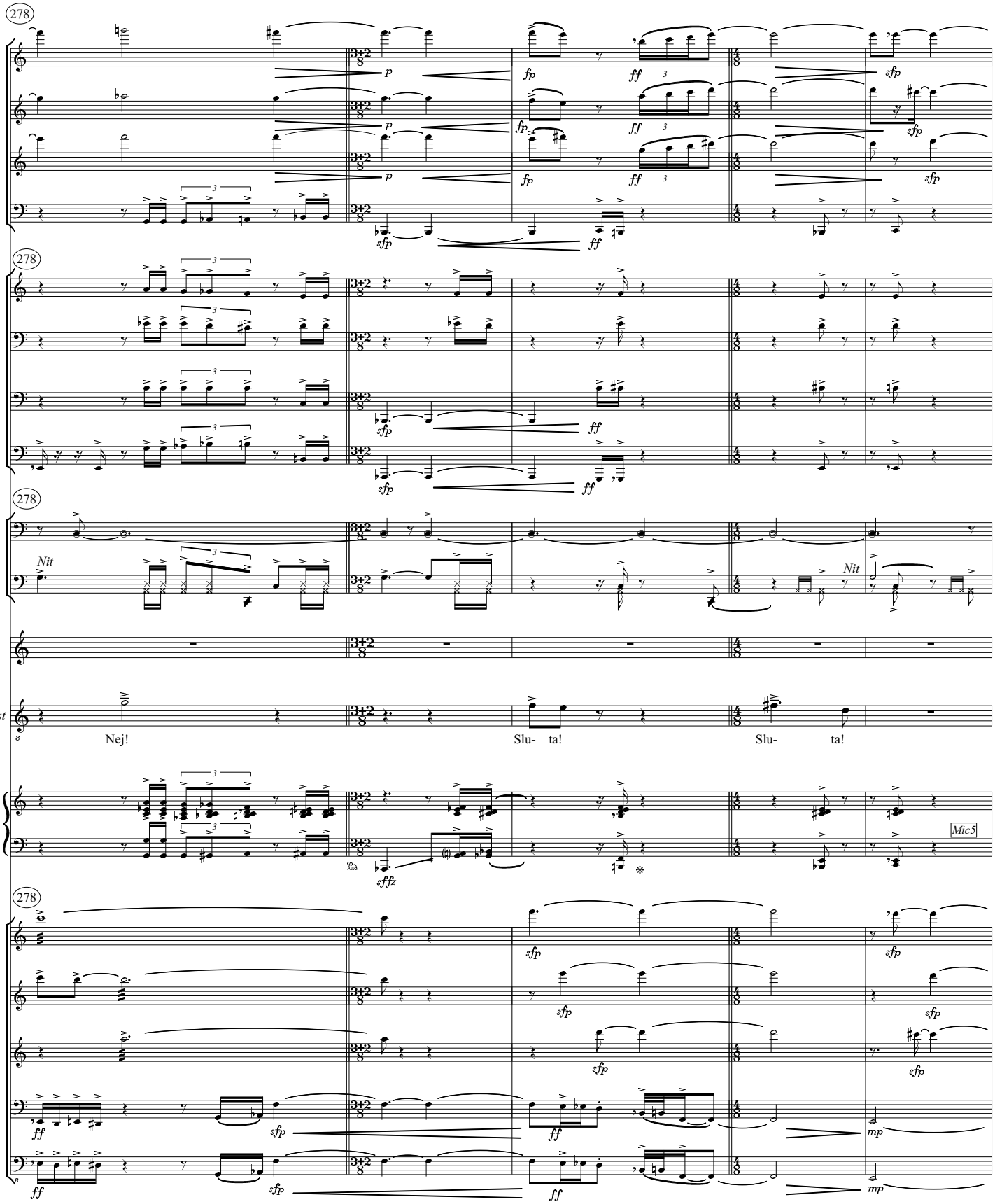
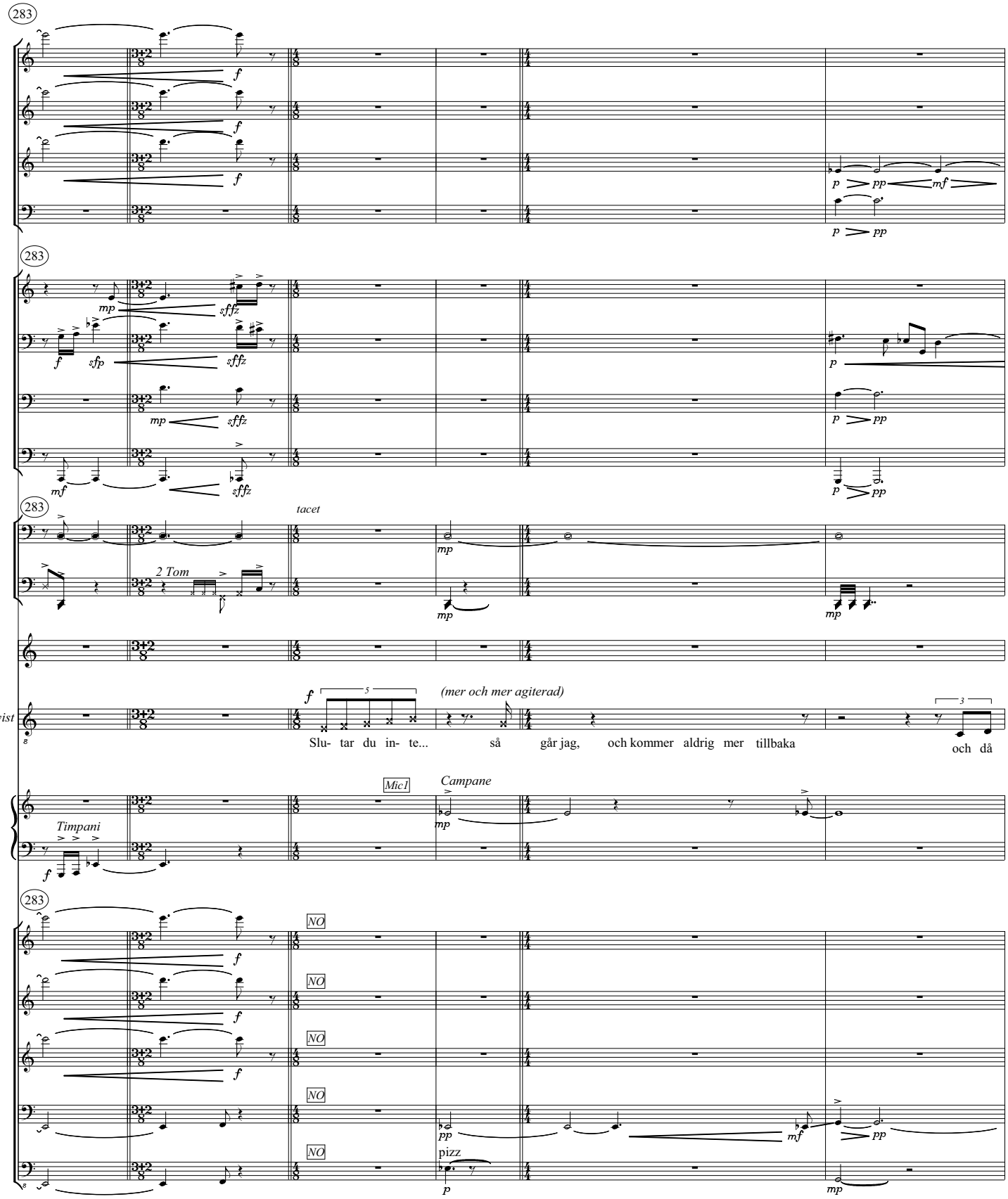
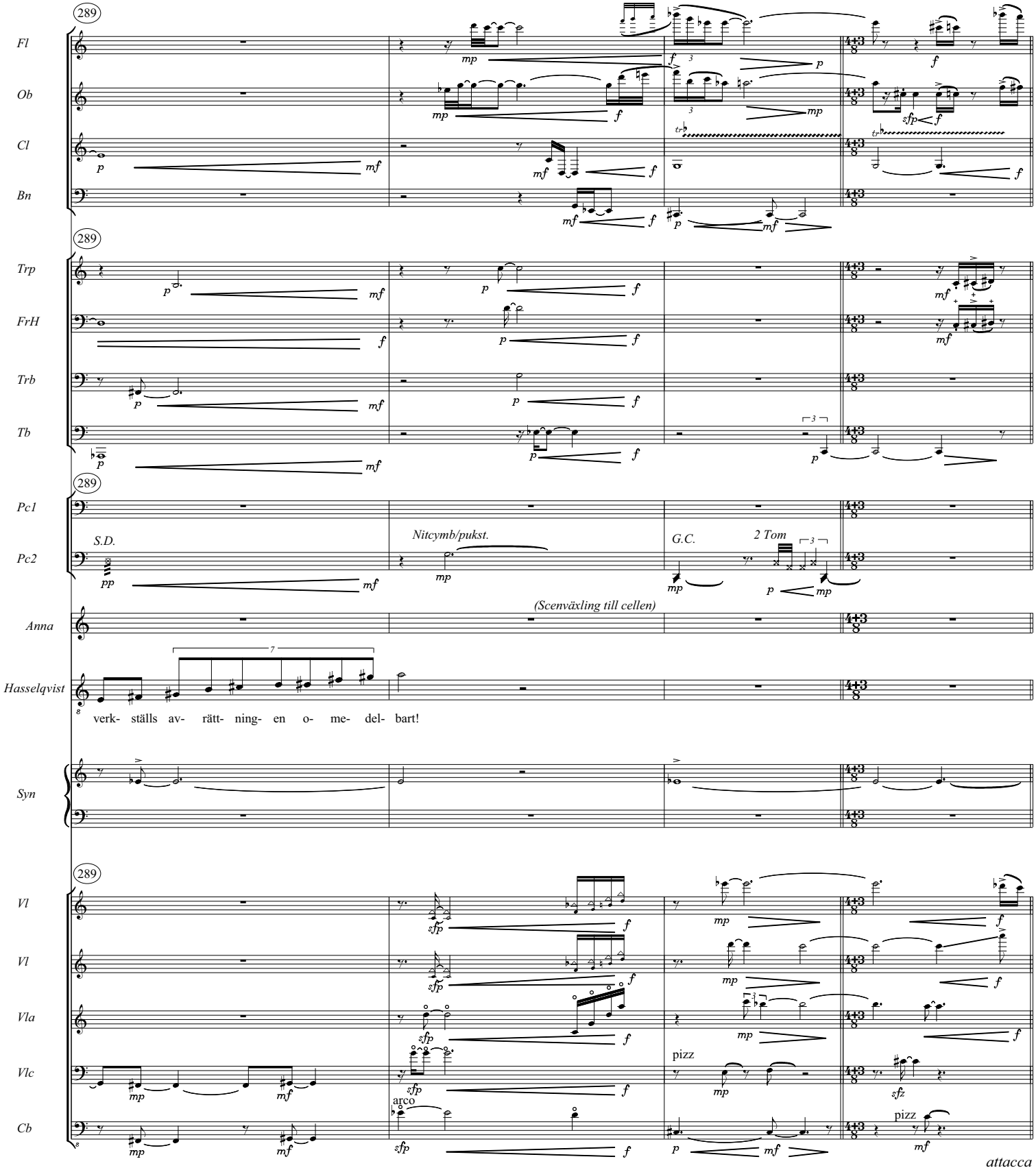
Han skulle gjort sej bra som dräng i Yngsjö så ivrigt som han ränner här skulle han ha kunnat göra skäl för brödet

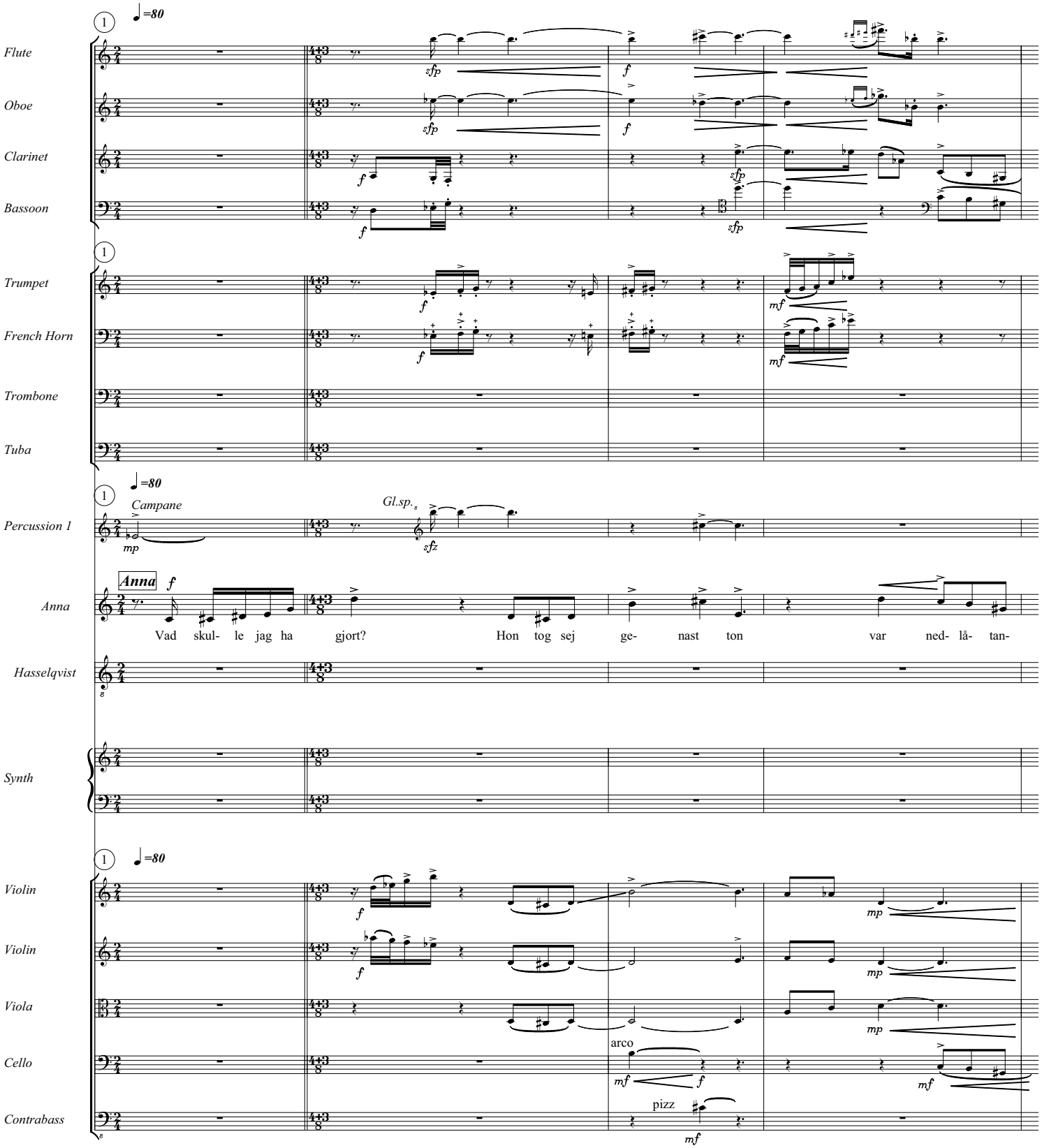
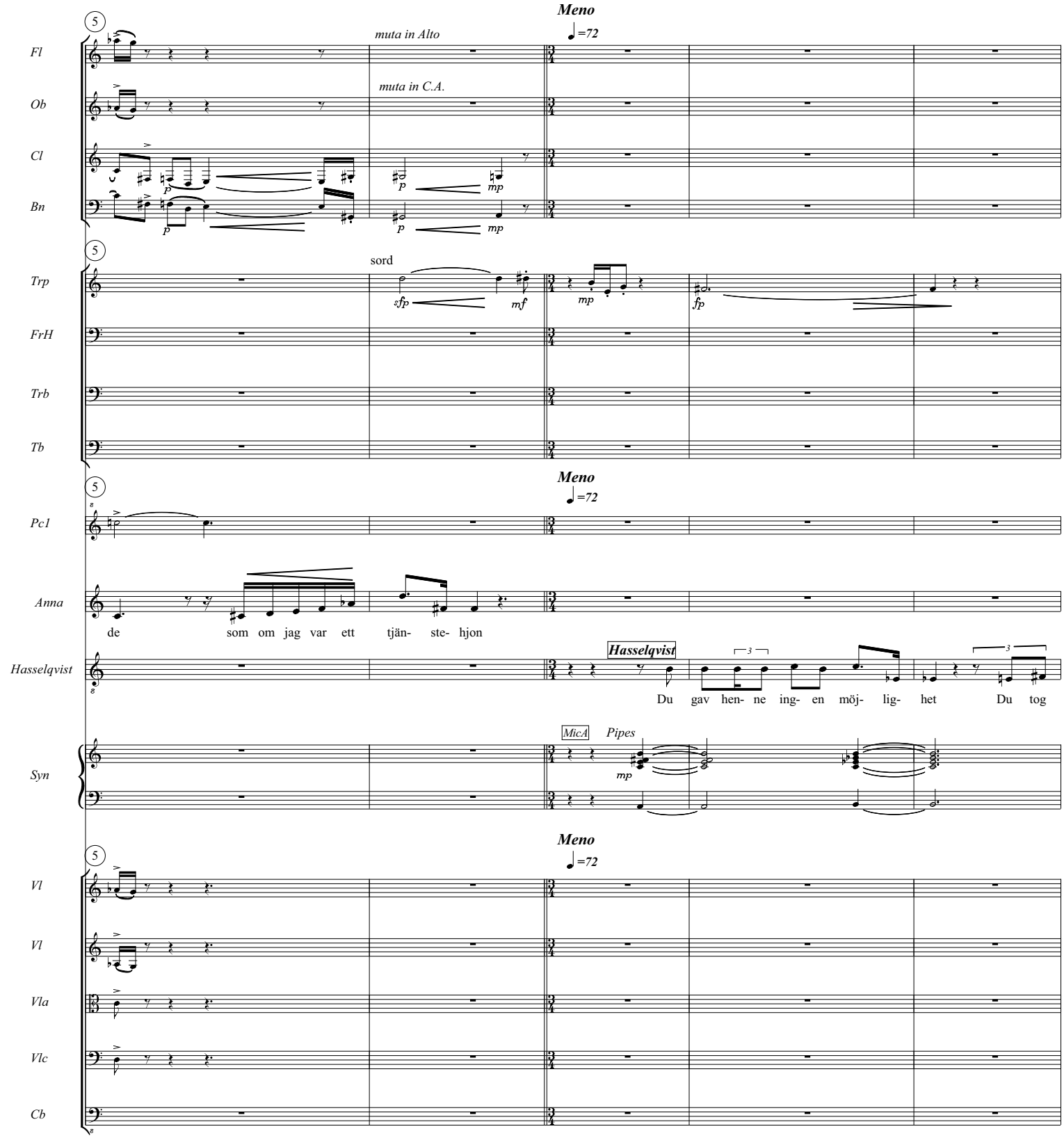
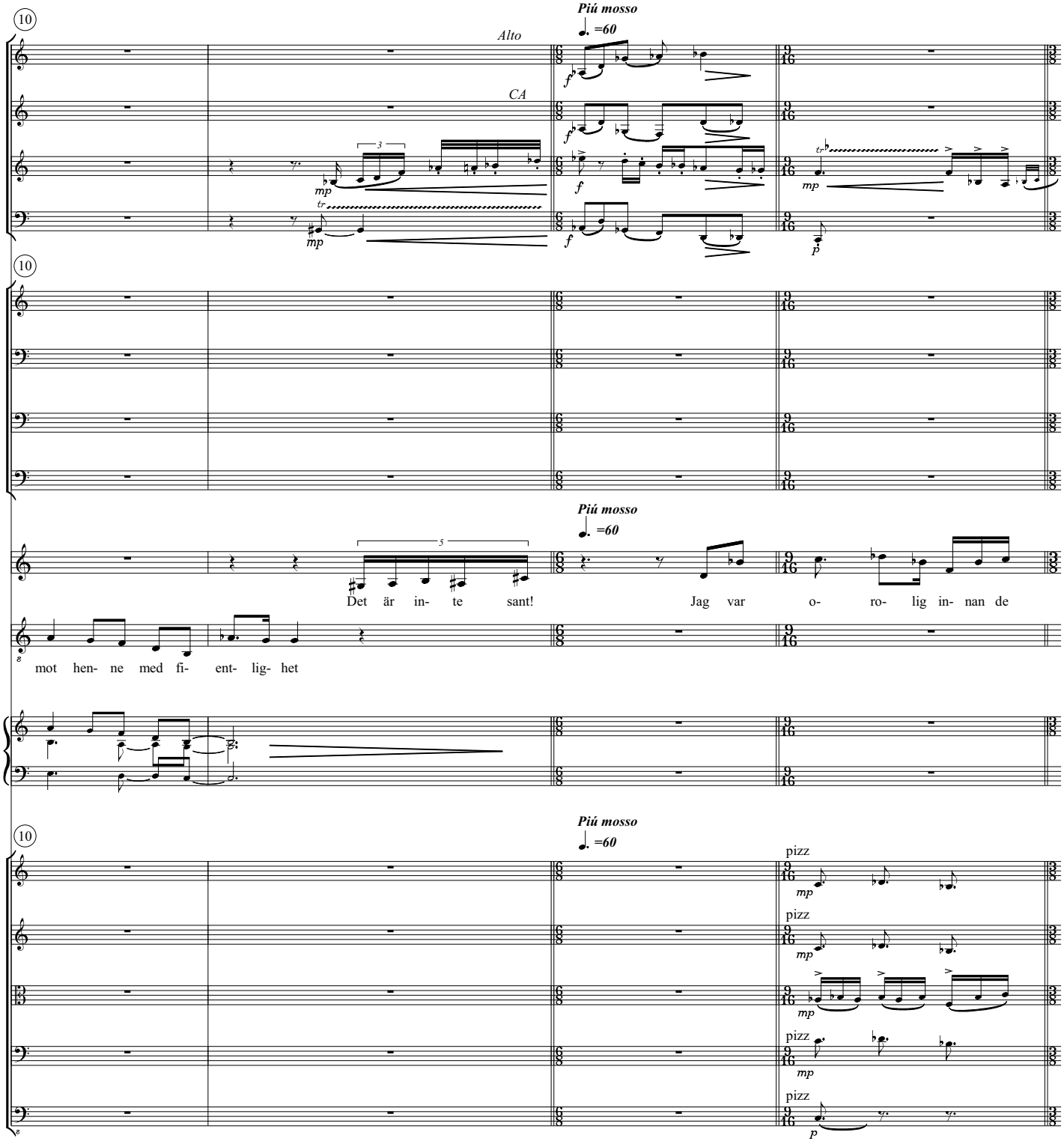
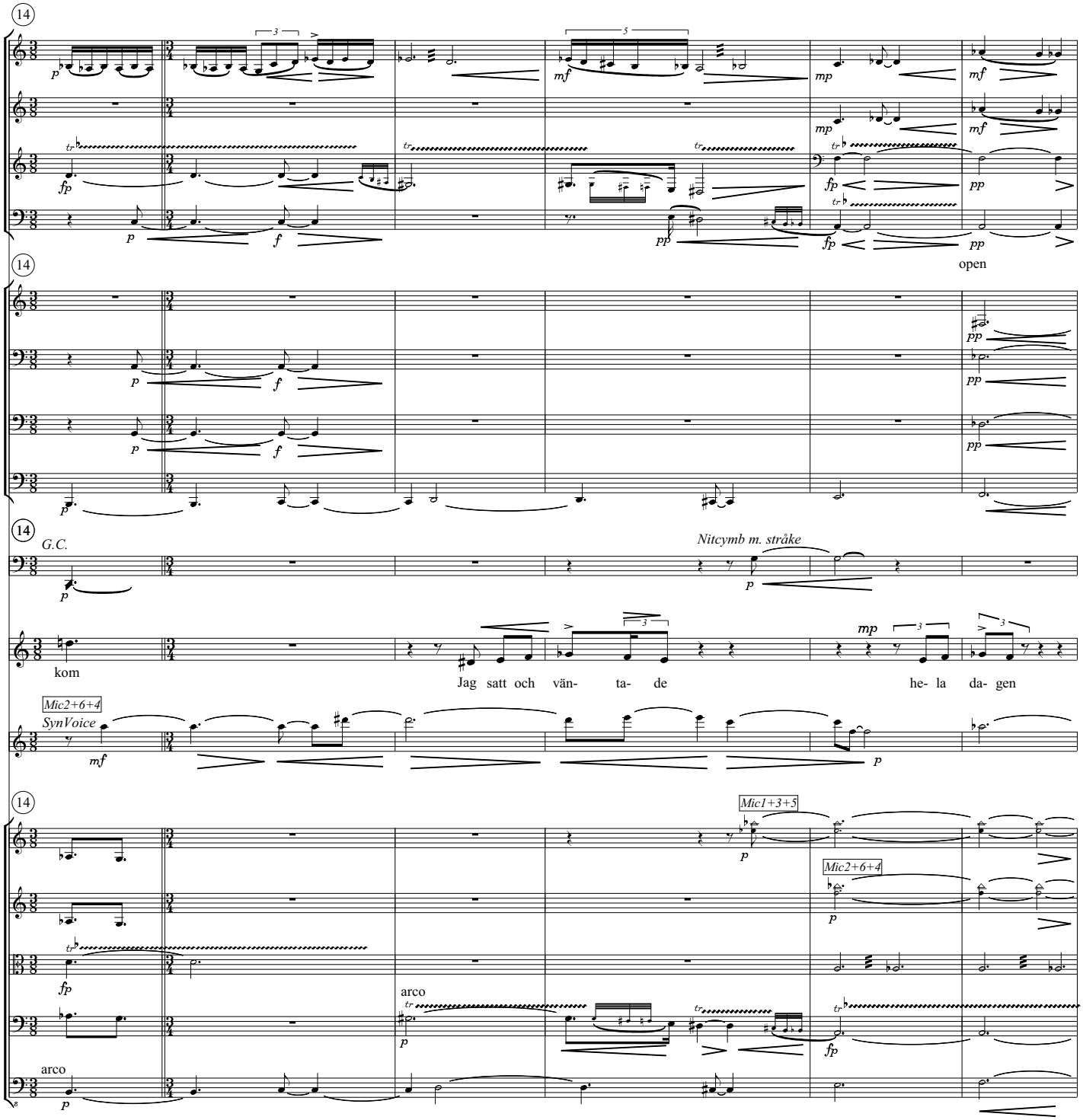
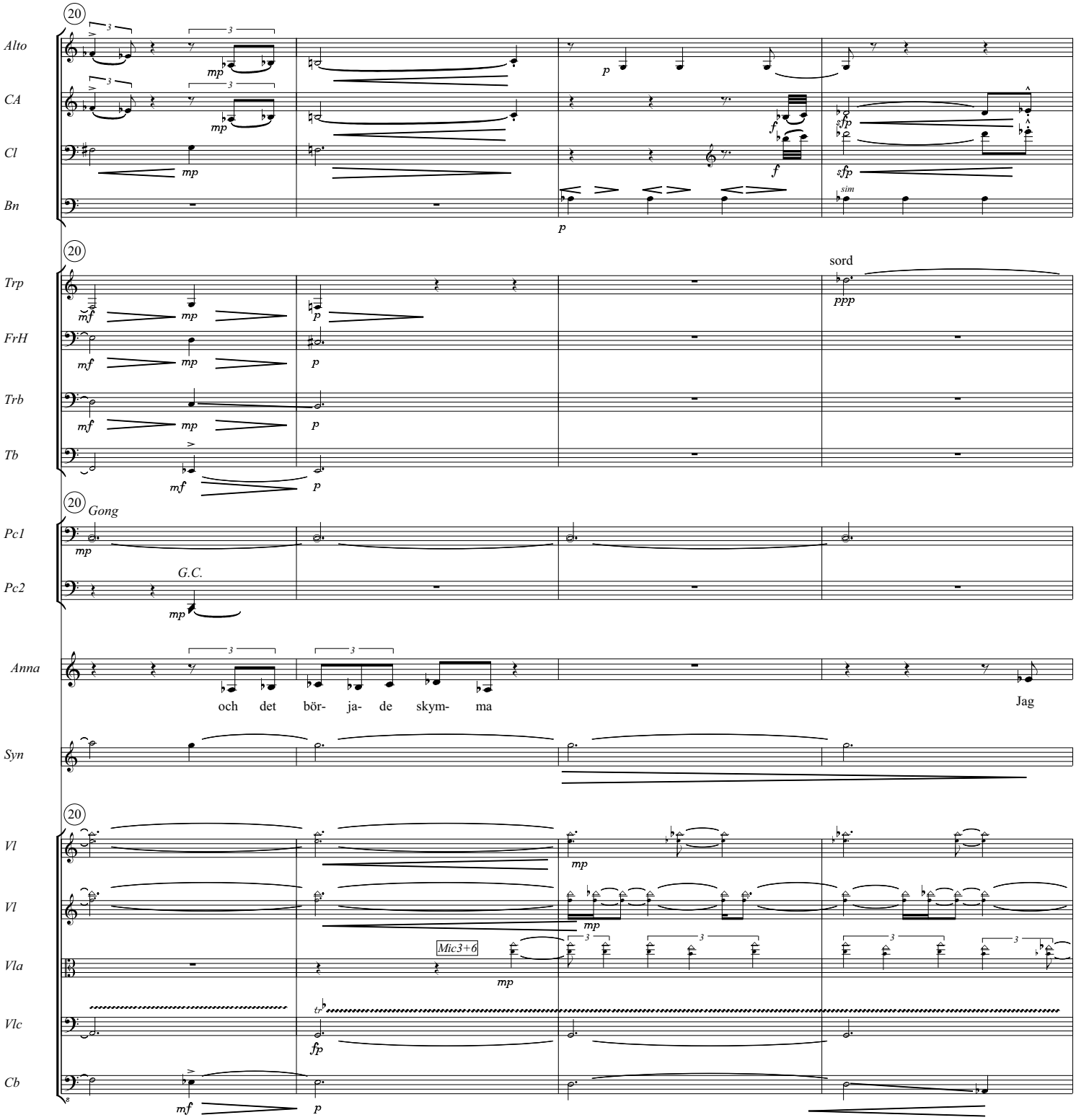
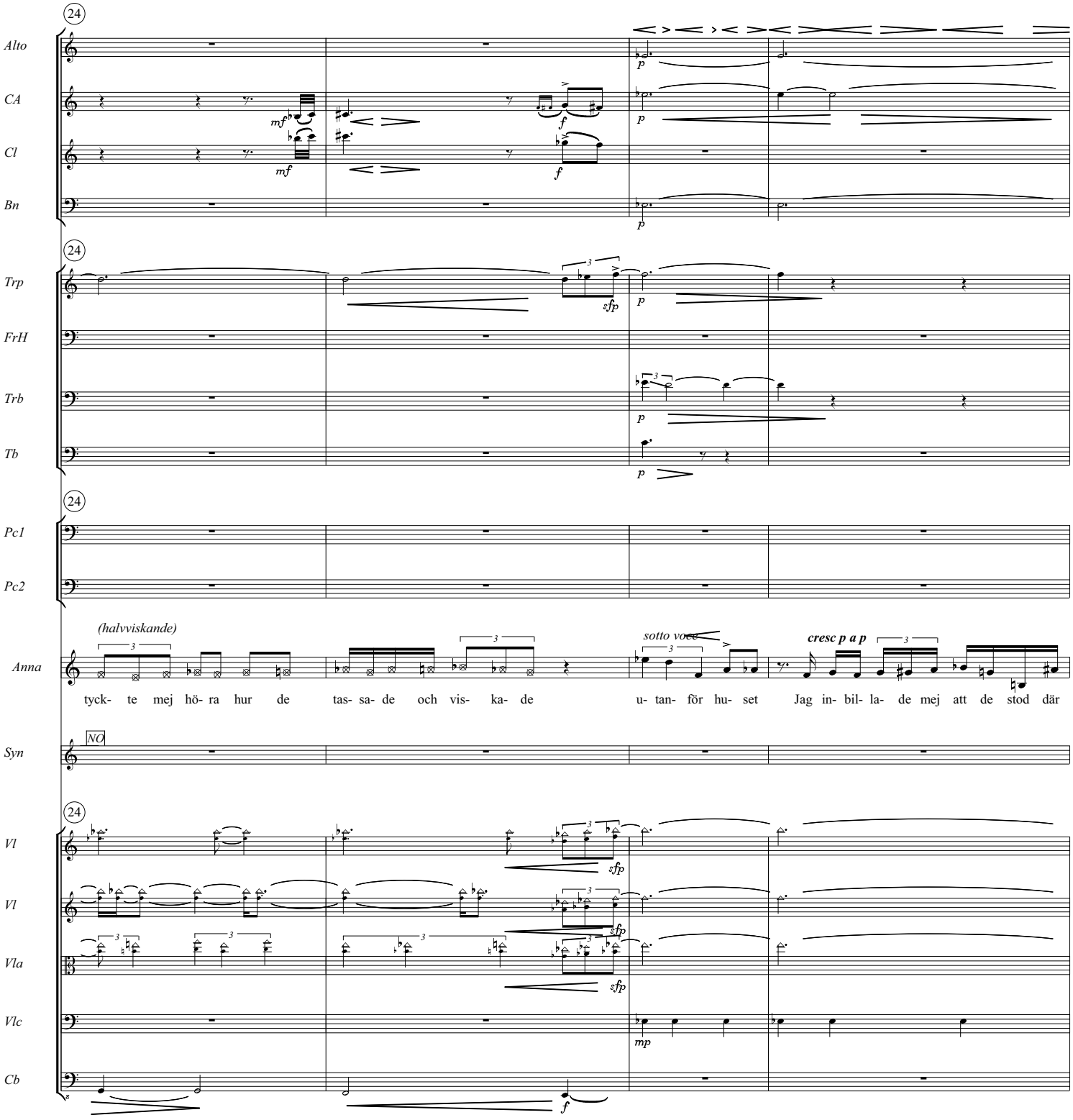
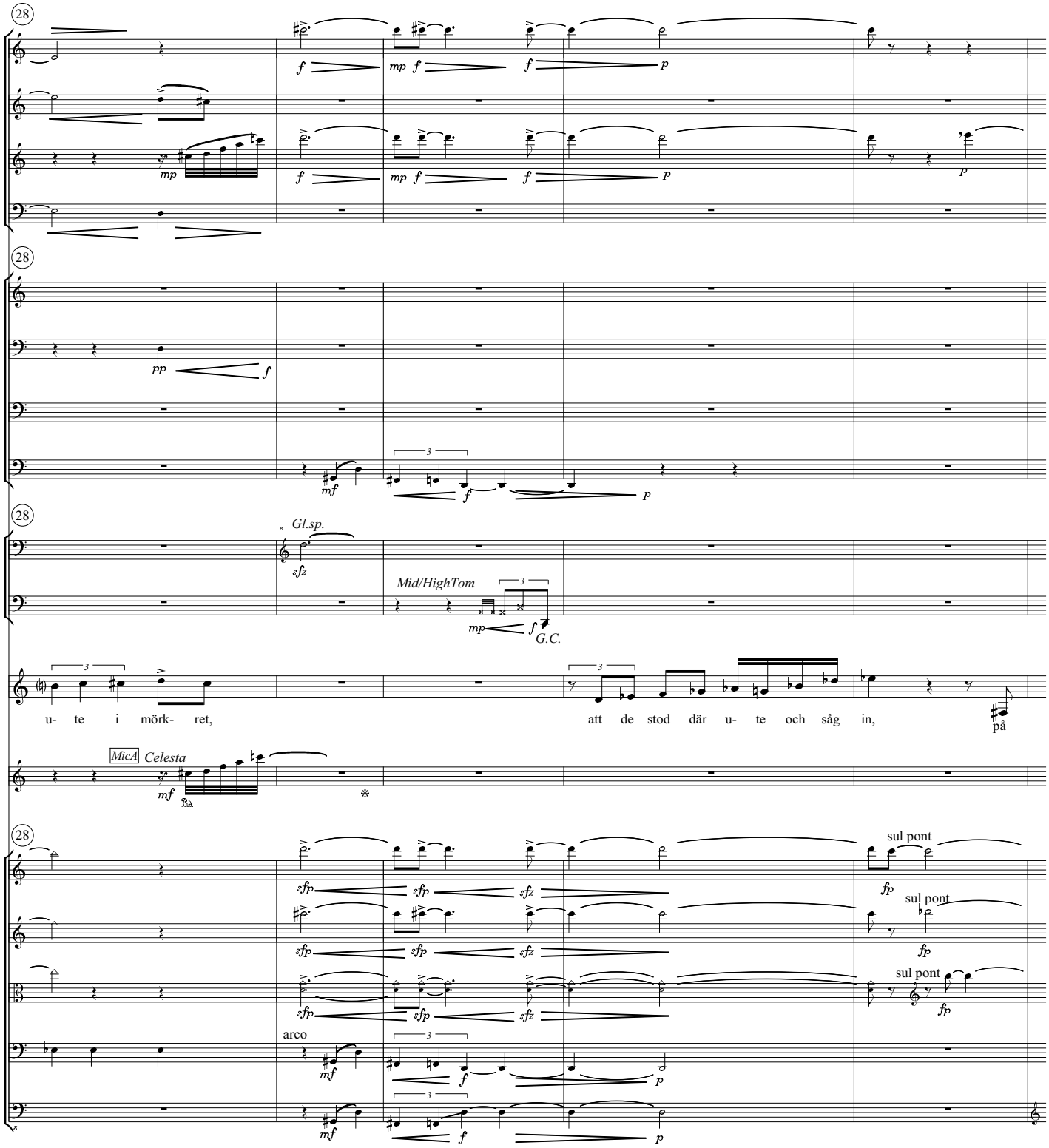
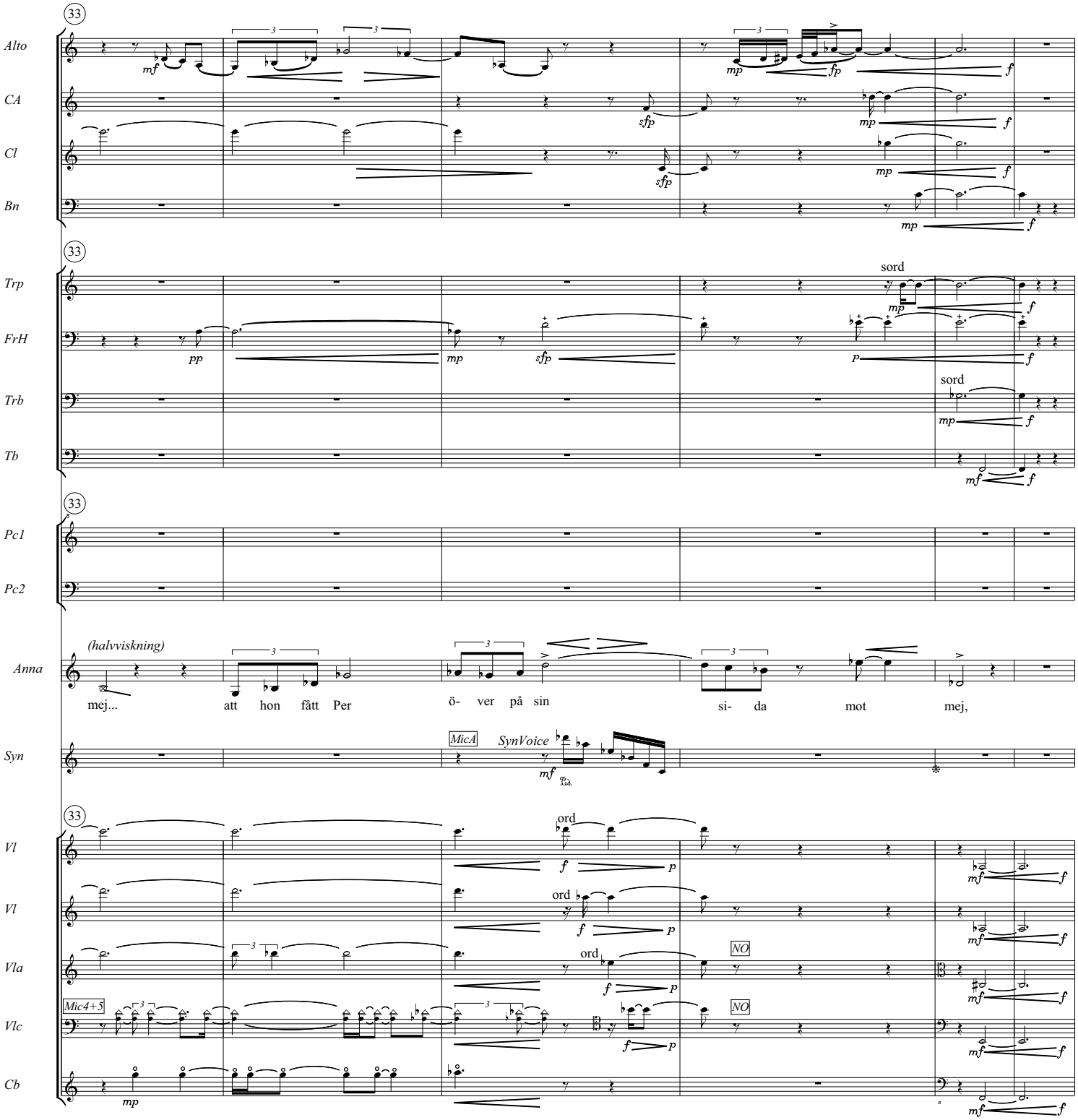
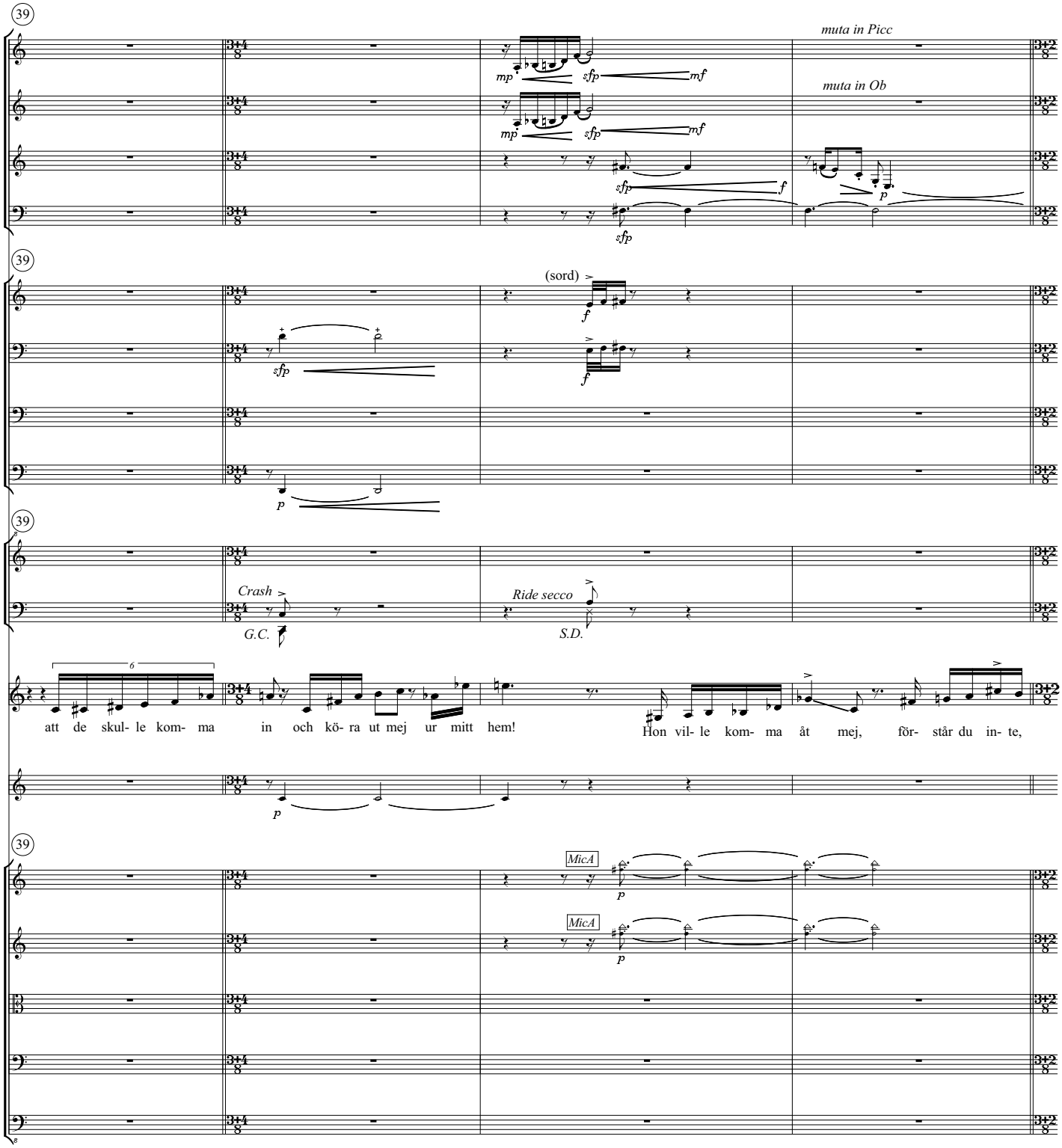
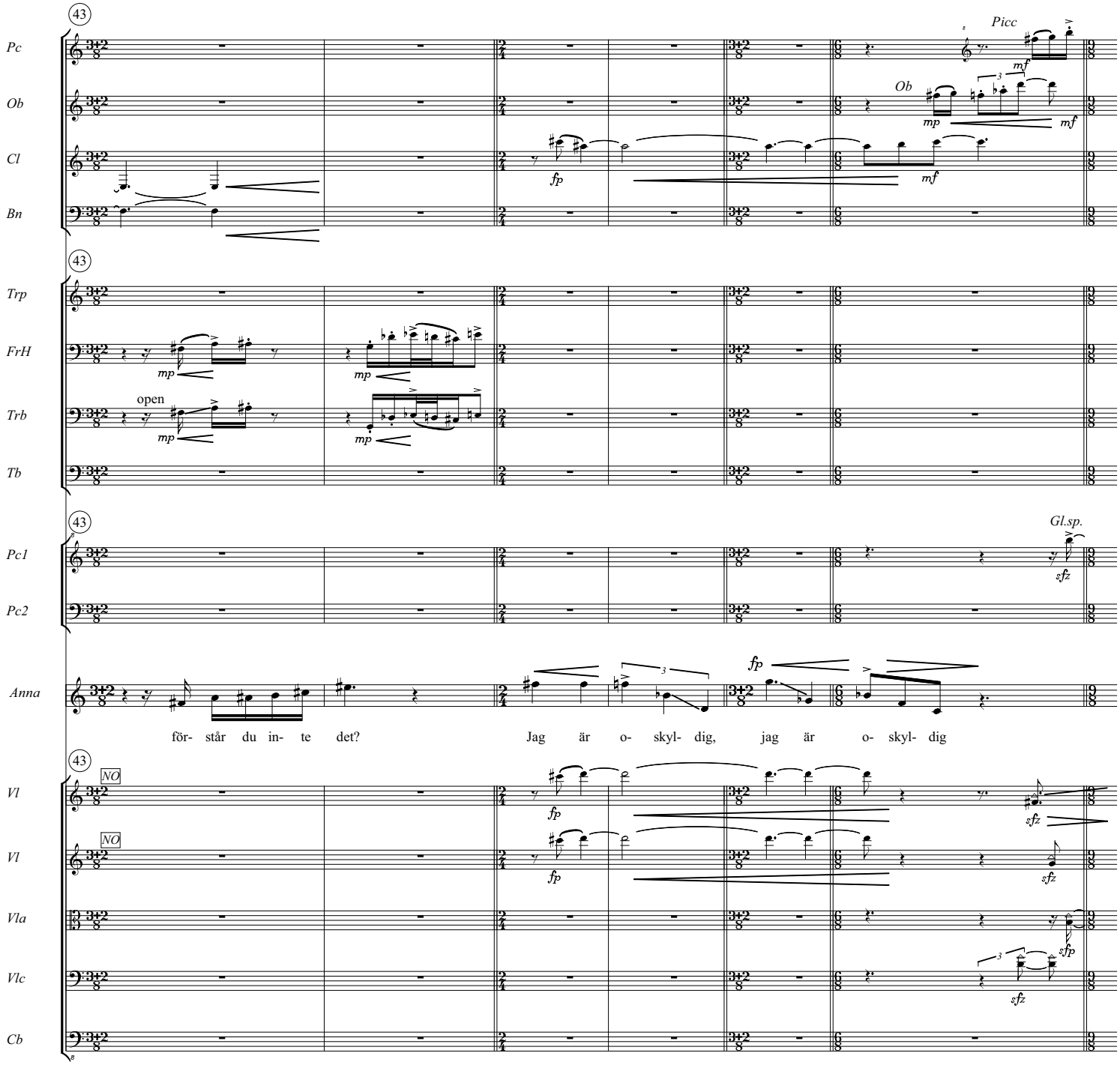
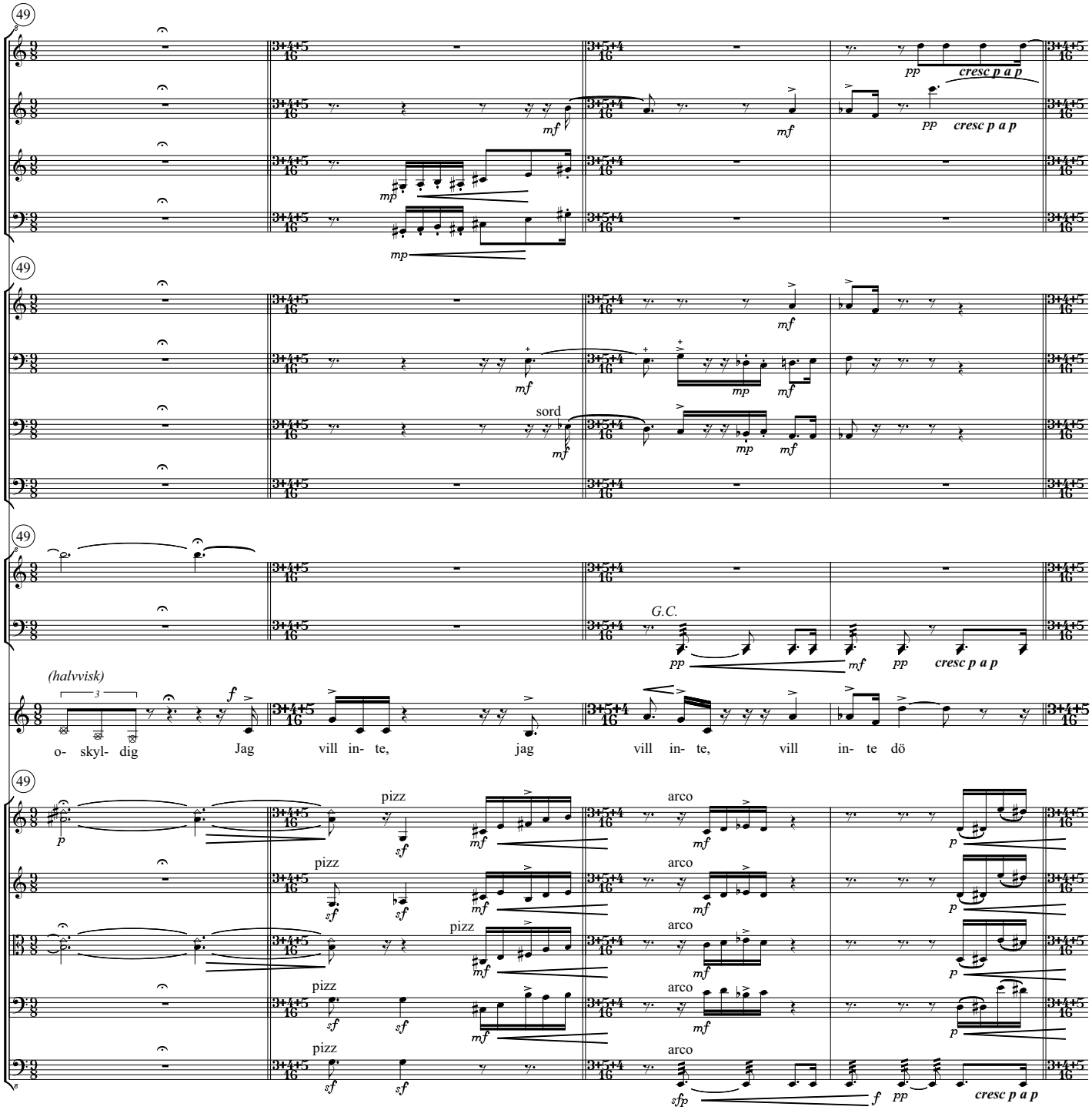
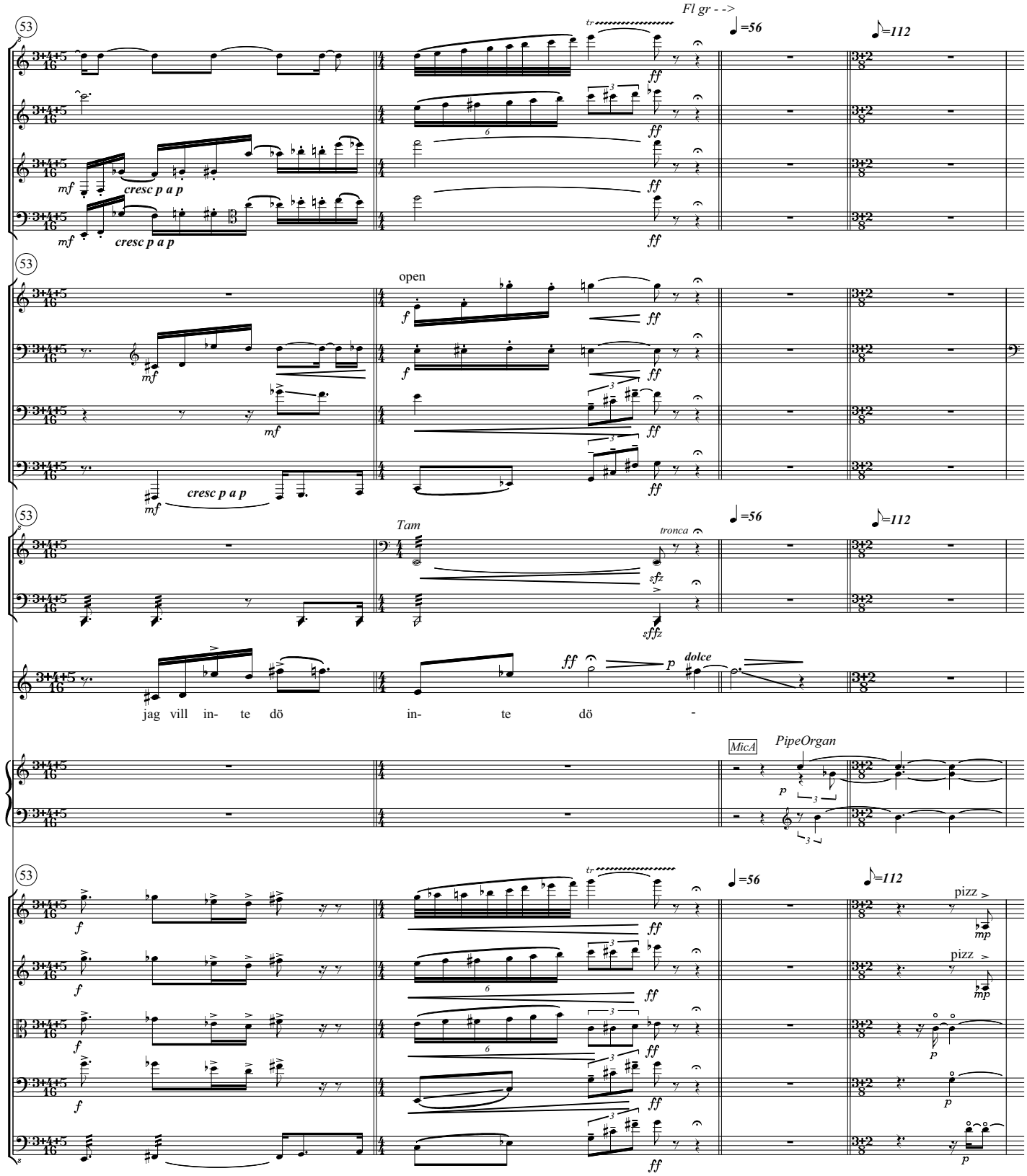
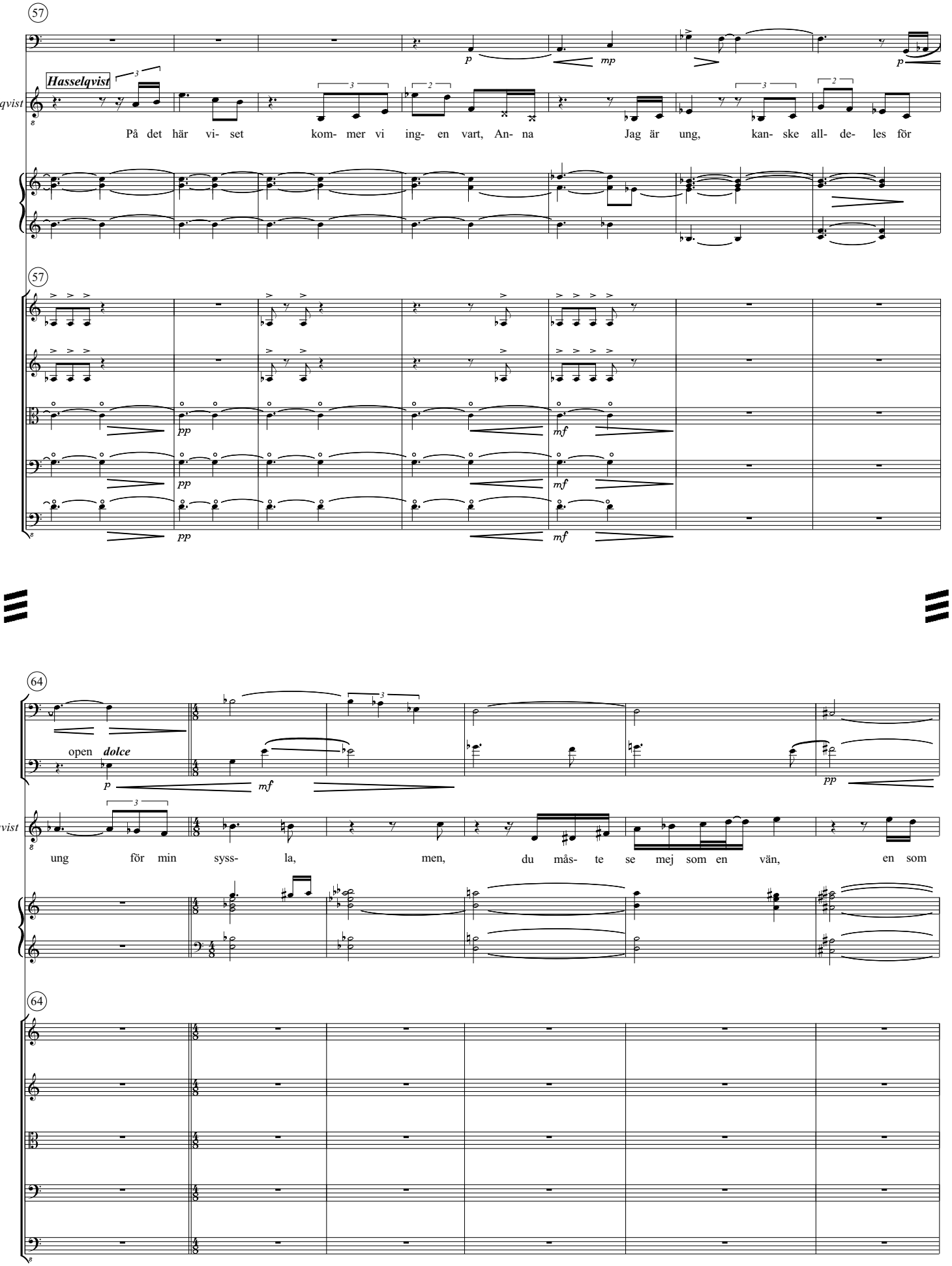
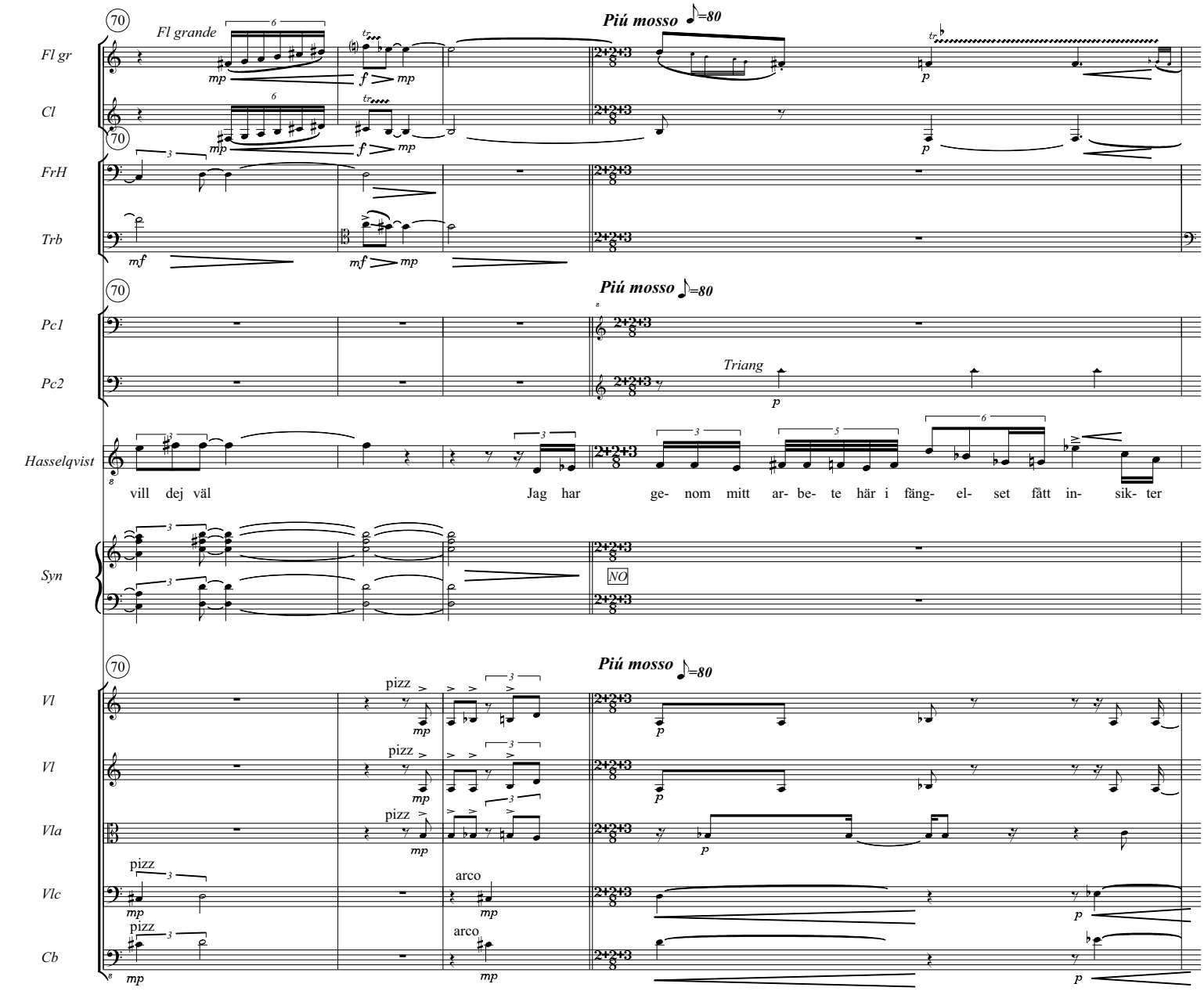
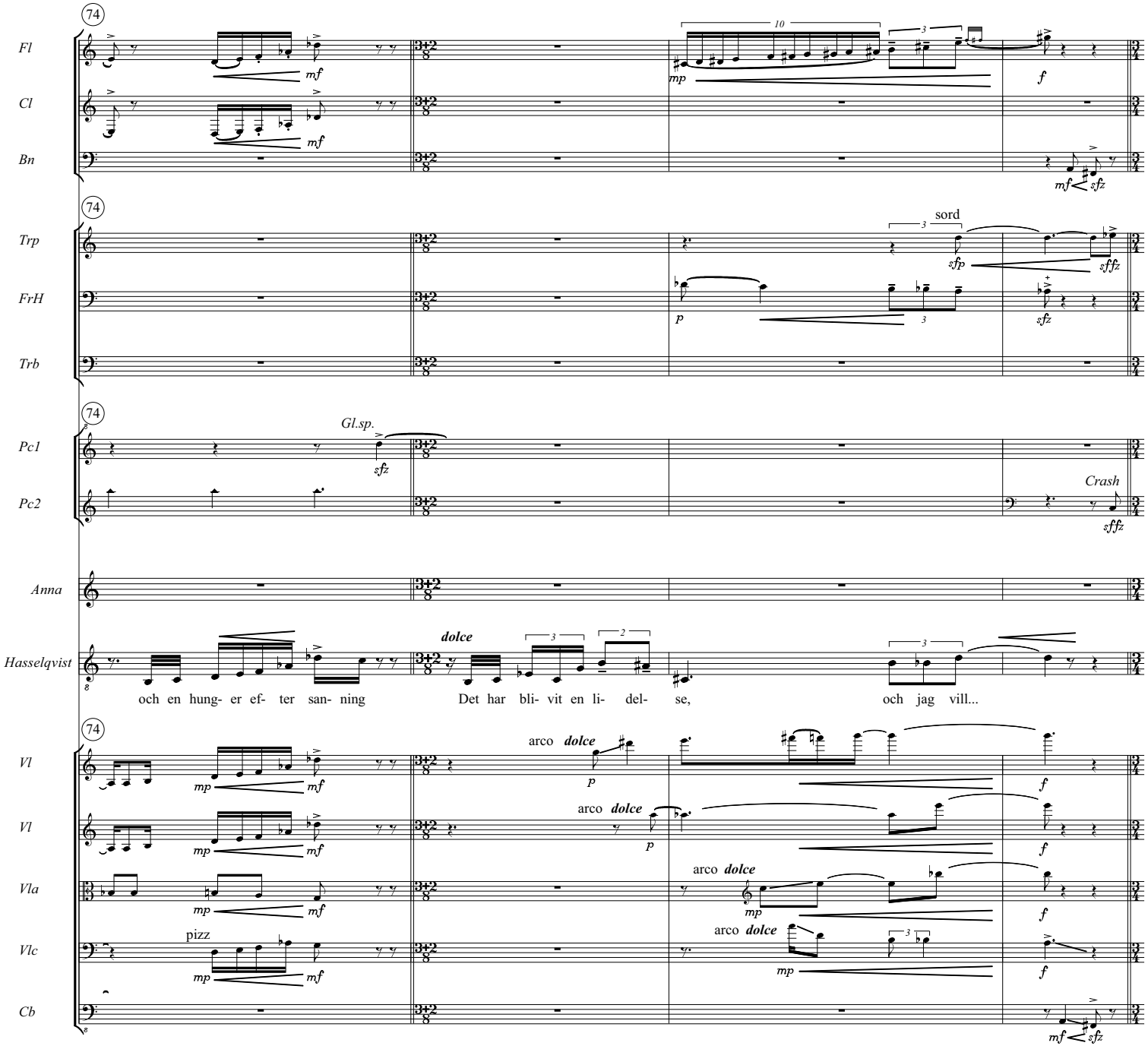
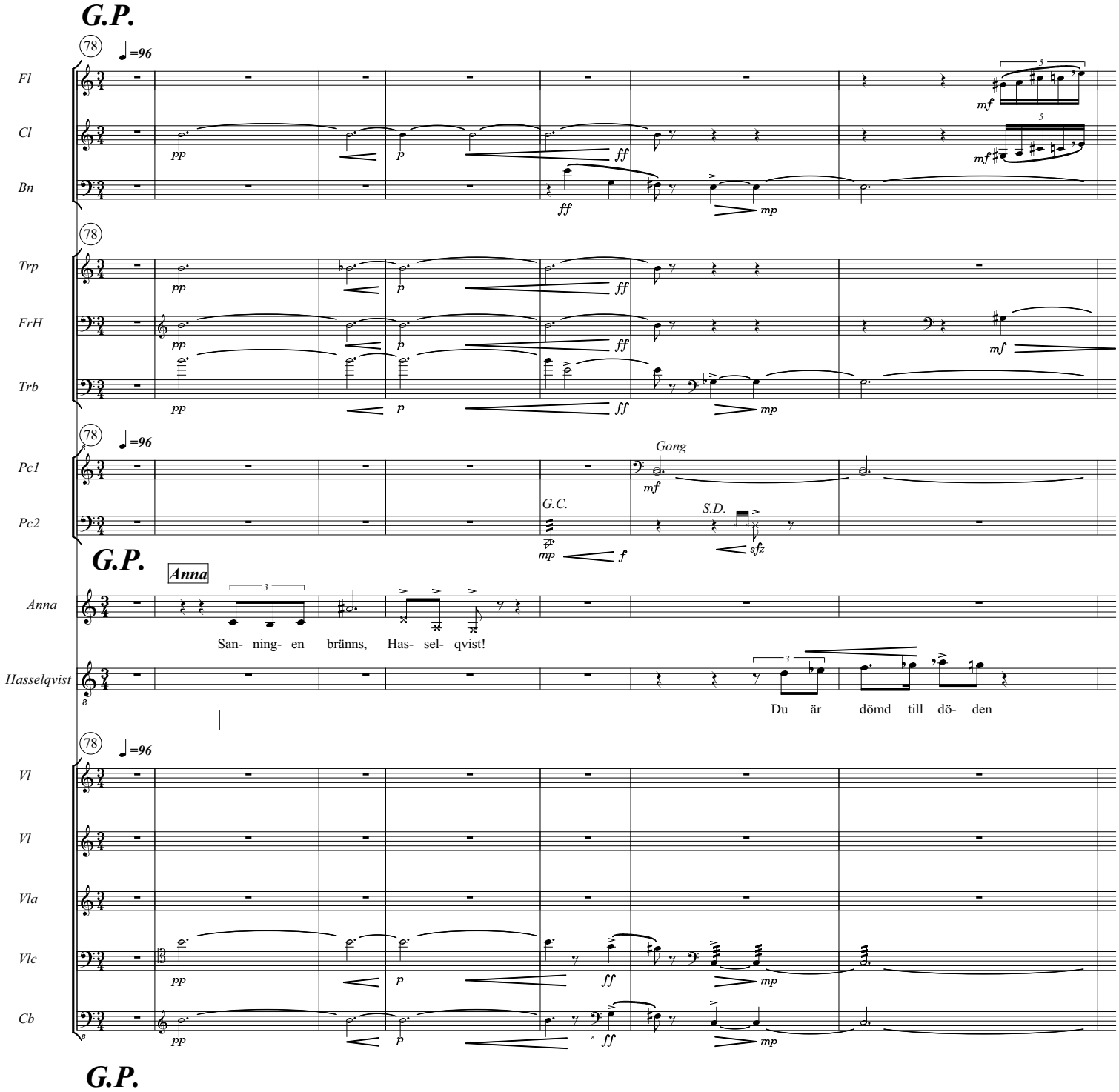
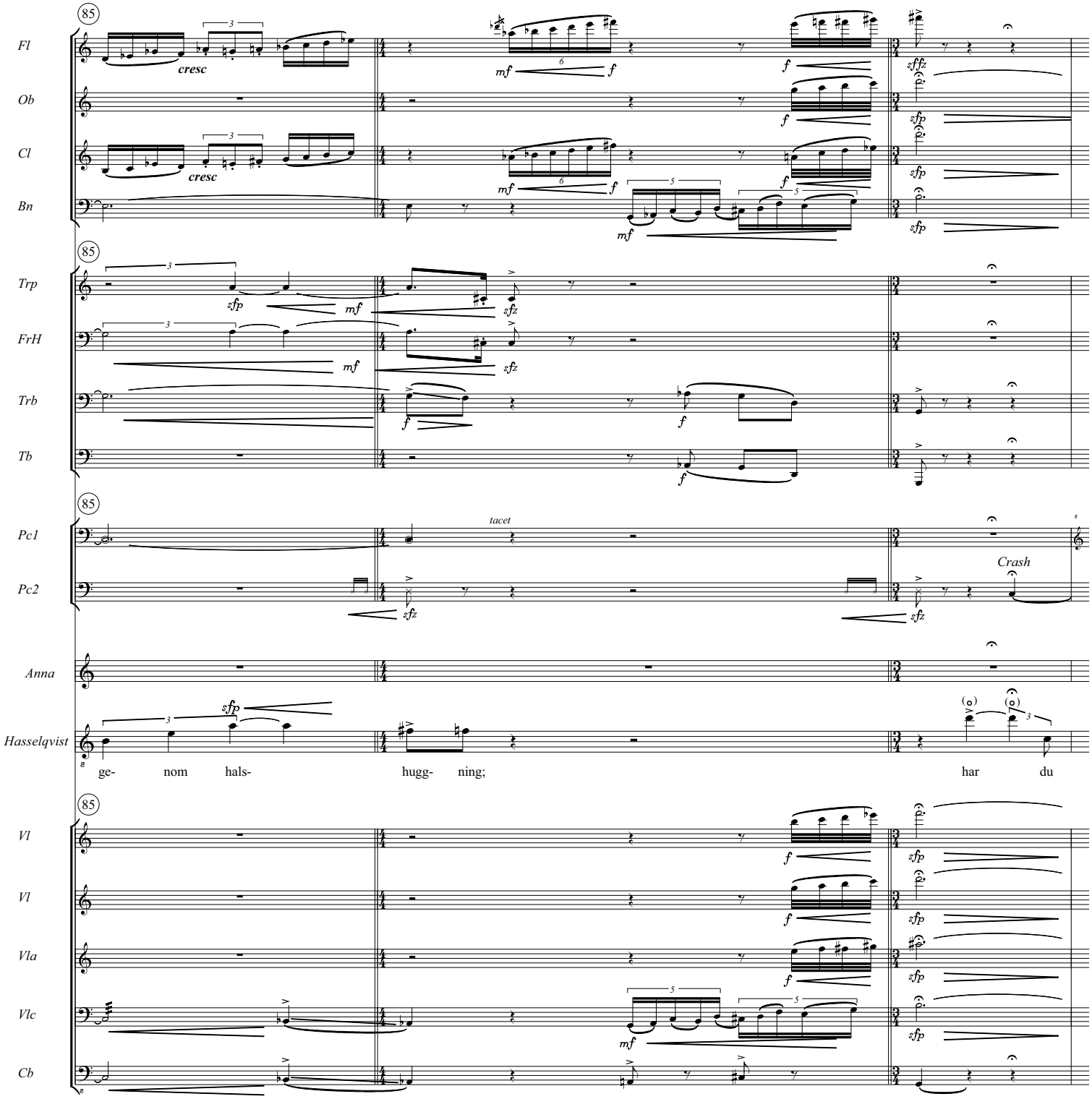
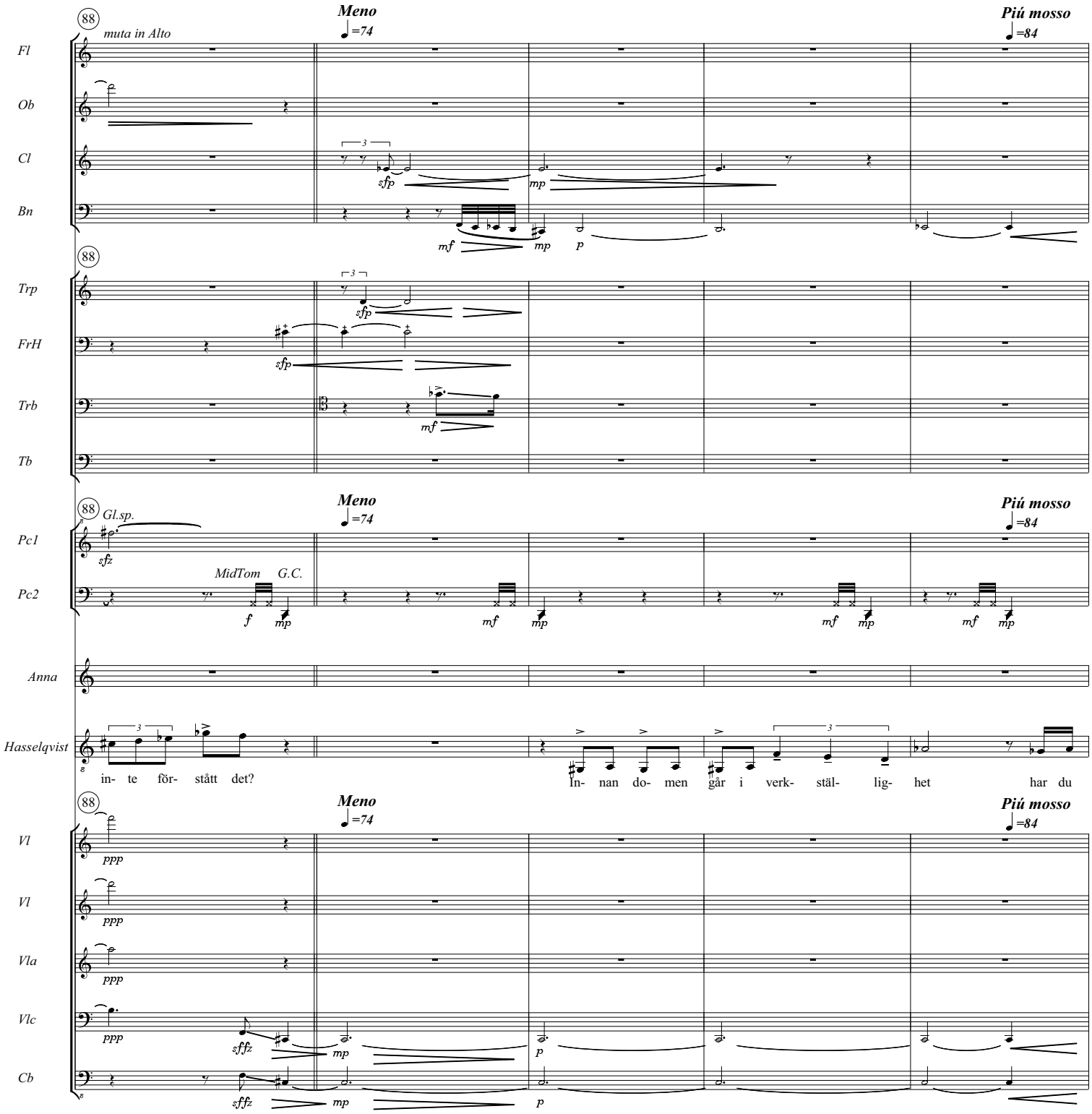
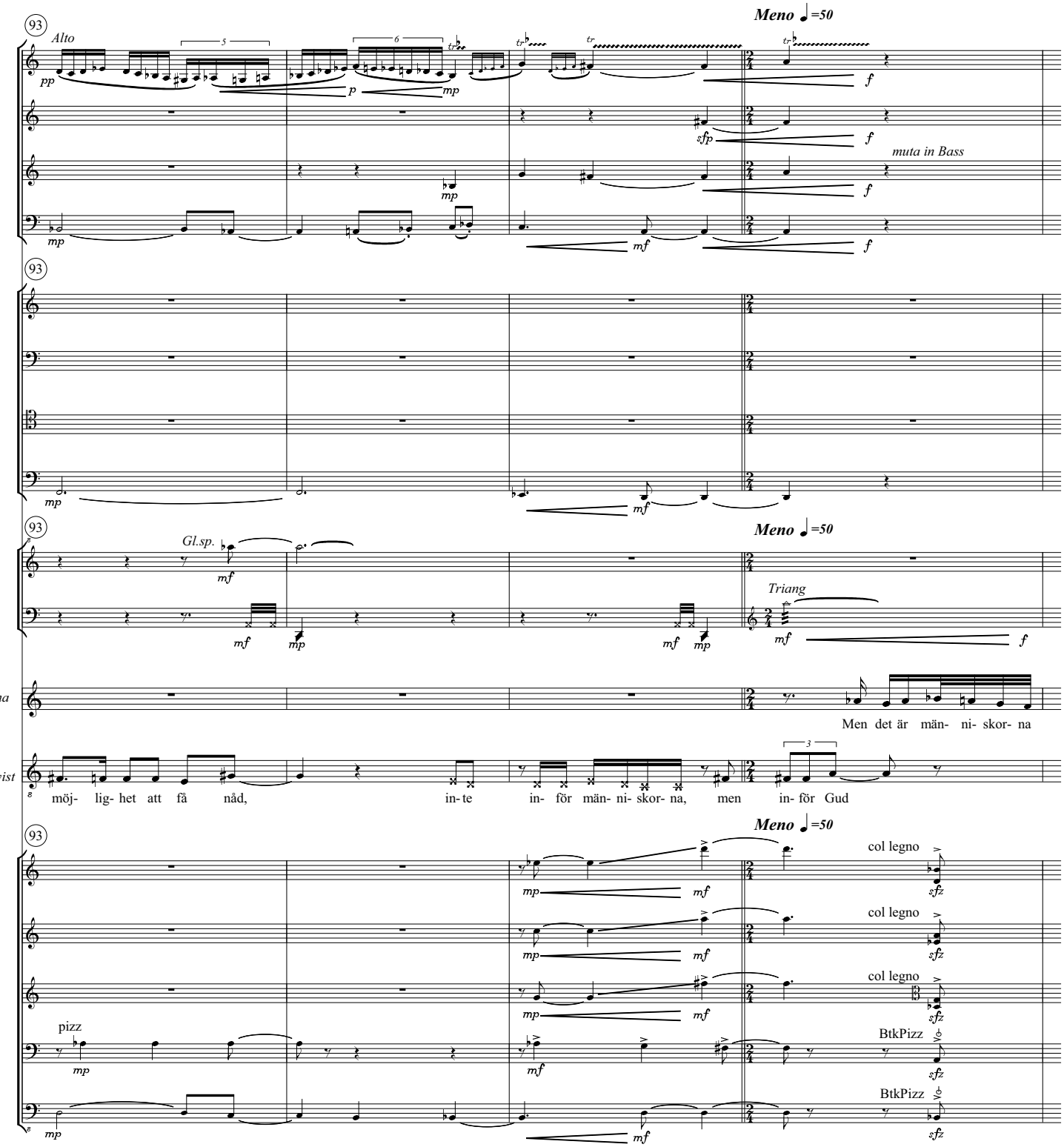
Ti-

Meno
♩=80
FlAlto
CA
C.A.
Cl
Bn
Anna
Hasselqvist
dolce
den är dyr- bar!
Hå- na in- te!
Hå- na in- te
Fa-
derns namn
Syn
Mic1+2
Harp
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
Poco piu mosso
stringendo
Meno
cresc p a p
Pc2
Triangel
(spottskt)
Gud
Fa-
der!
Han
är
barm-
här-
tig-
he-
ten
och

26
♩=120
Meno
FlAlto
CA
Cl
Bn
p
26
Trp
FrH
mp
26
Pc1
Pc2
mp
♩=120
Meno
Anna
Hasselqvist
kär- le- ken
Han al- le- na har vi- sat på vä- gen till det e- vi- ga- li- vet
Syn
26
♩=120
Meno
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mf
p

30
a tempo
rall - - - >
♩=72
FlAlto
Muta in oboe
Ob
Oboe
Cl
Bn
Trp
FrH
Gl.sp.
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
mf
För den män- ni- ska som be- kän- ner sin synd
Celesta
Mic3+6
Syn
Mic4
Mic5
Mic1+2
Mic3+6
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA
NO
arco
l.v.

34
FlAlto
Ob
Cl
Bn
stringendo
♩. =60
mp
p
f
ff
34
Trp
Frh
Trb
sord
pp
34
Pc1
Pc2
S.D.
Crash
G.C.
3 Tom
Anna
Hasselqvist
(dolce)
Ditt nät blir tomt ä- ven
finns för- lå- tel- sen och nå- den -nnn
Syn
34
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
MicA
s.r.
pizz
mf

39
FlAlto
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
mf
Gl.sp.
p
cresc p a p
den- na gång lil- le präst! Du vill

l'stesso tempo
=90
41
FlAlto
Ob
Cl
muta in BassCl
Bn
Trp
(sord)
FrH
Trb
Tb
Pc1
block
campane
whip
Pc2
S.D.
crash
Anna
(viskning)
ha mej på knä in- för din "Gud"!
Men det får du in- te!
Hasselqvist
Syn
Mic3
SynVoice
cresc p a p
Vl
Vla
Vlc
arco
Cb
BtkPizz


45
FlAlto
Ob
BCl
Bn
p
45
Trp
FrH
Trb
Tb
cresc p a p
45
Pc1
Pc2
Anna
mp
Det får ing- en!
Ing- en kän- ner
Hasselqvist
Pan randomly between Mic3, 4, 5, 6
Syn
45
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
p
sul pont
p
sul pont
p

51
Meno
♩=80
FlAlto
BCl
Trp
Pc2
Anna
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
Bass
3 Tom
triang
MicA
Mic5
Mic4
NO
sul pont
pizz
arco
mitt liv Om din Gud haft nå- got att sä- ga till om ha- de väl
57
stringendo poco a poco
cresc p a p
FrH
Bn
ord
män- ni- skor- nas an- sik- ten va- rit nå- got vack- ra- re, nå- got

60
♩=103
a tempo
♩=64
FlAlto
Ob
BCl
Bn
colla parte
60
Trp
FrH
Tb
60
♩=103
Gong
a tempo
tacet
♩=64
Pc1
Pc2
Anna
(snabbt flämtande tal)
vack- ra- re!
Jag har då aldrig mött någon rättvisa
på den här jorden
Hasselqvist
Guds
60
♩=103
a tempo
♩=64
Vl
Vl
Vla
Vlc
arco
arco
Cb

65
FlAlto
Ob
BCl
Bn
mf
mp
p
sfp
f
65
Trp
FrH
Tb
p
mf
mp
65
campane
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
dolce
vä- gar kän- ner in- te män- ni- skor- na Kan- ske
65
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

71
stringendo
♩=89
stringendo
FlAlto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
S.D.
triang
är det den- na stund i ditt liv som kan
cresc

75
♩. =72
FlAlto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
Pc1
Pc2
SD + Crash
Anna
Kre- a- tu- ren på går- den har det
subito sotto voce
Hasselqvist
fö- ra dej nä- ra Ho- nom
Mic3+6
PipeOrgan
Syn
sul pont
ord.
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
BtkPz
MicA
NO
arco
pizz

81
FlAlto
Ob/CA
BCl
Bn
muta in C.A.
81
sord
Trp
FrH
Trb
Tb
81
Pc1
Pc2
Anna
(intenso, väsande, viskande)
bätt- re än jag här!
Har du sett de bly- grå
Timpani
Mic5
Mic3
Syn
81
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

86
FlAlto
CA
BCl
Bn
flz.
C.A.
cresc
86
Trp
FrH
Trb
Tb
86
Pc1
Pc2
Anna
Mic4+6
Glas röres mer och mer intensivt
män- nens an- sik- ten
när de vri- der om
Syn
Mic5
Mic3
86
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco


89
Meno
=100
FlAlto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
Ride cymbal
Stor Tom
(tal)
nyck- eln i lå- set!
Inte ens sin egen träck
får man bestämma över
Döds- cel- len är
Mic1+2
Mic2
Mic3
Mic4
Mic5
Mic6
S.R.
cresc p a p

93 Rallentando
♩=90
FlAlto
CA
BCl
Bn
93
Trp
FrH
Trb
Tb
93 Rallentando
♩=90
Pc1
Pc2
sotto voce
(påstridigt)
Anna
kall
Den
sto-
ra
kär-
leks-
Mic3+6
Mic5
Syn
93 Rallentando
♩=90
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

97
Fl Alto
Ca/Ob
Bcl
Bn
sfp
cresc
mf
f
ff
mp
muta in Ob
97
Trp
Frh
Trb
Tb
open
mf
f
mp
sffz
97
Pc1
Pc2
Anna
Gl.sp.
sfz
Crash
sfp
mp
sotto voce
gu- den; är det han som ska skil- ja hu- vu- det från
Syn
Mic2
97
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic5
NO
8va

101
FlAlto
Ob
BCl
Bn
101
Trp
FrH
Trb
Tb
101
Pc1
Pc2
Anna
(hånfullt tal)
krop- pen?
Jag betackar mej för sån't fagert tal!
Li- e- man- nen har mång- a
Syn
Mic5
101
(Mic3)
Mic5
Mic4
Vl
Mic3
Mic5
Mic4
Vl
sul pont
Mic4
Vla
Vlc
Cb

106
FlAlto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Chor/
TAPE
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
S.D.
an- sik- ten
Ditt är ett av dem!
Aaa -
-Ooo -
Aaa -
(utandning)
(utandning)
Grand Piano
8va bassa
l.v.
1/4-ton
cresc
Mic1
Mic3
Mic5
Mic6
MicA
MicA ->
Mic5+4

110
FlAlto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gong
Hasselqvist
mf (rabblar)
"Ty så äl- ska- de Gud värl- den att han ut- gav sin en- föd- de son,
Ooo -
Chor/
TAPE
(inandning)
(utandning)
Syn
8va bassa
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
diminuendo---

113
Fl Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
(open)
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hasselqvist
på det att var och en som tror
på ho- nom ick- e ska för- gås
u- tan ha- va e- vigt liv, ty ick- e
Chor/
TAPE
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc p a p

116
FlAlto
Ob
BCl
Bn
muta in C.A.
116
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
Tam
Pc1
Pc2
116
Anna
Hur mår min son?
Hasselqvist
sän- de Gud sin son i värl- den för att dö- ma värl- den..."
Aaa
Aaa
Chor/ TAPE
(utandning)
(utandning)
116
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc
cresc
MicA
MicA
NO
sul pont
sul pont


121
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Pc1
Pc2
Low Tom
Anna
Hasselqvist
Va'? För- hållandevis bra, så bra man kan begära när man sitter i fängelse
Vla
Vlc
Cb
ord
pizz
125
Meno =84
C.A.
Whip
Nitcymbal
Crash
Marimba soft
(introvert)
Per sit- ter fång- en...
Lås
col legno
arco
sul pont
S.R.
Mic3+6+4+5

Piú mosso
130
♩=108
♩.=72
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Piú mosso
♩=108
Gl.sp.
♩.=72
Pc1
Anna
in mej! Det be- ty- der ing- en- ting! Här härs- kar
pizz
arco sul pont
Mic4+5
ord.
Vla
Vlc
Cb
133
Tb
Pc2
jag! Och de som kom- mit hit gör det
ten
sul pont
S.R.

137
Poco meno
FlAlto
CA
BCl
Bn
FrH
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Chor
TAPE
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Gong
Ride
tacet
(parlando misterioso - - ->)
där- för att de bju- dits av mej!
som den där till ex- em- pel
Ser du in- te?
Nej,
Mic4
Eee -
Mic2
Aaa -
Mic6
Ooo -
Mic1
Iii -
pizz
arco

142
Stringendo - - -
FlAlto
CA
BCl
Bn
142
Trp
sord
FrH
Tb
142
tacet
Marimba
Pc1
Pc2
S.D.
Stringendo - - -
Anna
Du är för-
Hasselqvist
jag ser ing- en- ting och där finns hel- ler ing- en- ting att se
Chor/
TAPE
142
Stringendo - - -
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

145
♩=112
FlAlto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
(sord)
pizz
crescendo - - - >
blin- dad av din Gud, han har stängt di- na ö- ron och tor- kat ut di- na ö- gon, och hur

148
FlAlto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Gong
crescendo - - - >
growl
soufflando
myck- et du än stir- rar,
och hur läng- e du än lyss- nar,
så ser,
Mic5
Syn Strings
Mic6
MicA
dietro pont

152
FlAlto
fl.z.
CA
BCl
Bn
152
Trp
open
FrH
Trb
Tb
152
Pc1
Marimba
Gl.sp.
Pc2
Anna
och hör du ing- en- ting Och för- står hel- ler ing- en-
Hasselqvist
Syn
Mic2
Mic2+1
152
Vl
Vl
Vla
Vlc
pizz
Cb

157
♩=76
FlAlto
CA
BCl
Bn
157
Trp
FrH
Trb
Tb
157
♩=76
Pc1
Pc2
Anna
ting!
Gå nu!
Gå!
Hasselqvist
I
MicA
Syn Strings
Syn
157
♩=76
Vl
Vl
Vla
sul pont
arco
Vlc
arco
Cb

Meno
162
♩. =53
FlAlto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
muta in Fl.gr.
(open)
sord
Crash
sotto voce
col legno
pizz
arco sul pont
ord
arco
S.R.
natt ha- de jag en yt- terst märk- lig dröm, ja, en mar- dröm

166
Fl gr
CA
BCl
Bn
Fl.gr.
ff
p
cresc
f
mp
cresc
ff
166
Trp
FrH
Trb
Tb
p
f
sfp
sfp
mf
f
sfp
166
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Ta- la
Jag var med på din sons bröl- lop
men du blev då- lig och stör- ta- de i- väg
Tape
TAPE
MicStereo
(Hotande, stegrat mummel)
166
sim
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc
cresc
cresc
cresc
ff
ff
ff
mp
f
sfz
sfz
sfz

170
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
TAPE
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
ff
f
mp
p
open
Marimba
in- te om e- län- det!
(Hotande, stegrat mummel)
(sim)

174
♩=120
Fl
CA
BCl
Bn
pp
cresc
mf
mp
sfp
p
174
Trp
FrH
Trb
Tb
174
♩=120
Pc1
Pc2
3 Tom
G.C.
Crash
Anna
I tre da- gar... i tre
Mic5
Syn Voice
Mic6
Mic4
Syn
174
♩=120
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
pp
mp
cresc
mf
pp

179
Fl
CA
BCl
Bn
179
Trp
FrH
Trb
Tb
179
Pc1
Pc2
China
Anna
da- gar lät dom mej gå hem- ma och vän- ta,
Mic2
Mic5
Syn
179
Vl
Vl
Vla
pizz
Vlc
Cb

181
♩=60
Piccola SUBITO
Pc
Fl/Pc
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Anna
S.D.
Tam
tacet
Crash
cresc
tre för- färr- li- ga da- gar!
souffle
sotto voce
Och tre o-
Mic4
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
MicL
MicA
arco
ppp

184
Picc
CA
BCl
Bn
muta in Fl gr.
f
pp
p
pp
184
Trp
FrH
Trb
Tb
cresc
mp
pp
ppp
pp
mp
184
Pc1
Pc2
Anna
mp
pp
p
ut- härd- li- ga nät- ter...
och du talar om mardrömmar...
Syn
184
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
pp
p
MicR
sul pont
pp
sul pont
pp
mp
f
pp
sul pont
1/4
mp
f
pp
p
sfz
p
attacca

Scen 6

Flute grande
Cor Anglais
Clarinet Bass
Bassoon
Trumpet
French Horn
Trombone
Tuba
Percussion 1
Percussion 2
Hanna
Anna
Violin
Violin
Viola
Cello
Contrabass
=72
(C.A.)
(ClBass)
sord
Glockenspiel
G.C.
Hanna
Ja, nu är jag
Anna
(till Hanna)
Stig fram, sa jag
(till Per)
Hör du in- te!?
-Häs- tar- na
MicA
NO
sul pont
pizz
cresc

Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord harmon
open
Whip
2Tom
G.C.
här
(pekar på en stol)
Kan se det
Sitt ner!
Där!
Nu bör- jar ett nytt liv,
Han- na!
Btkpizz
pizz
arco

12
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Marimba
Nu är vi or- dent- ligt gif- ta
arco
pizz
spicc
mp
mf
f
sfp
p

16
Fl
CA
BCl
Bn
mf
mf
mf
mf
16
Trp
FrH
Trb
Tb
sord ord
mf
mf
16
Pc1
Pc2
Gl.sp.
mp
Hanna
Anna
mf
Det var trå- kigt att tant... att Mor An- na in- te kun- de va- ra
16
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
f mp
f mp
f mp
f mp
mf
mf
mf
mf

19
Fl
CA
BCl
Bn
=112
mf
f
mp
pp
19
Trp
FrH
Trb
Tb
pp
sfz
mp
p
mf
19
Pc1
Pc2
=112
Crash
G.C.
sfz
Hanna
sfp
med al- la bröl- lops- da- gar- na
Anna
f
Det får bli klar- språk
19
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
=112
mp
f
sfp
ff
mf
sul pont
arco
pp

23
Fl
CA
BCl
Bn
mf
sfz
f
23
Trp
FrH
Trb
Tb
open
sfz
mf
23
Pc1
Pc2
tronca
sfz
tronca
mf
Hanna
Anna
sfp
mel- lan oss! Det jag nu sä- ger är det li- ka bra att få sagt med en gång! Du är
Syn
Mic4+5
Timpani
Mic3+6
mf
mf
23
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
sfp
sul pont
sfp
sul pont
mp
sfp
sul pont
sfp
mf
pizz
sfz
mf

28
Fl
CA
BCl
Bn
28
Trp
FrH
Trb
Tb
28
Pc1
Pc2
3 Tom, soft
mp
G.C.
Crash
sfz
p
Hanna
Anna
bort- skämd!
Din far är väl- bär- gad
och du är van att
Syn
28
Vl
(s.p.)
pp
pizz
p
Vl
(s.p.)
pp
pizz
p
Vla
(s.p.)
pp
pizz
p
Vlc
pizz
p
p
Cb
p

31
Fl
CA
BCl
Bn
31
Trp
FrH
Trb
Tb
31
Nitcymb
tacet
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
sfp
dolce
longa
sotto voce
forza
folk bryr sej om det. Så är det in- te här
Mic1+2
Timpani
Syn
31
arco ord
arco
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

36
Fl
CA
BCl
Bn
p
mf
p
36
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
longa
pp
f
36
Pc1
Pc2
Gong
mp
mf
Hanna
Anna
mf
p
f
mf
3
var- ken nu el- ler i fort- sätt- ning- en!
f
Du
Syn
36
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
mp
p
5

40
Fl/Pc
CA
BCl
Bn
(CA)
Muta in Pc
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
S.D.
Nitcymb
S.D.
Crash
Hanna
Anna
sit- ter i min stol, i mitt hus, på min gård!
Och
Mic1+6
Timpani
Mic6+5
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
sul pont

Meno
45
♩. =63
Pc
CA
BCl
Bn
p
45
Trp
FrH
Trb
Tb
pp
p
sfp
pp
Meno
45
♩. =63
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
här
be- ty- der din far ab- so- lut ing- en- ting
För- står du vad jag sä- ger?!
45
Meno
♩. =63
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
f
f
f
sfp
sfp

Meno
♩=80
51
Pc
CA
BCl
Bn
Piccola
pp
mf
p
sfp
fp
mp
Trp
FrH
Trb
Tb
open
Pc1
Pc2
Gl.sp.
G.C.
Hanna
Anna
Här blir allt som jag vill!
MicA
Mic3+6
8va
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

56
String
♩. =63
Pc
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
Pc1
Pc2
S.D.
Hanna
Anna
Han är ju min man nu...
Och du har gift dej med min son
Men fort- fa- ran- de
dolce
8va
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
arco
Btkpizz

61
Meno
=72
Pc
CA
BCl
Bn
Muta in Fl.gr.
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
Hanna
Anna
viskning
min
son
Per
Vad är det?
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA
(NO)
arco
sul pont
pizz
sul pont - - - >
ff
mf
sfz
sffz
mp
p
tr

67
Fl
CA
BCl
Bn
Fl.gr.
mf
cresc
f
mp
Trp
FrH
Trb
Tb
p
sf
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
Jag trod- de
Ing- en- ting
Ing- en- ting an- nat
än att hon satt sej på min stol!
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
sul pont - - - >
(non trem)
pizz
arco s.p.
ord.
sfp

72
String
Fl
CA
BCl
Bn
tr
f
p
mf
fp
sfp
72
open
Trp
FrH
Trb
Tb
mp
sfz
72
String
Pc1
Pc2
G.C.
Hanna
jag var väl- kom- men här
Finns det
Anna
Per
mf
Det är du...
men det där är Mors
stol
72
String
ord
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

78
Piu mosso
=86
Fl
CA
BCl
Bn
cresc
78
Trp
FrH
Trb
Tb
78
Piu mosso
=86
Pc1
Pc2
Nitcymb
Crash
tronca
Hanna
nå- gon- ting här som in- te är hen- nes!?
Anna
Hör- de du?!
I mitt e- get
Per
78
Piu mosso
=86
Vl
Vl
(ord)
Vla
(ord)
Vlc
sul pont
arco
Btkpizz
arco
Cb

Meno ♩=80
83
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Nitcymb
Tam
Hanna
Mitt
ock-
så
nu!
Anna
hem!
Per
sul pont
ord
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Piu mosso
88
♩=96
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
tacet
Gl.sp.
När jag vill!
Men hon får
Res dej upp!
Ta- la in- te så till Mor...
sul pont
ord
pizz
cresc

92
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sä- ga vad hon vill till mej?!
sotto voice
Det är det! Du
Det är skill- nad
sul pont
(ord)

Meno
♩=60
96
Stringendo molto--->
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Whip
Hanna
Anna
in- bil- lar dej visst, att du kan kom- ma hit och re- ge- ra hur du vill! Men där bet du dej i tum- men!
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
mp
mf
f
sfz

Piú mosso
100
=96
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
Crash
tronca
Block
Här är det jag som be- stäm- mer och

Meno
=69
Con moto
=80
103
Fl
Ob
BCl
Bn
muta in Ob
Trp
FrH
Trb
Tb
open
sord
Pc1
Pc2
G.C.
Hanna
Anna
Per
Per gör som jag vill och det ska du ock- så gö- ra
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
s.r.

107
Stringendo
Fl
Ob
BCl
Bn
mf
f
107
Trp
FrH
Trb
Tb
ppp
f
open
p
107
Stringendo
Pc1
Pc2
Gl.sp.
sfz
mf
Hanna
väsning
Anna
Res dej!
Per!
Per
Han- na! Kan du in- te gö- ra som Mor sä- ger?
107
Stringendo
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
sfp
pizz

Vivo ♩=116
111
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Marimba
Pc2
Crash
Hanna
Hon ska in- te kom- men- de- ra mej!
Jag är ing- en
Anna
Per
Vl
(arco)
pizz
arco
Vla
Vlc
Cb

114
Fl
Ob
BCl
Bn
114
Trp
sord
FrH
Trb
Tb
114
Triang
Pc1
Pc2
Hanna
mp
pi- ga!
Anna
Här ska jag stå fram- för hen- ne än- da tills hon läm- nar
Per
114
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
p
mp

117
Fl
Ob/CA
BCl
Bn
muta in C.A.
mf
p
117
Trp
FrH
Trb
Tb
sfp
mp
117
Block
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
sto- len så får vi se vem som ger upp an- dan först
117
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
sul pont
S.R.
MicA
ppp
pp

122
Muta in Alto
Meno
=80
Fl
C.A.
CA
BCl
(Hanna reser sej)
Hanna
Anna
Jag viss- te det!
Mic4+5
NO
Vl
Vla
pizz
Mic6
arco
(sul pont)
Vlc
S.R.
Cb
130
Alto
Vad be- ty- der en stol
Den be- ty- der pre- cis så myck- et som jag

Piú mosso
♩=86
135
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
Nitcymbal
G.C.
S.D.
vill att den ska be- ty- da
Just nu betyder
den här stolen allt!
MicA
Synth Strings
pizz
arco ord
Mic4
Mic5

140
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
cresc
Gl.sp.
Nitcymbal soft
Tom
NO
Mic6
Mic3
arco
pizz
arco
sul pont

144
Poco piú
=92
Alto
CA
BCl
Bn
cresc - - - >
cresc - - -
cresc - - -
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Small Triang
Tom
Hanna
Anna
Per
Ska in- te
Ser ut att bli kallt till nat- ten
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
MicA
sul pont
(sul pont)

149
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Mor ha mat?
Anna
Vad är det här för slö- se- ri?
Hur
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Gl.sp.
S.D.
Crash
open
pizz
ord

152
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Crash
Pc2
Anna
hus- hål- lar du e- gent- li- gen?
Sov- let ska räck- a he- la vin- tern
Det trod- de jag du fat- tat vid det
Vl
Vl
Vla
pizz
Vlc
Cb

155
Alto/Fl
CA/Ob
BCl
Bn
Muta in Fl.gr.
Muta in Ob
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
här la- get!
Jag förstår mej
Syn
Syn Strings
Mic5
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic4+5
Mic3+6
arco
NO
(pizz)

Meno
♩=92
161
Fl
Ob
BCl
Bn
Fl.gr.
Ob
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
inte på henne!
Det går inte att öppna mun
förrän hon sätter igång att grina!
Det var allt ett riktigt nöt
du drog hit tillgården!
Syn
NO
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

169
Fl
Ob
BCl
Bn
cresc - - - >
morendo
169
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
169
Pc1
Pc2
Hanna
Hanna
Per... det går in- te att
169
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
morendo

174
Fl
Ob
BCl
Pc1
Hanna
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
G.C.
ha det på det här vi- set Det más- te bli en änd- ring! Men
pizz
sul pont
178
Gl.sp.
säg nå- got då!
Men du
Per
Jag vet in- te vad jag ska sä- ga...
MicA
arco

182
Meno
=84
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
Small Triang
Hanna
(Hanna snyftar)
är ju än- då min man
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
sul pont - - -
sul pont - - -

185
Fl
Ob
BCl
Bn
185
Trp
FrH
Trb
Tb
185
Pc1
Pc2
Hanna
Vad jag än gör så blir det fel Lin- net, ma- ten,
Per
Gråt in- te
185
Vl
Vl
Vla
pizz
arco
sul pont
Vlc
pizz
arco
Cb

Piú mosso
♩=96
190
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Crash
tronca
Hanna
dju- ren Ing- en- ting pas- sar hen- ne!
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco ord
cresc - - -
cresc

194
Meno
=86
Vivo
=116
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Hanna
Som om jag in- te ock- så viss- te det!
Men hon
Per
Mor vet väl hur en gård ska skö- tas...
Mic5
NO
BtkPizz
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
pizz

200
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
sord
arco
släp- per ing- en- ting i- från sej
Hon tål mej in- te!

205
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Nitcymbal
Hanna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
Hon tål mej in- te, tål mej
Allt jag be- gär är li- te lugn här i hu- set

209
muta in Picc
Fl
Ob
BCl
muta in Cl
Bn
209
Trp
open
FrH
Trb
Tb
209
Crash
Tam
Gl.sp
Pc1
Pc2
Hanna
dolce
in- te!
Jag vill ju ing- et hell- re än att
Per
Ni måss- te kom- ma ö- ver- ens om vem som ska gö- ra vad
209
Vl
Vl
Vla
Vlc
pizz
Cb
pizz

Meno
214
=88
Picc
p
dolce
mp
Clar
dolce
mp
Stringendo
Piú mosso
=88
mf
fp
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
du och jag ska ha det bra i-
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
arco
f
p

Meno
=54
219
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Per
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
dolce
small triang
hop
Men du
8va
MicA

Meno
=54
222
Pc
Ob
Cl
Bn
dolce
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
open
Pc1
Pc2
S.D.
G.C.
Hanna
törs ju in- te ta i mej ens
Per...
Anna
Jag
Per
8va
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO

226
♩. =54
Pc
Ob
Cl
Bn
mp
226
Trp
FrH
Trb
Tb
226
♩. =54
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
stör visst
Så - -
Du för- sö- ker sät- ta upp
Per
mp
2
Mor stör al- drig
226
♩. =54
Vl
pizz
mp
Vl
pizz
mp
Vla
pizz
mp
Vlc
pizz
mp
Cb
pizz
mp

232
Pc
Ob
Cl
Bn
mf
f
232
Trp
FrH
Trb
Tb
open
pp
mf
p
sfz
232
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
mp
Per e- mot mej!
Jag bå- de hör, ser och för- står all- de- les ut- märkt!
232
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Vivo
♩=120
Meno
♩. =64
235
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Crash
S.D.
Hanna
Anna
Men låt oss då en gång för al- la sät- ta sa- ker på sin rät- ta plats din
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
(pizz)
col legn
BtkPizz

Meno
♩. =60
♩=100
239
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
Gl.sp.
Gong
Crash
G.C.
Men han är ju min man!
gås!
Din man!
Ditt
Mic4
Timpani
arco

244
Pc
Ob
Cl
Bn
fp
sfz
f
244
Trp
FrH
Trb
Tb
sfp
sfp
f
fp
sfz
f
mf
f
244
Pc1
Pc2
2 Tom
mf
S.D.
China
mp
f
sfz
f
Hanna
Anna
fä! Här dan- sar ing- en ef- ter din pi- pa! Peng- ar!
Syn
244
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
pizz
p
f
p
f
p
f
mf
f

248
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Small Triang
Tam
Nitcymb
cresc p a p
Per!
Per!
Hjälp
Peng- ar!
Vad hjäl- per dom dej nu?
Men det
Mic1+2
Untuned Piano
gliss

252
Pc
Ob
Cl
Bn
252
Trp
FrH
Trb
Tb
252
Pc1
Pc2
tronca
Gl.sp.
Hanna
mej, för Guds skull, hjälp mej
Anna
ska in- te lyck- as dej, nej det ska in- te lyck- as
Syn
252
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
pizz
pizz
pizz

255
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
Per!
Per
dej! Du ska få kän- na, här ska du få lä- ra
8va
Mic5
Mic4
arco
cresc p a p

258
Pc
Ob
Cl
Bn
Muta in
Fl.gr.
=80
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
tacet
Pc1
Pc2
Whip
tronca
(Hanna snyftar)
Hanna
Hjälp!
Hjälp
mej
Per!
Anna
dej!
Ett och två, ett och två, ett och två!
Per!
Kom
Syn
Vl
Vl
Mic3
Vla
Vlc
Cb
pizz
BtkPizz
arco

262
Fl. gr.
Fl gr.
Ob
Cl
Bn
262
sord
Trp
FrH
Trb
Tb
262
Pc1
Pc2
Anna
hit!!!
Hit, sa jag!
Det där är din hust- ru!
MicA
Evolution/Goblin
Syn
262
(Mic5)
arco
Vl
(Mic4)
arco
NO pizz
Mic4
Vl
(Mic3)
arco
NO pizz
Mic4
Vla
pizz
Mic3
arco
Vlc
Cb

267
Fl
Ob
Cl
Bn
p
mp
mf
f
267
Trp
FrH
Trb
Tb
open
mp
mf
267
Pc1
Pc2
Whip
sfz
Anna
Det är Din sak att tukta henne inte min!
Men så gör som jag sä- ger!
MicA
Evolution/Goblin
Syn
267
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic3
Mic6
arco sul pont
BtkPizz

272
Stringendo - - - >
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
2 Tom
Anna
Det är väl du som är karl och ska
Grand Piano
Syn
Vl
Vl
arco
Vla
arco
Vlc
Cb
cresc p a p

275
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
♩=108
sfz
f
ff
fff
mp
cresc p a p
fp
sfp
Gong
S.D.+ Tom
Crash
sä- ga i- från här på går- den!
Nej!

278
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Nit
Anna
Hasselqvist
Nej!
Slu- ta!
Slu- ta!
Syn
Mic5
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

283
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
tacet
2 Tom
Timpani
Mic1
Campane
(mer och mer agiterad)
Slu- tar du in- te...
så
går jag,
och kommer aldrig mer tillbaka
och då
NO
pizz

289
Fl
Ob
Cl
Bn
289
Trp
FrH
Trb
Tb
289
Pc1
Pc2
S.D.
Nitcymb/pukst.
G.C.
2 Tom
(Scenväxling till cellen)
Anna
Hasselqvist
verk- ställs av- rätt- ning- en o- me- del- bart!
Syn
289
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
pizz
attacca

Scen 7

Flute
Oboe
Clarinet
Bassoon
Trumpet
French Horn
Trombone
Tuba
Percussion 1
Anna
Hasselqvist
Synth
Violin
Violin
Viola
Cello
Contrabass
♩=80
Campane
Gl.sp.
Anna
Vad skul- le jag ha gjort? Hon tog sej ge- nast ton var ned- lå- tan-
arco
pizz

Meno
♩=72
muta in Alto
muta in C.A.
Fl
Ob
Cl
Bn
sord
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Anna
de som om jag var ett tjän- ste- hjon
Hasselqvist
Du gav hen- ne ing- en möj- lig- het Du tog
MicA
Pipes
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Piú mosso
♩. =60
Alto
CA
Alto
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Piú mosso
♩. =60
Det är in- te sant!
Jag var o- ro- lig in- nan de
mot hen- ne med fi- ent- lig- het
Syn
Piú mosso
♩. =60
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
mp
p

14
Alto
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
G.C.
Pc2
Nitcymb m. stråke
Anna
kom
Jag satt och vän- ta- de he- la da- gen
Mic2+6+4
SynVoice
Syn
Mic1+3+5
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
open

20
Alto
CA
Cl
Bn
mp
p
f
sfp
sim
20
Trp
FrH
Trb
Tb
mf
mp
p
sord
ppp
20
Gong
Pc1
G.C.
Pc2
Anna
och det bör- ja- de skym- ma
Jag
Syn
20
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic3+6
fp
tr

24
Alto
CA
Cl
Bn
mf
f
p
24
Trp
FrH
Trb
Tb
sfp
p
24
Pc1
Pc2
(halvviskande)
sotto voce
cresc p a p
Anna
tyck- te mej hö- ra hur de tas- sa- de och vis- ka- de u- tan- för hu- set Jag in- bil- la- de mej att de stod där
NO
24
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sfp
mp
f

28
Alto
CA
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Gl.sp.
Mid/HighTom
G.C.
u- te i mörk- ret,
att de stod där u- te och såg in,
på
MicA
Celesta
sul pont
arco

33
Alto
CA
Cl
Bn
mf
sfp
mp
fp
f
33
Trp
FrH
Trb
Tb
pp
sord
33
Pc1
Pc2
33
Anna
(halvviskning)
mej...
att hon fått Per
ö- ver på sin
si- da mot mej,
Syn
MicA
SynVoice
33
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
ord
NO
Mic4+5

39
Alto
CA
Cl
Bn
muta in Picc
muta in Ob
mp
sfp
mf
f
p
39
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
39
Pc1
Pc2
Crash
G.C.
Ride secco
S.D.
Anna
att de skul- le kom- ma in och kö- ra ut mej ur mitt hem!
Hon vil- le kom- ma åt mej, för- står du in- te,
Syn
39
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA

43
Pc
Ob
Cl
Bn
Picc
Ob
mf
mp
fp
43
Trp
FrH
Trb
Tb
open
43
Pc1
Pc2
Gl.sp.
sfz
Anna
fp
för- står du in- te det?
Jag är o- skyl- dig, jag är o- skyl- dig
43
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
sfz
sfp

49
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc p a p
sord
G.C.
(halvvisk)
o- skyl- dig
Jag
vill in- te,
jag
vill in- te,
vill
in- te dö
pizz
arco

Fl gr - ->
=56
=112
53
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mf
cresc p a p
ff
open
f
Tam
tronca
sfz
sffz
p
dolce
jag vill in- te dö in- te dö -
MicA
PipeOrgan
pizz
mp

57
FrH
Hasselqvist
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Hasselqvist
På det här vi- set kom- mer vi ing- en vart, An- na Jag är ung, kan- ske all- de- les för
p
mp
p
pp
mf
64
FrH
Trb
Hasselqvist
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open dolce
ung för min syss- la, men, du måst- te se mej som en vän, en som

70
Fl grande
Piú mosso =80
Fl gr
Cl
FrH
Trb
Pc1
Pc2
Triang
Hasselqvist
vill dej väl
Jag har ge- nom mitt ar- be- te här i fäng- el- set fått in- sik- ter
Syn
NO
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco

74
Fl
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Gl.sp.
sord
Crash
dolce
arco dolce
pizz
och en hung- er ef- ter san- ning
Det har bli- vit en li- del- se,
och jag vill...

G.P.
78
♩=96
Fl
Cl
Bn
pp
p
ff
mp
mf
5
78
Trp
FrH
Trb
78
♩=96
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
S.D.
mf
mp
f
sfz
G.P.
Anna
Anna
San- ning- en bränns, Has- sel- qvist!
Hasselqvist
Du är dömd till dö- den
78
♩=96
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
G.P.

85
Fl
Ob
Cl
Bn
cresc
cresc
mf
f
sffz
sfp
Trp
FrH
Trb
Tb
sfp
mf
sfz
tacet
Pc1
Pc2
Crash
Anna
Hasselqvist
ge- nom hals- hugg- ning; har du
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

88
muta in Alto
Meno
=74
Piú mosso
=84
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
MidTom
G.C.
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
in- te för- stått det?
In- nan do- men går i verk- ställ- lig- het har du
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Meno ♩=50
Alto
Ob
Cl
muta in Bass
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Meno ♩=50
Gl.sp.
Pc1
Pc2
Triang
Anna
Men det är män- ni- skor- na
Hasselqvist
möj- lig- het att få nåd, in- te in- för män- ni- skor- na, men in- för Gud
Meno ♩=50
Vl
col legno
Vl
col legno
Vla
col legno
pizz
Vlc
BtkPizz
Cb
BtkPizz

97

♩=66

Hanna — Tal

Hanna: -Jag har inte en man, jag har en mors son

Hilda

Anna: som har dömt mej, som dom all- tid gjort

Mic1 — Mic2 — Mic5

Syn — SynVoice mp

104

Pc1 — Mic4 — Tam p

Pc2 — Mic6 — Ride m.pukstock p

Hanna: Han har inget val / Han är 26 år, / och i 26 år / har han varje dag / gått hennes ärenden,

Hilda — Tal: Tvinga honom att välja då!

Anna

Syn — Mic6 — Mic2

110

Trp — (sord) pp — mp

FrH

110

Pc1 — NO — Gl.sp. mp — MicSt — Gong mp

Pc2 — Mic 4+5 Mid/High Tom pp p — Mic 3+6 Low/Mid Tom p mp — NO — Triang mp

Hanna: tänkt hennes tankar / talat / hennes ord...

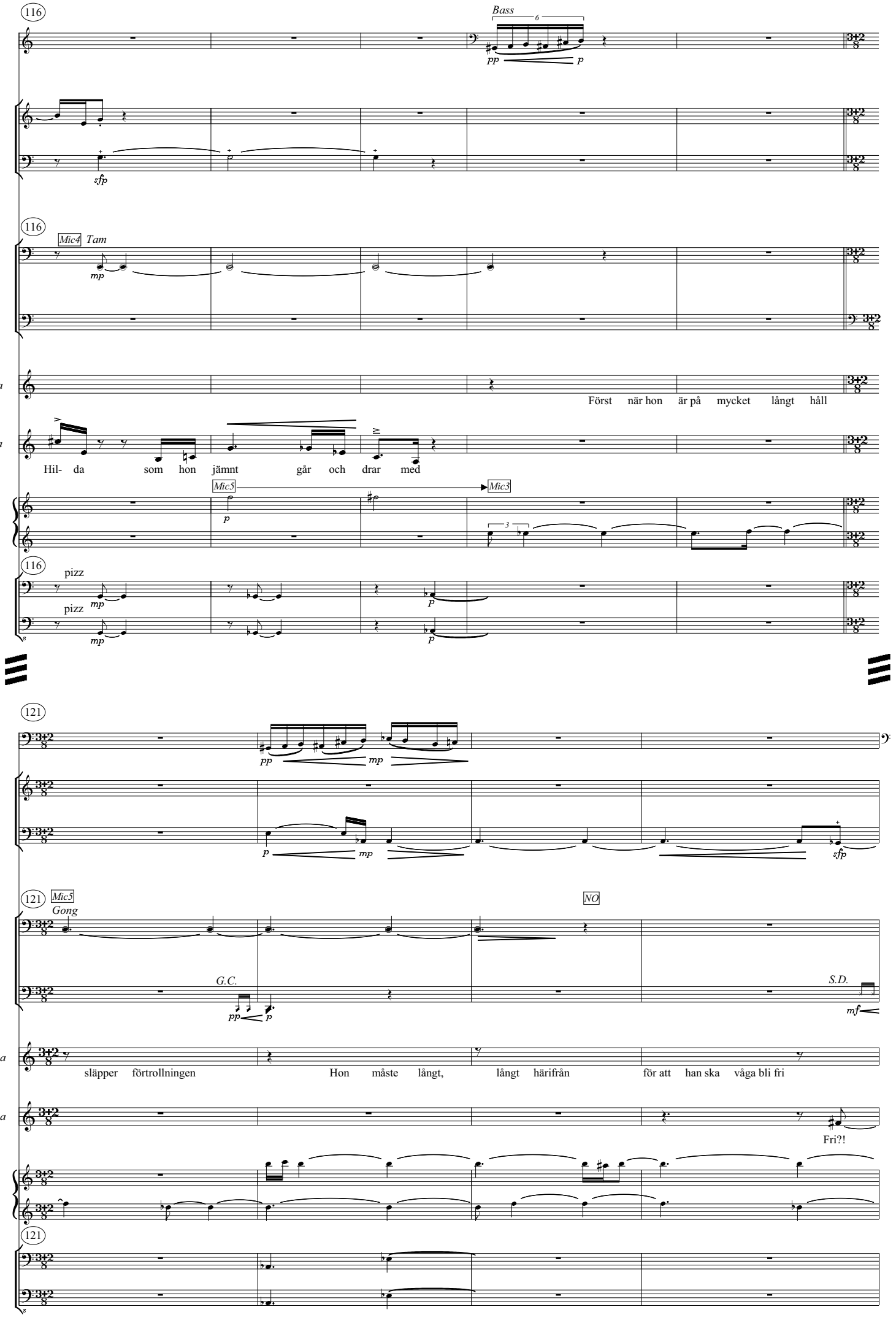
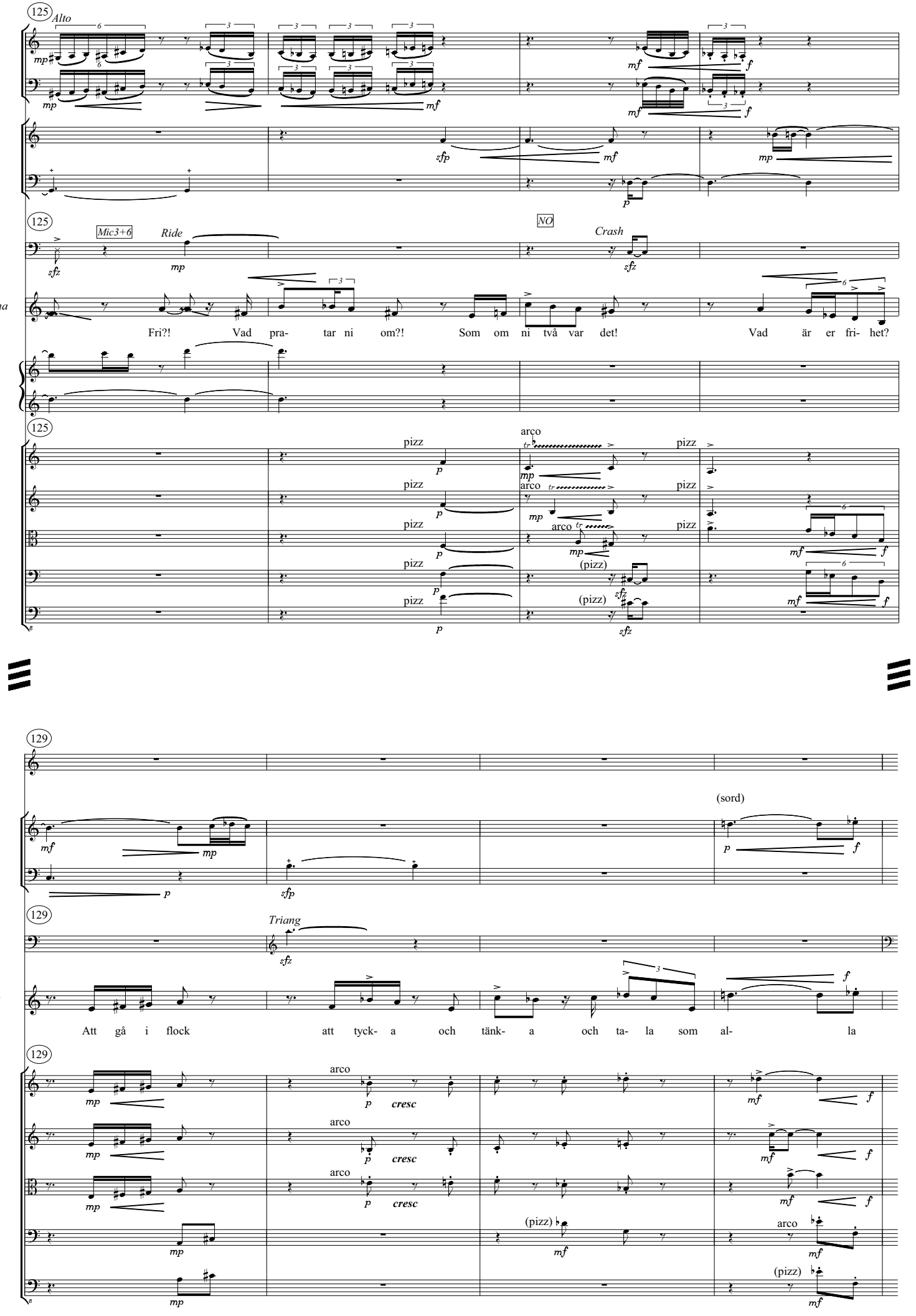
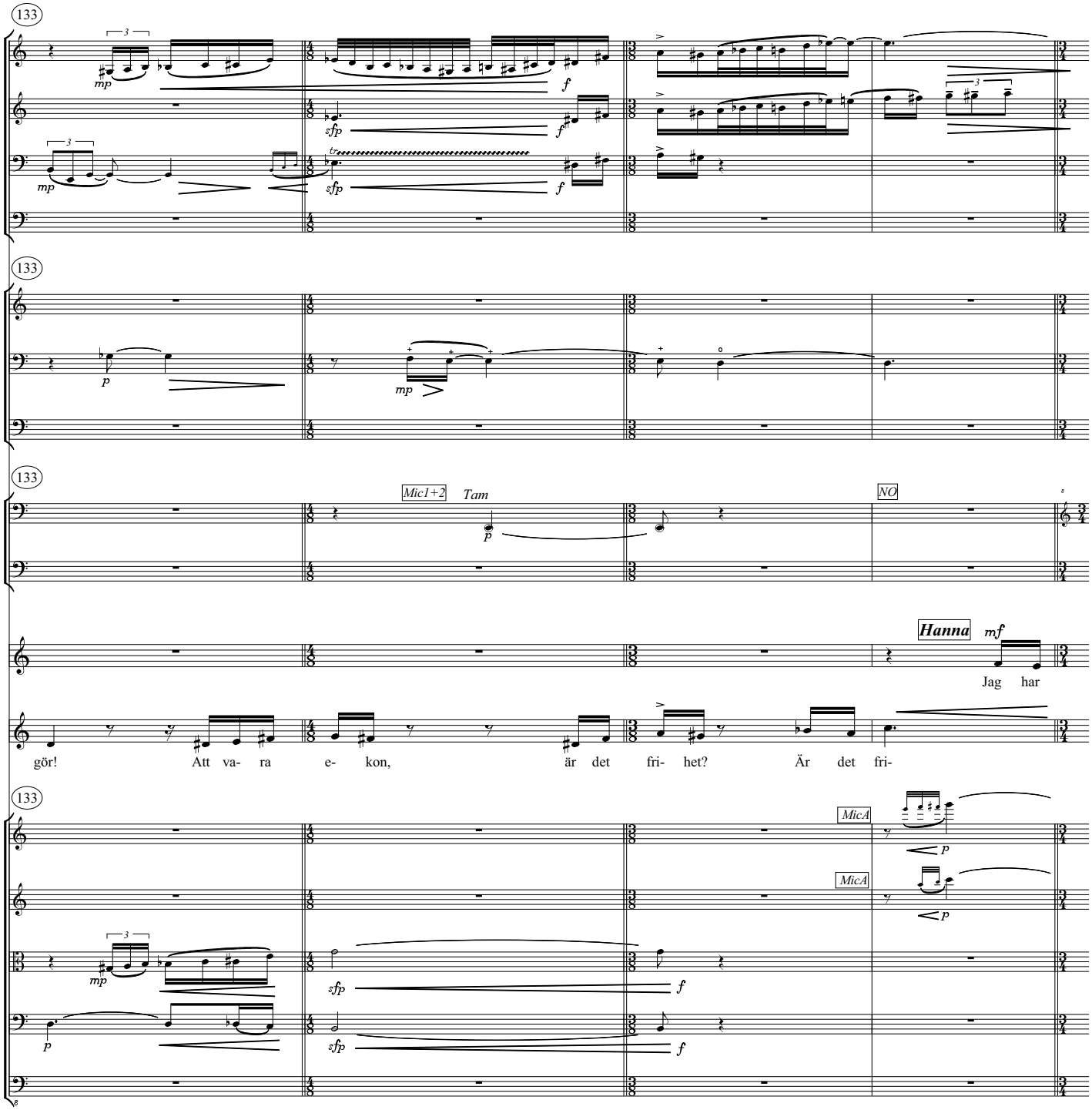
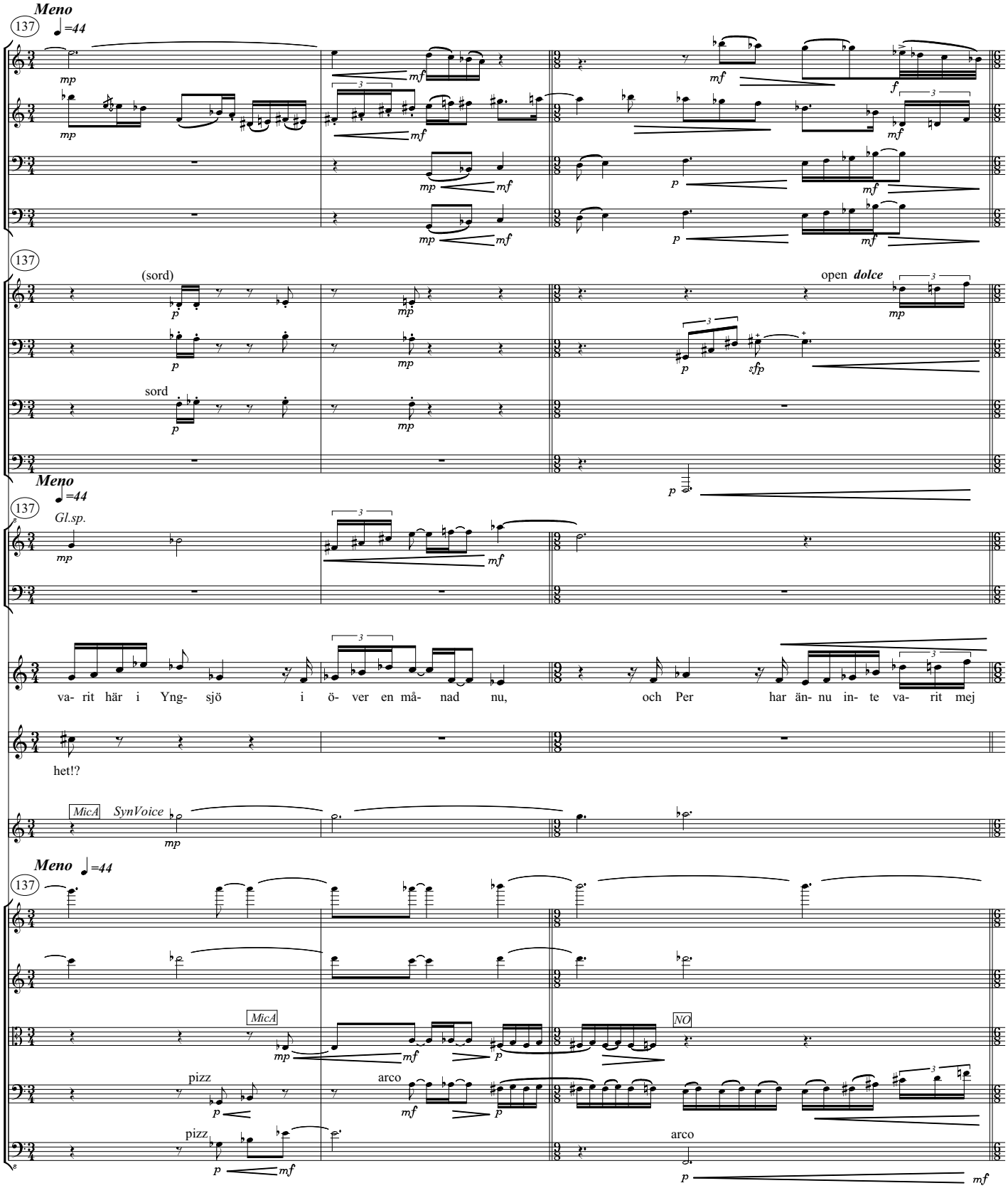
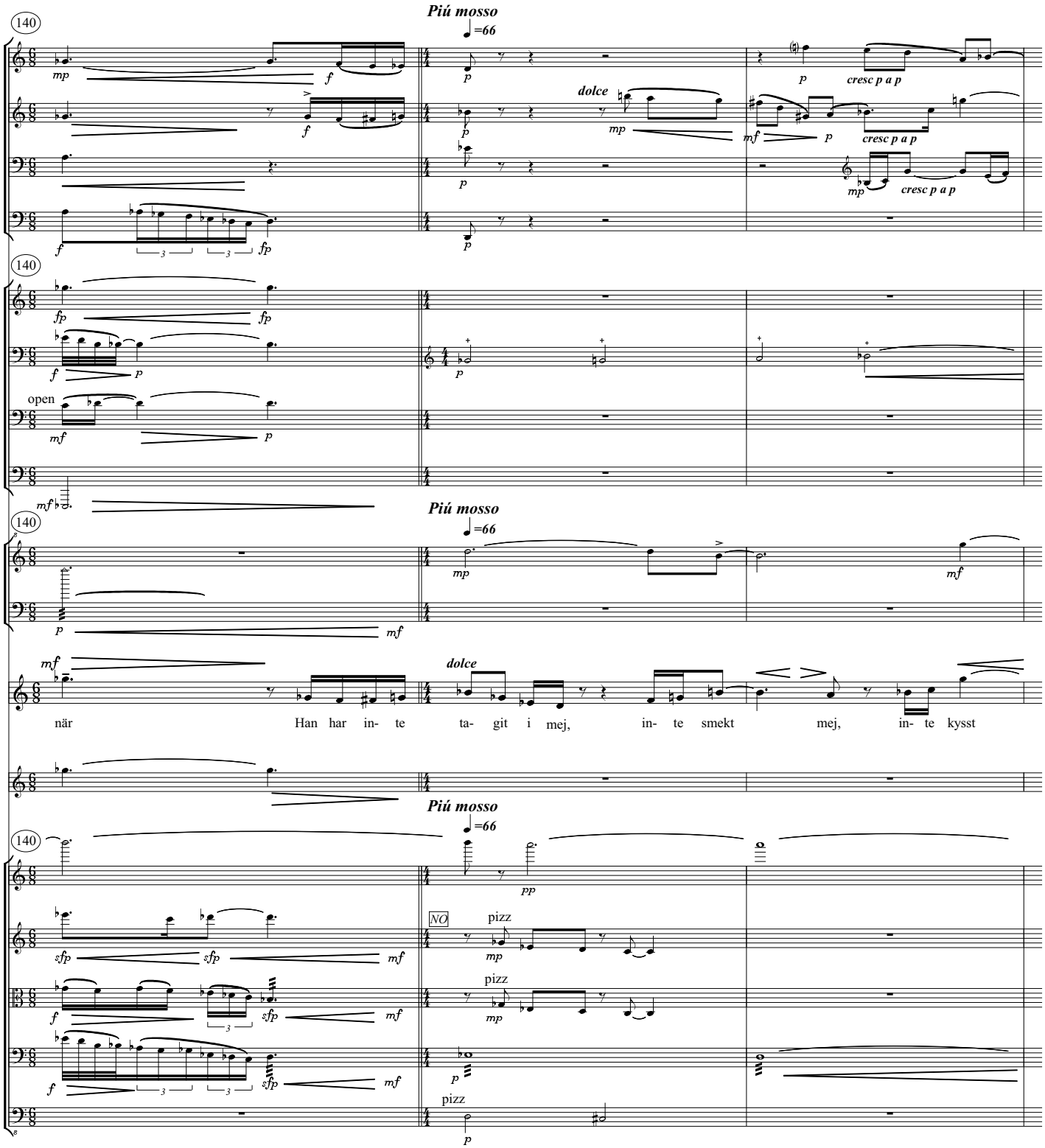
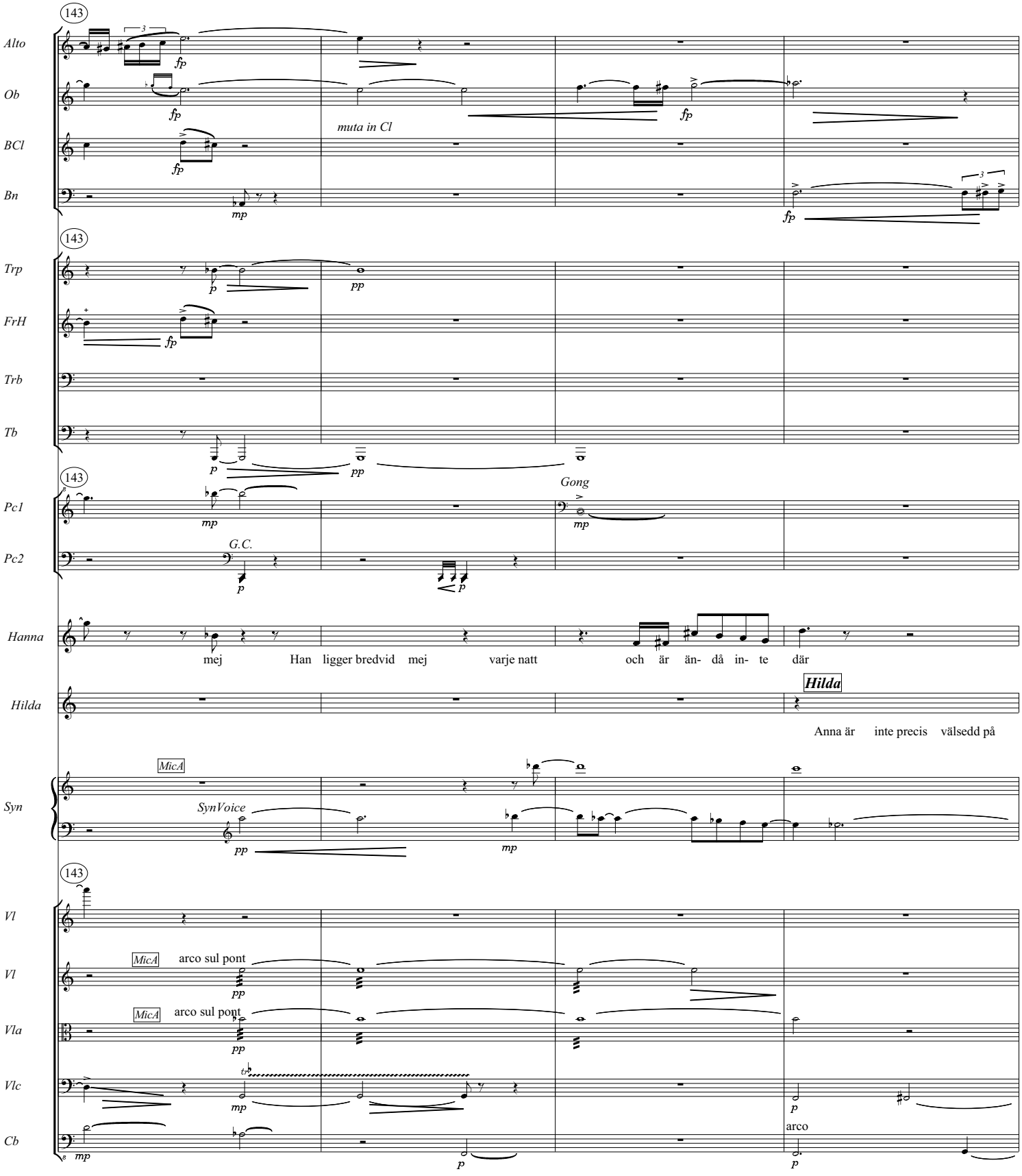
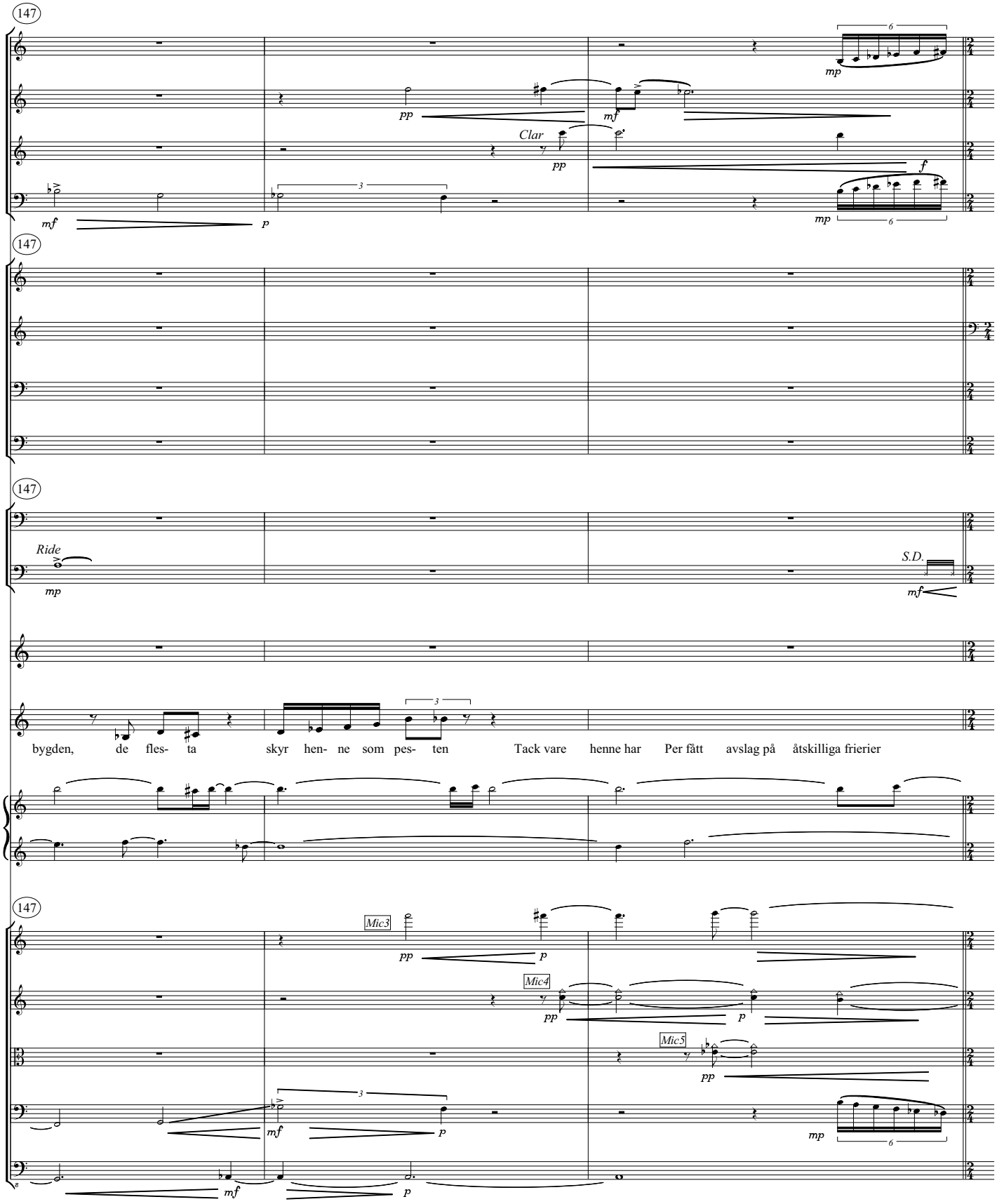
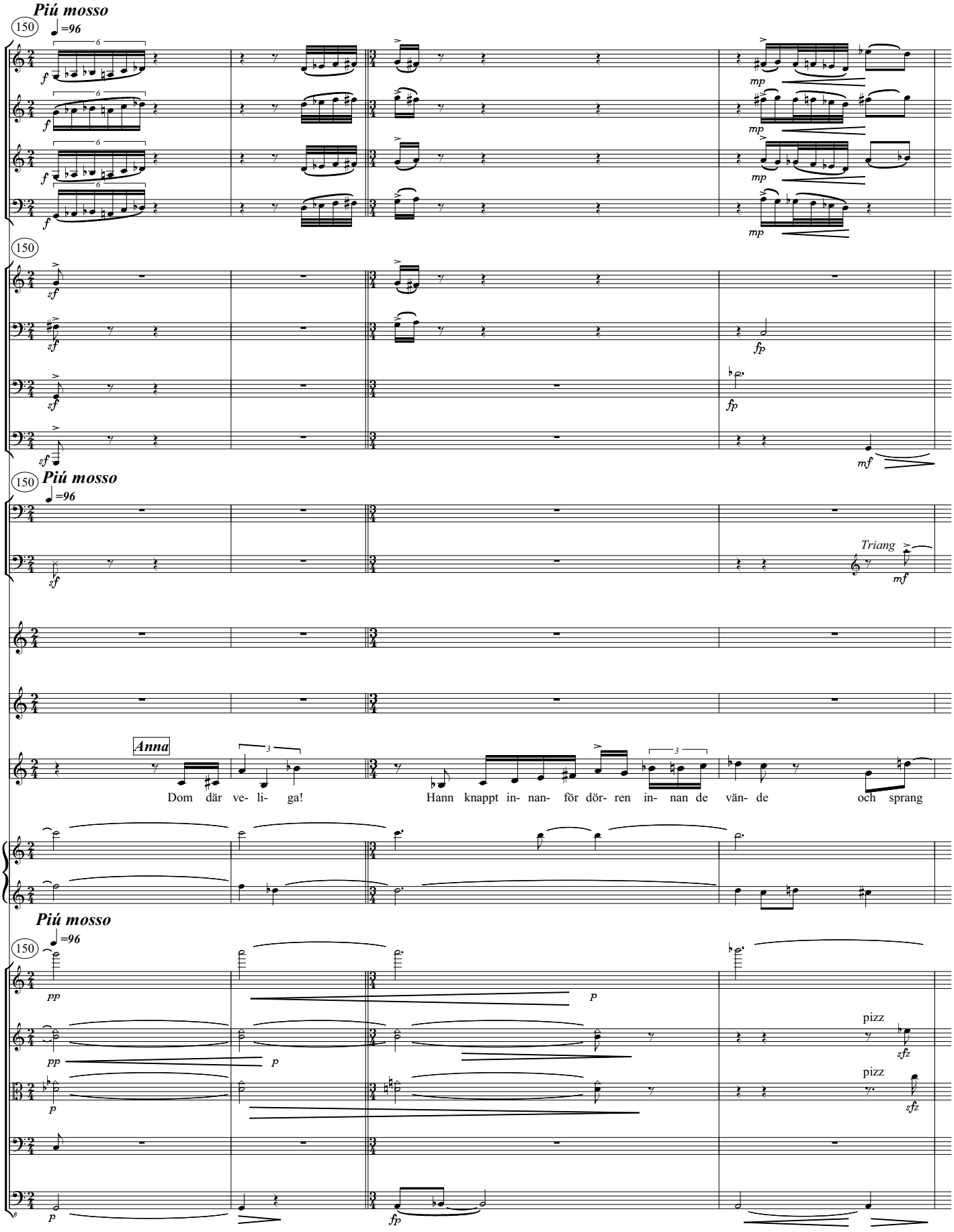
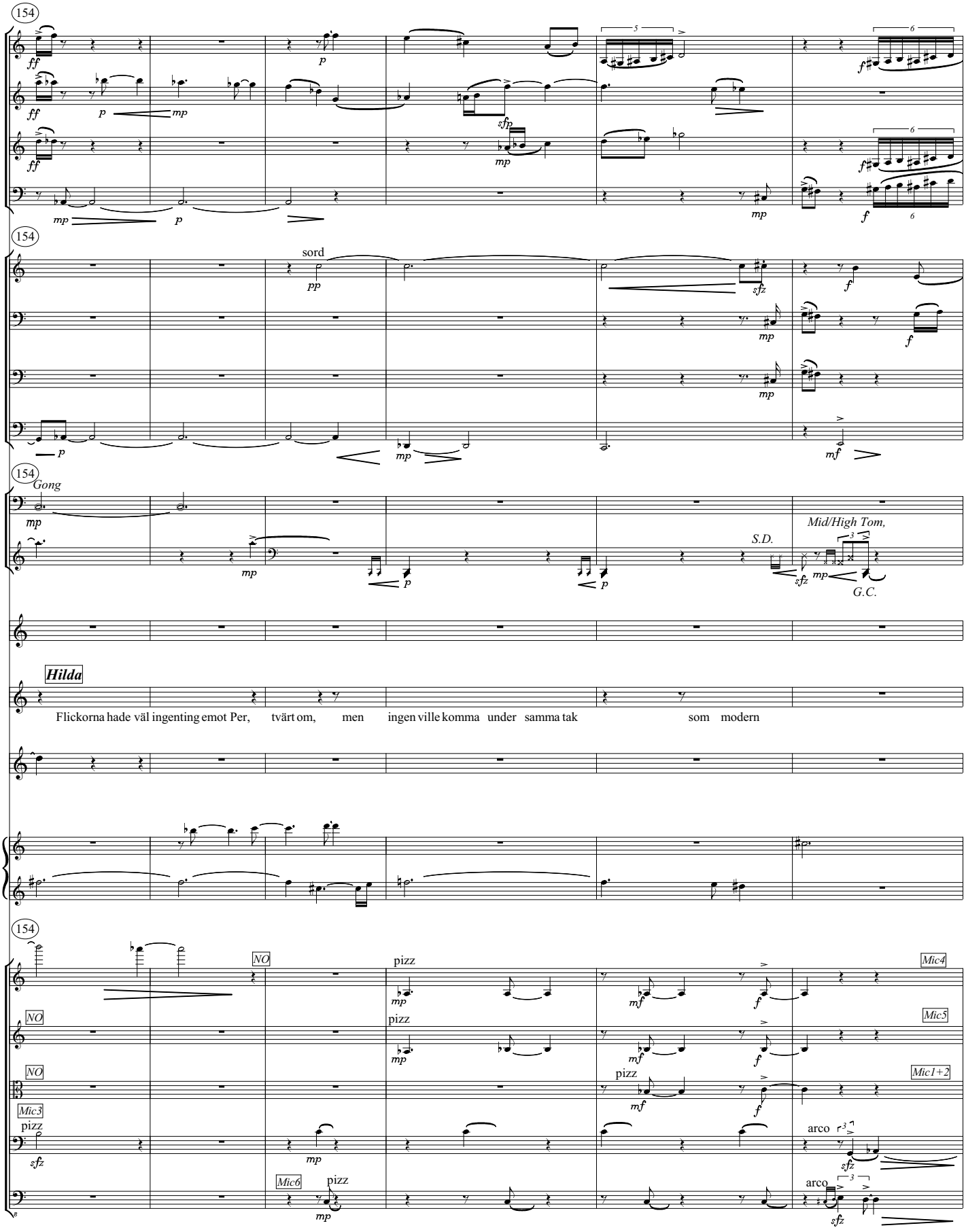
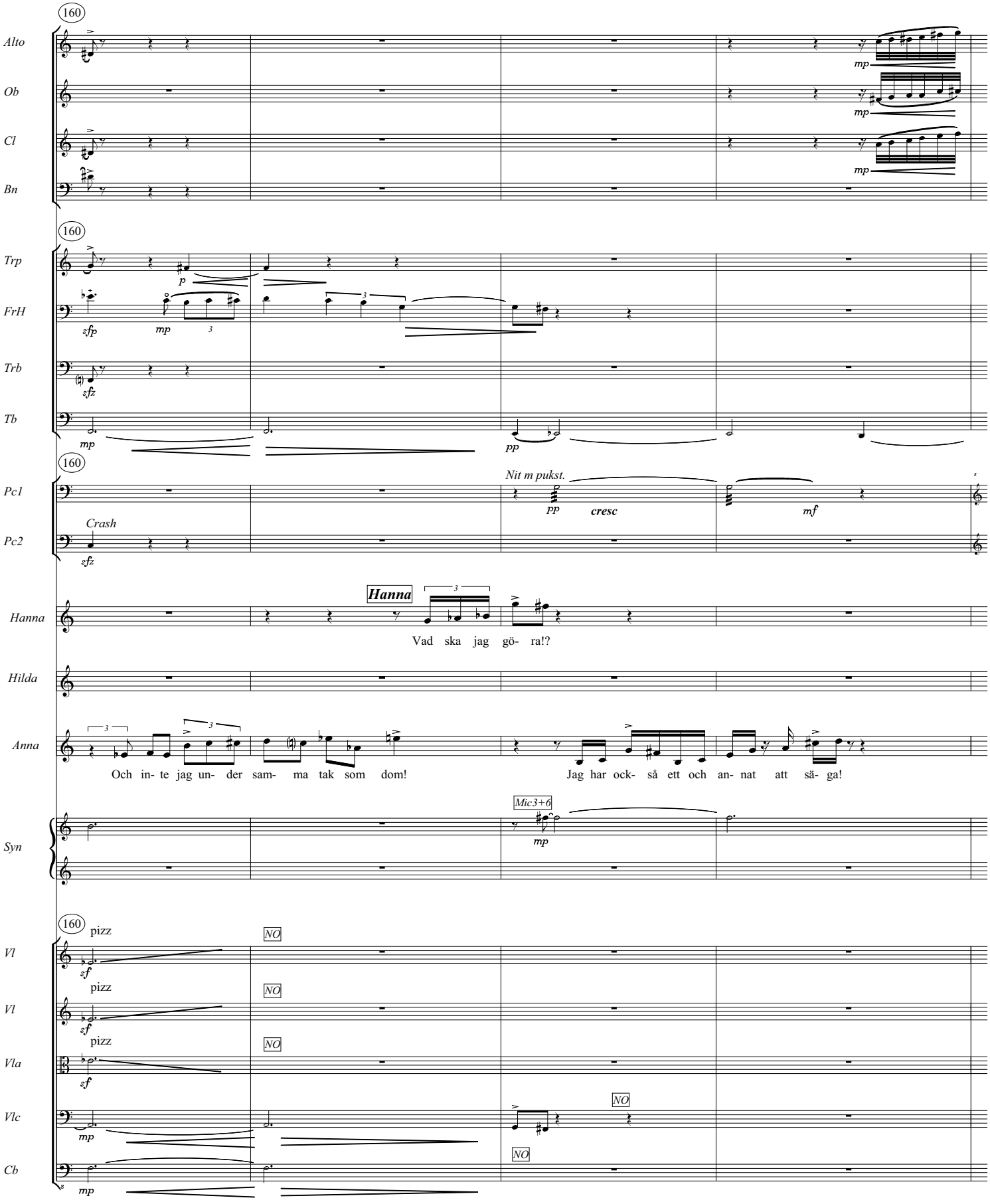
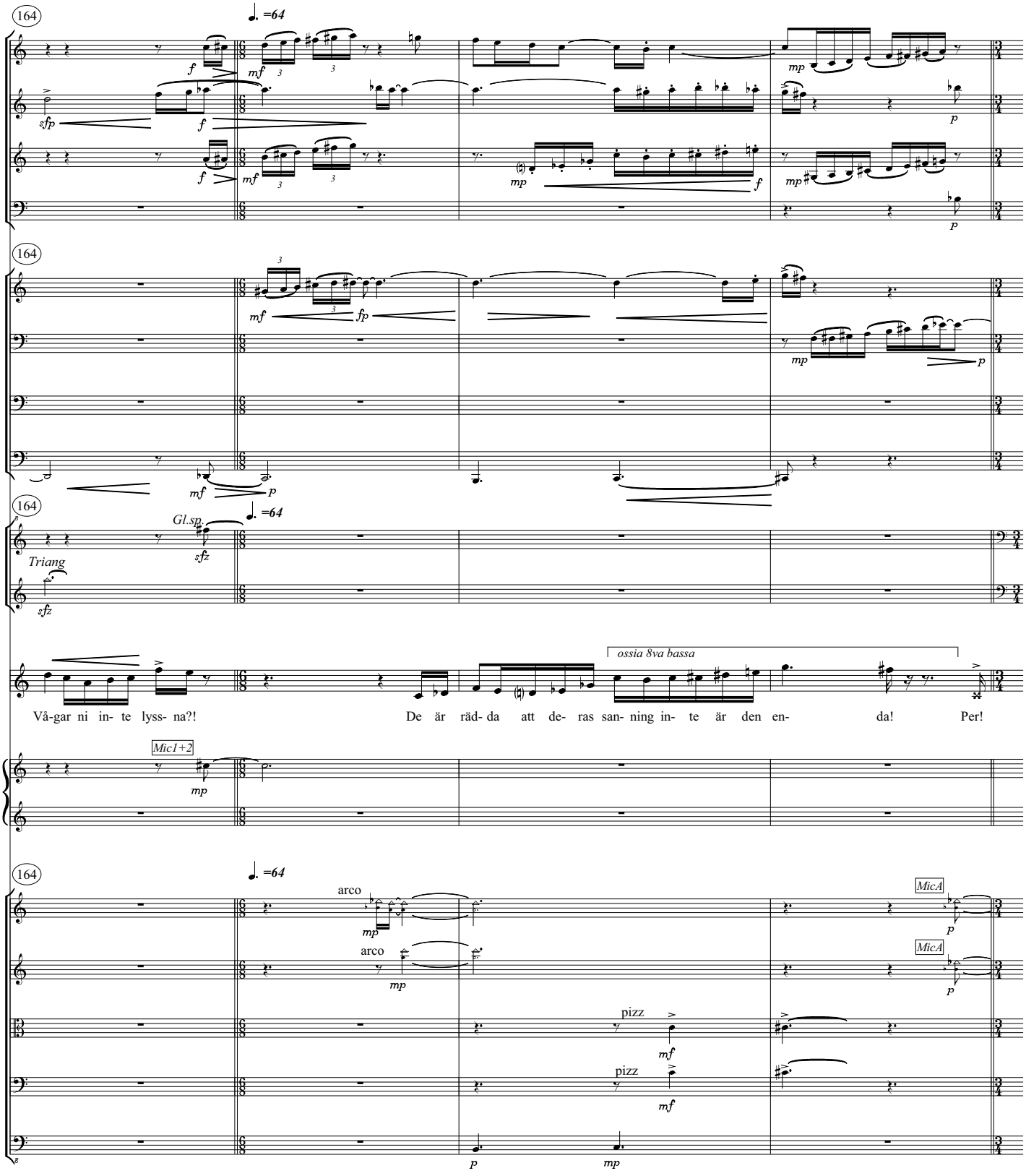
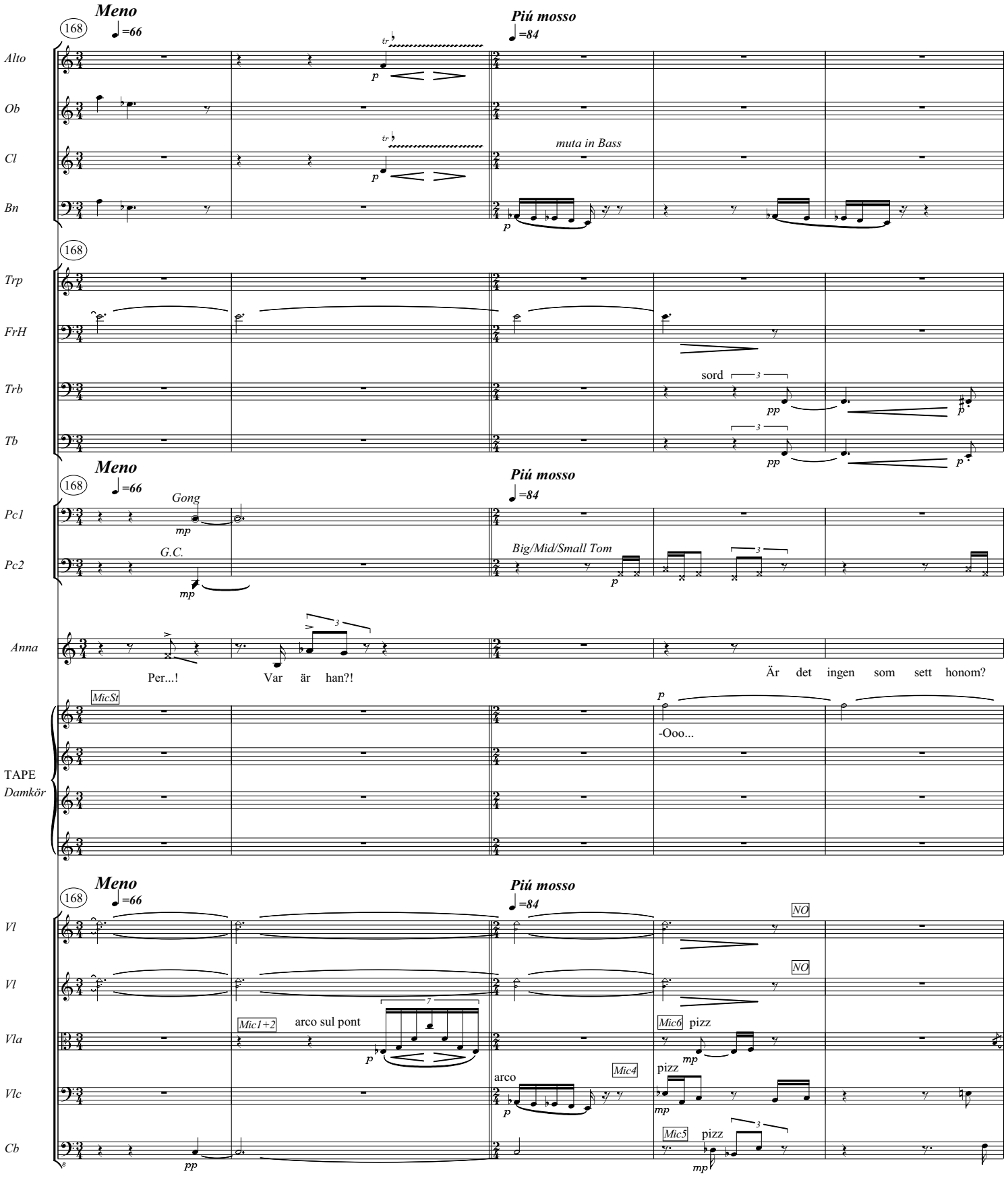
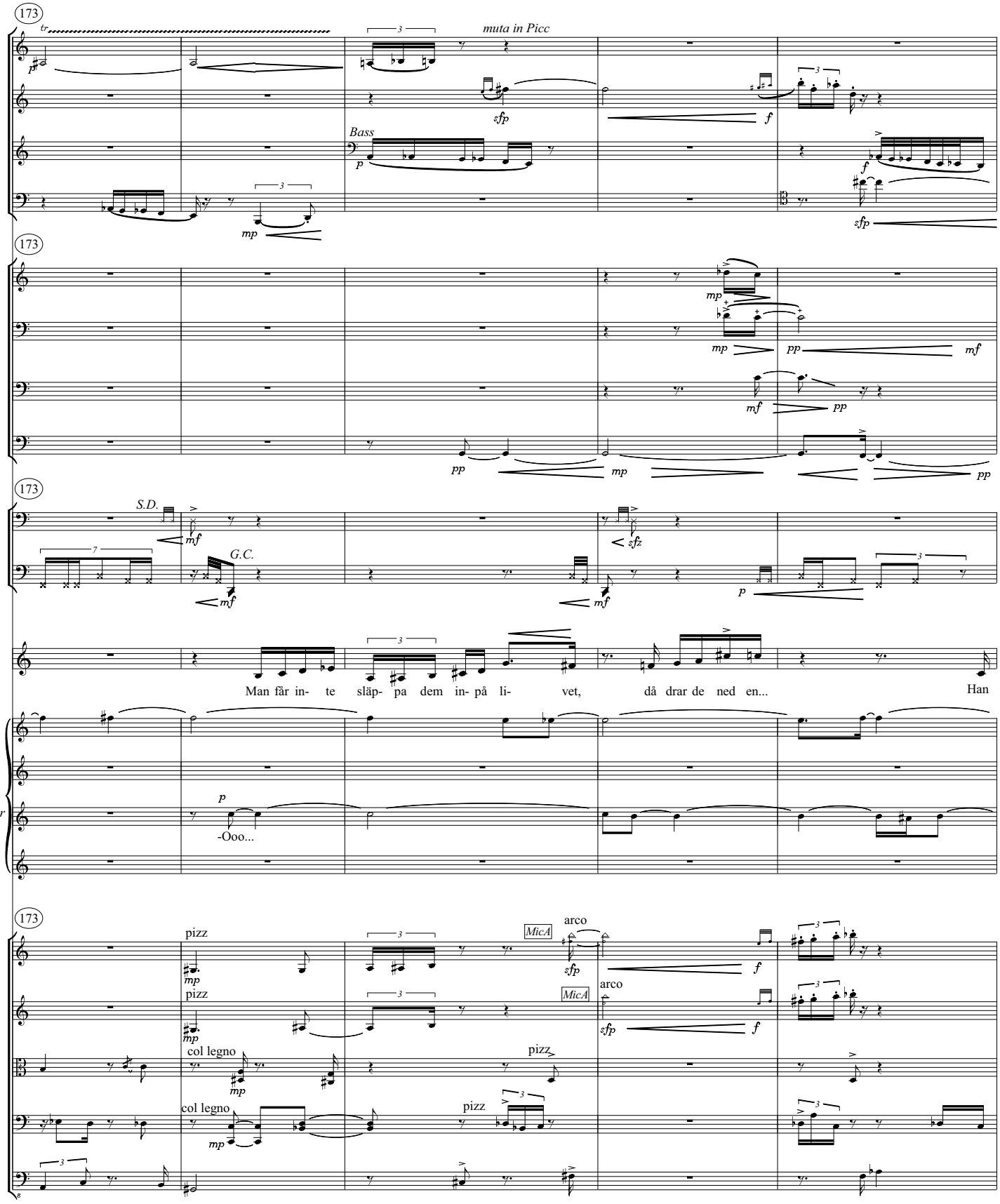
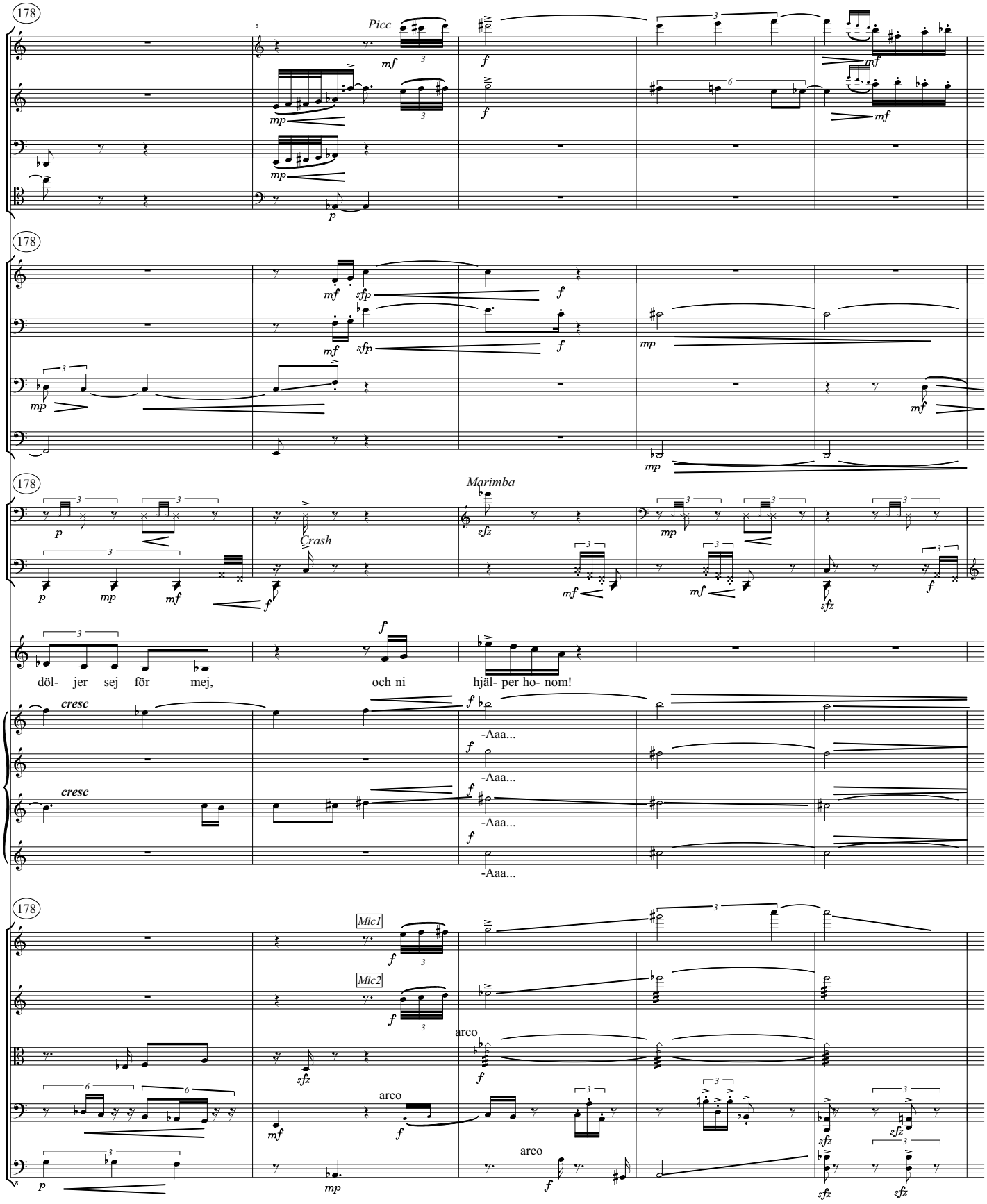
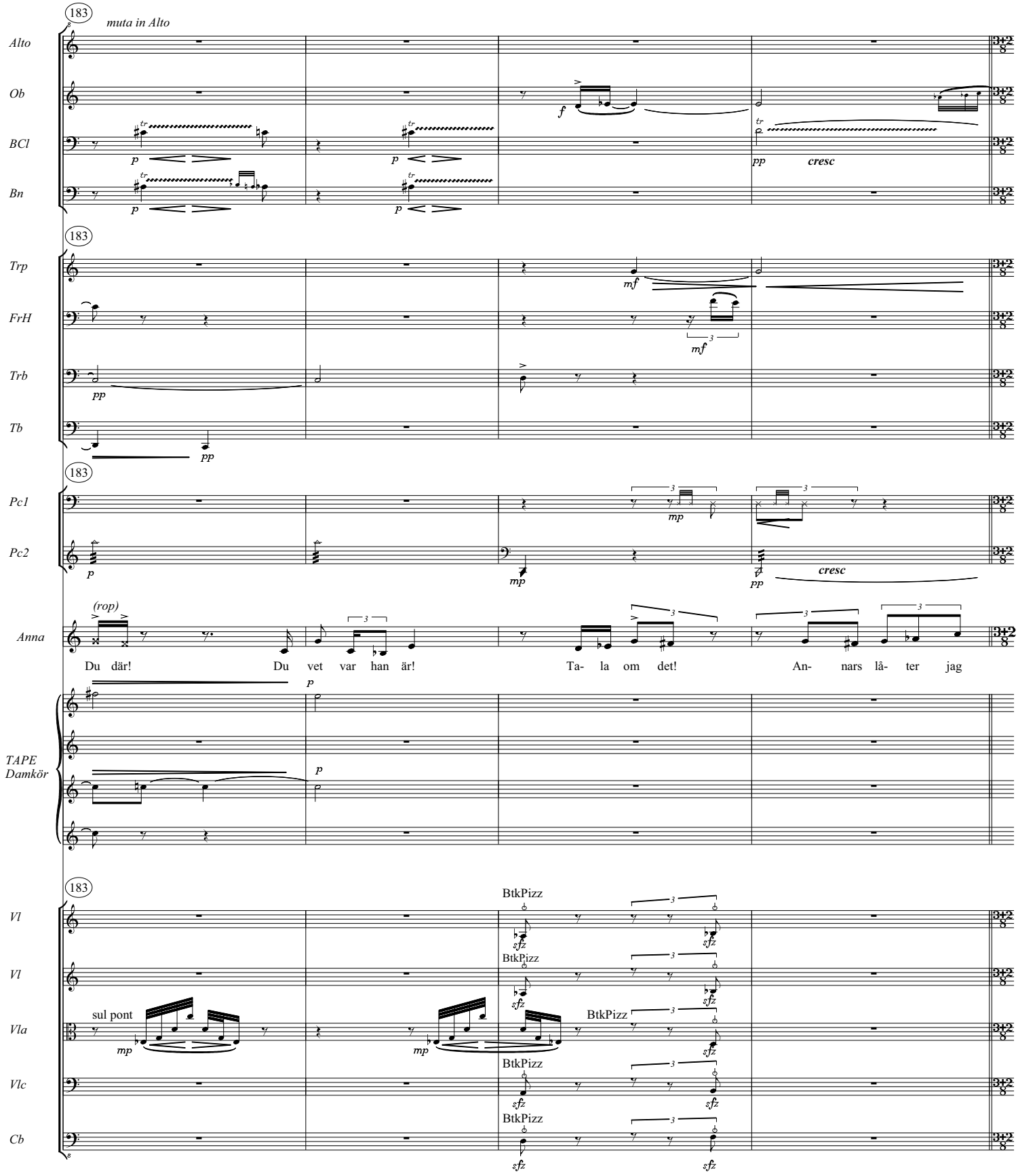
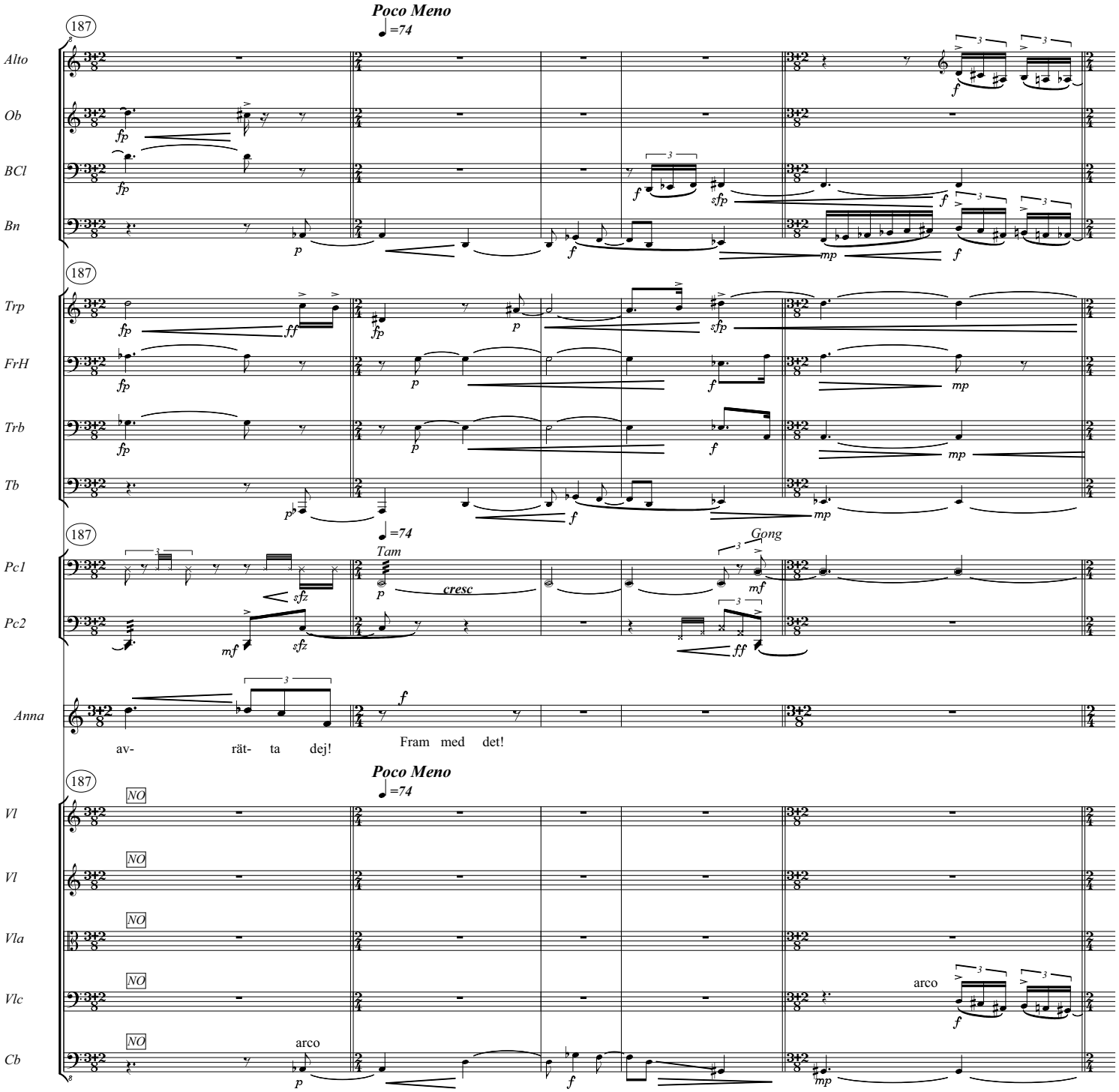
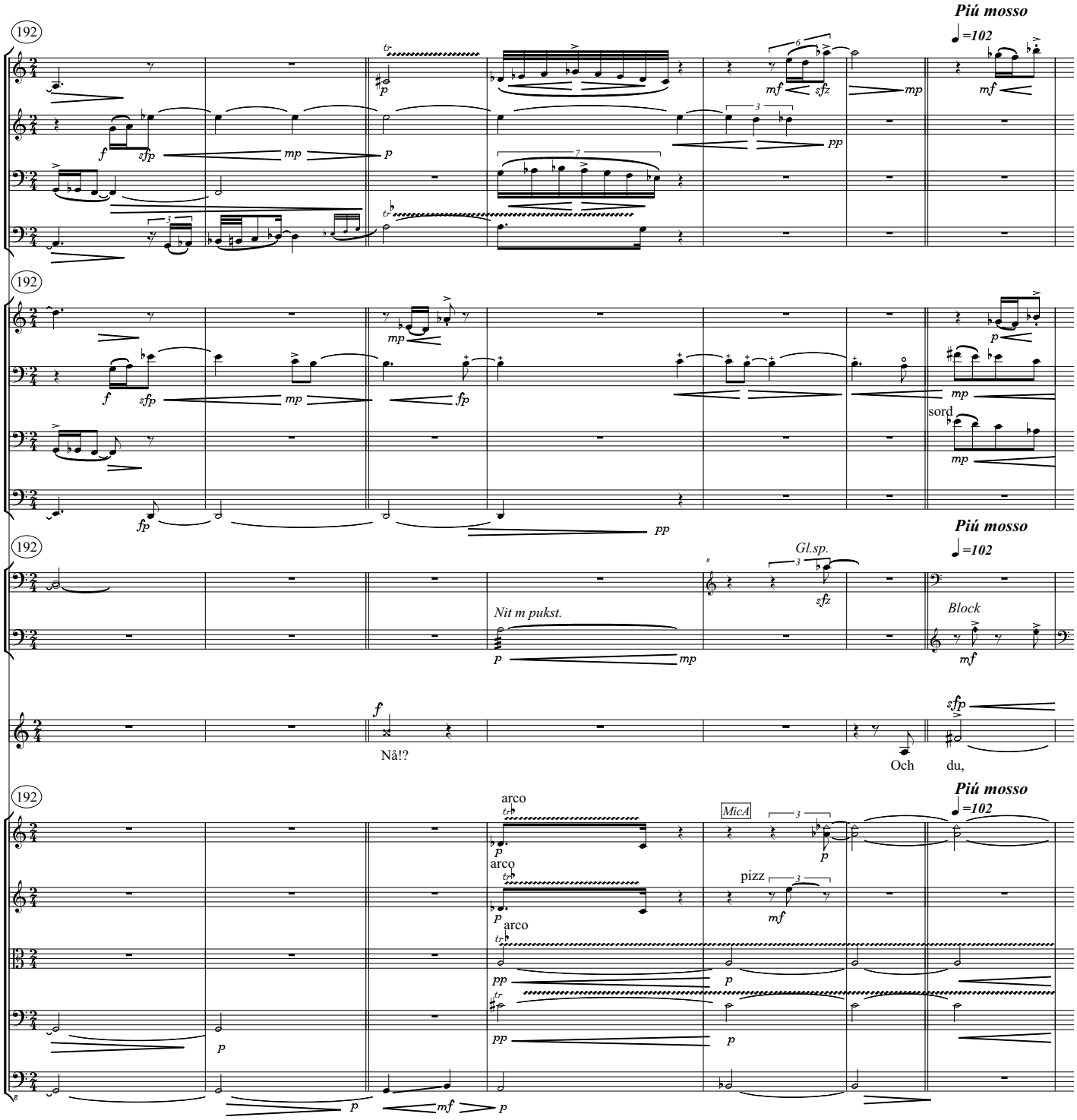
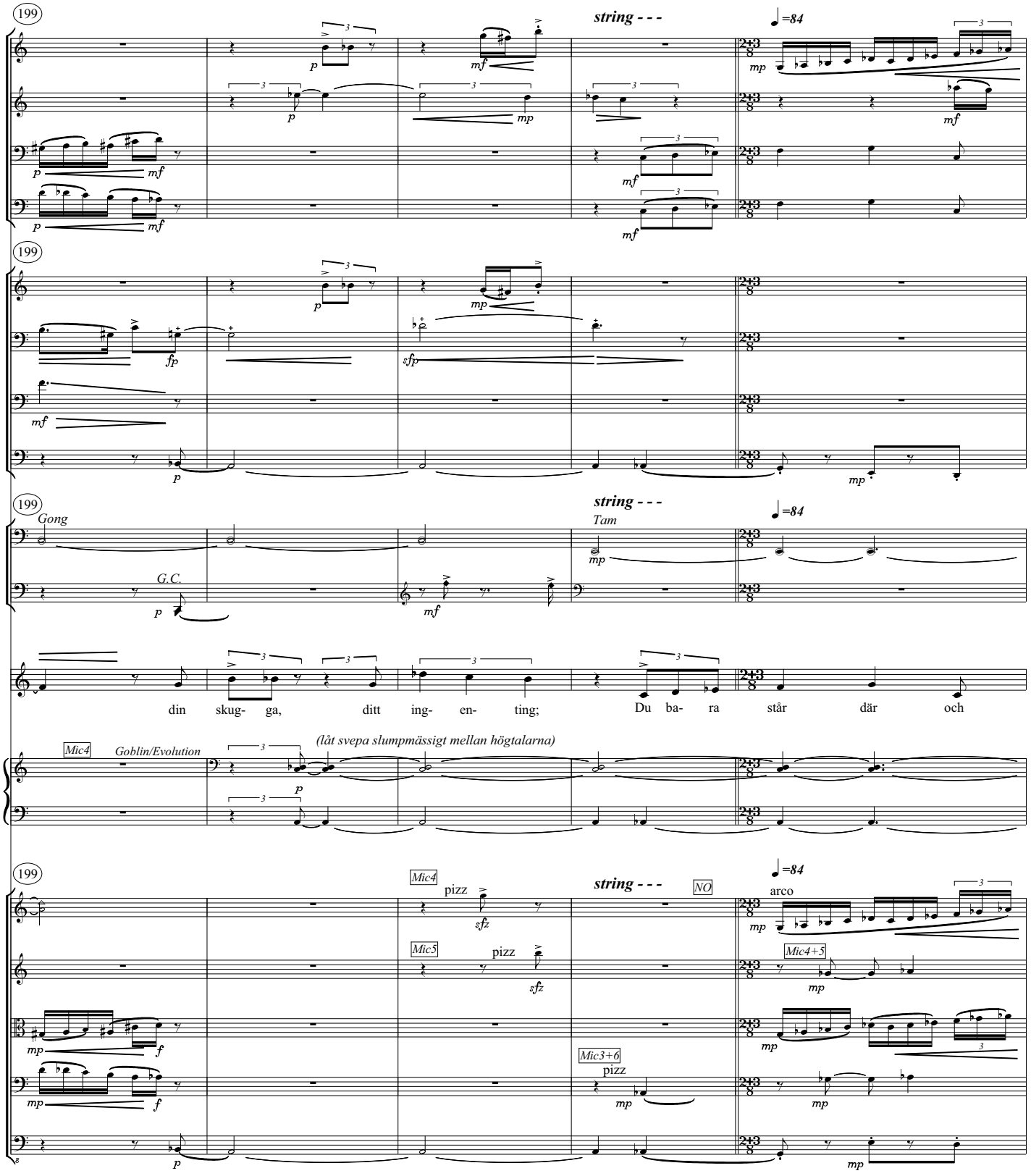
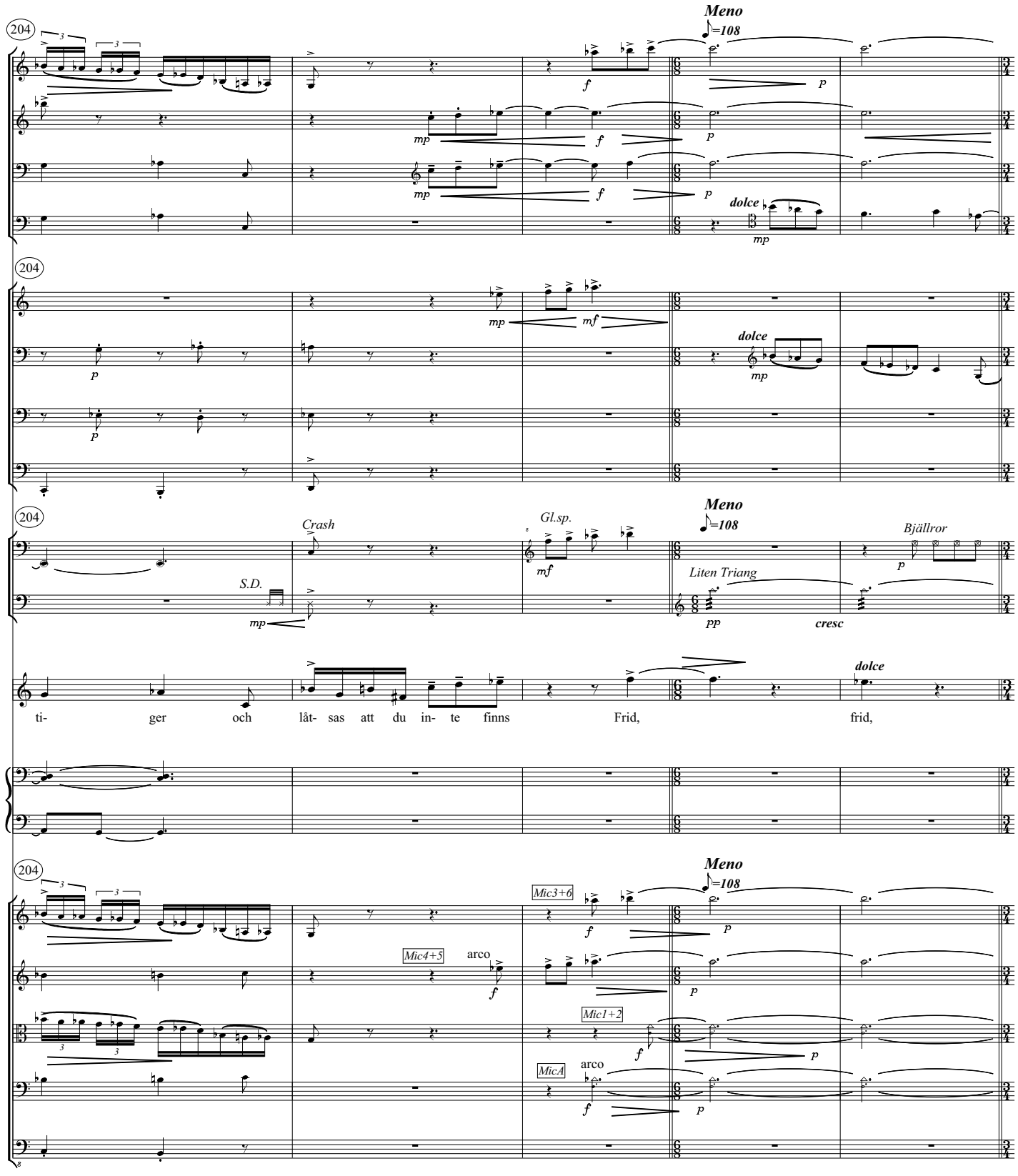
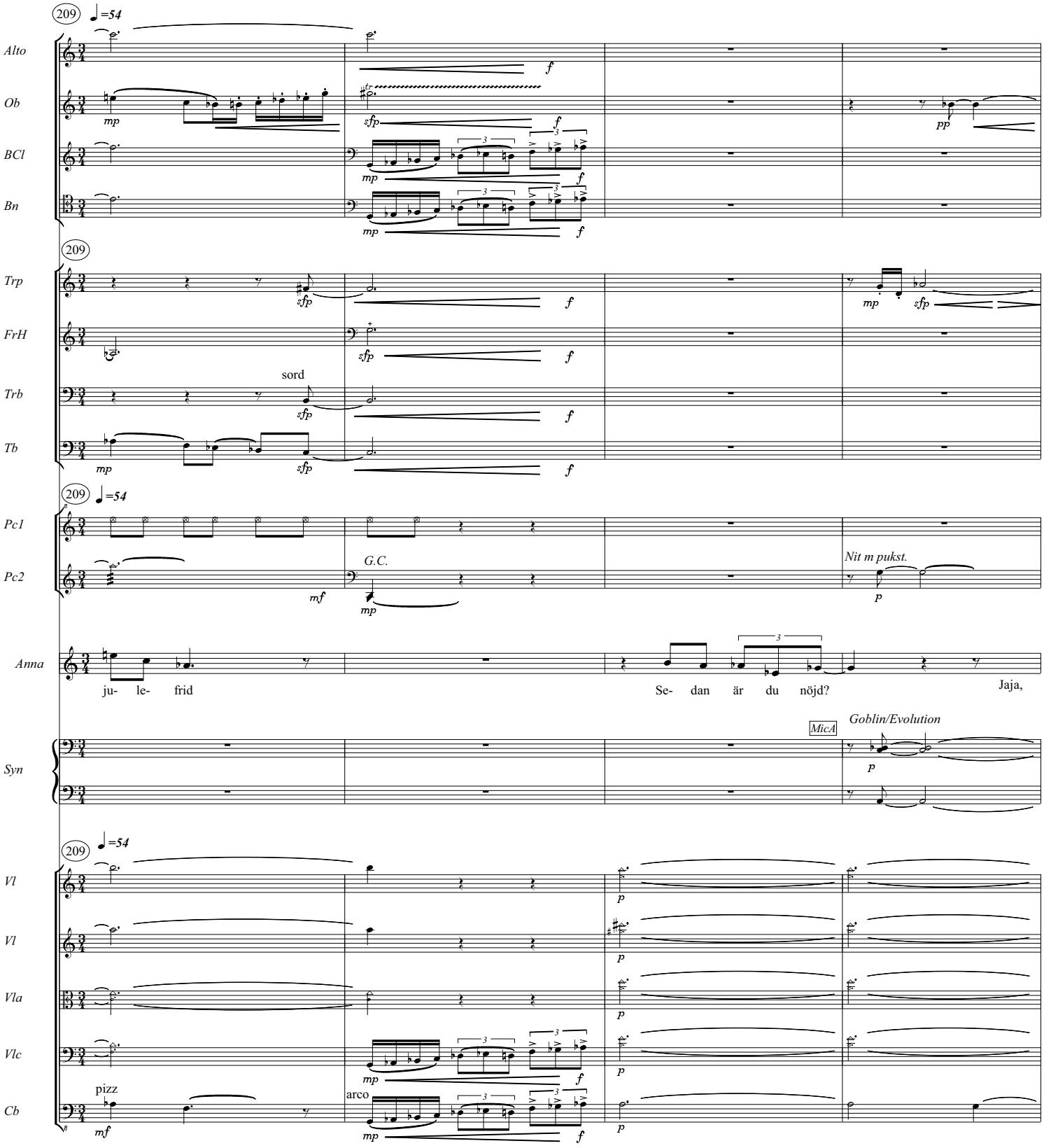
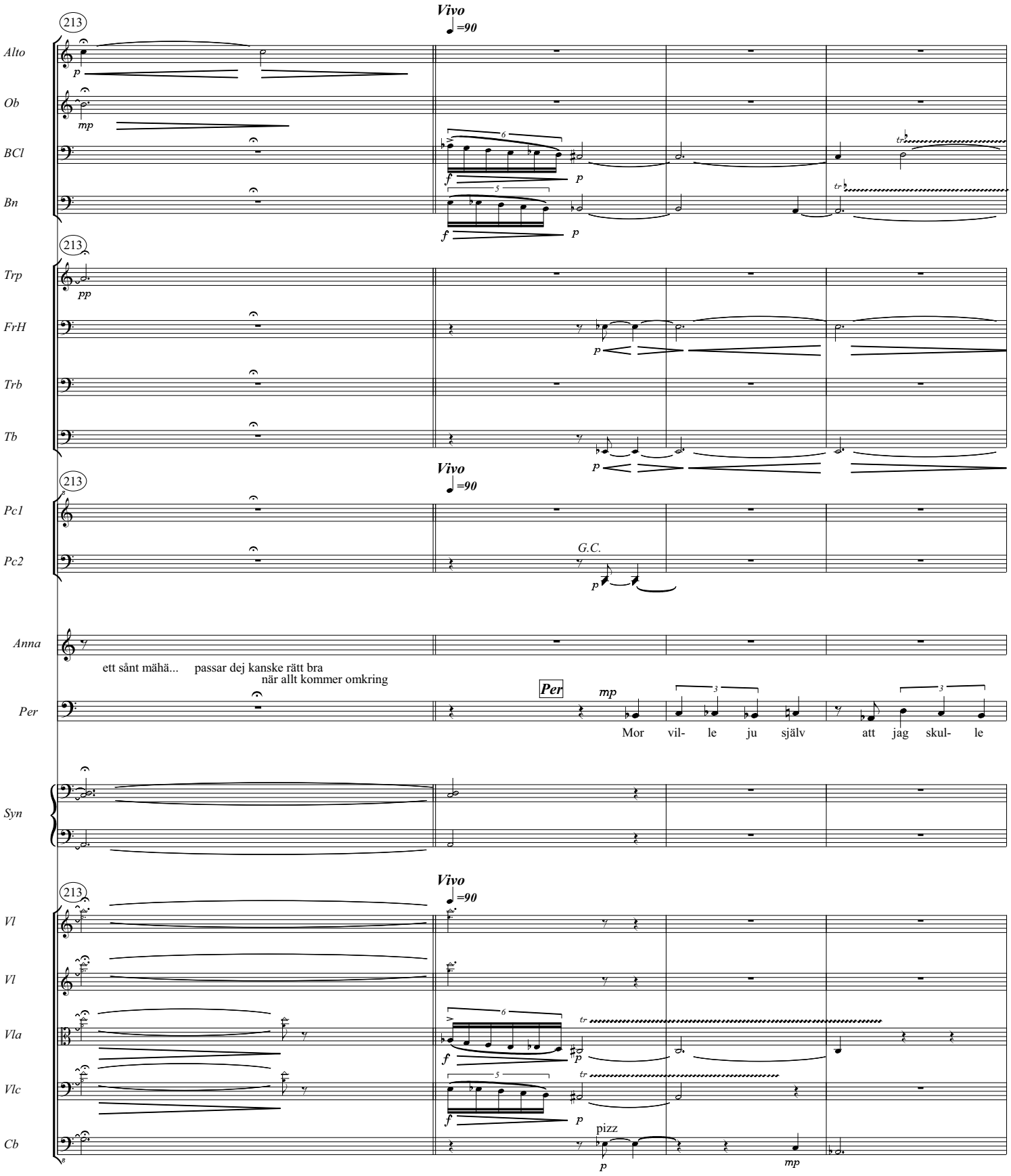
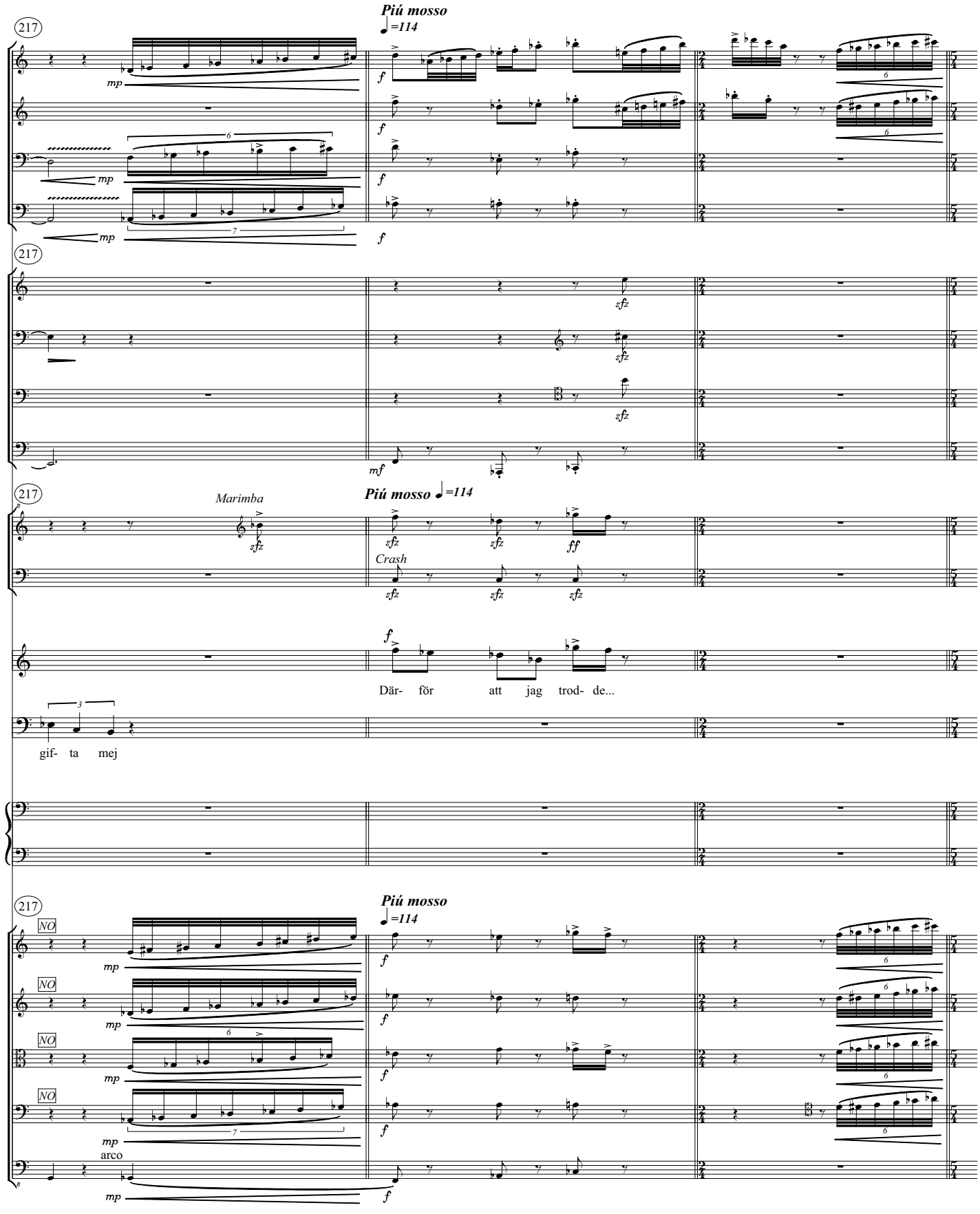
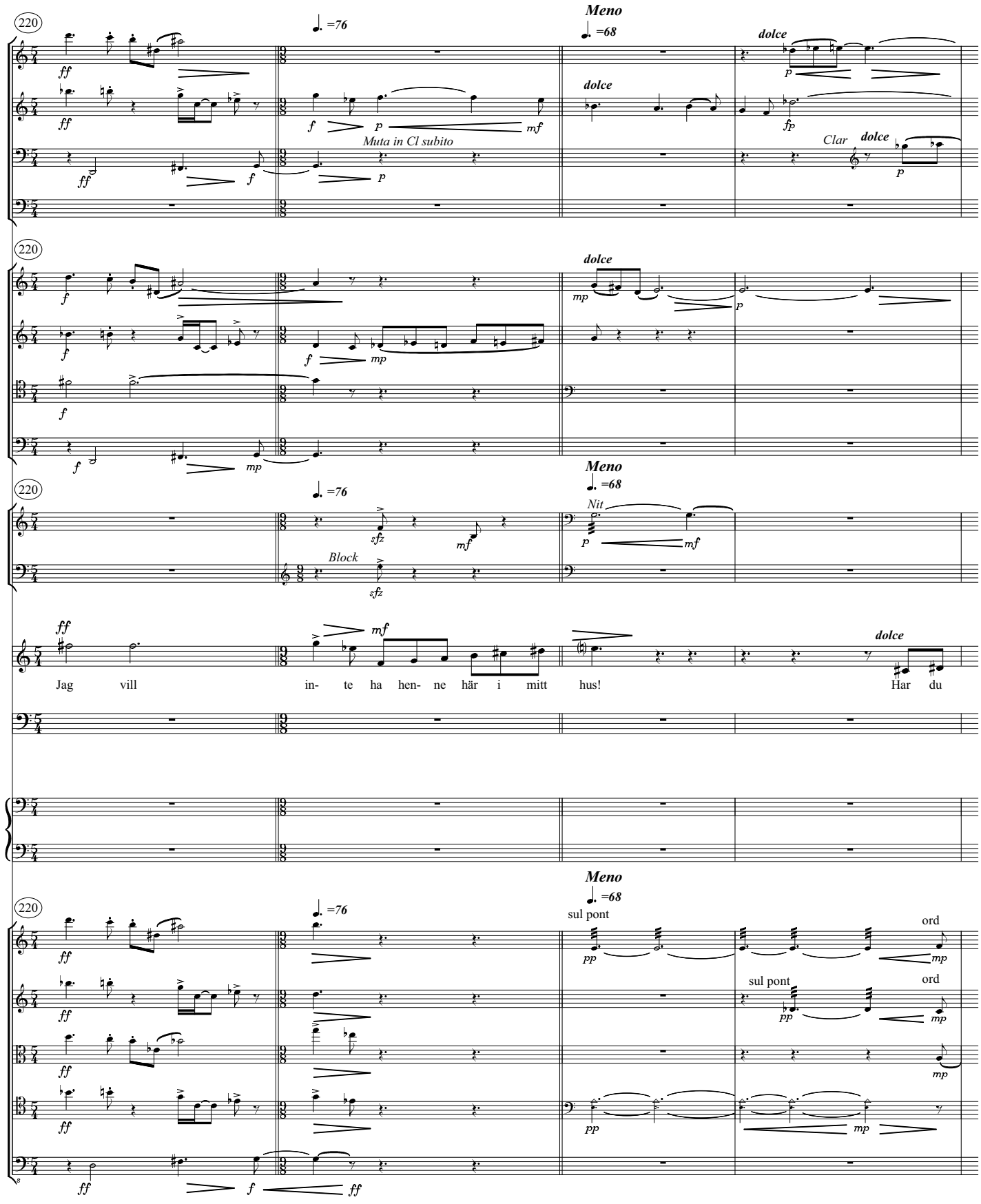
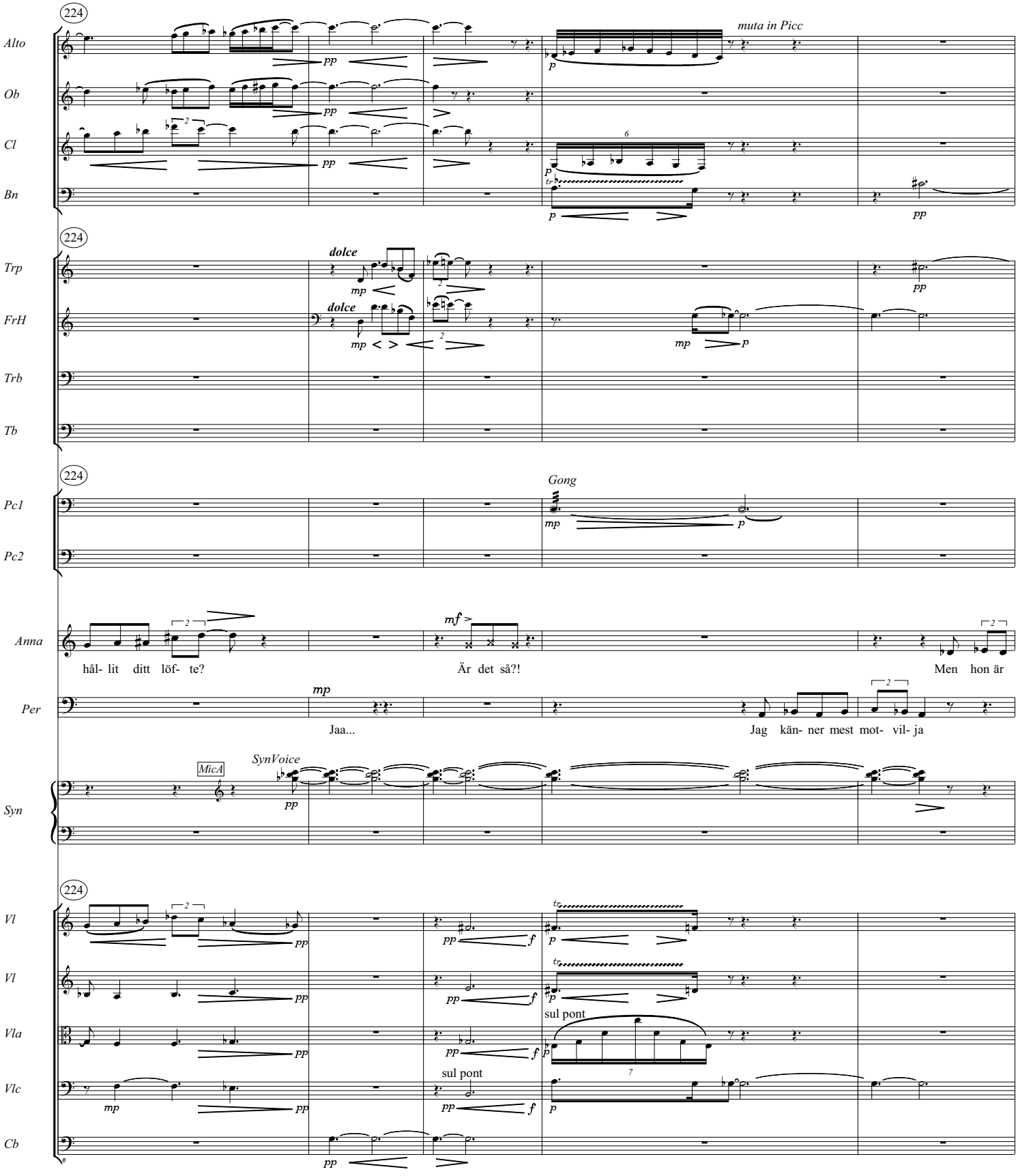
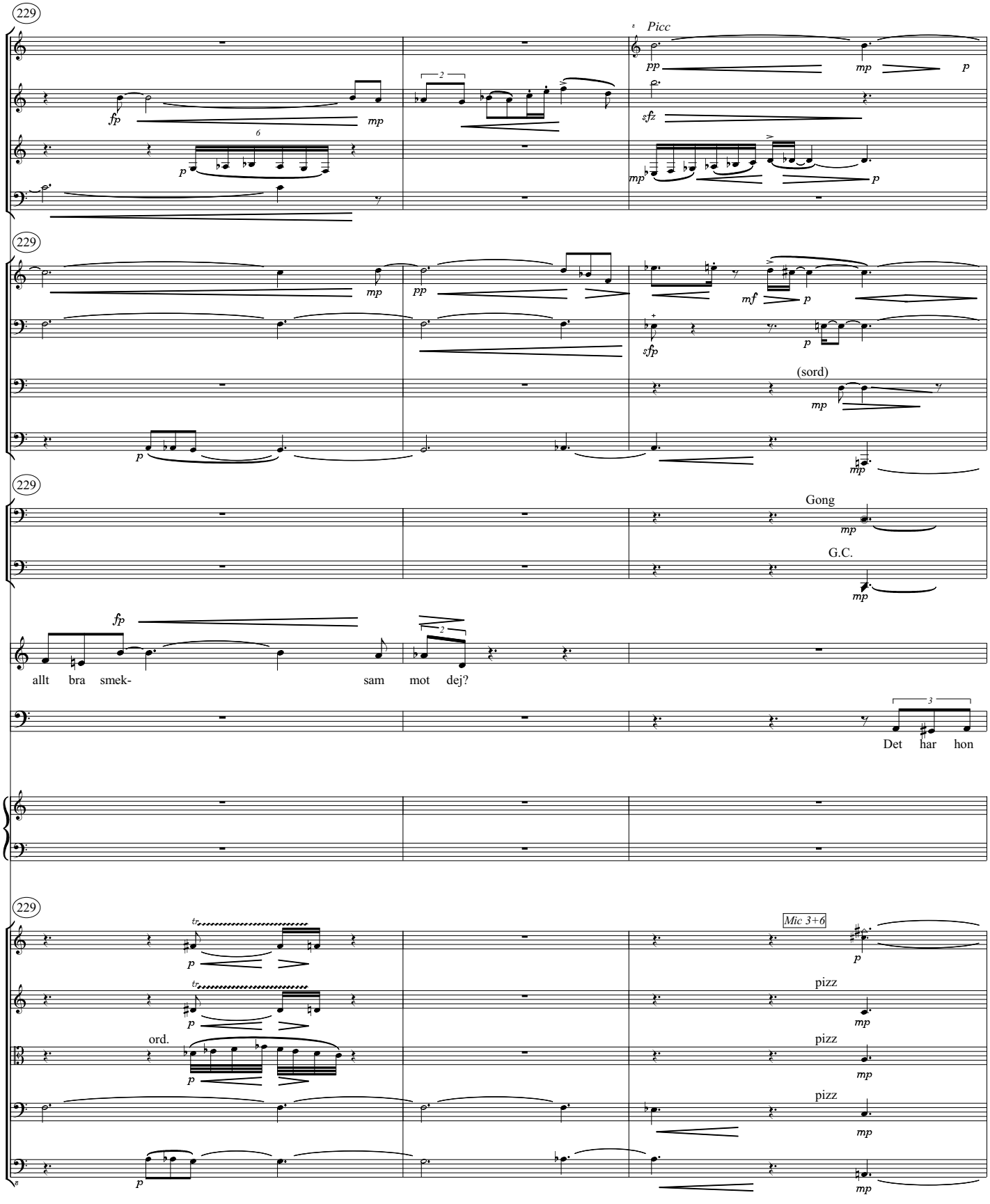
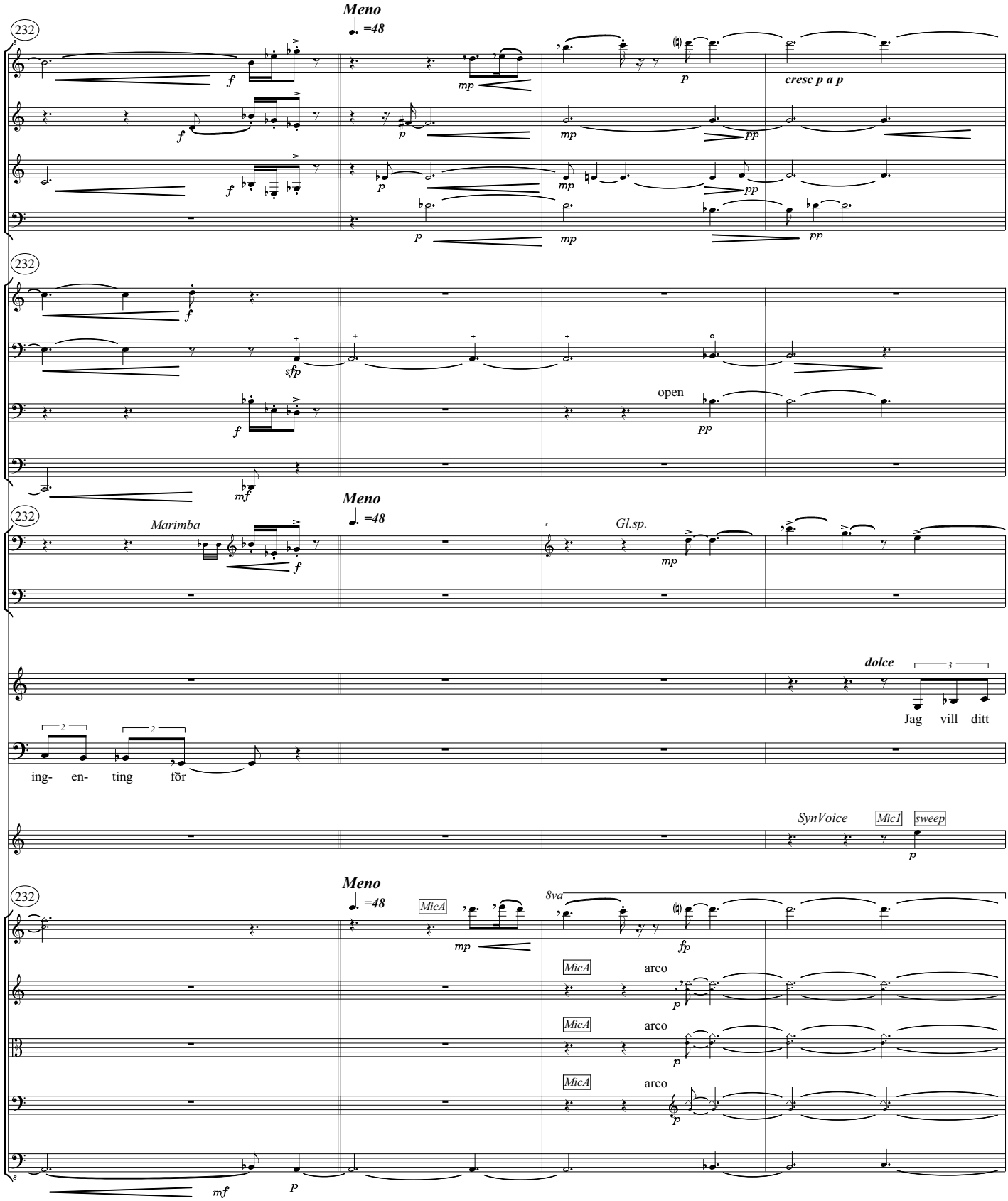
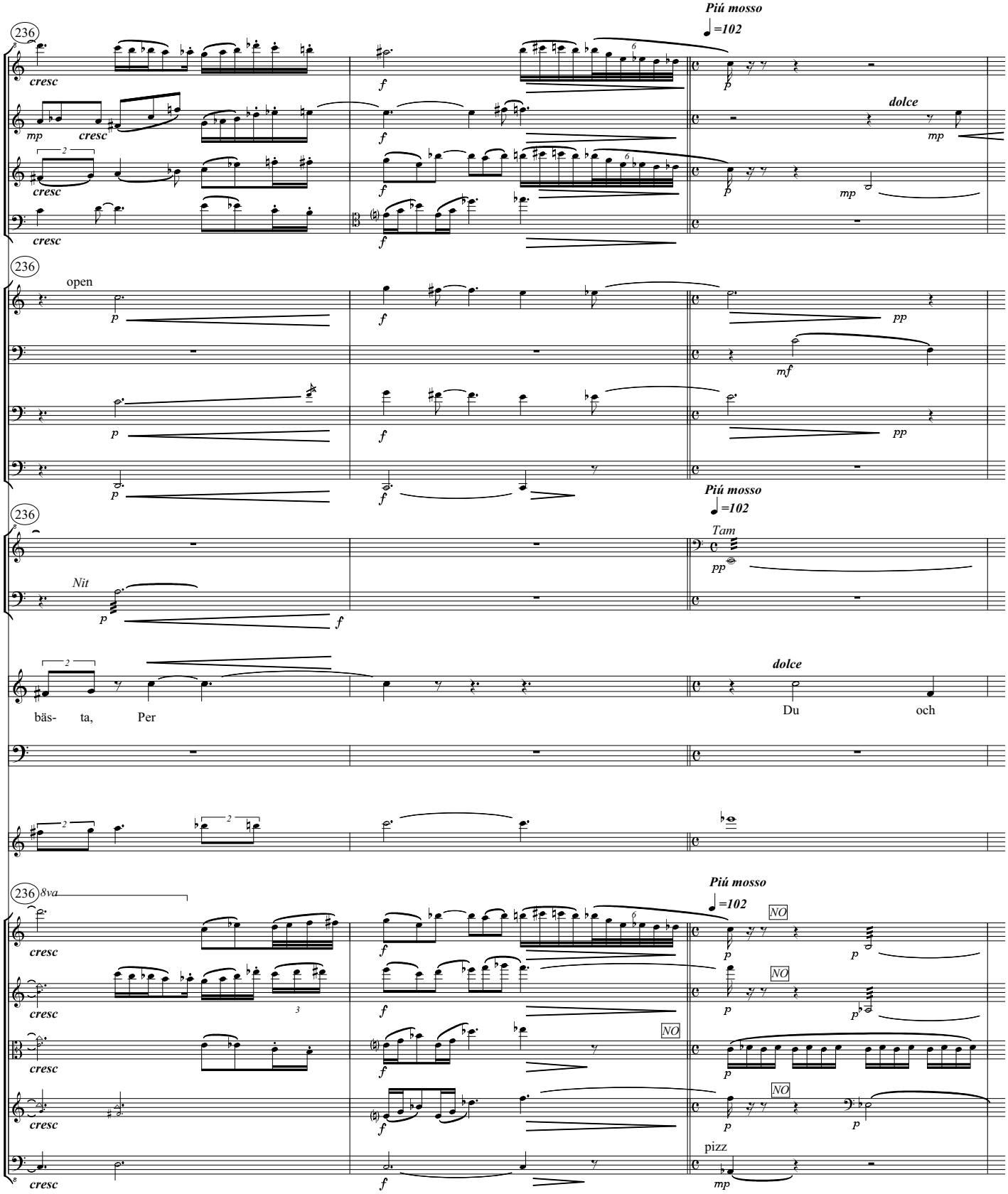
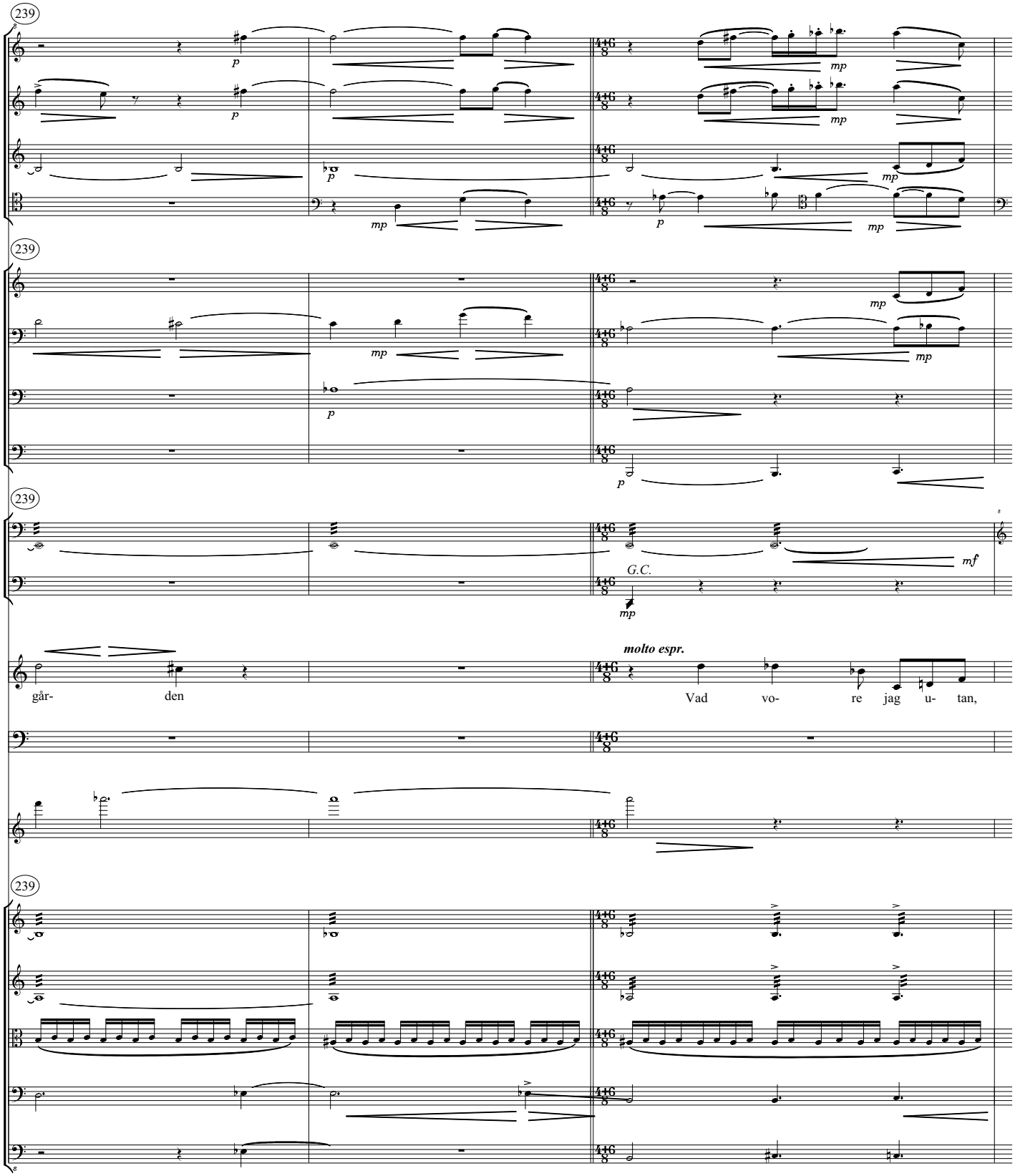
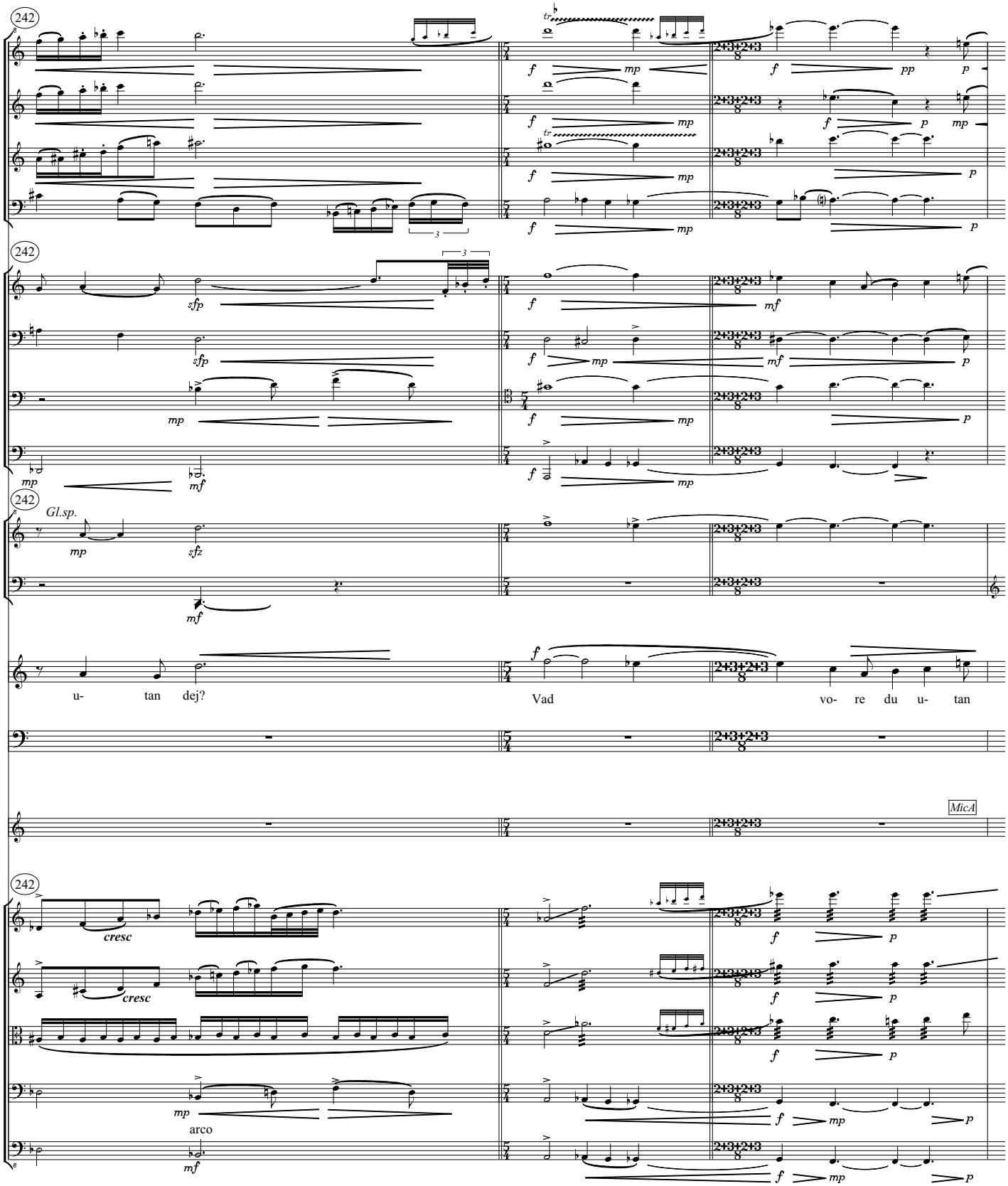
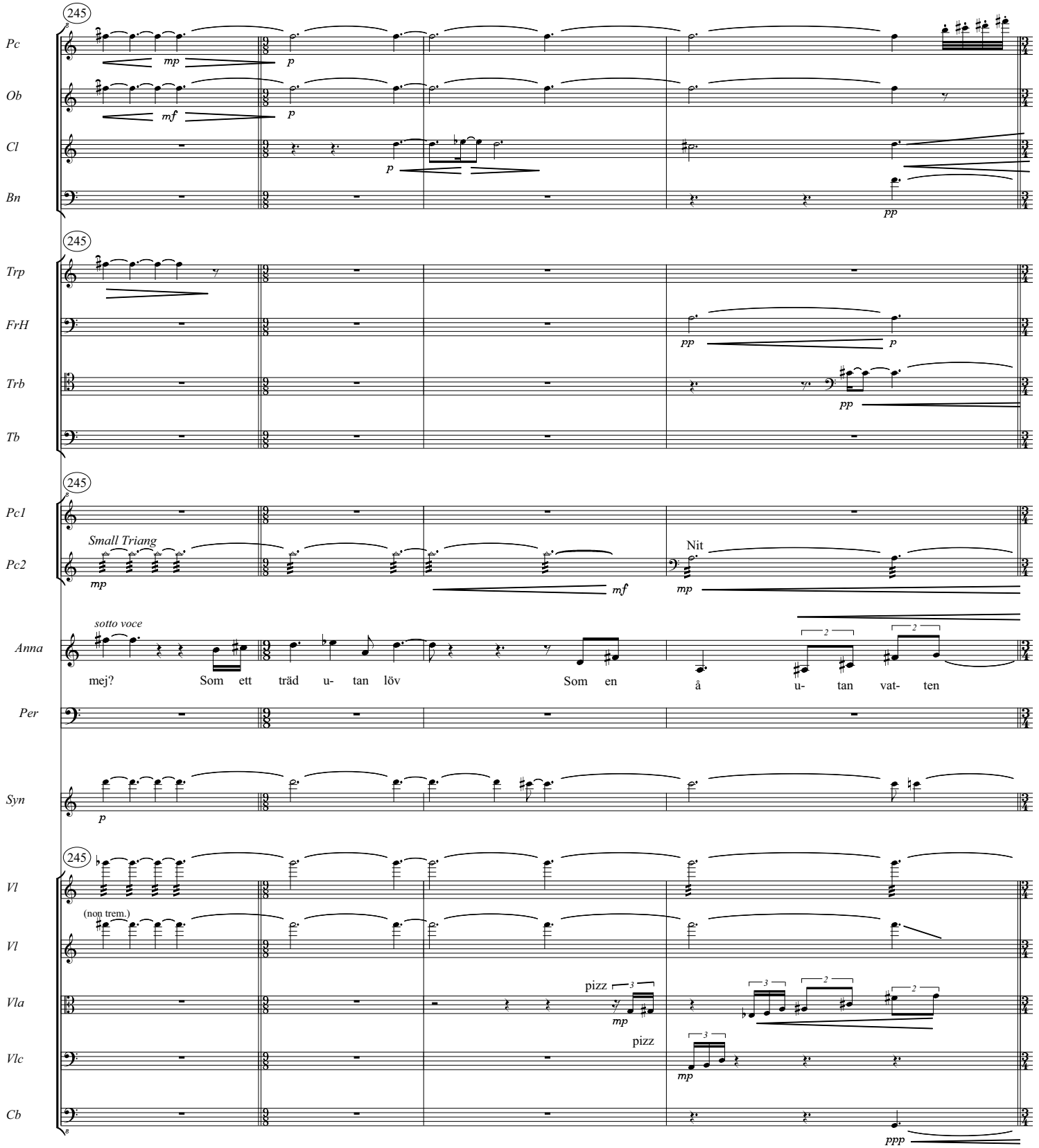
Hilda: Någon gång måste han välja!

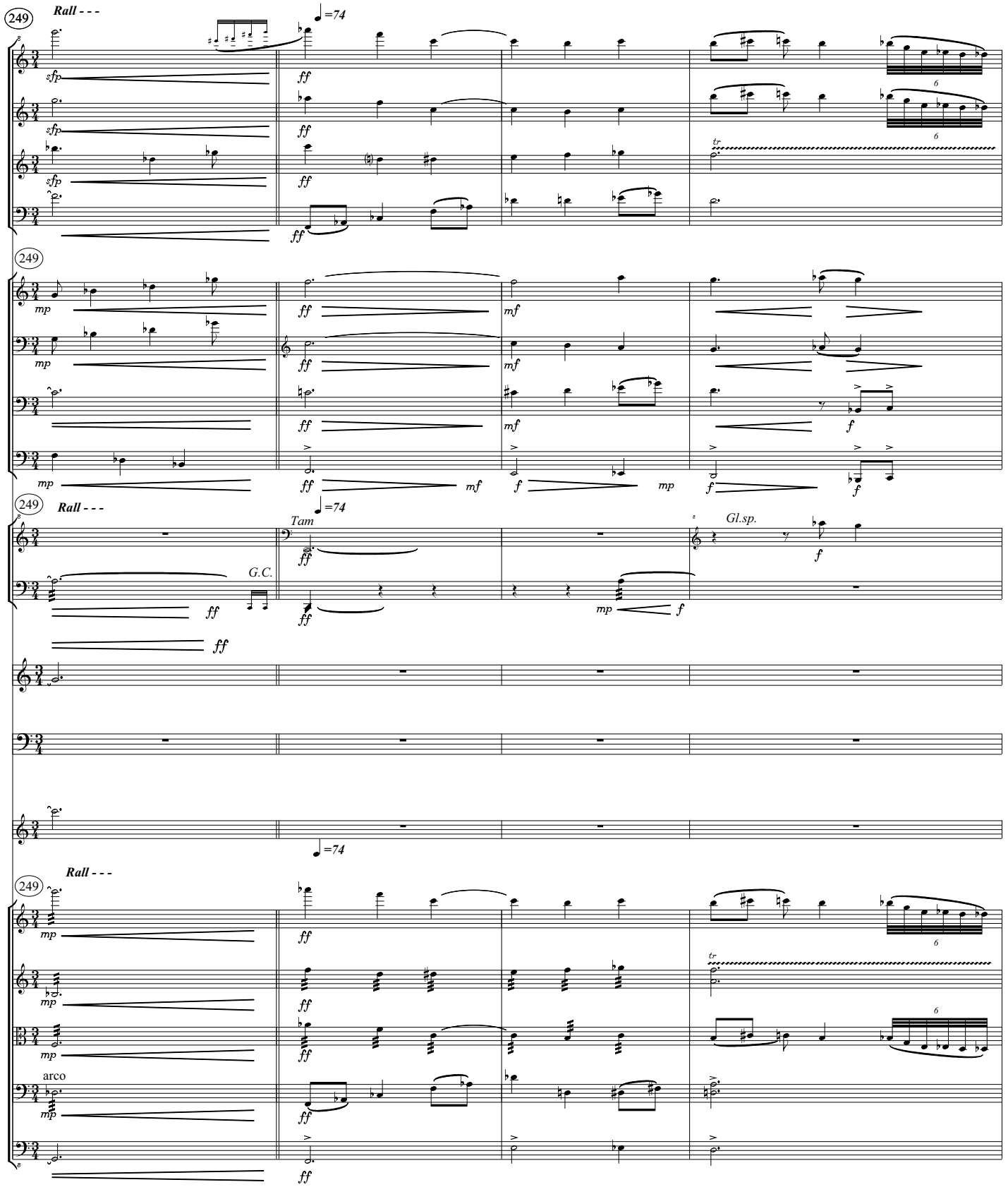
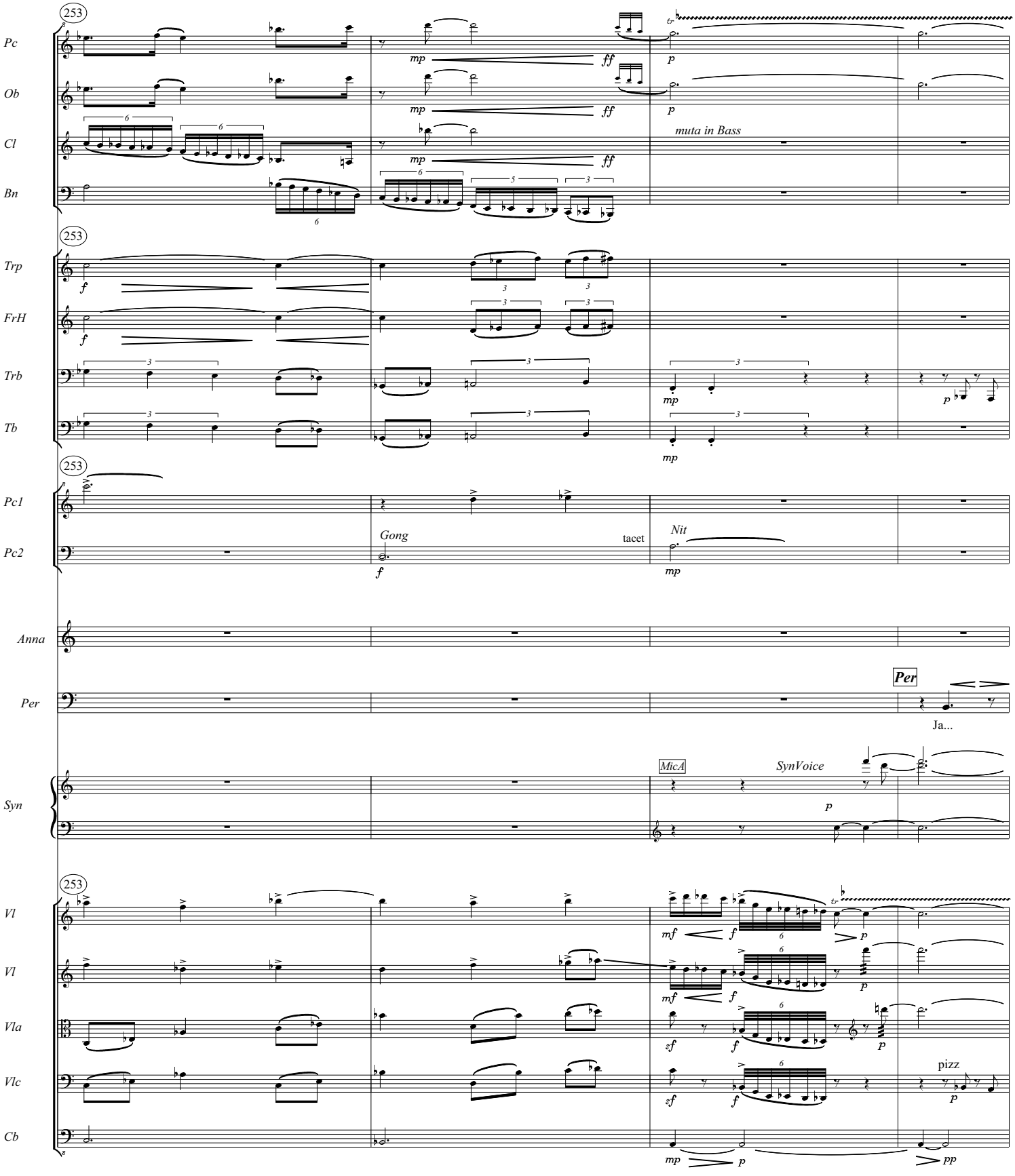
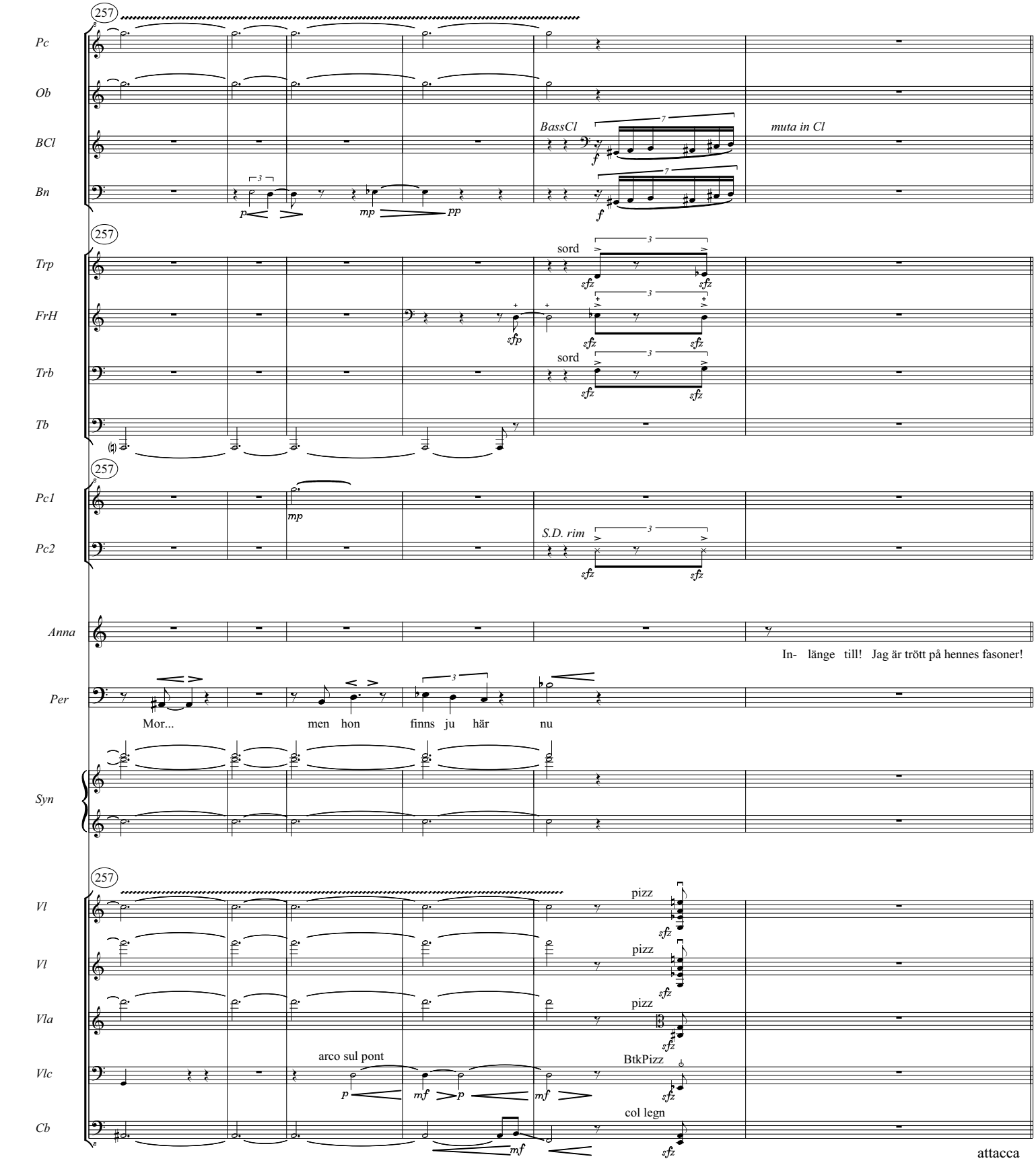
Anna — Anna mf: Den där strunt- för- nä- ma

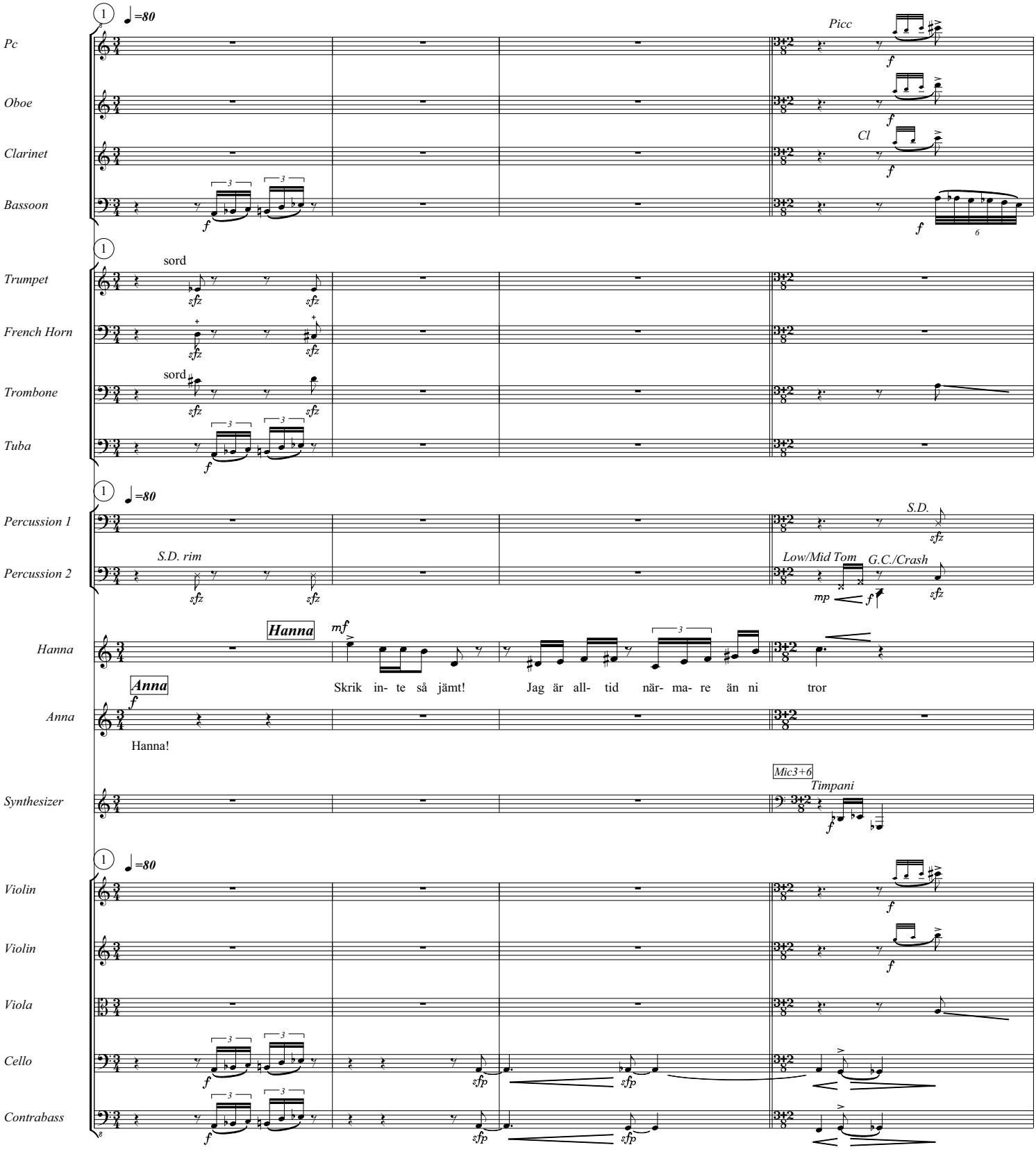
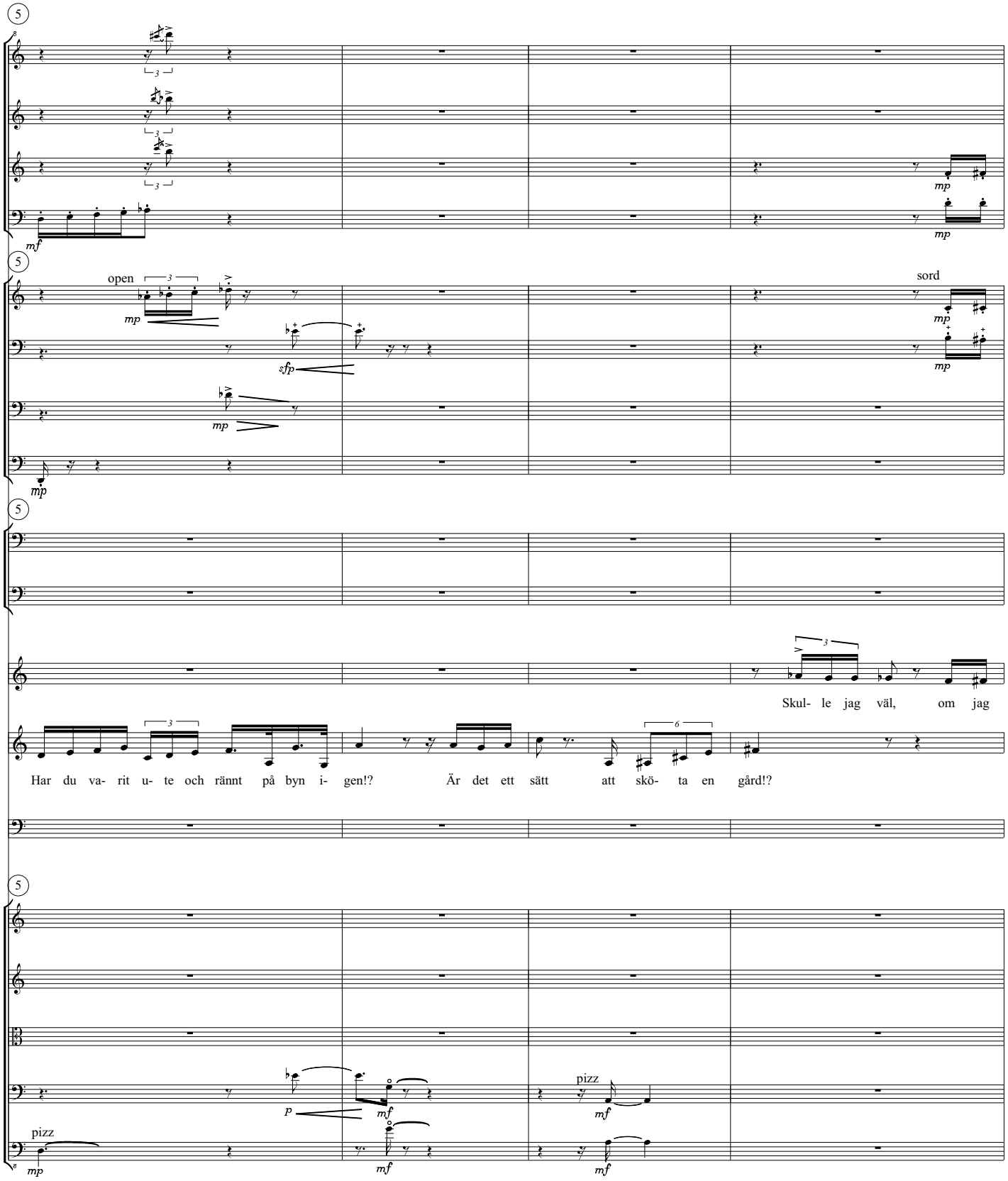
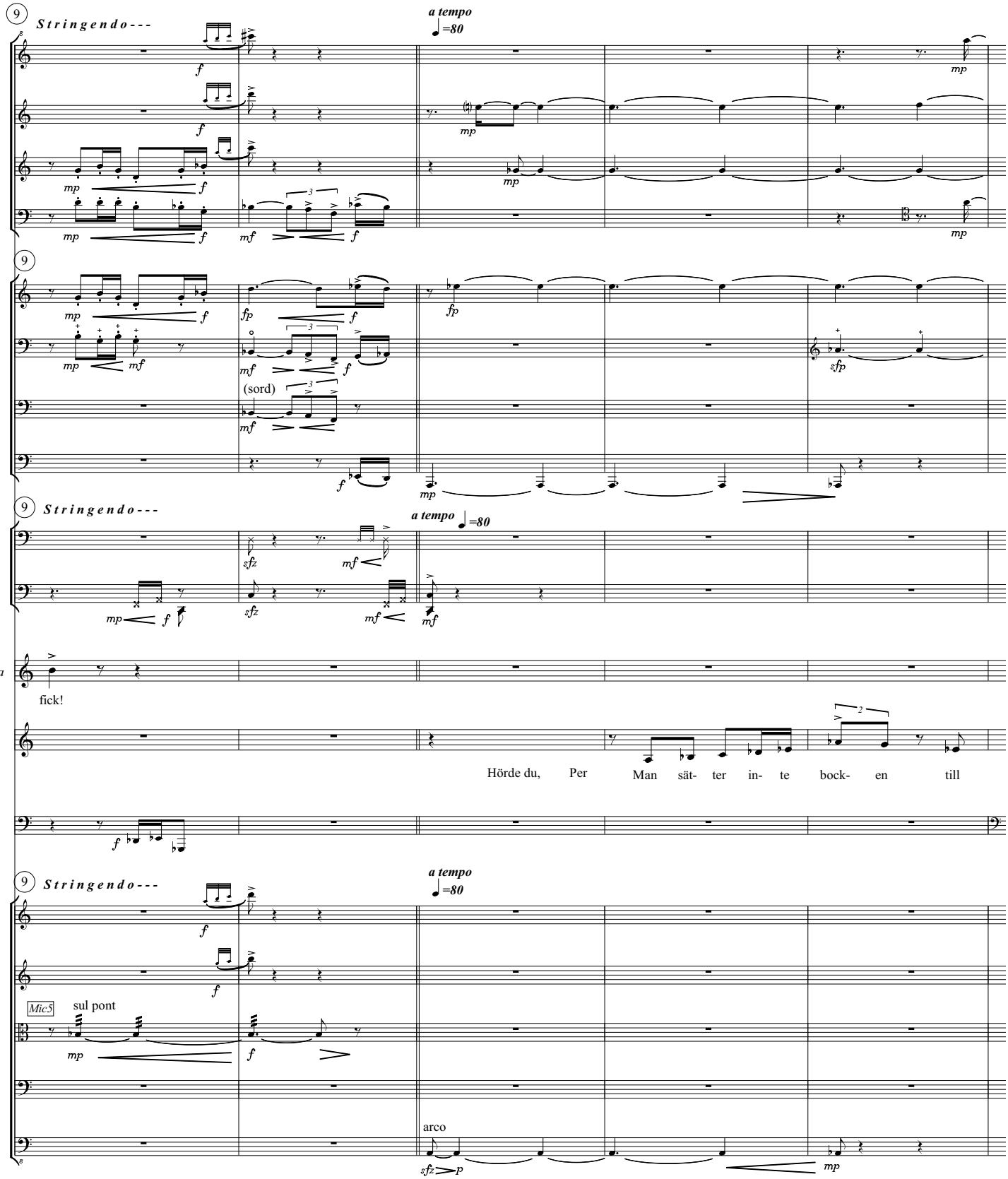
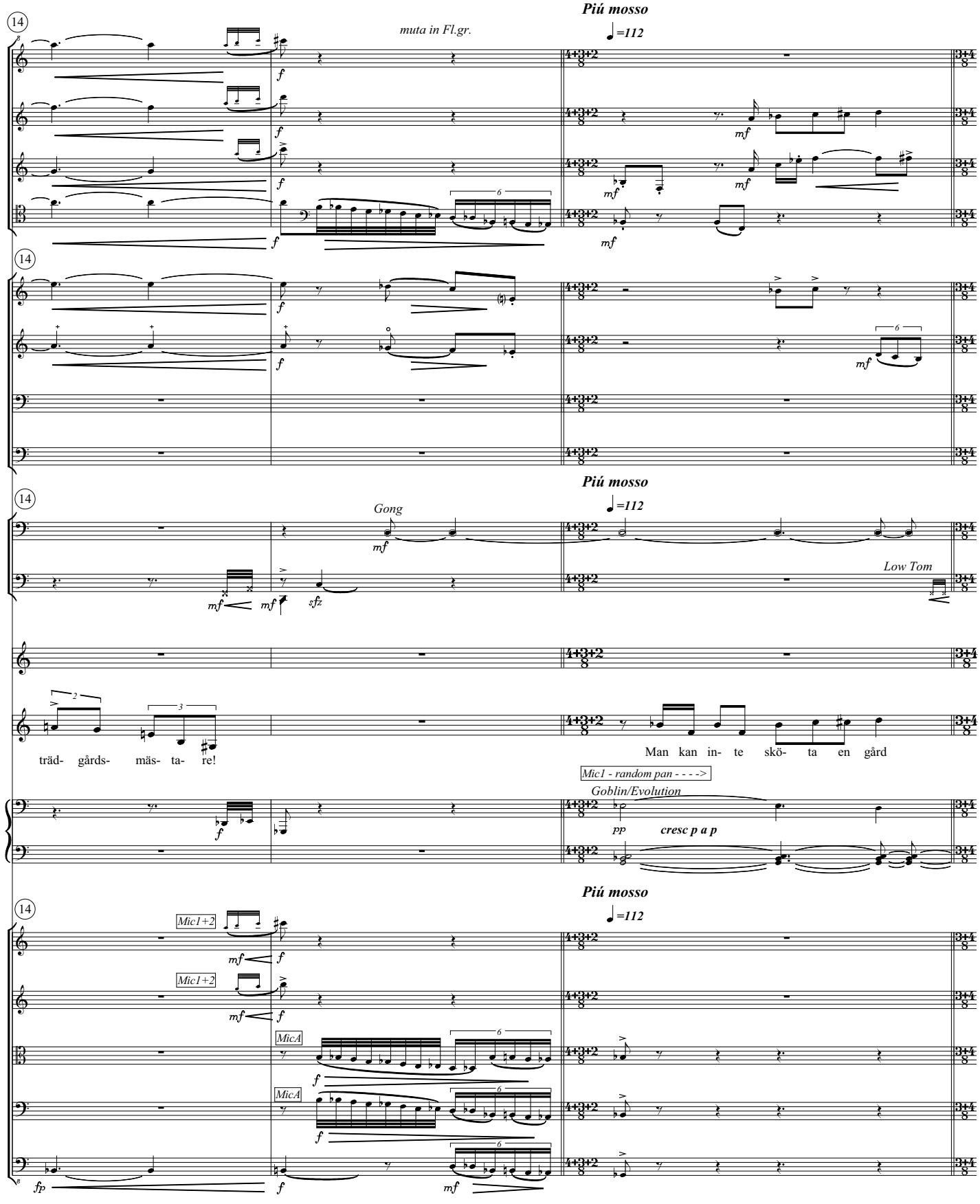
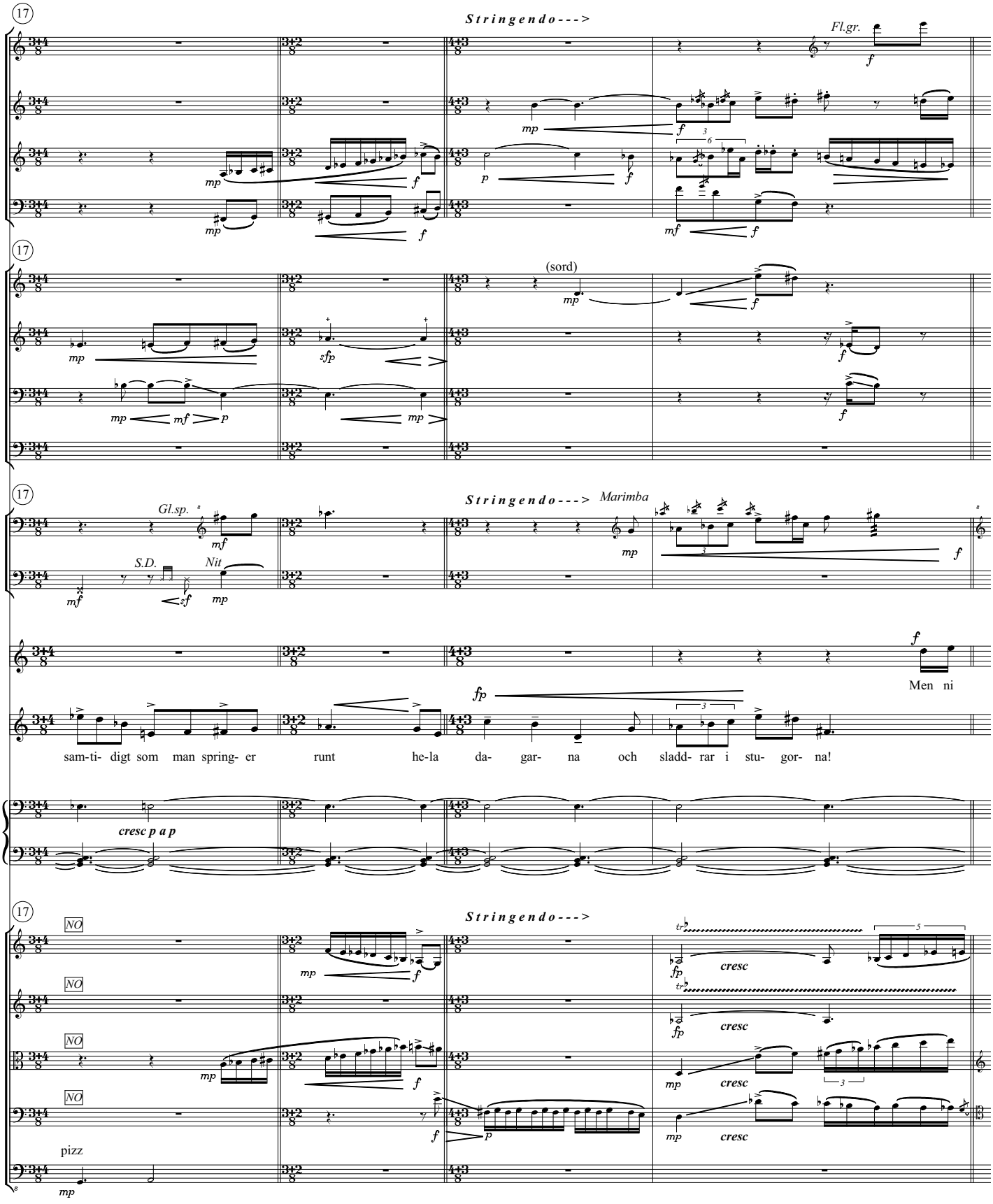
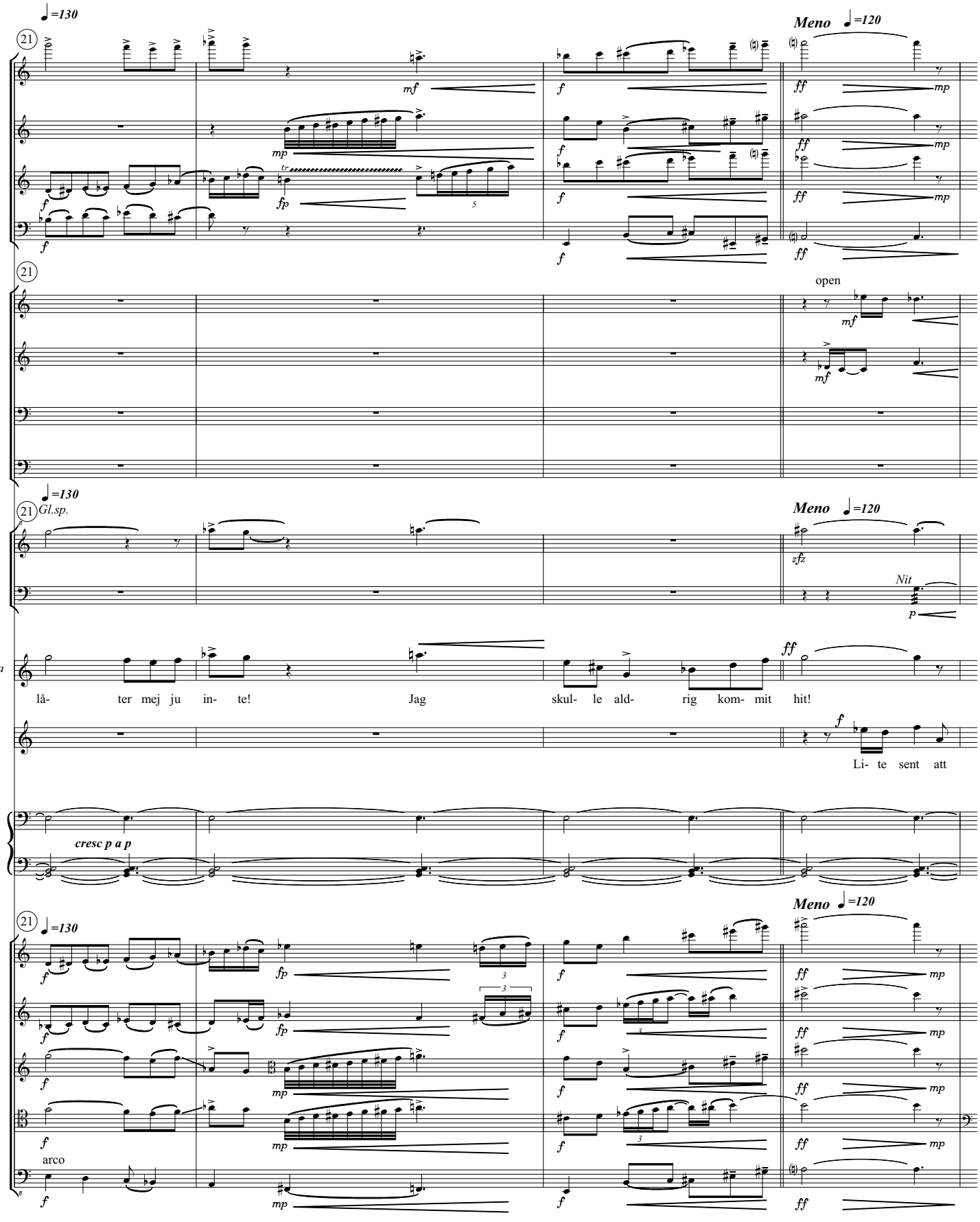
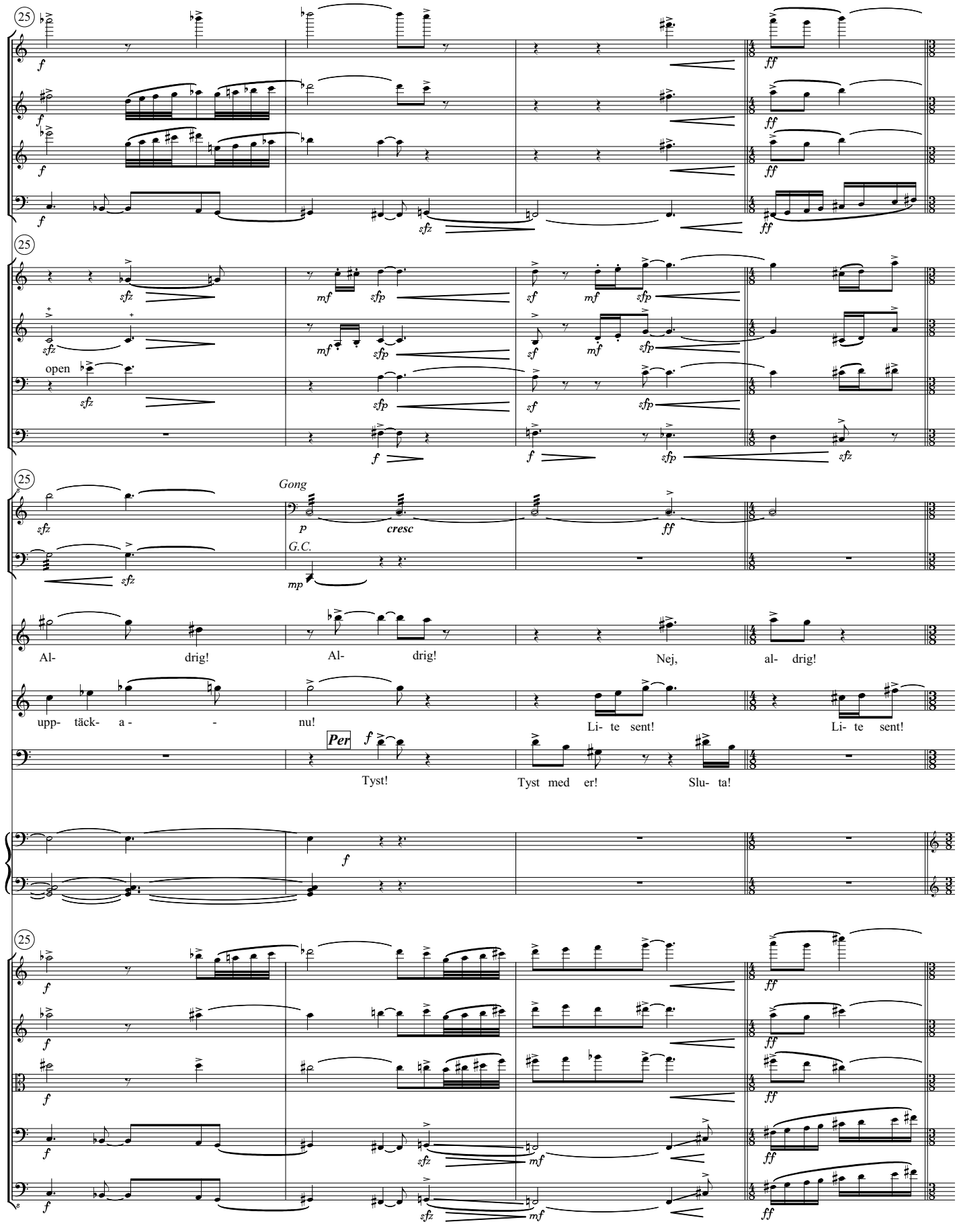
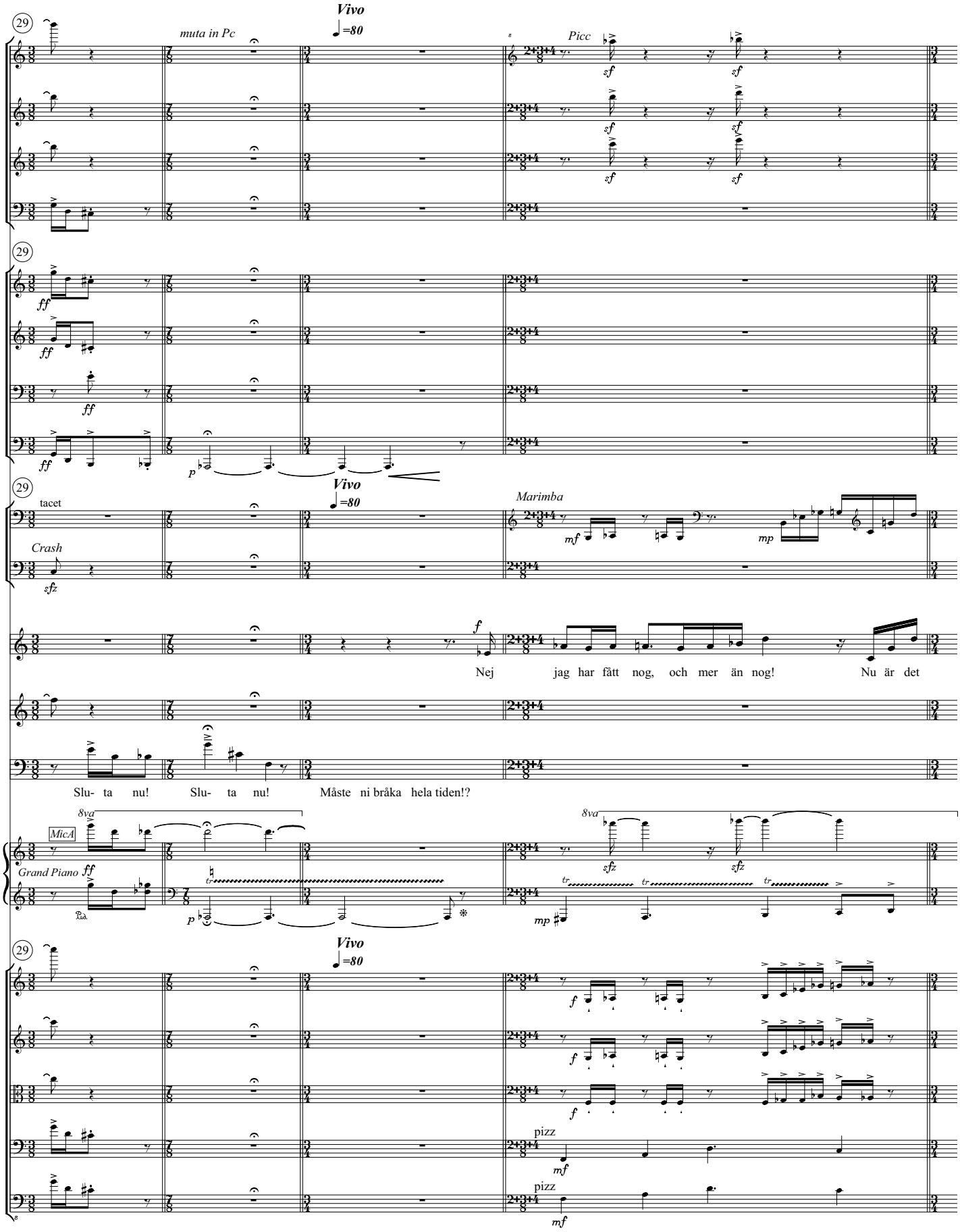
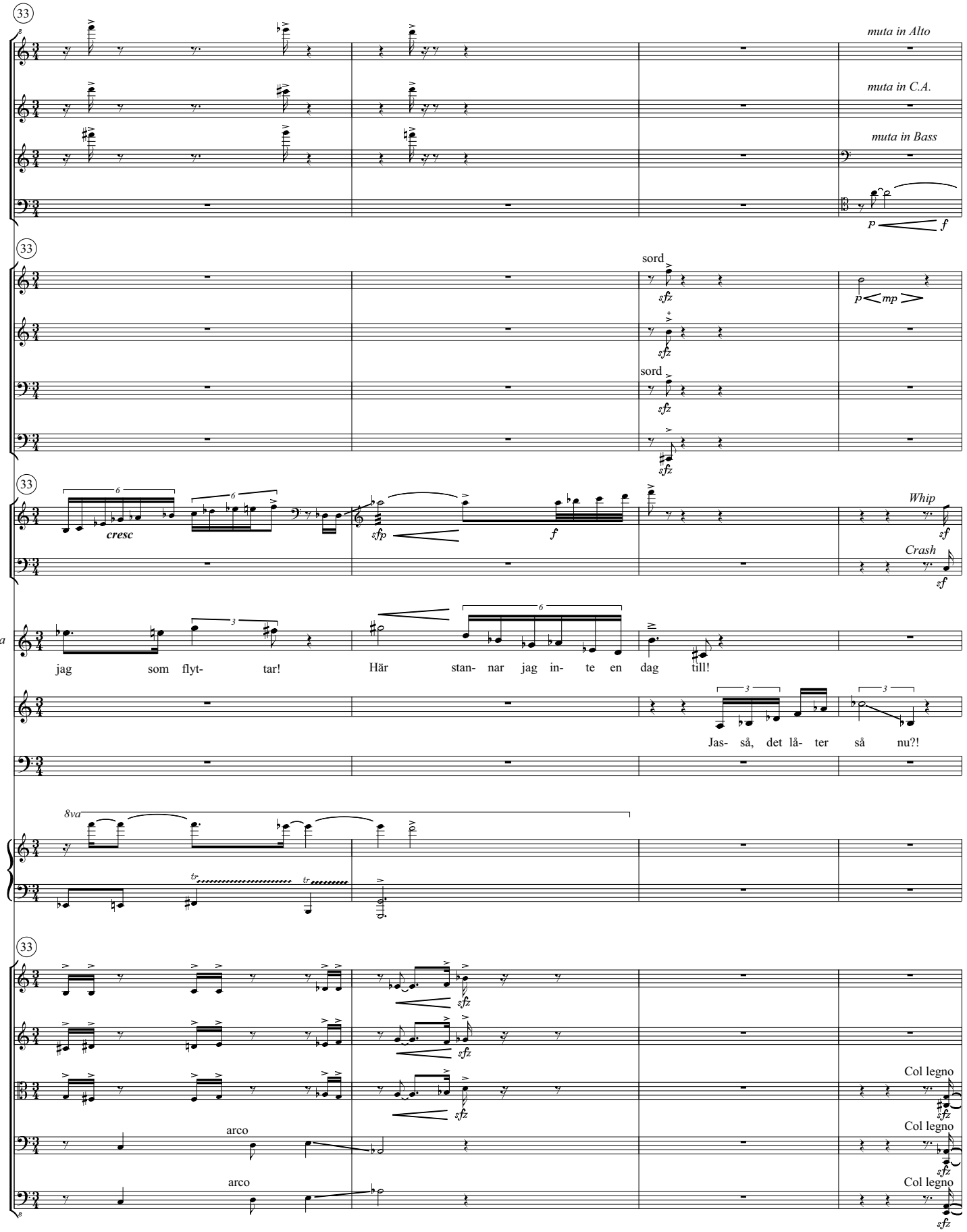
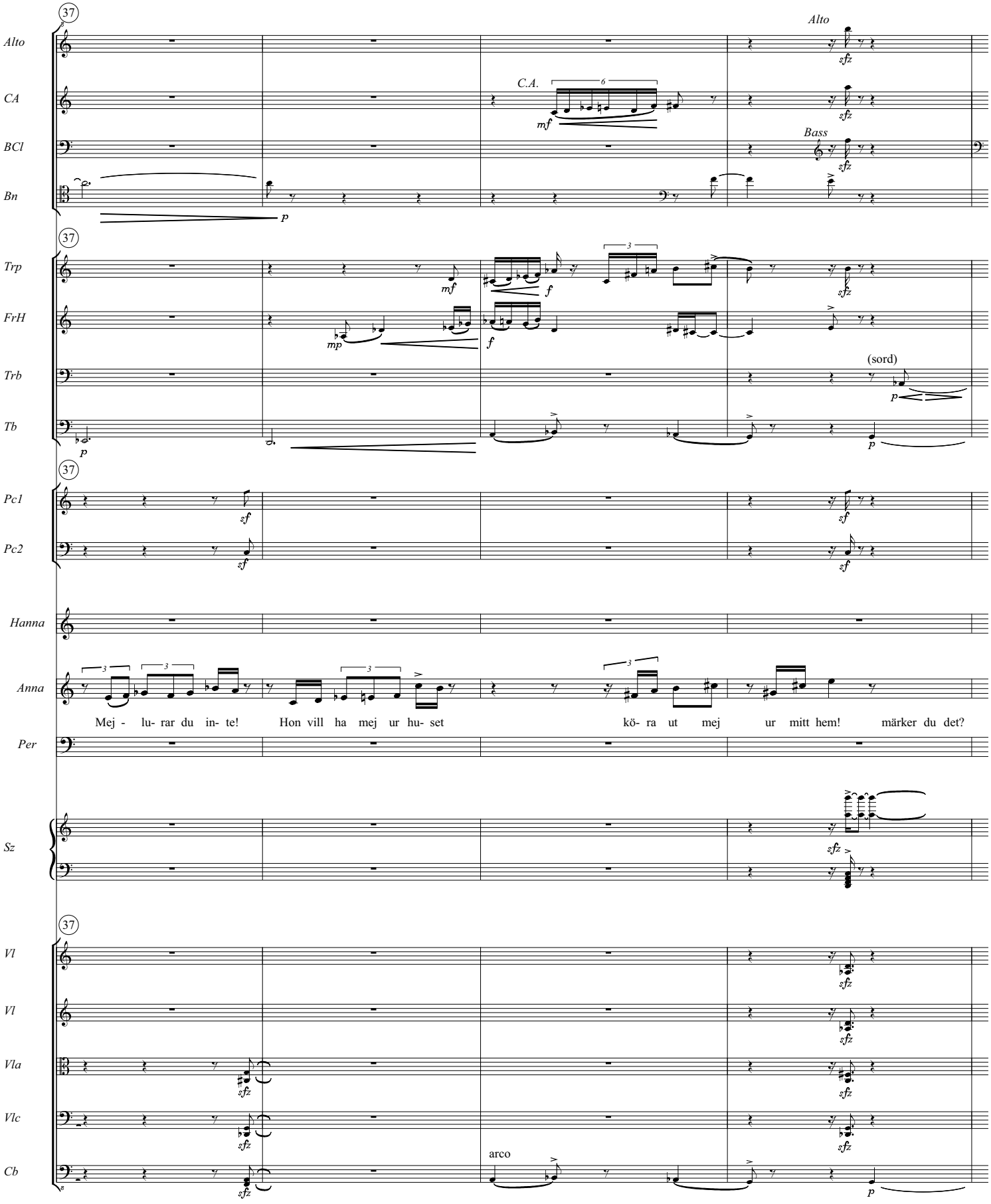
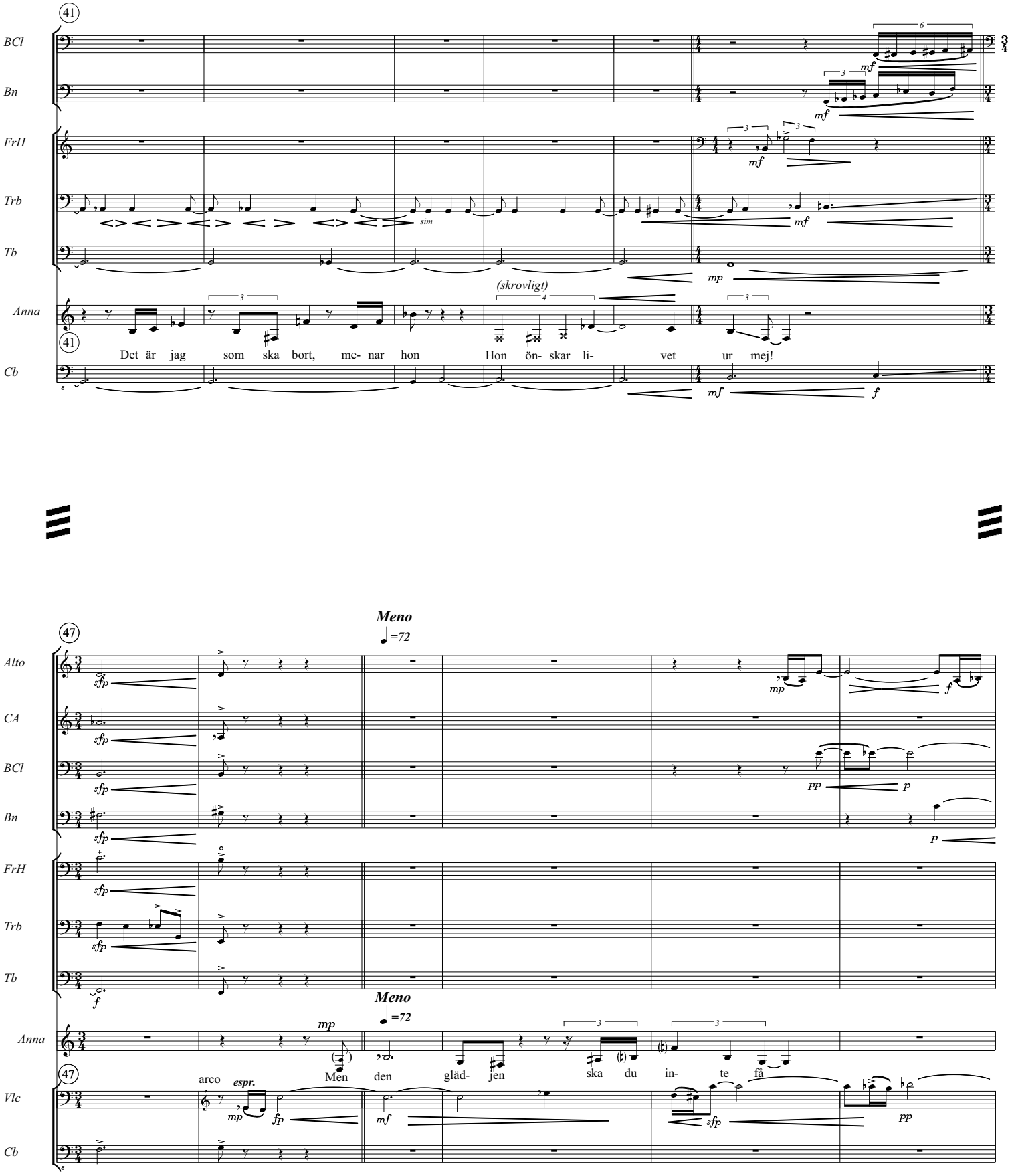
Syn — Mic5 — Mic1+2

110

Vlc

Cb

116
BCl
Bass
6
pp
p
Trp
FrH
sfp
116
Mic4 Tam
Pc1
mp
Pc2
Hanna
Först när hon är på mycket långt håll
Anna
Hil- da som hon jämnt går och drar med
Mic5
Mic3
Syn
p
3
116
Vlc
pizz
mp
p
Cb
pizz
mp
p
121
BCl
pp
mp
Trp
FrH
p
mp
sfp
121
Mic5
Gong
NO
Pc1
G.C.
S.D.
Pc2
pp
p
mf
Hanna
släpper förtrollningen Hon måste långt, långt härifrån för att han ska våga bli fri
Anna
Fri?!
Syn
121
Vlc
Cb

125
Alto
Alto
BCl
Trp
FrH
125
Mic3+6
Ride
NO
Crash
Pc2
Anna
Fri?! Vad pra- tar ni om?! Som om ni två var det! Vad är er fri- het?
Syn
125
pizz
arco
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
129
(sord)
Alto
Trp
FrH
129
Triang
Pc2
Anna
Att gå i flock att tyck- a och tänk- a och ta- la som al- la
129
arco
cresc
(pizz)
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

133
Alto
Ob
BCl
Bn
133
Trp
FrH
Trb
133
Mic1+2
Tam
NO
Pc1
Pc2
Hanna
mf
Jag har
Anna
gör! Att va- ra e- kon, är det fri- het? Är det fri-
133
MicA
MicA
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Meno
137
=44
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
sord
open dolce
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Hanna
va- rit här i Yng- sjö i ö- ver en må- nad nu, och Per har än- nu in- te va- rit mej
Anna
het!?
Syn
MicA
SynVoice
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
NO

Piú mosso
♩=66
dolce
cresc p a p
Piú mosso
♩=66
dolce
när Han har in- te ta- git i mej, in- te smekt mej, in- te kysst
Piú mosso
♩=66
pizz
NO
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

143
Alto
Ob
BCl
Bn
muta in Cl
143
Trp
FrH
Trb
Tb
143
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
Hanna
mej Han ligger bredvid mej varje natt och är än- då in- te där
Hilda
Hilda
Anna är inte precis välsedd på
MicA
Syn
SynVoice
143
Vl
Vl
MicA
arco sul pont
Vla
MicA
arco sul pont
Vlc
arco
Cb

147
Alto
Ob
Cl
Bn
Clar
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Ride
S.D.
Hanna
Hilda
bygden, de fles- ta skyr hen- ne som pes- ten Tack vare henne har Per fått avslag på åtskilliga frierier
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic3
Mic4
Mic5

Piú mosso
150
♩=96
Alto
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Triang
Hanna
Hilda
Anna
Anna
Dom där ve- li- ga!
Hann knappt in- nan- för dör- ren in- nan de vän- de och sprang
Syn
Vl
Vl
pizz
Vla
pizz
Vlc
Cb

154
Alto
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Hilda
Anna
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
Gong
S.D.
Mid/High Tom,
G.C.
pizz
arco
NO
Mic1+2
Mic3
Mic4
Mic5
Mic6
Flickorna hade väl ingenting emot Per, tvärt om, men ingen ville komma under samma tak som modern

160
Alto
Ob
Cl
Bn
mp
160
Trp
FrH
Trb
Tb
p
sfp
mp
sfz
mp
pp
160
Pc1
Pc2
Crash
sfz
Nit m pukst.
pp
cresc
mf
Hanna
Hanna
Vad ska jag gö- ra!?
Hilda
Anna
Och in- te jag un- der sam- ma tak som dom!
Jag har ock- så ett och an- nat att sä- ga!
Mic3+6
Syn
mp
160
pizz
Vl
sf
NO
pizz
Vl
sf
NO
pizz
Vla
sf
NO
Vlc
mp
NO
Cb
mp

164
♩. =64
Alto
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Triang
Anna
ossia 8va bassa
Vå-gar ni in- te lyss- na?!
De är räd- da att de- ras san- ning in- te är den en- da!
Per!
Mic1+2
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
pizz
MicA

Meno
168
=66
Piú mosso
=84
Alto
Ob
Cl
Bn
muta in Bass
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
Big/Mid/Small Tom
Anna
Per...!
Var är han?!
Är det ingen som sett honom?
MicSt
-Ooo...
TAPE
Damkör
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
Mic1+2
arco sul pont
Mic6
pizz
arco
Mic4
Mic5

173
Alto
Ob
BCl
Bn
muta in Picc
Bass
173
Trp
FrH
Trb
Tb
173
Pc1
Pc2
S.D.
G.C.
Anna
Man får in- te släp- pa dem in- på li- vet, då drar de ned en...
Han
TAPE
Damkör
-Ooo...
173
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
col legno
arco
MicA

178
Pc
Ob
BCl
Bn
Picc
mf
f
mp
p
178
Trp
FrH
Trb
Tb
mf
sfp
f
mp
178
Pc1
Pc2
Marimba
Crash
sfz
Anna
döl- jer sej för mej,
och ni
hjäl- per ho- nom!
TAPE
Damkör
cresc
-Aaa...
178
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic1
Mic2
arco

183
muta in Alto
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
(rop)
Anna
Du där! Du vet var han är! Ta- la om det! An- nars lå- ter jag
TAPE
Damkör
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
BtkPizz

Poco Meno
♩=74
187
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
Gong
Anna
av- rät- ta dej!
Fram med det!
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
arco

Piú mosso
♩=102
192
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
Gl.sp.
Nit m pukst.
Block
Nå!?
Och
du,
arco
pizz
MicA

199
Alto
Ob
BCl
Bn
string - - -
♩=84
199
Trp
FrH
Trb
Tb
199
Gong
Pc1
G.C.
Pc2
string - - -
Tam
♩=84
Anna
din skug- ga, ditt ing- en- ting; Du ba- ra står där och
Mic4
Goblin/Evolution
(låt svepa slumpmässigt mellan högtalarna)
Syn
199
Mic4
pizz
string - - -
NO
arco
♩=84
Vl
Mic5
pizz
Mic4+5
Vl
Vla
Mic3+6
pizz
Vlc
Cb

Meno
♪=108
204
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
S.D.
Gl.sp.
Liten Triang
Bjällror
Anna
dolce
ti- ger och låt- sas att du in- te finns Frid, frid,
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic3+6
Mic4+5
arco
Mic1+2
MicA

209
♩=54
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
G.C.
Nit m pukst.
ju- le- frid
Se- dan är du nöjd?
Jaja,
MicA
Goblin/Evolution
pizz
arco

Vivo
♩=90
213
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Anna
ett sånt mähä... passar dej kanske rätt bra
när allt kommer omkring
Per
Mor vil- le ju själv att jag skul- le
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz

Piú mosso
♩=114
217
Alto
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Marimba
Pc1
Pc2
Crash
Anna
Där- för att jag trod- de...
Per
gif- ta mej
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
arco
mp
mf
f
ff
sfz

220
Meno
♩. =76
♩. =68
Alto
Ob
BCl/Cl
Bn
Muta in Cl subito
Clar
dolce
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Block
Nit
Anna
Jag vill in- te ha hen- ne här i mitt hus!
Har du
Per
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
ord

224
Alto
Ob
Cl
Bn
muta in Picc
224
Trp
FrH
Trb
Tb
dolce
dolce
224
Pc1
Pc2
Gong
Anna
hål- lit ditt löf- te?
Är det så?!
Men hon är
Per
Jaa...
Jag kän- ner mest mot- vil- ja
Syn
MicA
SynVoice
224
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont
sul pont

229
Pc
Ob
Cl
Bn
Picc
fp
mp
pp
sfz
mf
p
229
Trp
FrH
Trb
Tb
sfp
(sord)
229
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
fp
allt bra smek- sam mot dej?
Det har hon
Syn
229
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
ord.
Mic 3+6
pizz

Meno
♩. =48
232
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc p a p
open
Marimba
Gl.sp.
dolce
Jag vill ditt
ing- en- ting för
SynVoice
Mic1
sweep
MicA
8va
arco

Piú mosso
=102
236
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Per
Syn
Vl
Vla
Vlc
Cb
cresc
mp
dolce
open
pp
mf
Tam
Nit
bäs- ta, Per
Du och
8va
NO
pizza

239
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Anna
molto espr.
går- den
Vad vo- re jag u- tan,
Per
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

242
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Gl.sp.
Pc2
Anna
u- tan dej?
Vad
vo- re du u- tan
Per
Syn
MicA
Vl
Vl
Vla
Vlc
arco
Cb
cresc
cresc

245
Pc
Ob
Cl
Bn
mp
p
mf
p
p
pp
245
Trp
FrH
Trb
Tb
pp
p
pp
245
Pc1
Pc2
Small Triang
mp
mf
Nit
mp
sotto voce
Anna
mej? Som ett träd u- tan löv Som en å u- tan vat- ten
Per
Syn
p
245
Vl
(non trem.)
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
mp
pizz
mp
ppp


249
Rall - - -
♩=74
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
G.C.
Gl.sp.
Anna
Per
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
sfp
ff
mf
mp
f
tr
6

253
Pc
Ob
Cl
Bn
mp
ff
p
muta in Bass
Trp
FrH
Trb
Tb
f
mp
Pc1
Pc2
Gong
tacet
Nit
Anna
Per
Ja...
Syn
MicA
SynVoice
Vl
Vla
Vlc
Cb
mf
sf
pizz
pp

257
Pc
Ob
BCl
Bn
BassCl
muta in Cl
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
sord
Pc1
Pc2
S.D. rim
Anna
In- länge till! Jag är trött på hennes fasoner!
Per
Mor... men hon finns ju här nu
Syn
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
pizz
pizz
arco sul pont
BtkPizz
col legn
attacca

Scen 8

Pc
Oboe
Clarinet
Bassoon
Trumpet
French Horn
Trombone
Tuba
Percussion 1
Percussion 2
Hanna
Anna
Synthesizer
Violin
Violin
Viola
Cello
Contrabass
=80
Picc
Cl
sord
S.D.
S.D. rim
Low/Mid Tom
G.C./Crash
Hanna
Anna
Skrik in- te så jämt!
Jag är all- tid när- ma- re än ni tror
Hanna!
Mic3+6
Timpani

5
Pc
Ob
Cl
Bn
mf
mp
mp
5
Trp
FrH
Trb
Tb
open
mp
sfp
mp
sord
mp
mp
mp
5
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Sz
Skul- le jag väl, om jag
Har du va- rit u- te och rännt på byn i- gen!?
Är det ett sätt att skö- ta en gård!?
5
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
mp
p
mf
mf
pizz
mf
mf

9
Stringendo---
a tempo
♩=80
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
Pc1
Pc2
Hanna
fick!
Anna
Hörde du, Per Man sät- ter in- te bock- en till
Sz
Vl
Vl
Mic5
sul pont
Vla
Vlc
Cb
arco

Piú mosso
♩=112
muta in Fl.gr.
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gong
Pc1
Pc2
Low Tom
Hanna
Anna
träd- gårds- mäs- ta- re!
Man kan in- te skö- ta en gård
Mic1 - random pan - - - ->
Goblin/Evolution
Sz
cresc p a p
Mic1+2
MicA
Vl
Vla
Vlc
Cb

17
Stringendo - - - >
Fl gr
Ob
Cl
Bn
Fl.gr.
17
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
17
Stringendo - - - >
Marimba
Pc1
Pc2
Gl.sp.
S.D.
Nit
Hanna
Anna
Men ni
sam-ti- digt som man spring- er runt he-la da- gar- na och sladd- rar i stu- gor- na!
Sz
cresc p a p
17
Stringendo - - - >
NO
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
cresc

♩=130
Meno ♩=120
21
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Sz
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
Nit
arco
cresc p a p
lå- ter mej ju in- te! Jag skul- le ald- rig kom- mit hit!
Li- te sent att

25
Fl
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
Gong
G.C.
Per
Al- drig! Al- drig! Nej, al- drig!
upp- täck- a - - nu! Li- te sent! Li- te sent!
Tyst! Tyst med er! Slu- ta!

Vivo
♩=80
29
muta in Pc
Picc
Fl/Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
tacet
Marimba
Pc1
Pc2
Crash
Hanna
Nej jag har fått nog, och mer än nog! Nu är det
Anna
Per
Slu- ta nu! Slu- ta nu! Måste ni bråka hela tiden!?
8va
MicA
Grand Piano
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
pizz

33
Pc
muta in Alto
Ob
muta in C.A.
Cl
muta in Bass
Bn
p
f
33
Trp
sord
sfz
p
mp
FrH
sfz
Trb
sord
sfz
Tb
sfz
33
Pc1
cresc
sfp
f
Whip
sf
Pc2
Crash
sf
Hanna
jag som flyt- tar!
Här stan- nar jag in- te en dag till!
Anna
Jas- så, det lå- ter så nu?!
Per
8va
Sz
tr
tr
33
Vl
sfz
Vl
sfz
Vla
sfz
Col legno
sfz
Vlc
arco
Col legno
sfz
Cb
arco
Col legno
sfz

37
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hanna
Anna
Per
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
C.A.
Alto
Bass
(sord)
arco
Mej - lu- rar du in- te!
Hon vill ha mej ur hu- set
kö- ra ut mej ur mitt hem!
märker du det?

41
BCl
Bn
FrH
Trb
Tb
Anna
Cb
sim
(skrovligt)
Det är jag som ska bort, me- nar hon Hon ön- skar li- vet ur mej!
Meno
♩=72
47
Alto
CA
Vlc
arco
espr.
Men den gläd- jen ska du in- te få

53

Vivo ♩=120

tutti cresc p a p al *

Alto

BCl

Bn

FrH

Trb

Tb

Pc1

Marimba

Anna

intensivo

Ni ska få gå för er själ- va i den här

Vlc

pizz

Cb

57

C.A.

S.D.

Mar.

3 Tom

G.C.

svin- sti- an och bö- ka Mej ser ni in- te mer!

Per

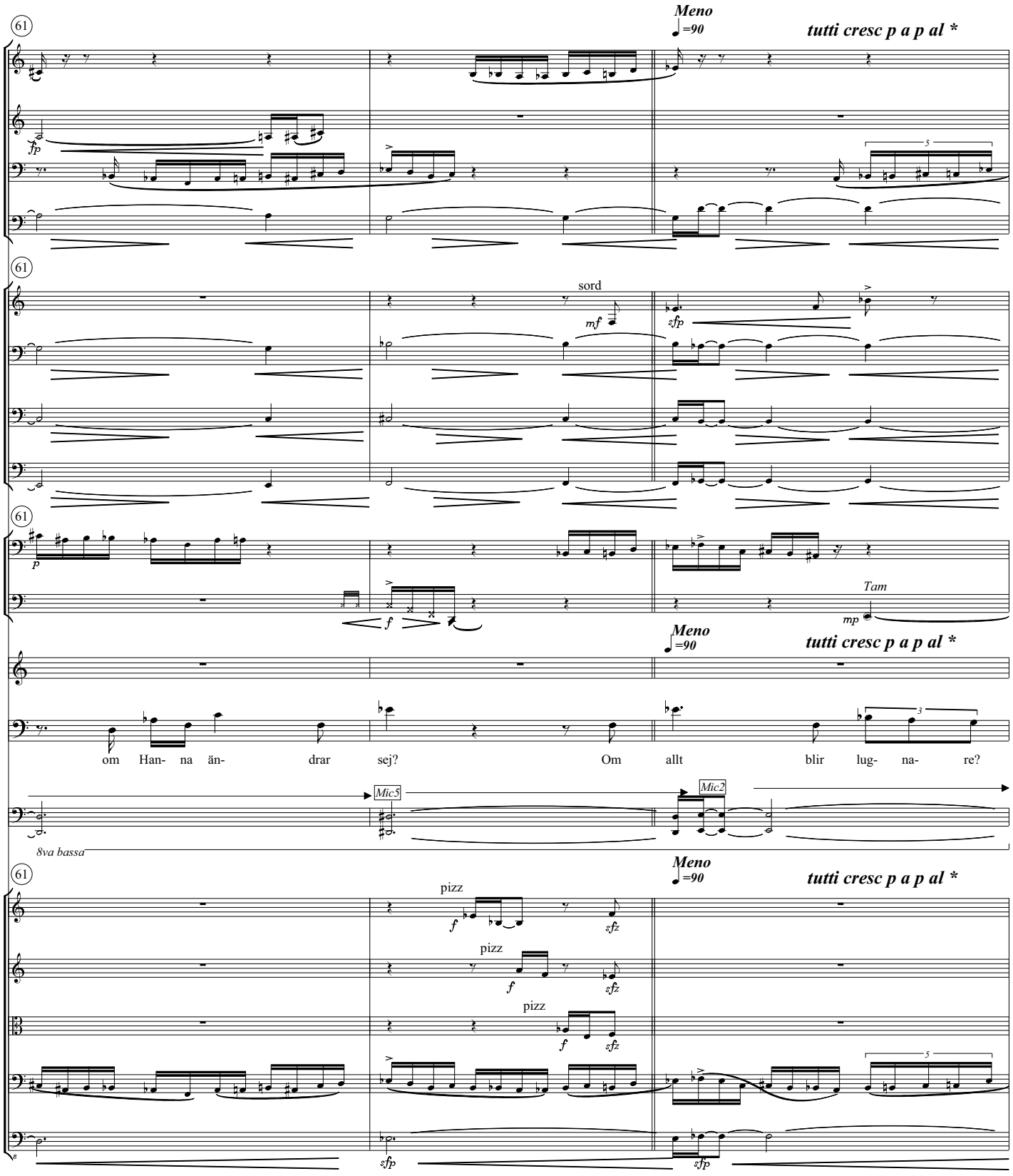
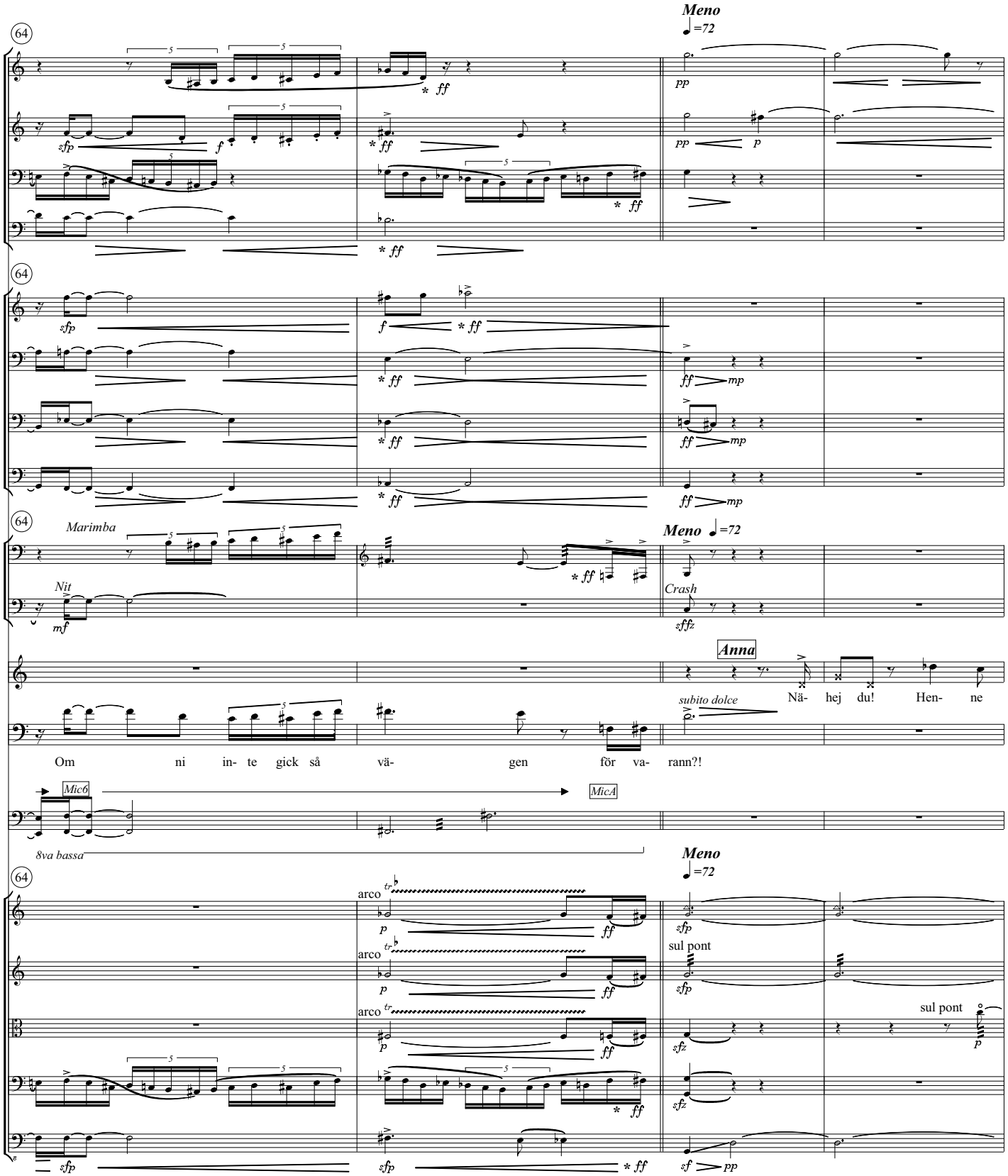
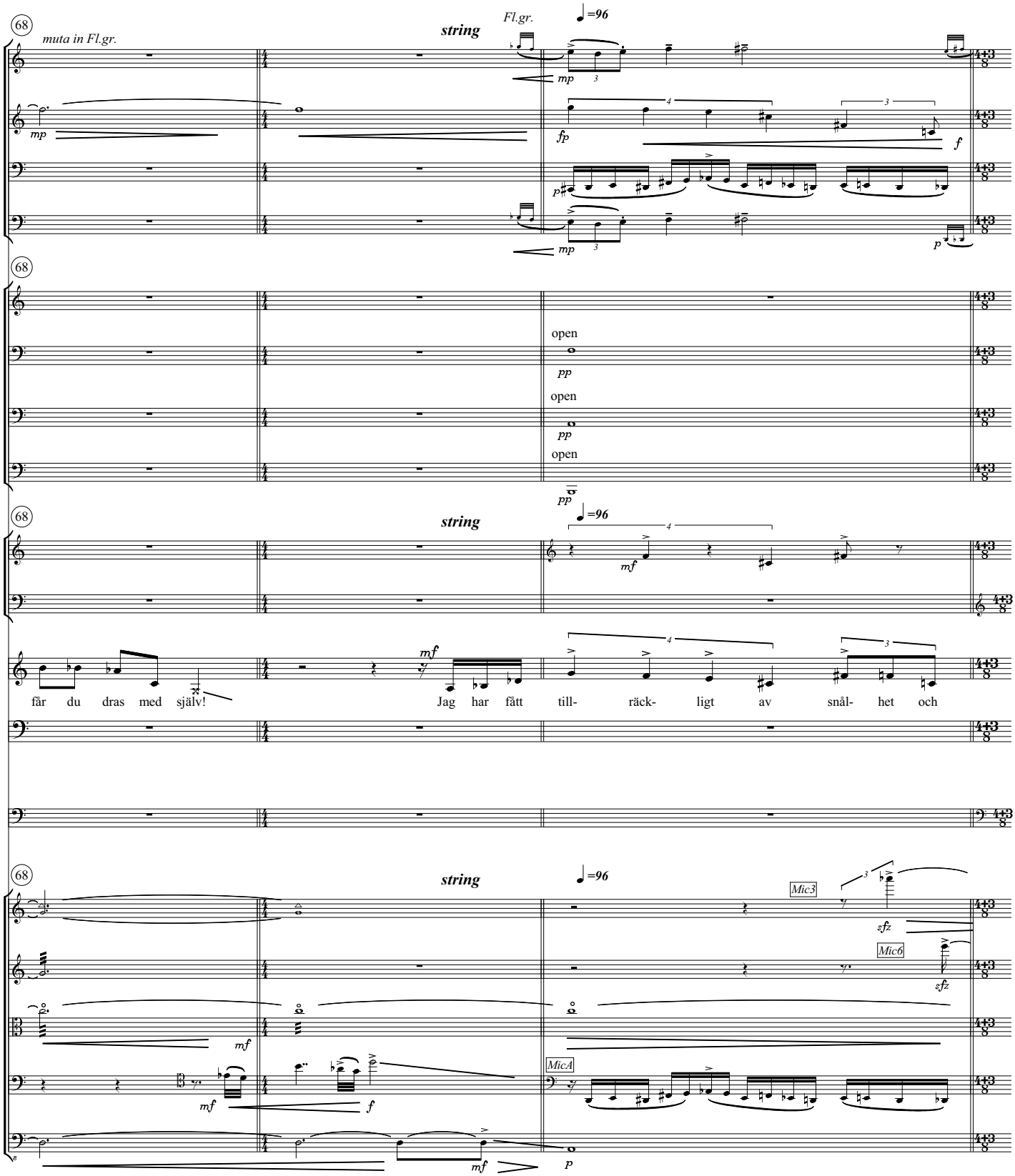
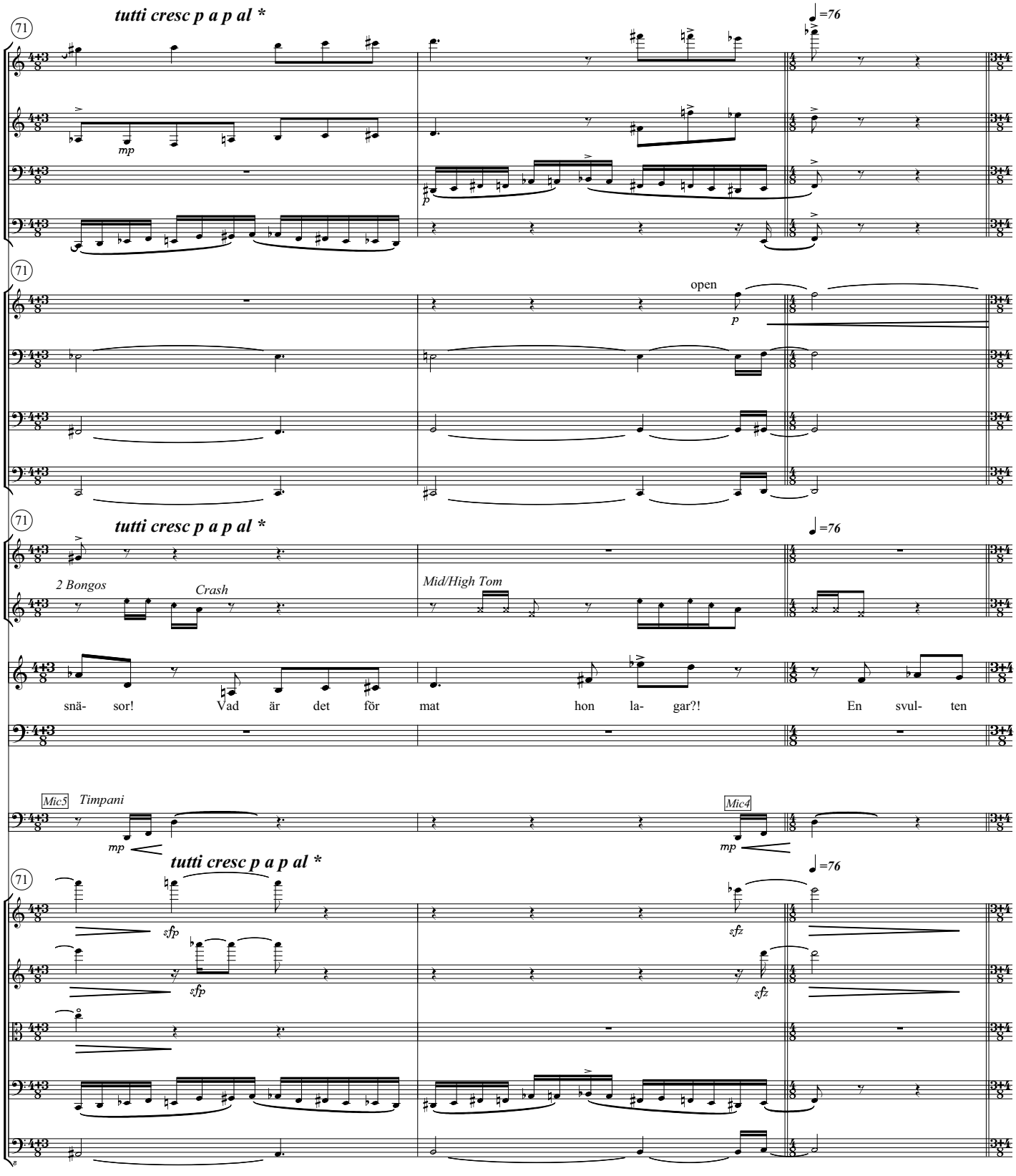
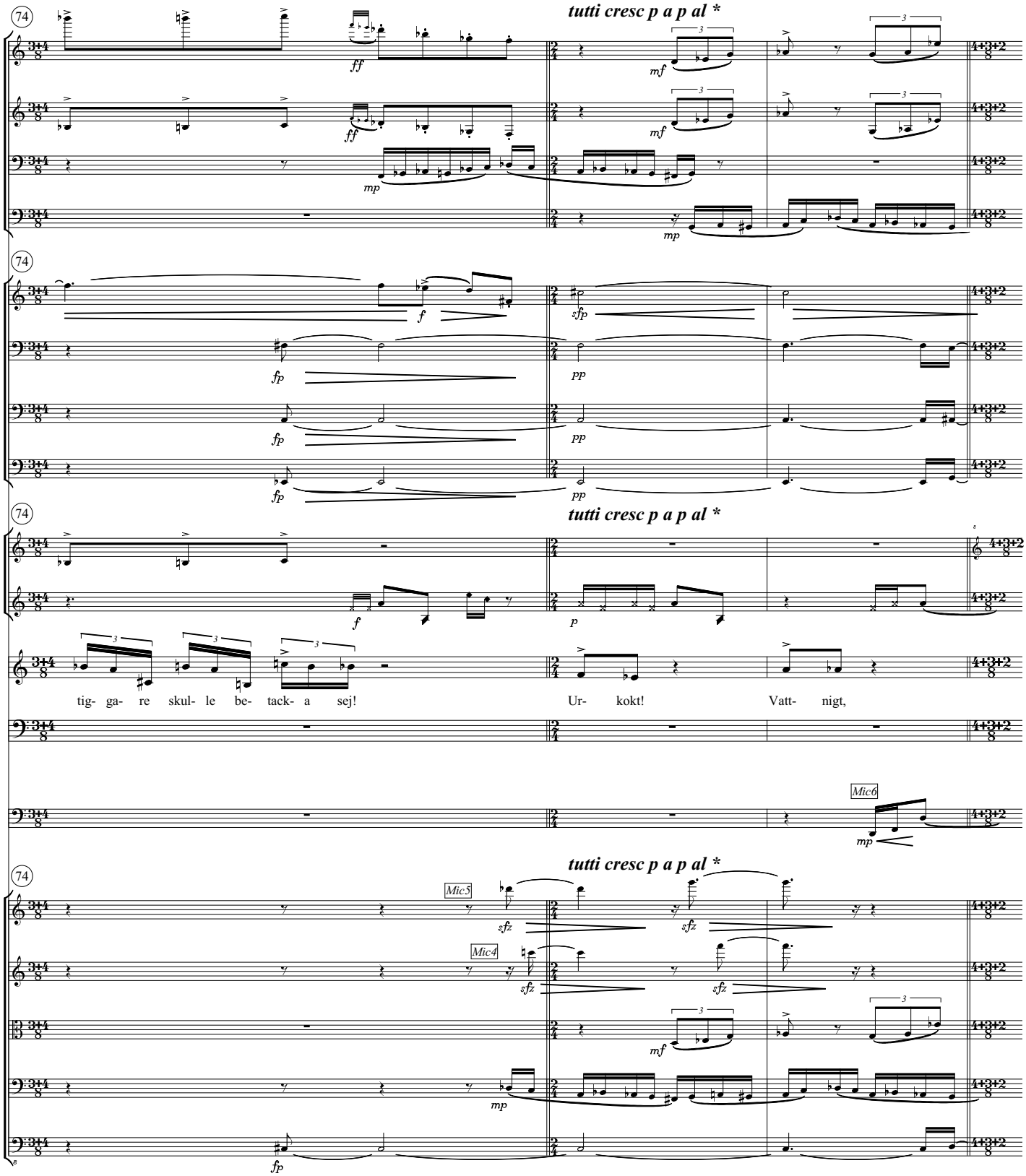
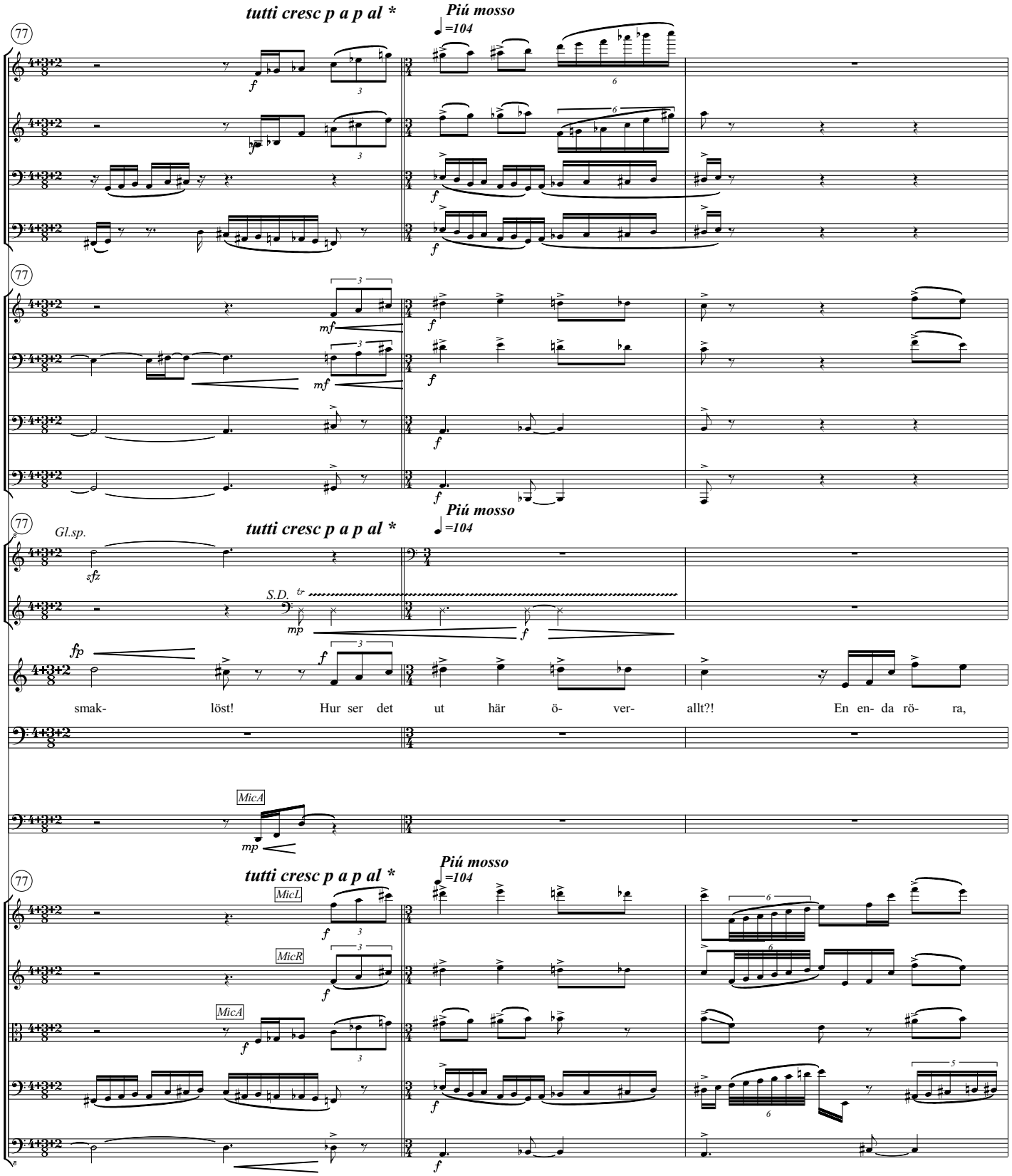
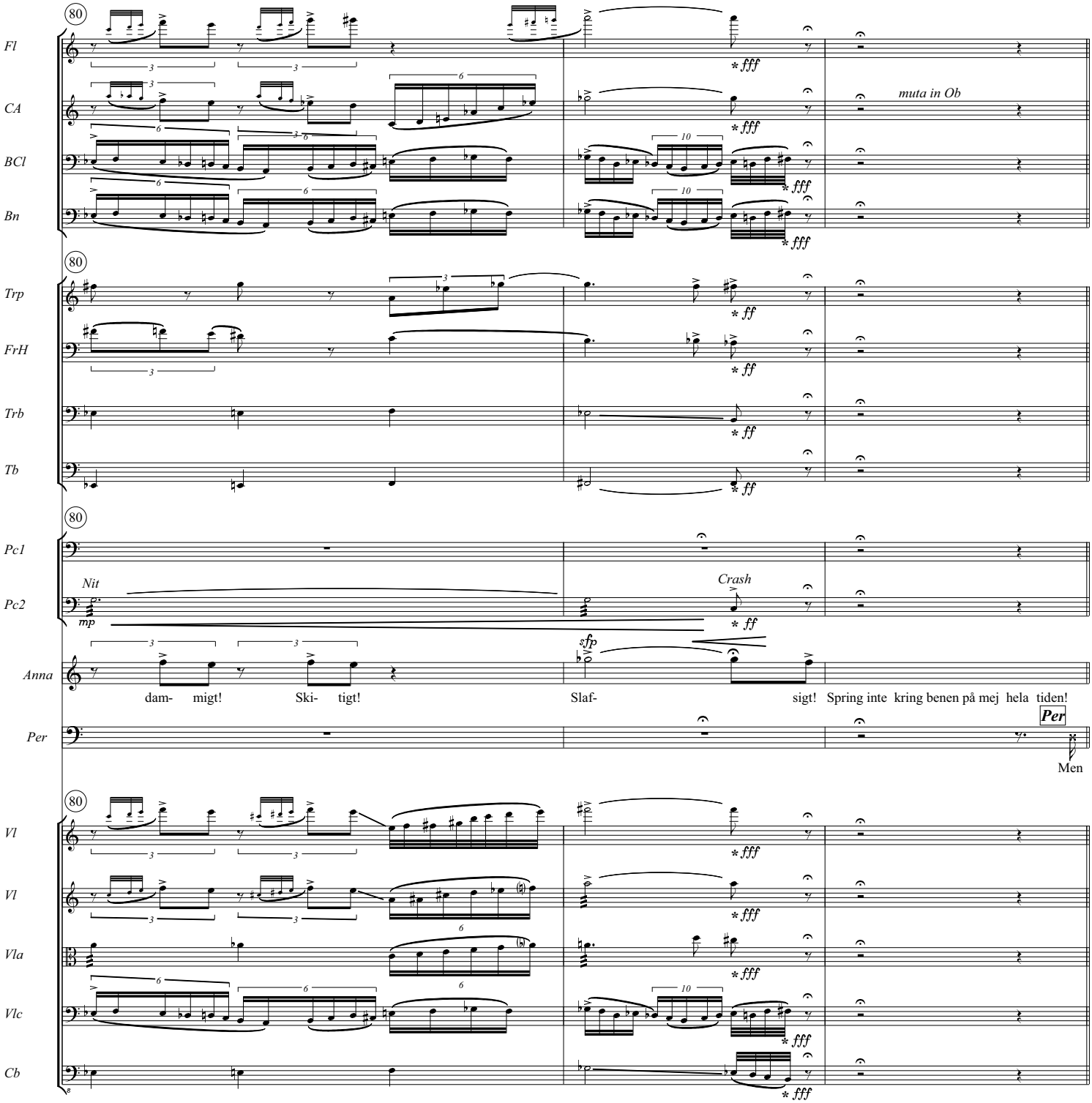
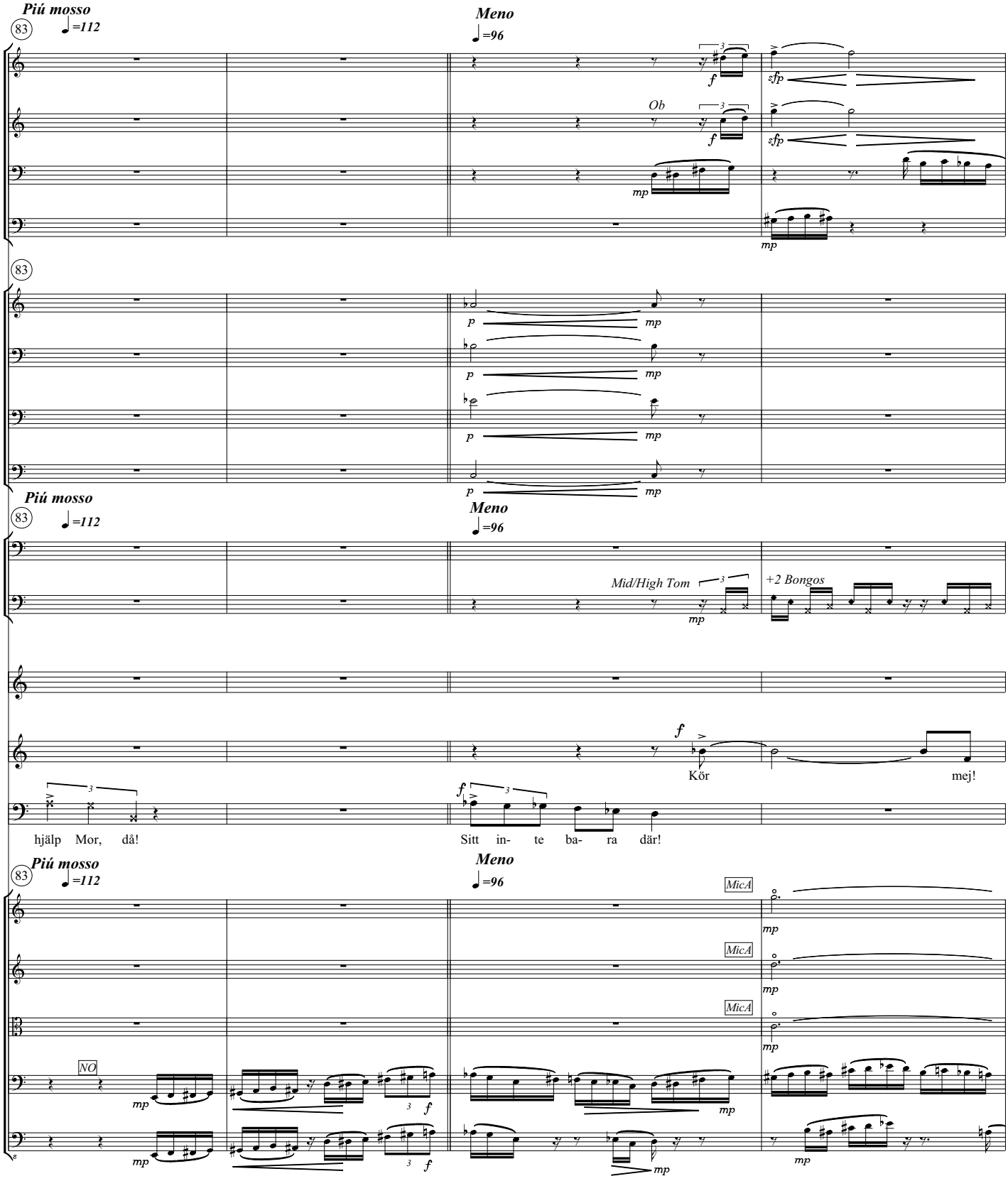
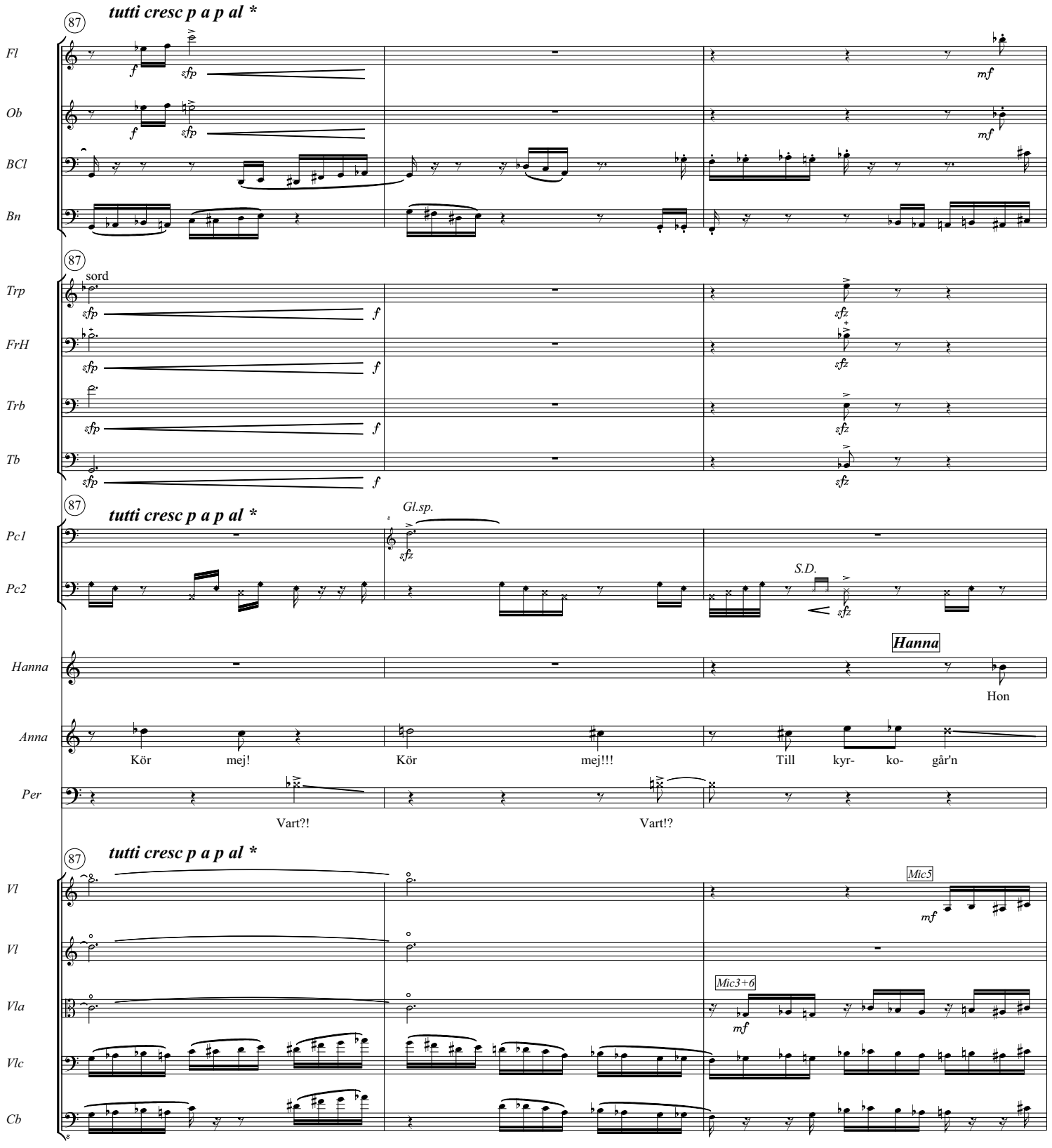
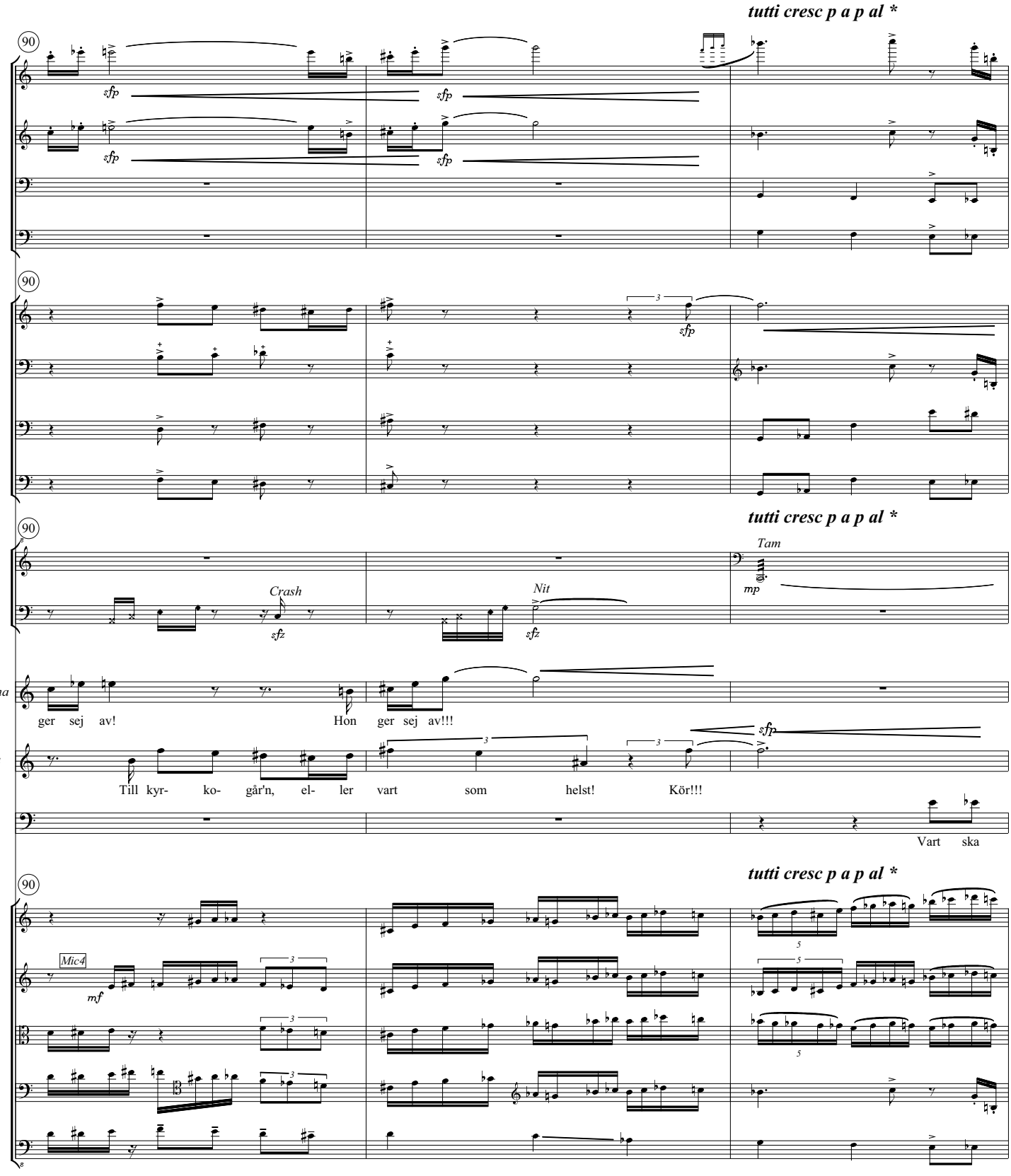
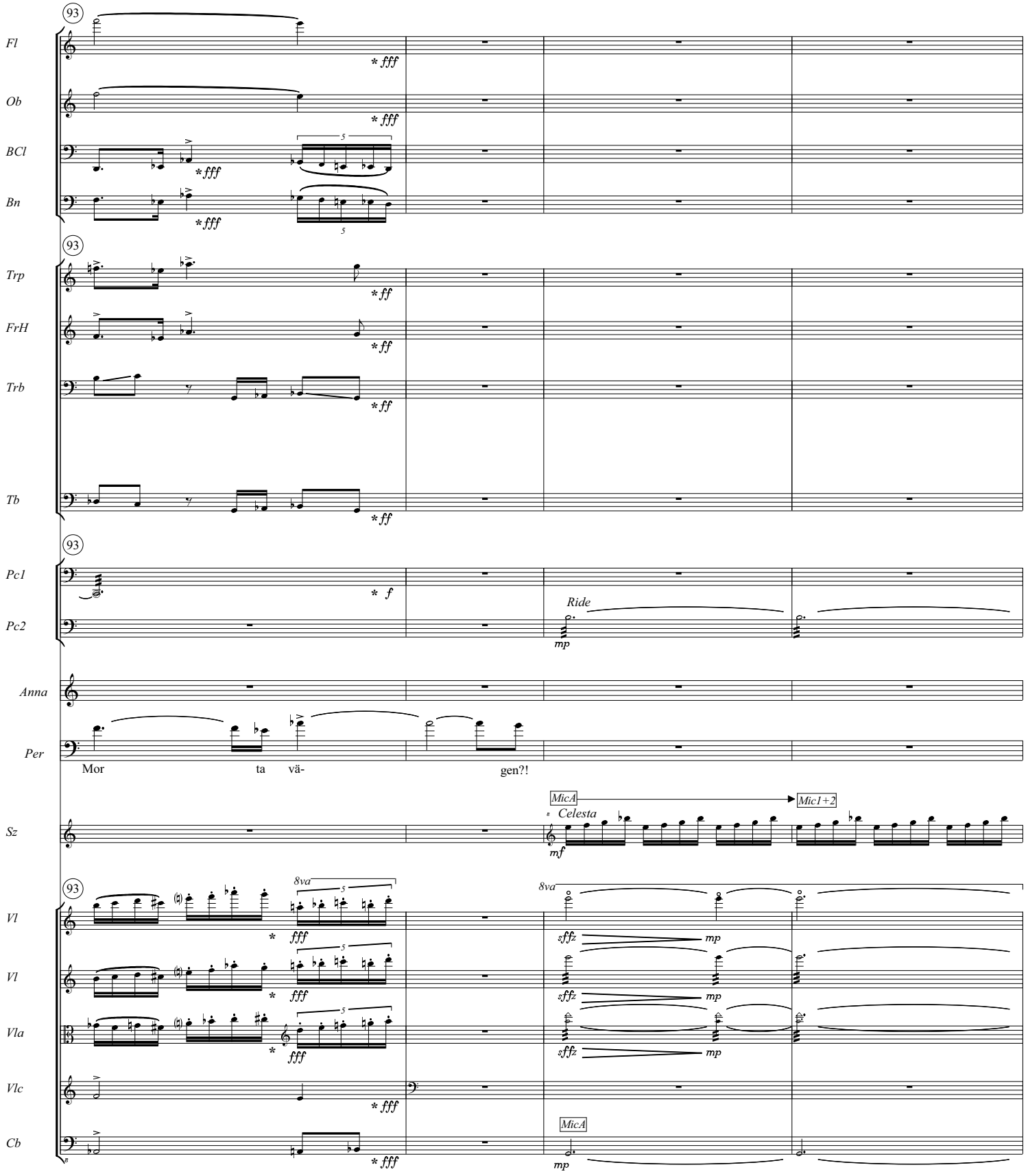
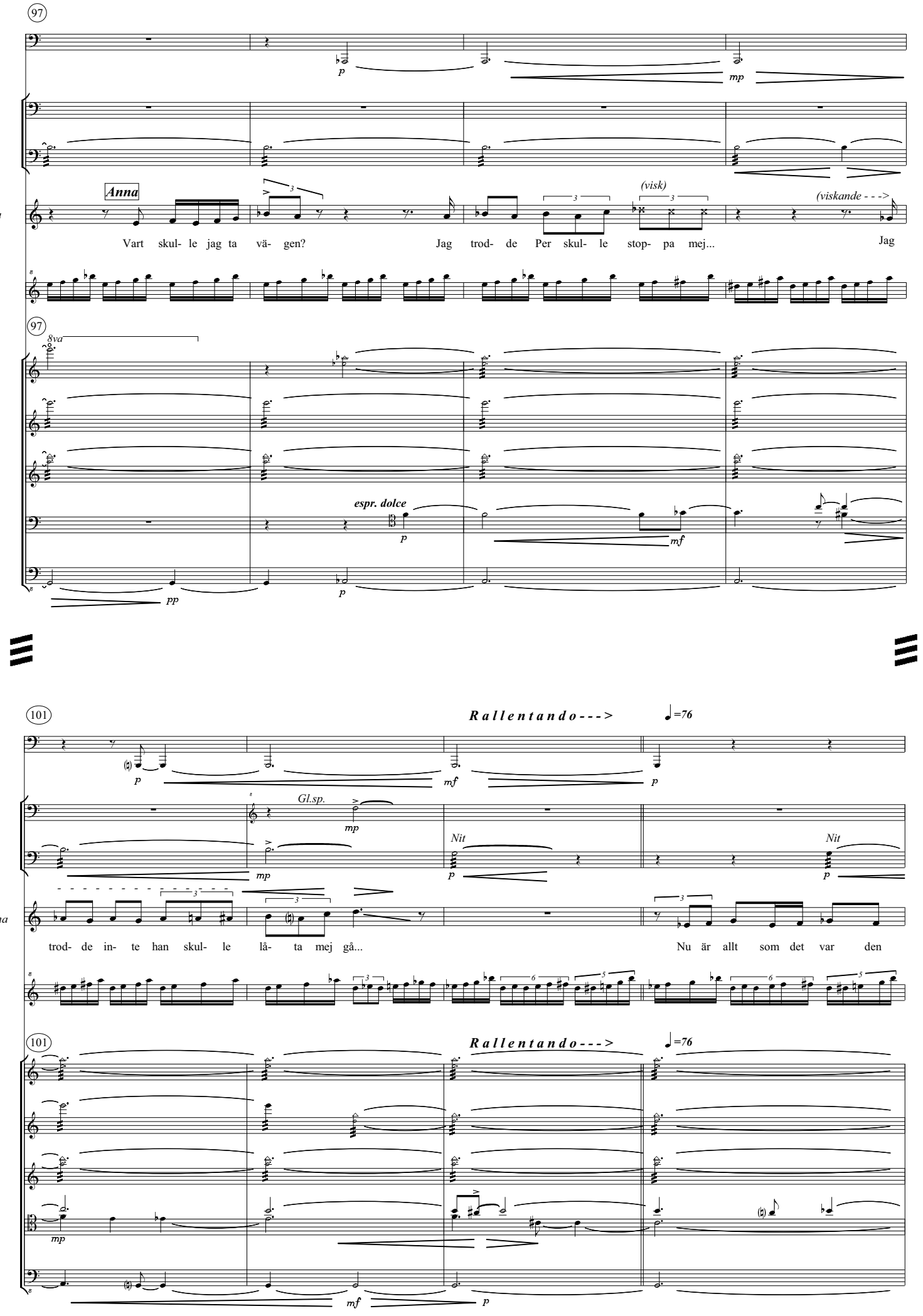
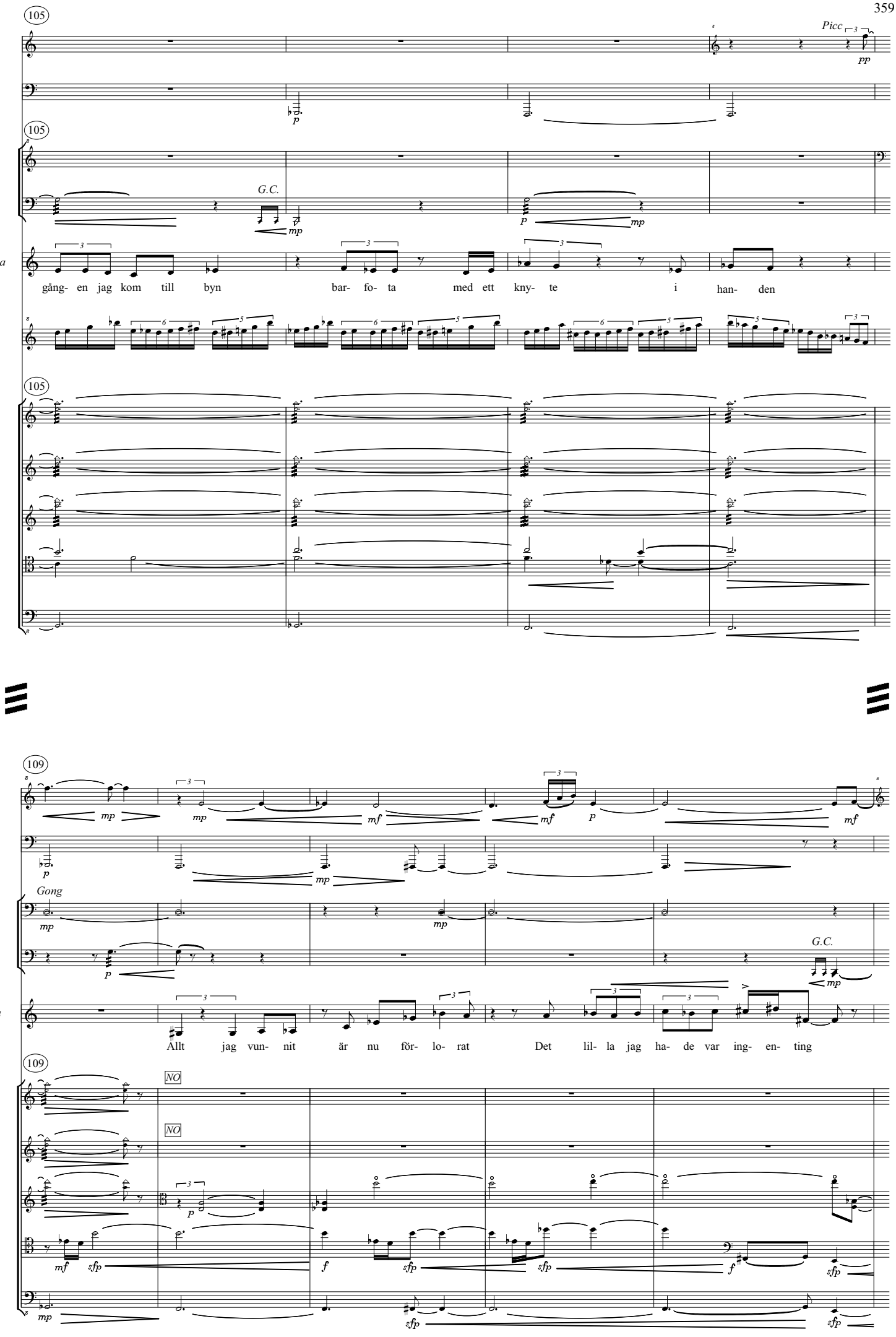
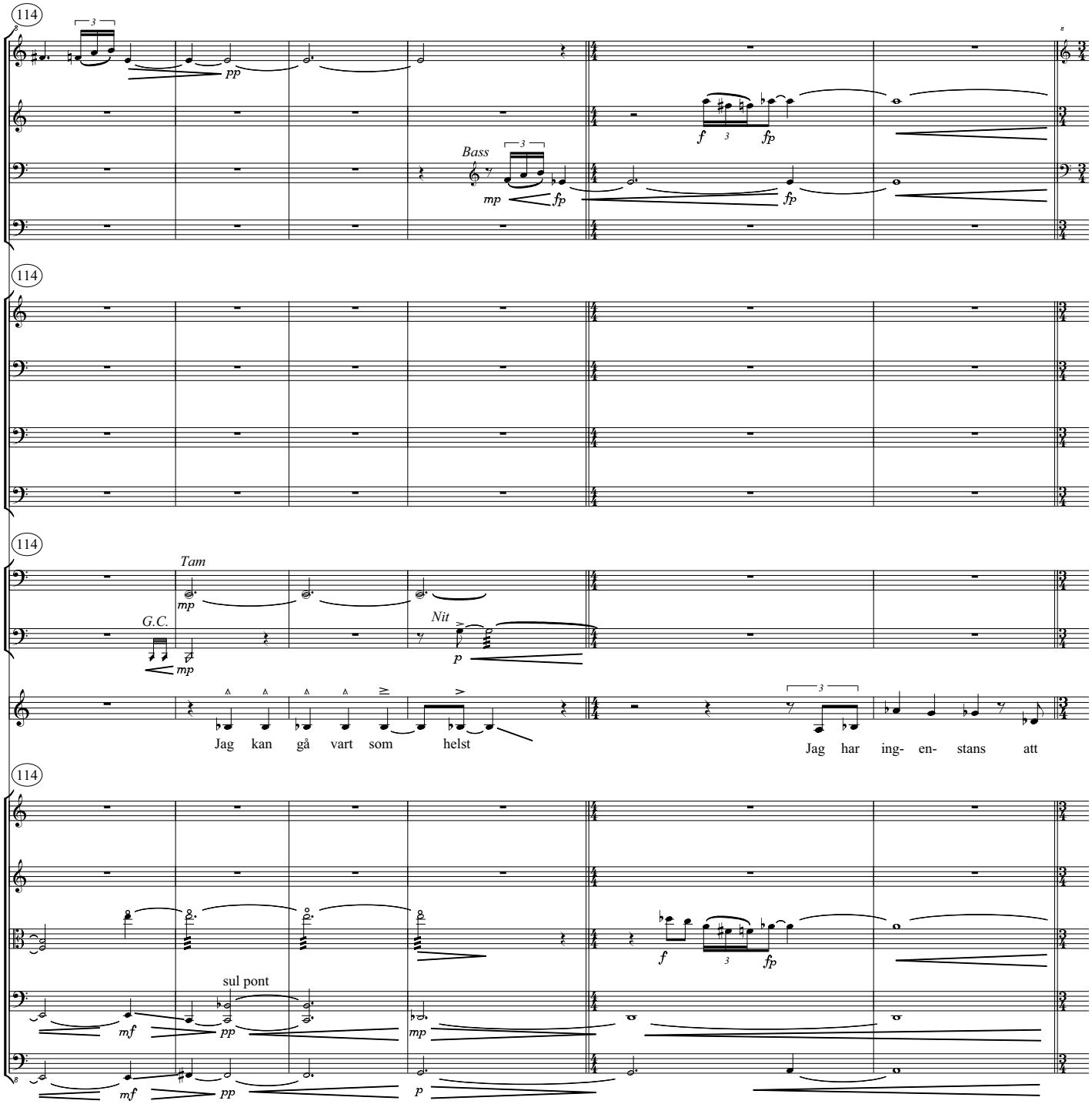
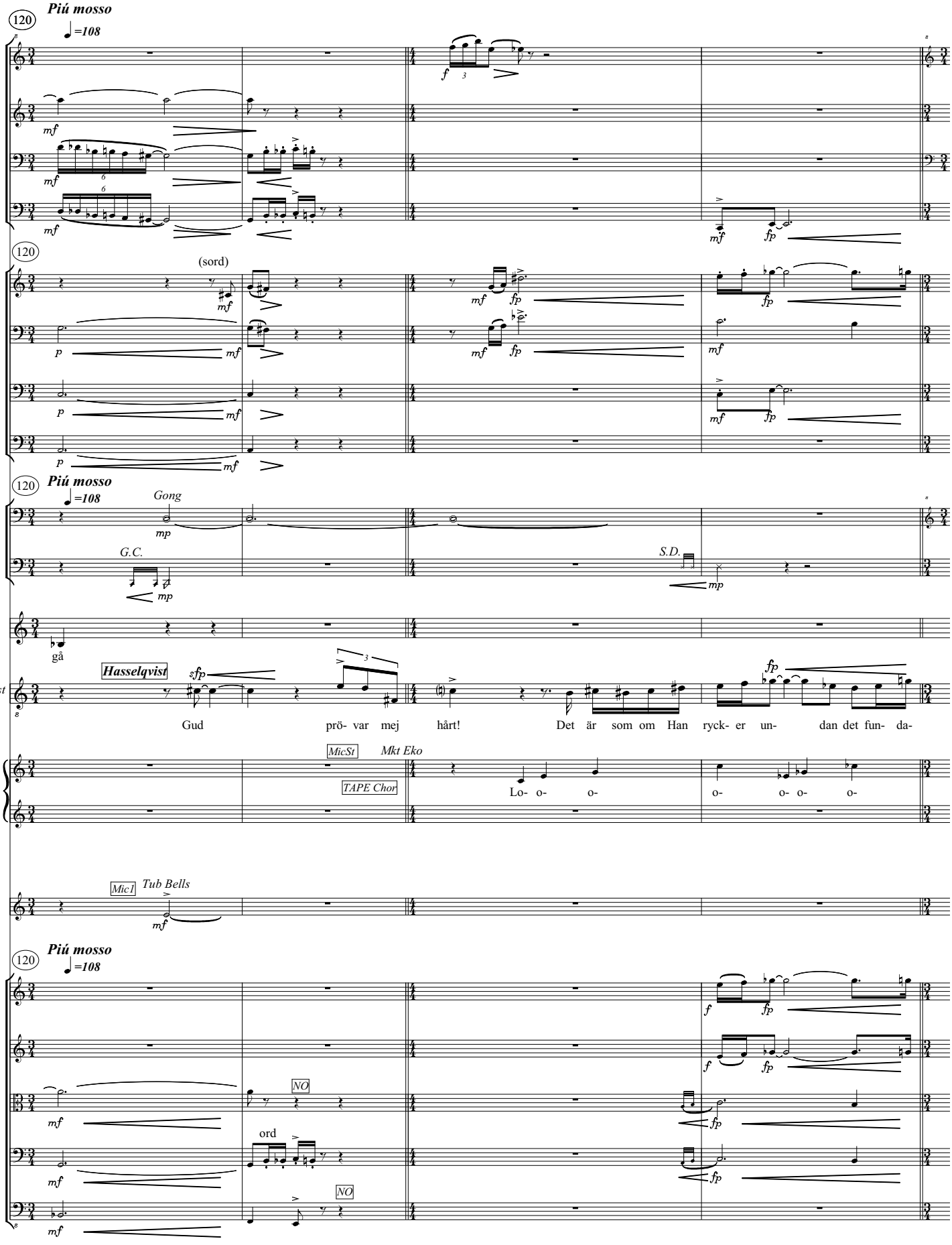
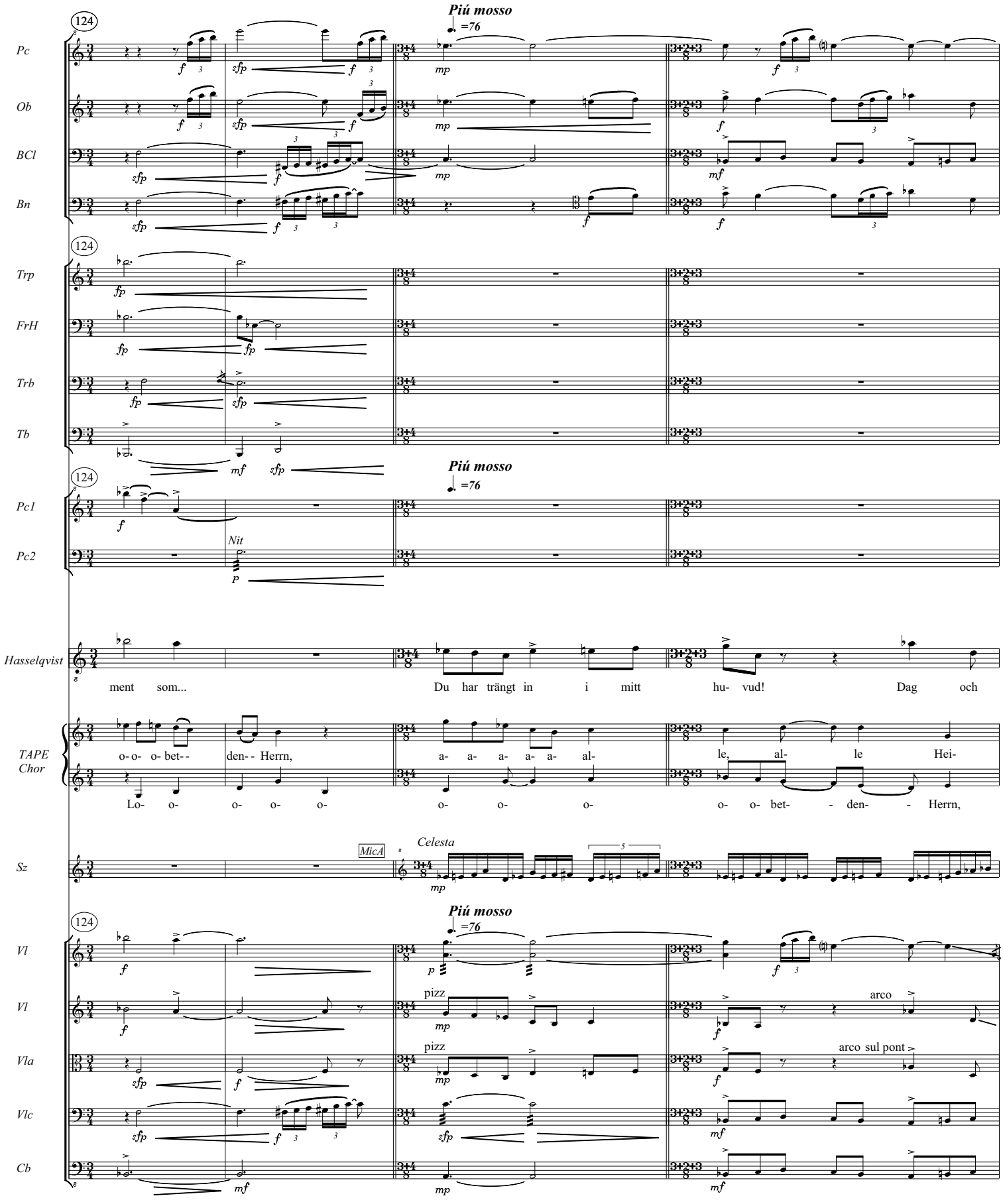
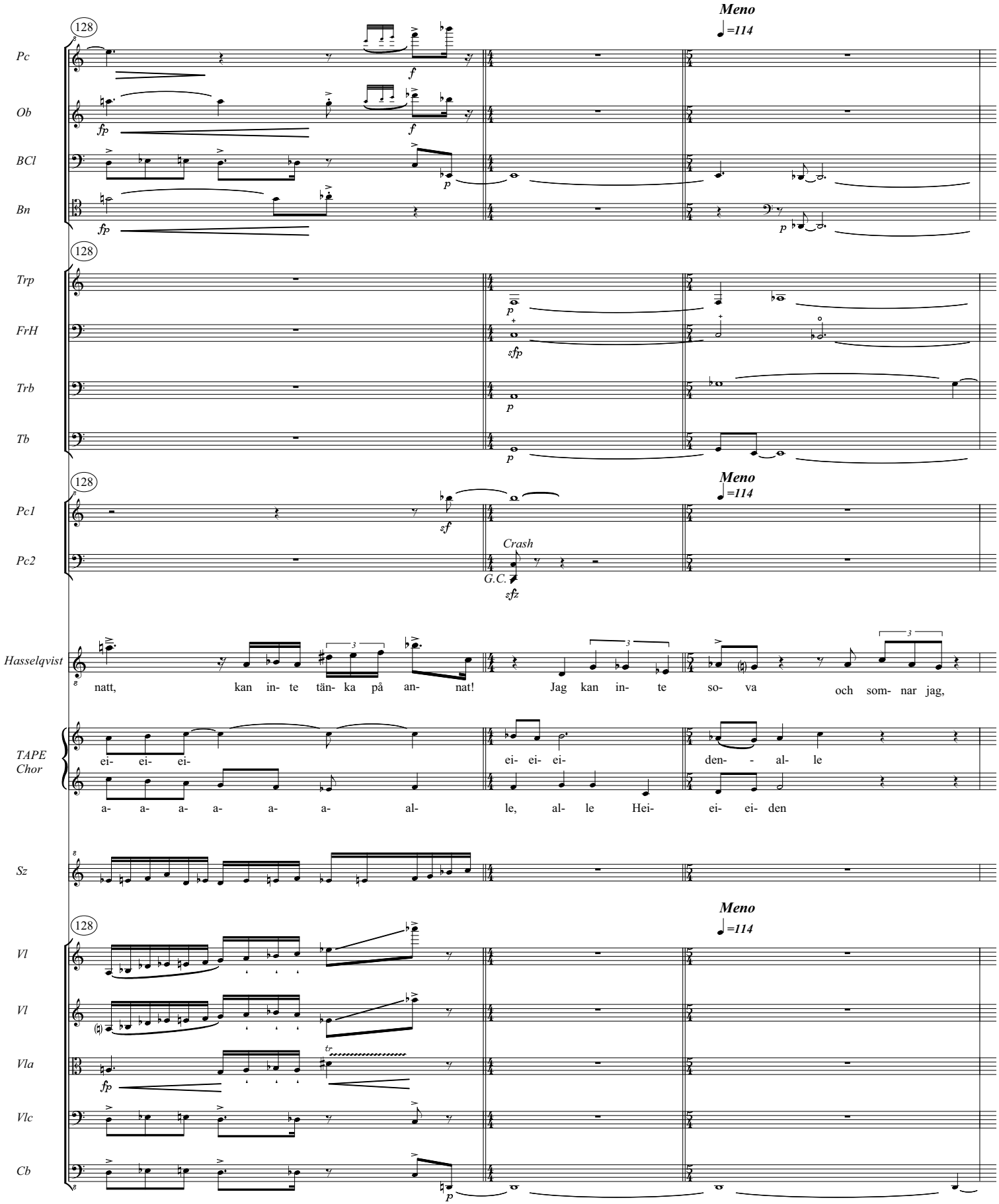
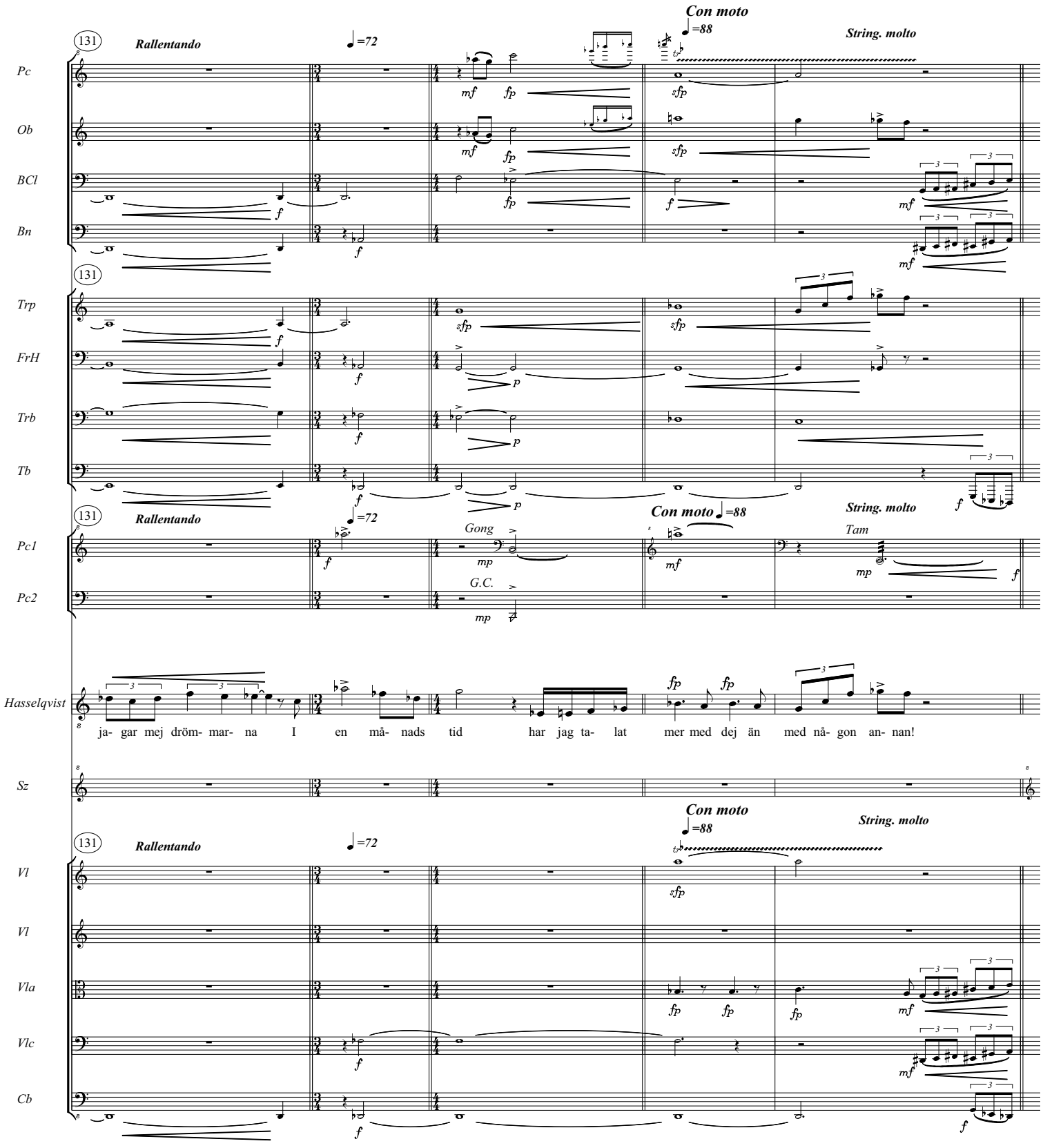
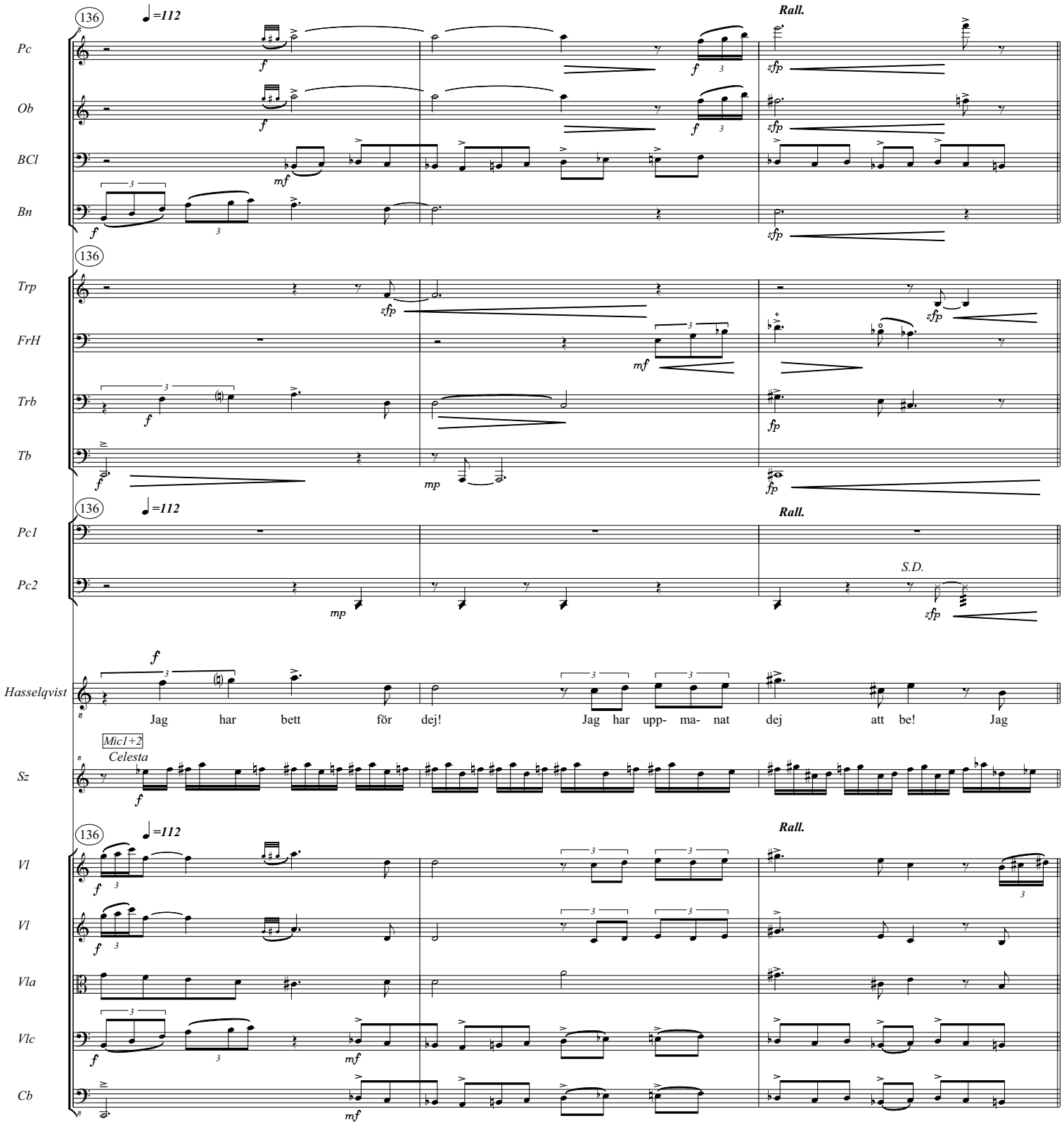
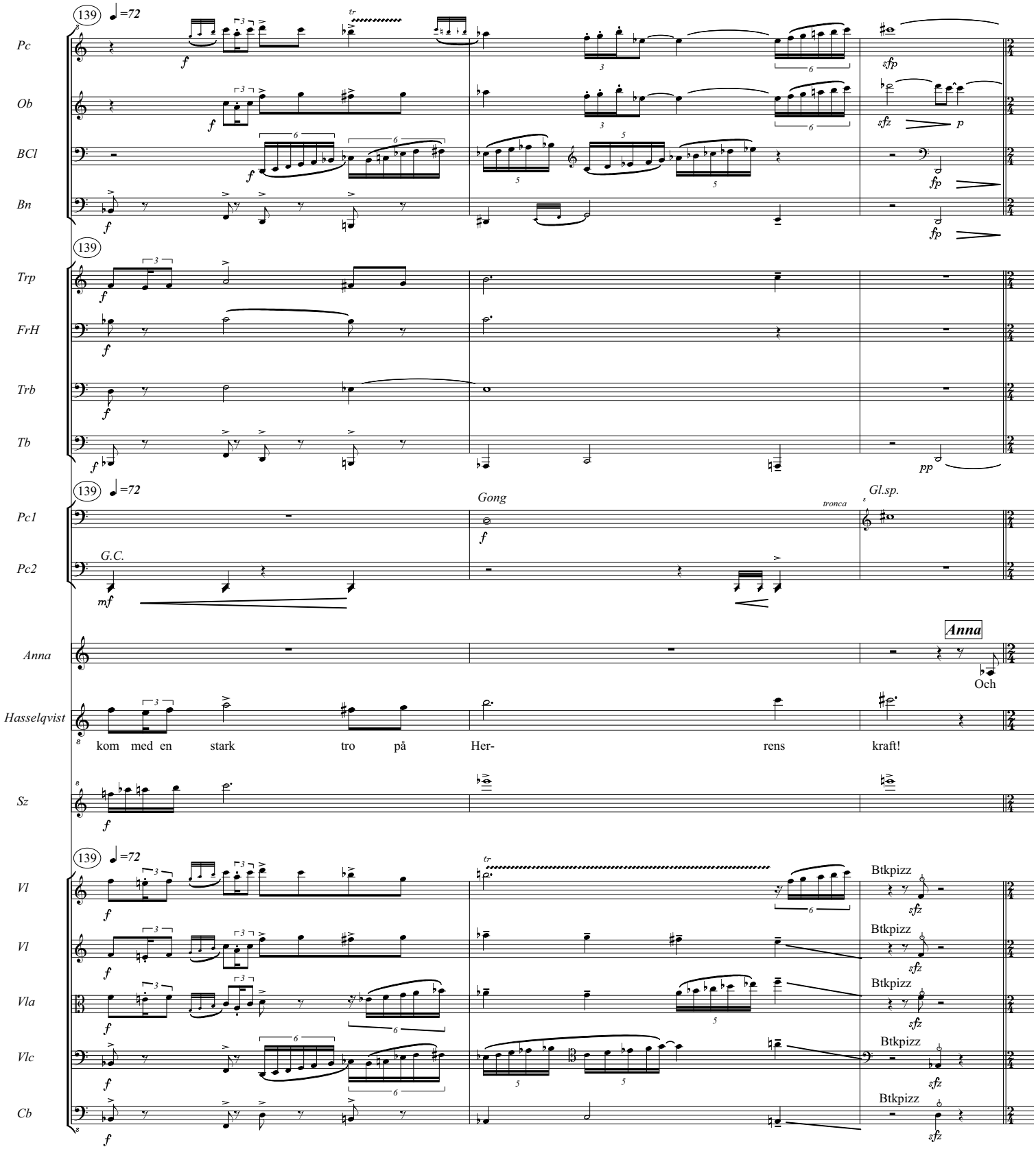
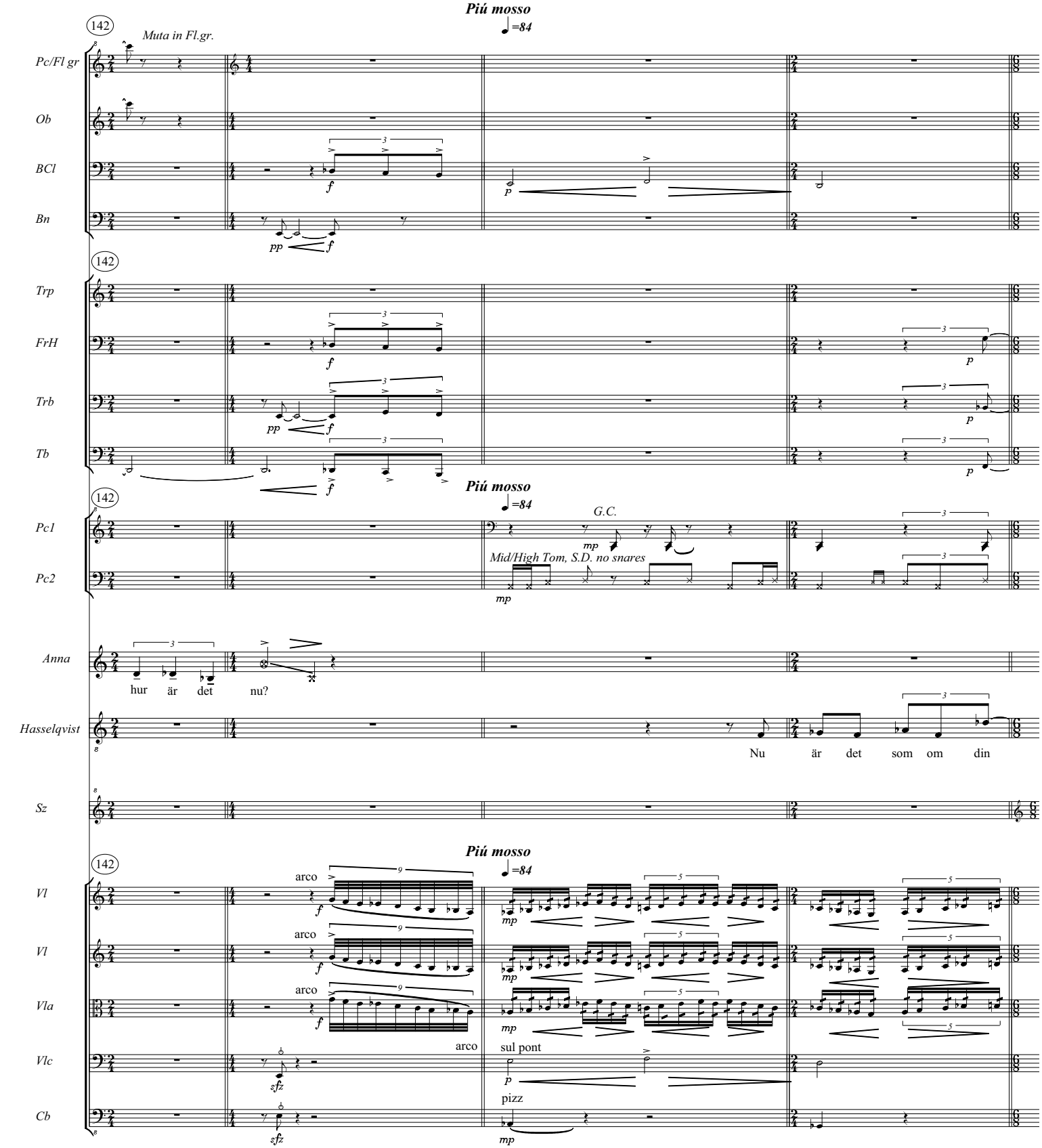
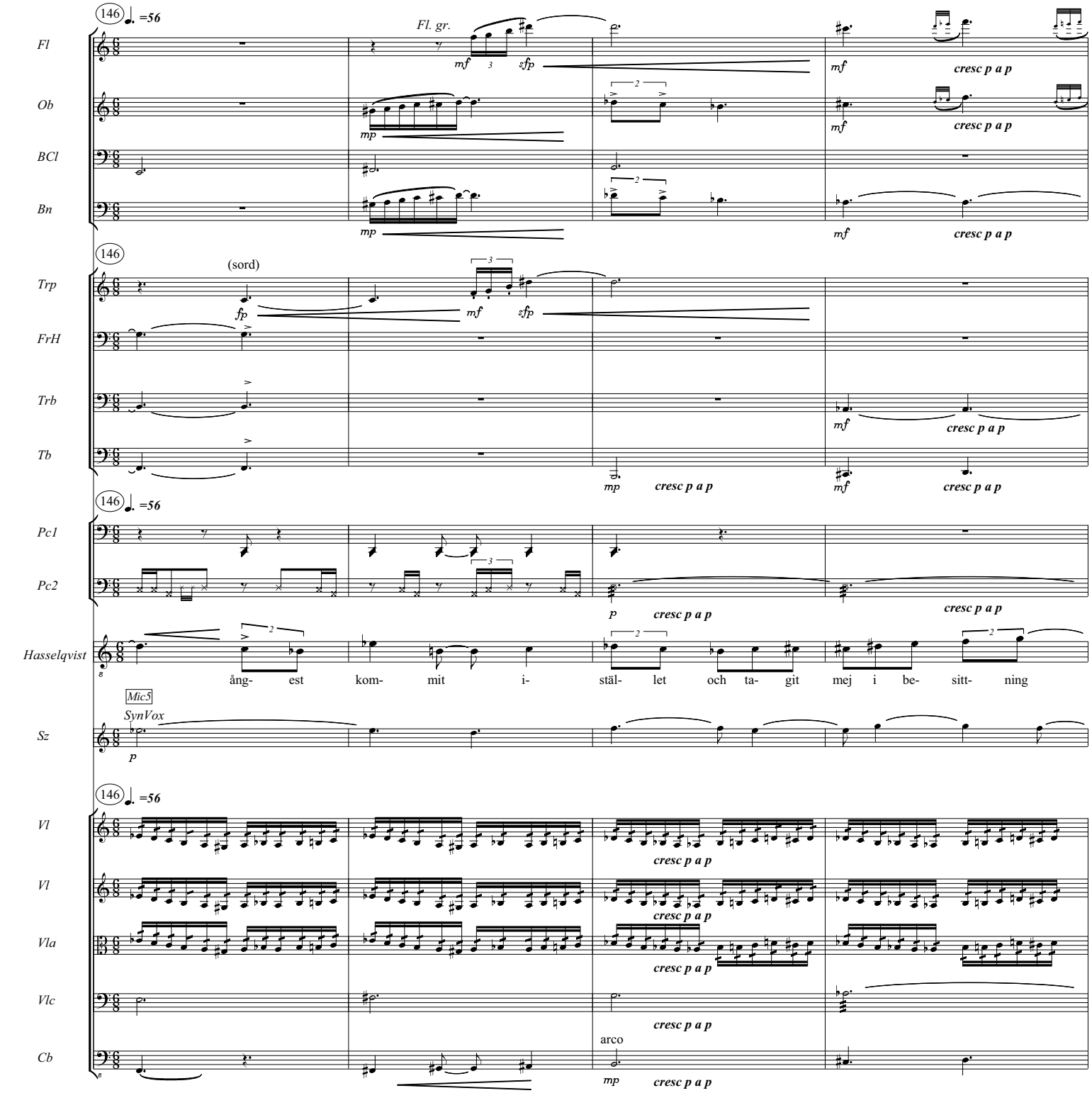
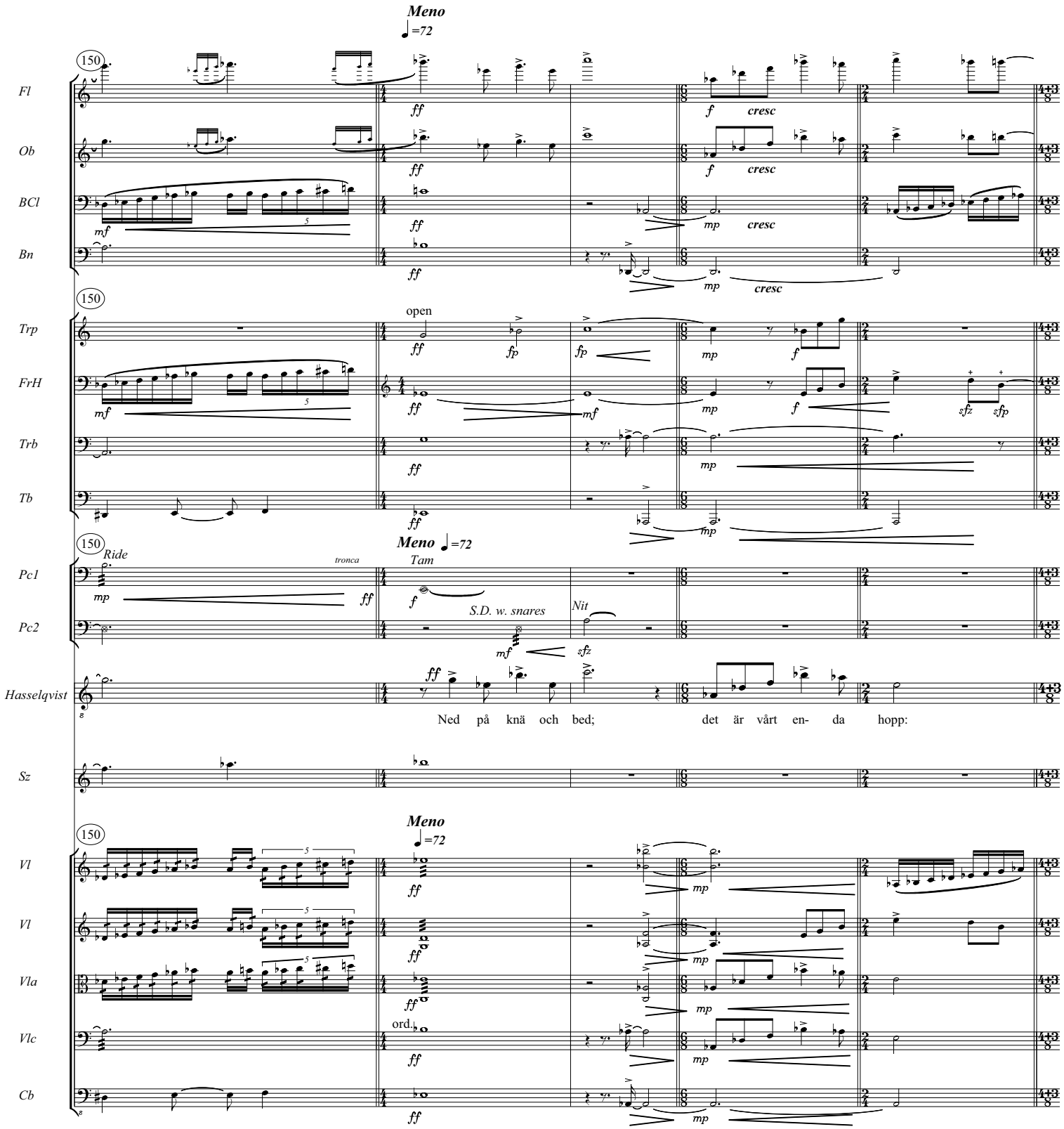
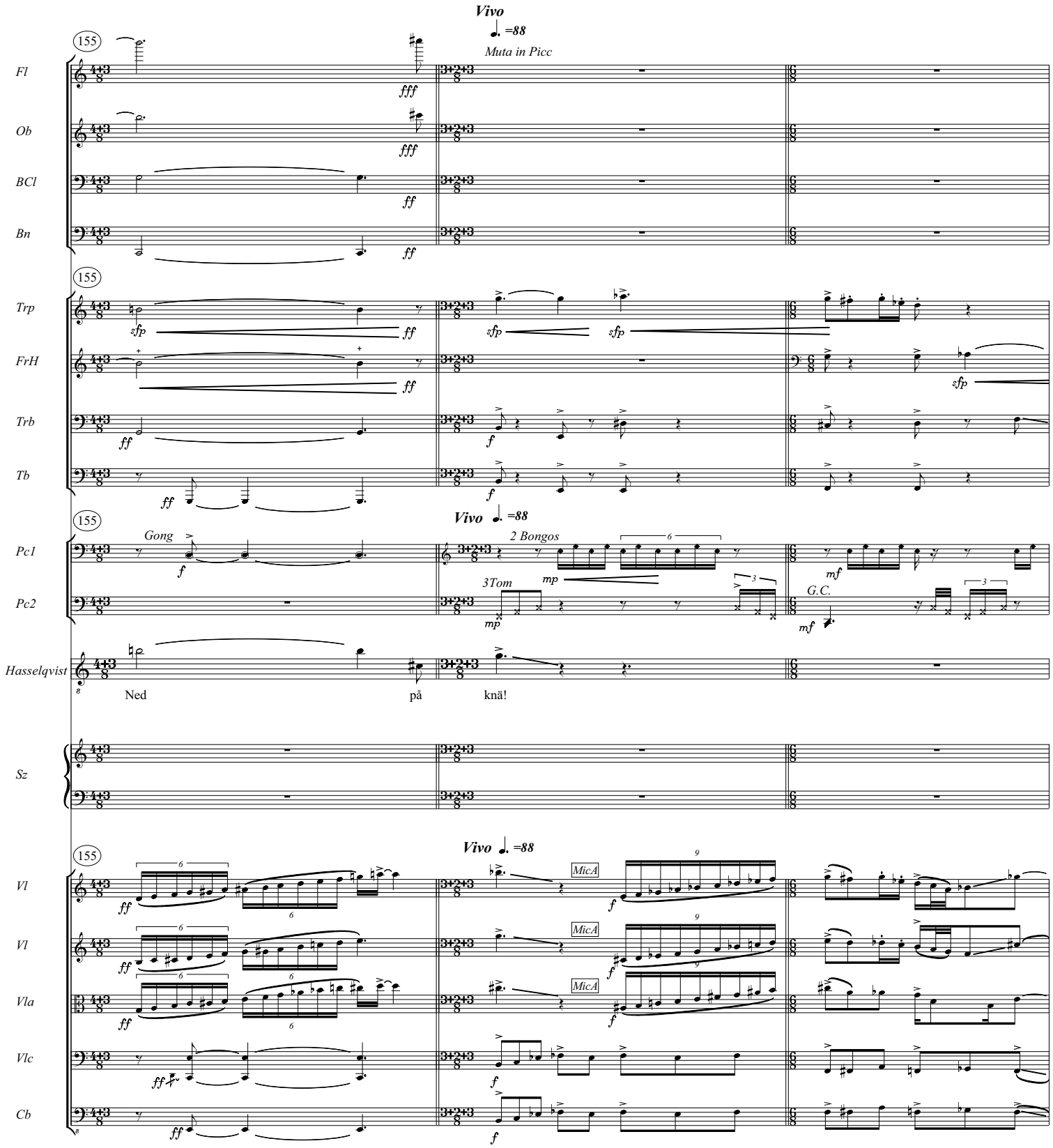
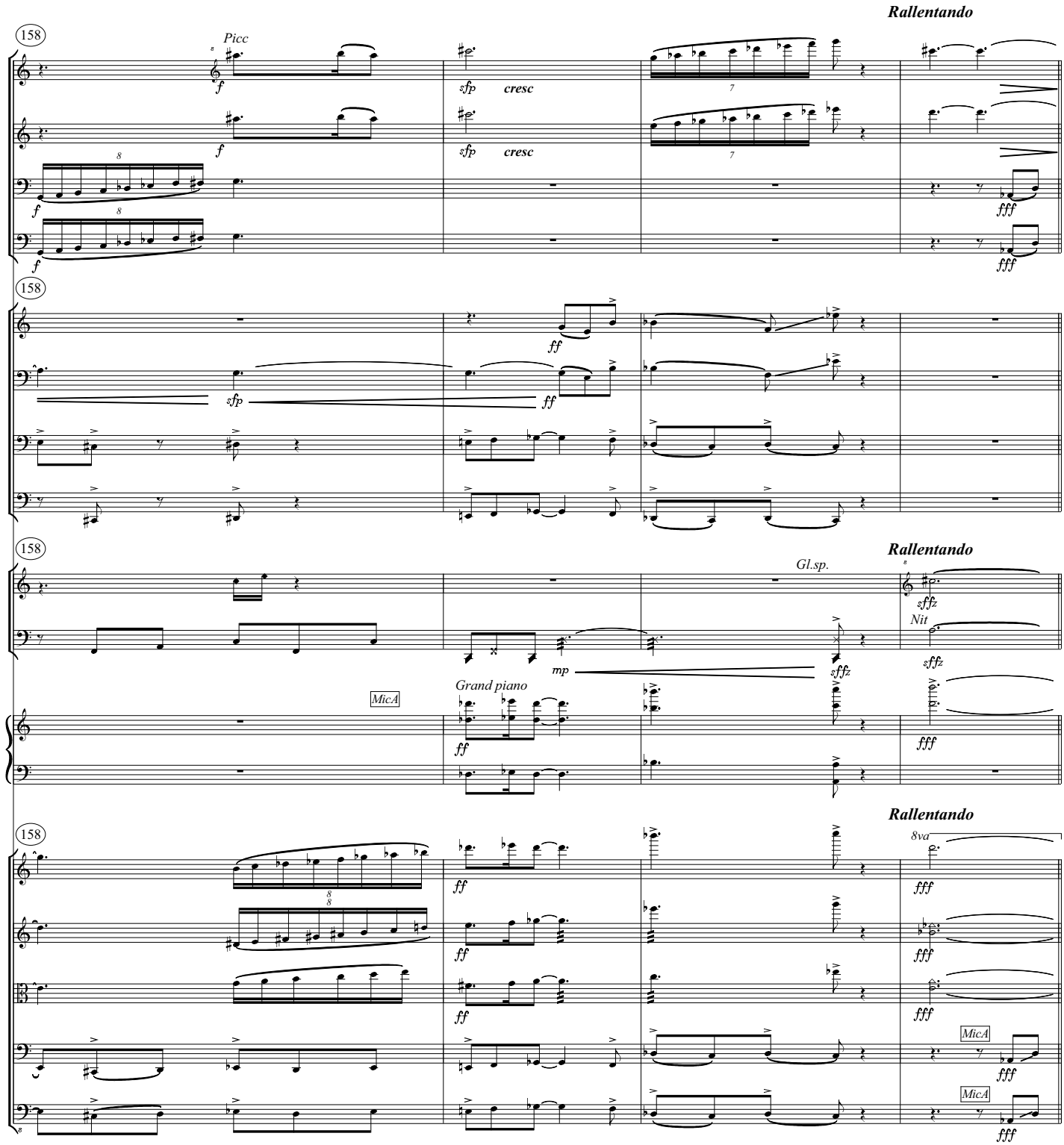
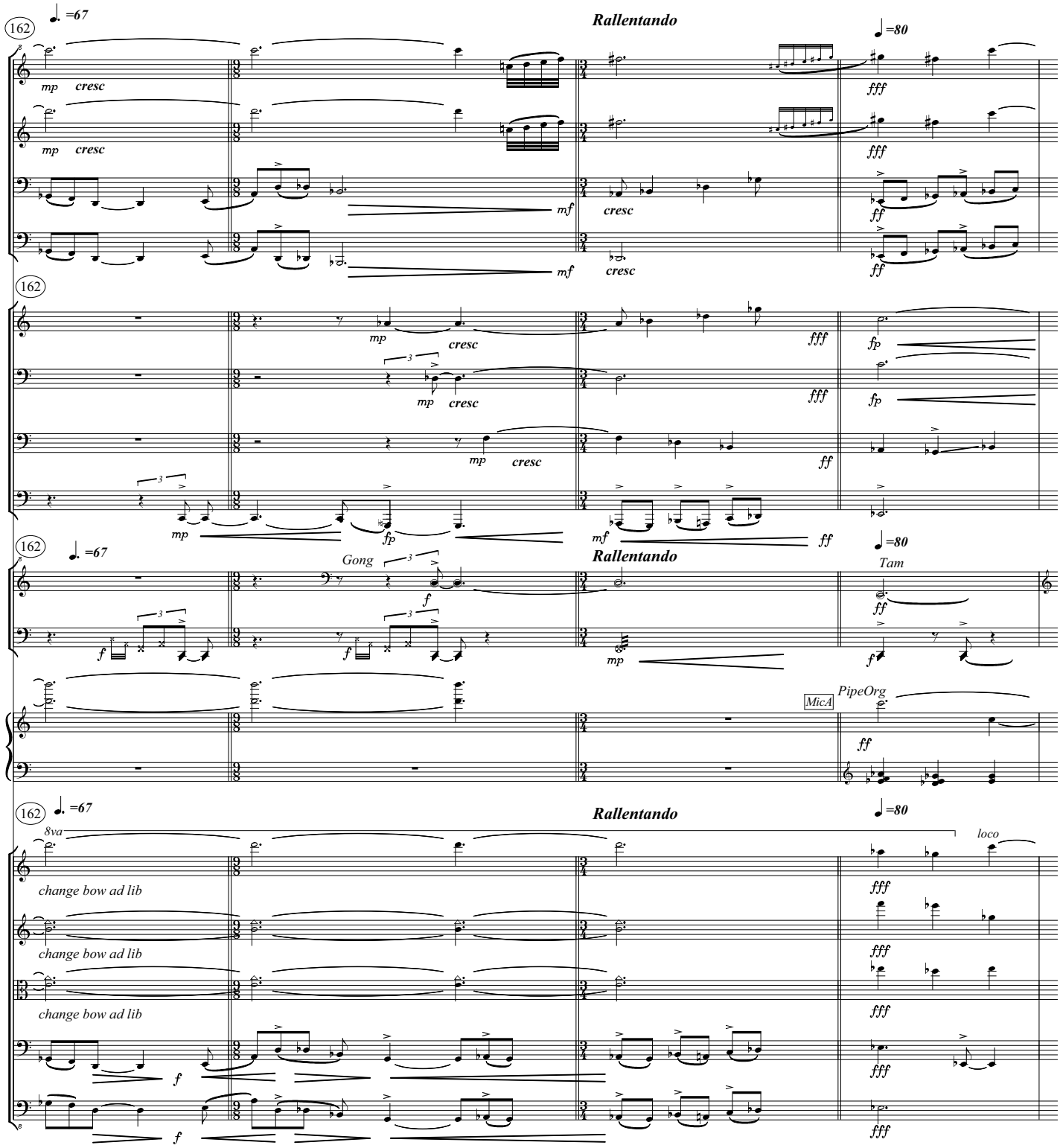
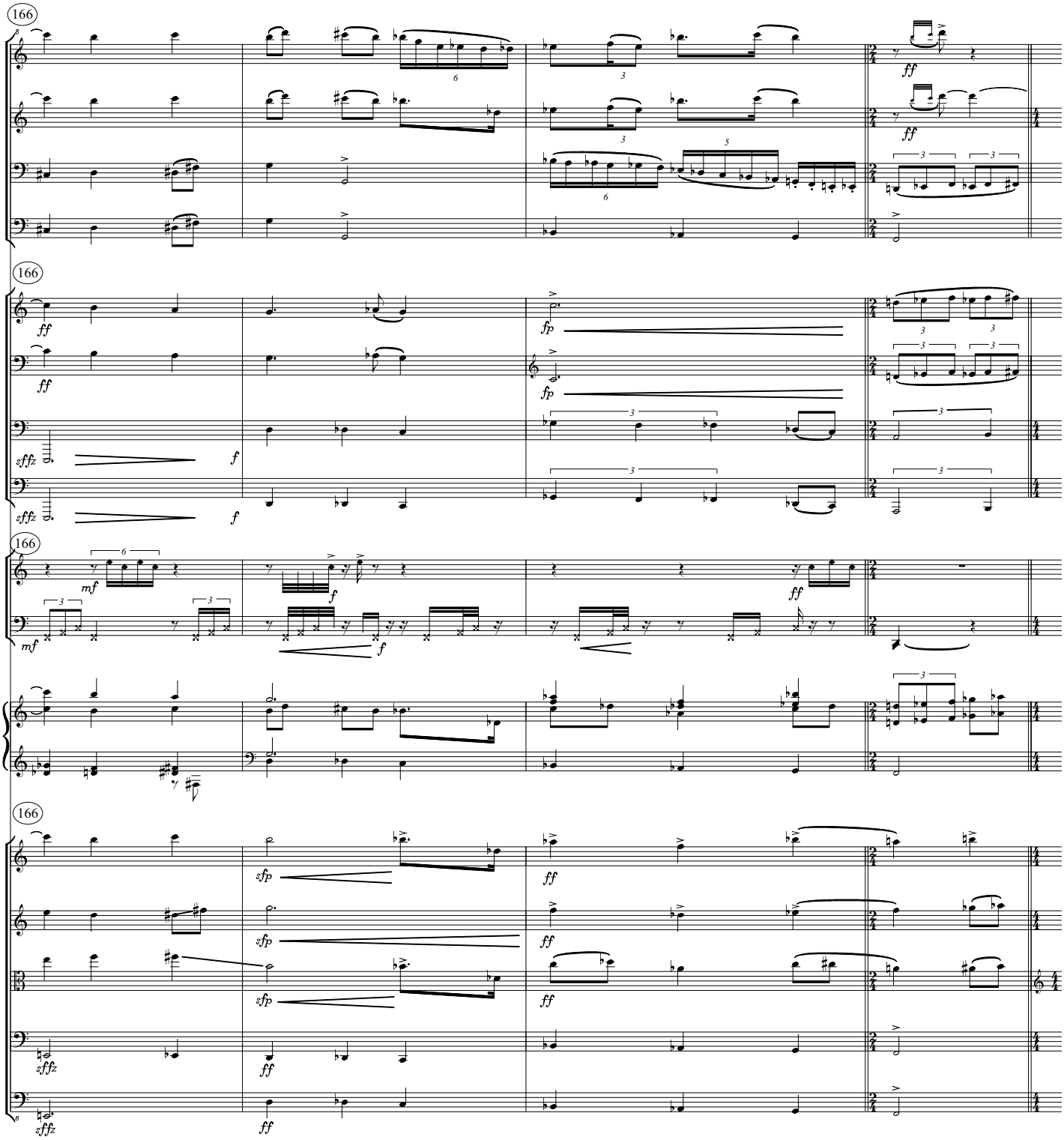
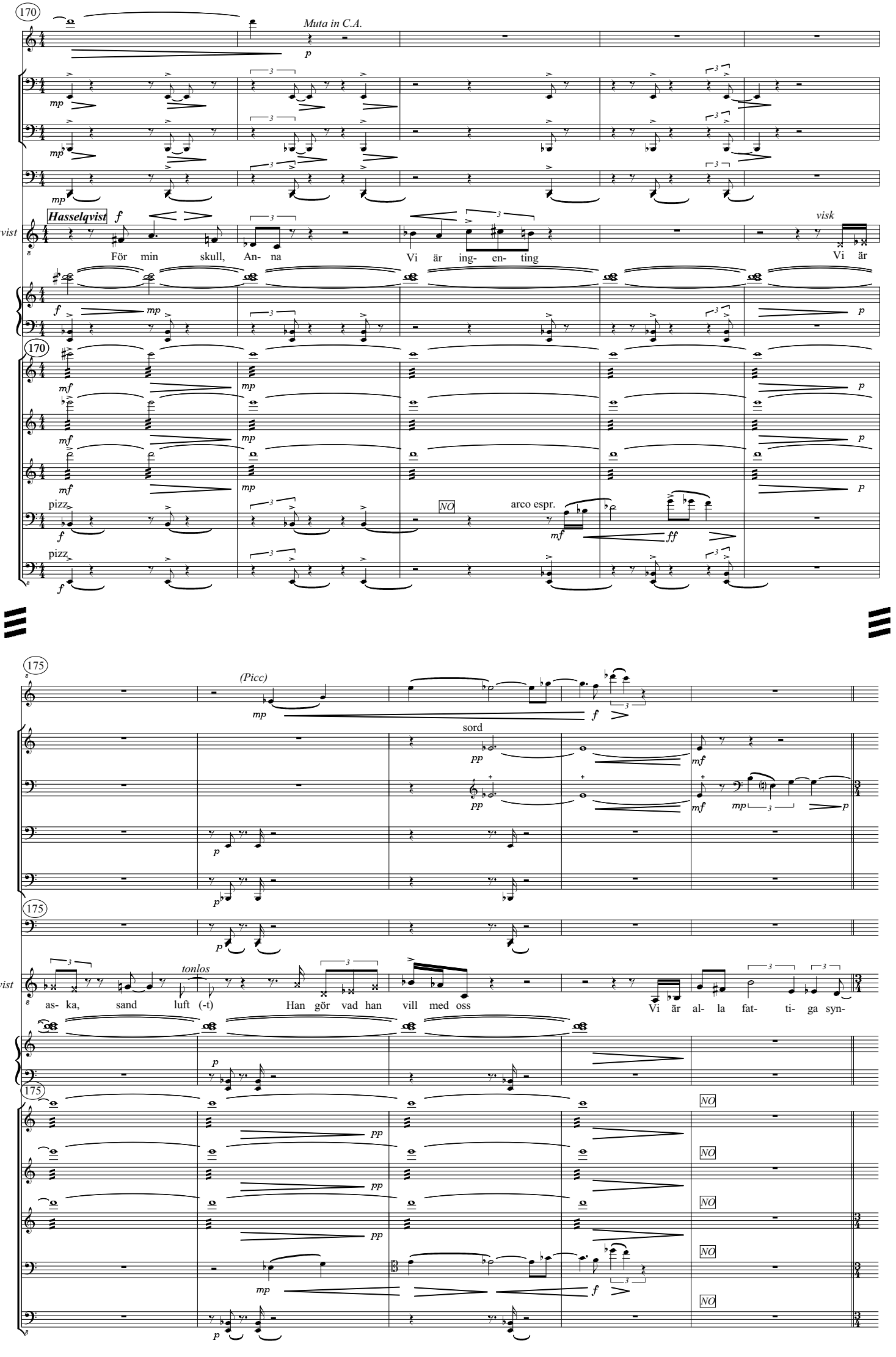
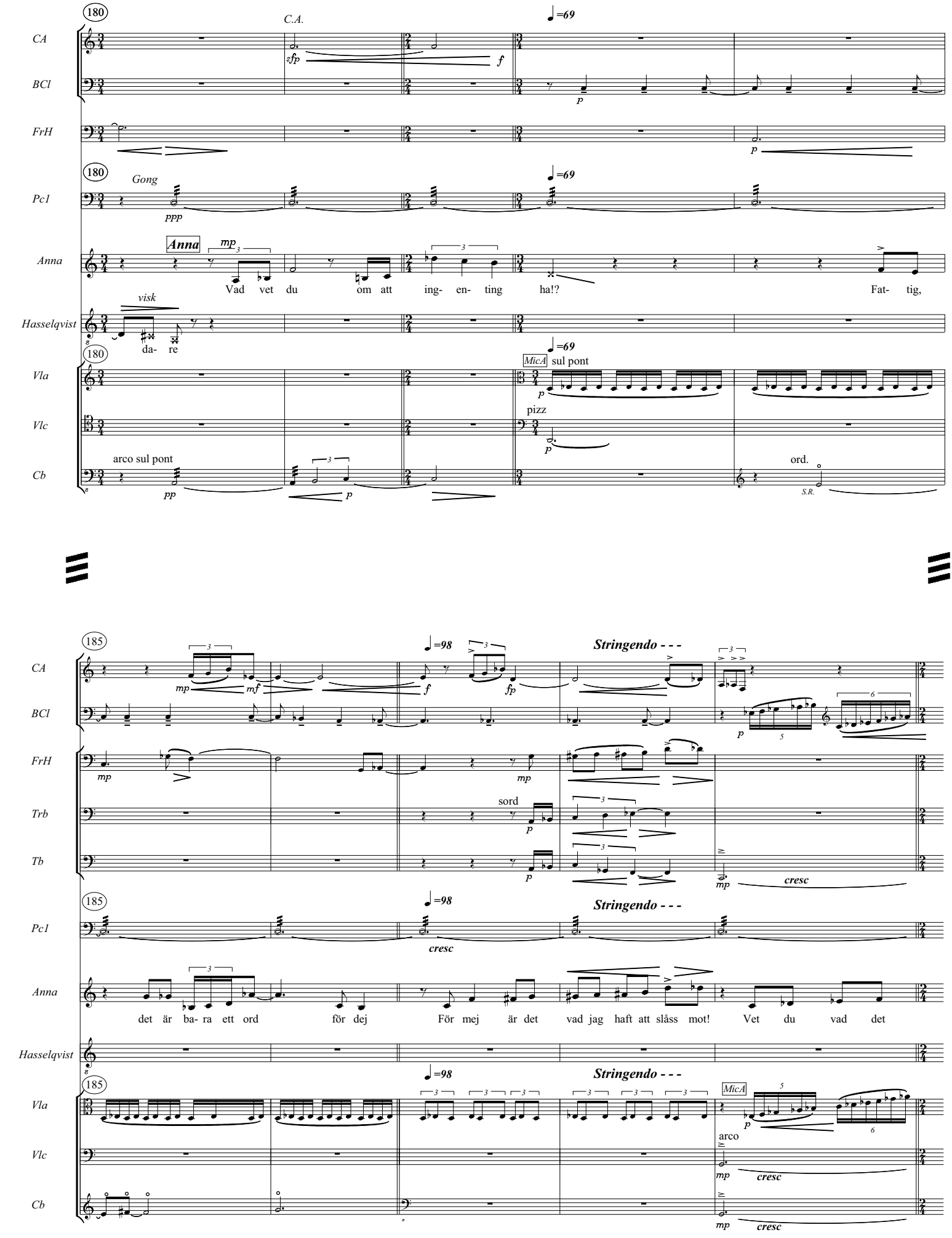
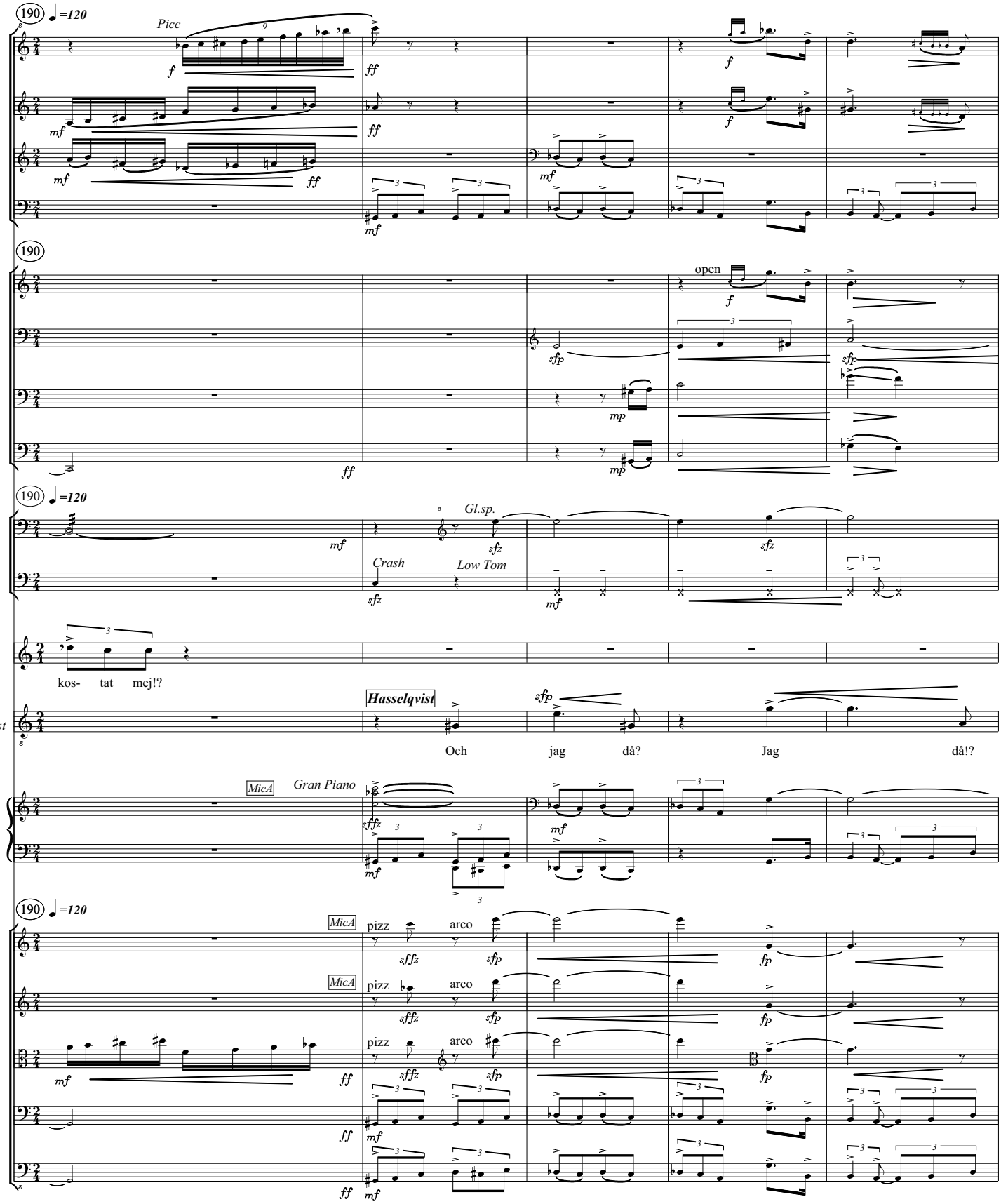
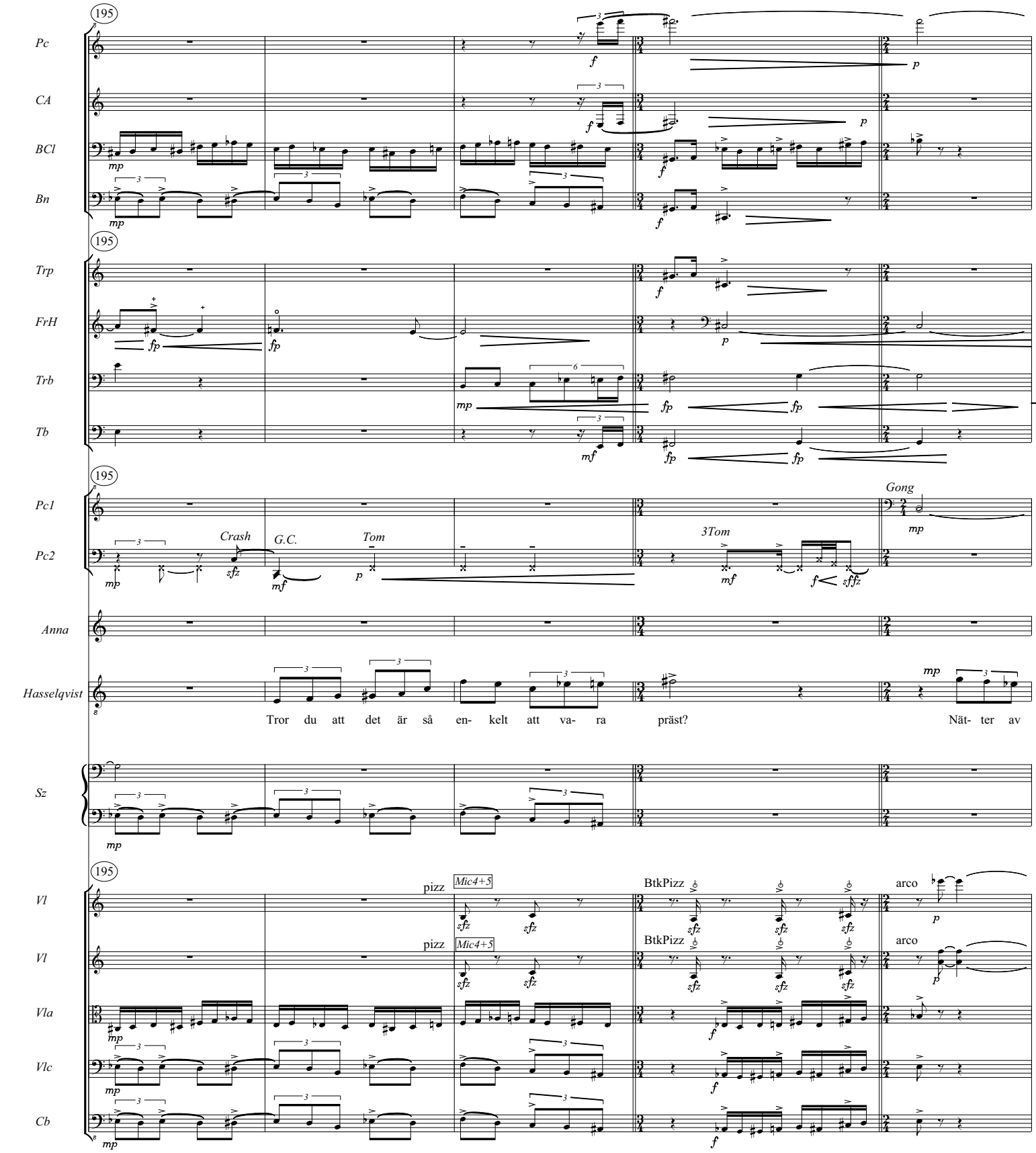
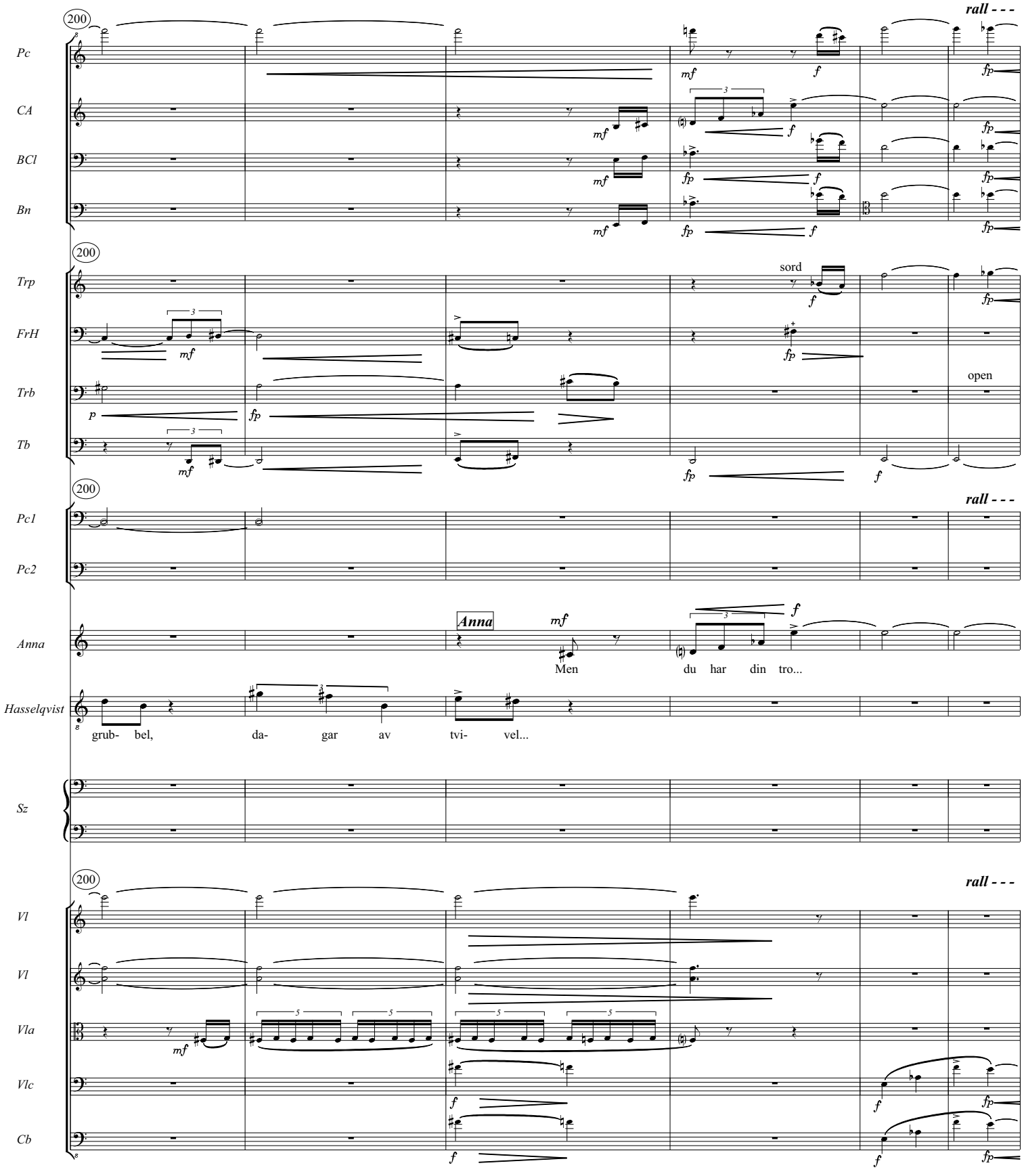
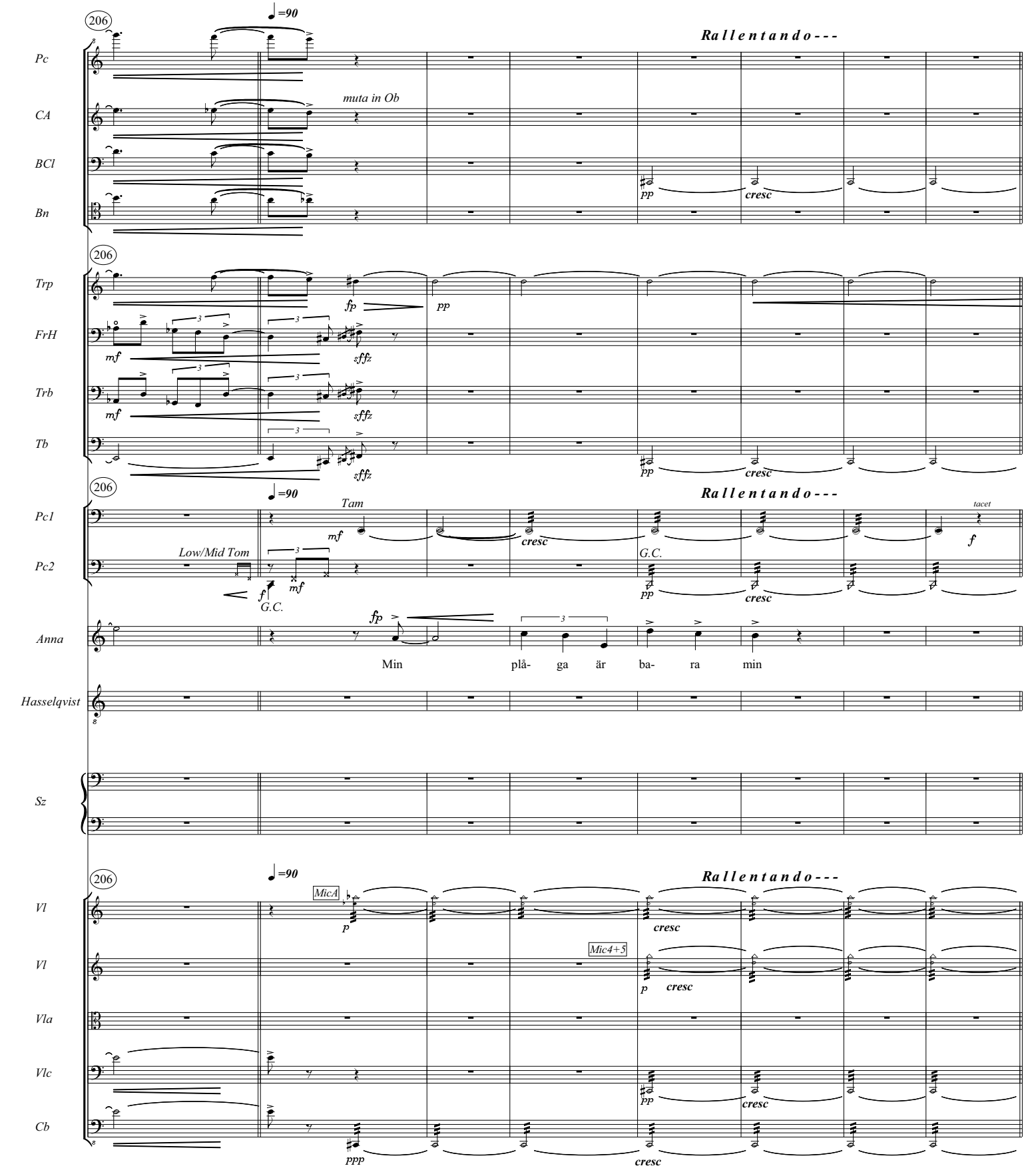
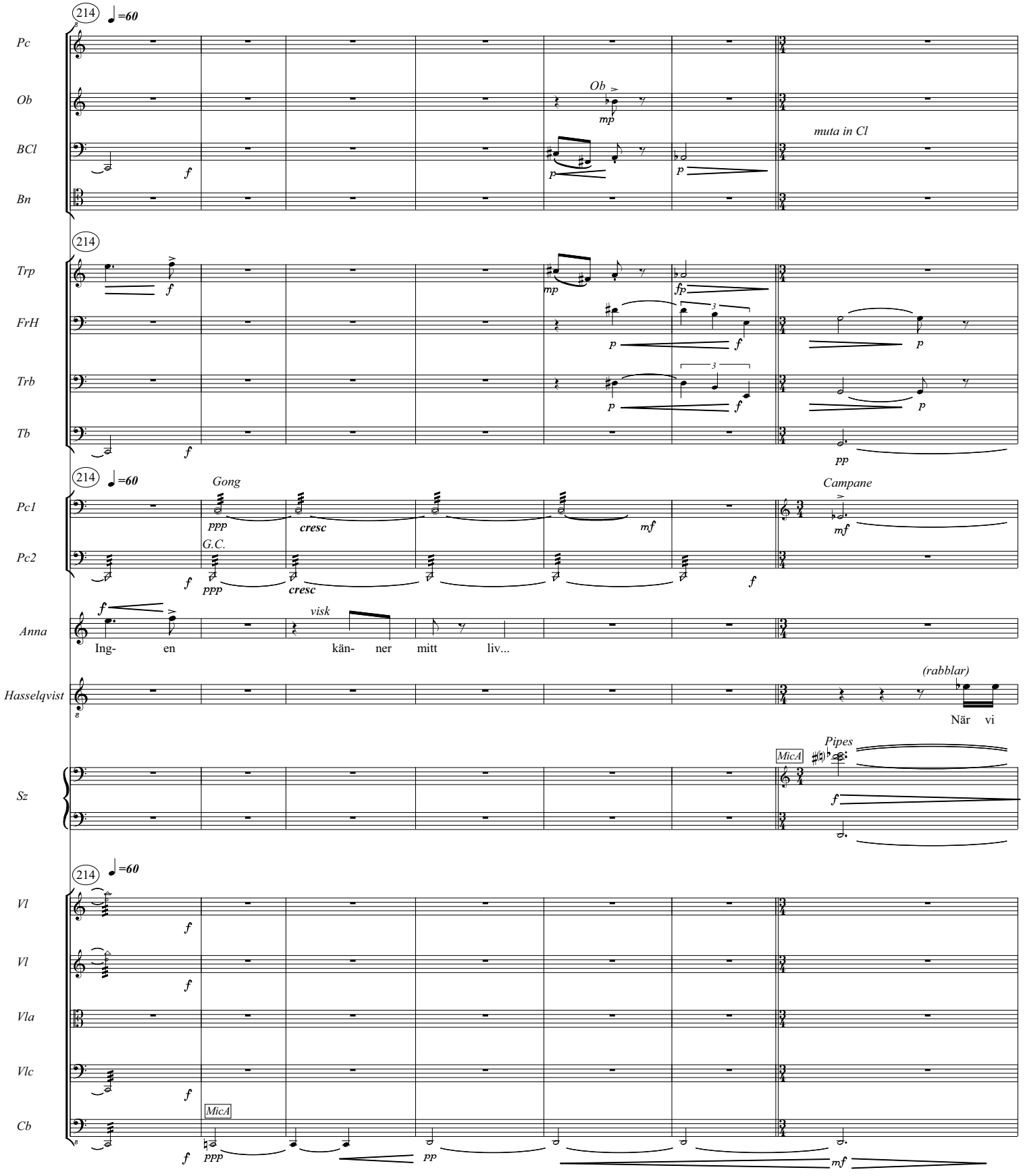
Men Mor...

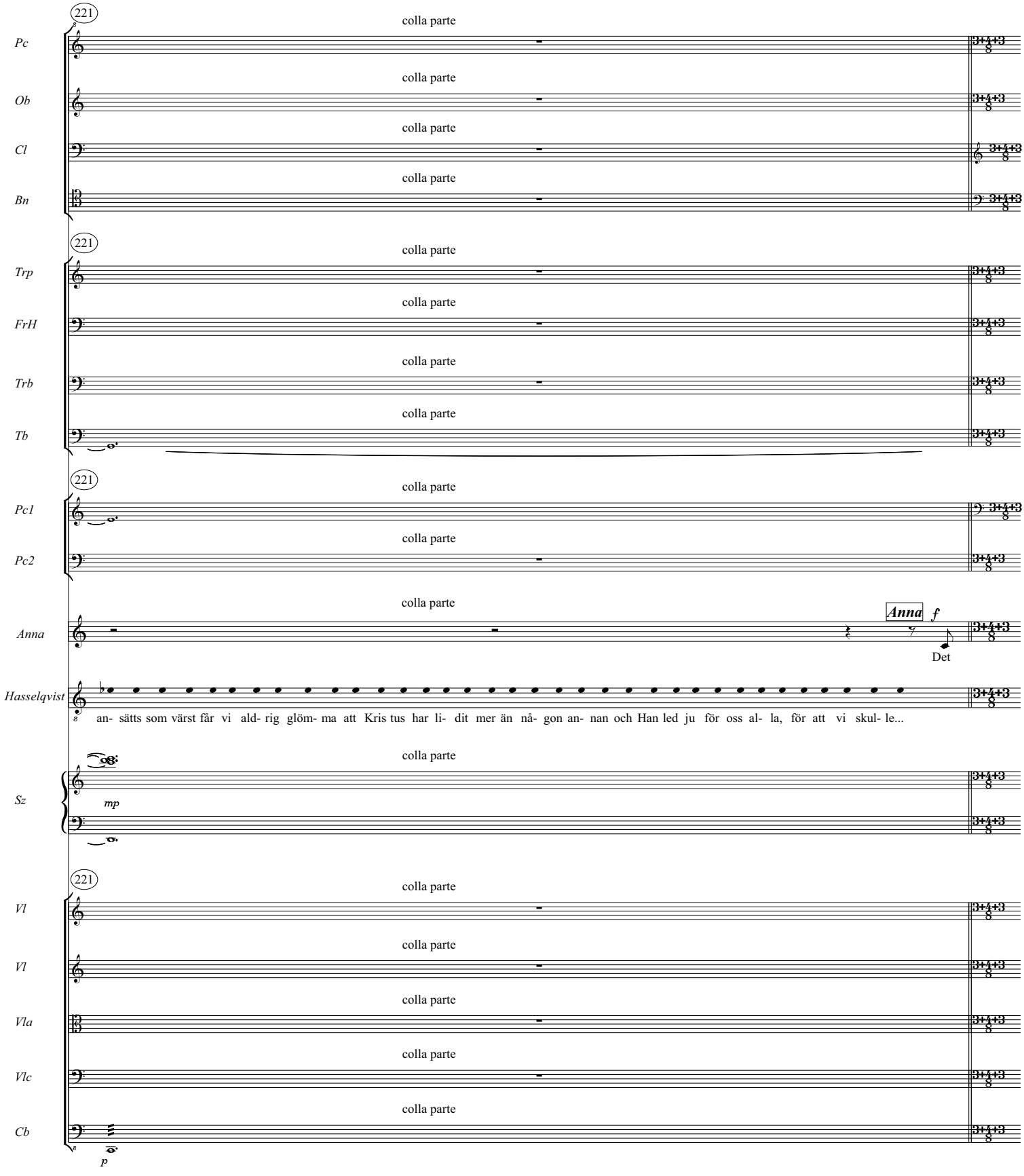
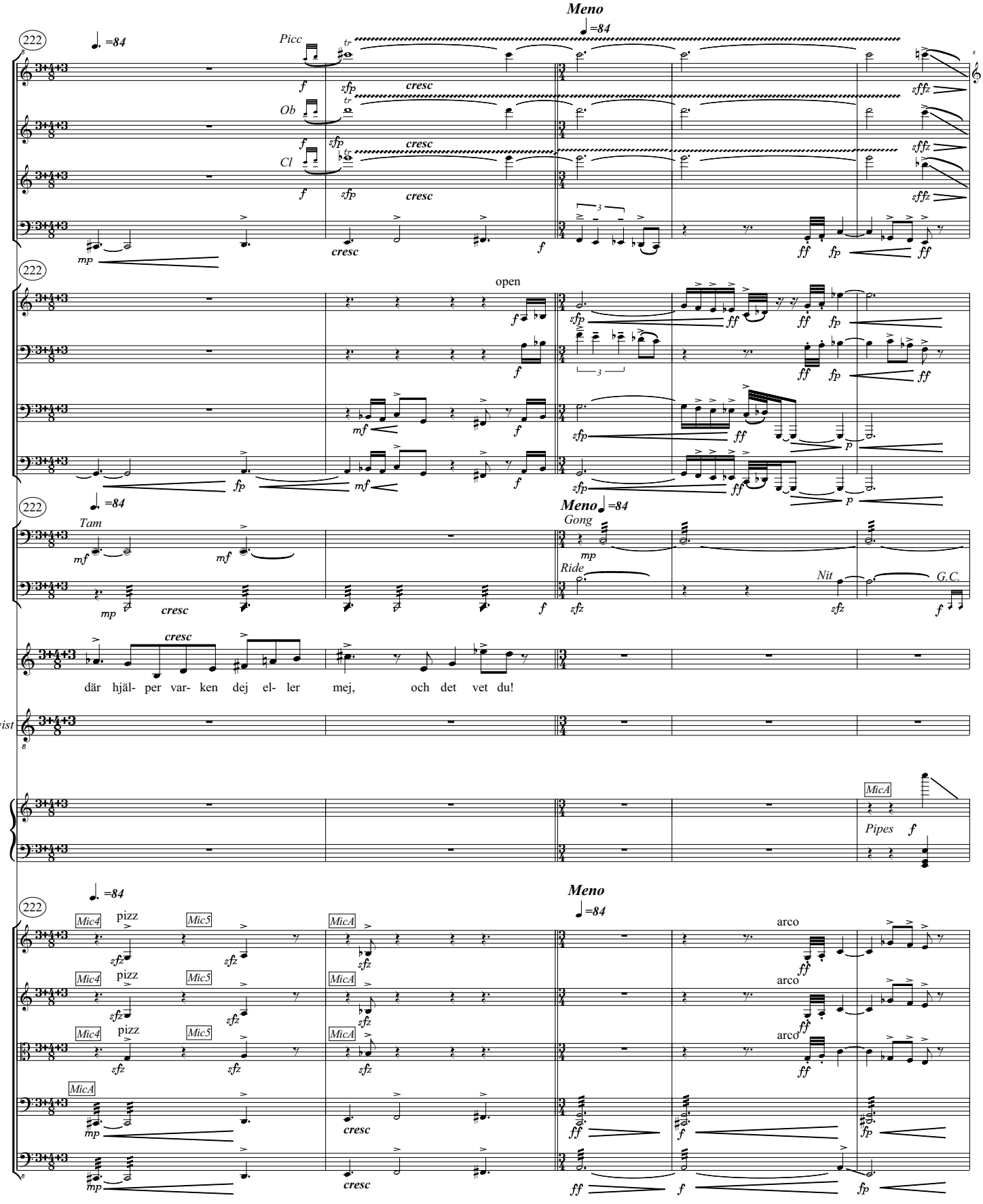
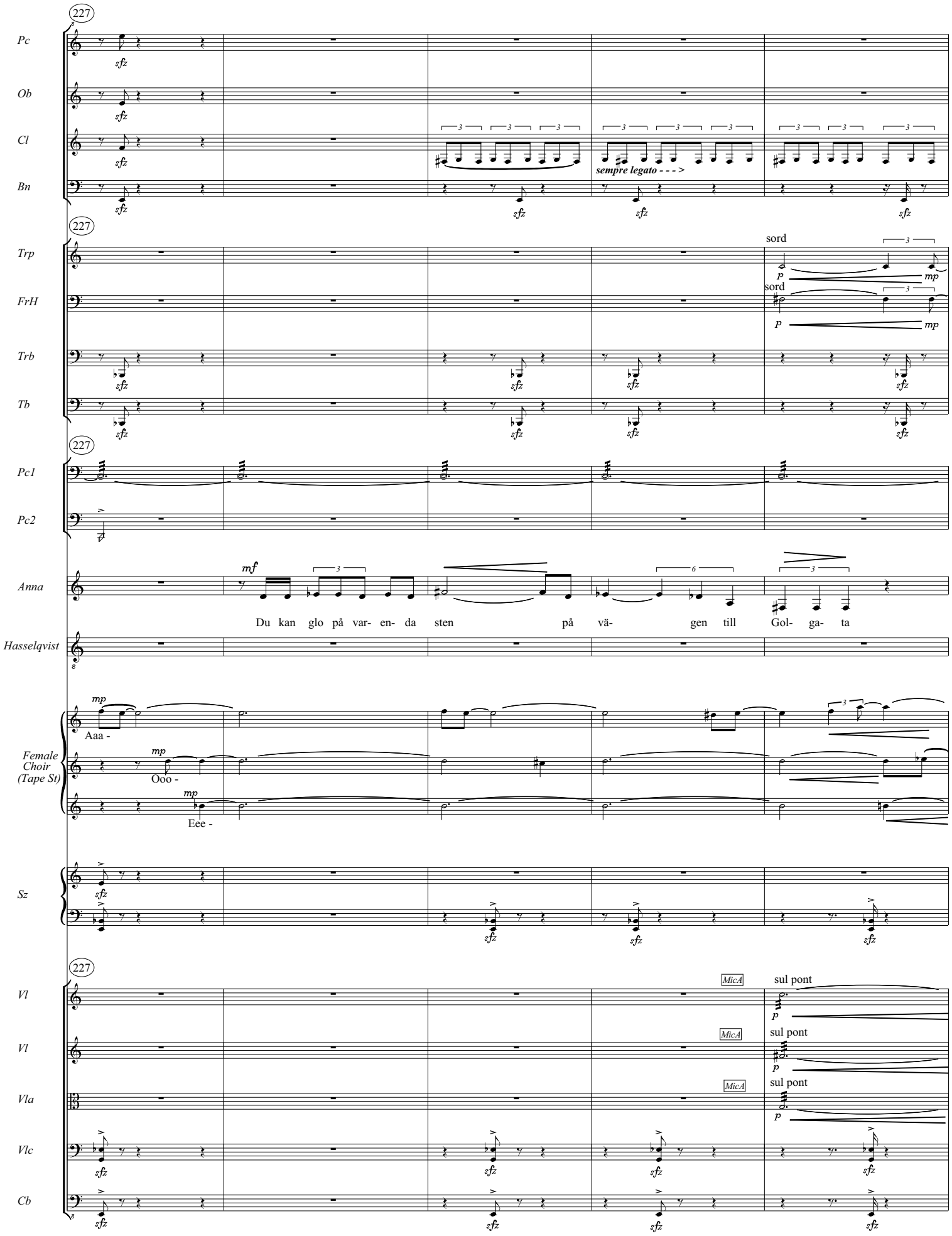
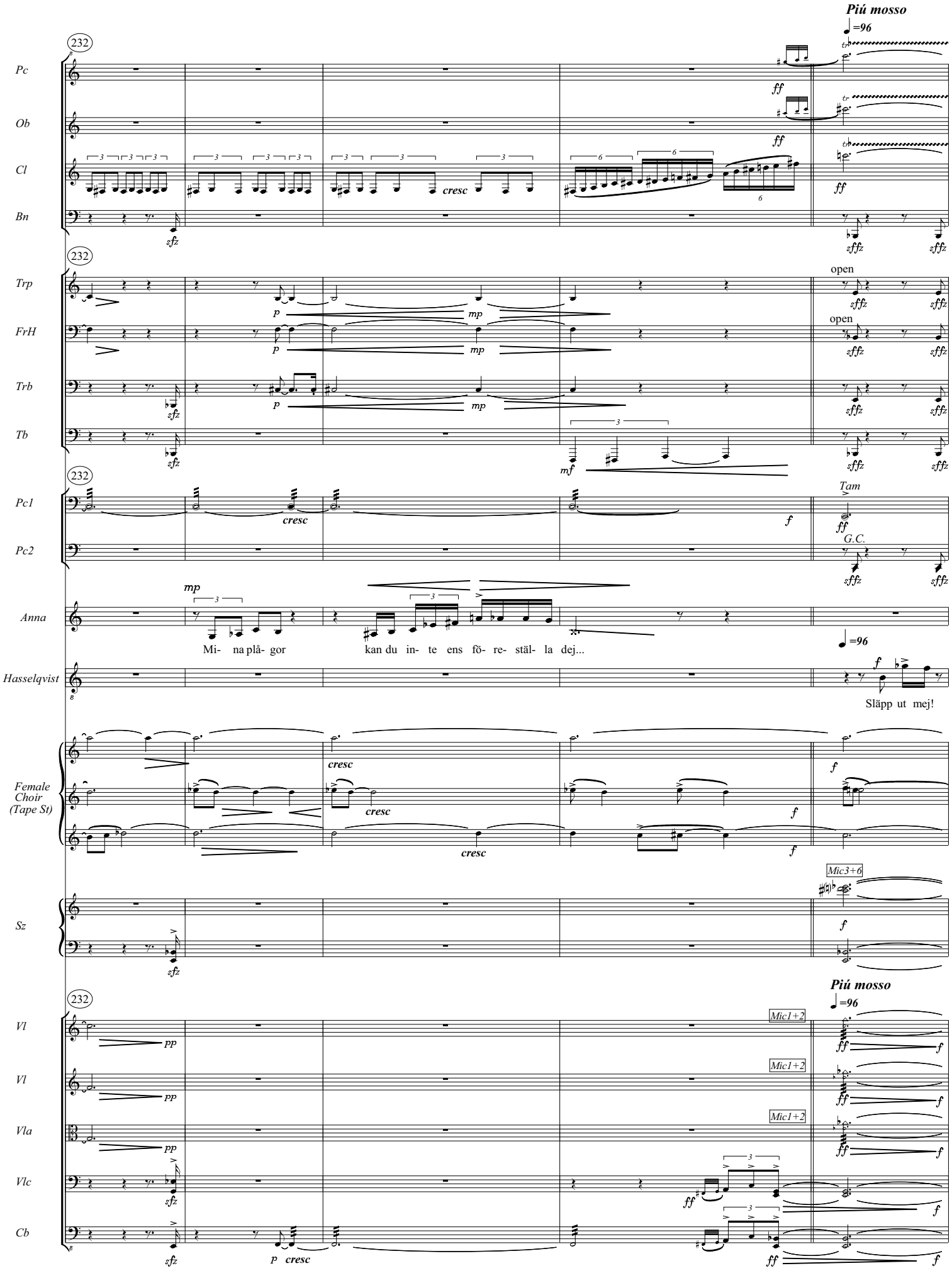
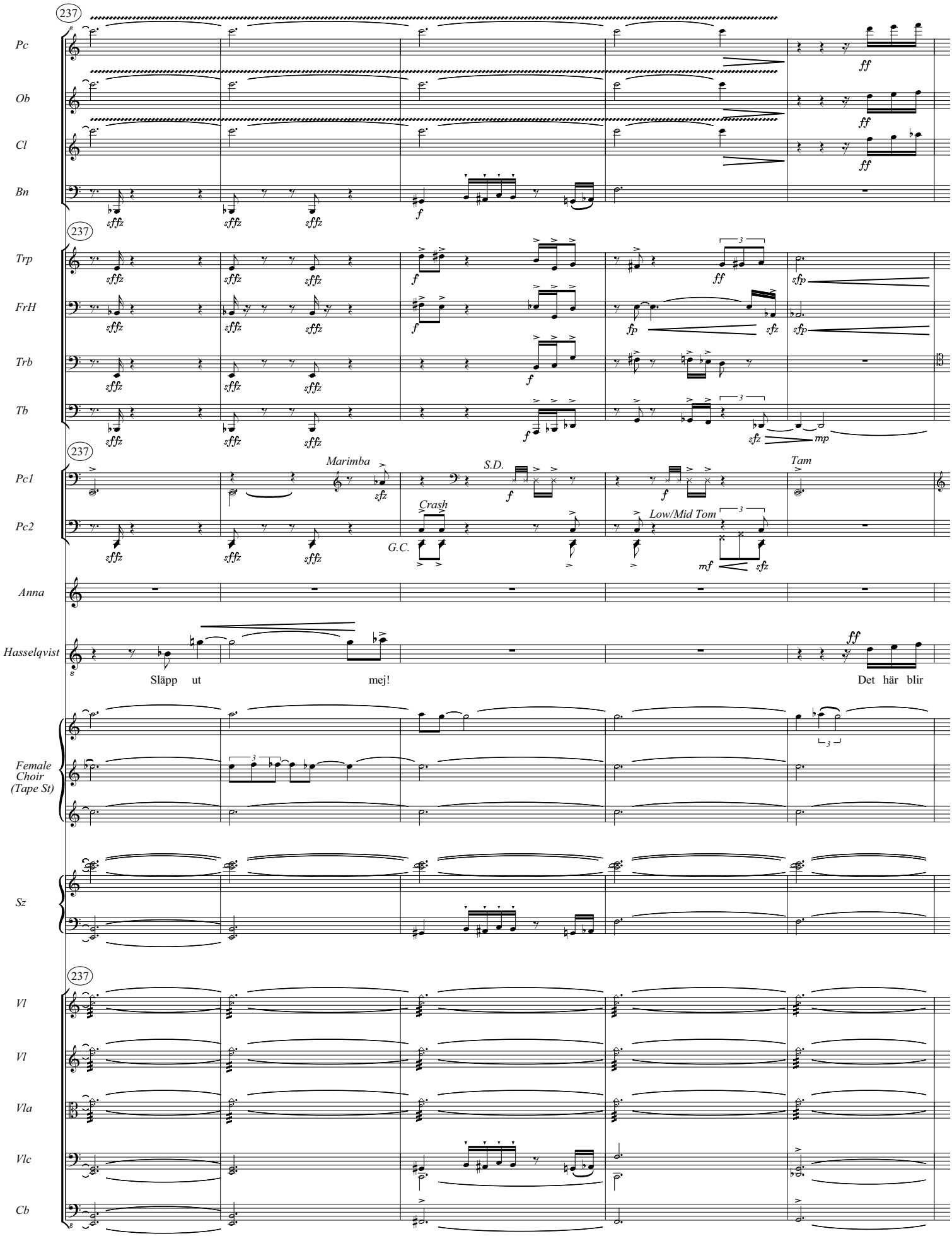
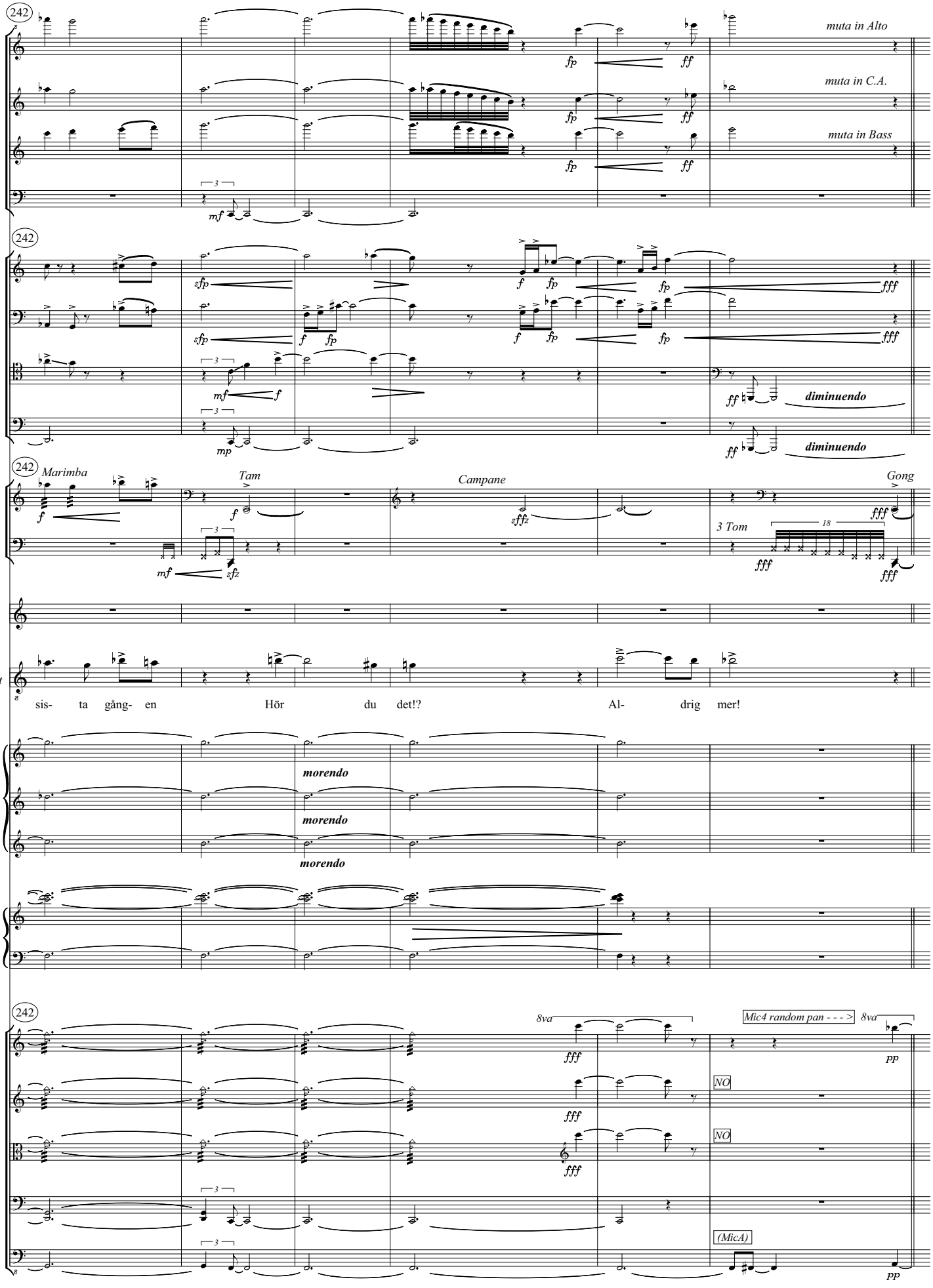
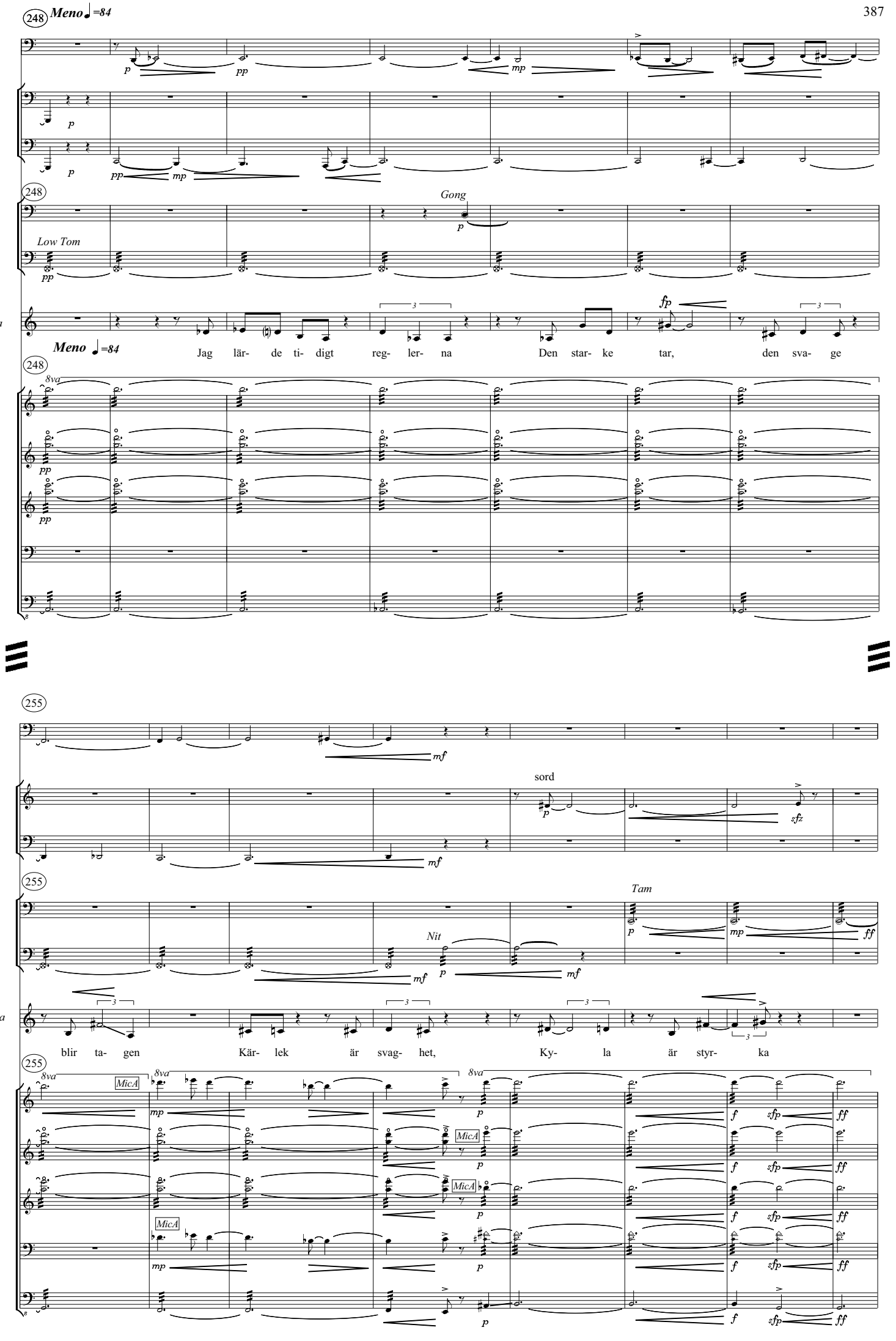
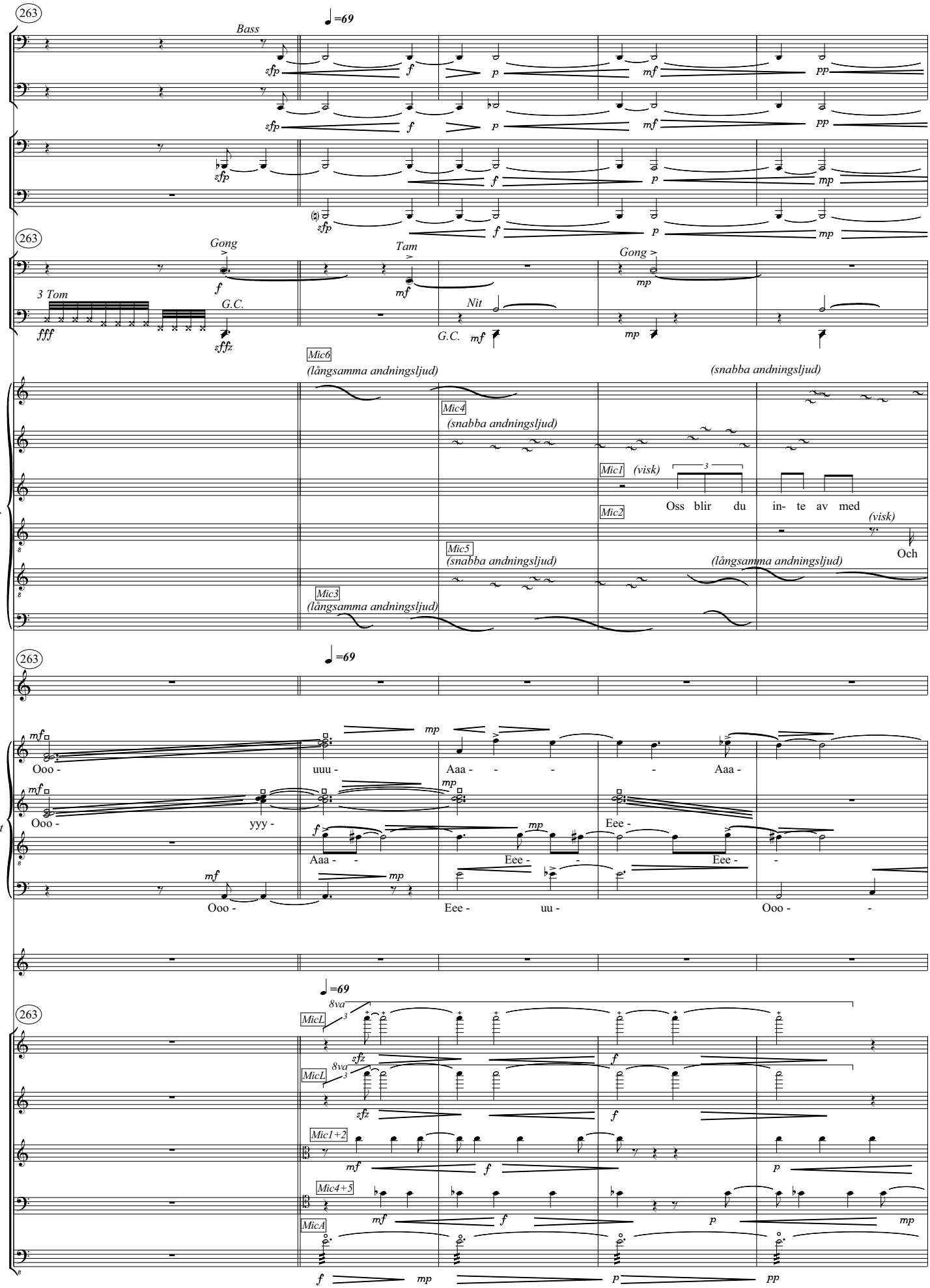
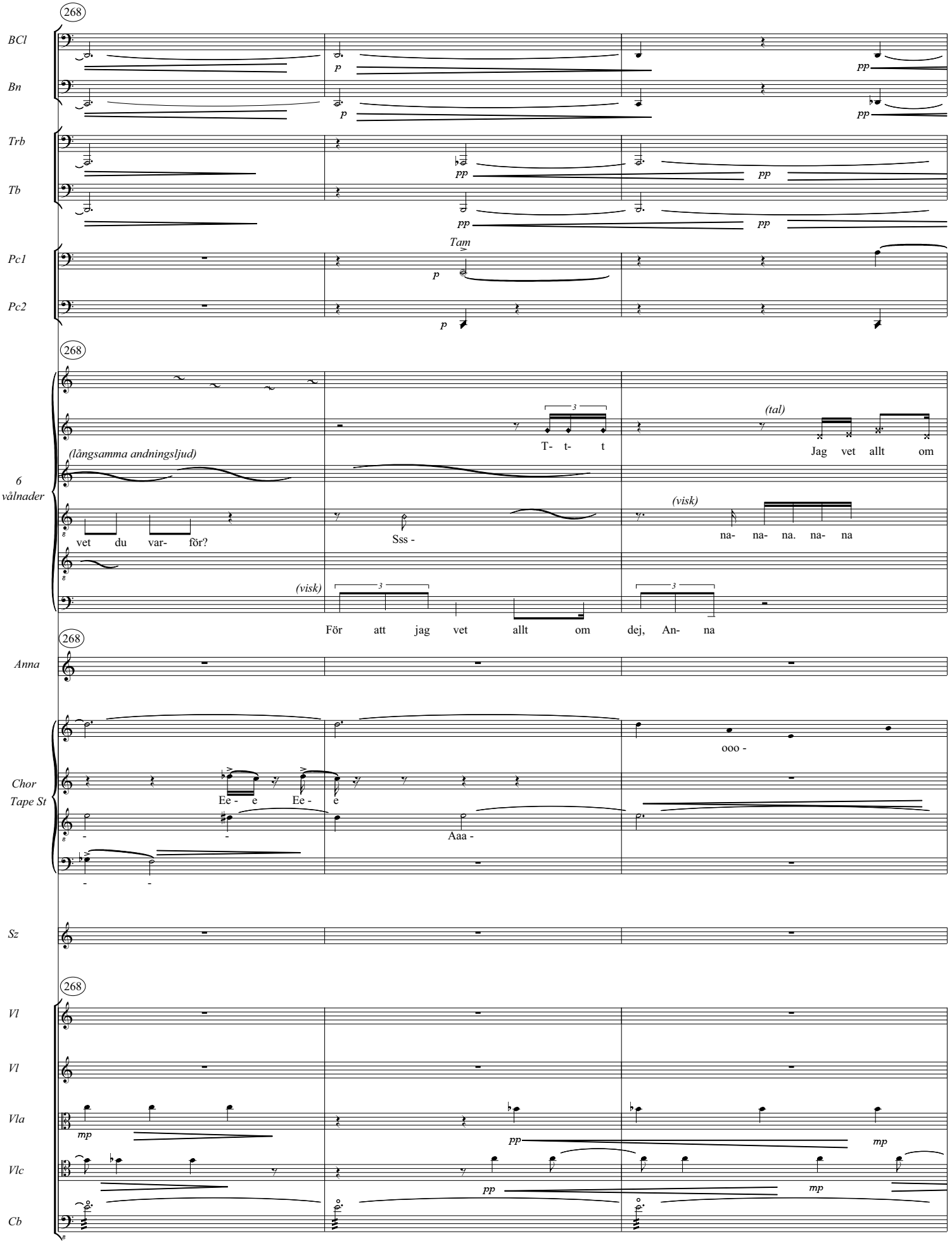
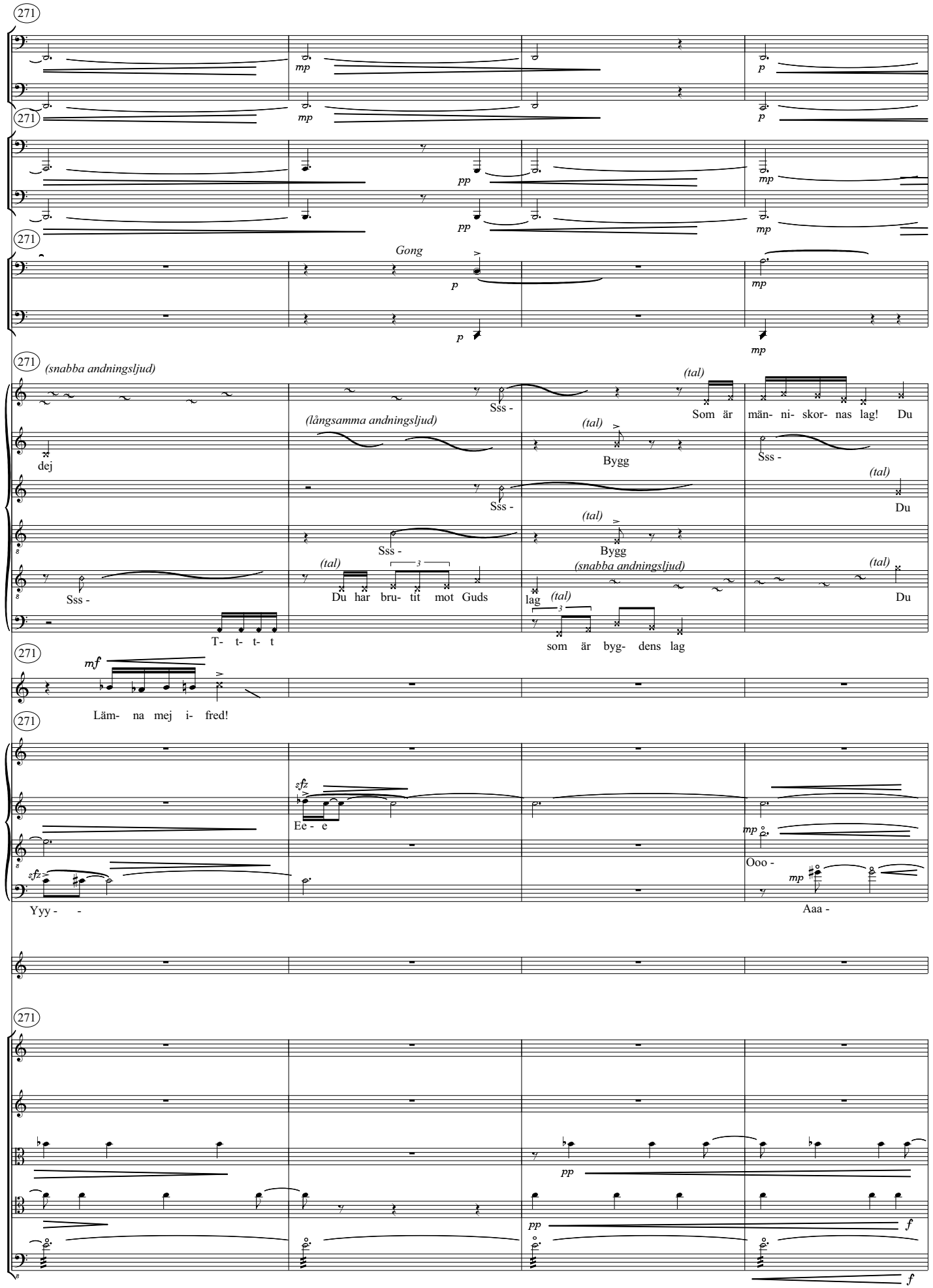
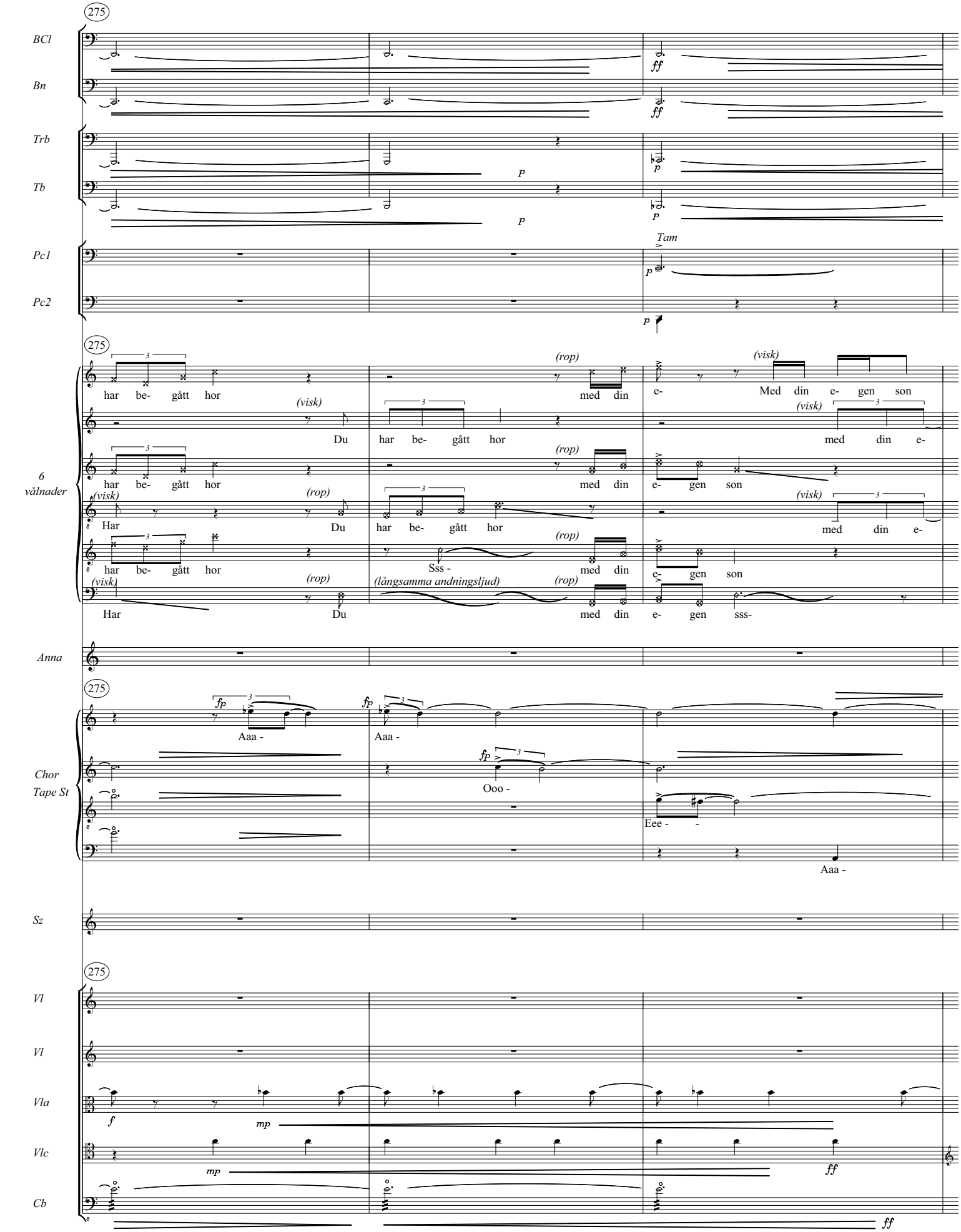
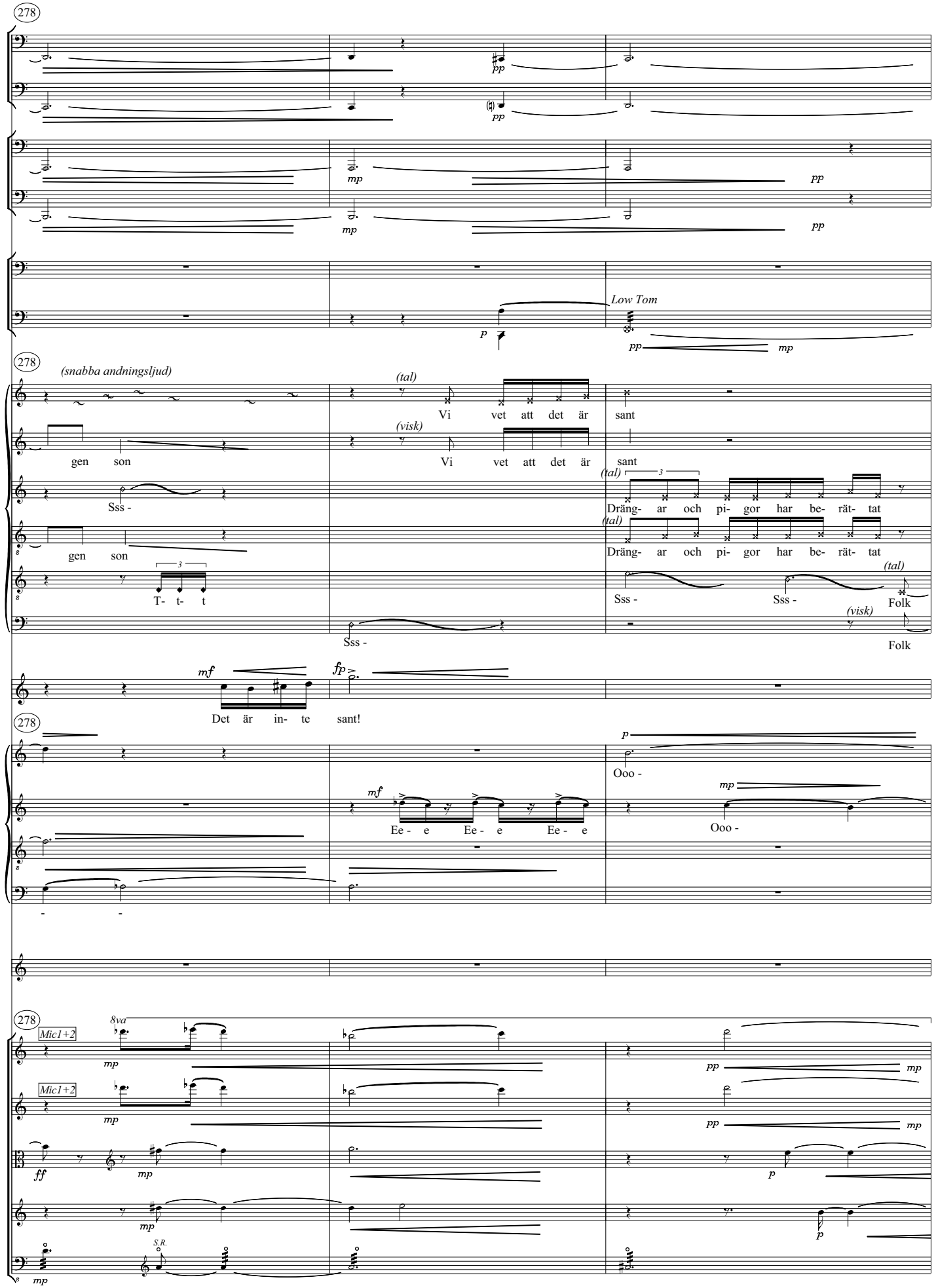
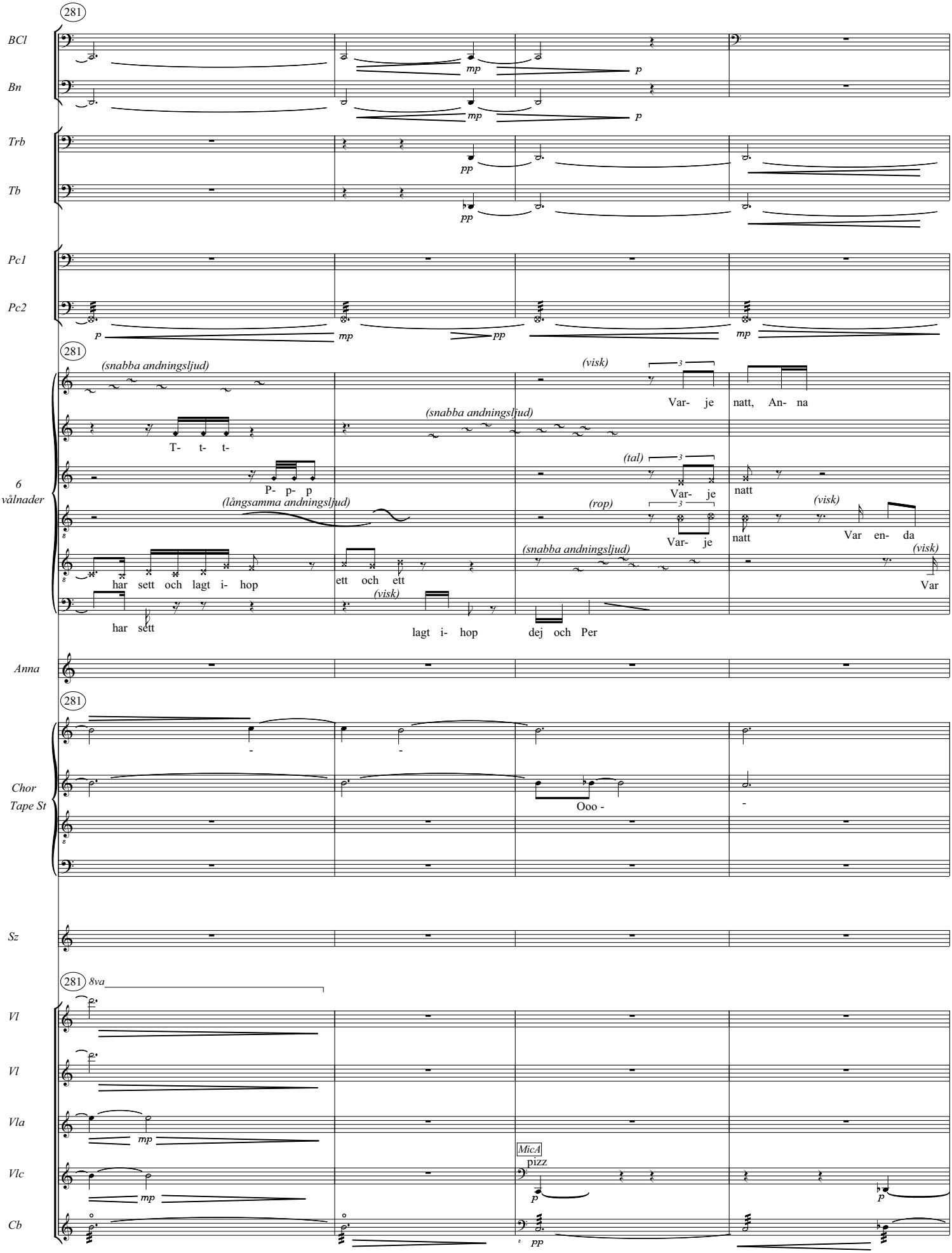
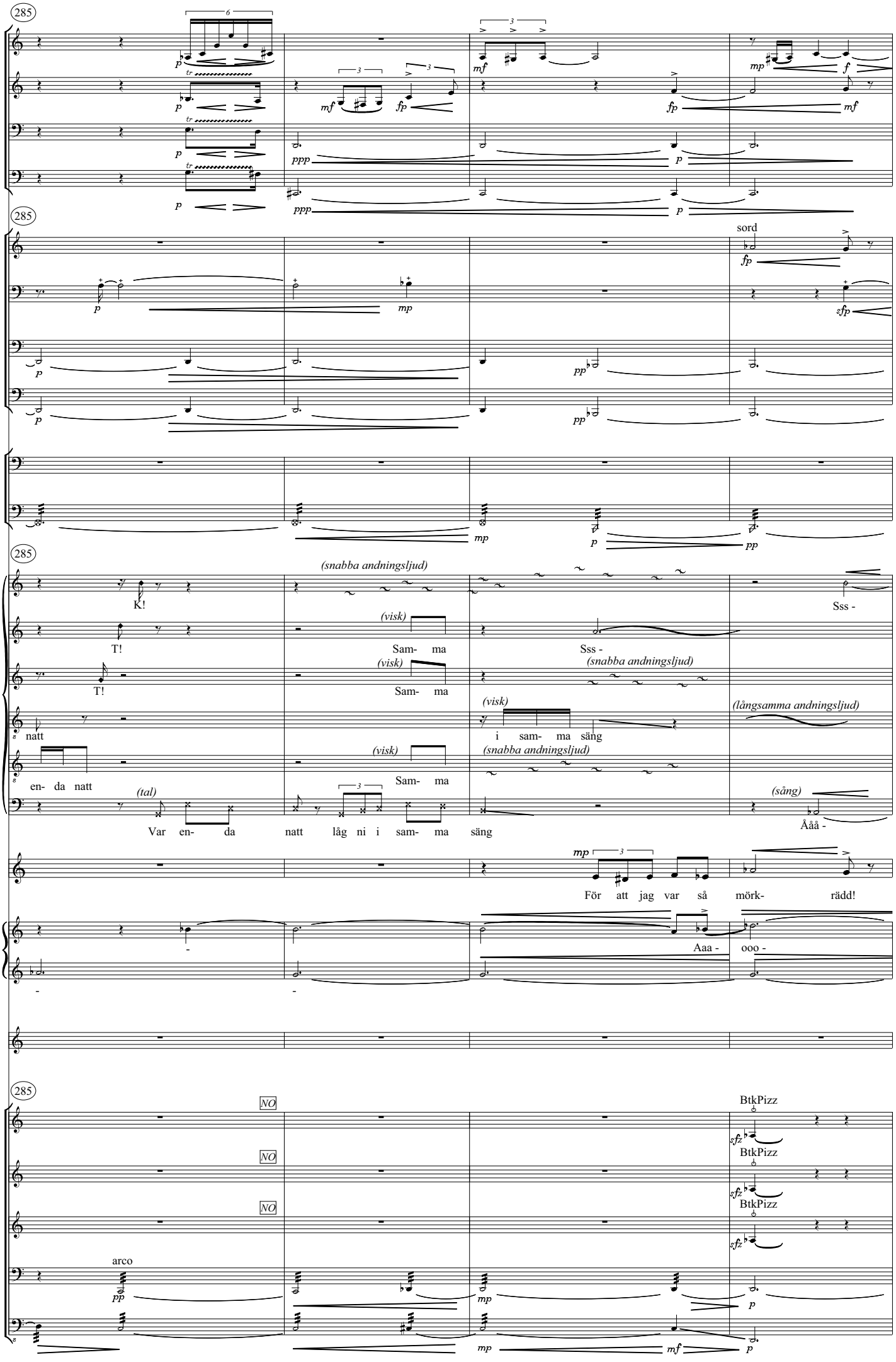
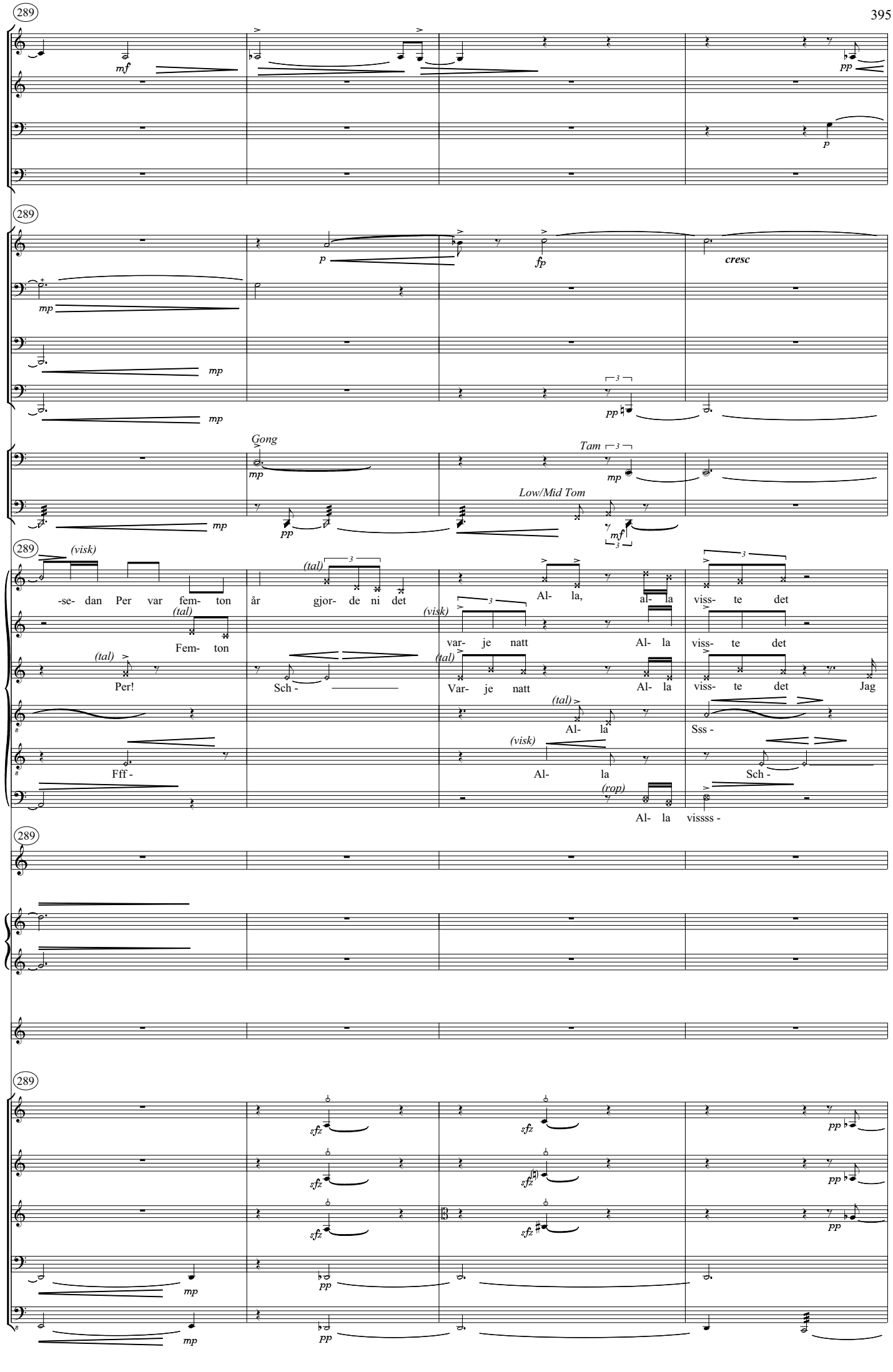
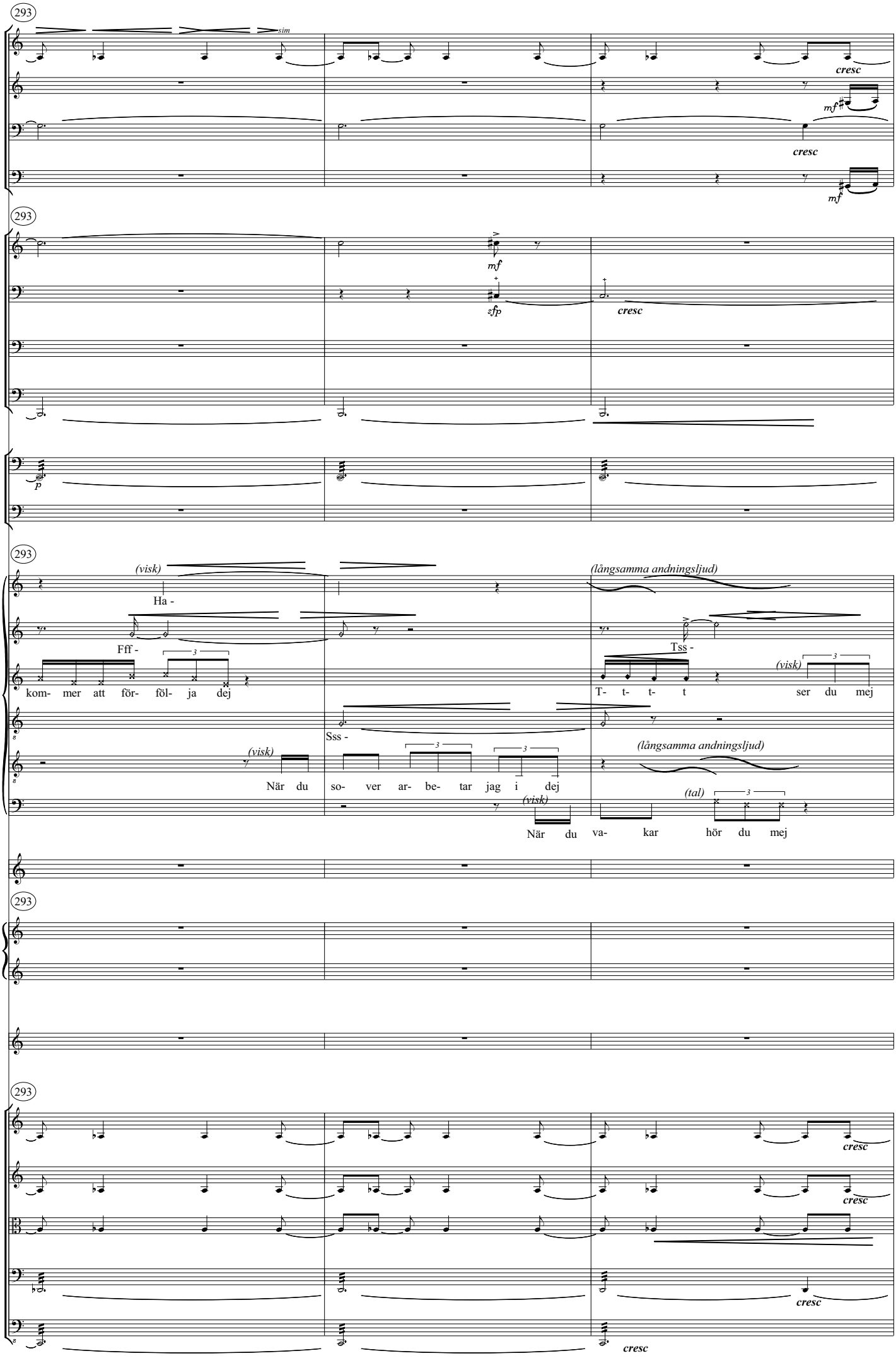
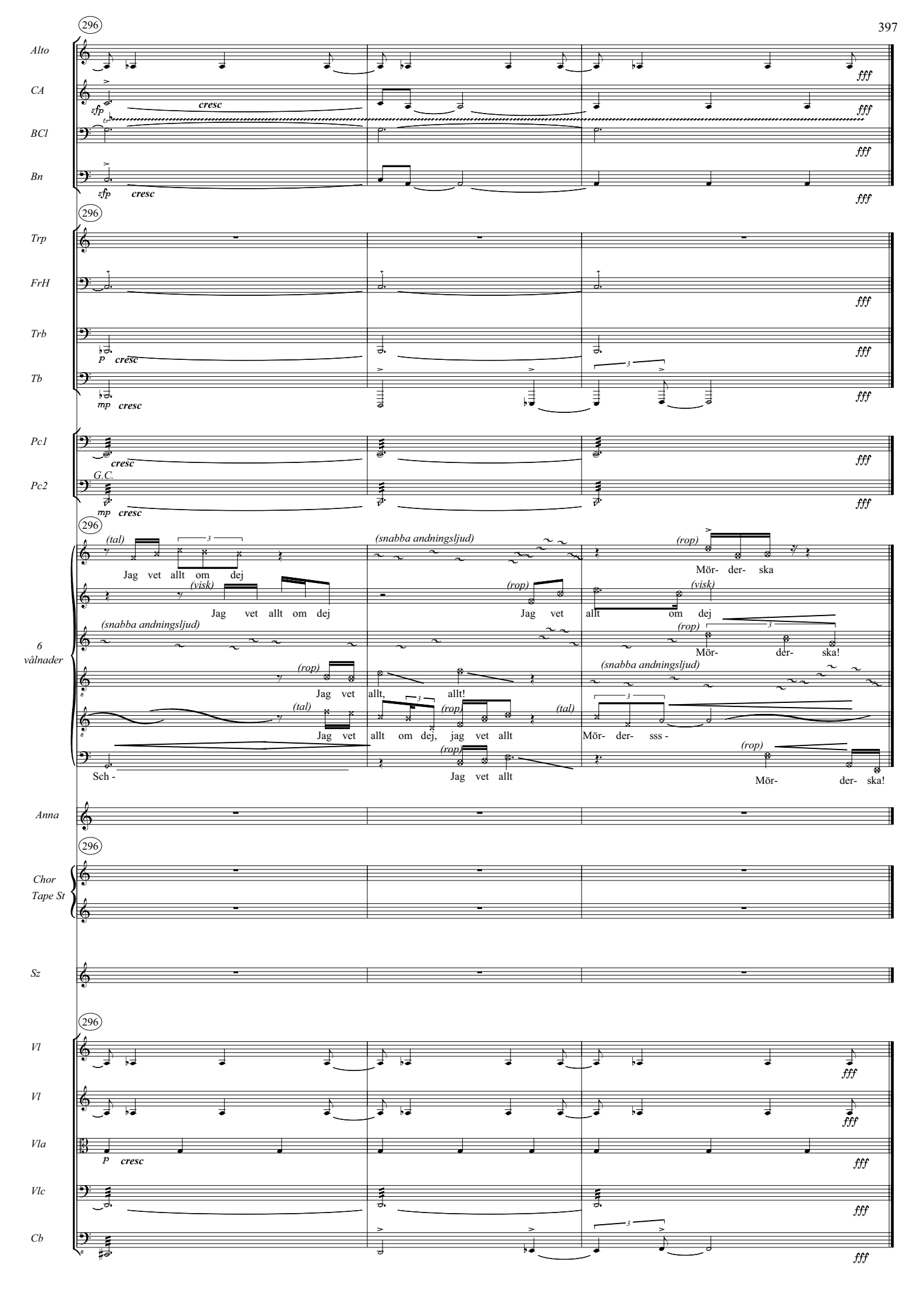
Grand piano

Mic1

Mic3

8va bassa

arco

Meno
=90
tutti cresc p a p al *
61
Alto
CA
BCl
Bn
fp
5
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
mf
sfp
Pc1
Pc2
p
f
Tam
mp
Anna
Per
om Han- na än- drar sej? Om allt blir lug- na- re?
3
Sz
Mic5
Mic2
8va bassa
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
sfz
sfp

Meno
♩=72
64
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Marimba
Pc1
Pc2
Nit
Crash
Anna
Per
Nä- hej du! Hen- ne
Om ni in- te gick så vä- gen för va- rann?!
subito dolce
Mic6
MicA
Sz
8va bassa
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
sul pont

68
muta in Fl.gr.
string
Fl.gr.
♩=96
Fl gr
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
open
Pc1
Pc2
Anna
Per
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic3
Mic6
MicA
får du dras med själv!
Jag har fått till- räck- ligt av snål- het och

tutti cresc p a p al *
=76
Fl
CA
BCl
Bn
mp
p
71
Trp
FrH
Trb
Tb
open
p
tutti cresc p a p al *
=76
Pc1
Pc2
2 Bongos
Crash
Mid/High Tom
Anna
snä- sor! Vad är det för mat hon la- gar?! En svul- ten
Per
Mic5
Timpani
Sz
mp
Mic4
mp
tutti cresc p a p al *
=76
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sfp
sfp
sfz
sfz

74
tutti cresc p a p al *
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
tig- ga- re skul- le be- tack- a sej!
Ur- kokt!
Vatt- nigt,
Per
Sz
Mic6
Vl
Mic5
Mic4
Vla
Vlc
Cb

tutti cresc p a p al *
Piú mosso
=104
77
Fl
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
sfz
Pc1
Pc2
S.D.
Anna
fp
smak- löst! Hur ser det ut här ö- ver- allt?! En en- da rö- ra,
Per
Sz
MicA
MicL
MicR
Vl
Vla
Vlc
Cb

80
Fl
CA
BCl
Bn
muta in Ob
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Nit
Crash
Anna
dam- migt! Ski- tigt! Slaf- sigt! Spring inte kring benen på mej hela tiden!
Per
Men
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Piú mosso
83
=112
Meno
=96
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Mid/High Tom
+2 Bongos
Hanna
Anna
Kör
mej!
Per
hjälp Mor, då!
Sitt in- te ba- ra där!
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
MicA
MicA
MicA

87
tutti cresc p a p al *
Fl
Ob
BCl
Bn
sord
Trp
FrH
Trb
Tb
Gl.sp.
Pc1
Pc2
S.D.
Hanna
Hon
Anna
Kör mej!
Kör mej!!!
Till kyr- ko- går'n
Per
Vart?!
Vart!?
Vl
Mic5
Vl
Vla
Mic3+6
Vlc
Cb

tutti cresc p a p al *
90
Fl
Ob
BCl
Bn
sfp
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
sfz
Nit
Tam
mp
Hanna
ger sej av!
Hon ger sej av!!!
Anna
Till kyr- ko- går'n, el- ler vart som helst!
Kör!!!
Per
Vart ska
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic4
mf

93
Fl
Ob
BCl
Bn
* fff
93
Trp
FrH
Trb
Tb
* ff
93
Pc1
Pc2
* f
Ride
mp
Anna
Per
Mor ta vä- gen?!
MicA
Celesta
Mic1+2
Sz
mf
93
8va
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
* fff
sffz
mp
MicA

97
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Anna
(visk)
(viskande - - - >
Vart skul- le jag ta vä- gen?
Jag trod- de Per skul- le stop- pa mej...
Jag
8va
espr. dolce
101
Rallentando - - - >
=76
Gl.sp.
Nit
trod- de in- te han skul- le lå- ta mej gå...
Nu är allt som det var den

105
Pc
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Picc
pp
G.C.
gång- en jag kom till byn bar- fo- ta med ett kny- te i han- den
109
Gong
Allt jag vun- nit är nu för- lo- rat Det lil- la jag ha- de var ing- en- ting
NO
NO

114
Pc
Ob
BCl
Bn
Bass
114
Trp
FrH
Trb
Tb
114
Pc1
Pc2
Tam
G.C.
Nit
Anna
Jag kan gå vart som helst
Jag har ing- en- stans att
114
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sul pont

120
Piú mosso
=108
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
S.D.
Anna
gå
Hasselqvist
Gud prö- var mej hårt! Det är som om Han ryck- er un- dan det fun- da-
TAPE Chor
MicSt
Mkt Eko
TAPE Chor
Lo- o- o- o- o- o- o-
Sz
Mic1
Tub Bells
Vl
Vla
Vlc
Cb
NO
ord

Piú mosso
♩. =76
124
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Nit
Hasselqvist
ment som...
Du har trängt in i mitt hu- vud!
Dag och
TAPE
Chor
o- o- o- bet- - den- - Herrn,
a- a- a- a- a- al-
le, al- le Hei-
Lo- o- o- o- o-
o- o- o-
o- o- bet- - den- - Herrn,
Sz
MicA
Celesta
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
arco
arco sul pont

Meno
♩=114
128
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Crash
G.C.
Hasselqvist
natt, kan in- te tän- ka på an- nat! Jag kan in- te so- va och som- nar jag,
TAPE
Chor
ei- ei- ei- ei- ei- ei- den- - al- le
a- a- a- a- a- a- al- le, al- le Hei- ei- ei- den
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

131
Rallentando
♩=72
Con moto
♩=88
String. molto
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
Tam
Hasselqvist
ja- gar mej dröm- mar- na I en må- nads tid har jag ta- lat mer med dej än med nå- gon an- nan!
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

136
♩=112
Rall.
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
S.D.
Hasselqvist
Jag har bett för dej! Jag har upp- ma- nat dej att be!
Jag
Mic1+2
Celesta
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

139
♩=72
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gong
tronca
Gl.sp.
G.C.
Anna
Och
Hasselqvist
kom med en stark tro på Her- rens kraft!
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Btkpizz

Piú mosso
♩=84
142
Muta in Fl.gr.
Pc/Fl gr
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
G.C.
Mid/High Tom, S.D. no snares
Anna
hur är det nu?
Hasselqvist
Nu är det som om din
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco
sul pont
pizz

146 ♩. =56
Fl
Ob
BCl
Bn
Fl. gr.
mf 3 sfp
mp
mf
cresc p a p
2
146
Trp
FrH
Trb
Tb
(sord)
fp
mf sfp
3
mp
cresc p a p
146 ♩. =56
Pc1
Pc2
p
Hasselqvist
8
ång- est kom- mit i- ställ- let och ta- git mej i be- sitt- ning
Mic5
SynVox
Sz
p
146 ♩. =56
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
arco

Meno
♩=72
150
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Hasselqvist
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
open
Ride
tronca
Tam
S.D. w. snares
Nit
ord.
Ned på knä och bed; det är vårt en- da hopp:

Vivo
♩. =88
Muta in Picc
155
Fl
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Vivo ♩. =88
Gong
2 Bongos
3Tom
G.C.
Pc1
Pc2
Hasselqvist
Ned
på
knä!
Sz
Vivo ♩. =88
MicA
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

Rallentando
158
Picc
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Gl.sp.
Nit
MicA
Grand piano
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
8va

162
♩. =67
Rallentando
♩ =80
Pc
Ob
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp cresc
mf
cresc
fff
ff
fp
Gong
Tam
MicA
PipeOrg
8va
loco
change bow ad lib

166
Pc
Ob
BCl
Bn
166
Trp
FrH
Trb
Tb
166
Pc1
Pc2
Sz
166
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

170
Muta in C.A.
Ob
Trb
Tb
Pc2
Hasselqvist
Hasselqvist f
För min skull, An- na
Vi är ing- en- ting
visk
Vi är
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz.
NO
arco espr.
175
(Picc)
Pc
Trp
sord
FrH
Trb
Tb
Pc2
tonlos
as- ka, sand luft (-t)
Han gör vad han vill med oss
Vi är al- la fat- ti- ga syn-
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

180
C.A.
♩=69
CA
BCl
FrH
Gong
Pc1
Anna
Vad vet du om att ing- en- ting ha!? Fat- tig,
visk
da- re
Hasselqvist
MicA sul pont
Vla
pizz
Vlc
arco sul pont
ord.
Cb
185
♩=98
Stringendo - - -
sord
Trb
Tb
cresc
det är ba- ra ett ord för dej För mej är det vad jag haft att slåss mot! Vet du vad det
arco

190 ♩=120
Pc
Picc
CA
BCl
Bn
Trp
open
FrH
Trb
Tb
Pc1
Gl.sp.
Pc2
Crash
Low Tom
Anna
kos- tat mej!?
Hasselqvist
Och jag då? Jag då!?
MicA
Gran Piano
Sz
Vl
pizz
arco
Vla
Vlc
Cb

195
Pc
CA
BCl
Bn
195
Trp
FrH
Trb
Tb
195
Pc1
Pc2
Crash
G.C.
Tom
3Tom
Gong
Anna
Hasselqvist
Tror du att det är så en- kelt att va- ra präst?
Nät- ter av
Sz
195
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
pizz
Mic4+5
BtkPizz
arco

200
rall - - -
Pc
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
open
Pc1
Pc2
Anna
Men
du har din tro...
Hasselqvist
grub- bel, da- gar av tvi- vel...
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

206
♩=90
Rallentando - - -
Pc
CA
muta in Ob
BCl
Bn
pp
cresc
206
Trp
FrH
Trb
Tb
fp
pp
mf
sffz
206
♩=90
Rallentando - - -
Pc1
Pc2
Tam
Low/Mid Tom
G.C.
tacet
Anna
Min plå- ga är ba- ra min
Hasselqvist
Sz
206
♩=90
Rallentando - - -
MicA
Mic4+5
Vl
Vla
Vlc
Cb
ppp

214
♩=60
Pc
Ob
BCl
Bn
Ob
mp
muta in Cl
f
p
p
214
Trp
FrH
Trb
Tb
f
mp
fp
p
f
p
p
f
p
pp
214
♩=60
Pc1
Pc2
Gong
G.C.
ppp
cresc
mf
Campane
mf
f
ppp
cresc
f
f
Anna
visk
Ing- en kän- ner mitt liv...
Hasselqvist
(rabblar)
När vi
Sz
MicA
Pipes
f
214
♩=60
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
f
f
f
MicA
f
ppp
pp
mf


221
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
colla parte
Anna
f
Det
an- sätts som värst får vi ald- rig glöm- ma att Kris tus har li- dit mer än nå- gon an- nan och Han led ju för oss al- la, för att vi skul- le...
mp
p

Meno
♩=84
222
Picc
Ob
Cl
Pc
Ob
Cl
Bn
cresc
sfp
sffz
ff
fp
Trp
FrH
Trb
Tb
open
mf
p
Tam
Gong
Ride
Nit
G.C.
Pc1
Pc2
Anna
där hjäl- per var- ken dej el- ler mej, och det vet du!
Hasselqvist
Sz
MicA
Pipes
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic4
Mic5
pizz
arco

227
Pc
Ob
Cl
Bn
sempre legato - - - >
Trp
FrH
Trb
Tb
sord
sord
Pc1
Pc2
Anna
mf
Du kan glo på var- en- da sten på vä- gen till Gol- ga- ta
Hasselqvist
Female Choir (Tape St)
mp
Aaa -
Ooo -
Eee -
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
MicA
sul pont
sfz
p
mp

Piú mosso
=96
232
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
Female Choir (Tape St)
Sz
Vl
Vla
Vlc
Cb
Tam
G.C.
open
Mic1+2
Mic3+6
Mi- na plå- gor
kan du in- te ens fö- re- stäl- la dej...
Släpp ut mej!
cresc
mp
mf
f
ff
pp
sfz
sffz

237
Pc
Ob
Cl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Marimba
S.D.
Crash
G.C.
Low/Mid Tom
Tam
Anna
Hasselqvist
Släpp ut mej!
Det här blir
Female Choir (Tape St)
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

242
Pc
Ob
Cl
Bn
muta in Alto
muta in C.A.
muta in Bass
Trp
FrH
Trb
Tb
diminuendo
Marimba
Tam
Campane
Gong
3 Tom
Pc1
Pc2
Anna
Hasselqvist
sis- ta gång- en Hör du det!? Al- drig mer!
Female Choir (Tape St)
morendo
Sz
Vl
Vla
Vlc
Cb
8va
Mic4 random pan - - - >
NO
(MicA)

248
Meno ♩=84
Bn
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Anna
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
Gong
Low Tom
Jag lär- de ti- digt reg- ler- na
Den star- ke tar, den sva- ge
255
sord
Tam
Nit
blir ta- gen Kär- lek är svag- het, Ky- la är styr- ka
MicA

263
♩=69
BCl
Bn
Trb
Tb
Bass
Pc1
Pc2
Gong
Tam
3 Tom
G.C.
Nit
6 vålnader
Mic6
(långsamma andningsljud)
(snabba andningsljud)
Mic4
Mic1 (visk)
Oss blir du in- te av med
Mic2
(visk)
Och
Mic5
Mic3
Anna
Chor
Tape St
Ooo -
uuu -
Aaa -
yyy -
Eee -
uu -
Sz
8va
MicL
Vl
Vla
Vlc
Cb
Mic1+2
Mic4+5
MicA

268
BCl
Bn
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
p
pp
268
6 vålnader
(långsamma andningsljud)
vet du var- för?
Sss -
T- t- t
(tal)
Jag vet allt om
(visk)
na- na- na. na- na
(visk)
För att jag vet allt om dej, An- na
268
Anna
ooo -
Chor
Tape St
Ee - e Ee - e
Aaa -
Sz
268
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
mp
pp
mp
pp
mp

271
BCl
Bn
mp
p
Trb
Tb
pp
Pc1
Pc2
Gong
6 vålnader
(snabba andningsljud)
dej
Sss -
(långsamma andningsljud)
(tal)
Du har bru- tit mot Guds
Bygg
Som är män- ni- skor- nas lag!
Du
T- t- t- t
som är byg- dens lag
Anna
mf
Läm- na mej i- fred!
Chor
Tape St
sfz
Ee - e
Ooo -
Yyy - -
Aaa -
Sz
Vl
Vla
Vlc
Cb
f

275
BCl
Bn
Trb
Tb
Pc1
Pc2
Tam
6 vålnader
har be- gått hor
Du har be- gått hor
Har Du har be- gått hor
har be- gått hor
Sss -
Har Du
(långsamma andningsljud)
med din
e- gen son
Med din e- gen son
med din e-
e- gen sss-
(visk)
(rop)
Anna
Chor
Tape St
Aaa -
Ooo -
Eee - -
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb

278
BCl
Bn
pp
pp
Trb
Tb
mp
pp
mp
pp
Pc1
Pc2
Low Tom
p
pp
mp
278
(snabba andningsljud)
(tal)
(visk)
6 vålnader
gen son
Vi vet att det är sant
Vi vet att det är sant
(tal)
Sss -
Dräng- ar och pi- gor har be- rät- tat
(tal)
Dräng- ar och pi- gor har be- rät- tat
gen son
T- t- t
Sss -
Sss -
(tal)
Folk
(visk)
Sss -
Folk
Anna
mf
fp
Det är in- te sant!
278
p
Chor
Tape St
mf
Ooo -
mp
Ee - e Ee - e Ee - e
Ooo -
Sz
278
8va
Mic1+2
Vl
mp
pp
mp
Mic1+2
Vl
mp
pp
mp
Vla
ff
mp
p
Vlc
mp
p
S.R.
Cb
mp

281
BCl
Bn
mp
p
Trb
Tb
pp
Pc1
Pc2
mp
pp
281
(snabba andningsljud)
(visk)
Var- je natt, An- na
(snabba andningsljud)
T- t- t-
(tal)
P- p- p
Var- je
natt
6 vålnader
(långsamma andningsljud)
(rop)
(visk)
Var- je
natt
Var en- da
(snabba andningsljud)
(visk)
har sett och lagt i- hop
ett och ett
Var
(visk)
har sett
lagt i- hop
dej och Per
Anna
281
Chor
Tape St
Ooo -
Sz
281 8va
Vl
Vl
Vla
mp
MicA
pizz
Vlc
mp
p
p
Cb
pp

285
Alto
CA
BCl
Bn
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
6 vålnader
Anna
Chor
Tape St
Sz
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sord
BtkPizz
arco
NO
(snabba andningsljud)
(visk)
(tal)
(sång)
(långsamma andningsljud)
K!
T!
natt
en- da natt
Var en- da natt låg ni i sam- ma säng
Sam- ma
Sss -
i sam- ma säng
Åååå -
För att jag var så mörk- rädd!
Aaa -
ooo -

289
Alto
CA
BCl
Bn
mf
pp
p
289
Trp
FrH
Trb
Tb
Pc1
Pc2
p
fp
cresc
mp
Gong
Tam
Low/Mid Tom
pp
mf
289
6 vålnader
(visk)
(tal)
-se- dan Per var fem- ton år gjor- de ni det
Al- la, al- la viss- te det
Fem- ton
var- je natt Al- la viss- te det
Per!
Sch -
Var- je natt Al- la viss- te det Jag
Al- la
Sss -
Fff -
Al- la
Sch -
(rop)
Al- la vissss -
289
Anna
Chor
Tape St
Sz
289
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
sfz
pp
mp

293
Alto
sim
CA
cresc
mf
BCl
cresc
Bn
mf
293
Trp
mf
FrH
sfp
cresc
Trb
Tb
Pc1
p
Pc2
293
(visk)
Ha -
(långsamma andningsljud)
Fff -
Tss -
6 vålnader
kom- mer att för- föl- ja dej
(visk)
T- t- t- t
ser du mej
Sss -
(visk)
(långsamma andningsljud)
När du so- ver ar- be- tar jag i dej
(tal)
(visk)
När du va- kar hör du mej
Anna
293
Chor
Tape St
Sz
293
Vl
cresc
Vl
cresc
Vla
Vlc
cresc
Cb
cresc

296
Alto
CA
BCl
Bn
sfp
cresc
fff
296
Trp
FrH
Trb
Tb
P
mp
cresc
fff
Pc1
Pc2
G.C.
296
6 vålnader
(tal)
Jag vet allt om dej
(visk)
(snabba andningsljud)
(rop)
Mör- der- ska
Jag vet allt om dej
Jag vet allt om dej
Mör- der- ska!
Jag vet allt,
allt!
Jag vet allt om dej, jag vet allt
Mör- der- sss -
Sch -
Jag vet allt
Mör- der- ska!
Anna
296
Chor
Tape St
Sz
296
Vl
Vl
Vla
Vlc
Cb
P
cresc
fff